Olivier Messiaen's *Catalogue d'oiseaux*: A Performer's Perspective

By Loo Fung Chiat

(Volume II)

Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of
PhD in Performance Practice

Department of Music
University of Sheffield

May 2005

Musical Examples

Contents

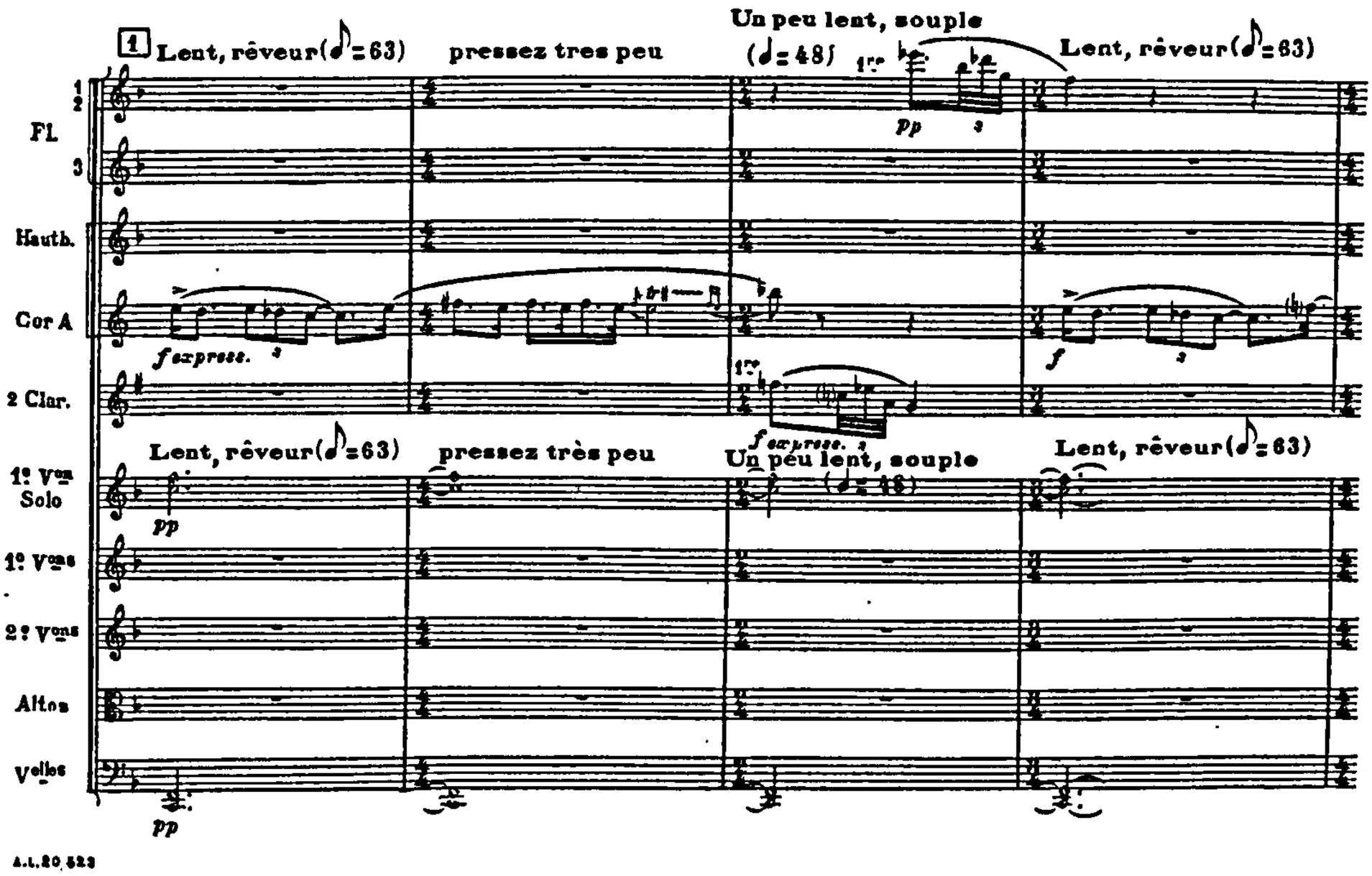
		Page
Chapter 1.	**Introduction: The progress of Messiaen's birdsong writing up to *Catalogue d'oiseaux***	**1**
Chapter 2.	**Piano Writing in *Catalogue d'oiseaux***	**42**
Chapter 3.	**Analysis:**	
	3.1 La chouette hulotte	**101**
	3.2 L' alouette calandrelle	**113**
	3.3 La rousserolle effarvatte	**127**
	3.4 La bouscarle	**176**
	3.5 Le traquet stapazin	**204**
Chapter 4.	**Interpretation and Recordings by Different Pianists**	**231**
	4.1 La chouette hulotte	
	4.2 L' alouette calandrelle	
	4.3 La rousserolle effarvatte	
	4.4 La bouscarle	
	4.5 Le traquet stapazin	

Chapter 1

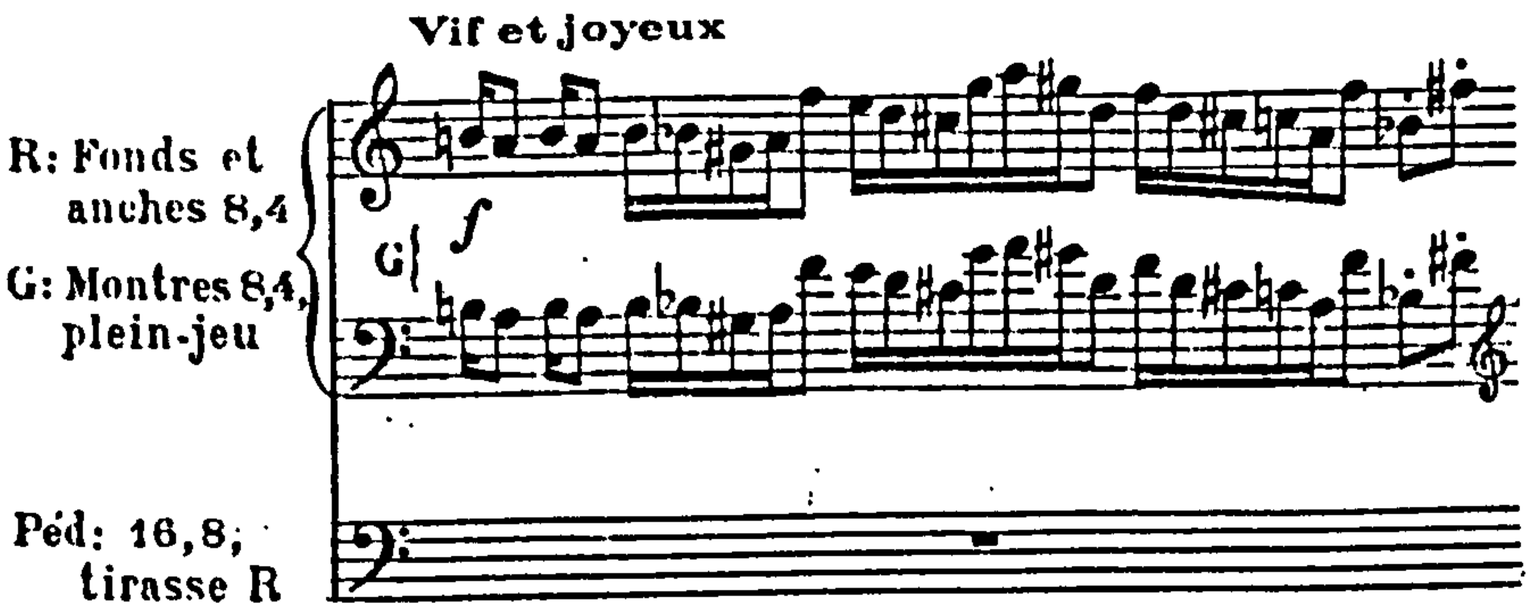
Introduction:

The progress of Messiaen's birdsong writing up to *Catalogue d'oiseaux*

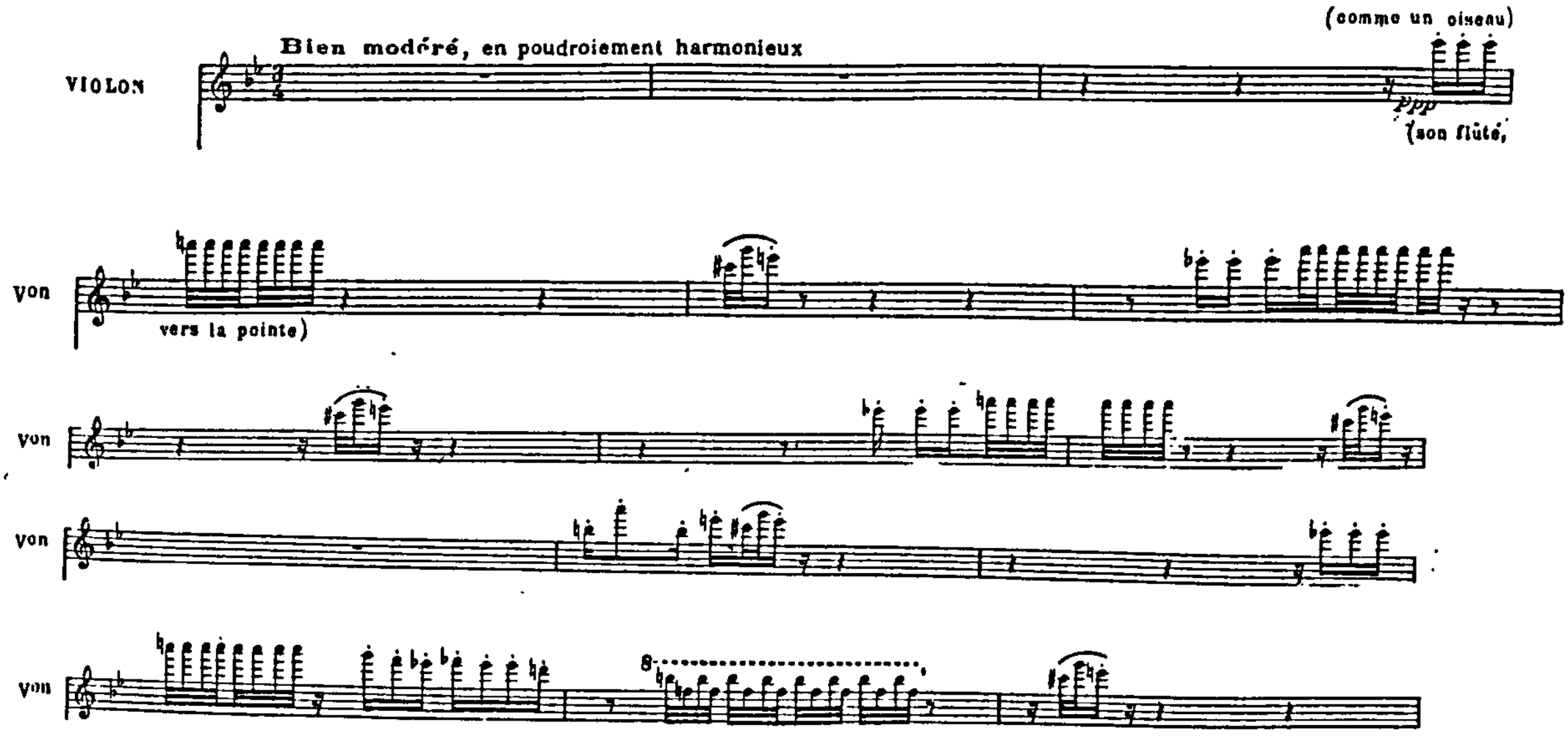
Example 1.1 *L'Ascension* 2. 'Alléluis sereins d'une âme qui désire le ciel' p. 6



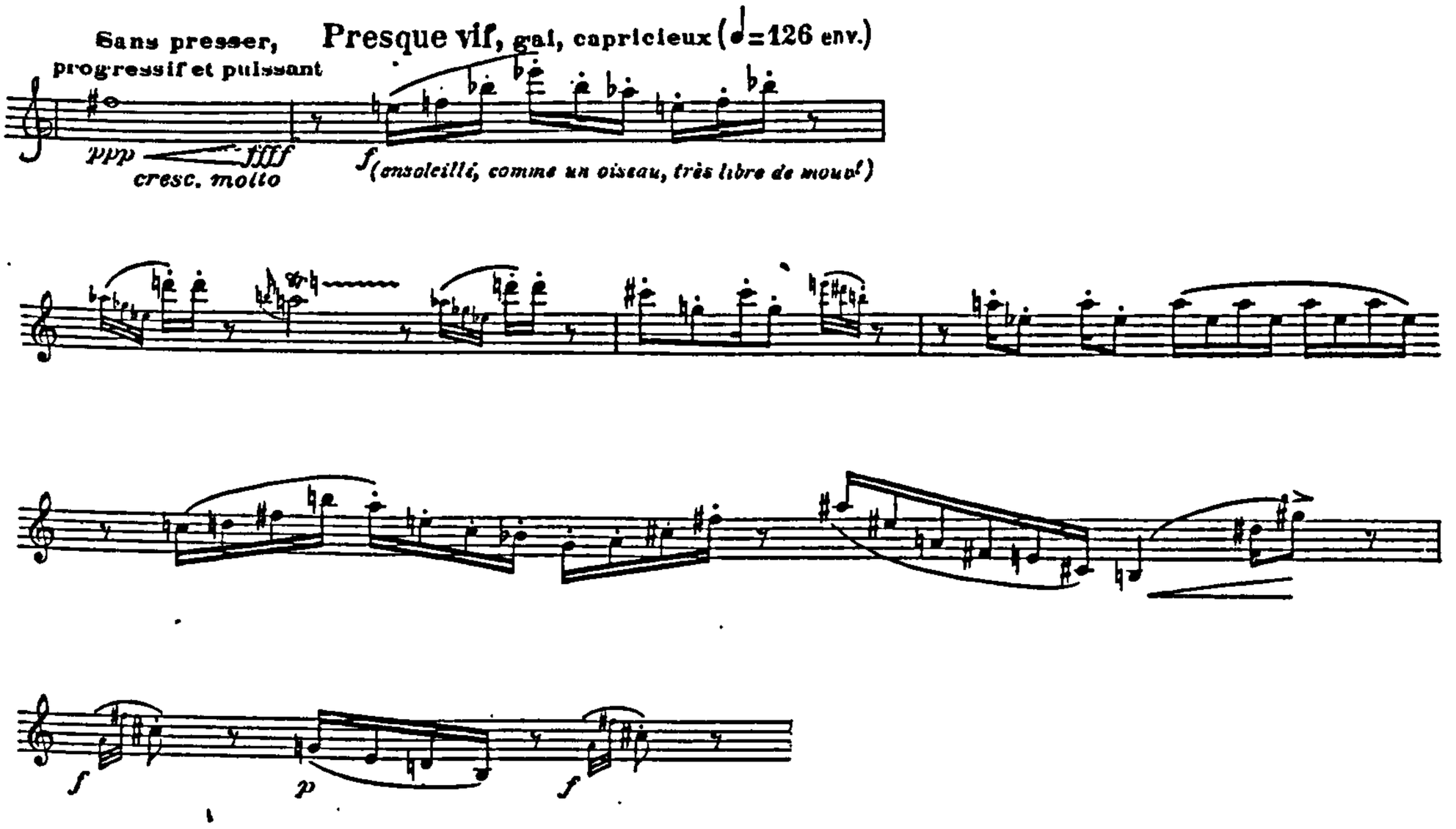
Example 1.2 *La Nativité du Seigneur* 6. 'Dieu parmi nous' p.1



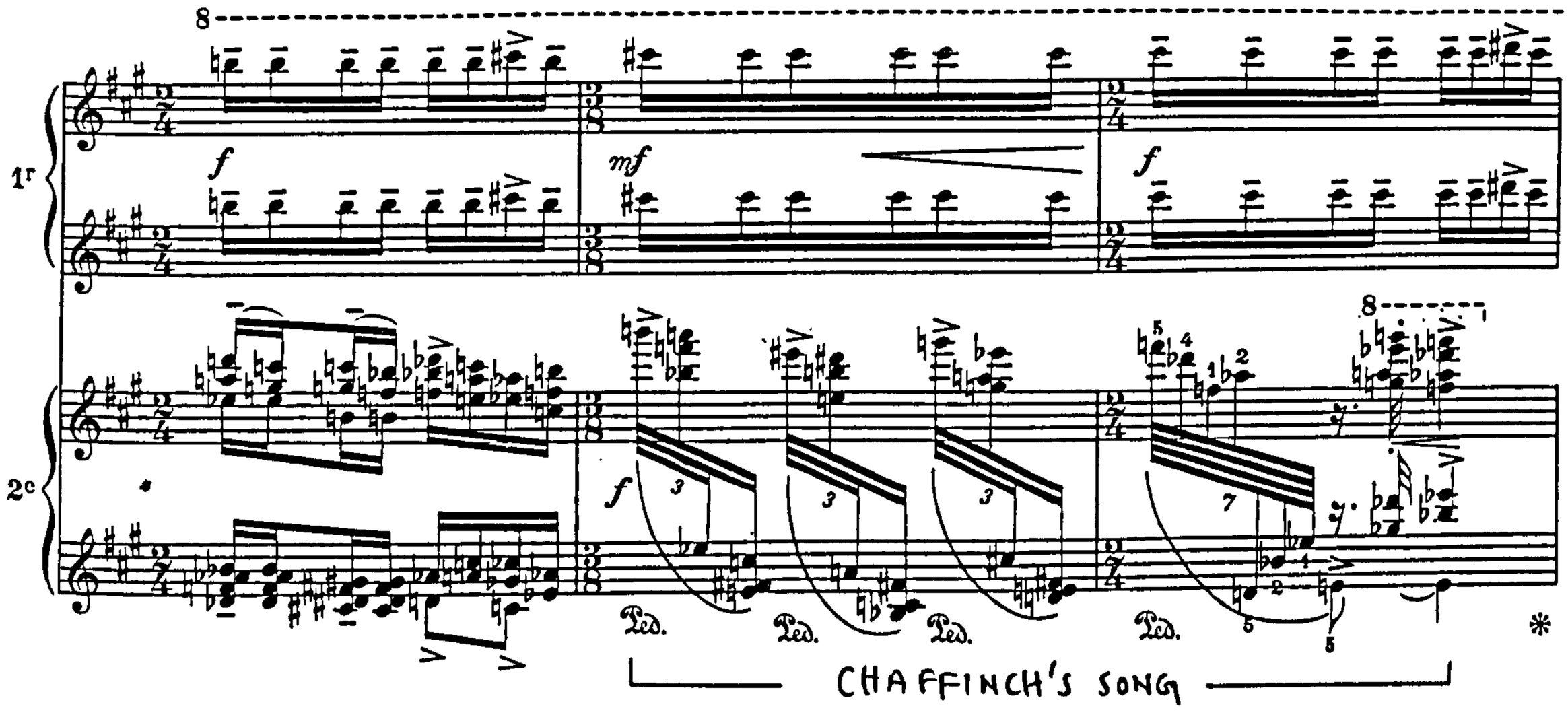
Example 1.3a *Quatuor pour la fin du temps* 1. 'Liturgie du Cristal'
Nightingale's song (violin) p.1



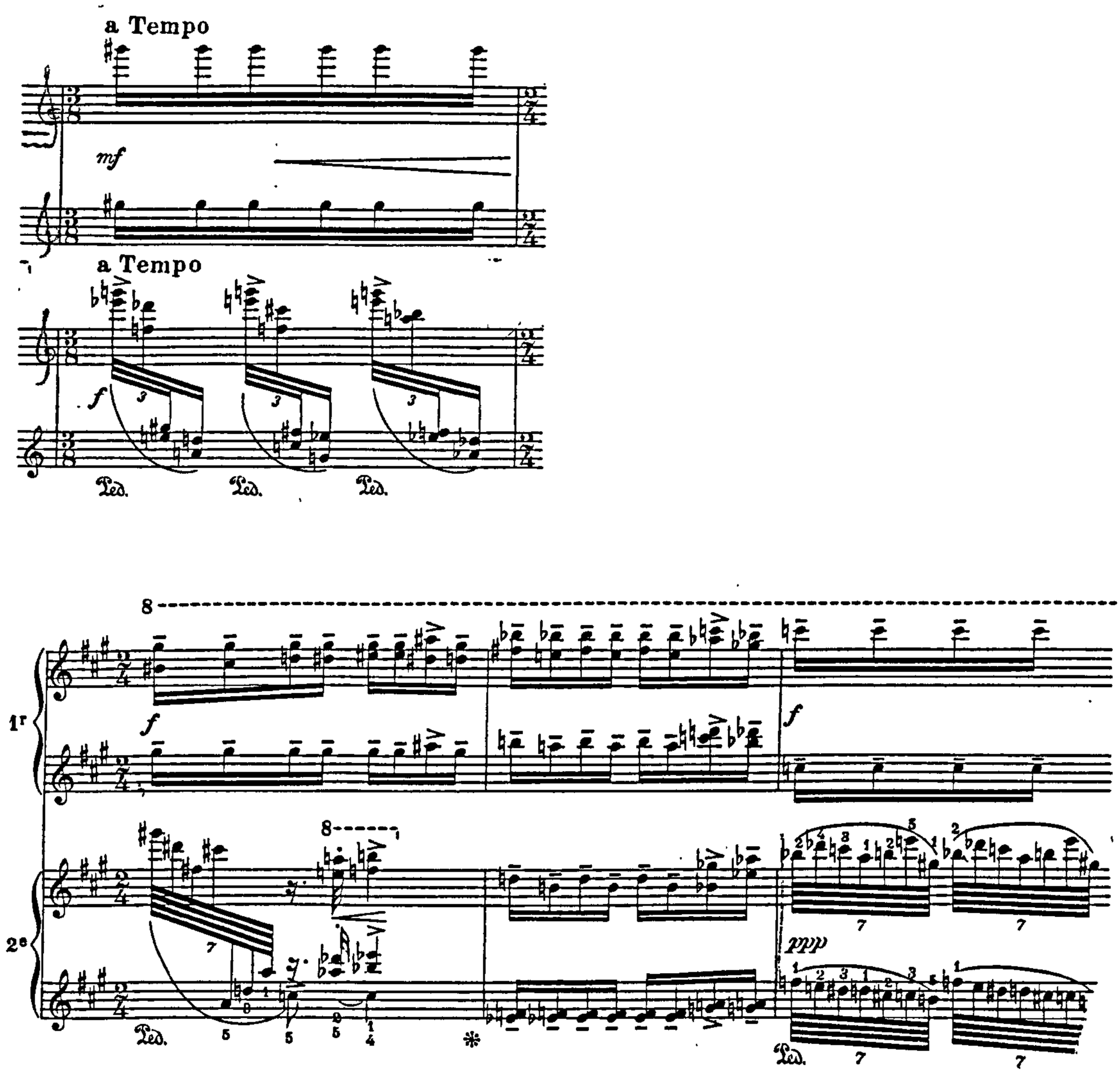
Example 1.3b *Quatuor pour la fin du temps* 3. 'Abîme des oiseaux' p.15



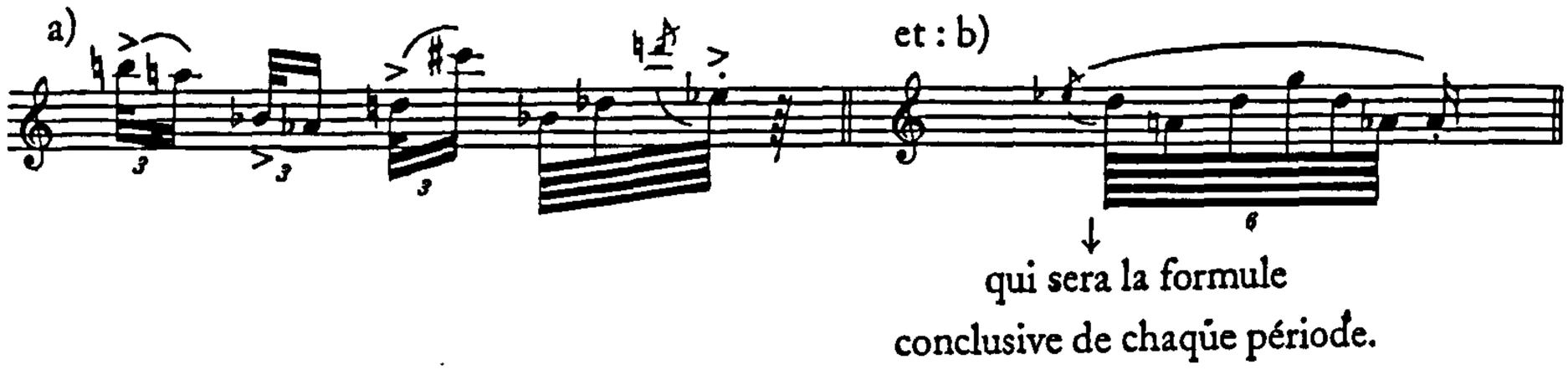
Example 1.4 *Visions de l'Amen* 5. 'Amen des anges, des saints, du chant des oiseaux' (p.62, 2nd system)



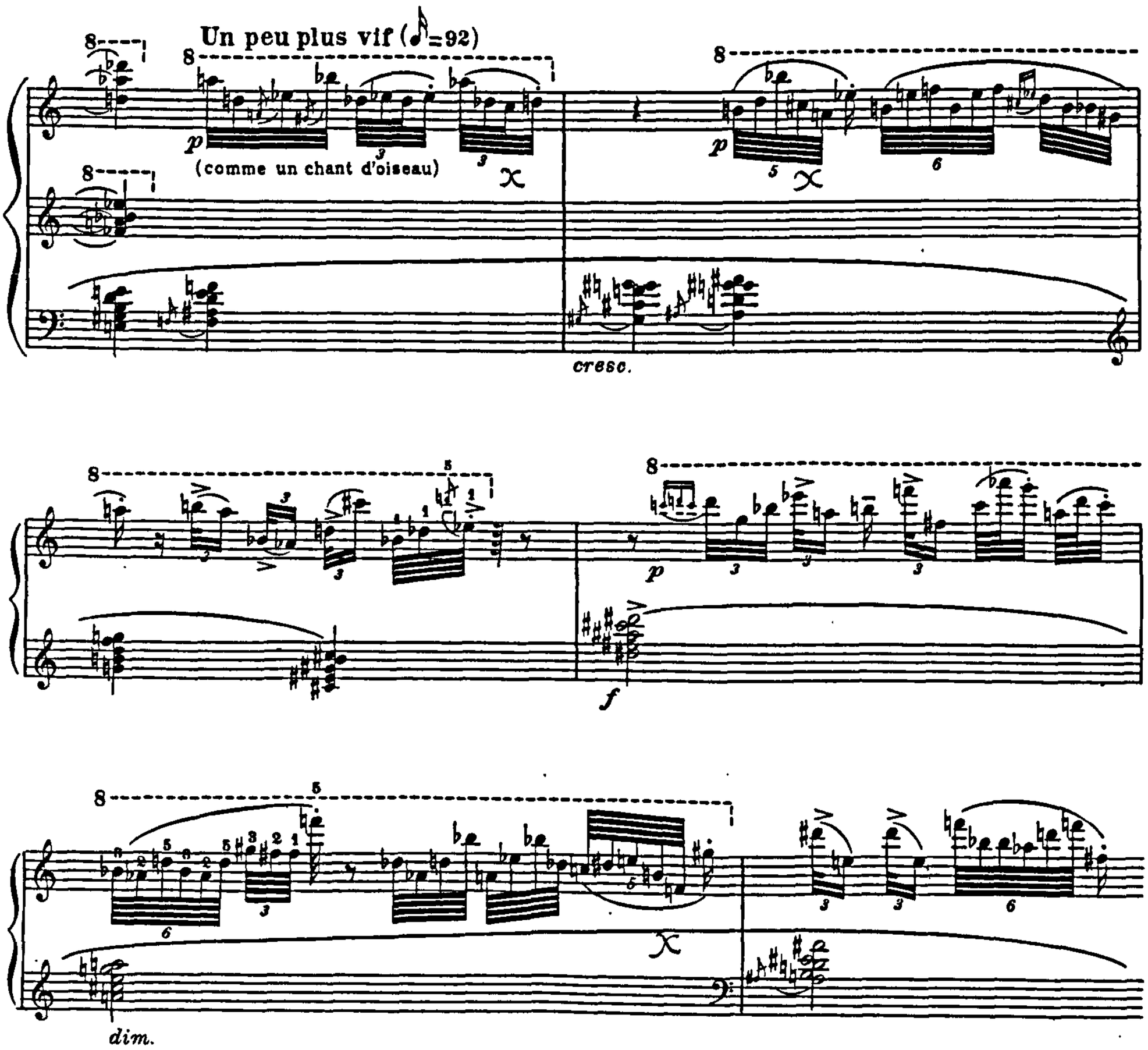
Example 1.5 *Visions de l'Amen* 5. Amen des anges, des saints, du chant des oiseaux' (p.54 last system – p.55 1st system)



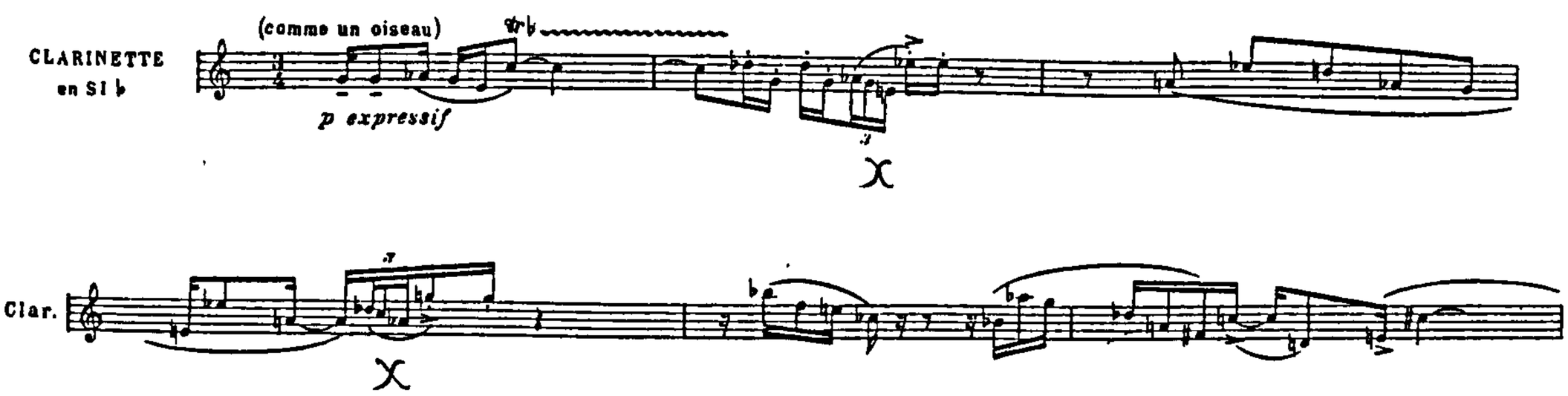
Example 1.6 Two formulae of the blackbird's song in *Traité* Vol. III p.444



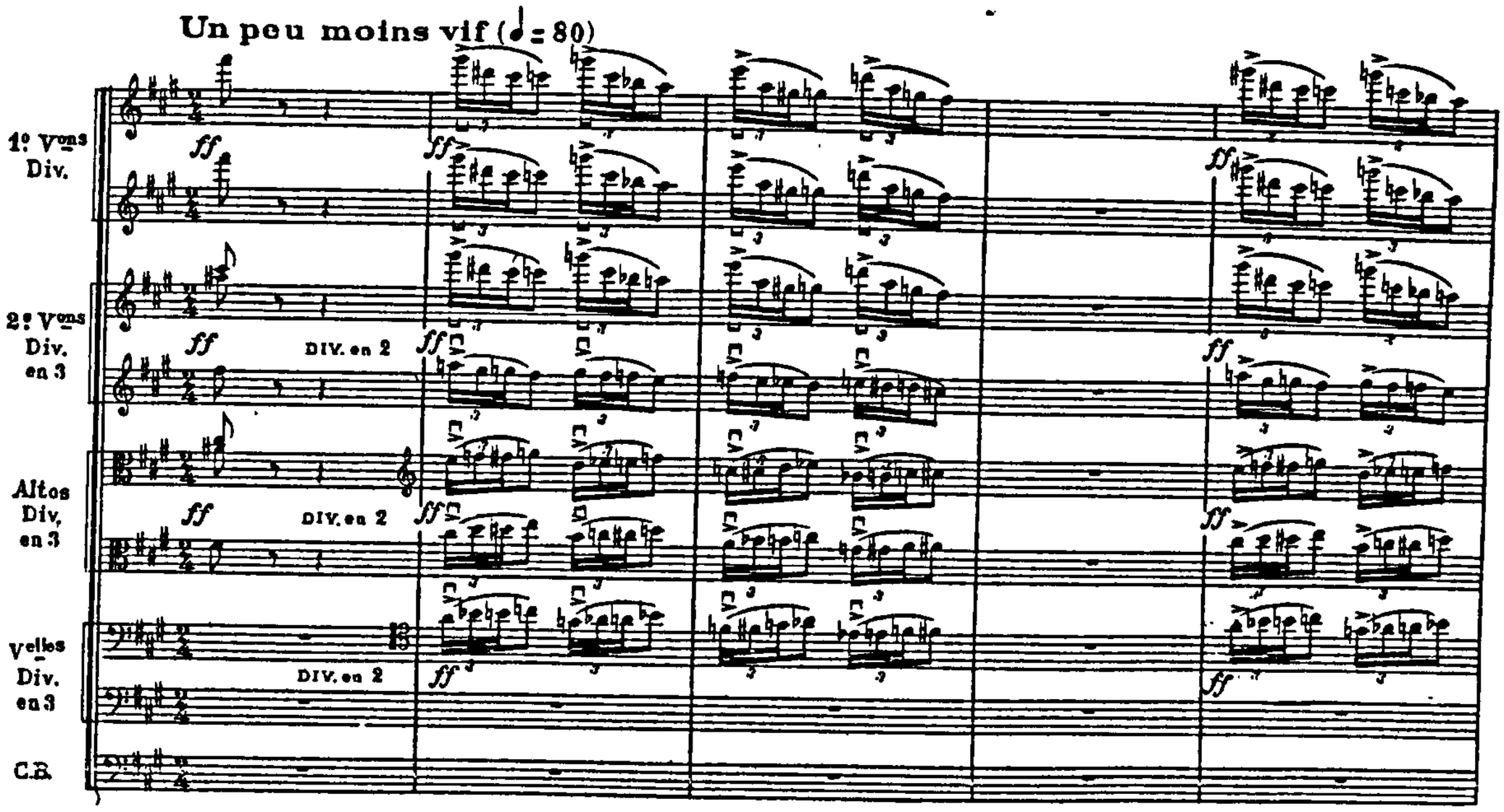
Example 1.7a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 5. 'Regards du Fils sur le Fils' p.22



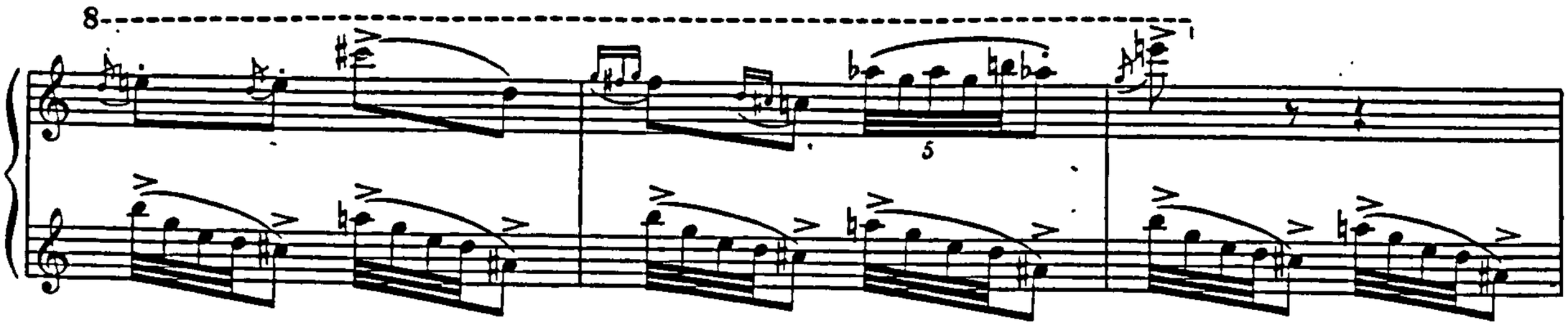
Example 1.7b *Quatuor pour la fin du temps* 1. 'Liturgie du cristal' (Blackbird) p.1



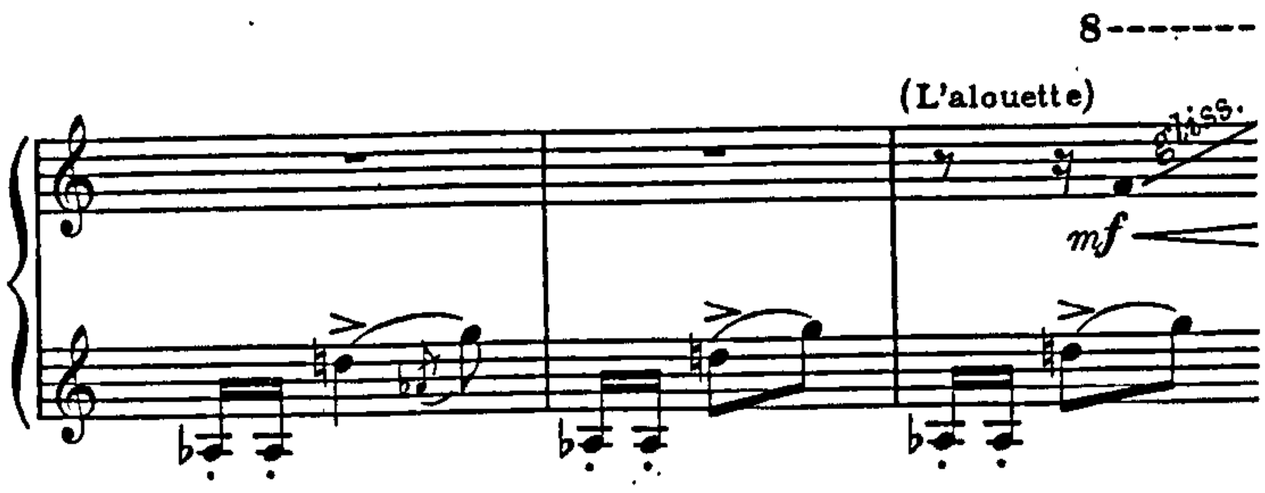
Example 1.8a *L'Ascension* 3. 'Alléluia sur la Trompette, Alléluia sur la Cymbale' (Un peu moins Vif) p.29



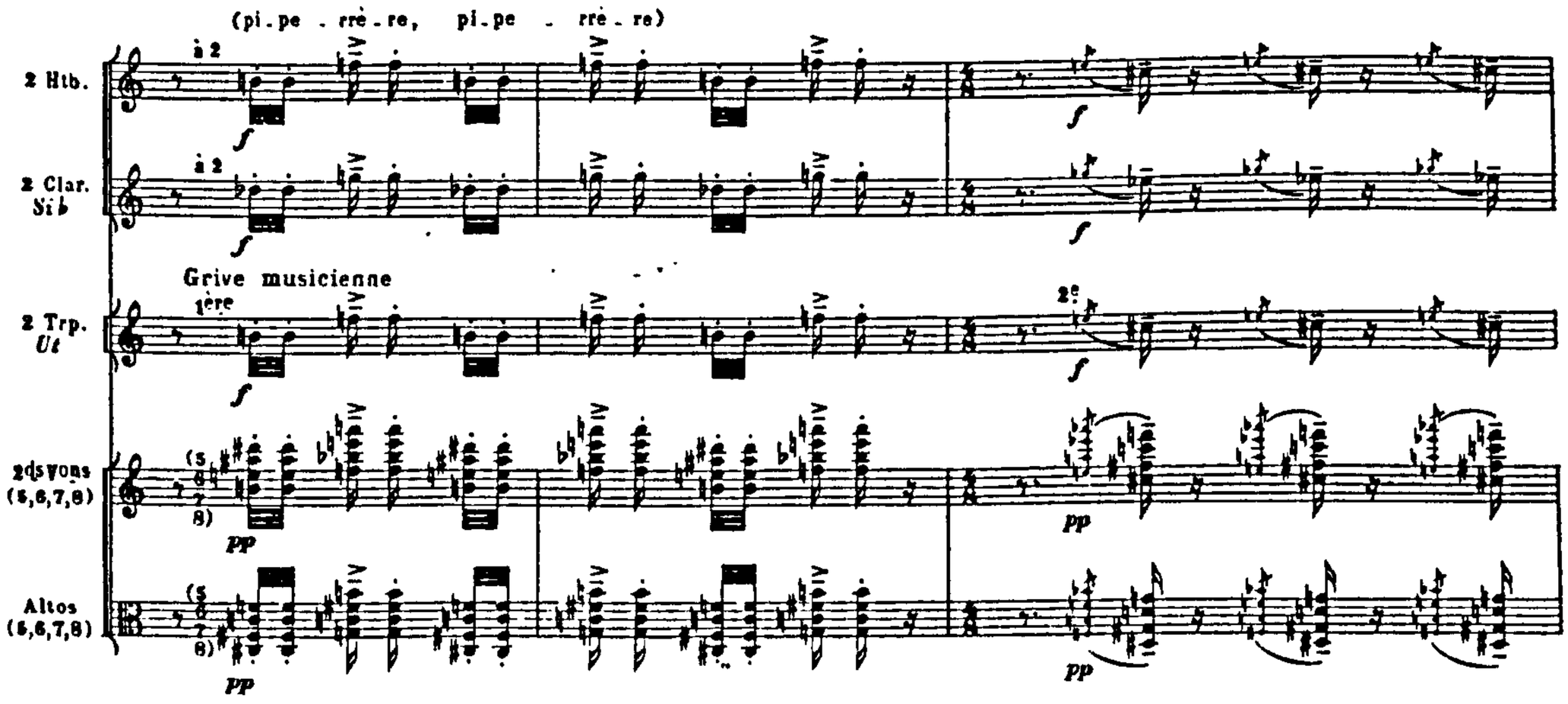
Example 1.8b *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 14. 'Regard des Anges' p.103



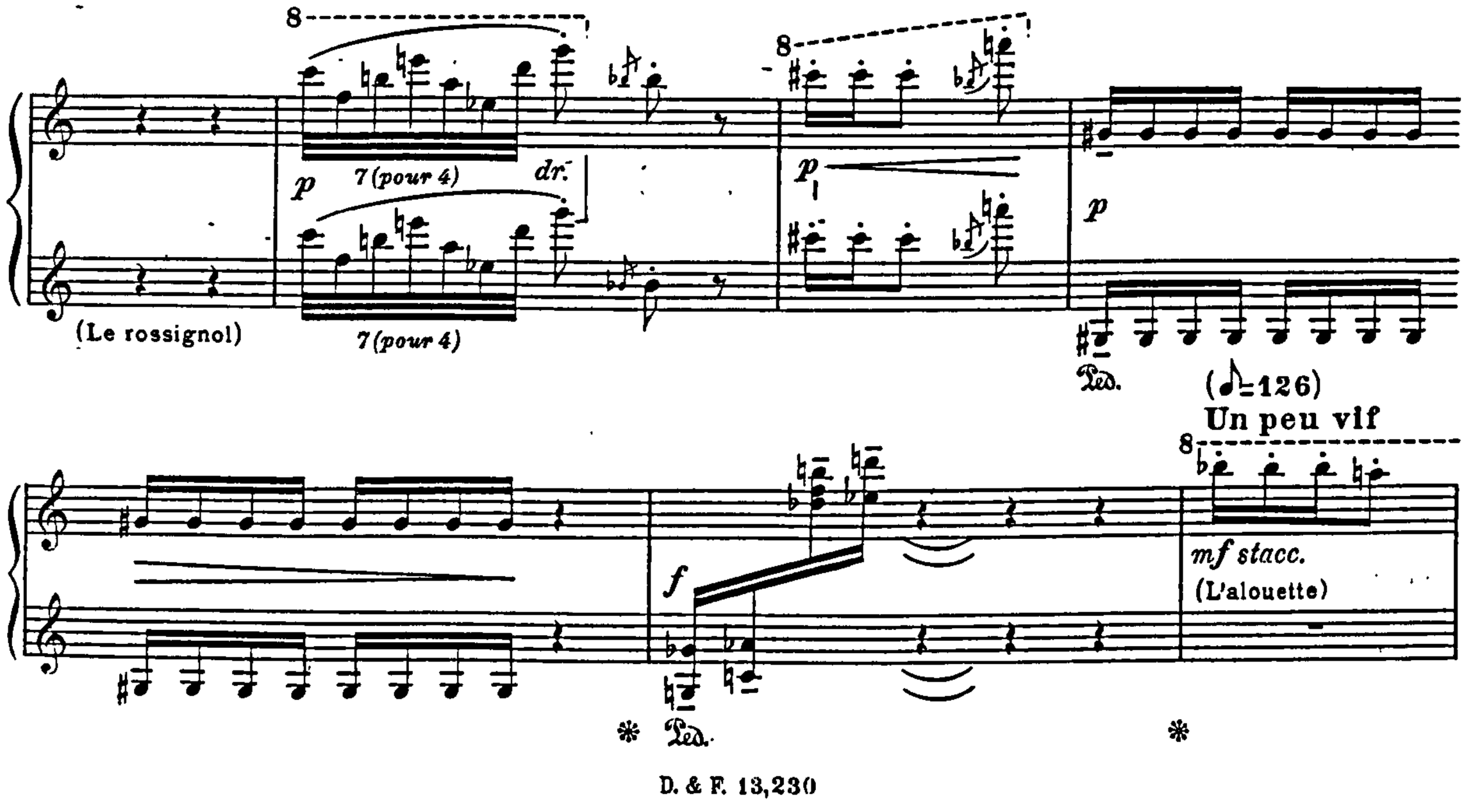
Example 1.9a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 8. 'Regard des hauteurs' p.51



Example 1.9b *Réveil des oiseaux* p.12

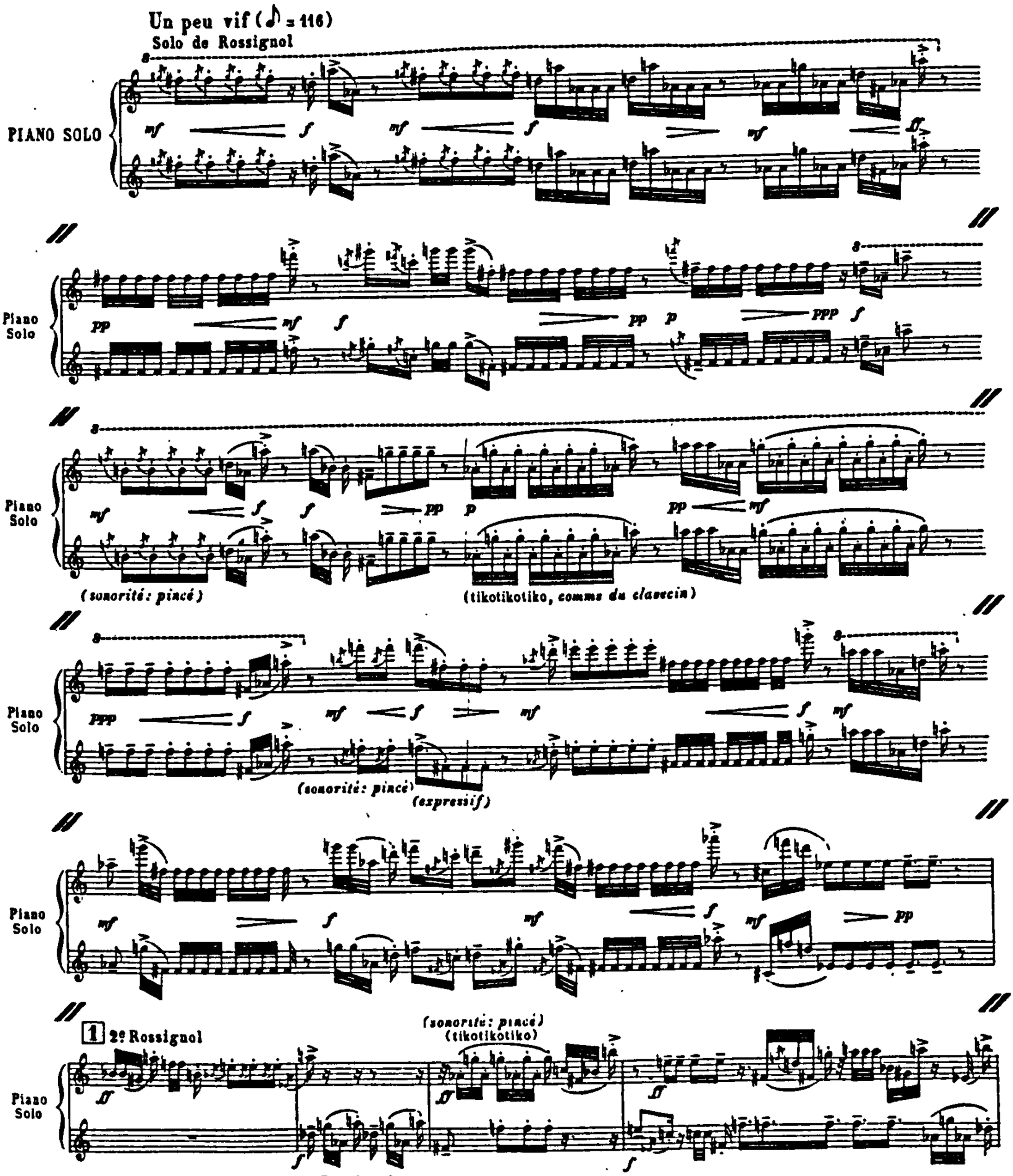


Example 1.10a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 8. 'Regard des hauteurs' p.49

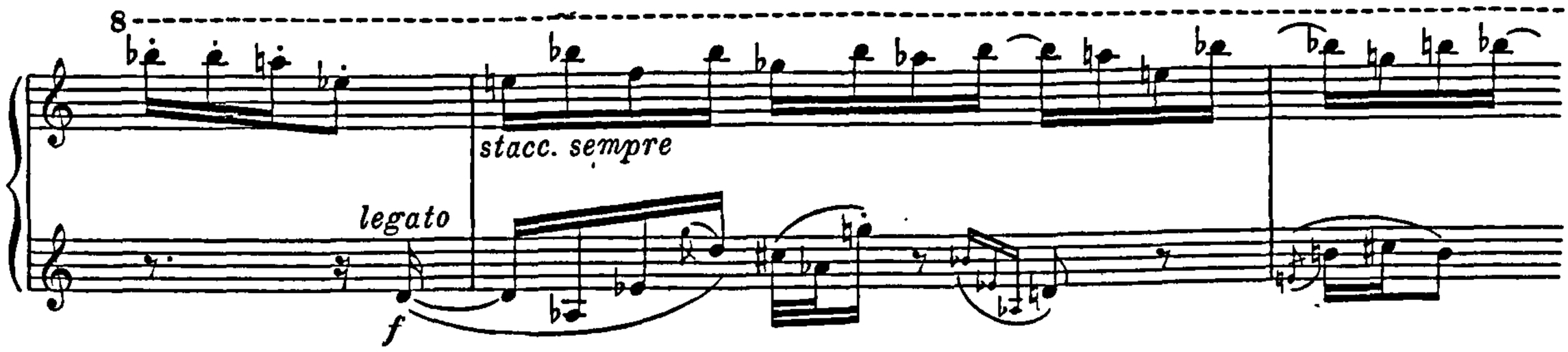


D. & F. 13,230

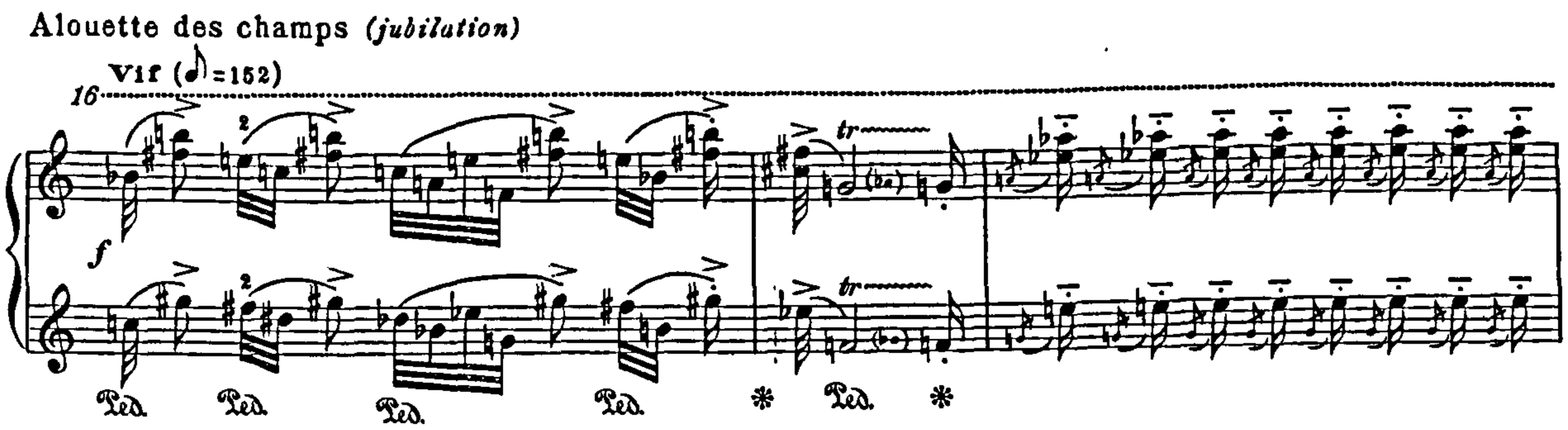
Example 1.10b *Réveil des oiseaux* (nightingale's cadenza) p.1



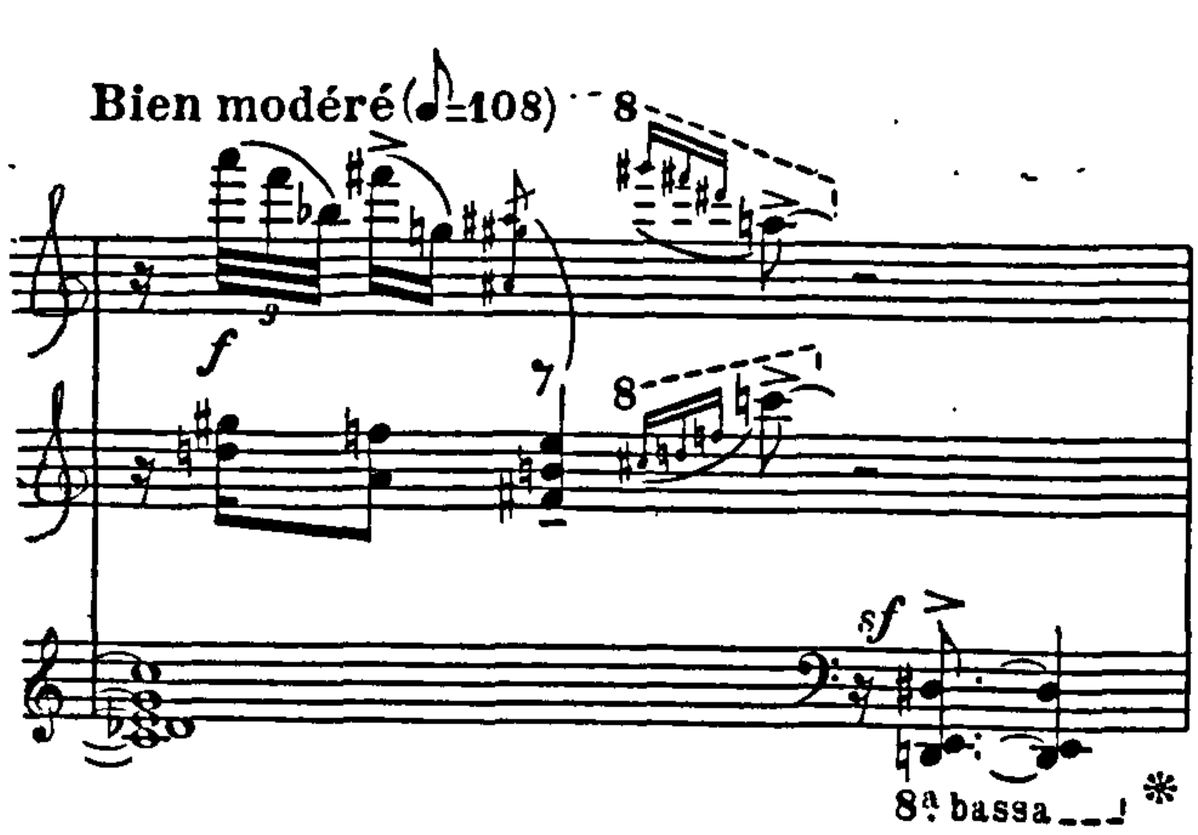
Example 1.10c *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 8.'Regard des hauteurs' p.50



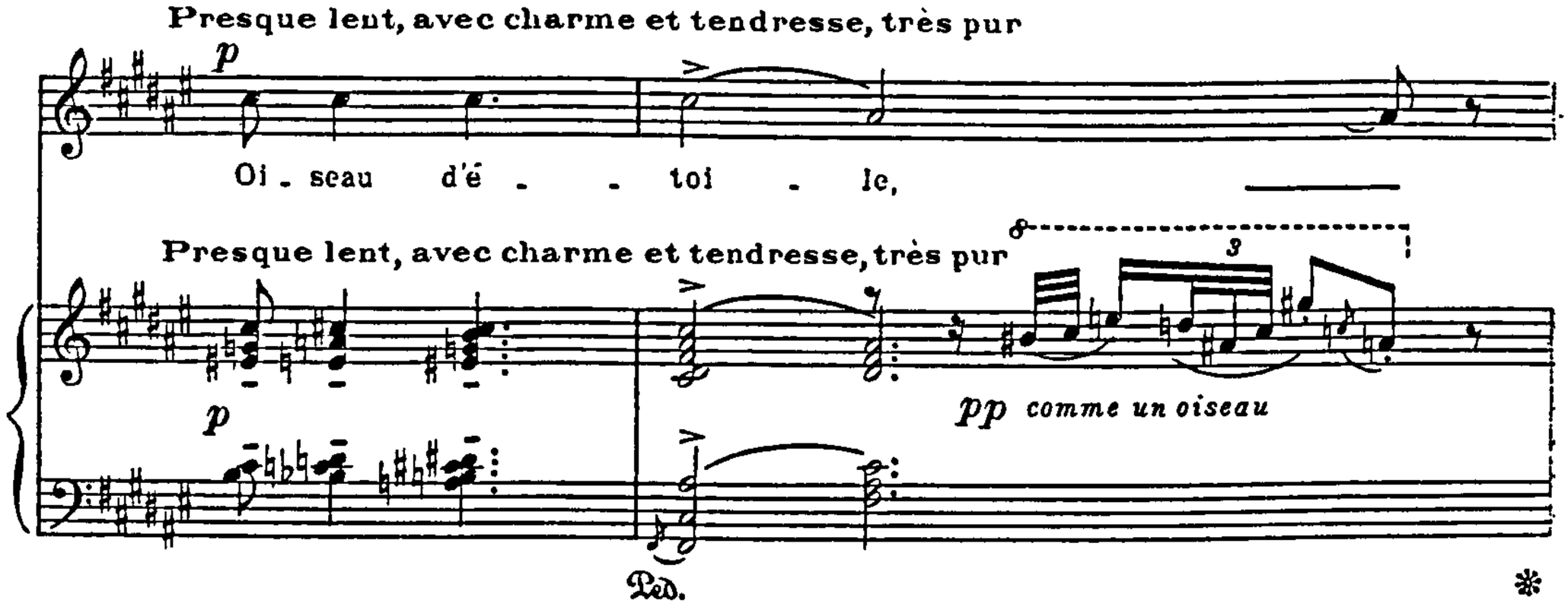
Example 1.10d *Catalogue d'oiseaux* 7. 'La rousserolle effarvatte' (skylark's song)



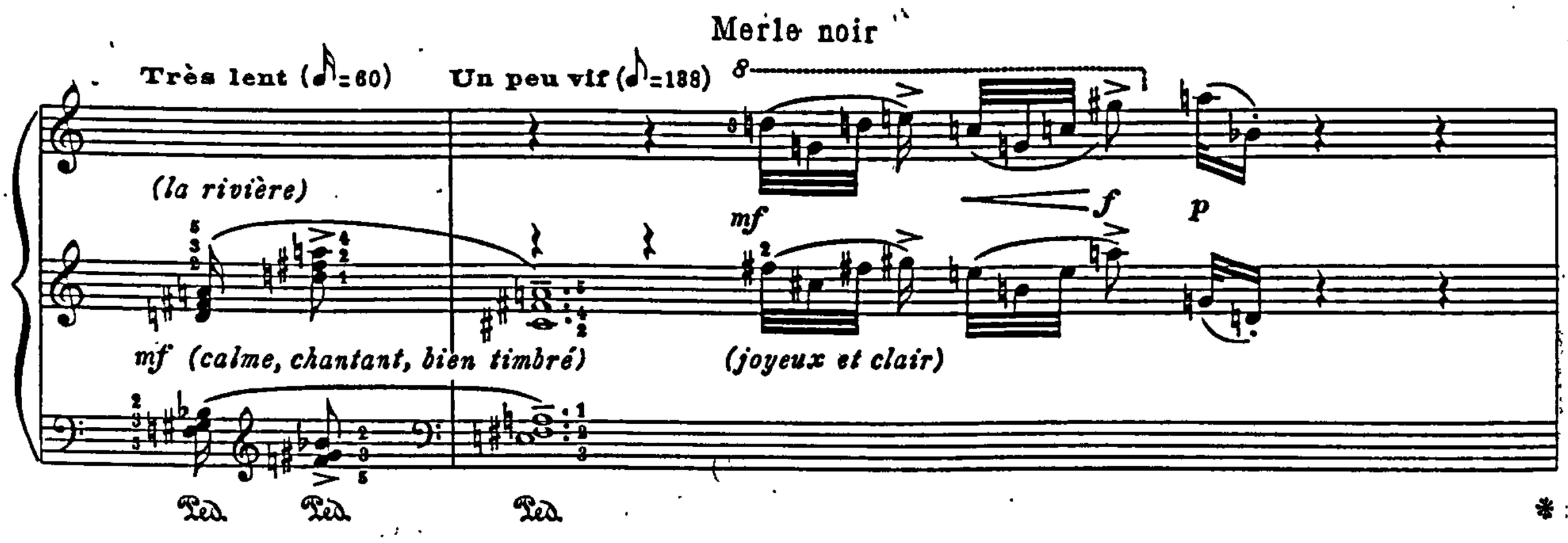
Example 1.11 *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* XX'Regard l'église d'amour' p.161



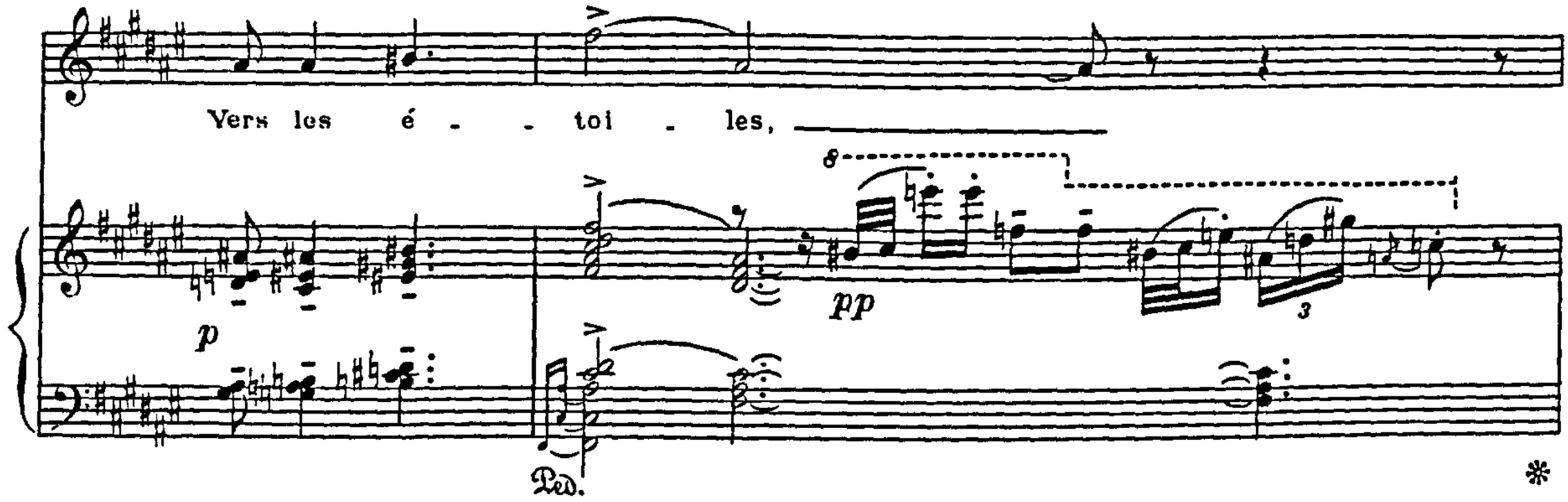
Example 1.12a *Harawi* 'Amour oiseaux d'étoile' (descant) p.84



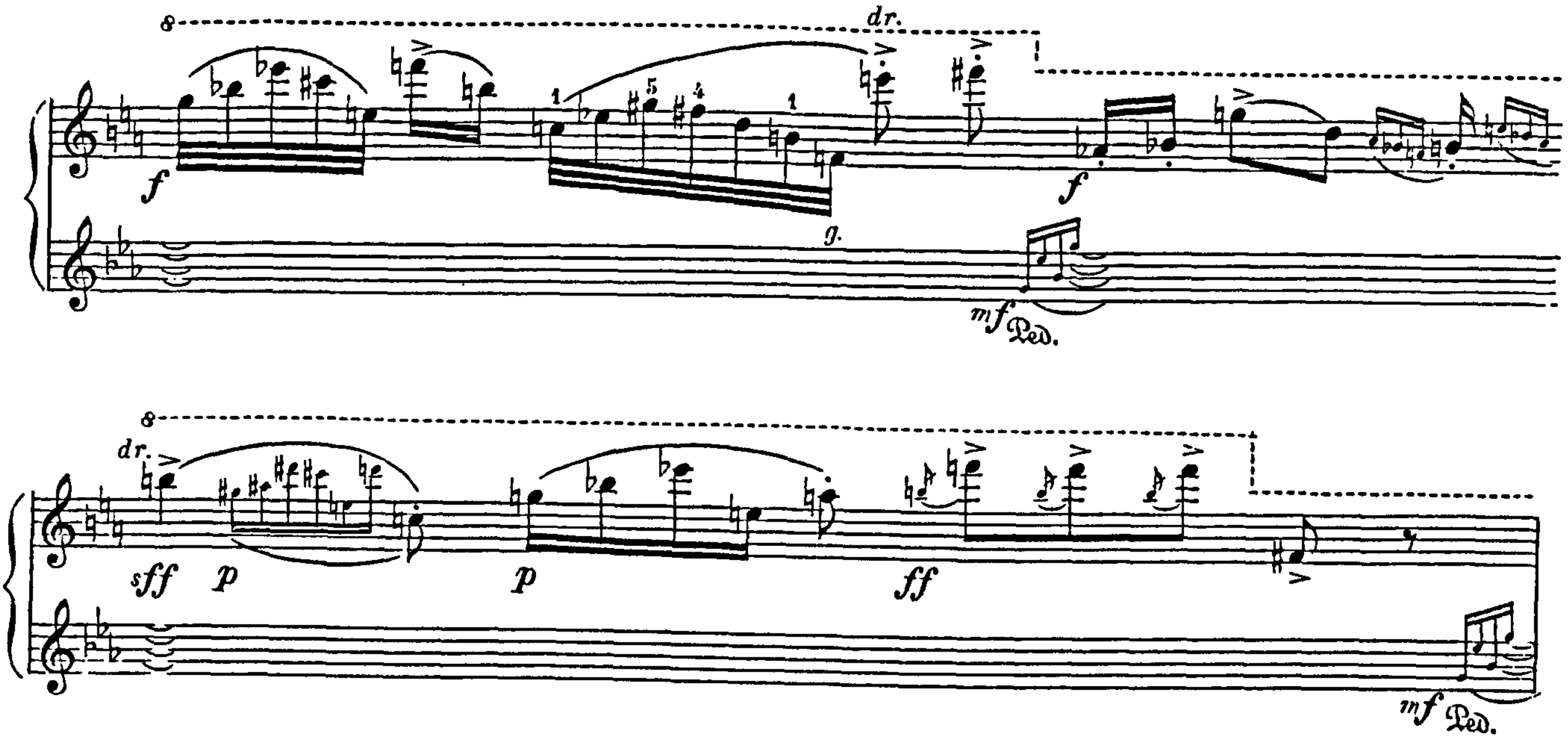
Example 1.12b *Catalogue d'oiseaux* 'La bouscarle' (River theme) p. 4



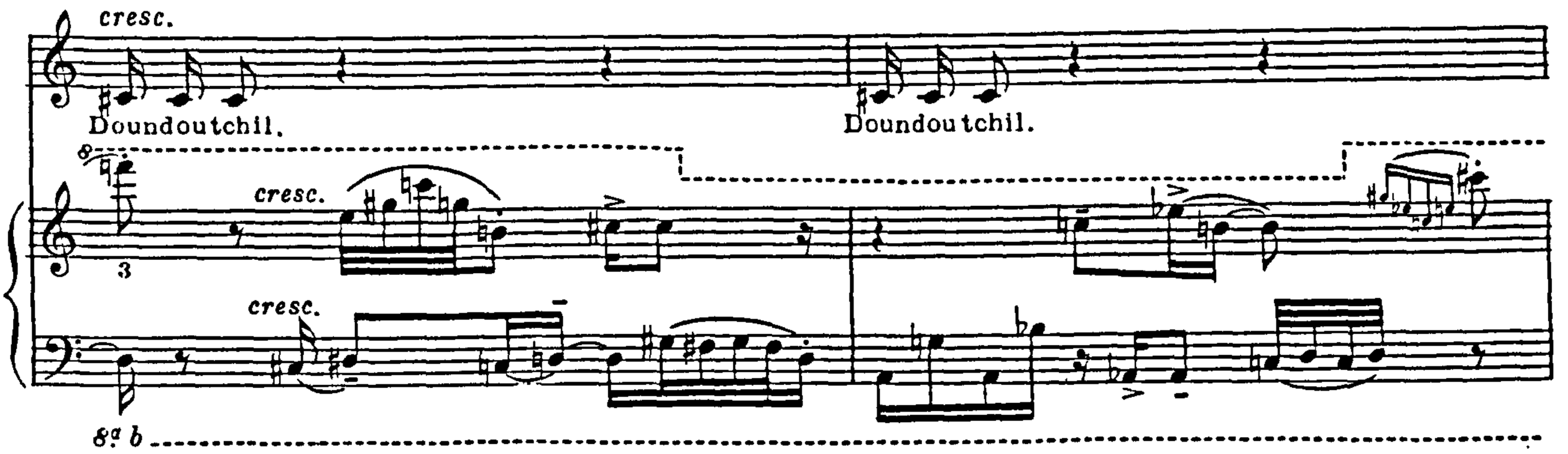
Example 1.13 *Harawi* 'Amour oiseaux d'étoile' (Blackbird's song) p.84



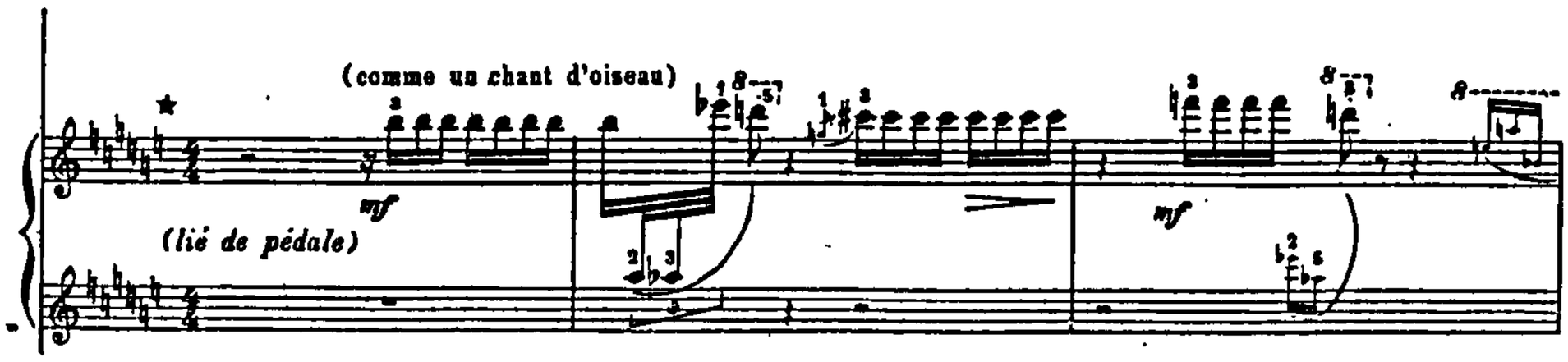
Example 1.14a *Harawi* 'Bonjour toi, colombe verte' p.7



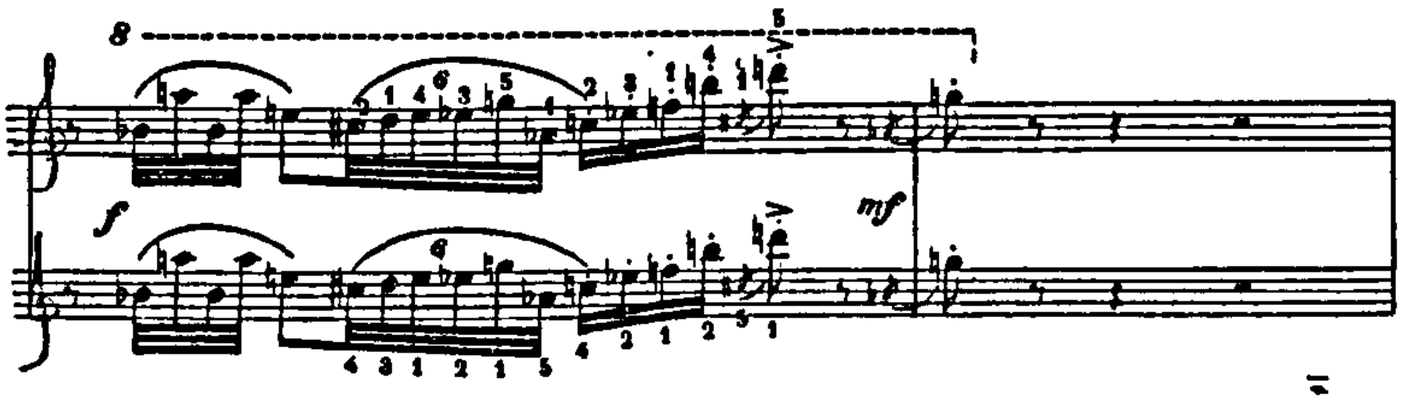
Example 1.14b *Harawi* 'Doundou Tchil' (blackbird's song) p.26



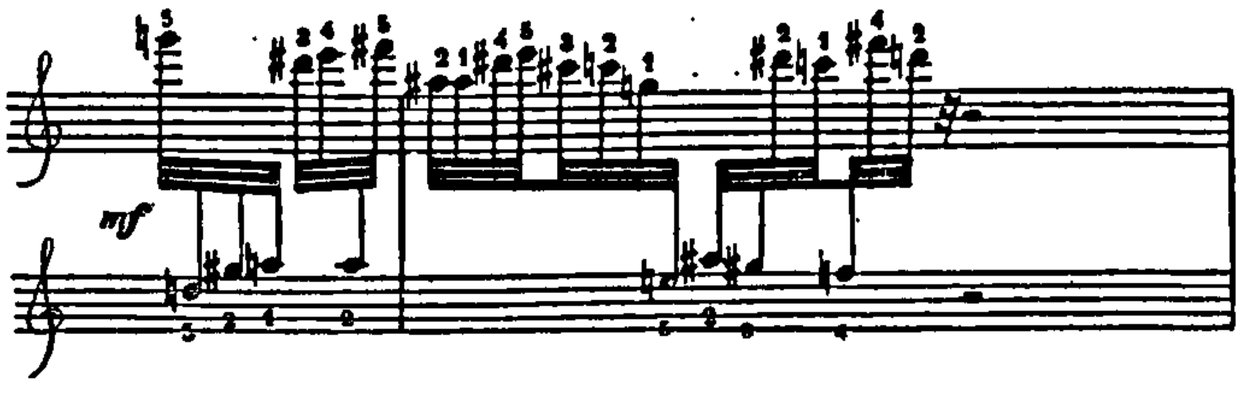
Example 1.15a *Turangalîla*, 6.'Jardin du sommeil d'alour' (nightingale's song) p.239-240



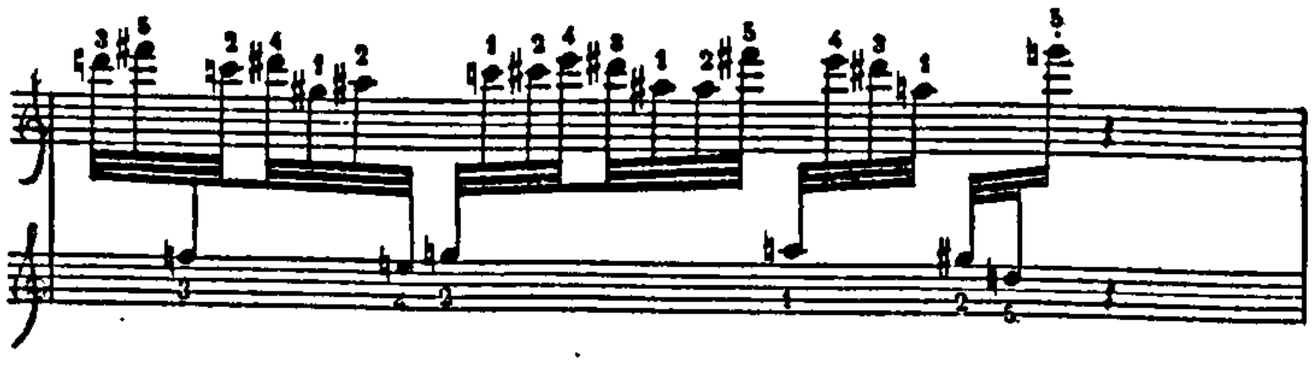
Example 1.15b *Turangalîla*, 6.'Jardin du sommeil d'alour' (blackbird's song) p.240



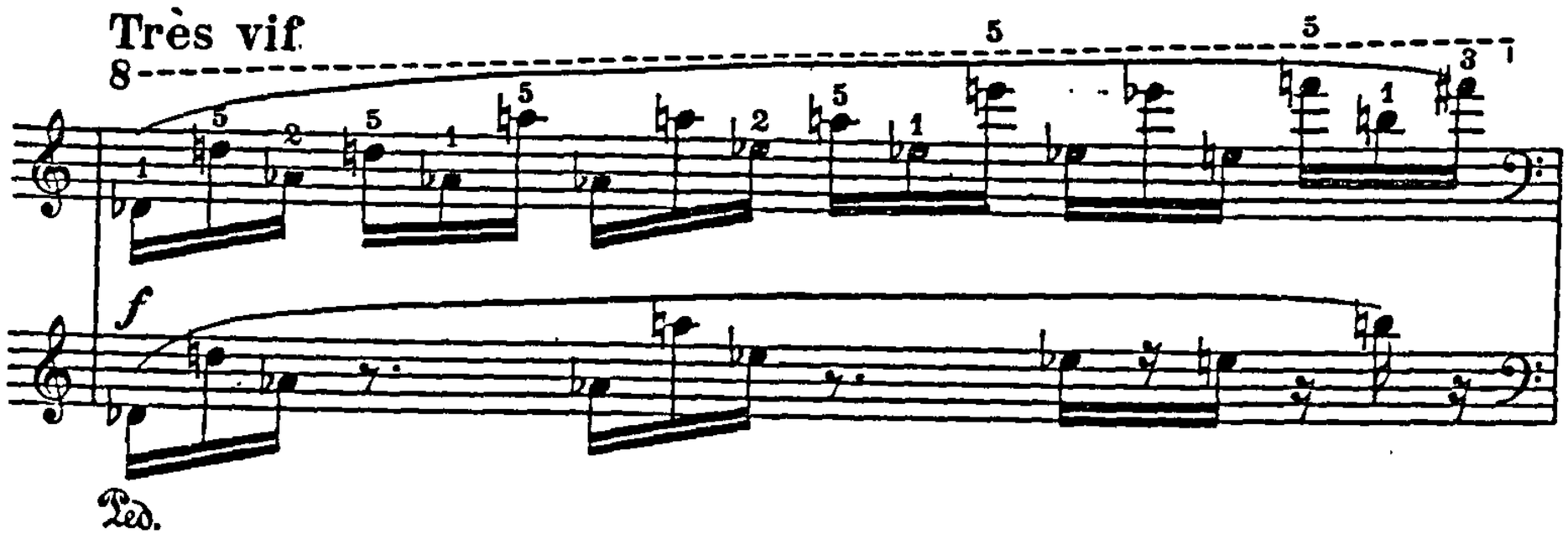
Example 1.15c *Turangalîla*, 6.'Jardin du sommeil d'alour' (warbler's song) p.244 and 246



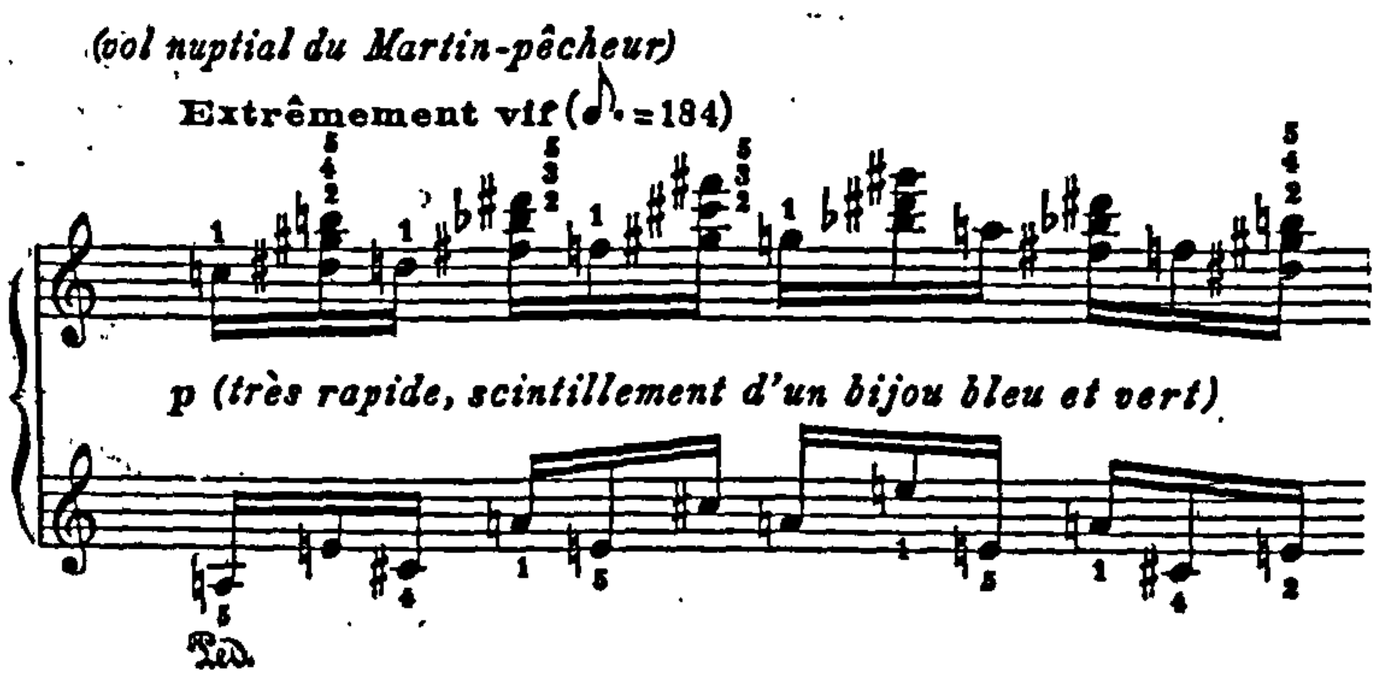
In retrograde



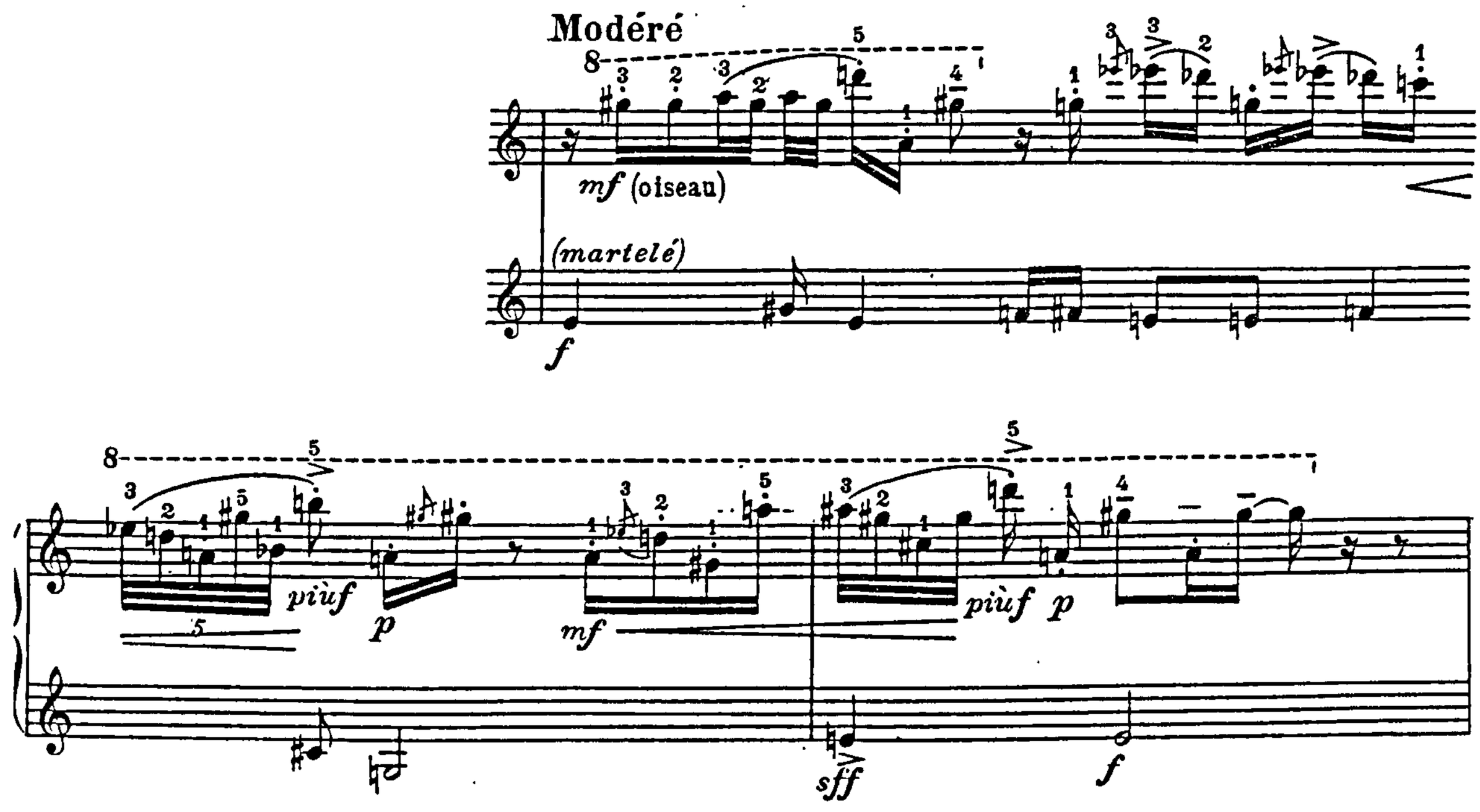
Example 1.16a *Ile de feu I* p.1



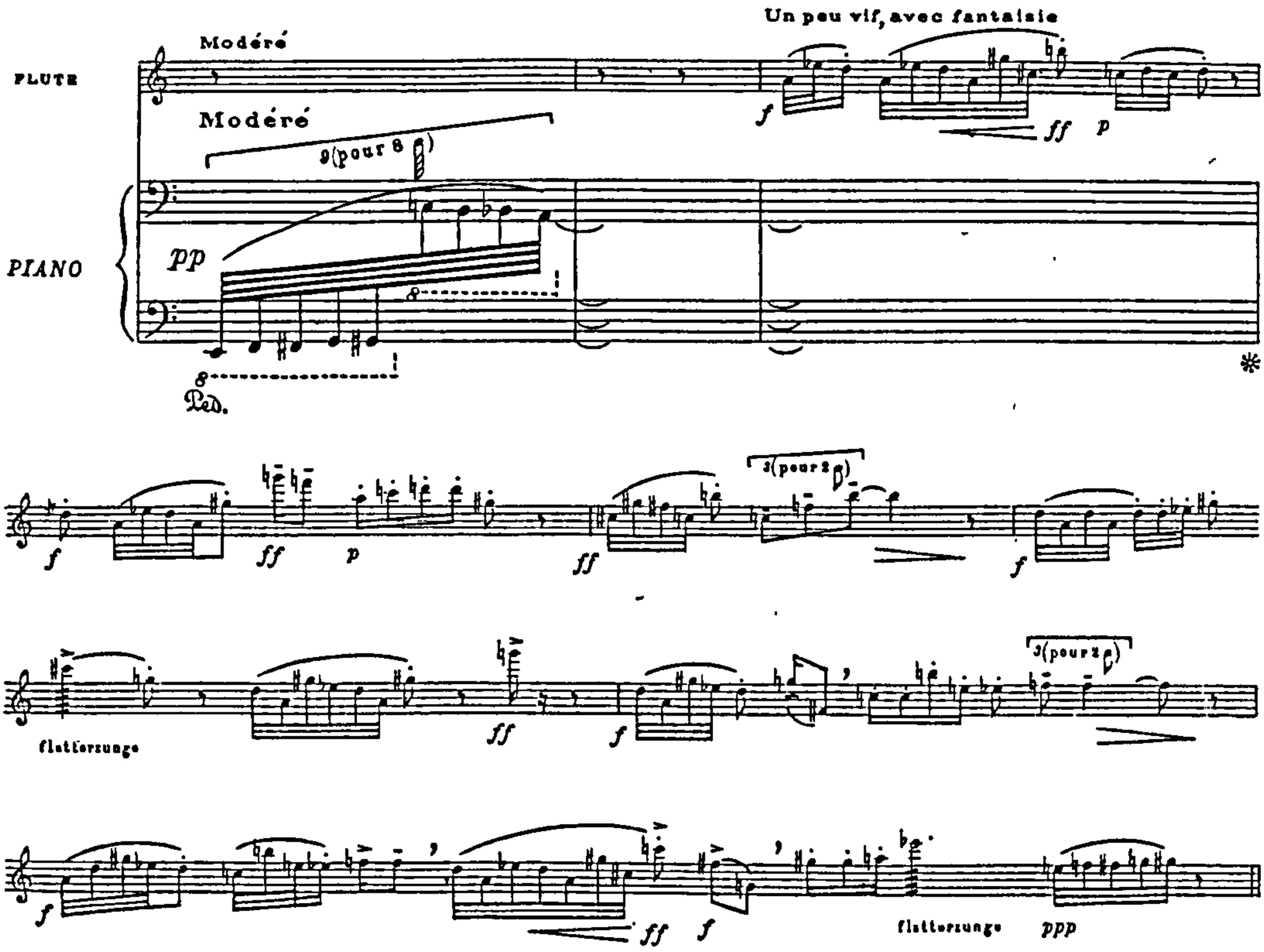
Example 1.16b *Catalogue d'oiseaux* 9. 'La bouscarle' (kingfisher's flight) p.5



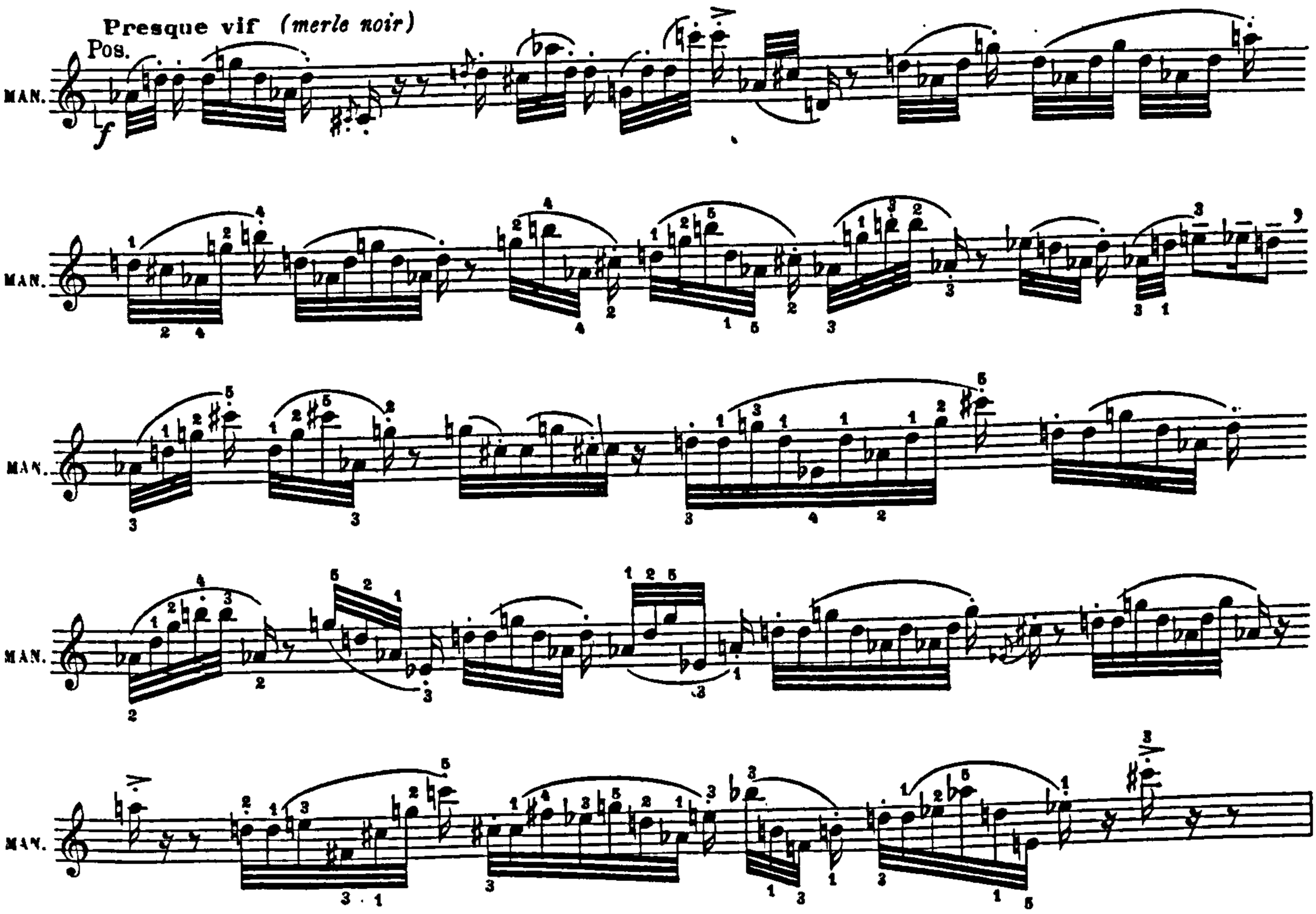
Example 1.16c *Ile de feu I* (birdsong) p.1



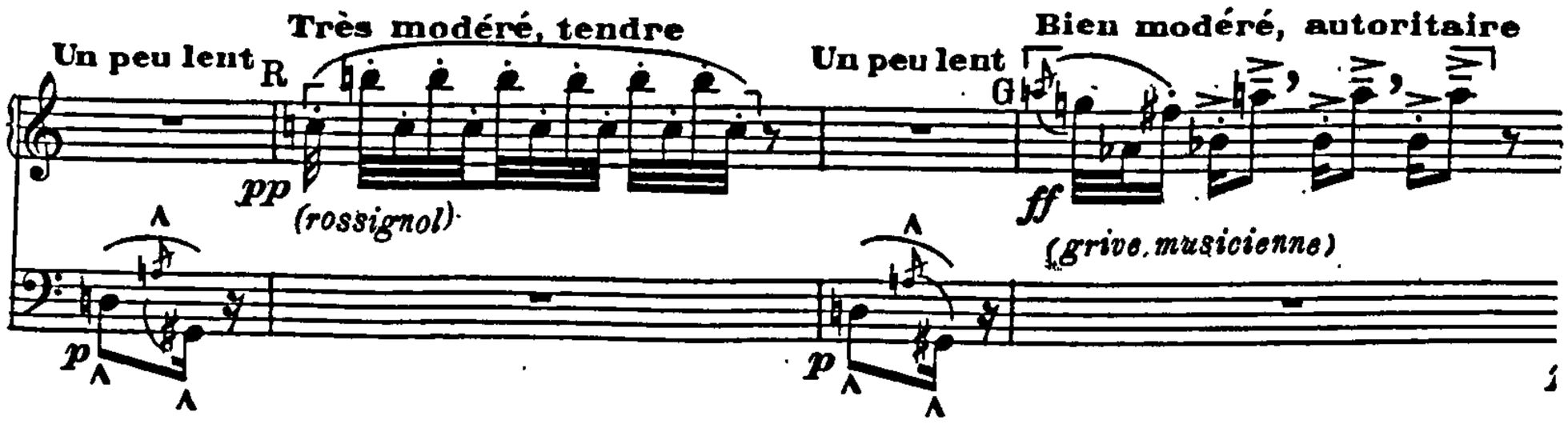
Example 1.17a *Le merle noir* (first cadenza)



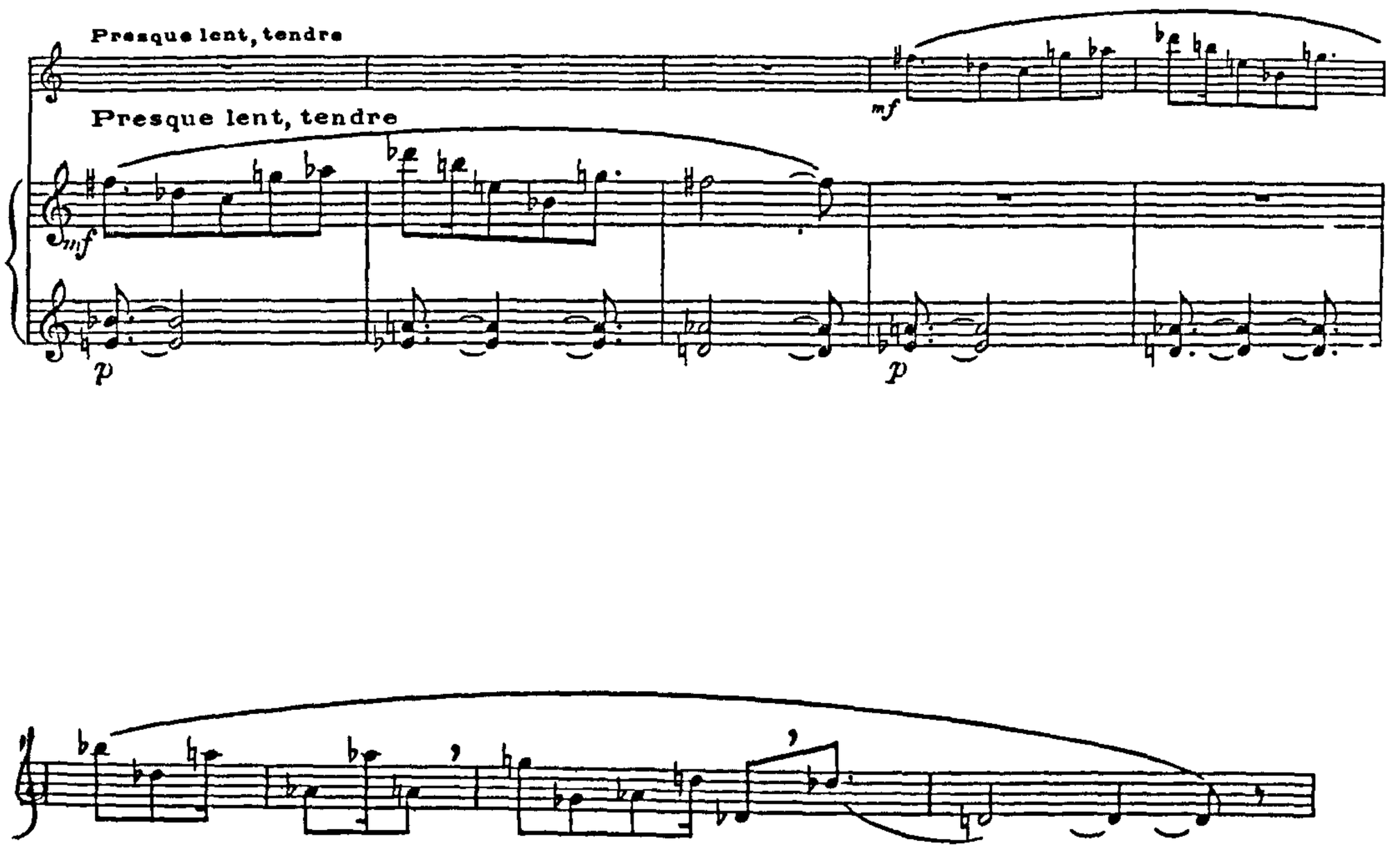
Example 1.17b *Livre d'orgue* 4. 'Chants d'oiseaux' (blackbird's song)



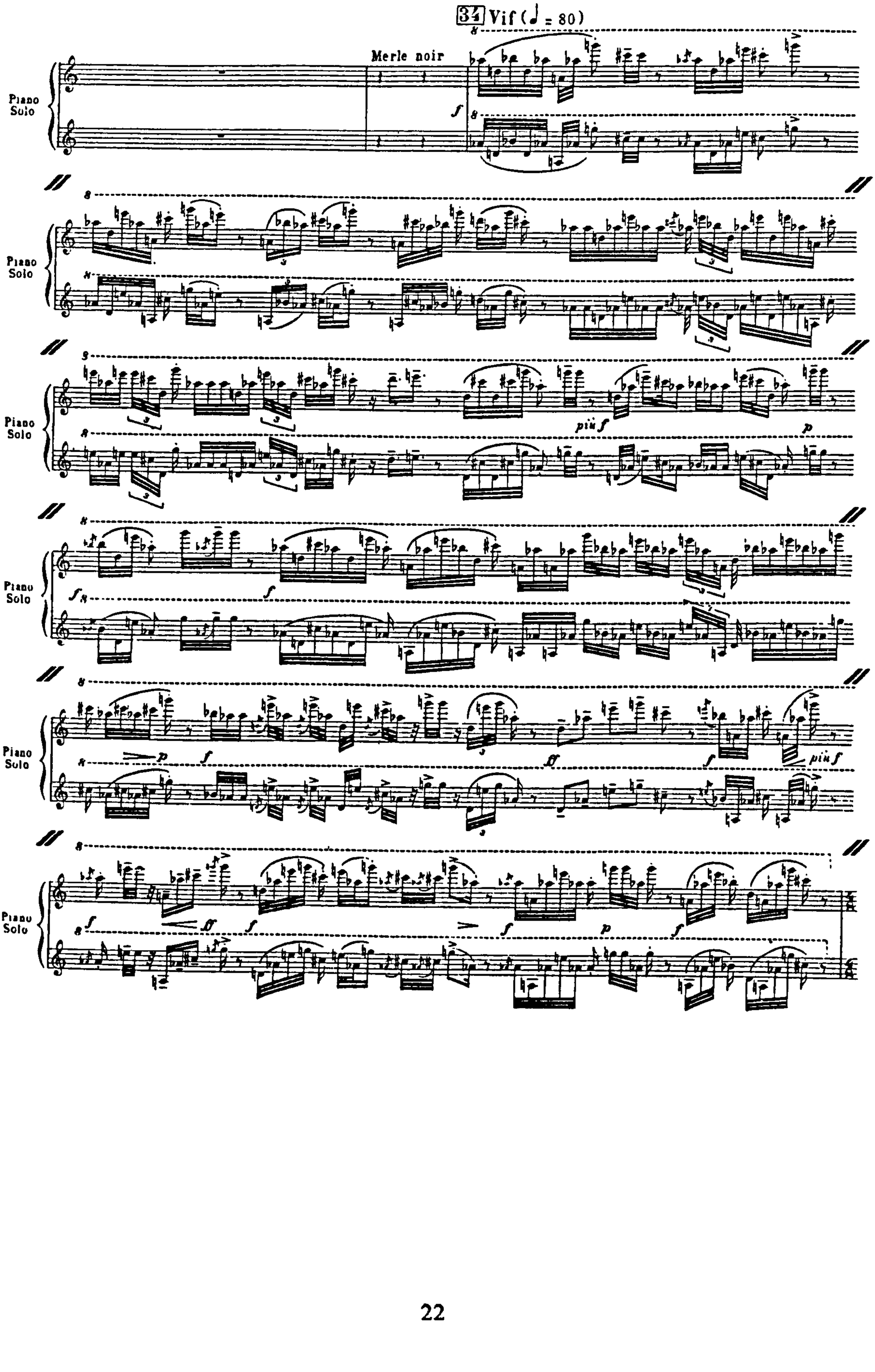
Example 1.18 *Livre d'orgue* 4. 'Chants d'oiseaux'
(song thrush and nightingale's song)



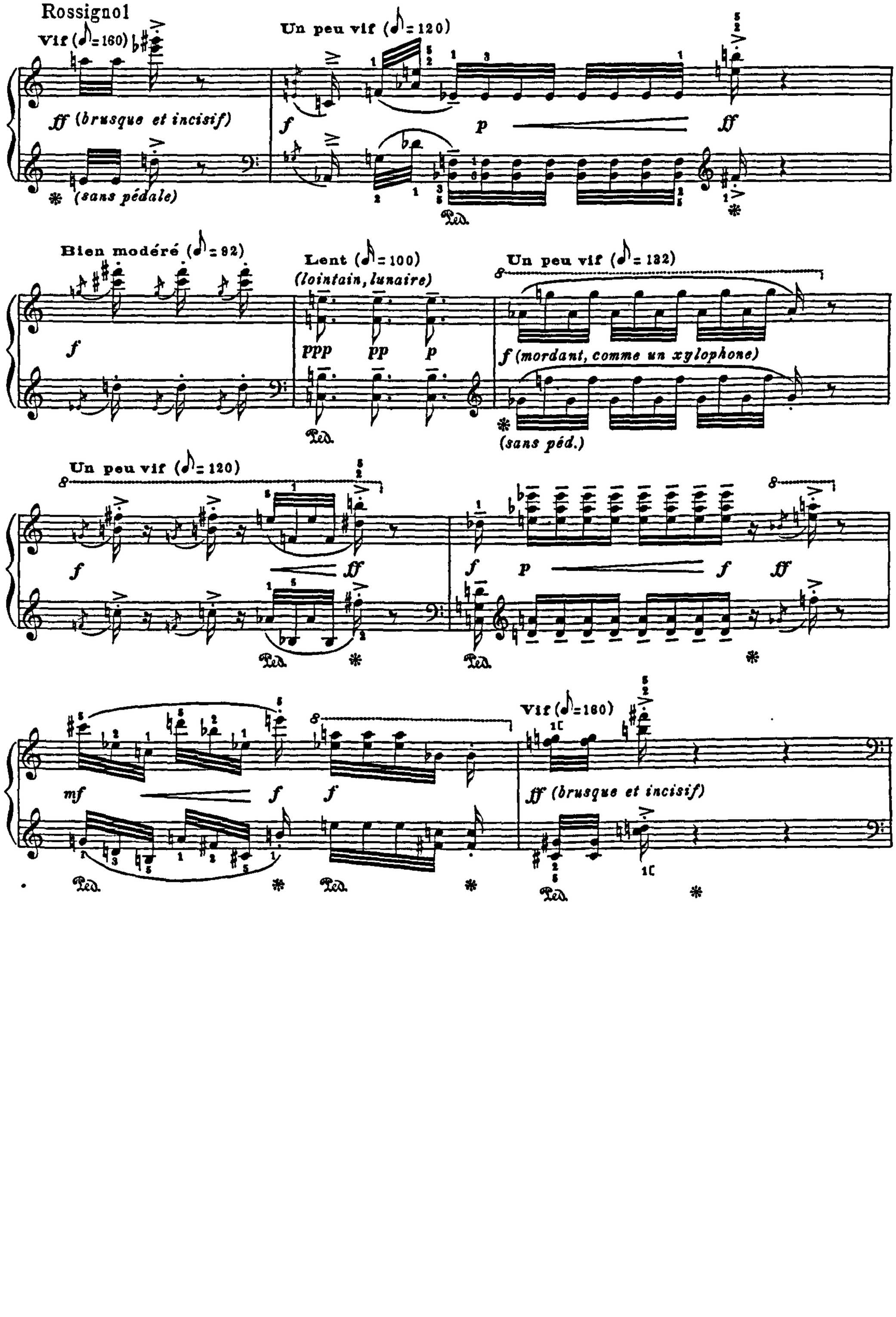
Example 1.19 *Le merle noir* (*Turangalîla* theme)



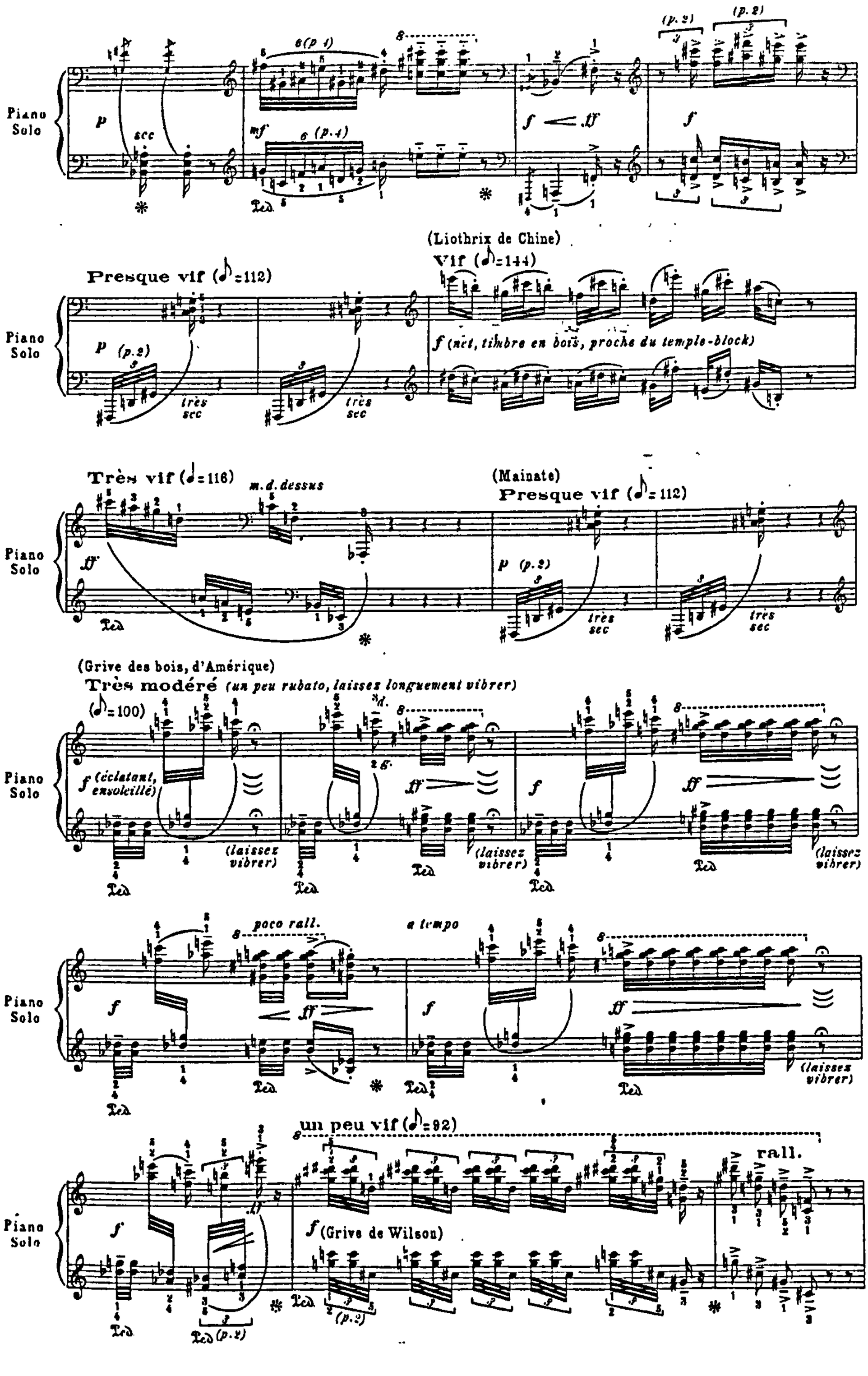
Example 1.20a *Réveil des oiseaux* (octave playing)



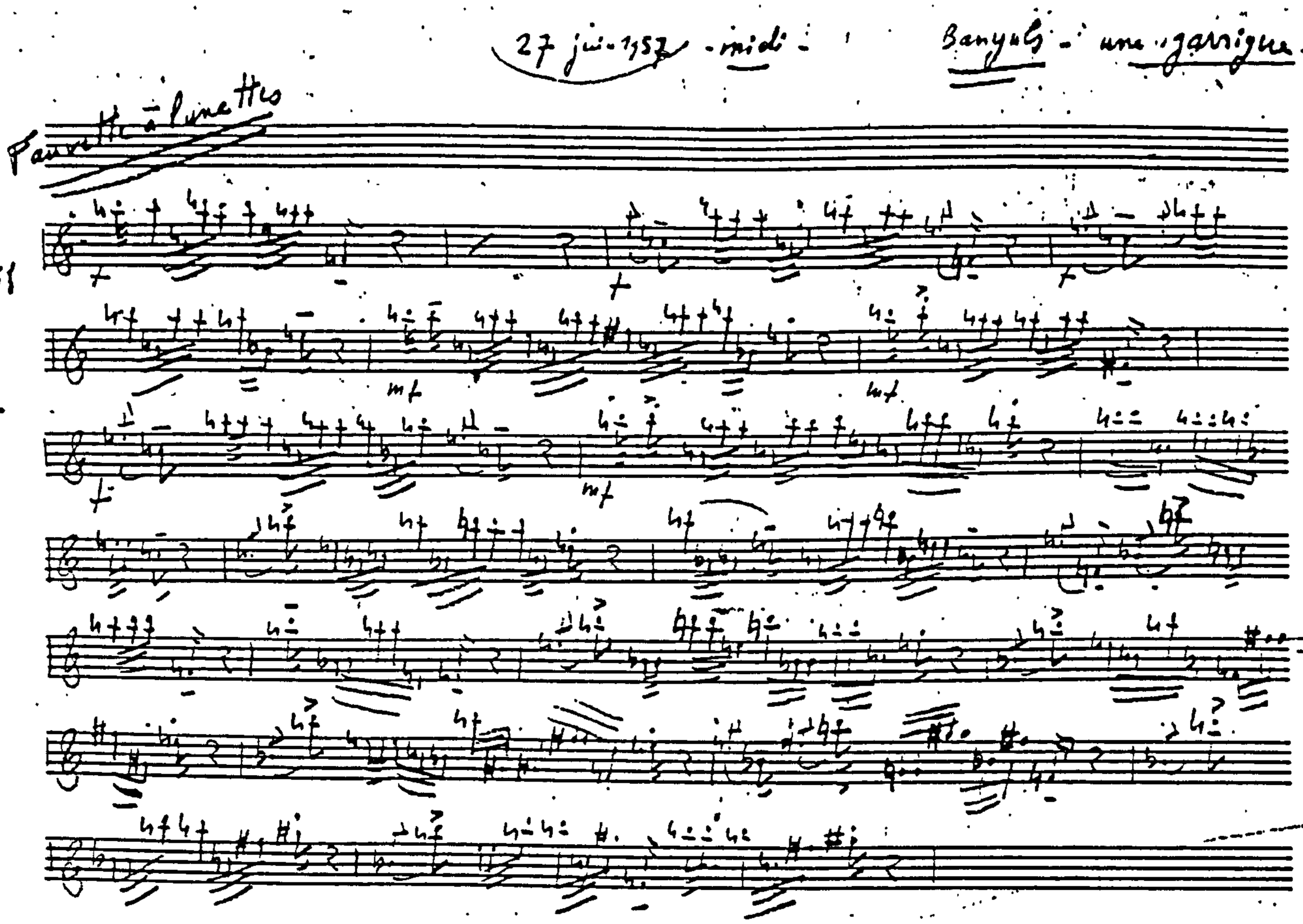
Example 1.20b *Catalogue d'oiseaux* 4. 'La rousserolle effarvatte' (Nightingale strophe)



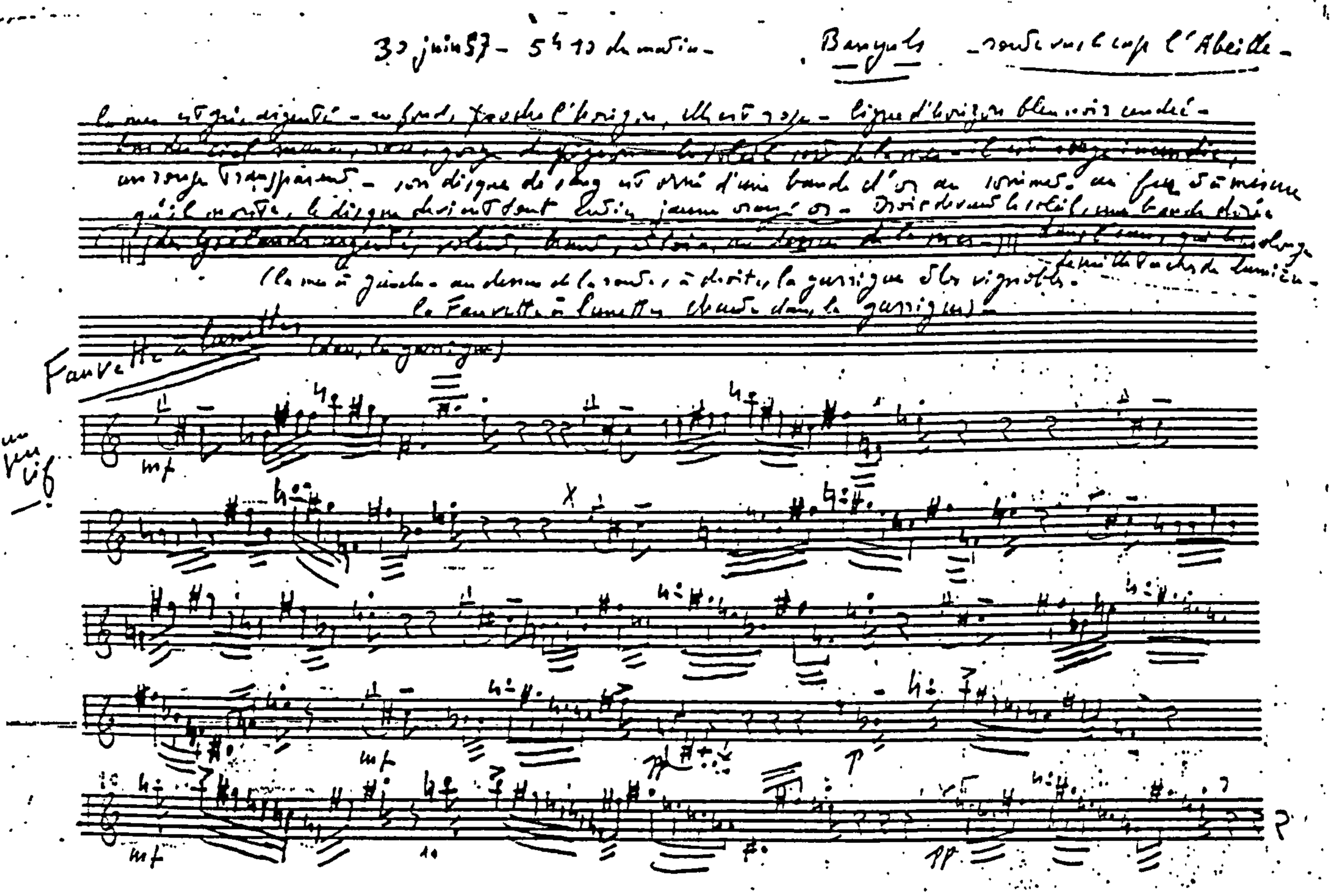
Example 1.21 *Oiseaux exotiques* p. 5



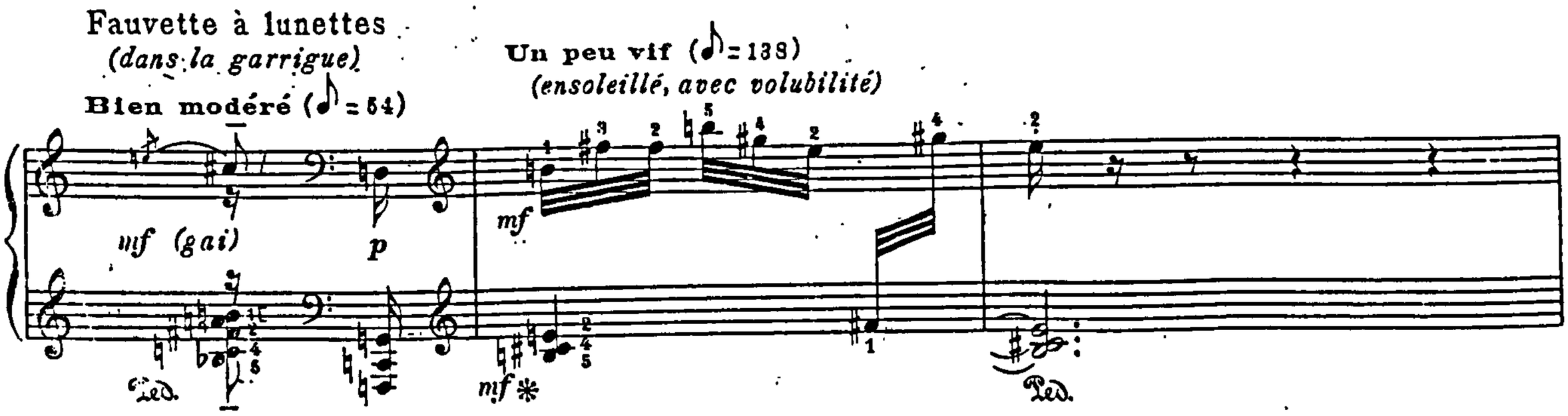
Example 1.22a Sketch from Messiaen's cahier - spectacled warbler's song, (27 June 1957)



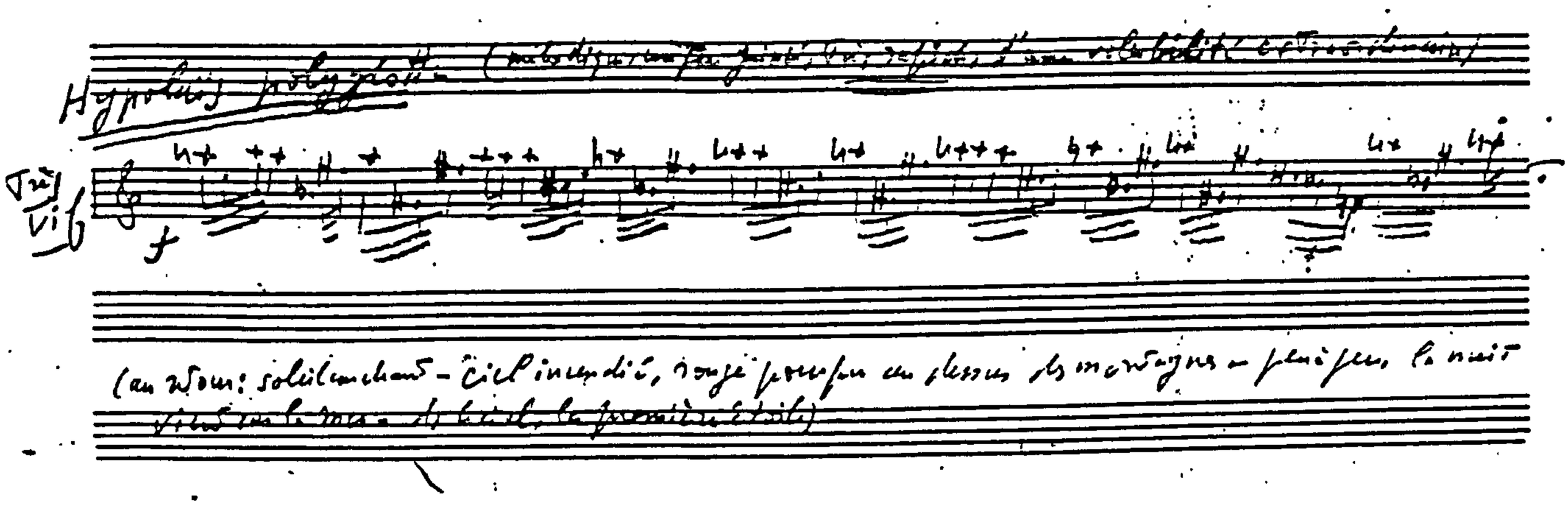
Example 1.22b Sketch from Messiaen's cahier - spectacled warbler's song, (30 June 1957)



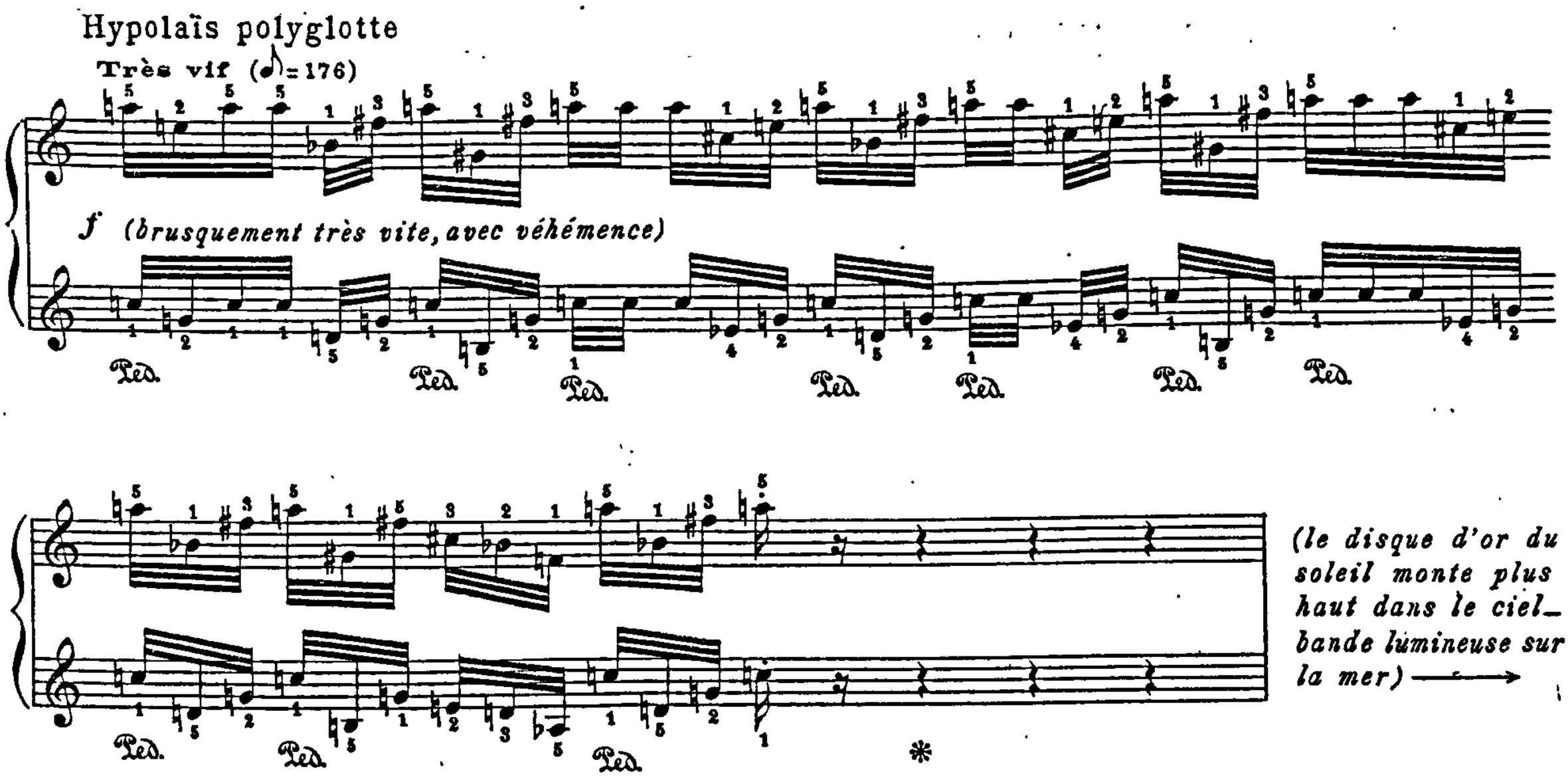
Example 1.22c *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (spectacled warbler's song)



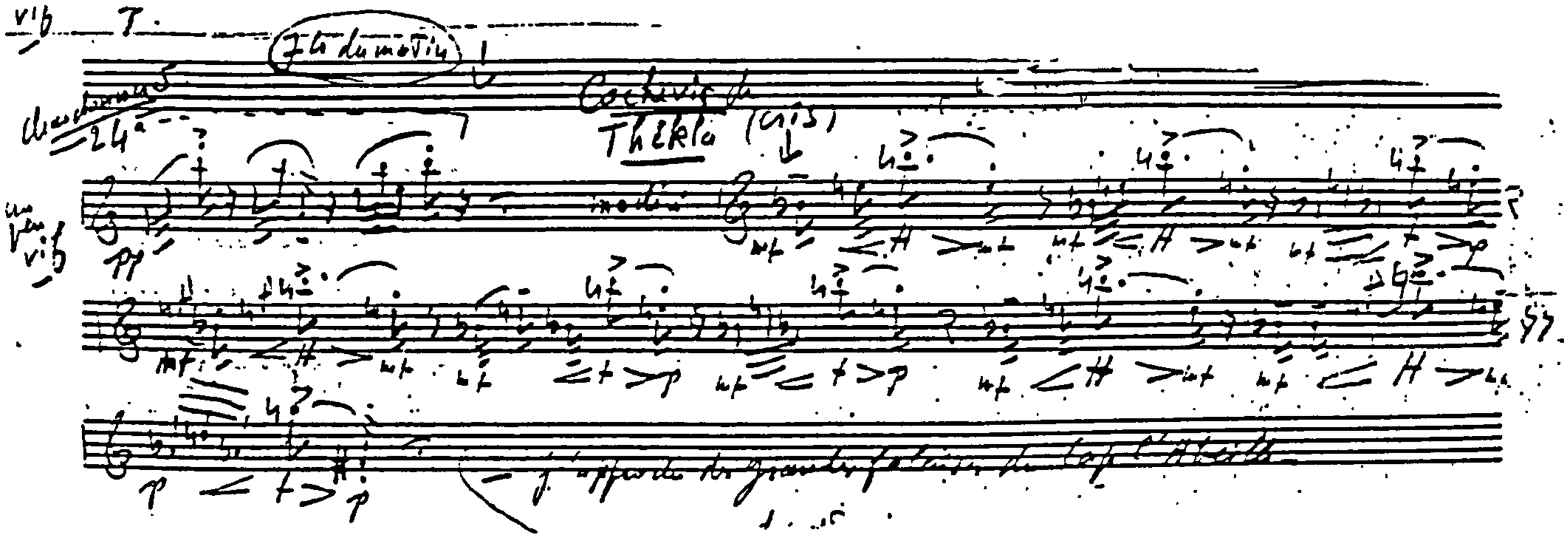
Example 1.23a Sketch from Messiaen's cahier – melodious warbler's song



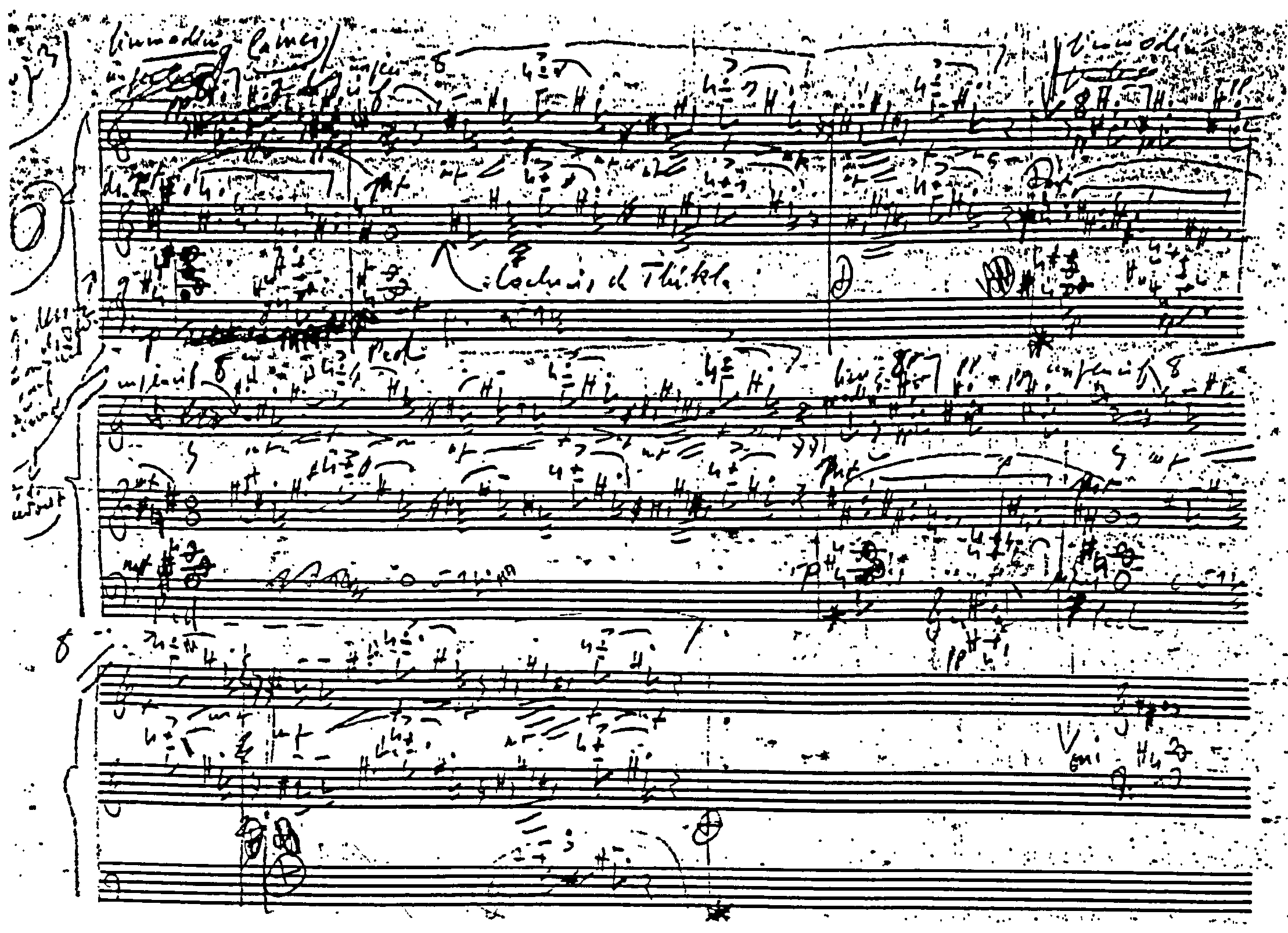
Example 1.23b *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (melodios warbler's song) p.12



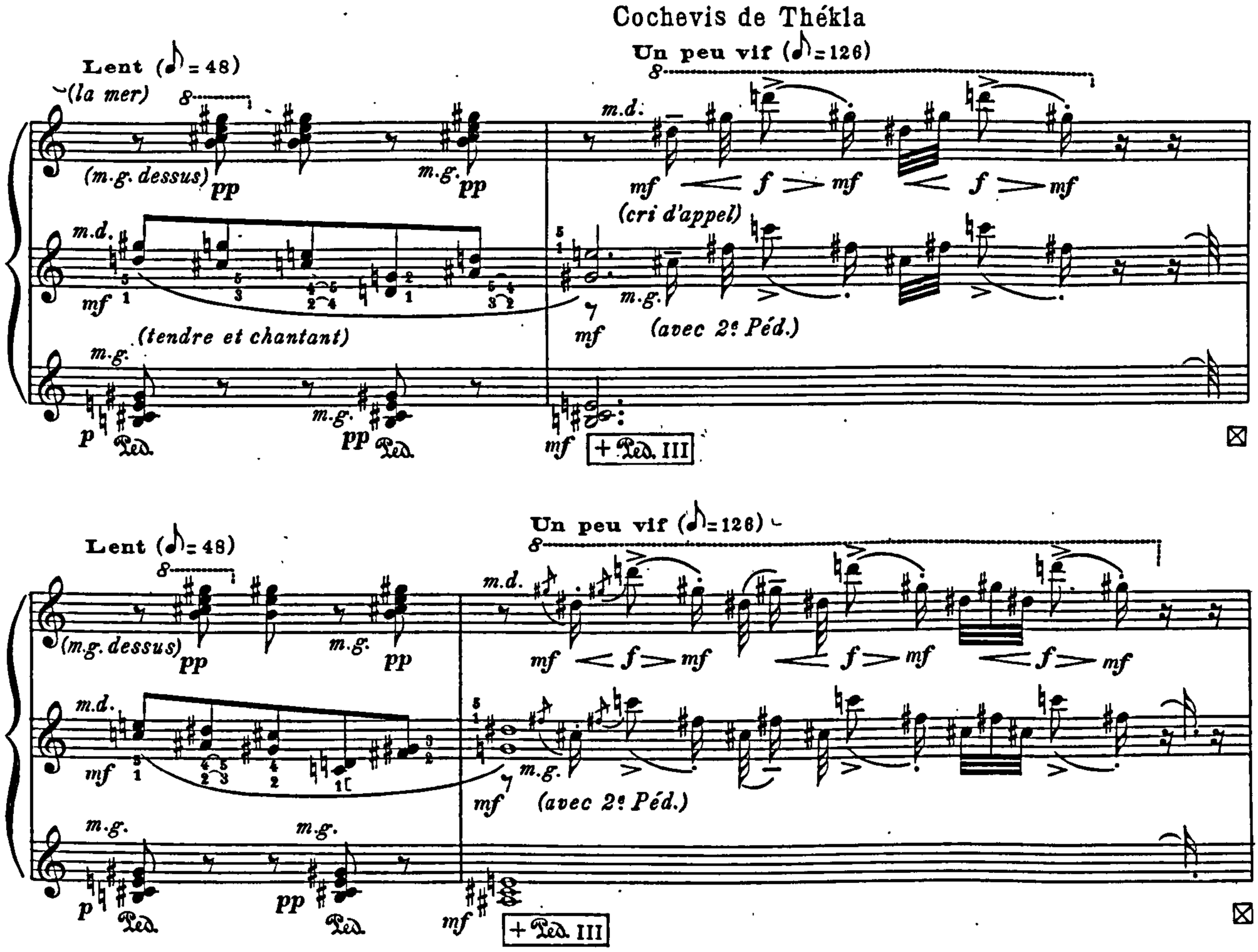
Example1.24a Sketch from Messiaen's cahier – thekla lark's song (30 June 1957)



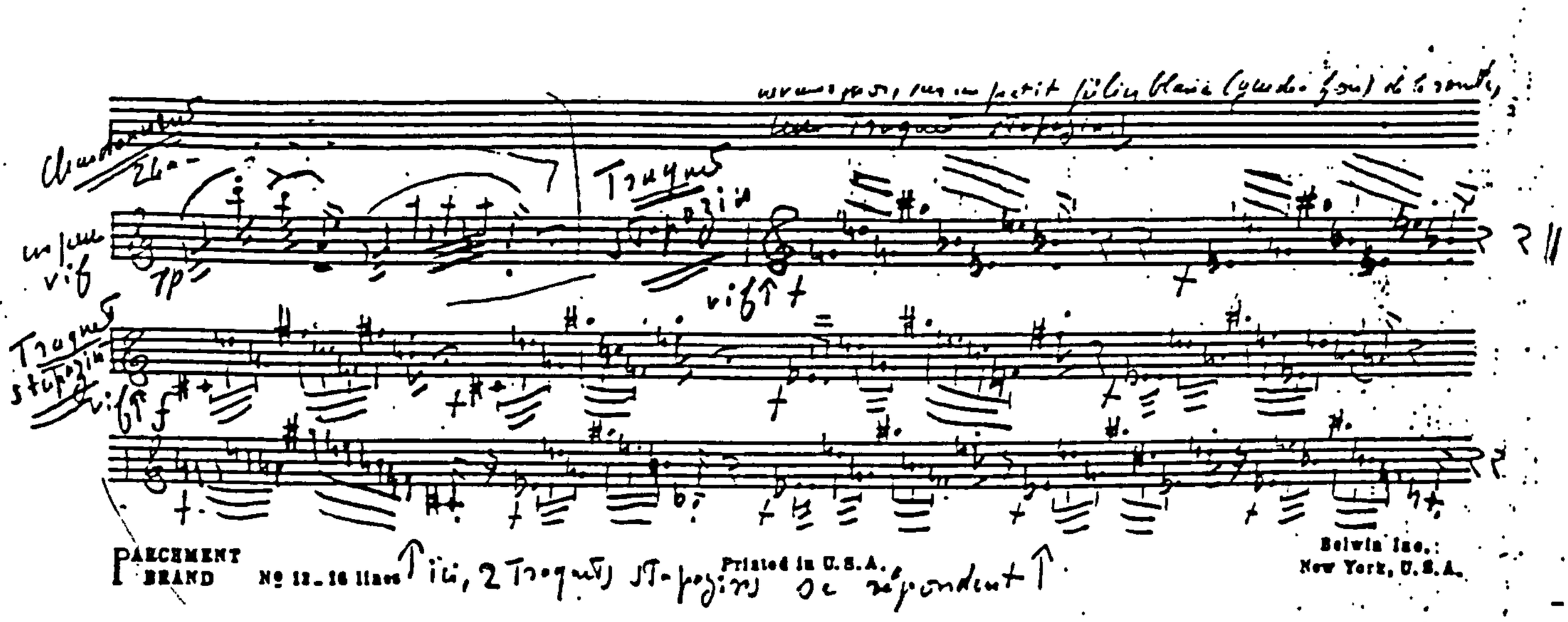
Example 1.24b Another sketch close to the finish score



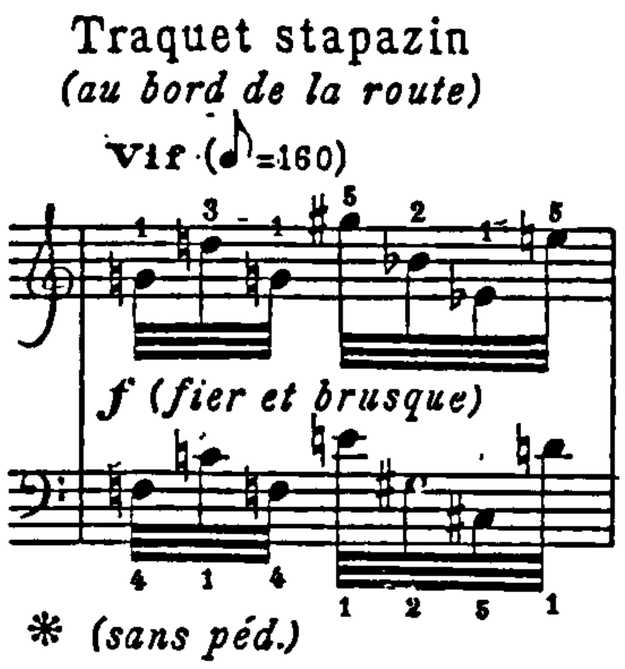
Example 1.24c *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (thekla lark's song) p.24



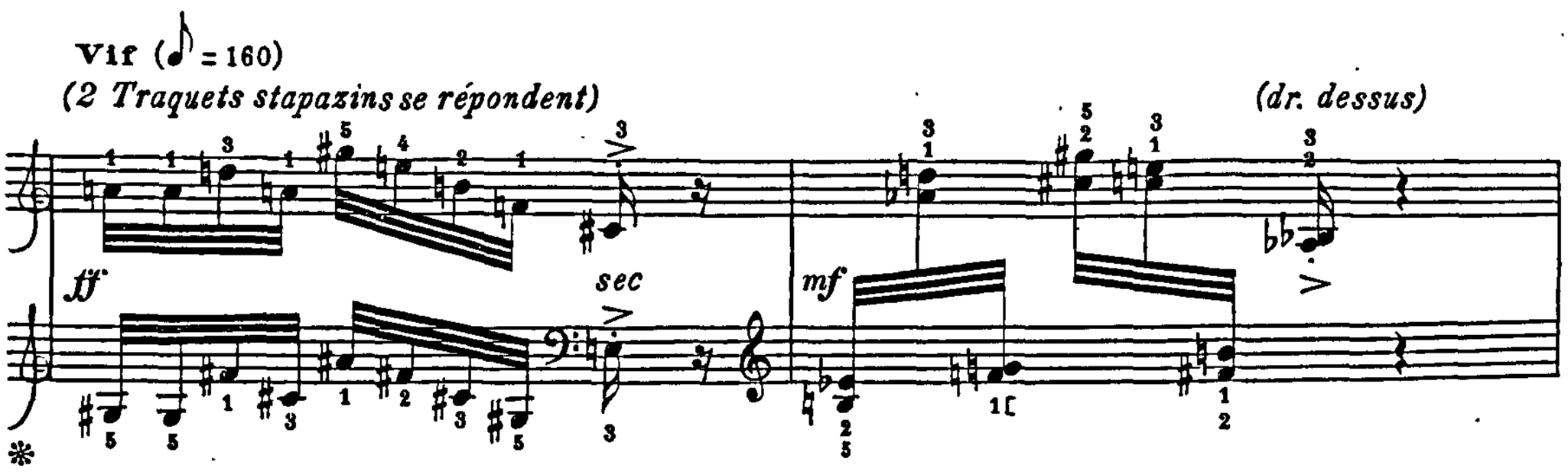
Example 1.25a Sketch from Messiaen's cahier (black-eared wheatear's song)



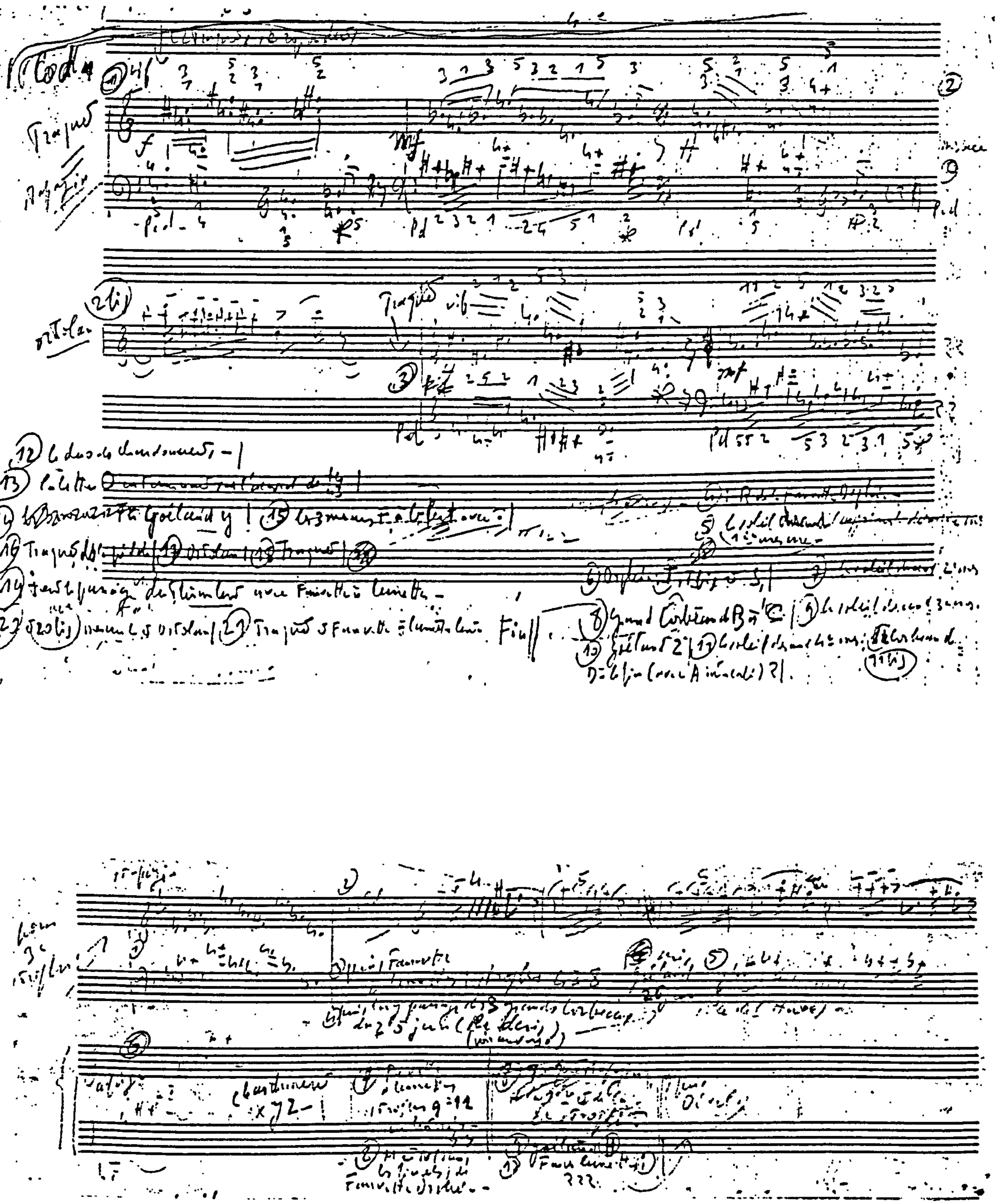
Example 1.25b *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (first motif of the black-eared wheatear's song)



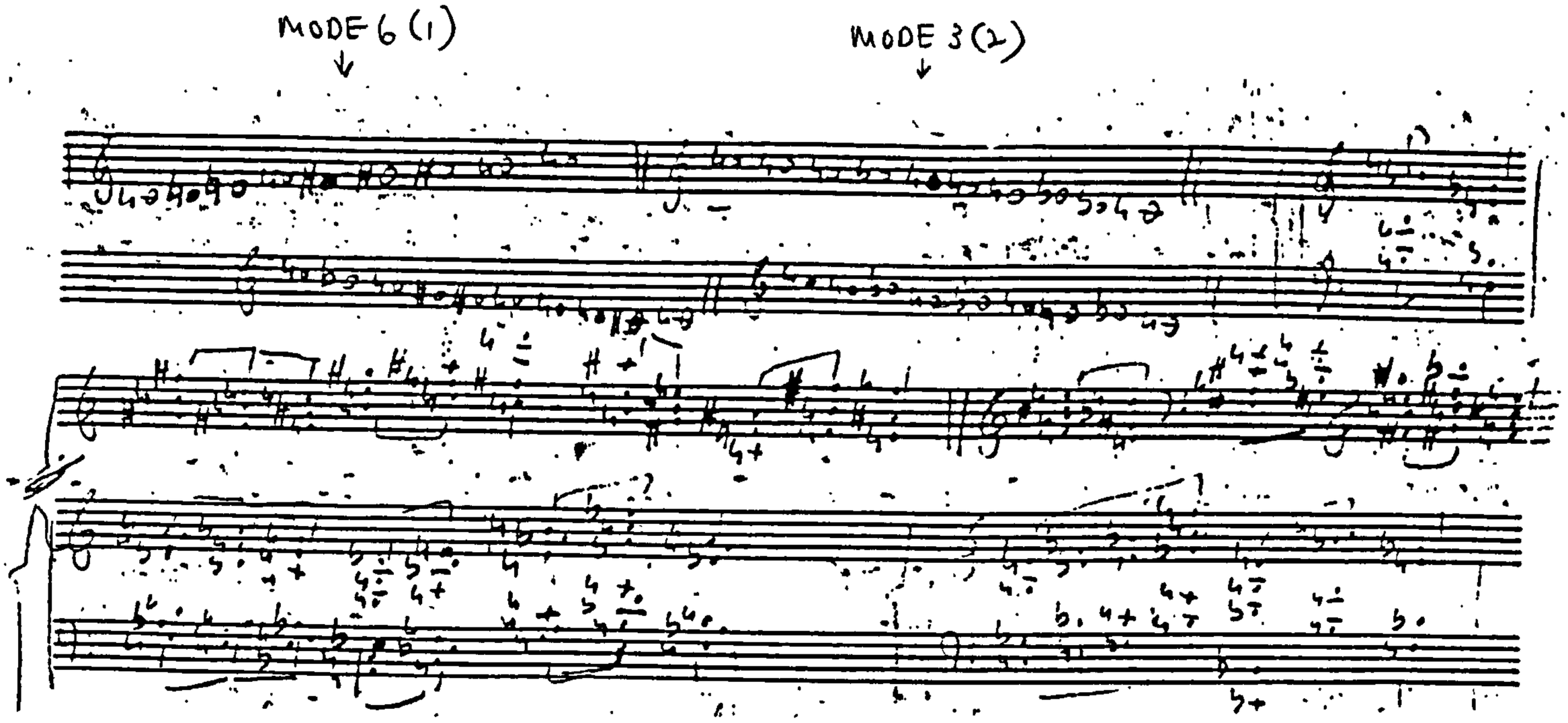
Example 1.25c *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (the black-eared wheatear's song in the sunrise theme) p.13



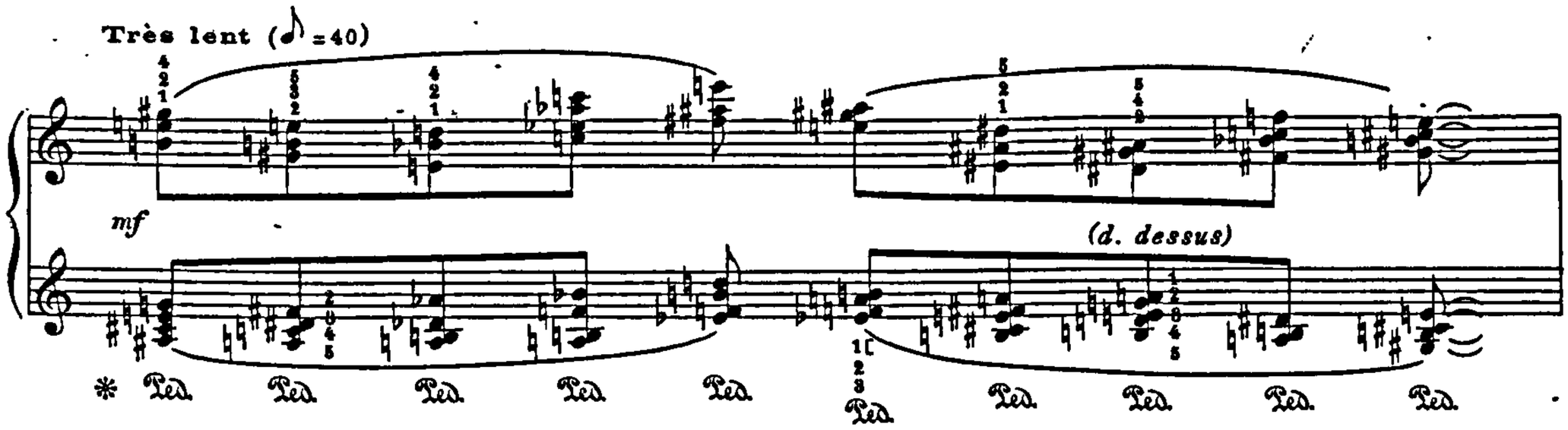
Example 1.26 Sketches from Messiaen's cahier



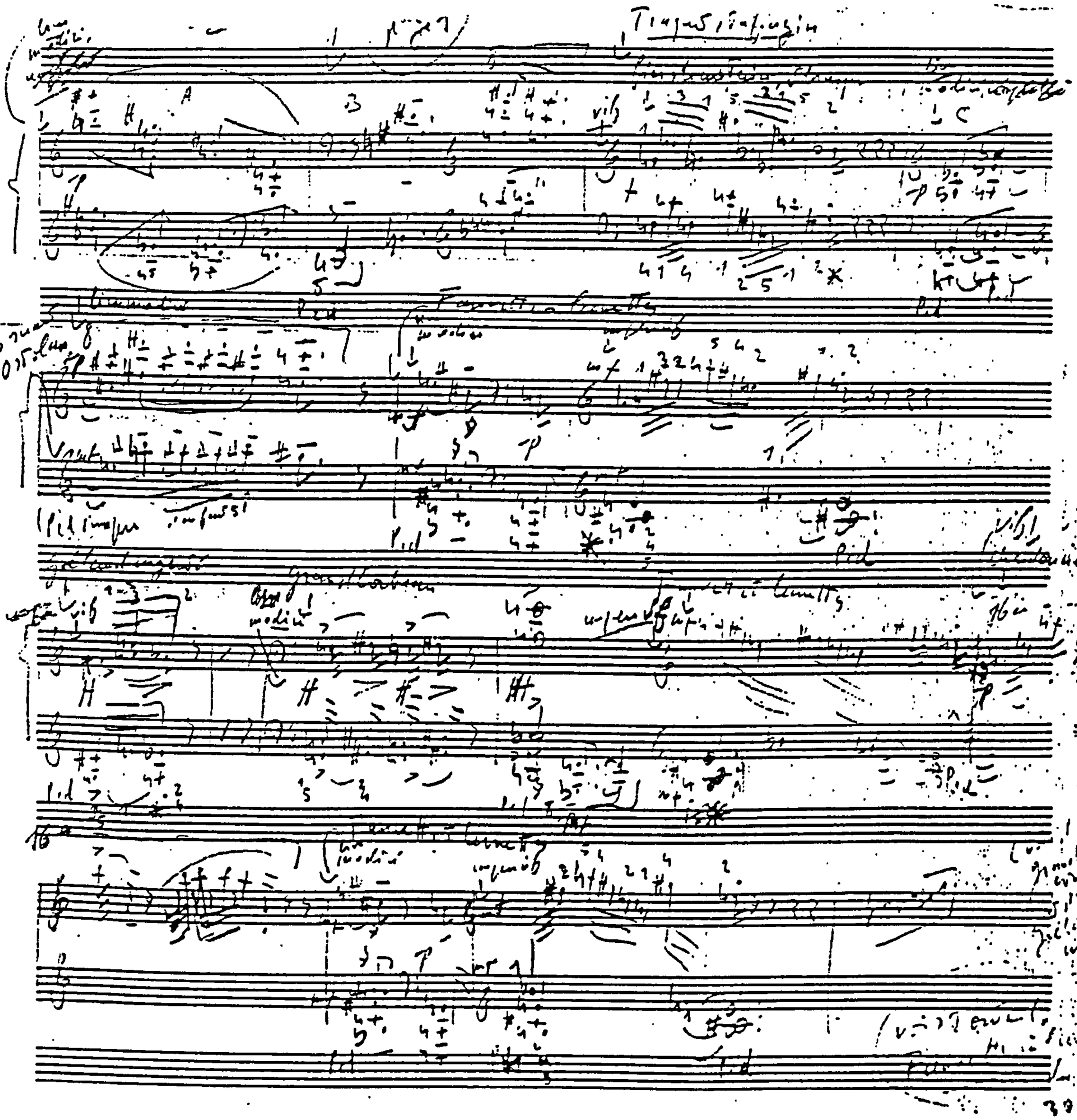
Example 1.27a Sketch from Messiaen's cahier - *Turangalîla* theme



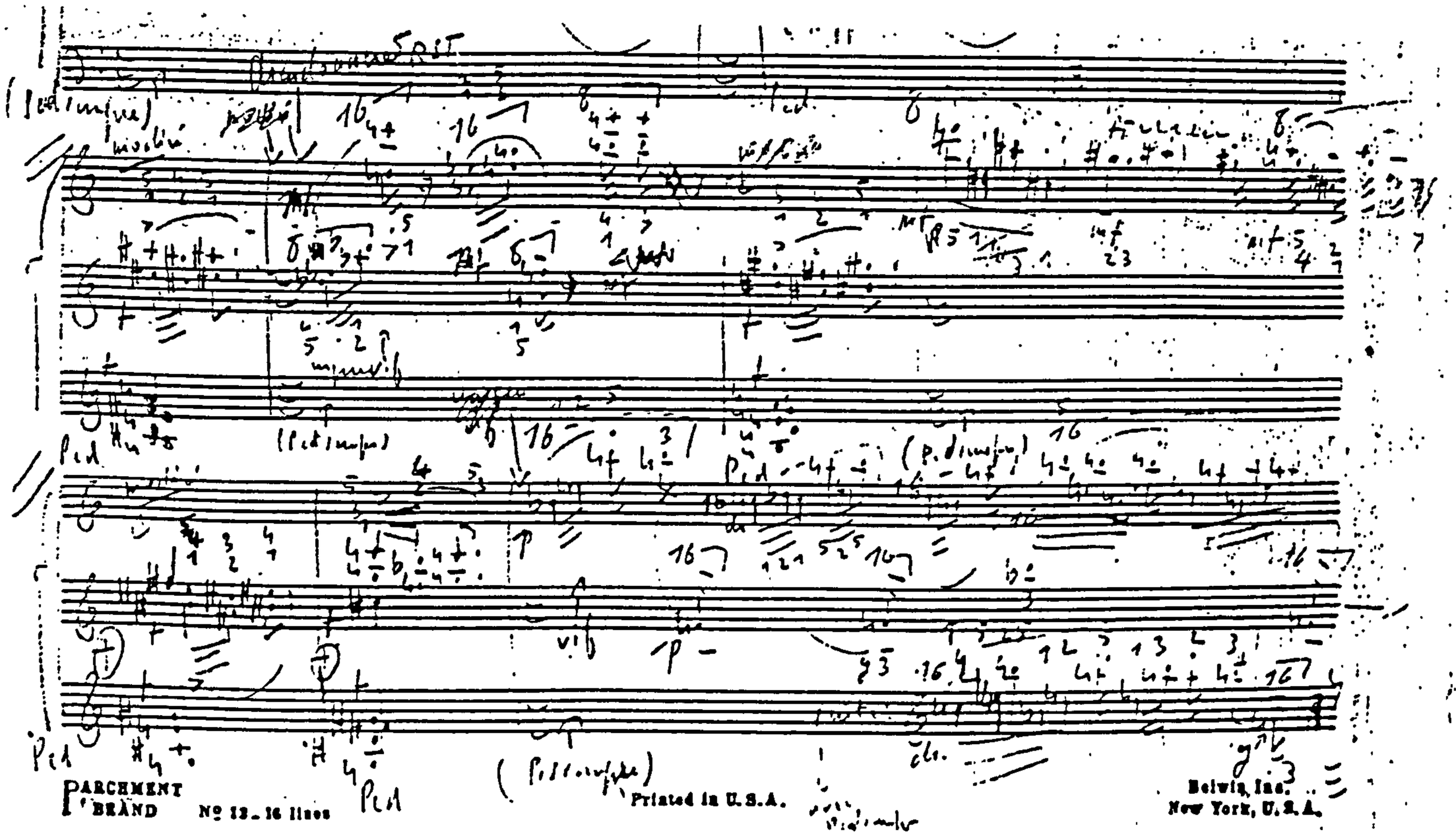
Example 1.27b *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (*Turangalîla* theme)



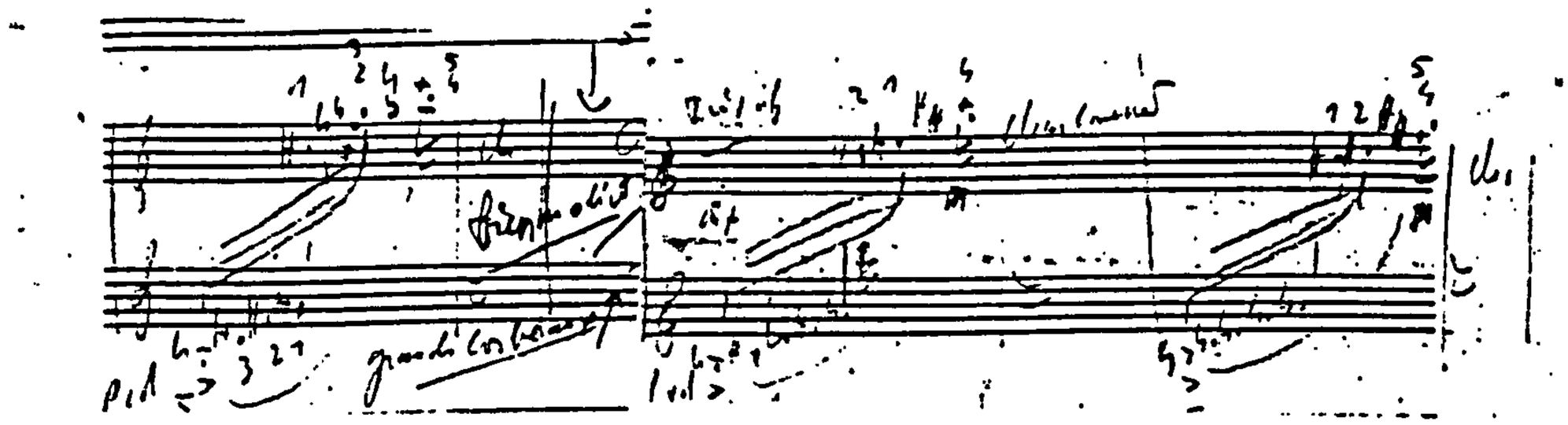
Example 1.28 Sketch from Messiaen's cahier – first page of 'Le traquet stapazin'



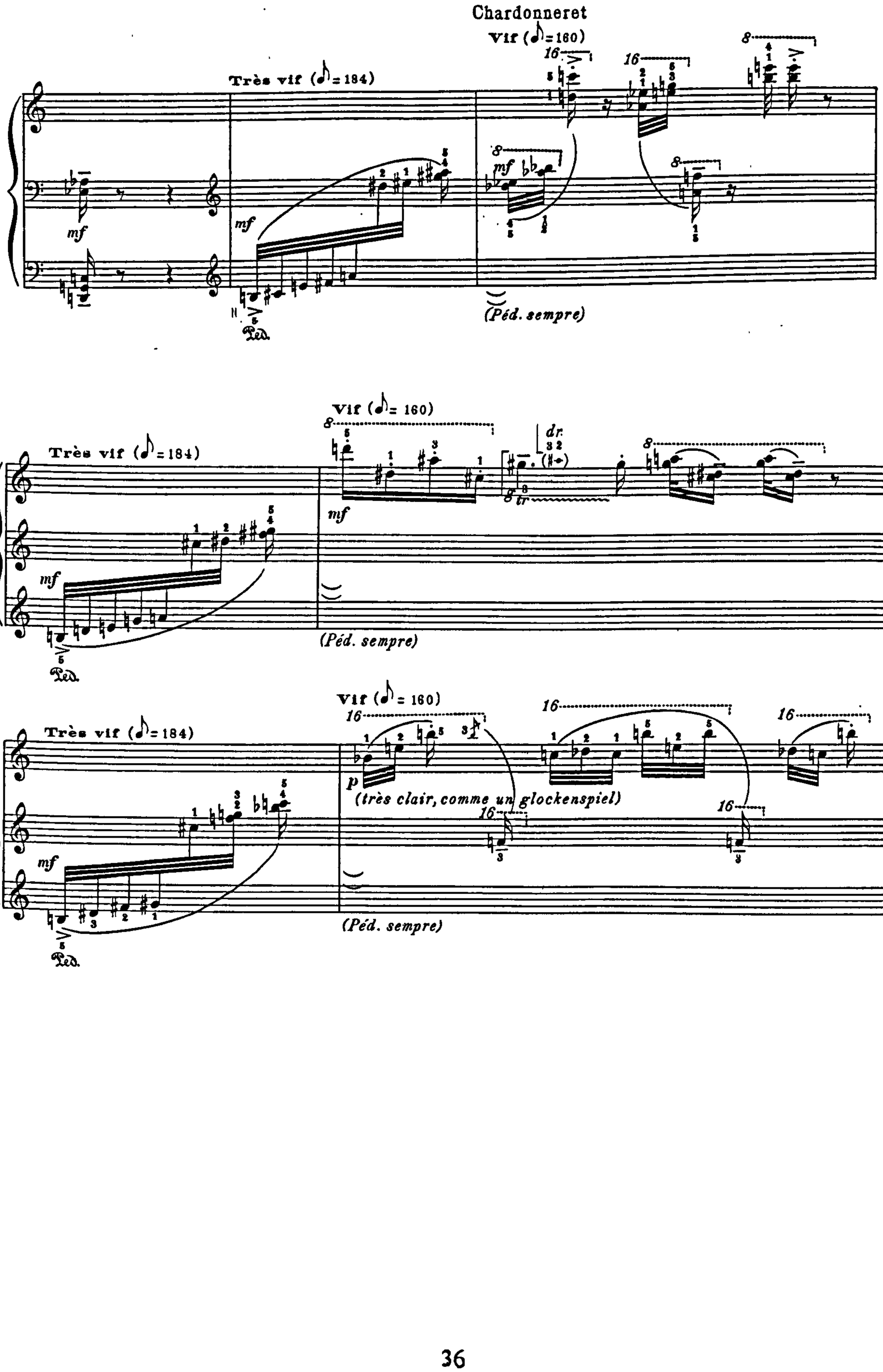
Example 1.29a Sketch from Messiaen's cahier – goldfinch's song



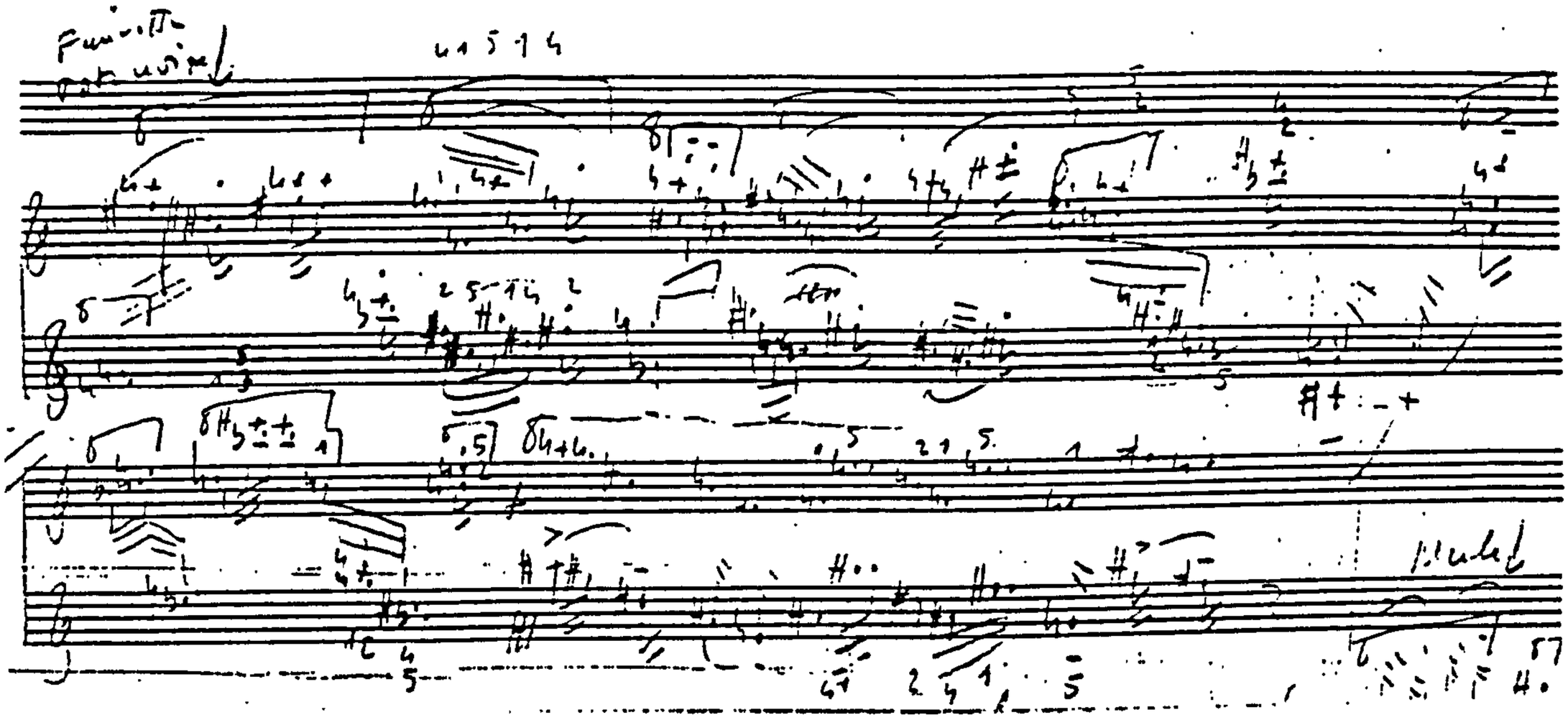
Example 1.29b Sketch from Messiaen's cahier – goldfinch's song



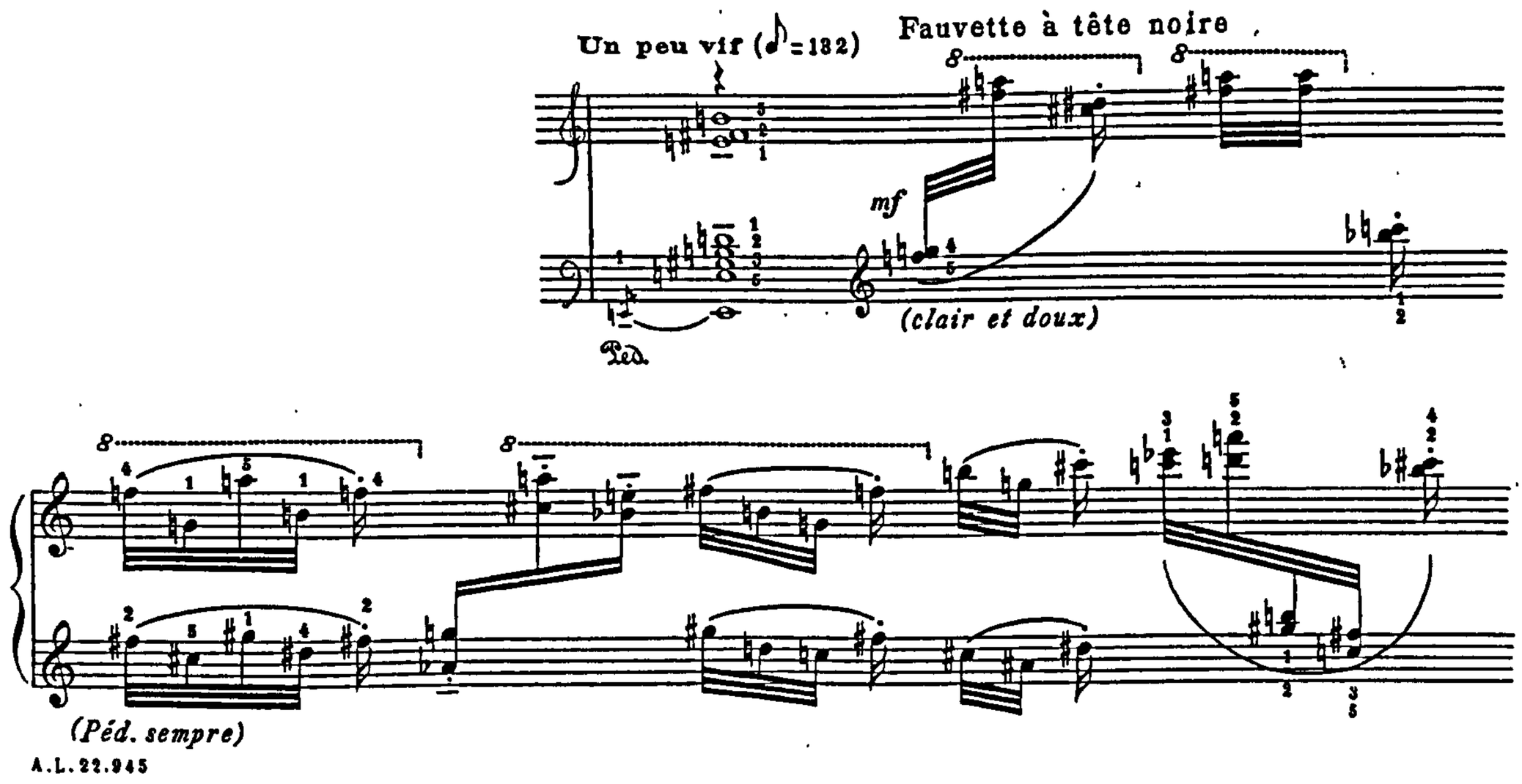
Example 1.29c *Catalogue d'oiseaux* 4. 'Le traquet stapazin' (goldfinch's song)



Example 1.30a Sketch from Messiaen's cahier
blackcap's song in 8. 'La bouscarle'

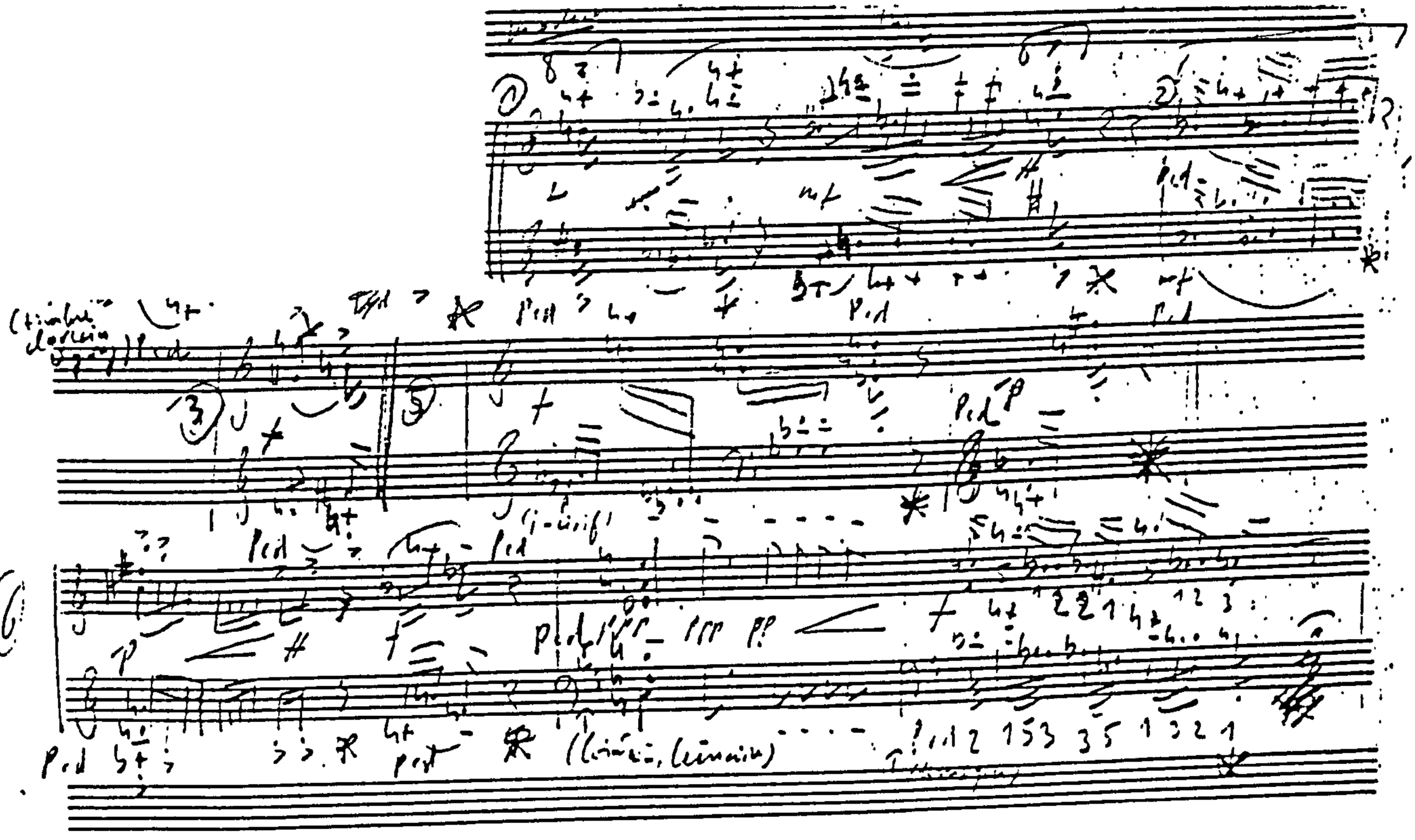


Example 1.30b *Catalogue d'oiseaux* 8. 'La bouscarle'
(blackcap's song) p.13

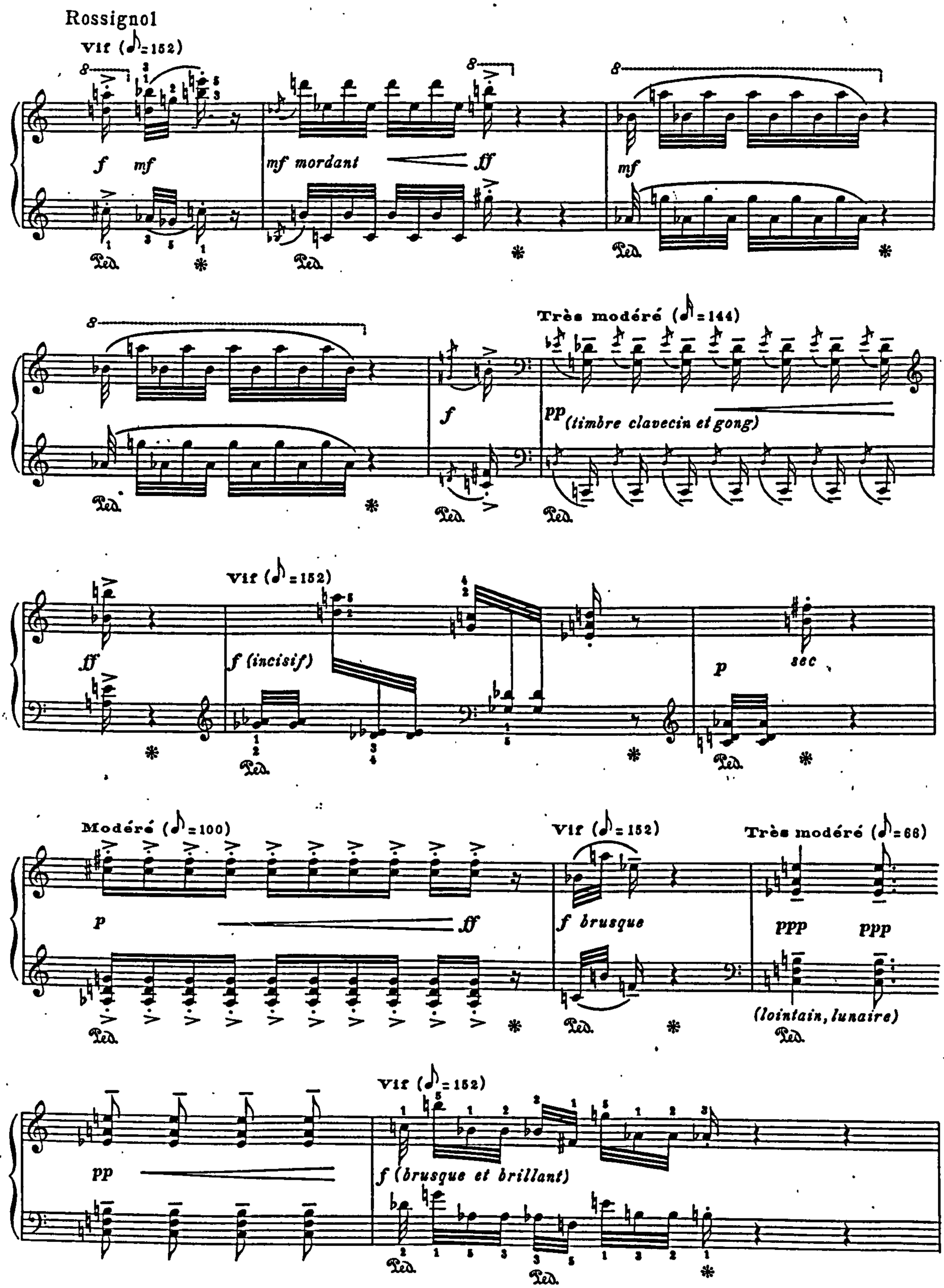


Example 1.30c

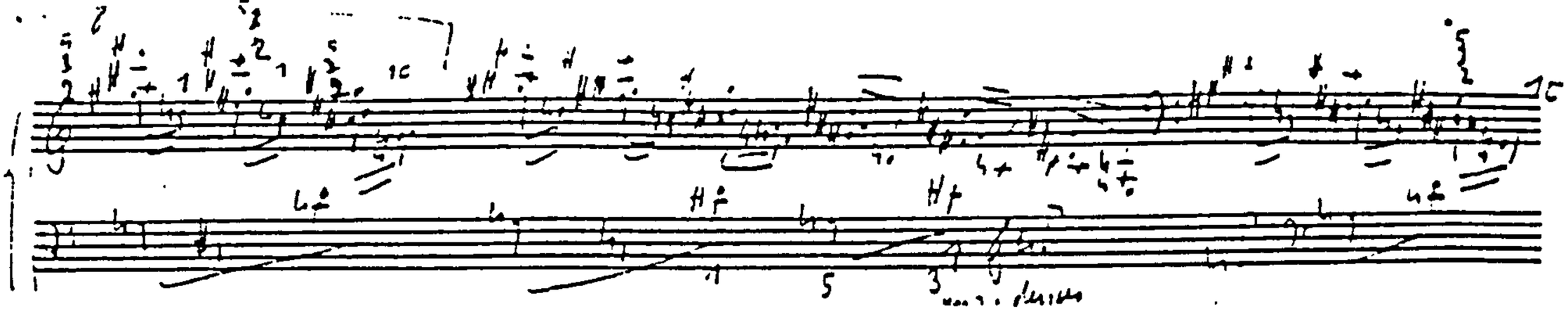
Sketch from Messiaen's cahier
Nightingale's song in 8. 'La bouscarle'



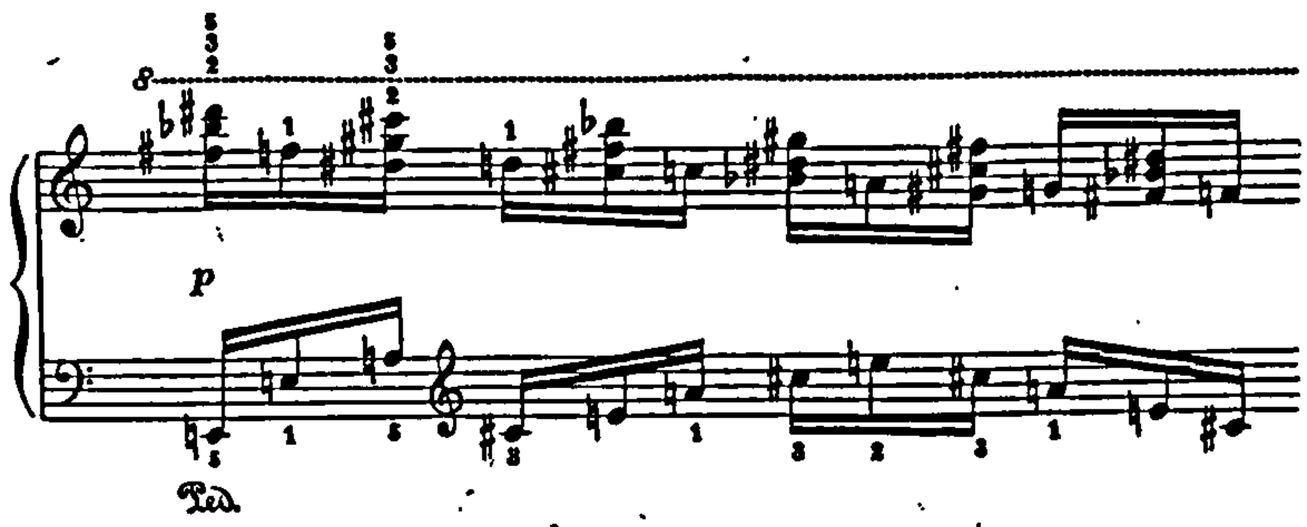
Example 1.30d *Catalogue d'oiseaux* 8. 'La bouscarle' (nightingale's song)



Example 1.31a Sketch from Messiaen's cahier – kingfisher flight in 'La bouscarle'



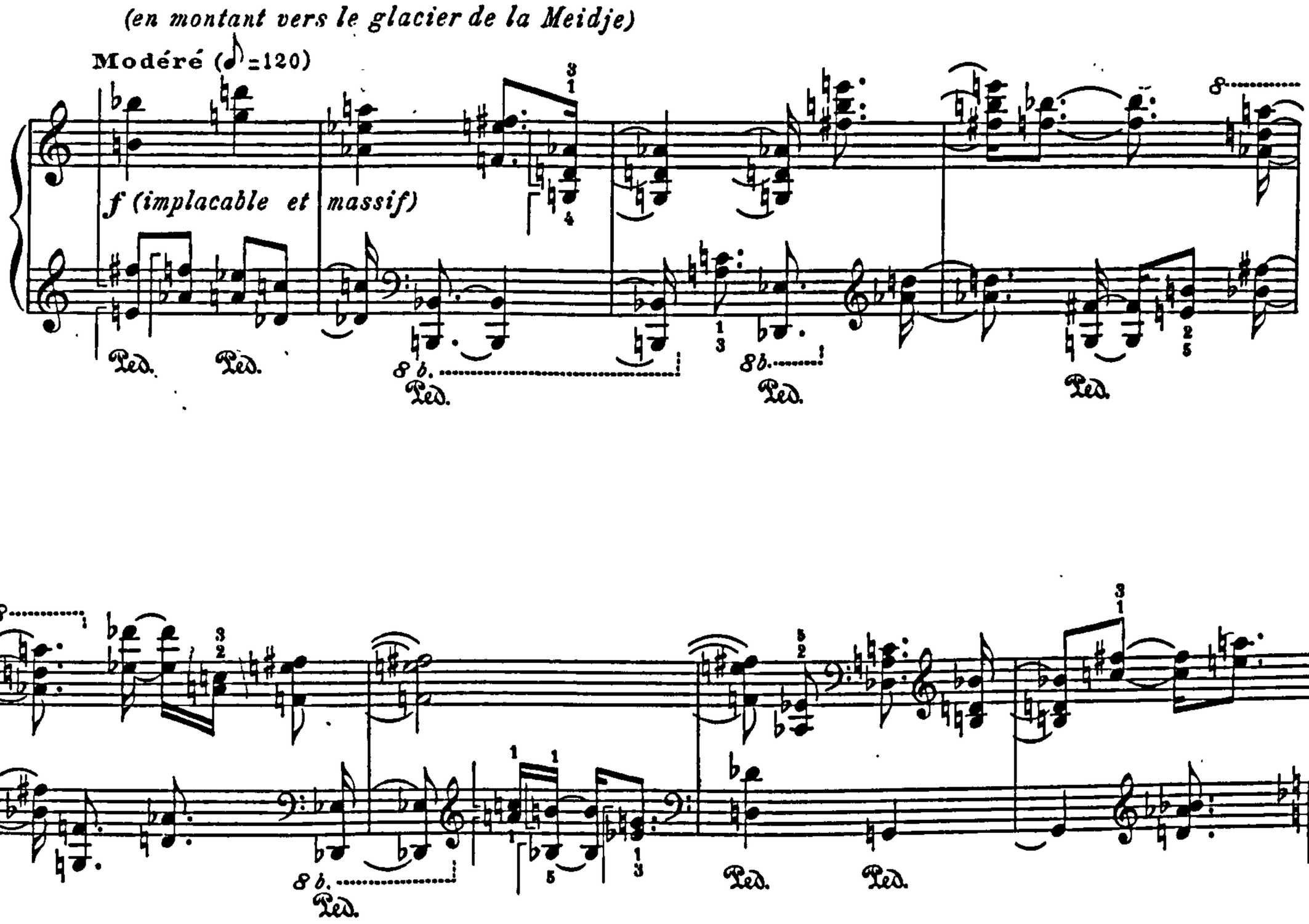
Example 1.31b *Catalogue d'oiseaux* 9. 'La bouscarle' p.16 kingfisher flight.



Chapter 2

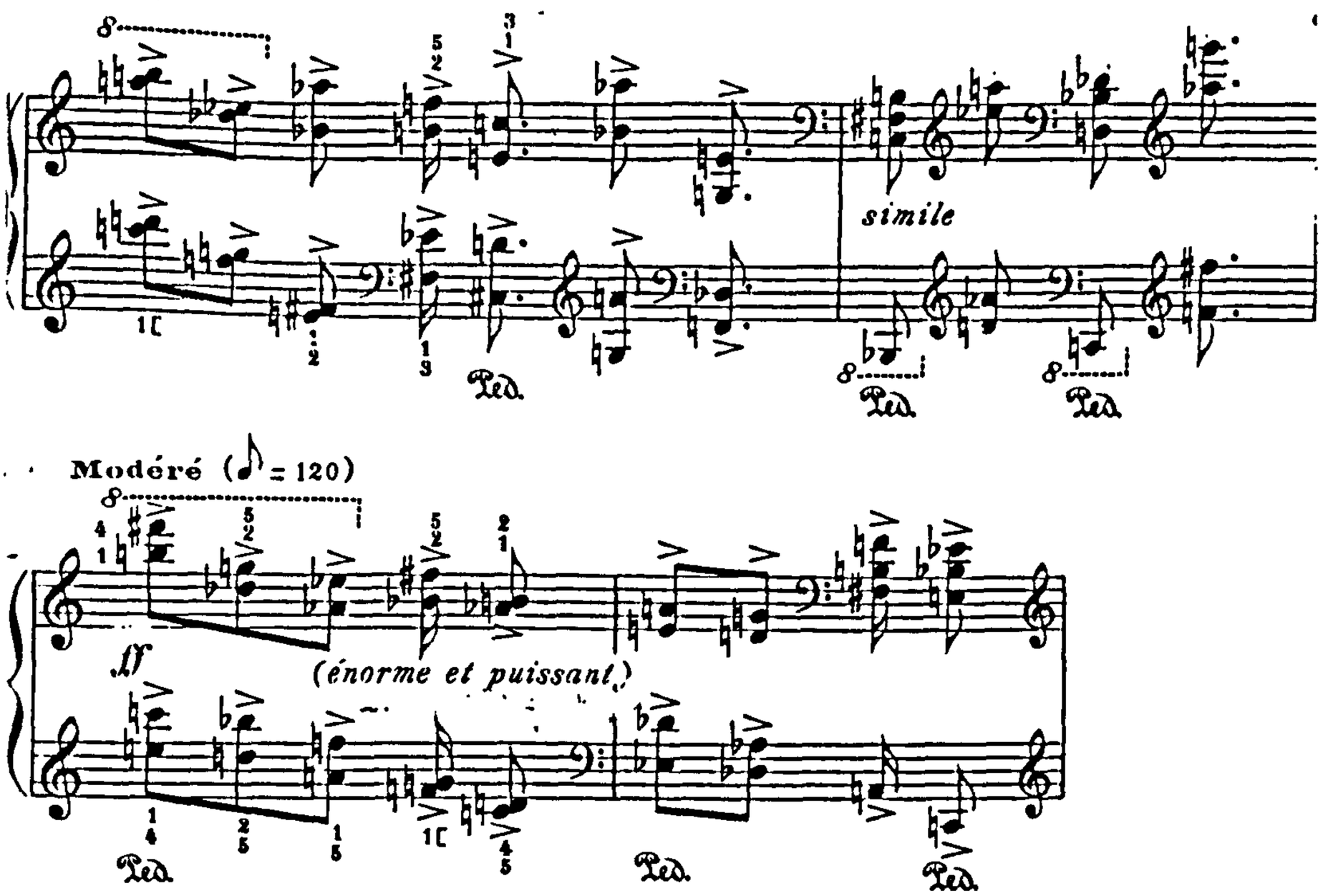
Piano writing in *Catalogue d'oiseaux*

Example 2.1a *Catalogue d'oiseaux* 1. 'Le chocard des alpes' (p.1, 1st and 2nd system)

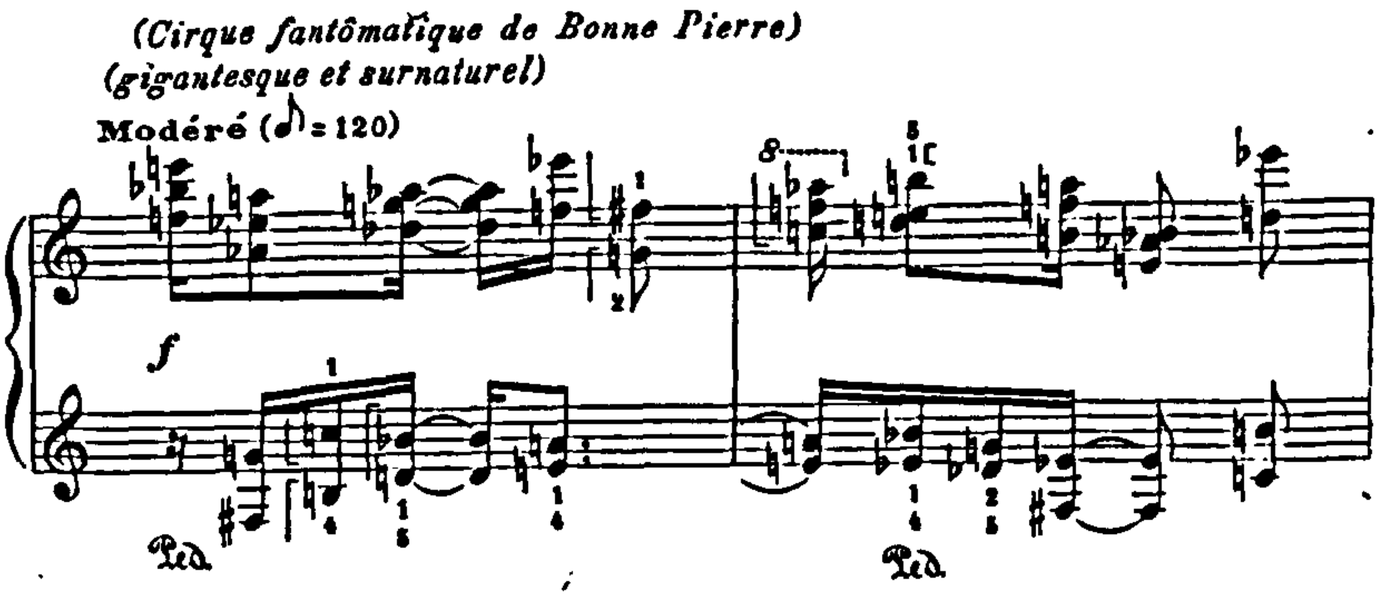


UNIVERSITY OF SHEFFIELD LIBRARY

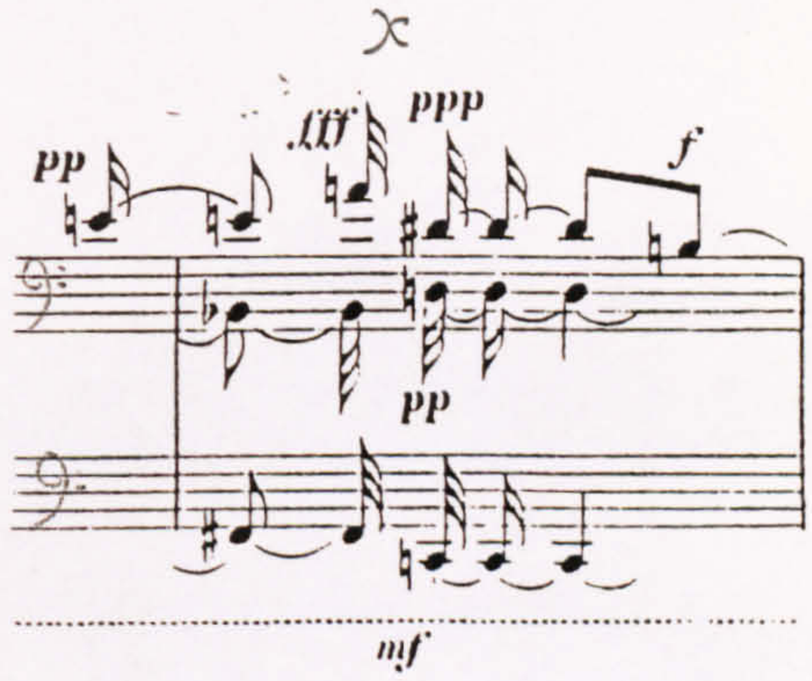
Example 2.1b 1. 'Le chocard des alpes'
(second mountain passage, first four bars)



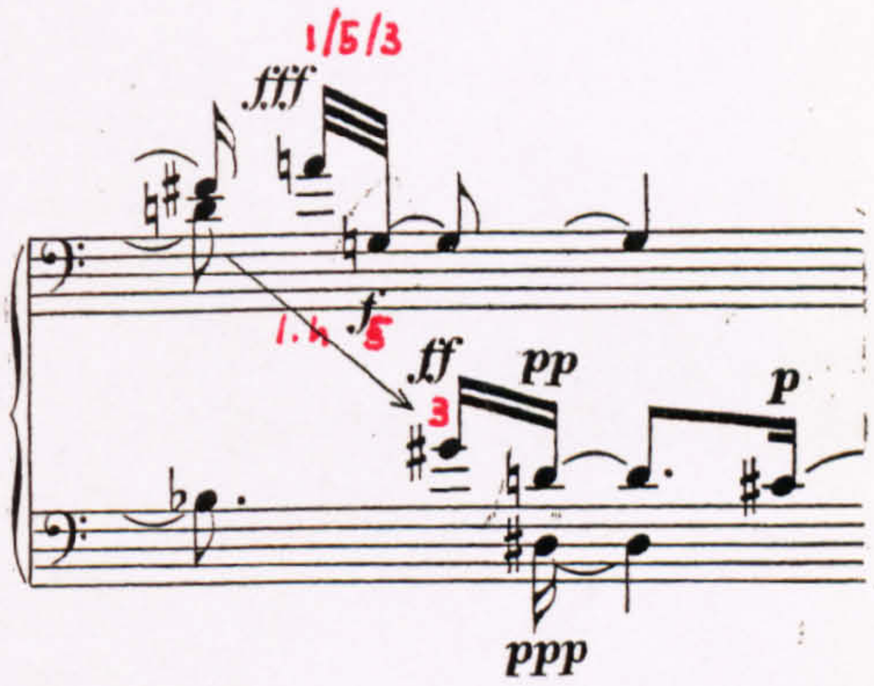
Example 2.1c 1. 'Le chocard des alpes'
(third mountain passage, first two bars)



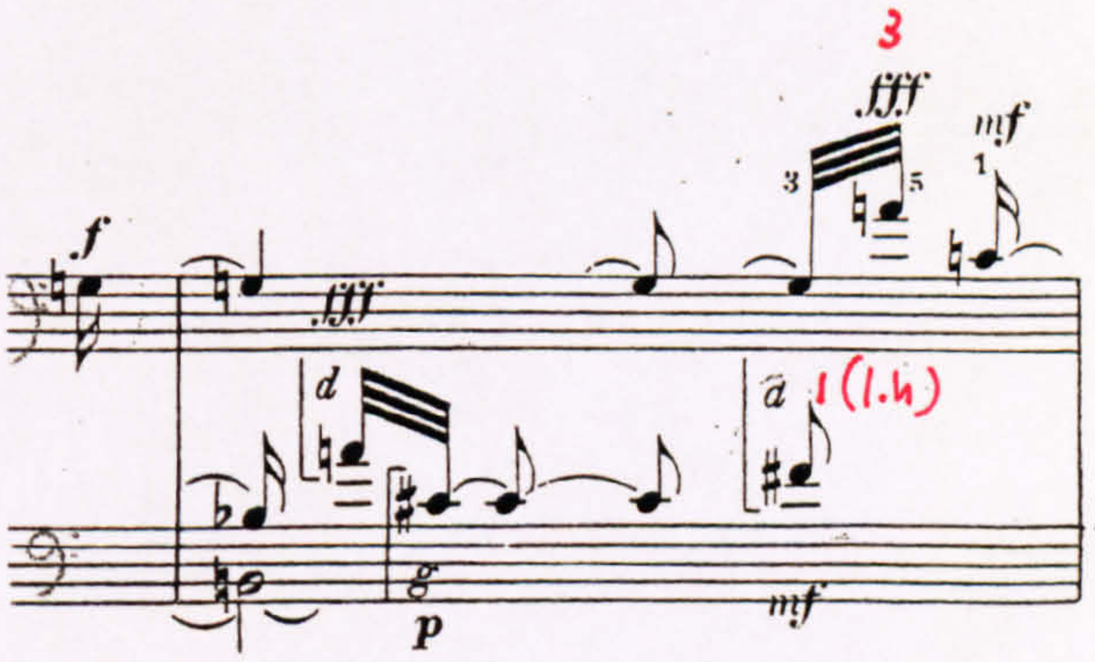
Example 2.2a 5. 'La chouette hulotte' bar 8



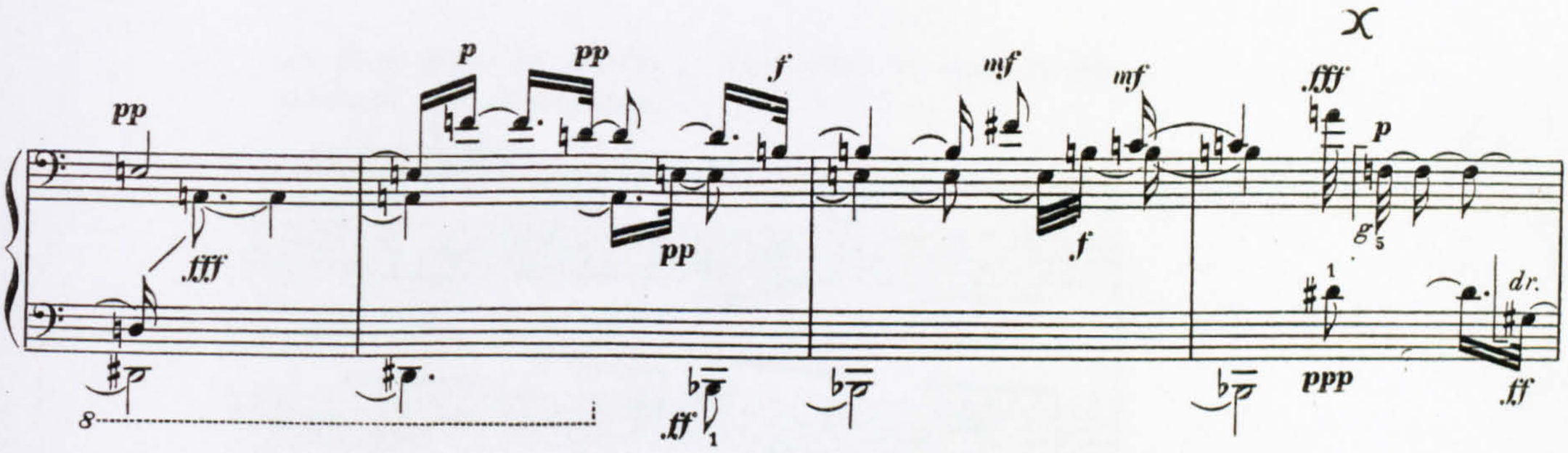
Example 2.2b 5. 'La chouette hulotte' bar 77



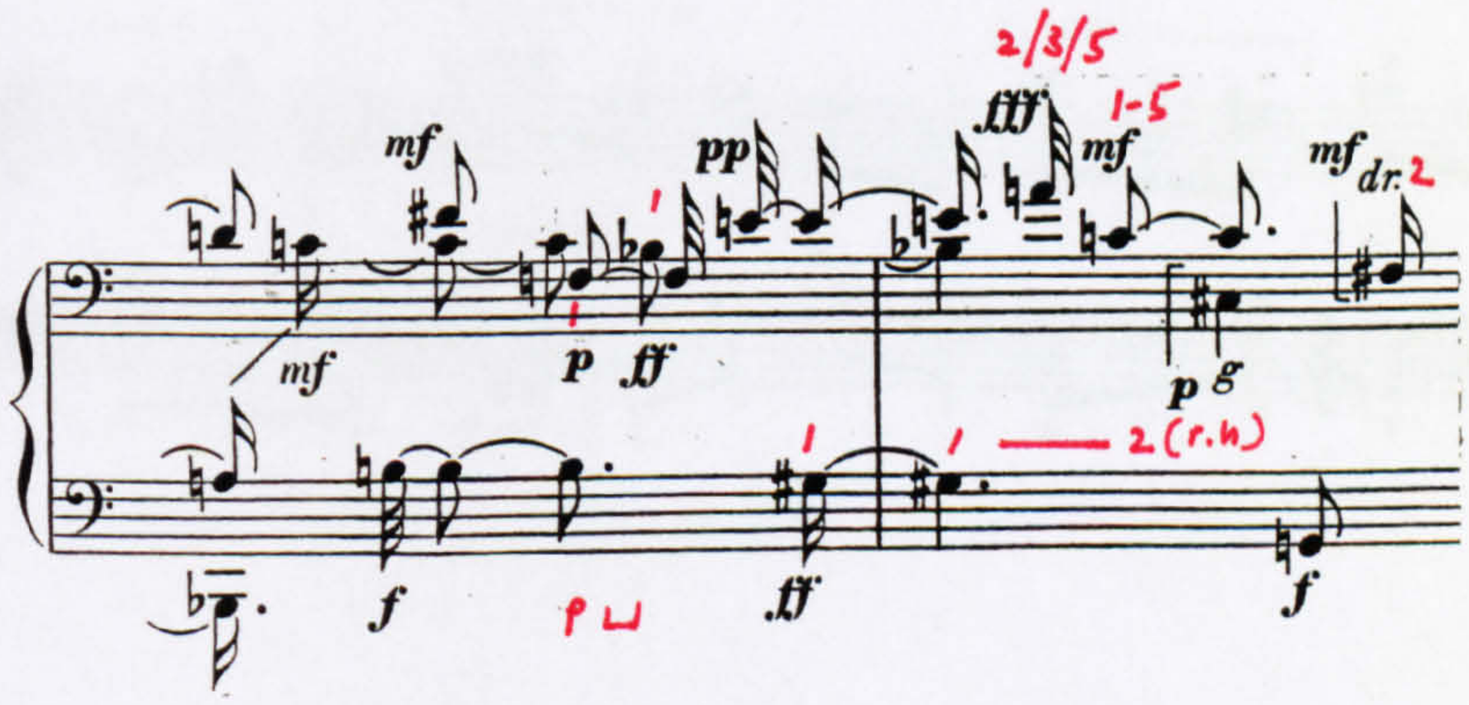
Example 2.2c 5. 'La chouette hulotte' bar 98
Suggested fingering



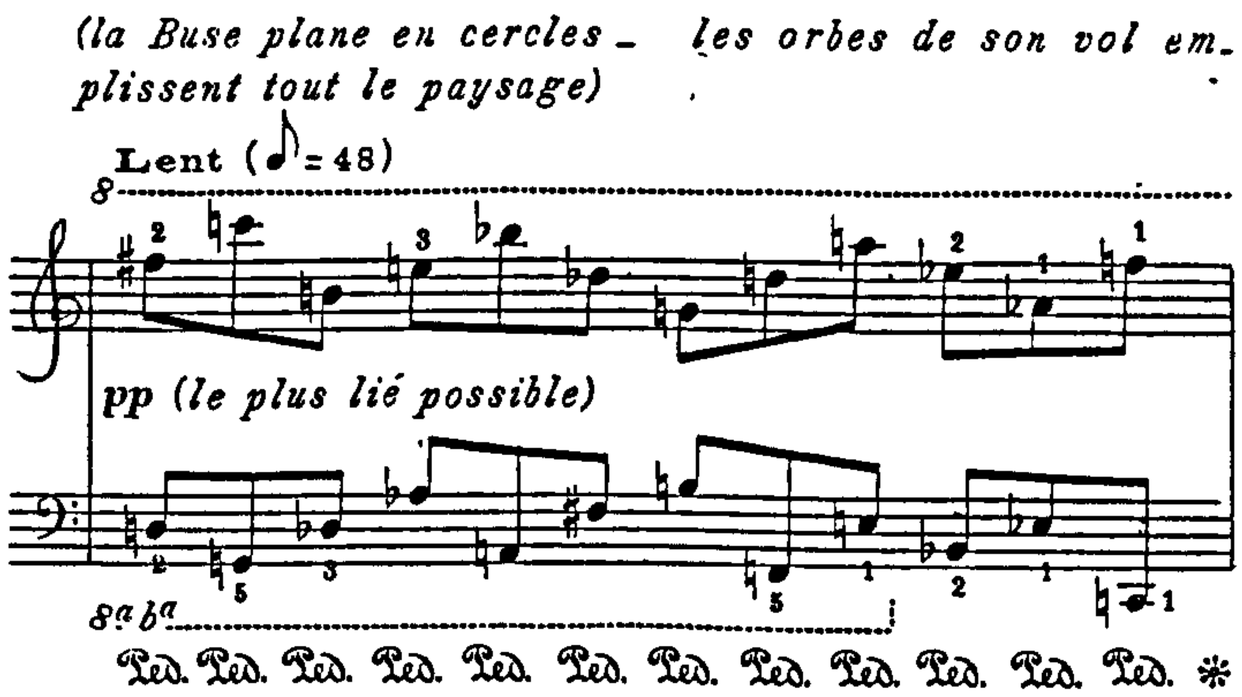
Example 2.2d 5. 'La chouette hulotte' bar 92-95



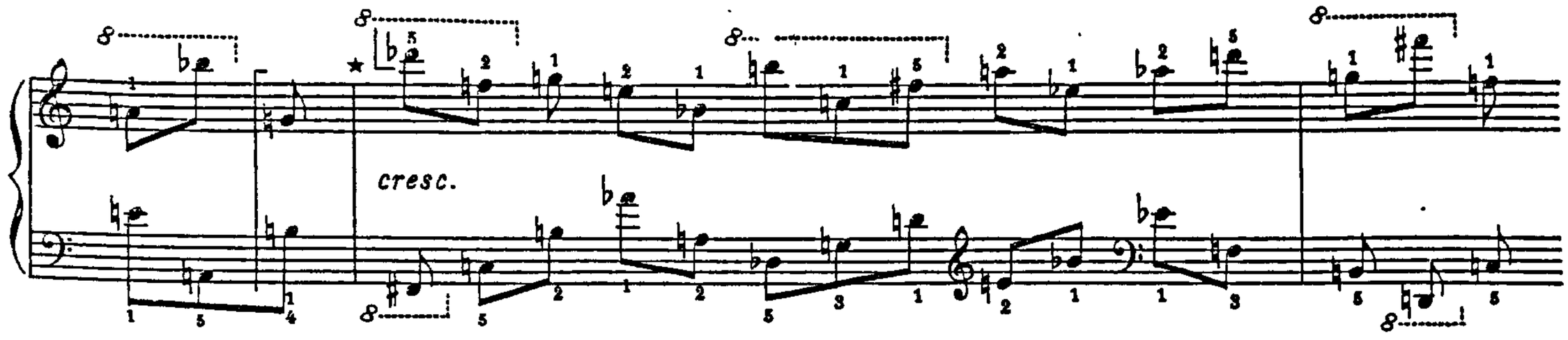
Example 2.2e 5. 'La chouette hulotte' bar 69-70
(fingering suggested by Peter Hill)



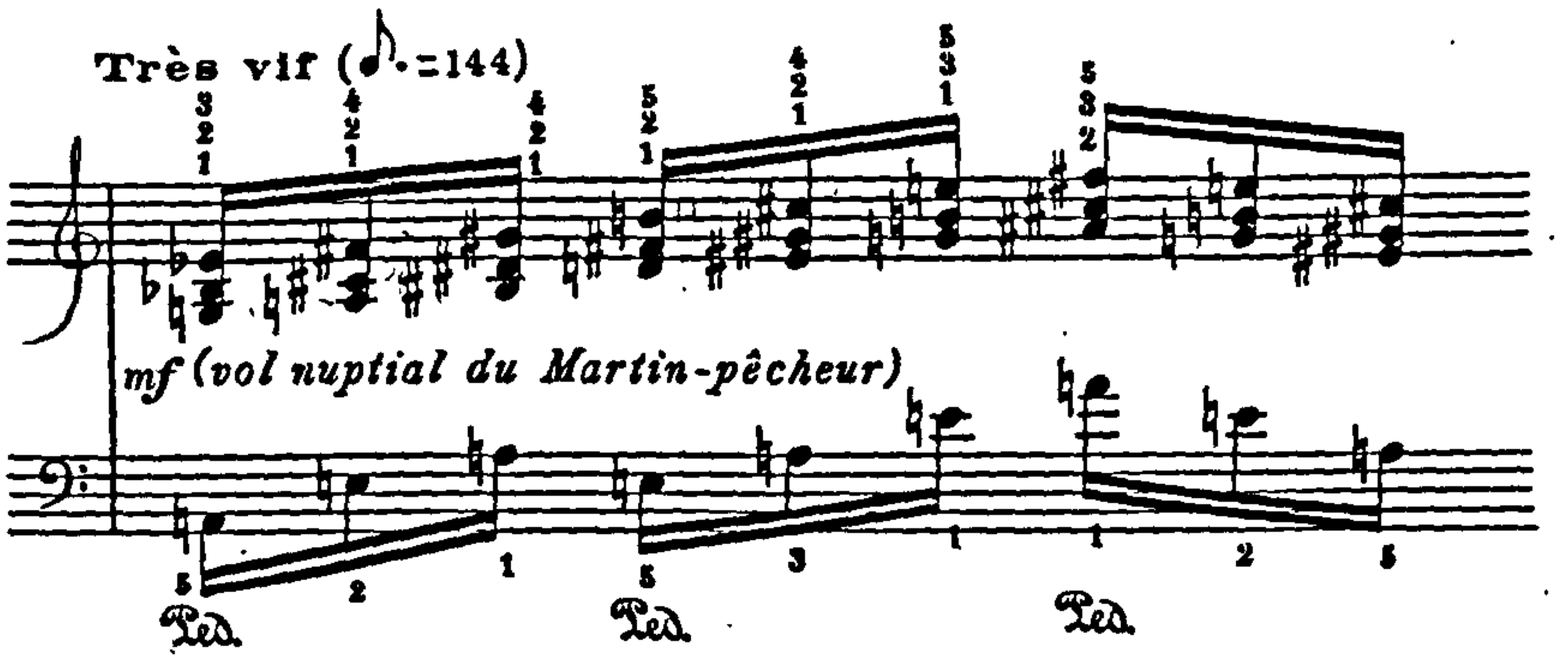
Example 2.3a 11. 'La buse variable' (p.1)
Flight of the buzzard (p.1)



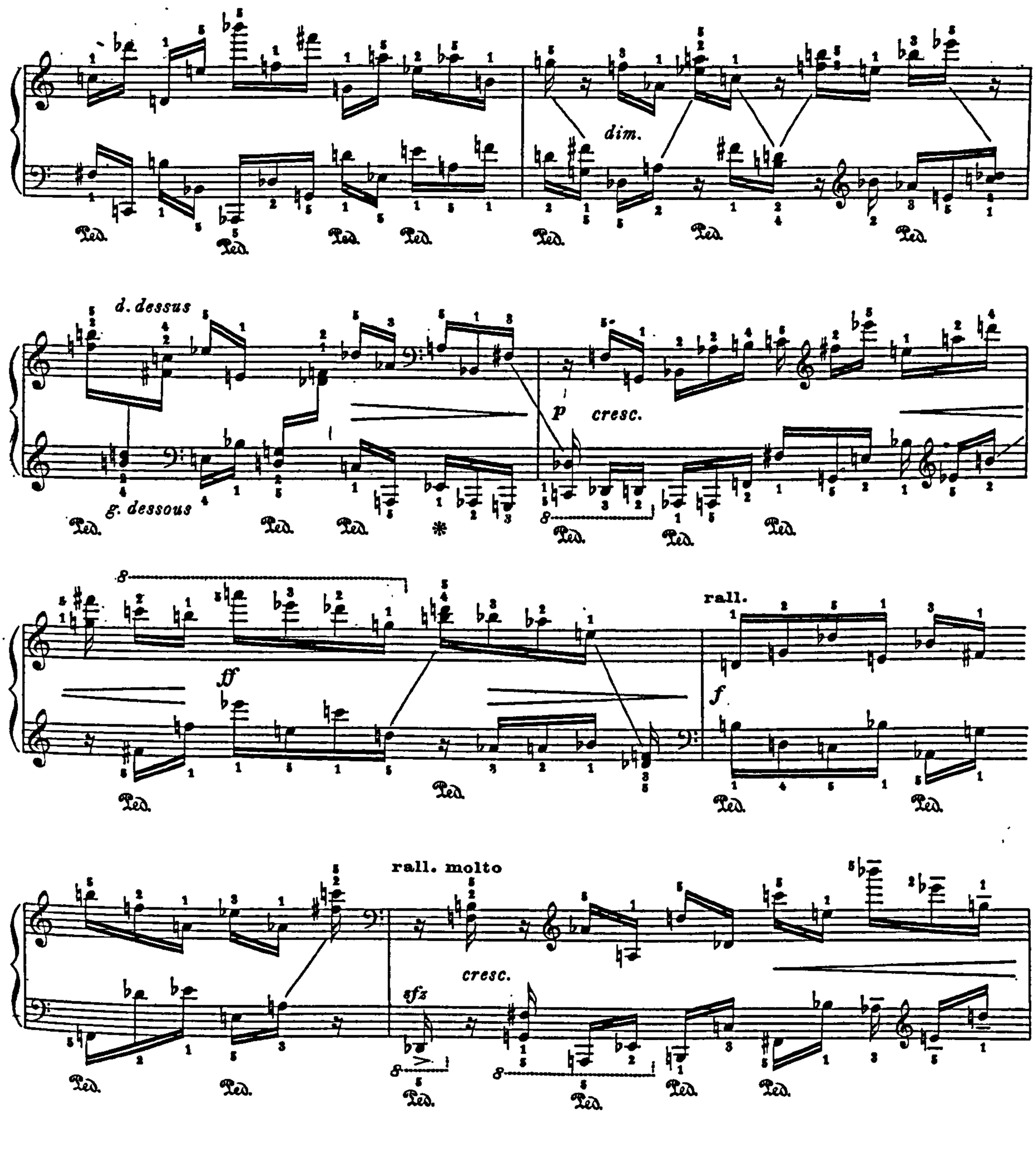
Example 2.3b 11. 'La buse variable' (p.1)
Flight of the buzzard (p.2)



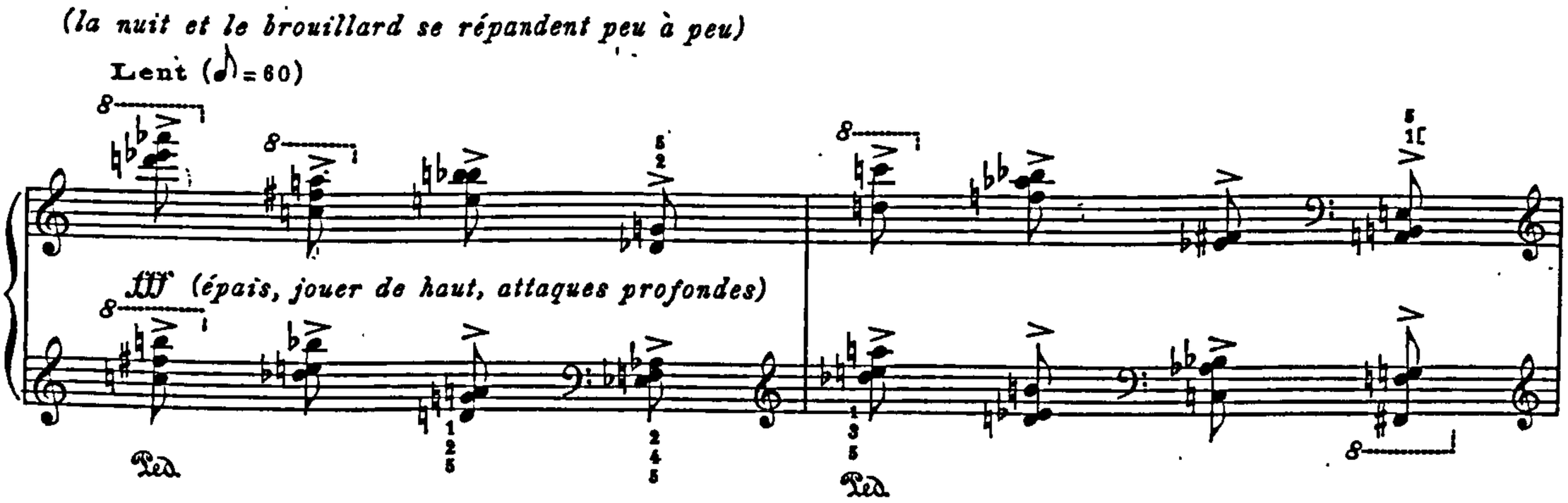
Example 2.4 9. 'La bouscarle' (kingfisher's flight) p.8



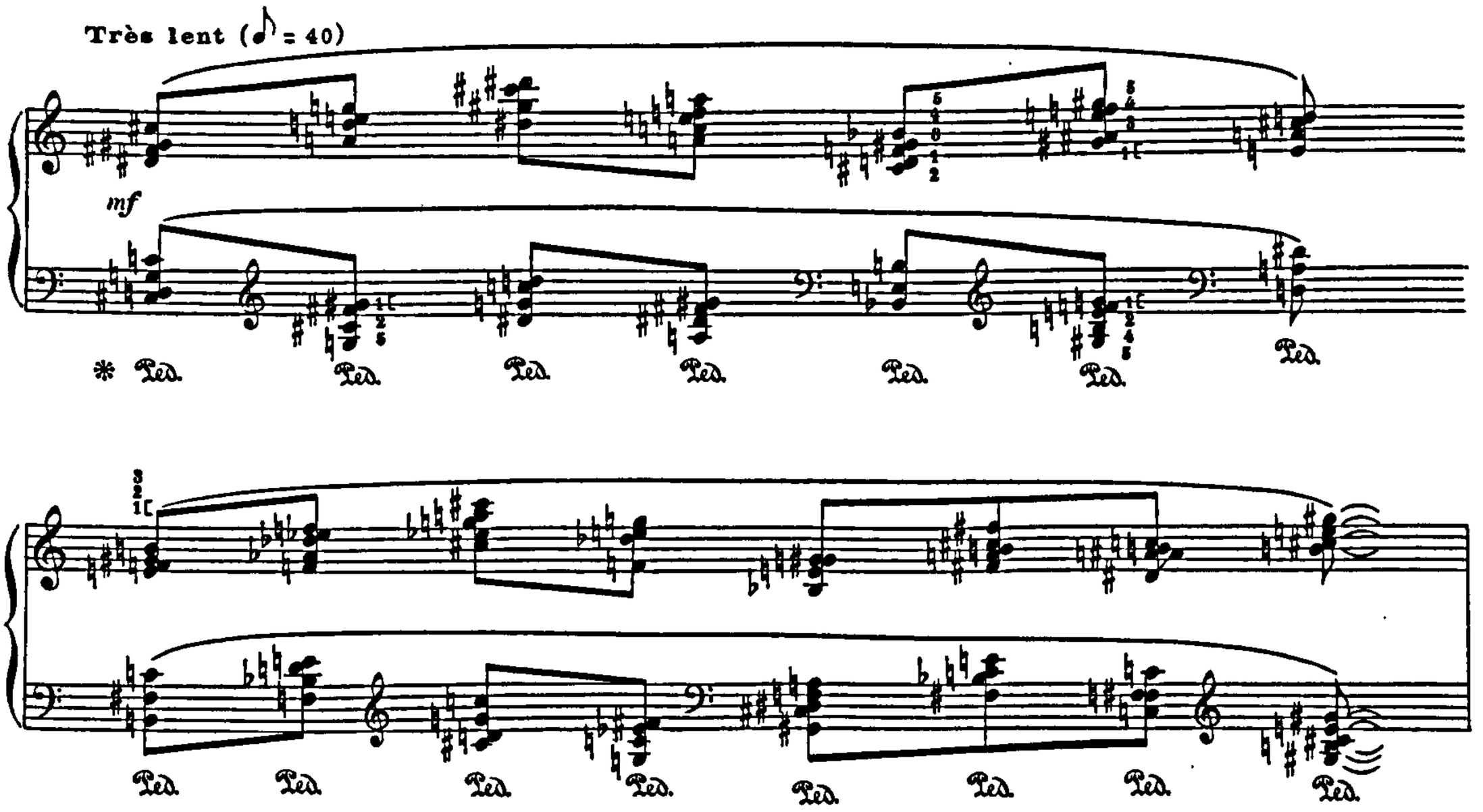
Example 2.5 13. 'Le courlis cendré'
(water depiction p.15)



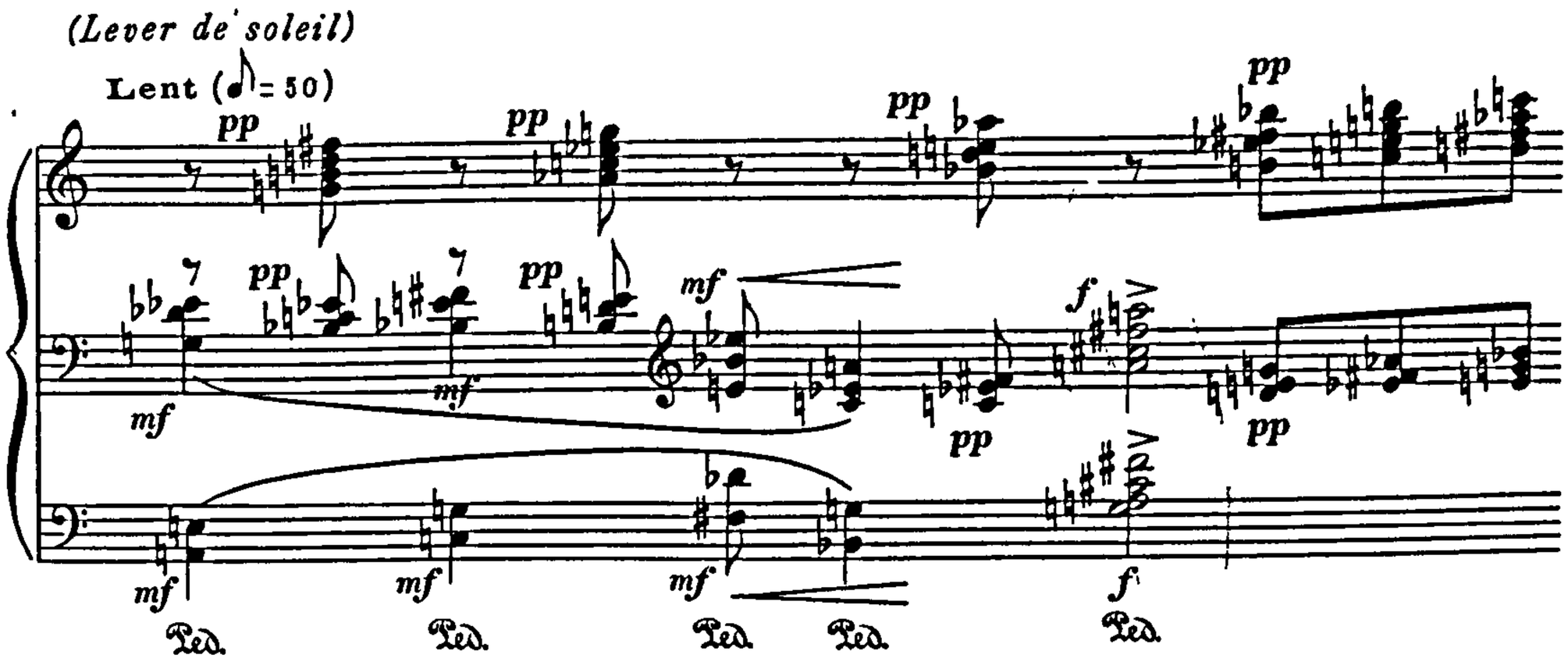
Example 2.6 13. 'Le courlis cendré' (night, p.16)



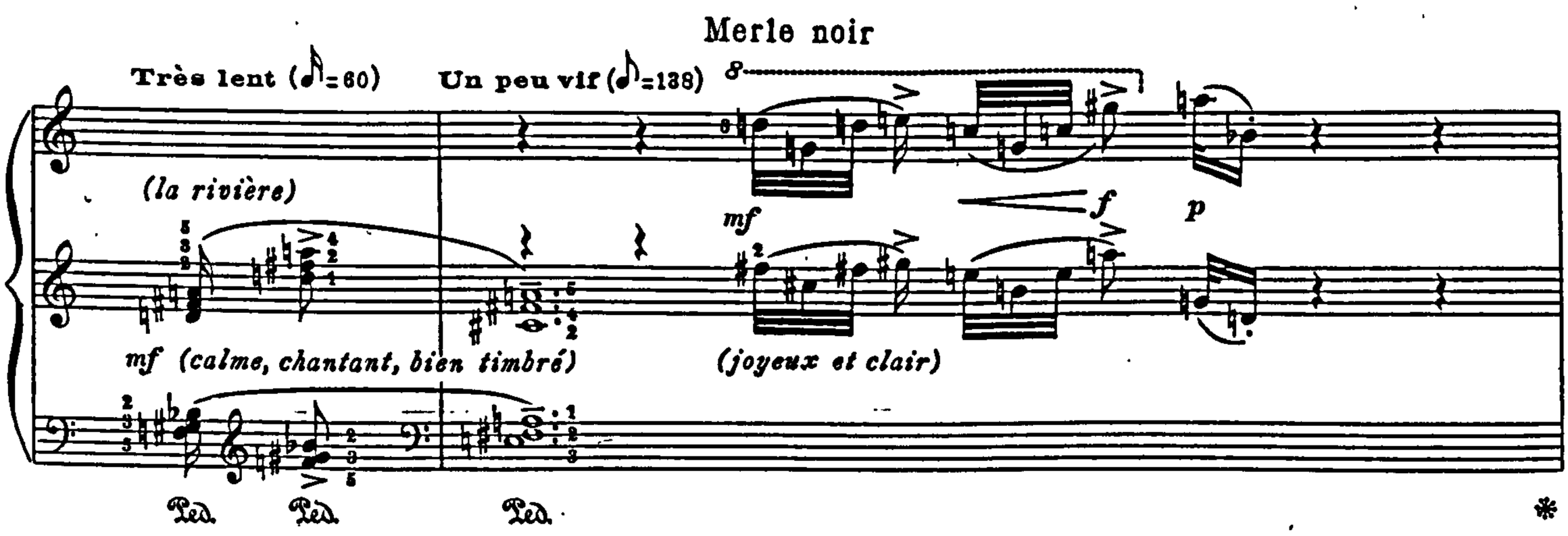
Example 2.7 4. 'Le traquet stapazin'
(*Turangalîla* chordal theme, p.26)



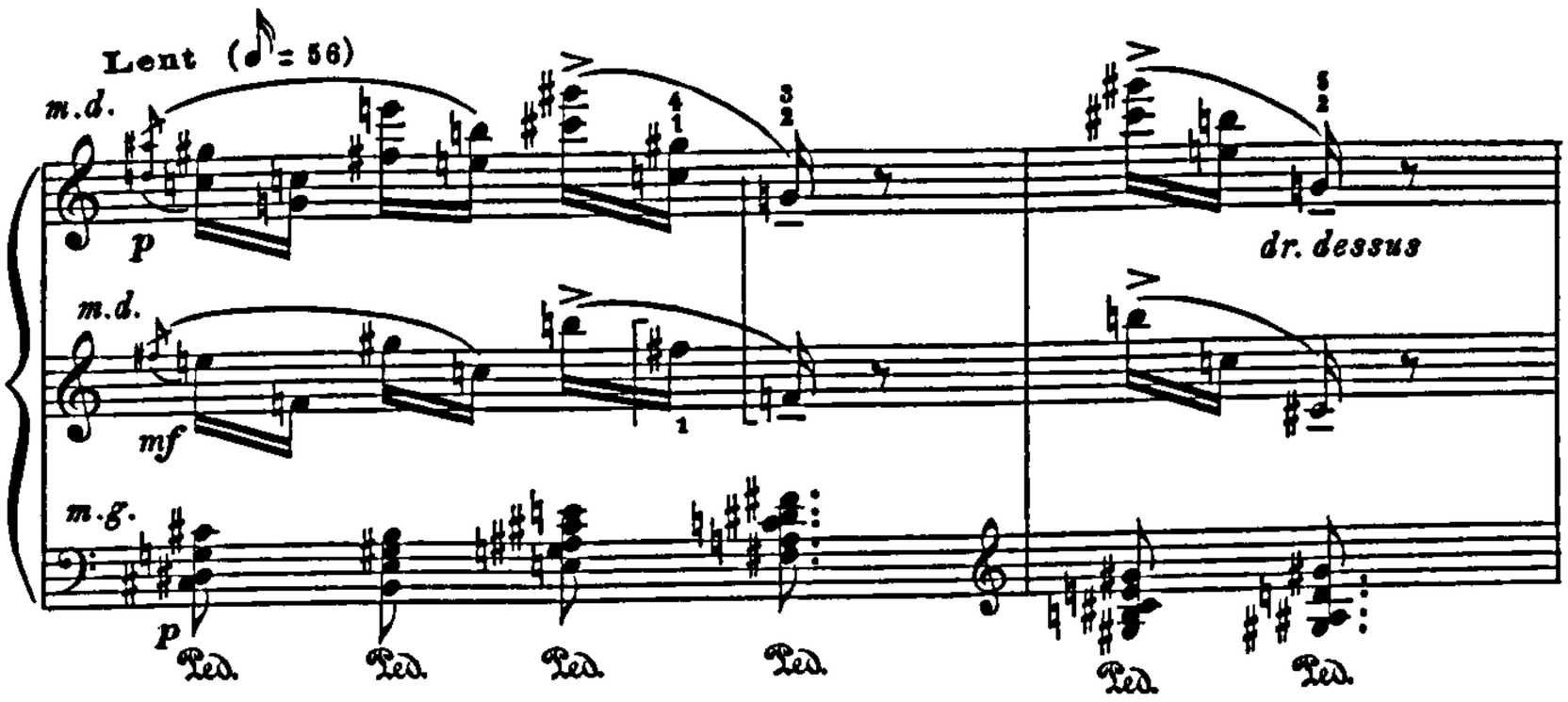
Example 2.8 7. 'La rousserolle effarvatte'
(sunrise theme, chordal, mode 6) p.12



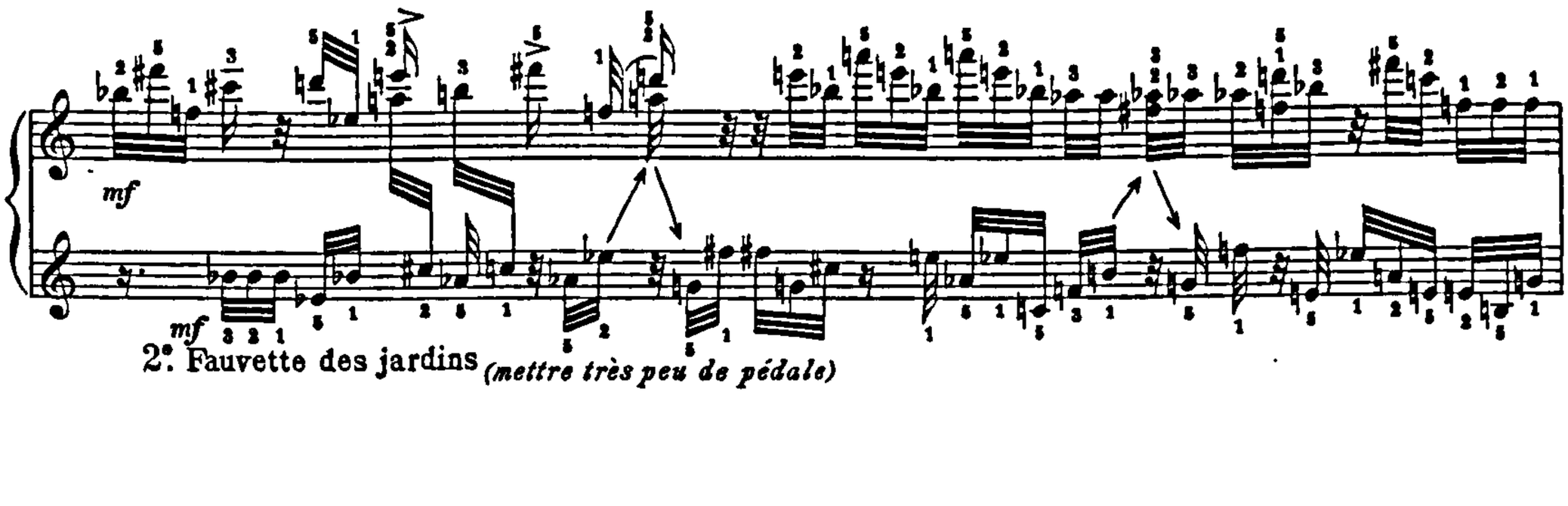
Example 2.9 9. 'La bouscarle' river chordal theme p. 4



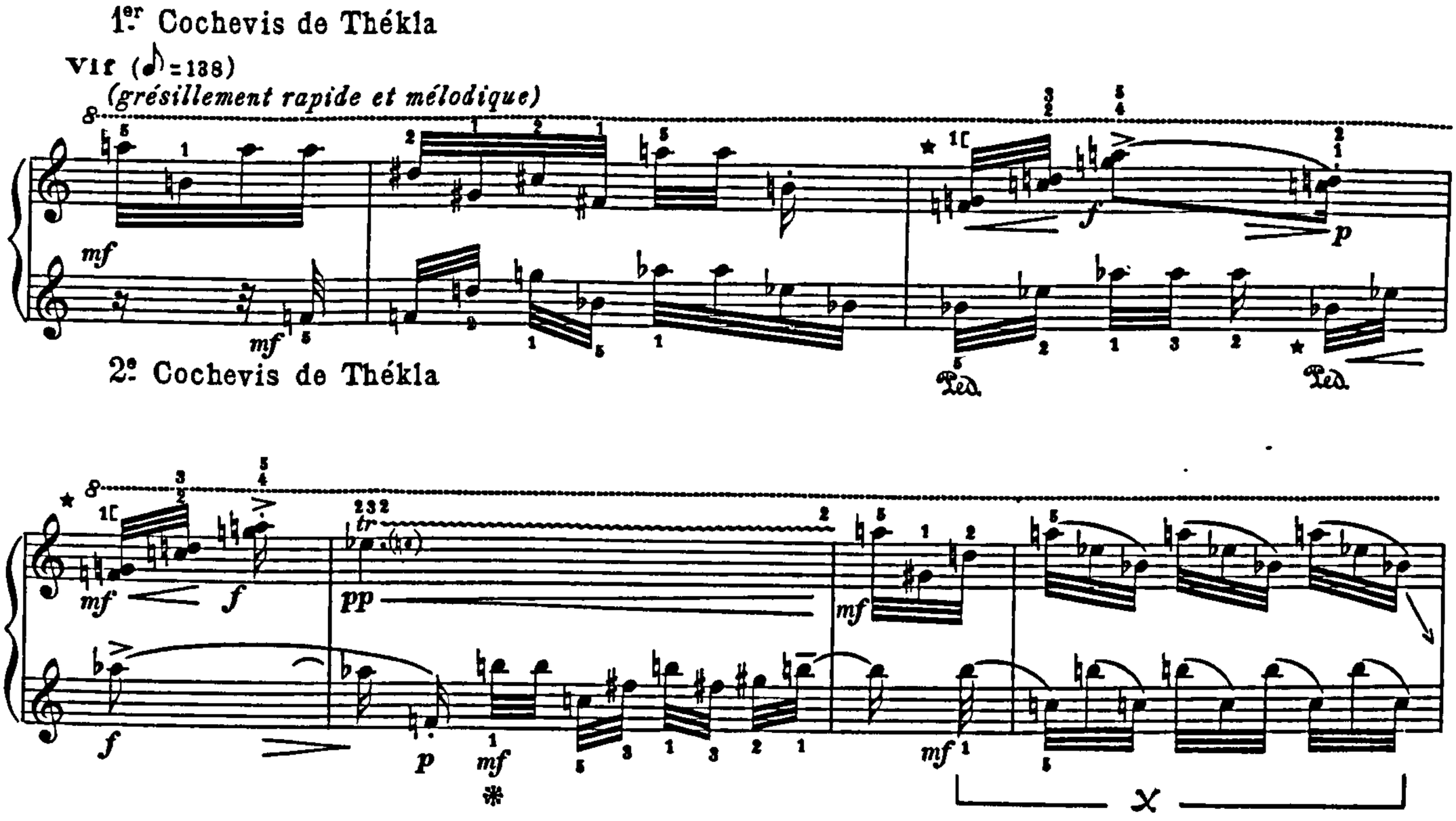
Example 2.10 2. 'Le loriot' Rainbow theme



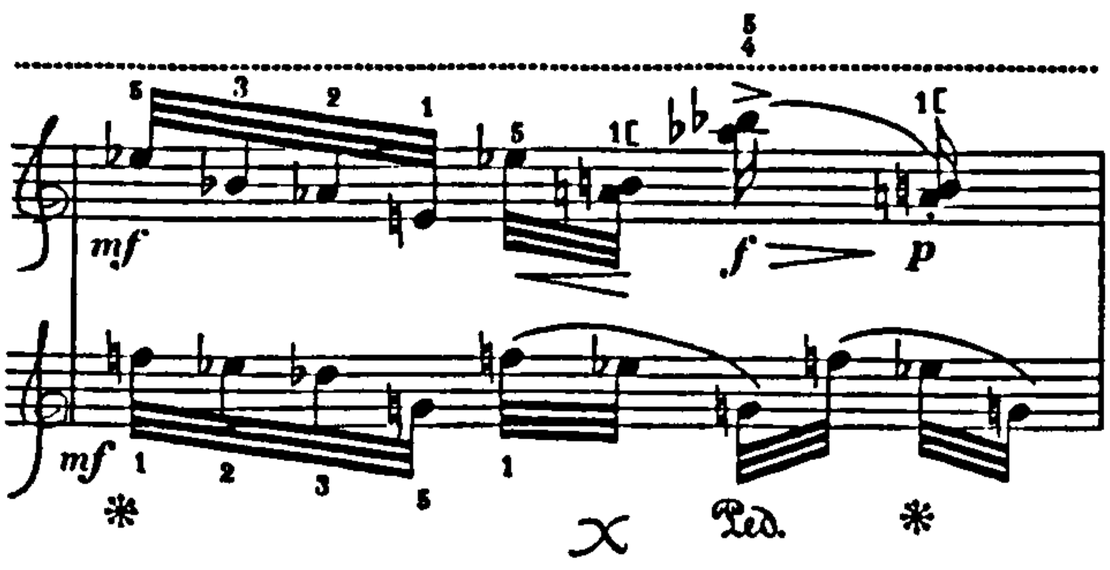
Example 2.11 2. 'Le loriot' garden warbler's duet



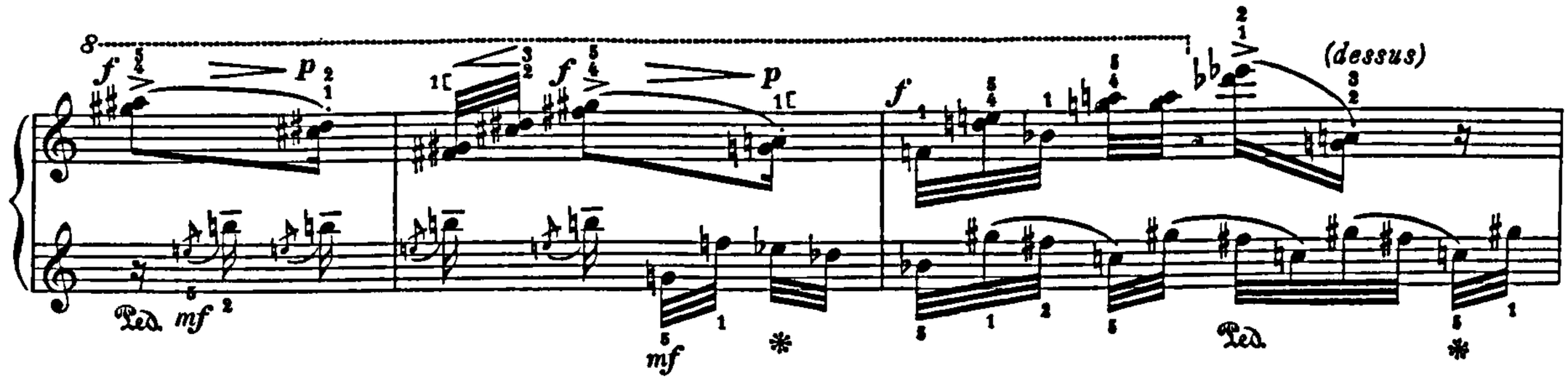
Example 2.12a 3. 'Le merle bleu' thekla lark's duet (p.10) 1and 2 system



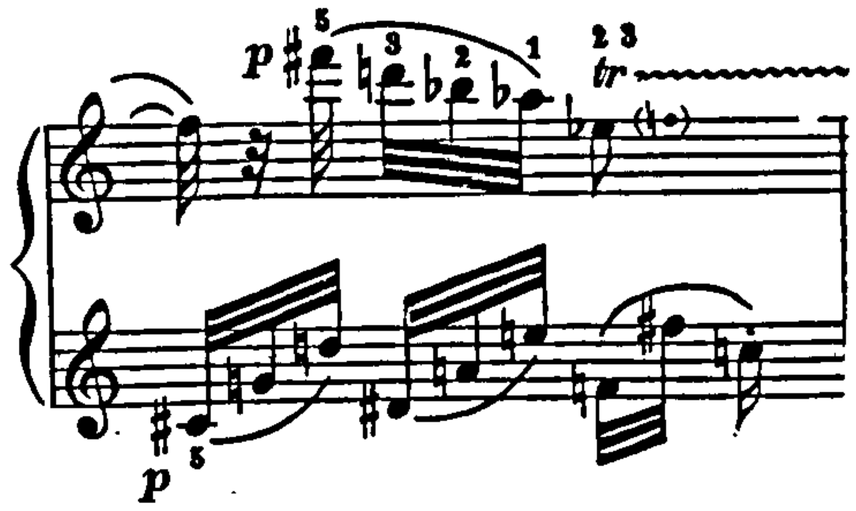
Example 2.12b 3. 'Le merle bleu' thekla lark's duet (p.10) 4th system



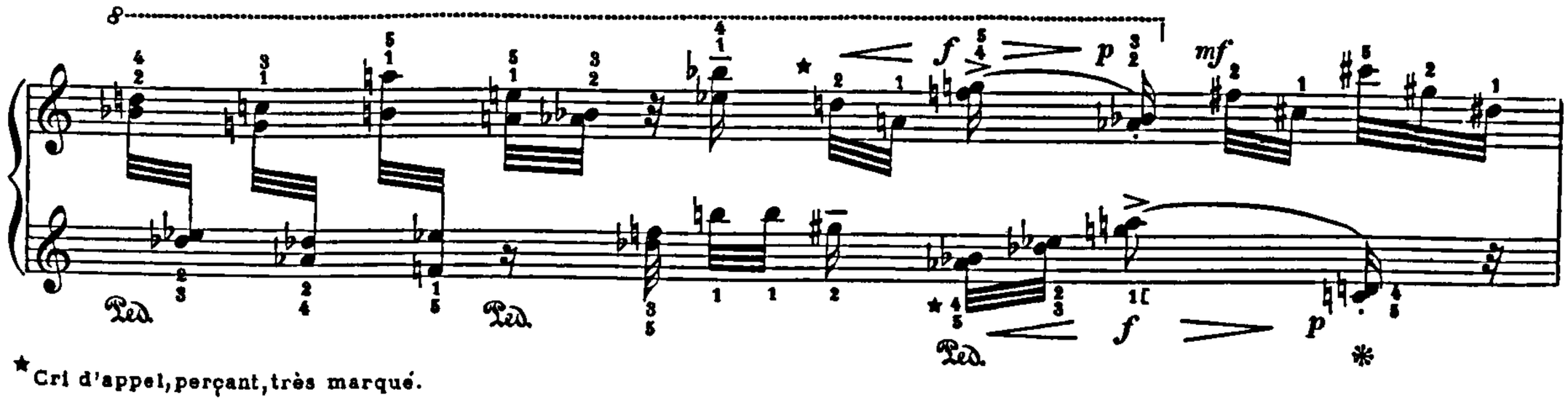
Example 2.12c 3. 'Le merle bleu' thekla lark's duet (p.11) 1st system



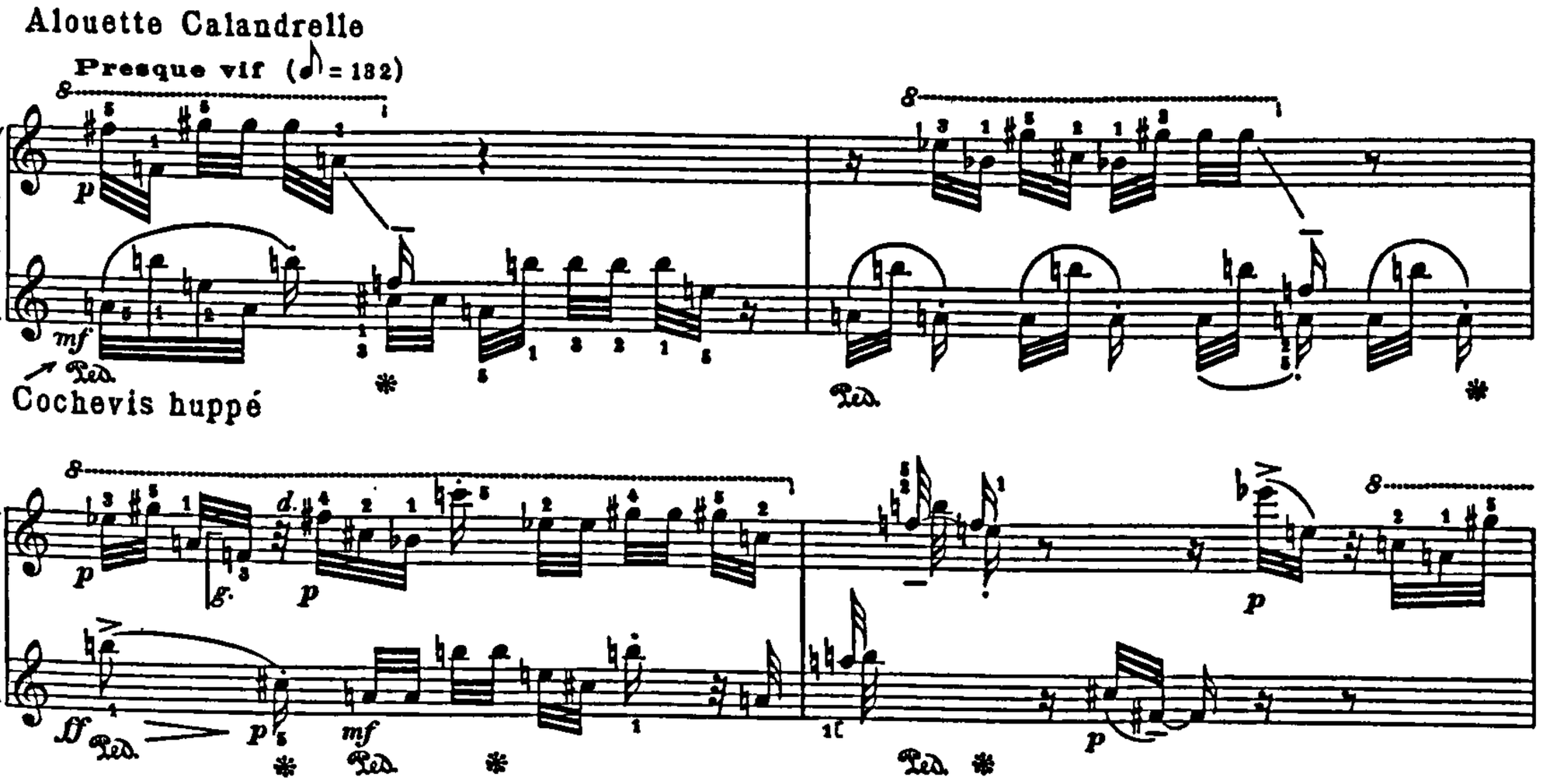
Example 2.13 4. 'Le traquet stapazin' goldfinch duet (p.22)



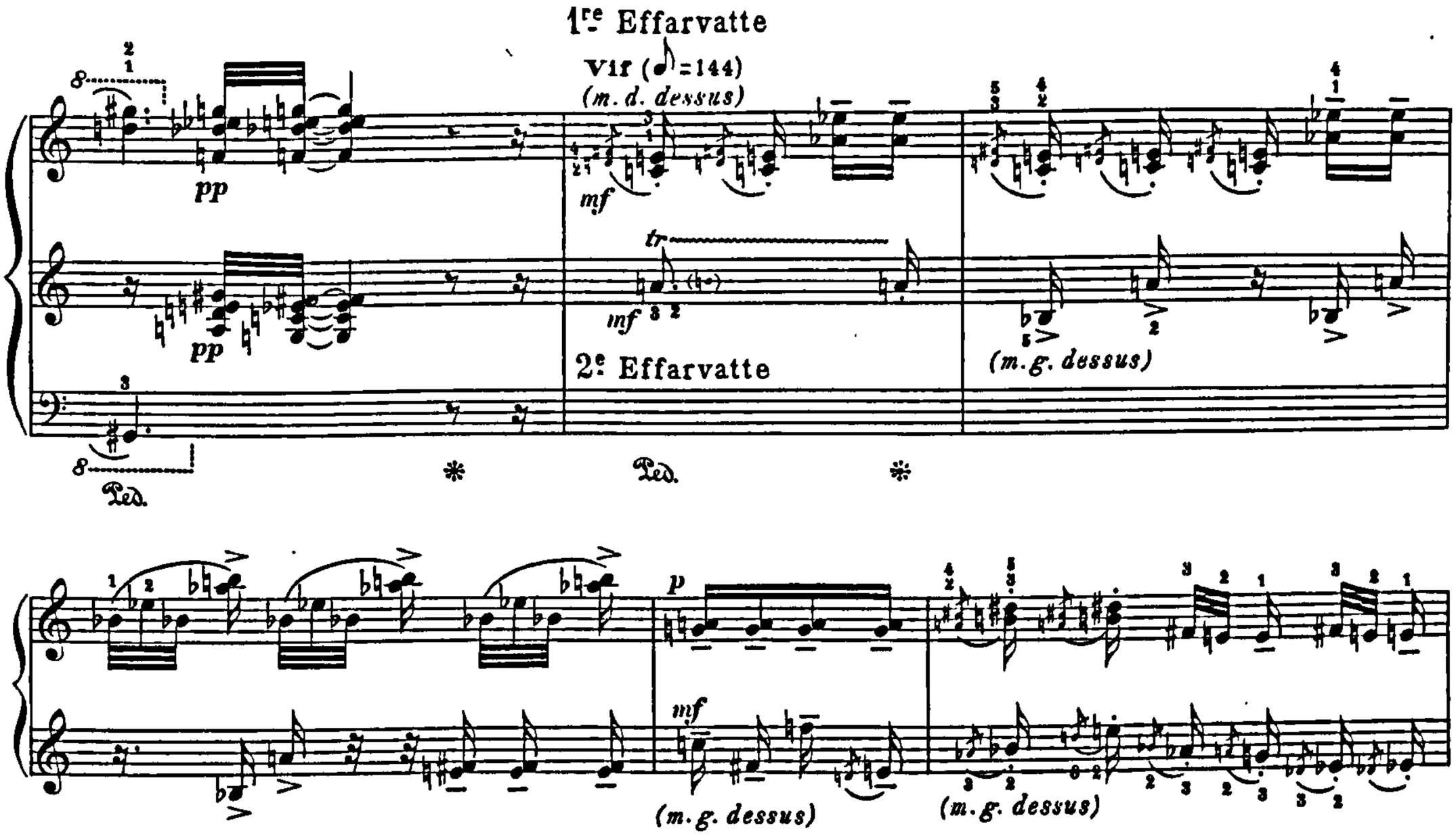
Example 2.14 3. 'Le merle bleu' thekla lark's duet,
(p.16) gliding call from thekla lark's duet last system



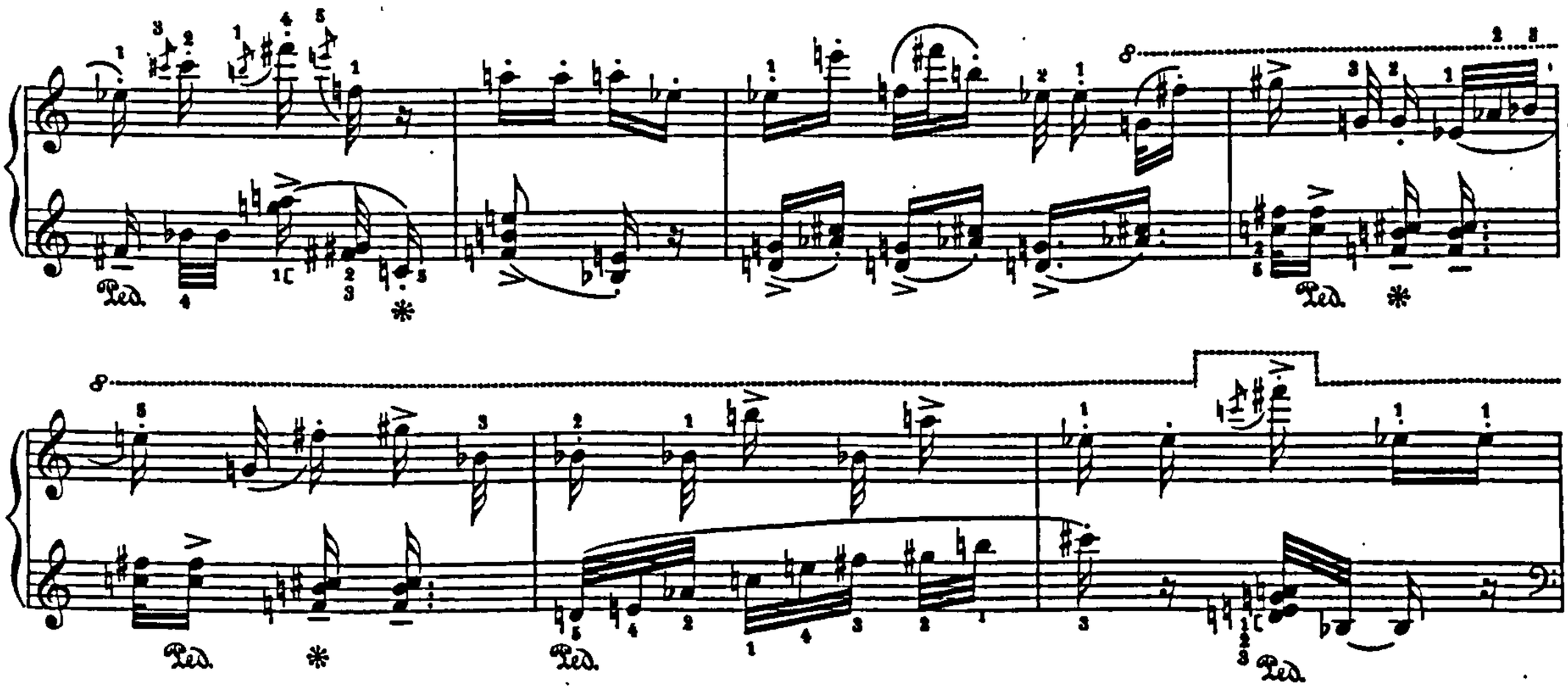
Example 2.15 8. 'L'alouette calandrelle', duet of the short-toed lark and crested lark



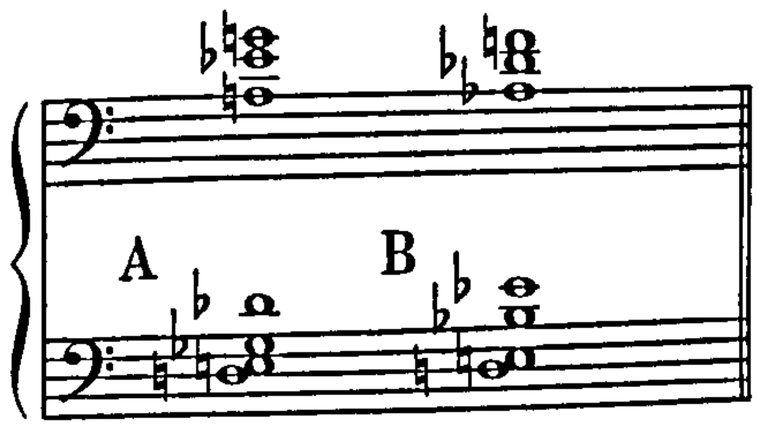
Example 2.16a 7. 'La rousserolle effarvatte' reed warbler's duet p.26



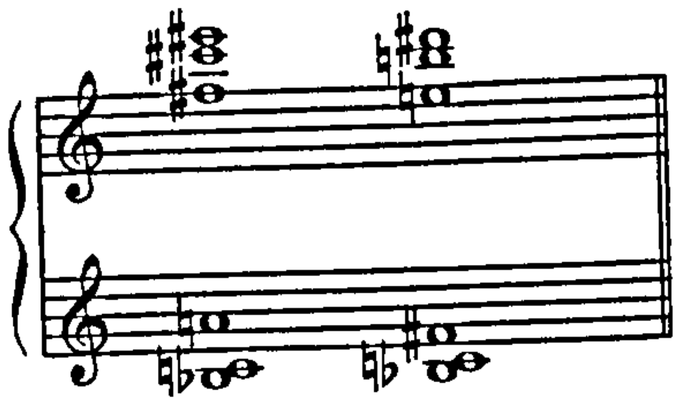
Example 2.16b 7. 'La rousserolle effarvatte' reed warbler's duet in jazz rhythm p.28



Example 2.17a first *résonance contractée*

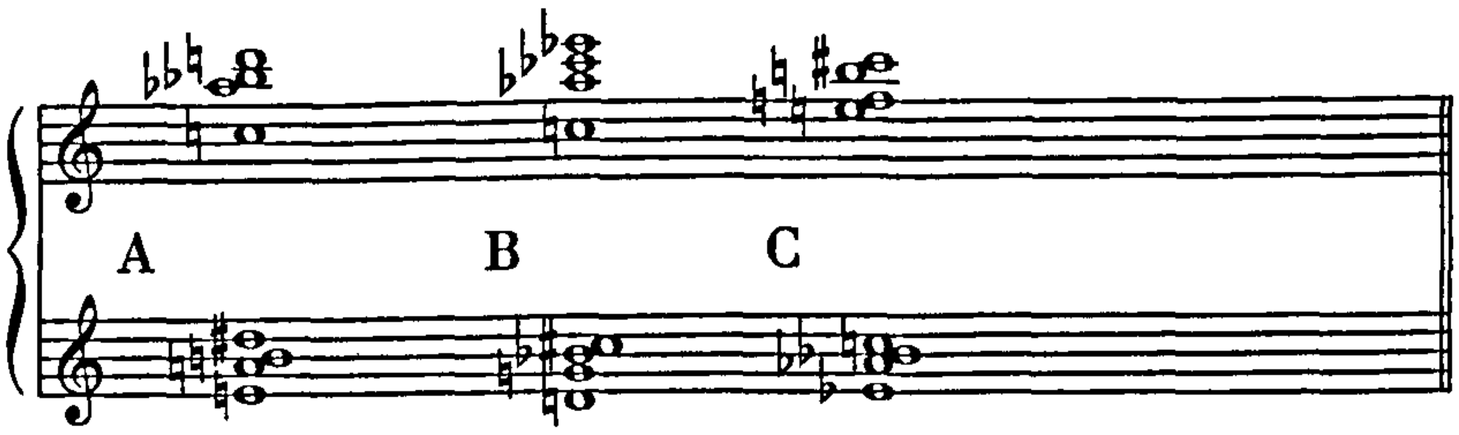


Second *résonance contractée*

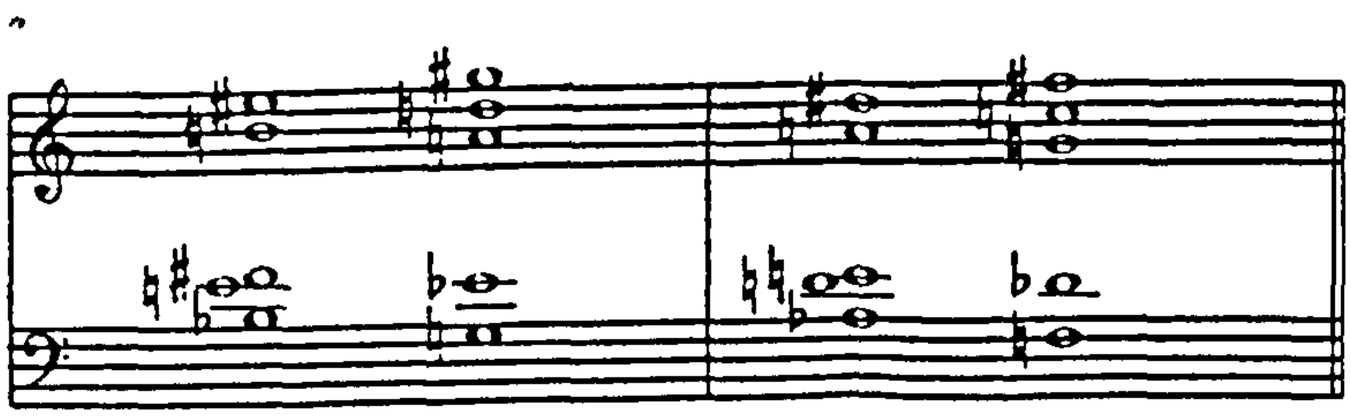


Example 2.17b *renversement transposé*

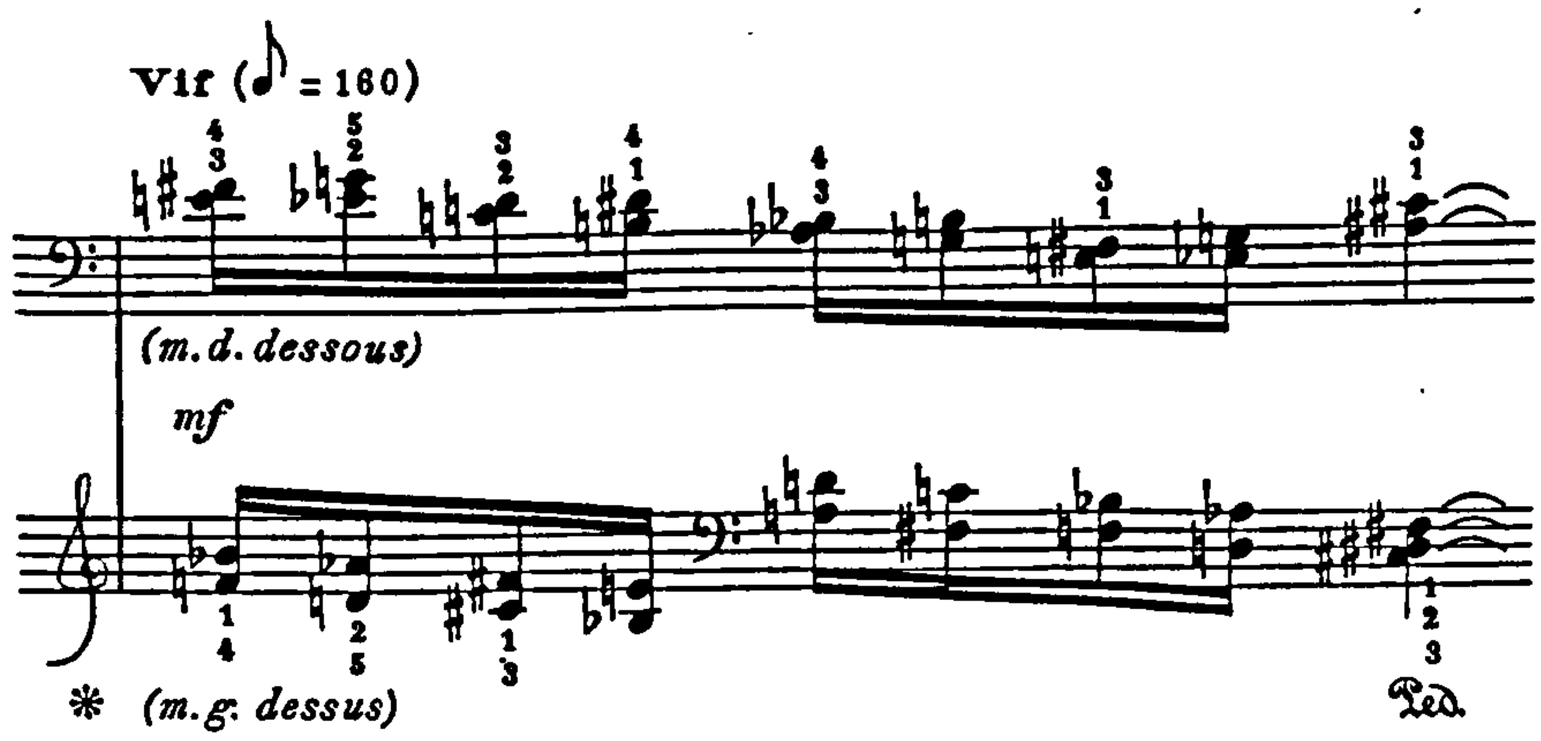
Example 2.17c *accords tournants*



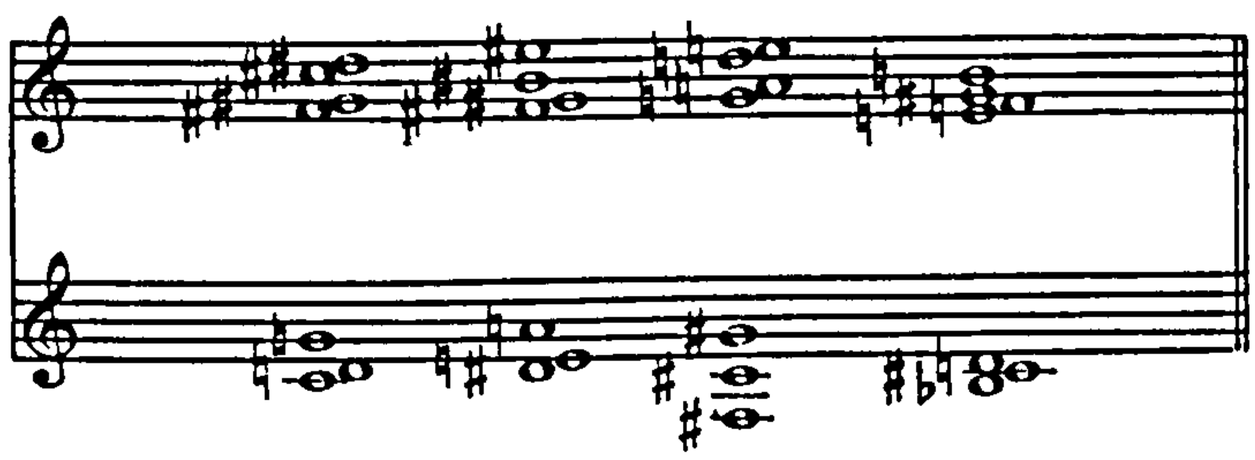
Example 2.17d four-chord pattern (*Turangalîla*)



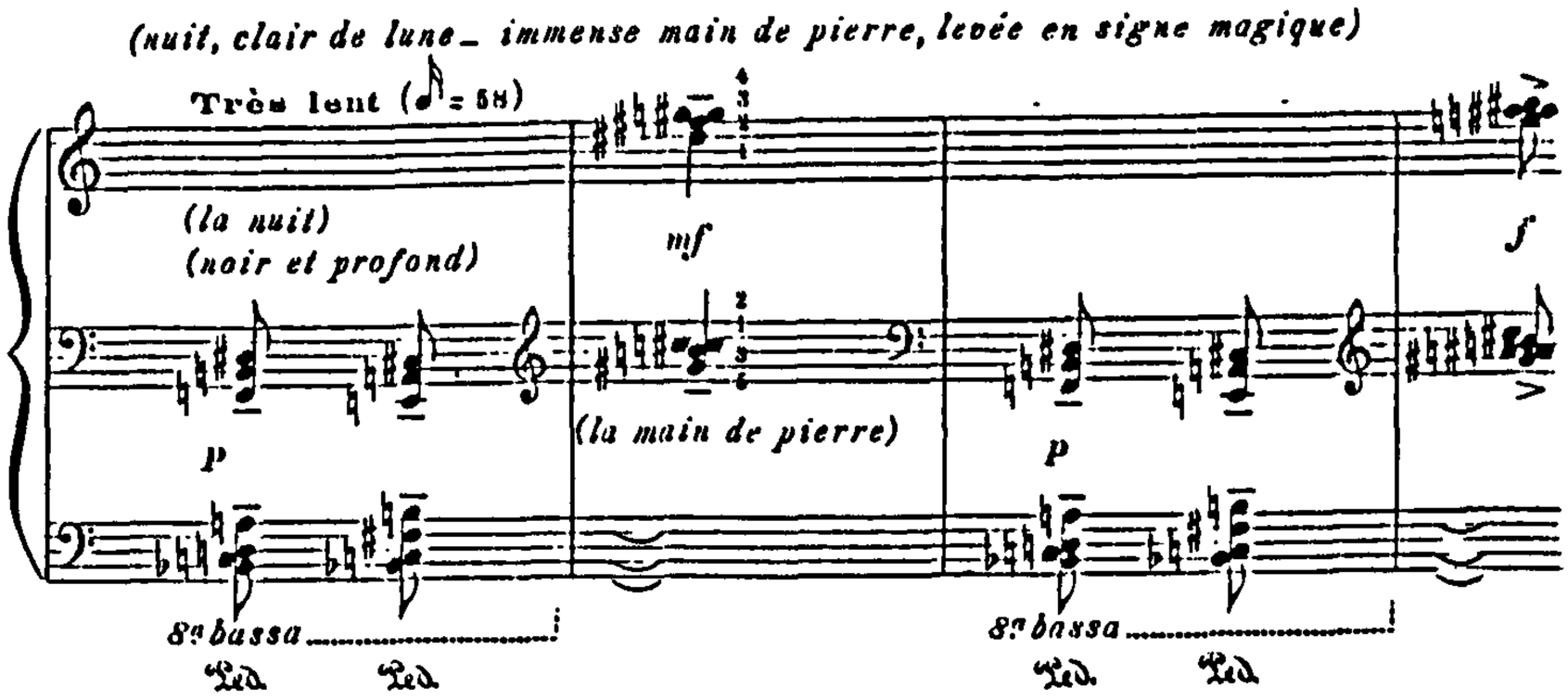
Example 2.17e changing thirds (*Turangalîla*)



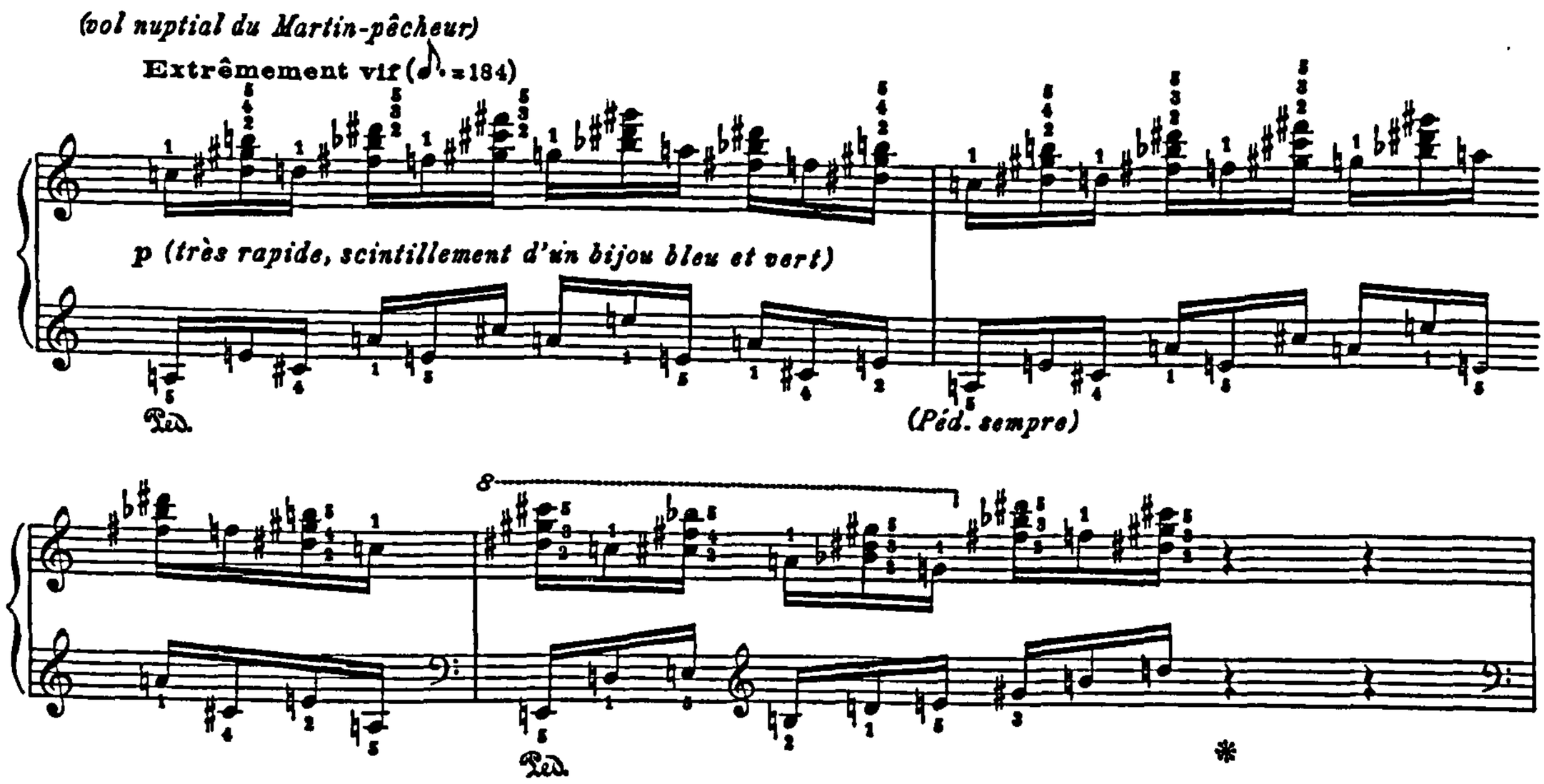
Example 2.17f *'anacrouse, accent désinence'*



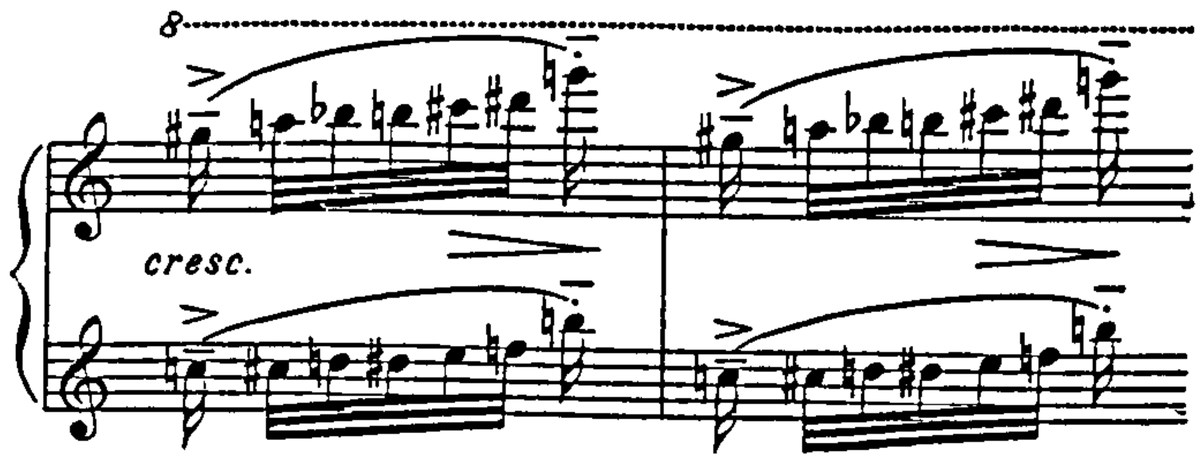
Example 2.18 'Le merle de roche' night music p.1



Example 2.19 'La bouscarle' kingfisher's flight p.5

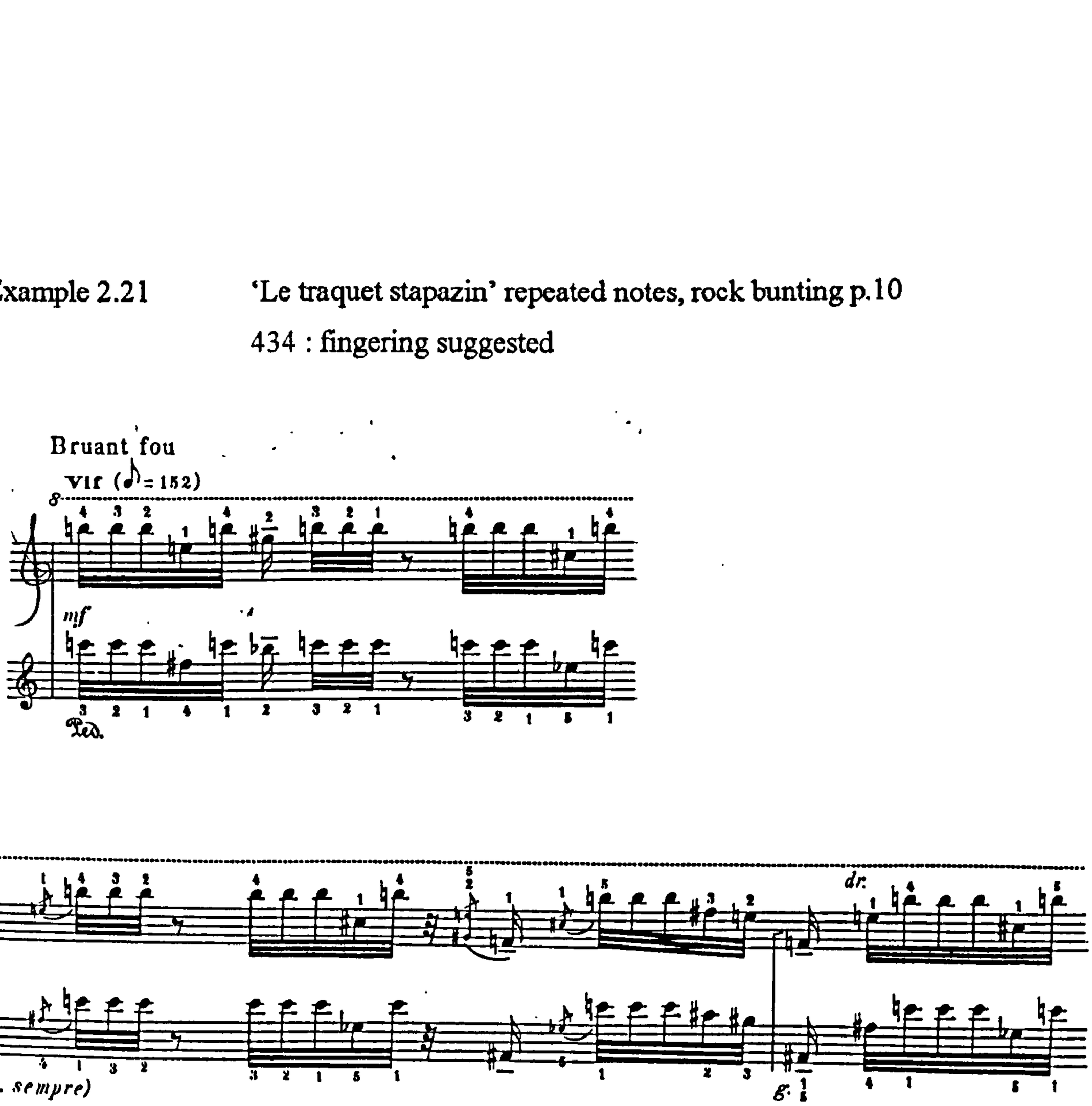


Example 2.20 'Le courlis cendré' 17 times glissando p.6

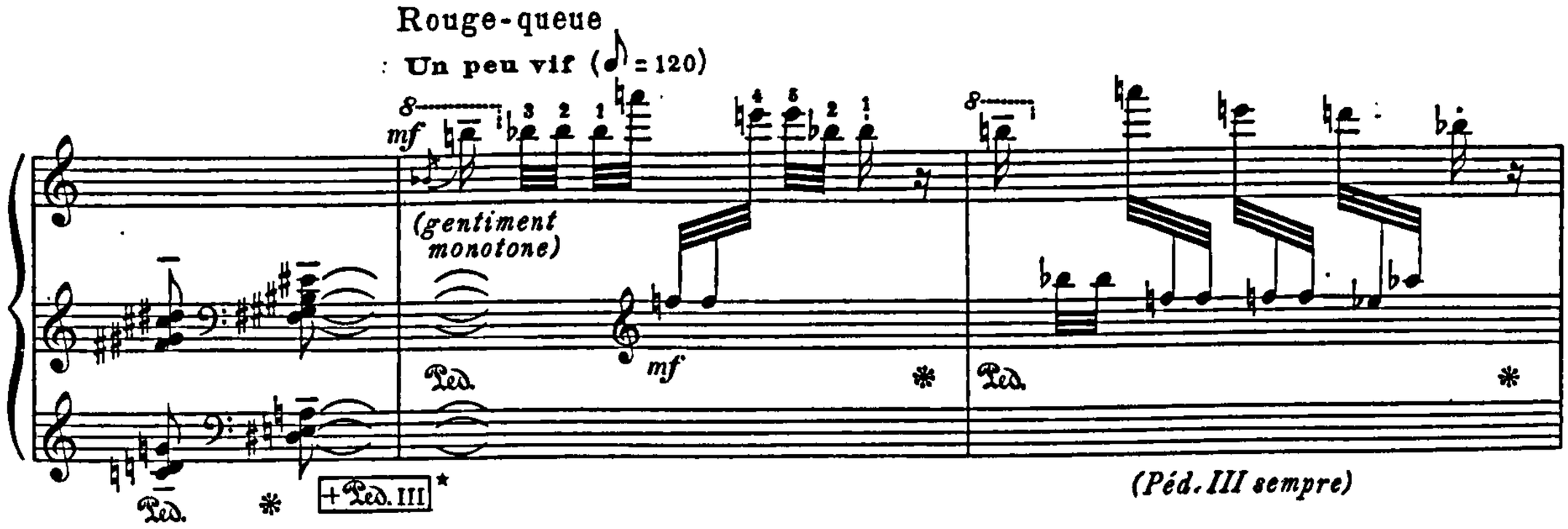


Example 2.21 'Le traquet stapazin' repeated notes, rock bunting p.10

434 : fingering suggested

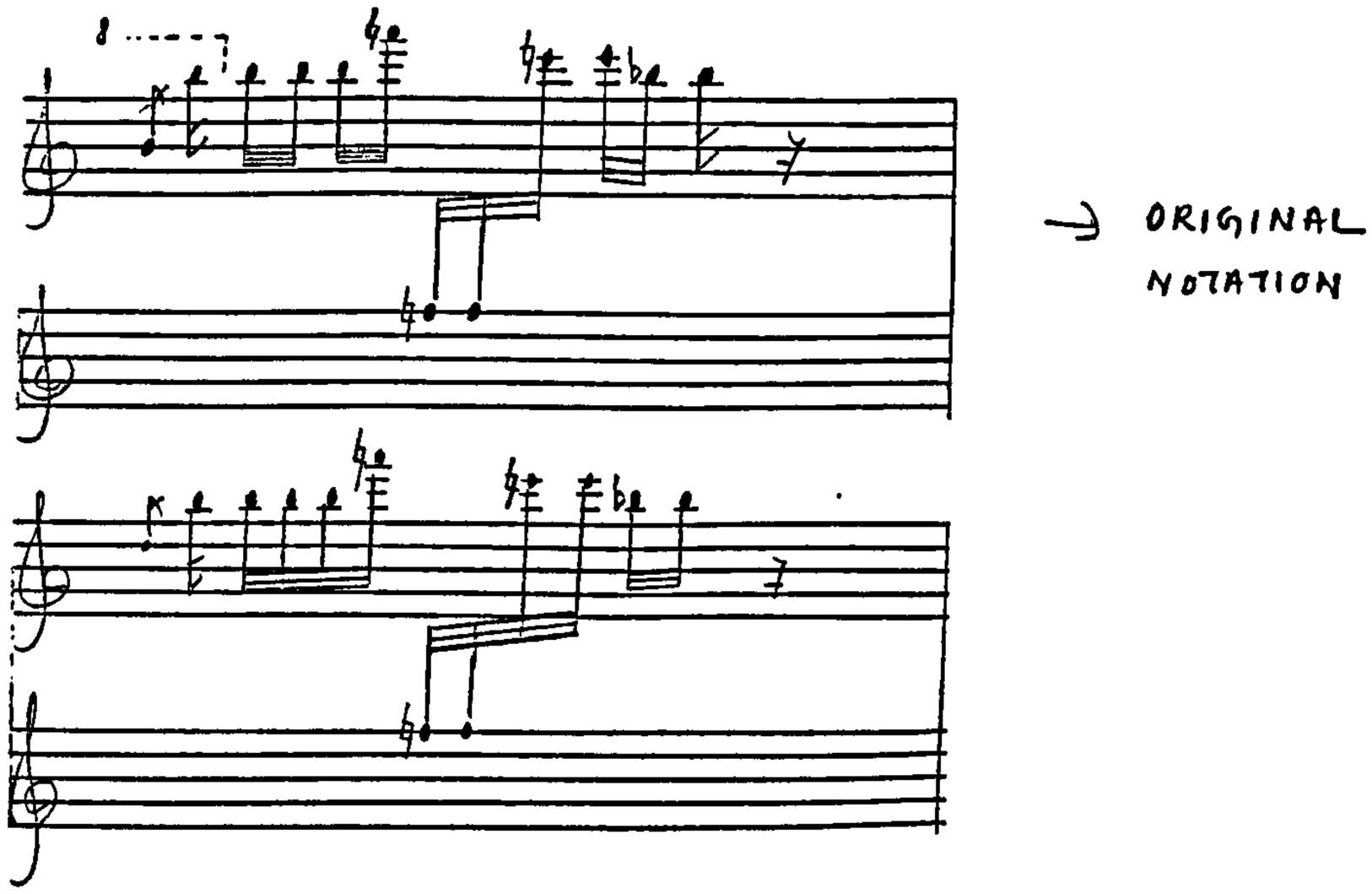


Example 2.22a 'La rousserolle effarvatte' redstart's song

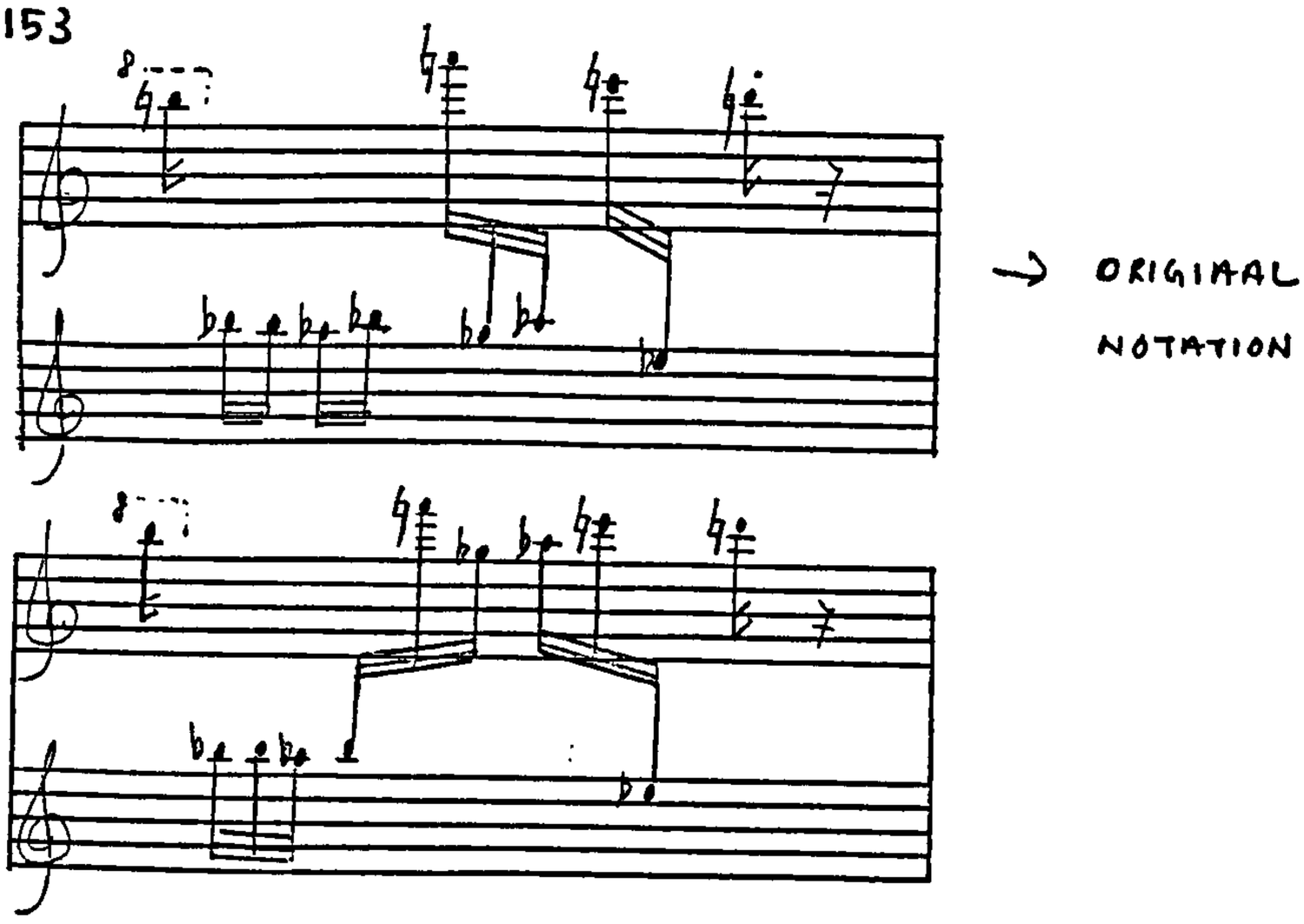


Example 2.22b 'La rousserolle effarvatte' redstart's song

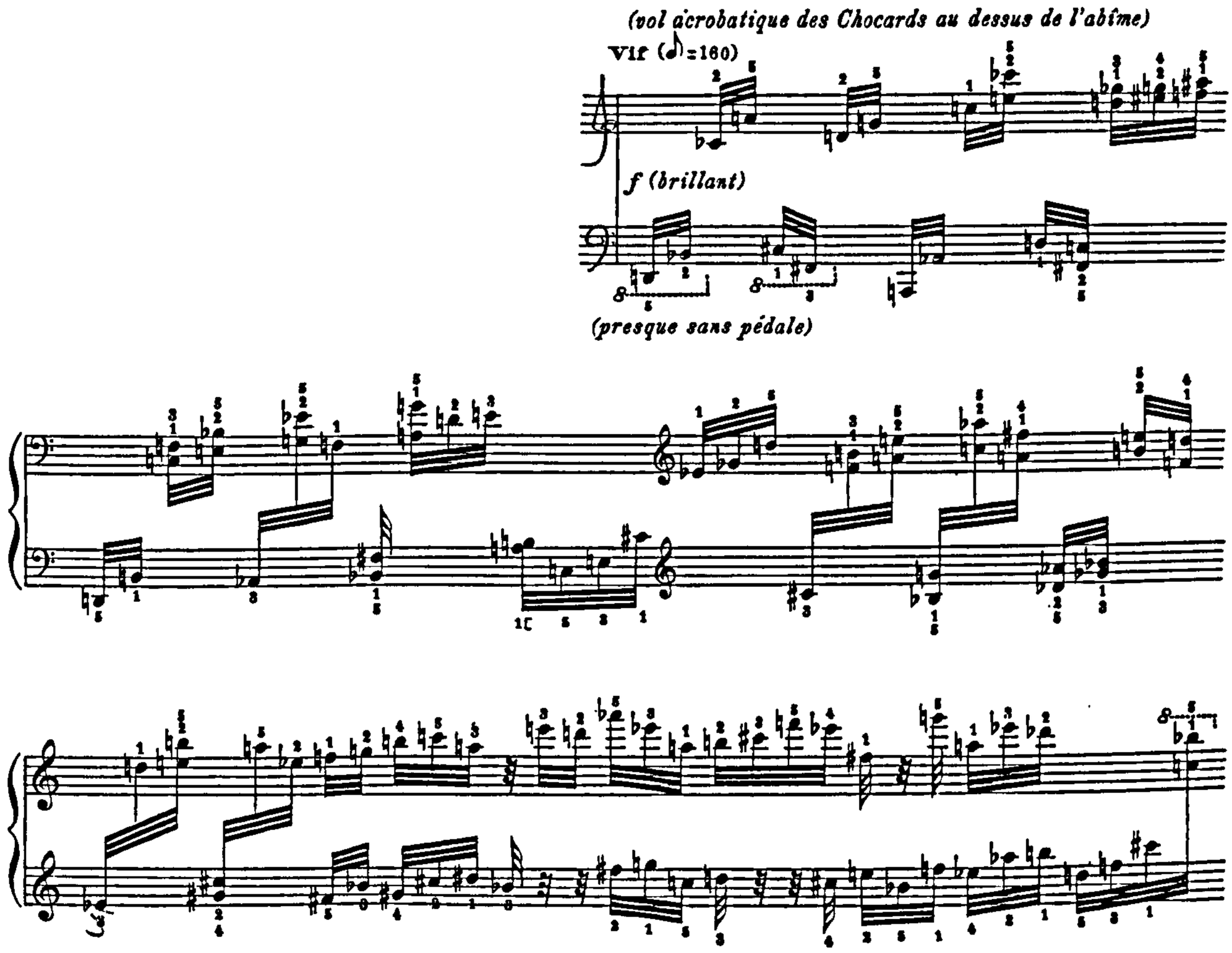
BAR 150



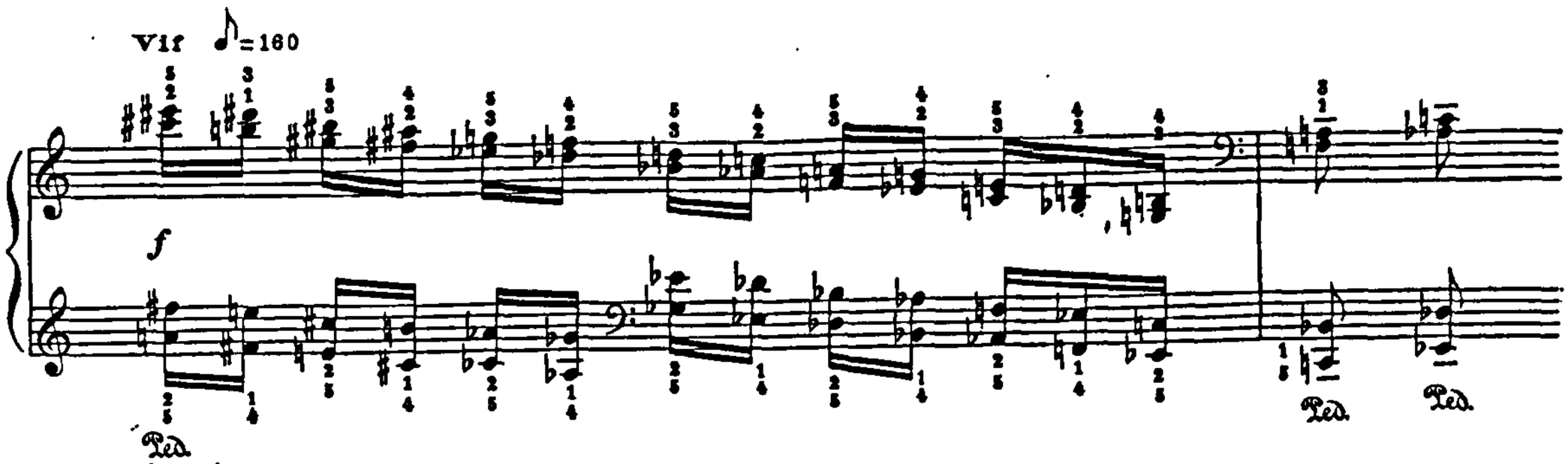
BAR 153



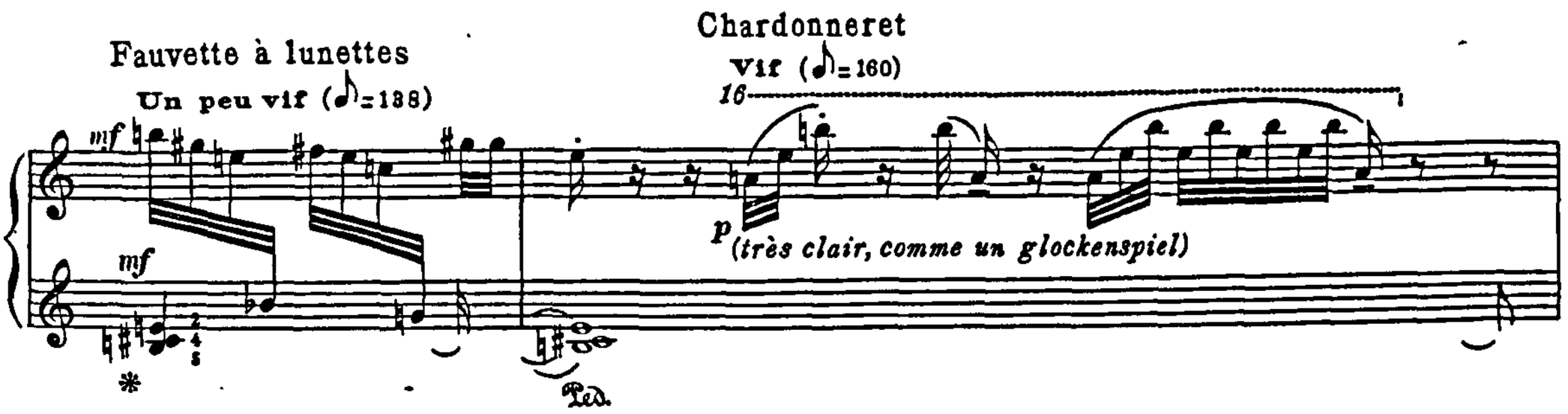
Example 2.23 'Le chocard des alpes', acrobatic flight of the alpine chough p. 10



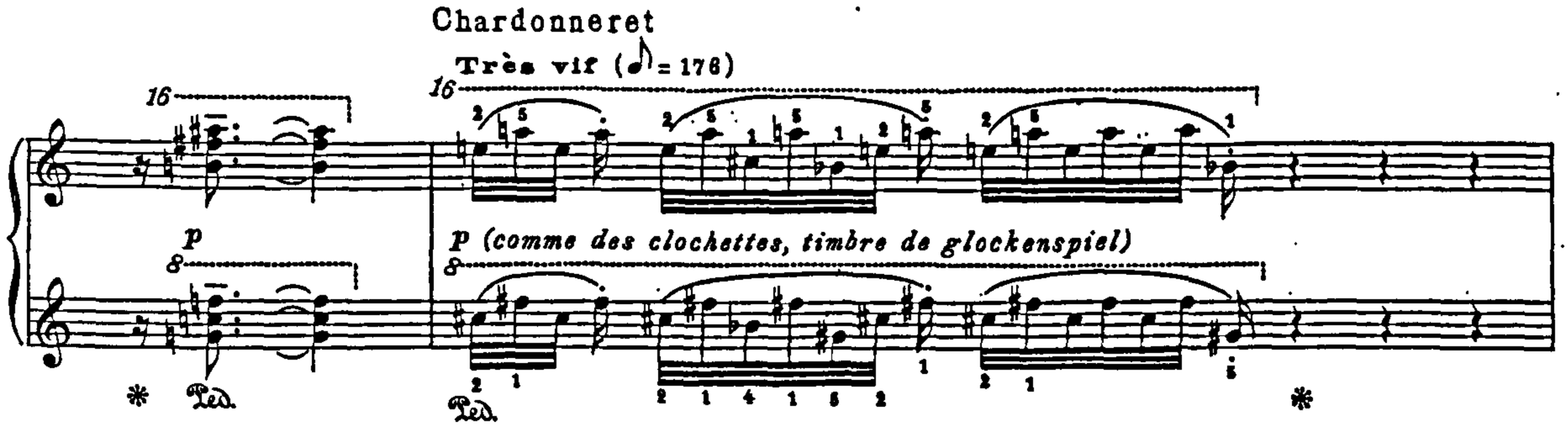
Example 2.24 'La bouscarle'



Example 2.25a 'Le traquet stapazin' goldfinch's song p.2

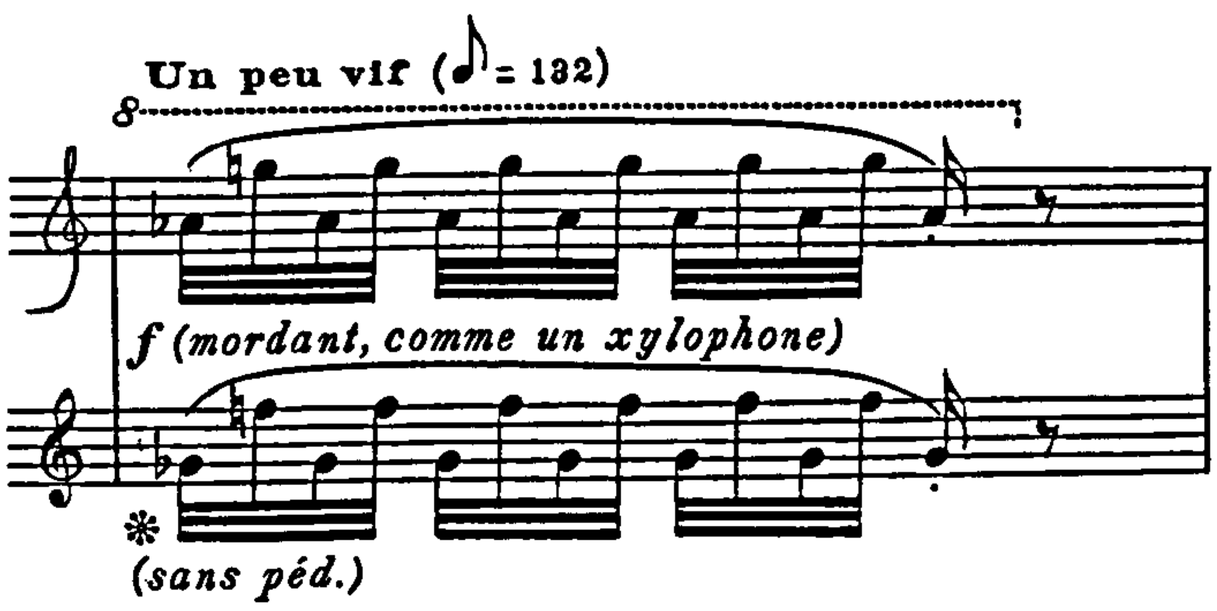


Example 2.25b 'La buse variable' goldfinch's song p.4

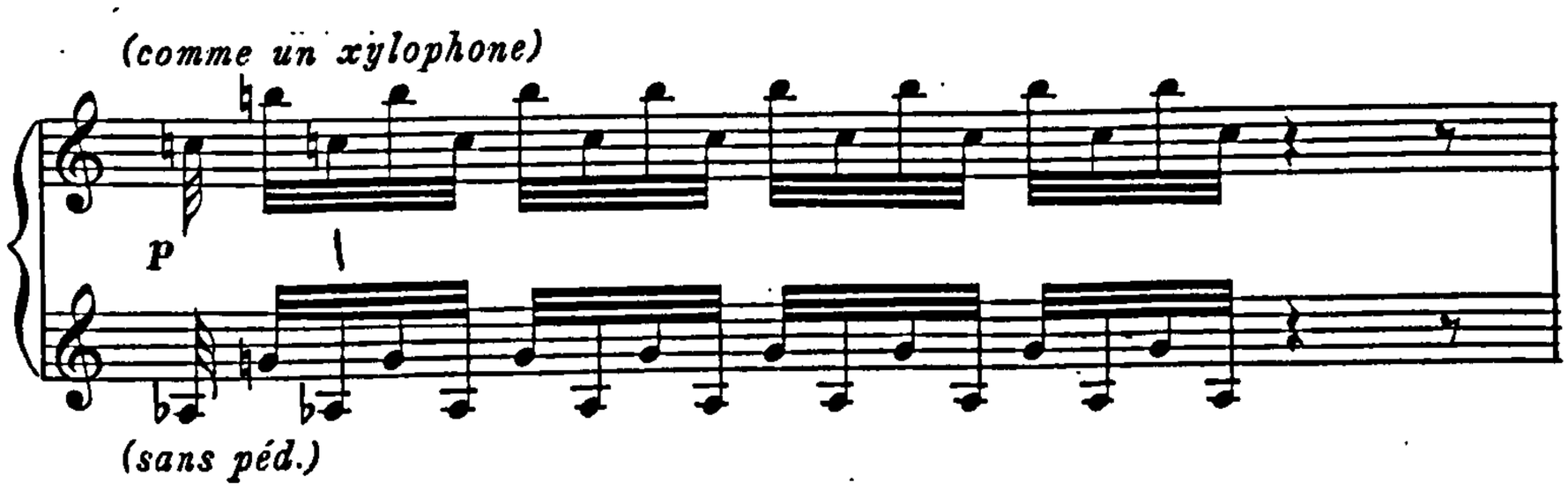


Example 2.26 'La rousserolle effarvatte' reed warbler's song (glissando effect) bar 245

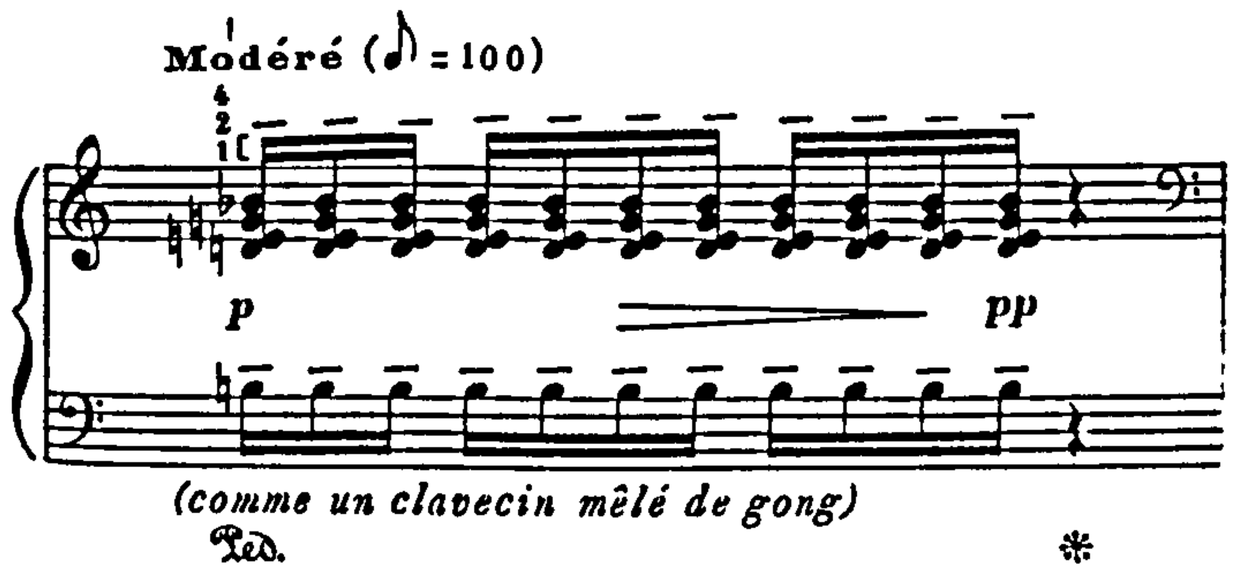
Example 2.27 'La rousserolle effarvatte' nightingale's song (xylophone effect)



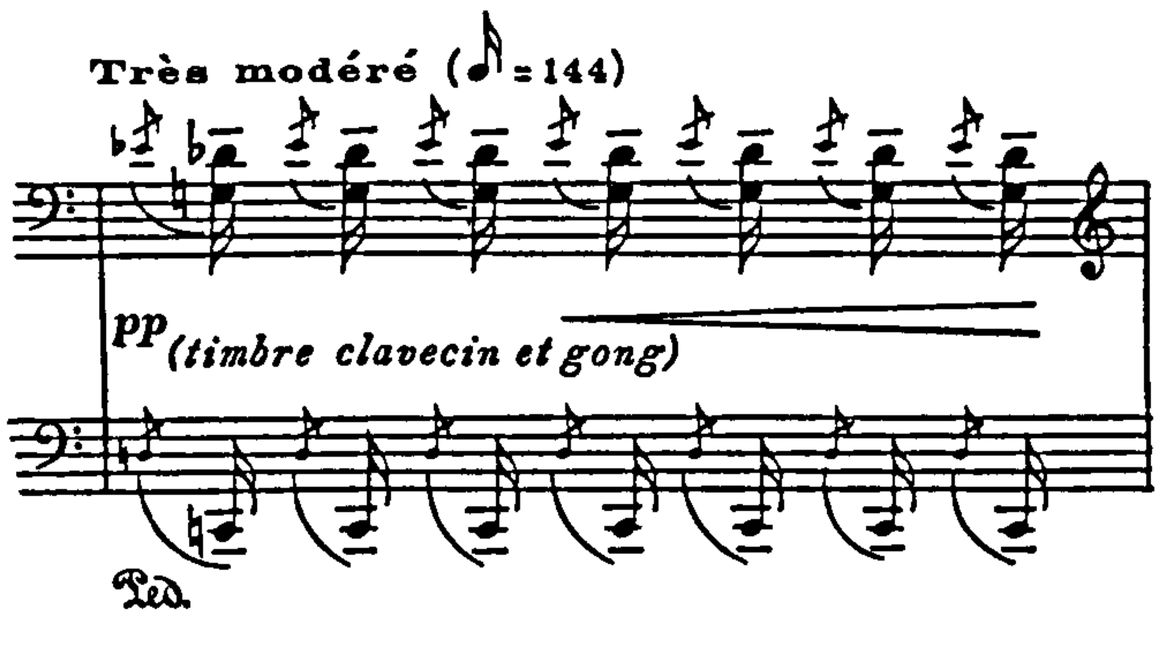
Example 2.28 'L'alouette lulu' nightingale's song (xylophone effect)



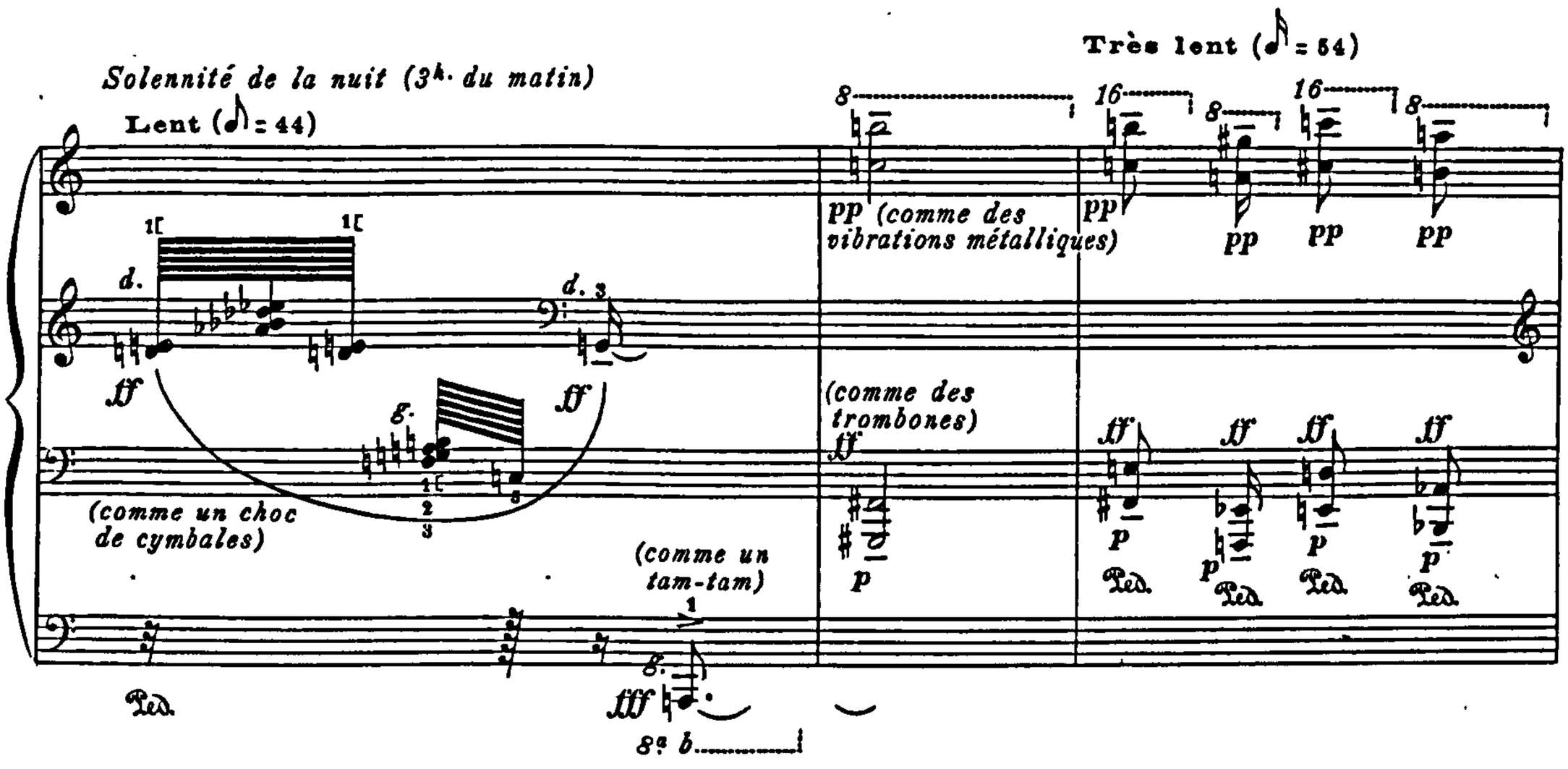
Example 2.29 'L'alouette lulu' nightingale's song (harpsichord and gong effect)



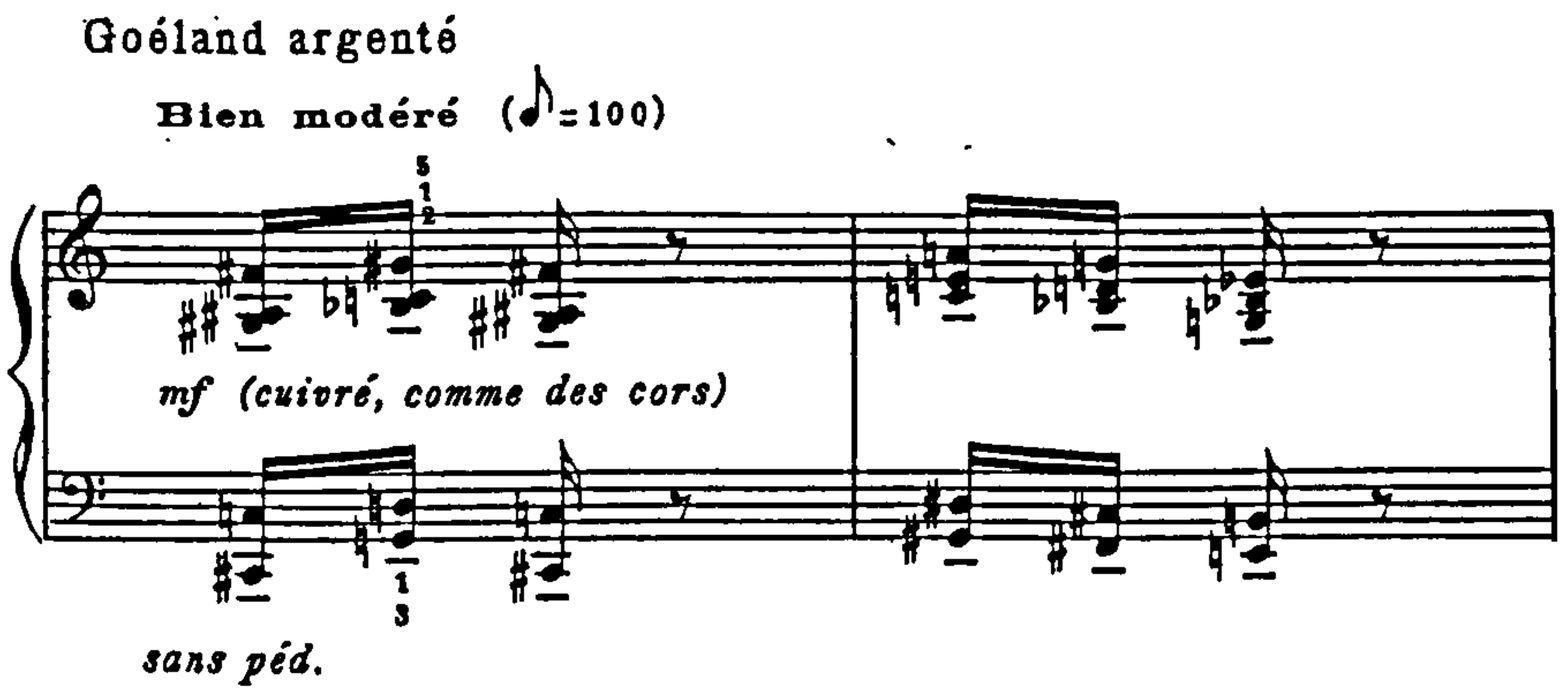
Example 2.30 'La bouscarle' nightingale's song (harpsichord and gong effect)



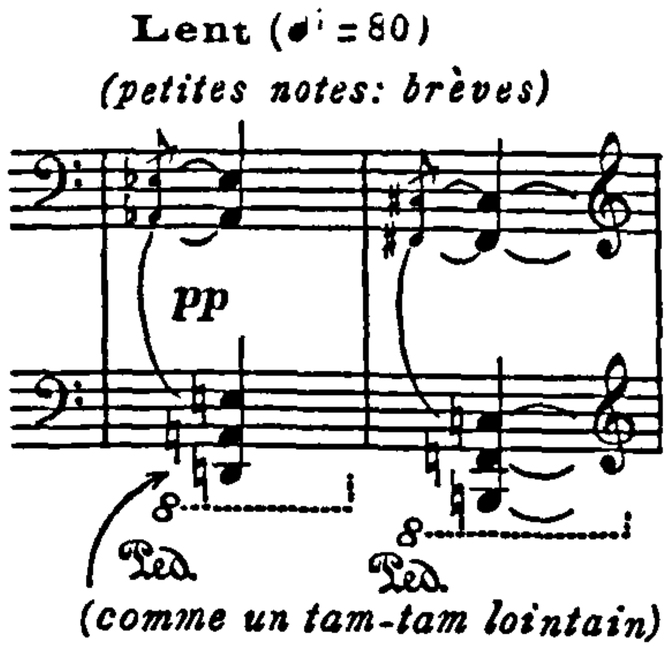
Example 2.31 'La rousserolle effarvatte' solemn night p.9



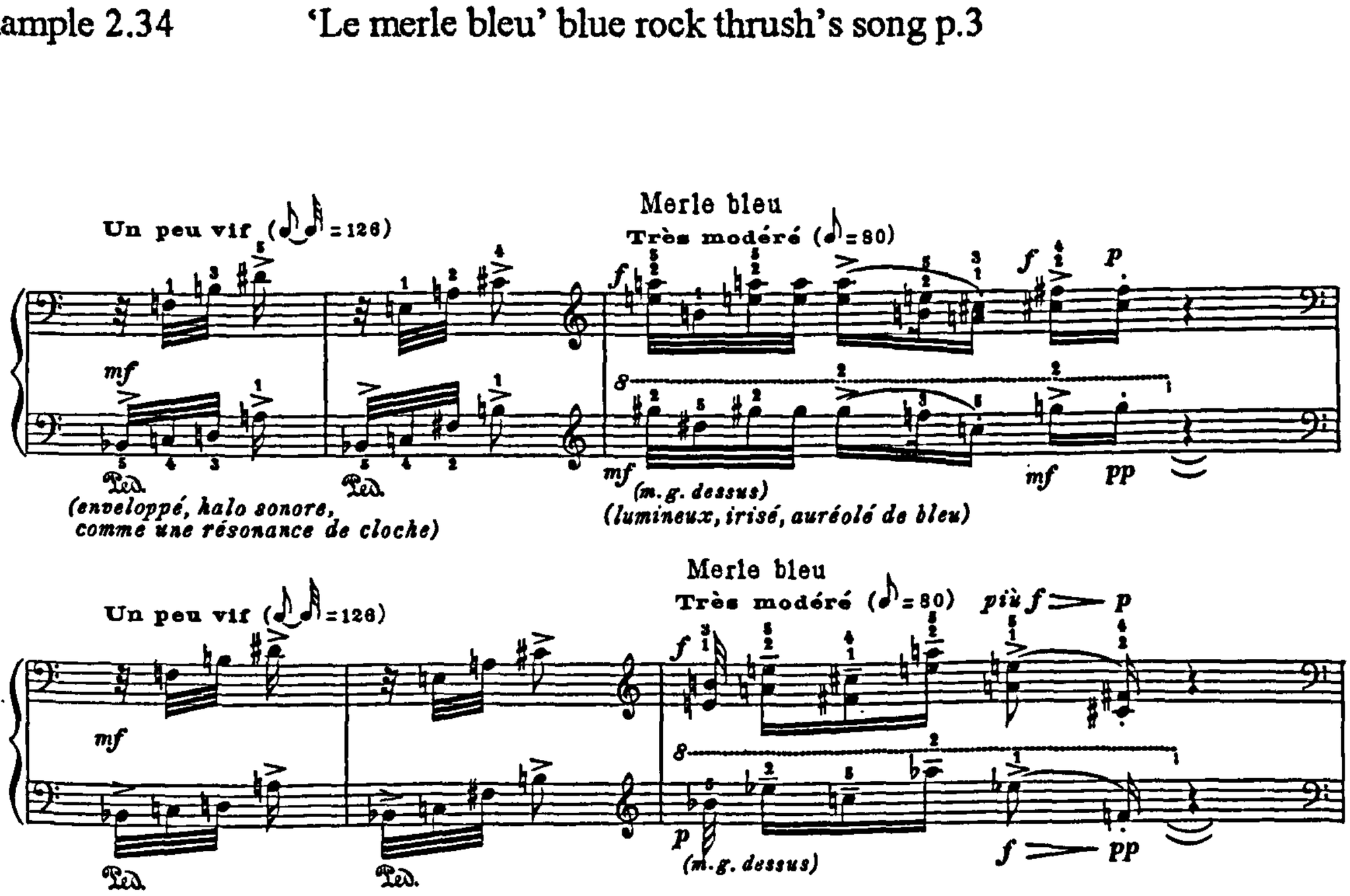
Example 2.32 'Le courlis cendré' common gull's call (horn effect) p.19



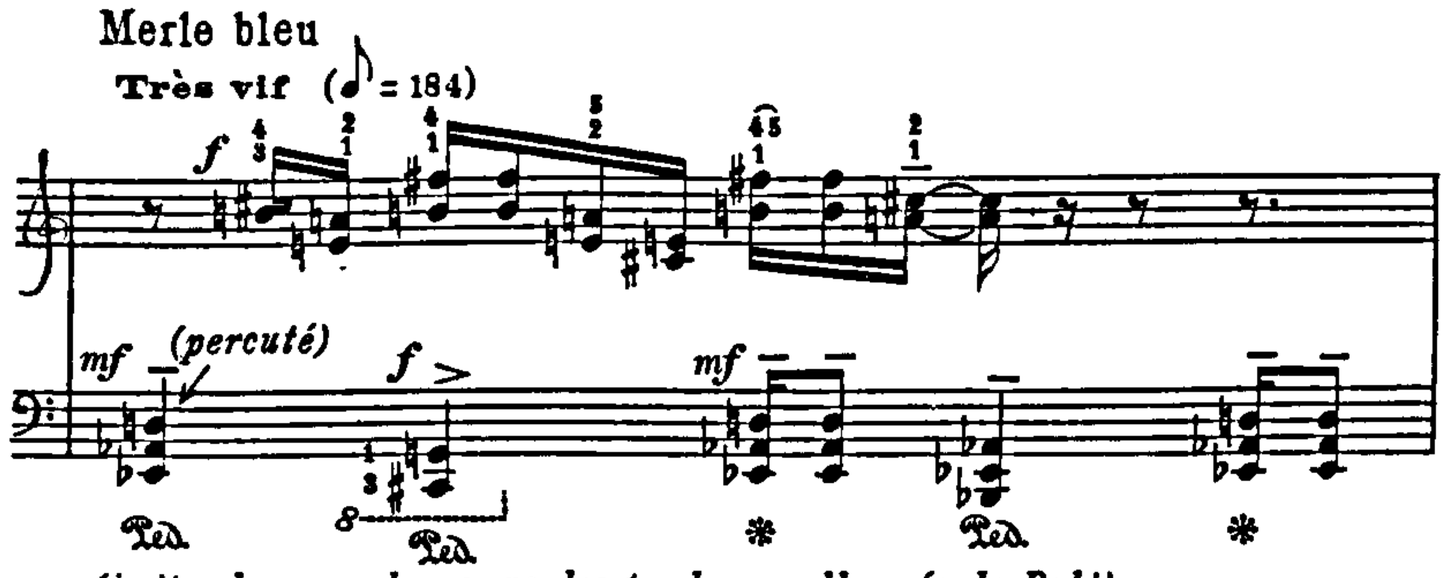
Example 2.33 'La rousserolle effarvatte' yellow iris motif (tam-tam effect) p.18



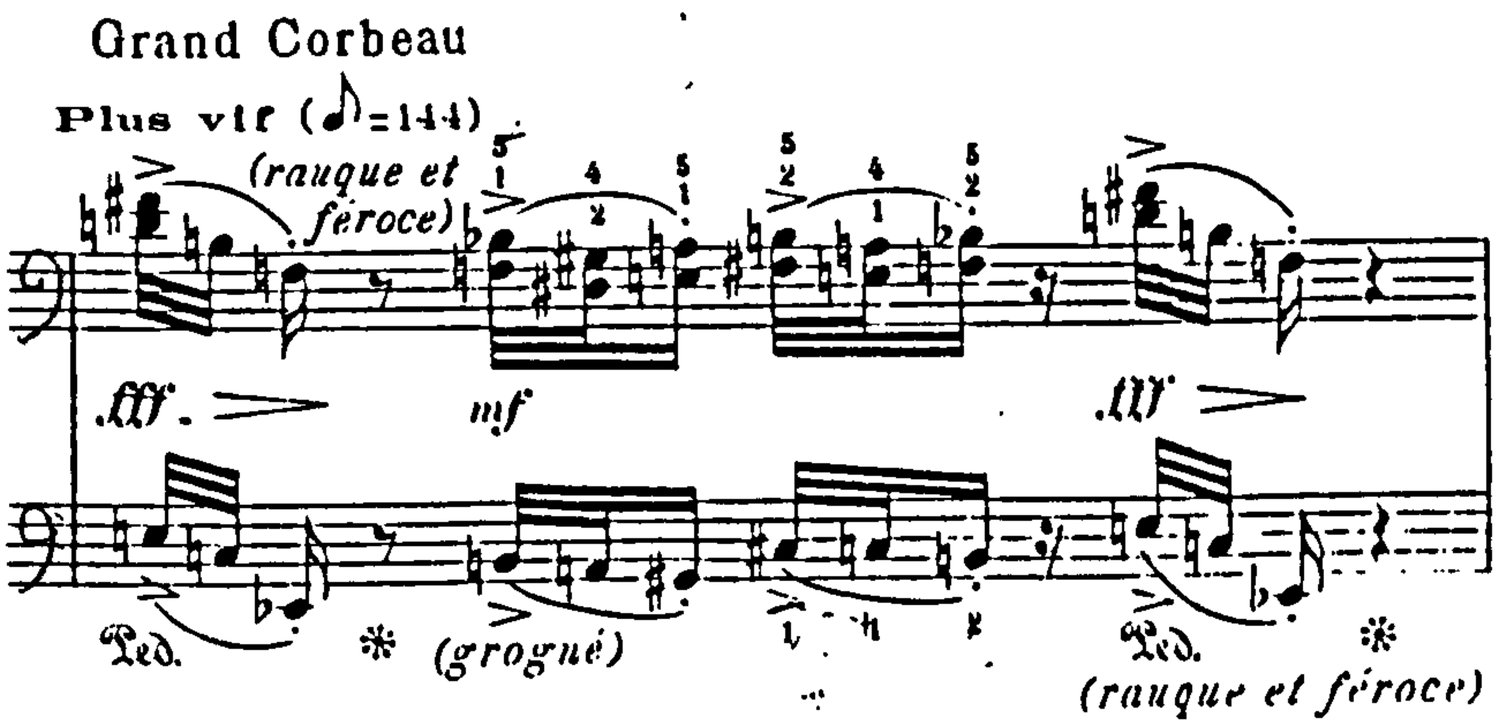
Example 2.34 'Le merle bleu' blue rock thrush's song p.3



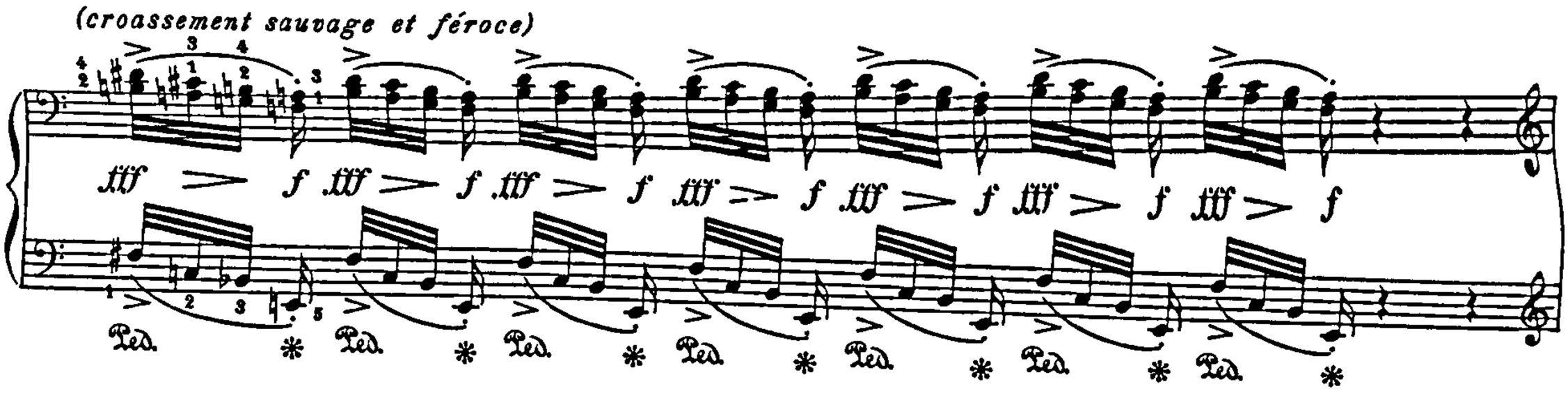
Example 2.35 'Le merle bleu' gong timbre



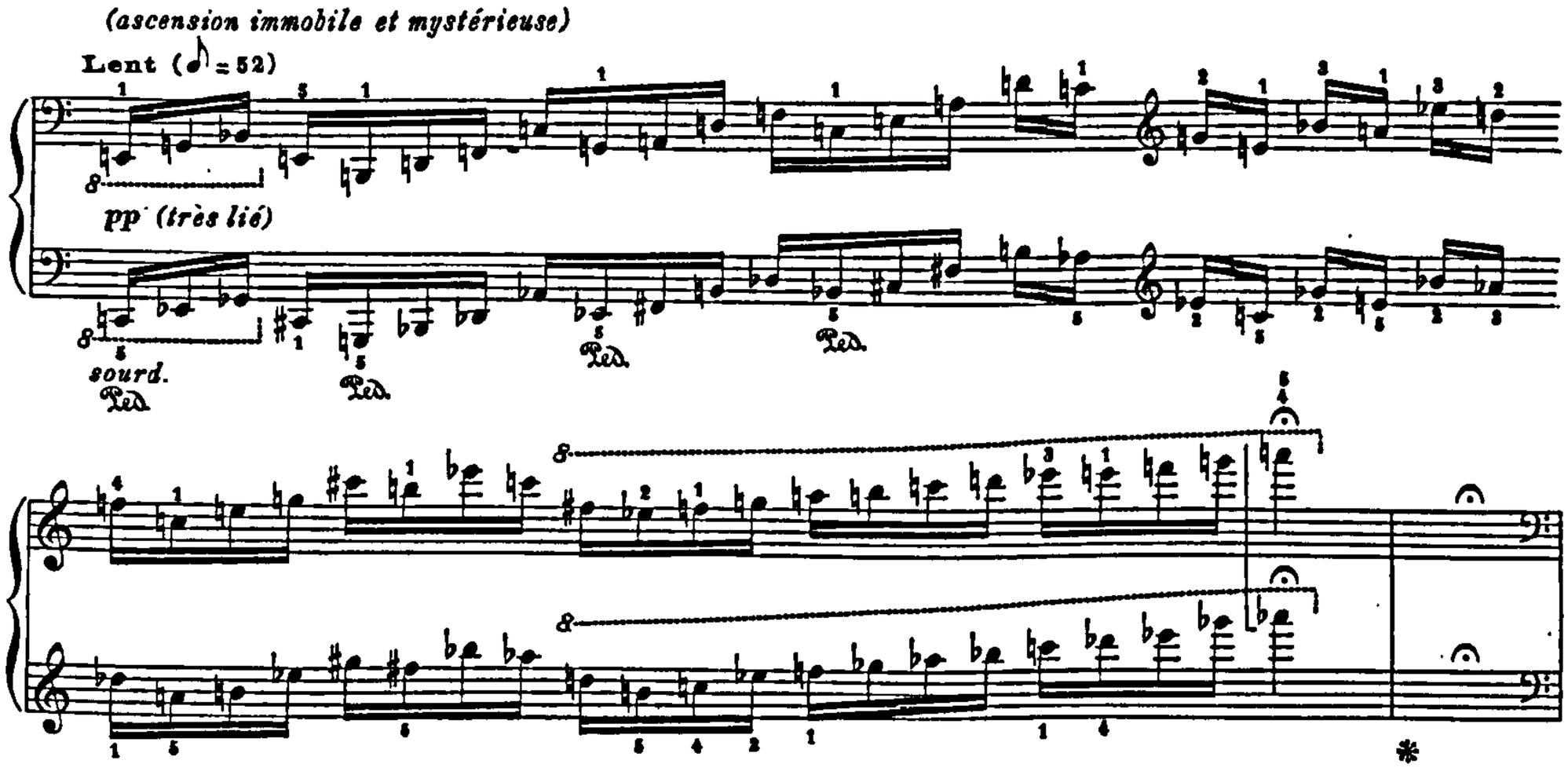
Example 2.36 'Le chocard des alpes' raven's call



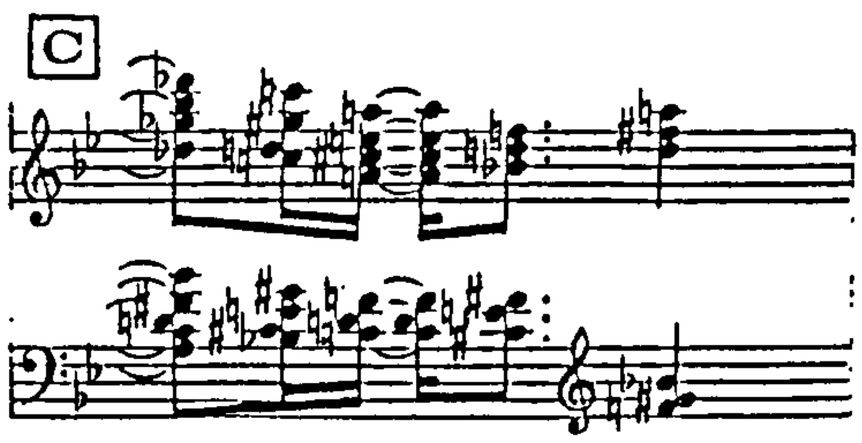
Example 2.37 'La buse variable' carrion crow's call



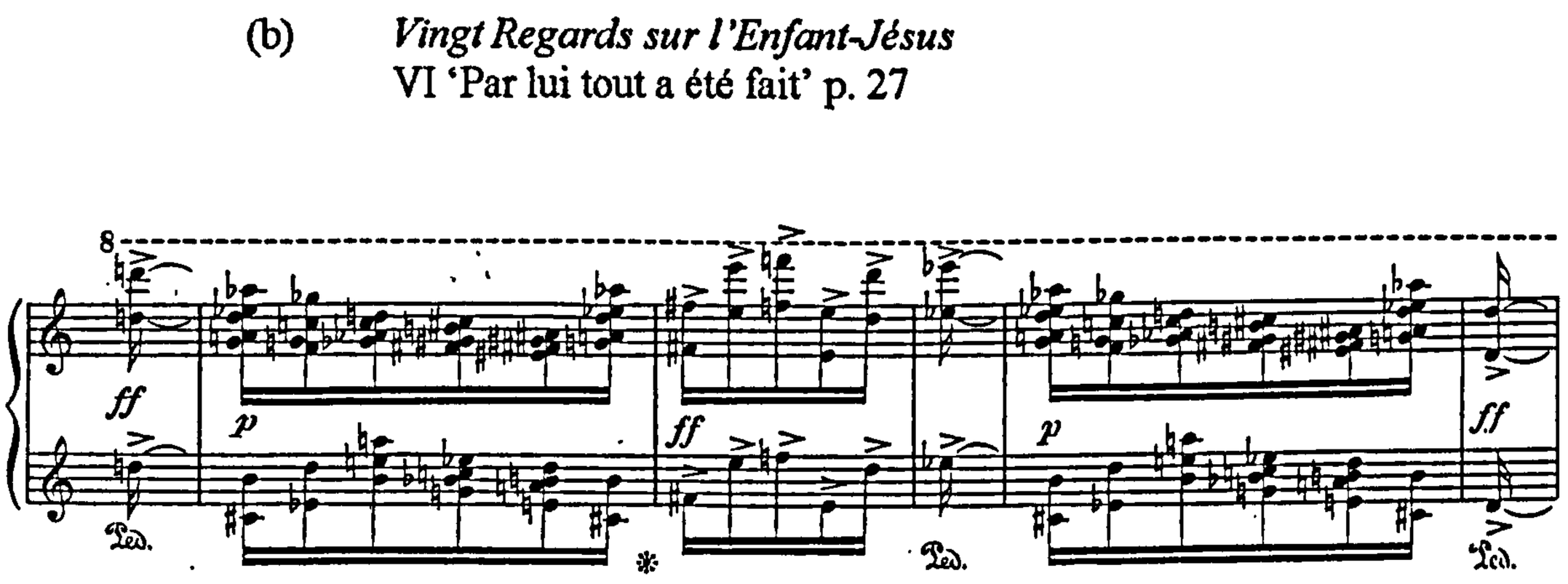
Example 2.38 'Le chocard des alpes' eagle's flight p.7



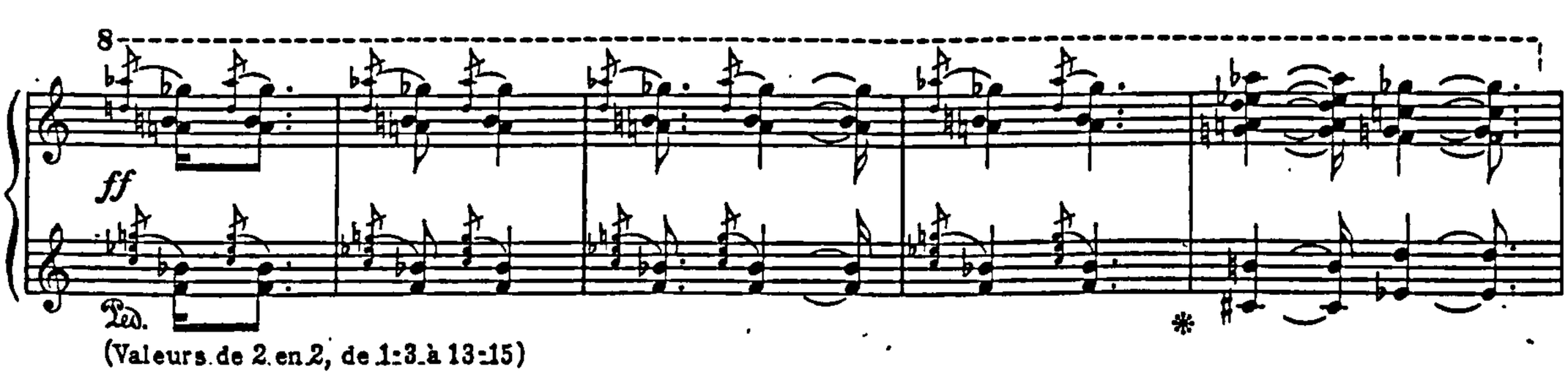
Example 2.39 (a) *Quatuor pour la fin du temps*
1. 'Literugie du cristal'



(b) *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
VI 'Par lui tout a été fait' p. 27

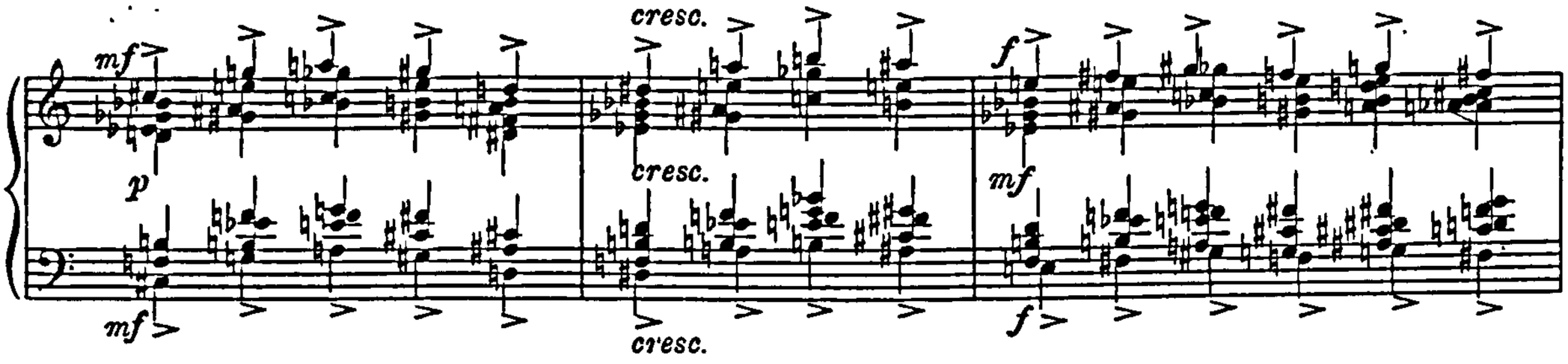


(c) *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
XI 'Première communion de la Vierge' p.81

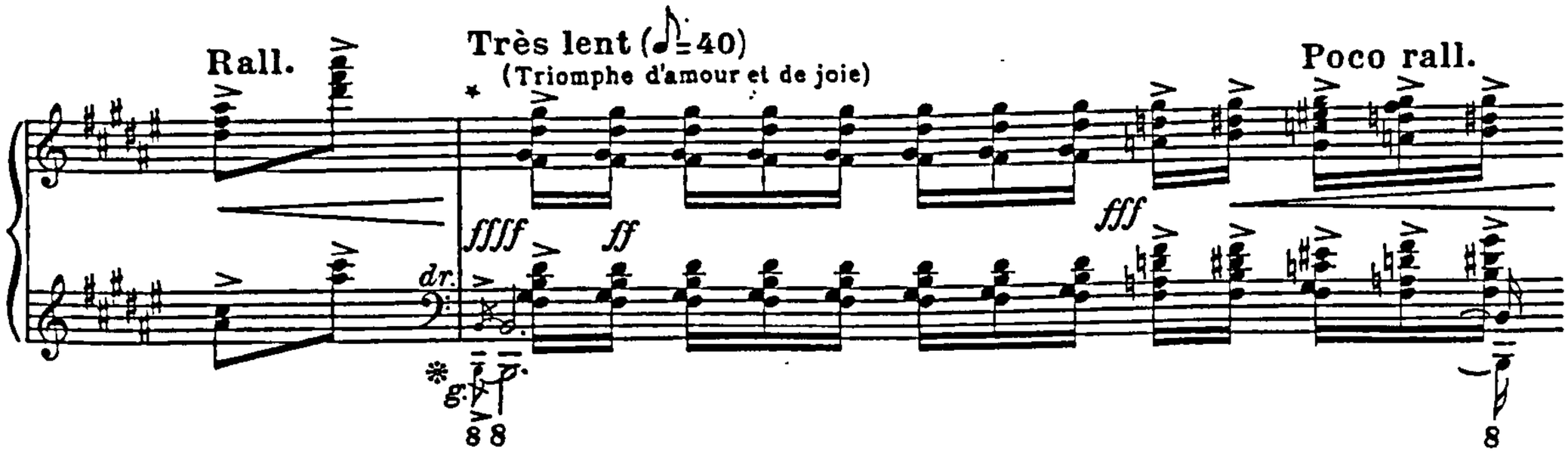


(Valeurs de 2 en 2, de 1 à 3 à 13 à 15)

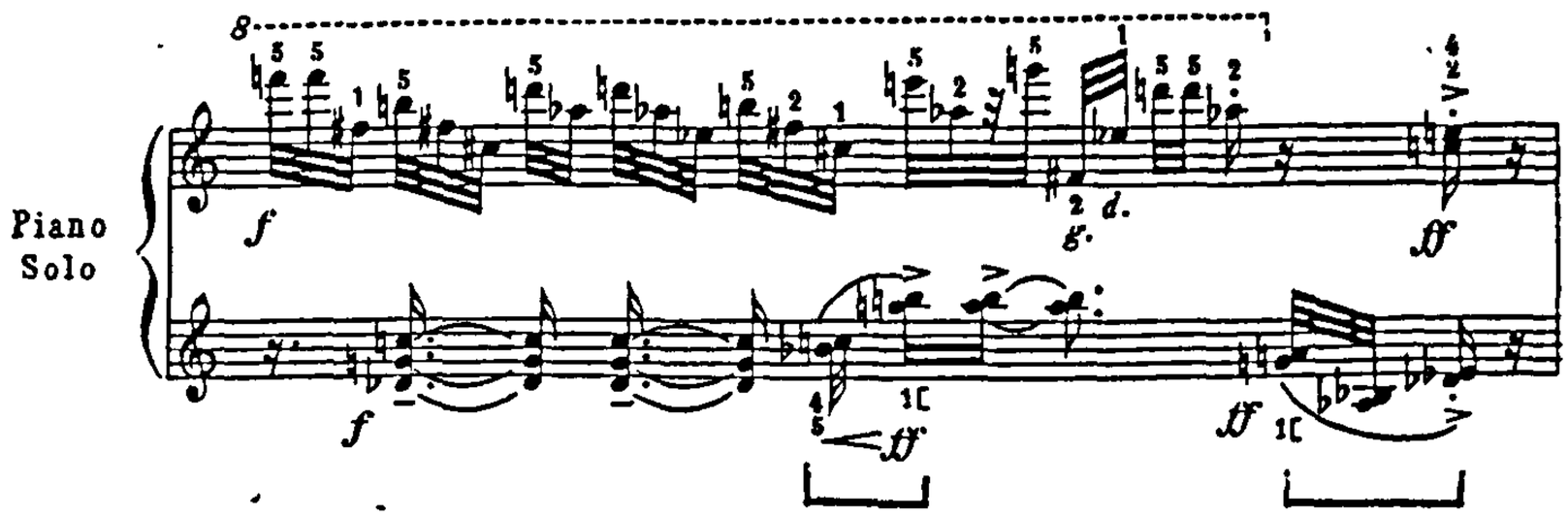
(d) *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
XVIII 'Regard de l'Onction terrible' p.144



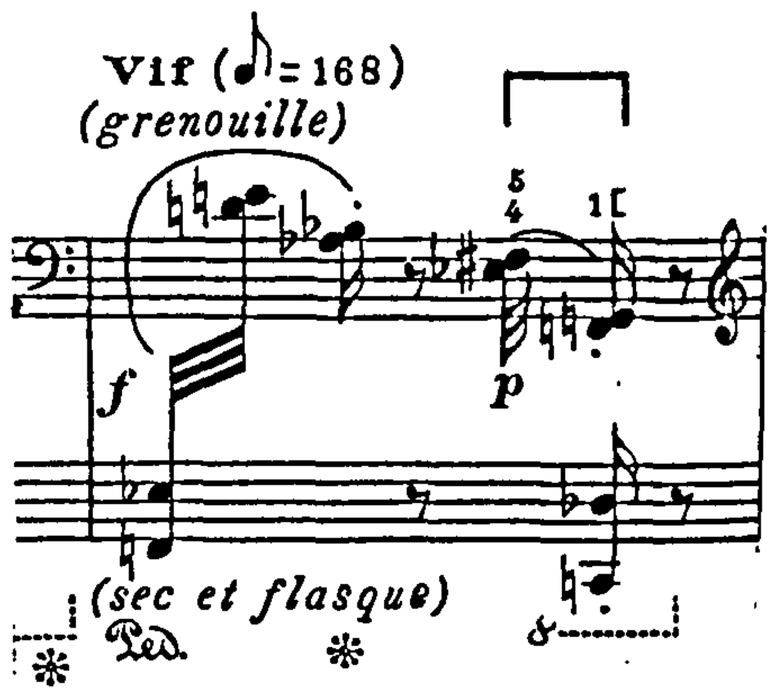
(e) *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
XX 'Regard de l'eglise d'amour' p. 175



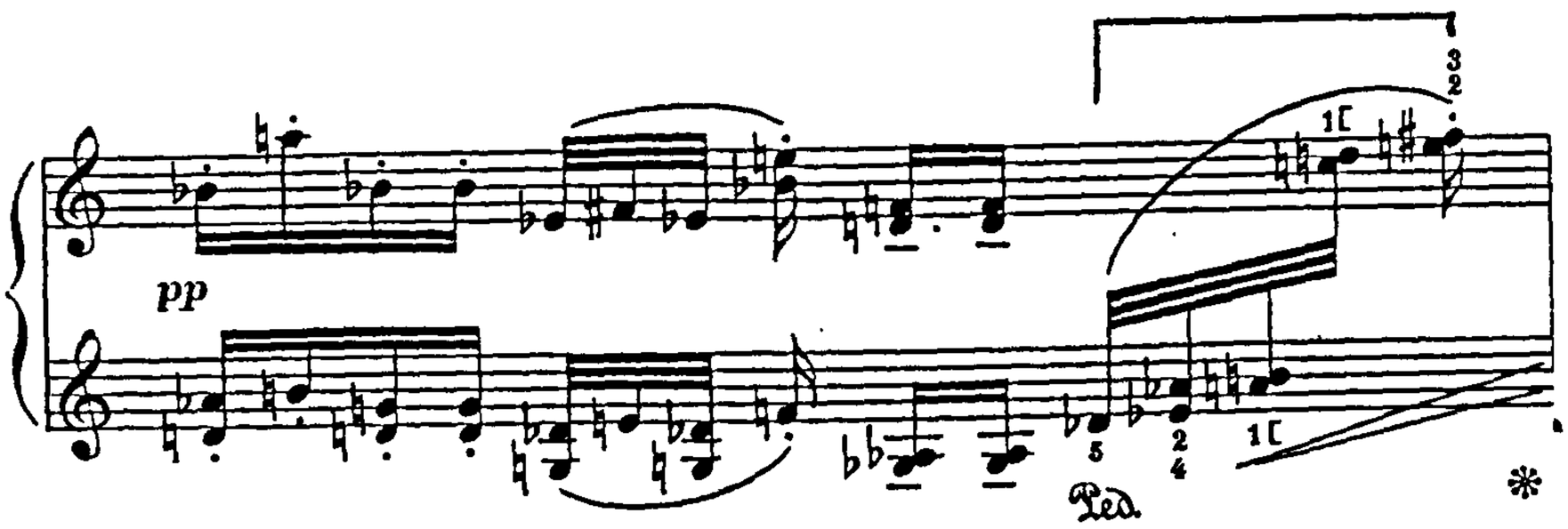
Example 2.40 a *Oiseaux exotiques* p.63



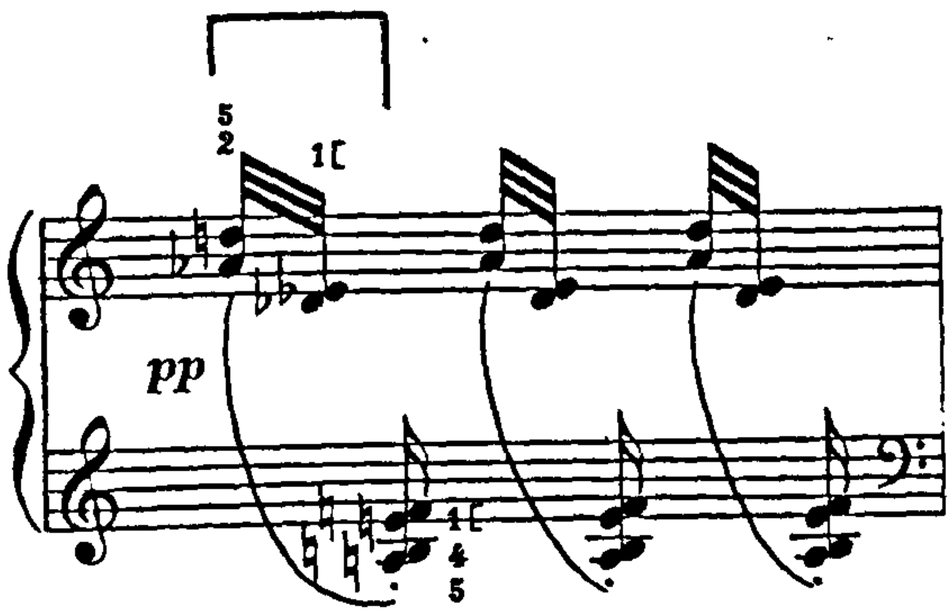
Example 2.40b 'La rousserolle effarvatte' frogs' calls p.10



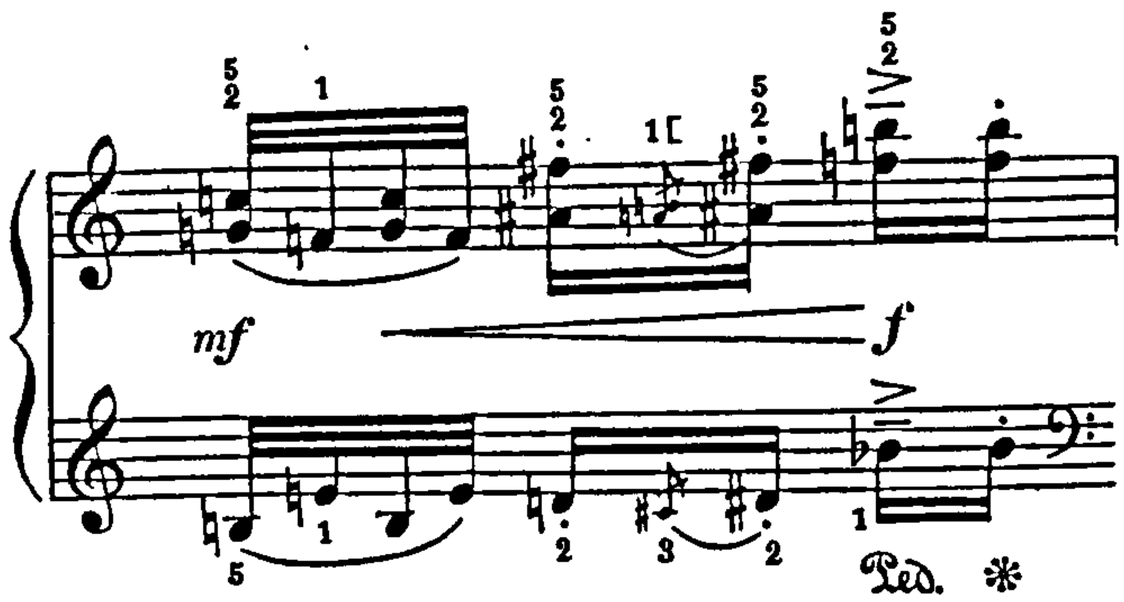
Example 2.41a 'La rousserolle effarvatte' p.6



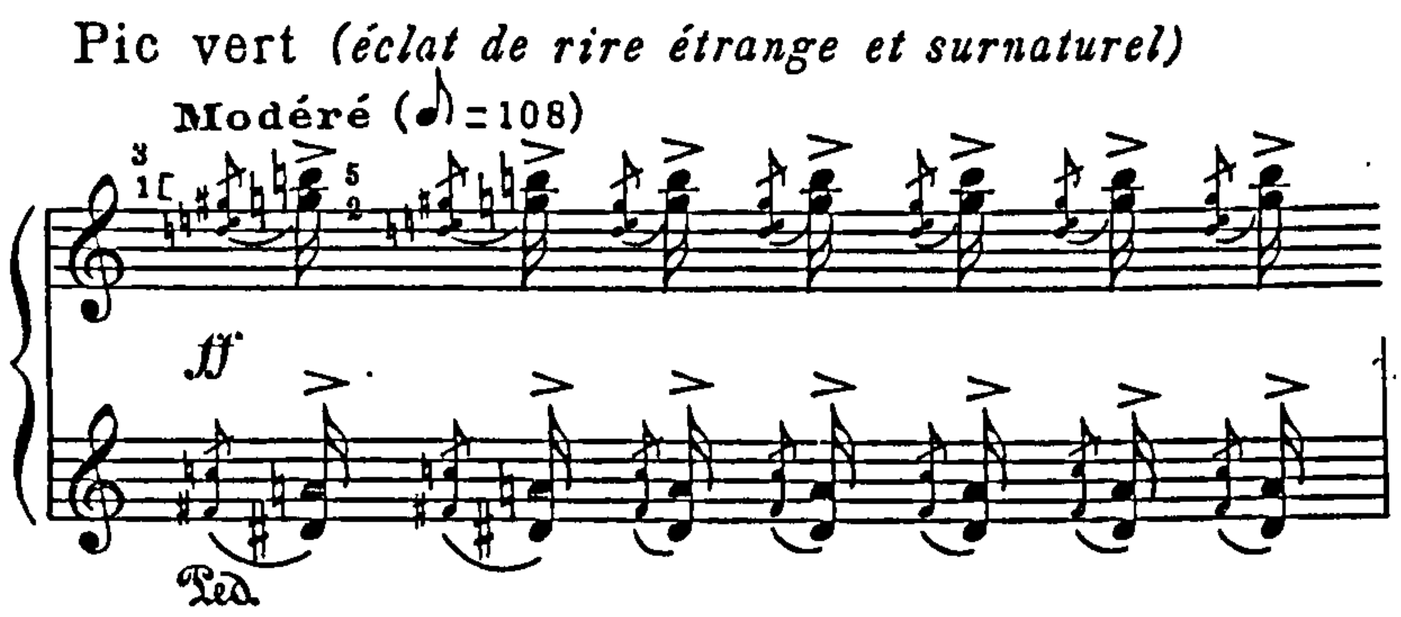
Example 2.41b 'La rousserolle effarvatte' p.7



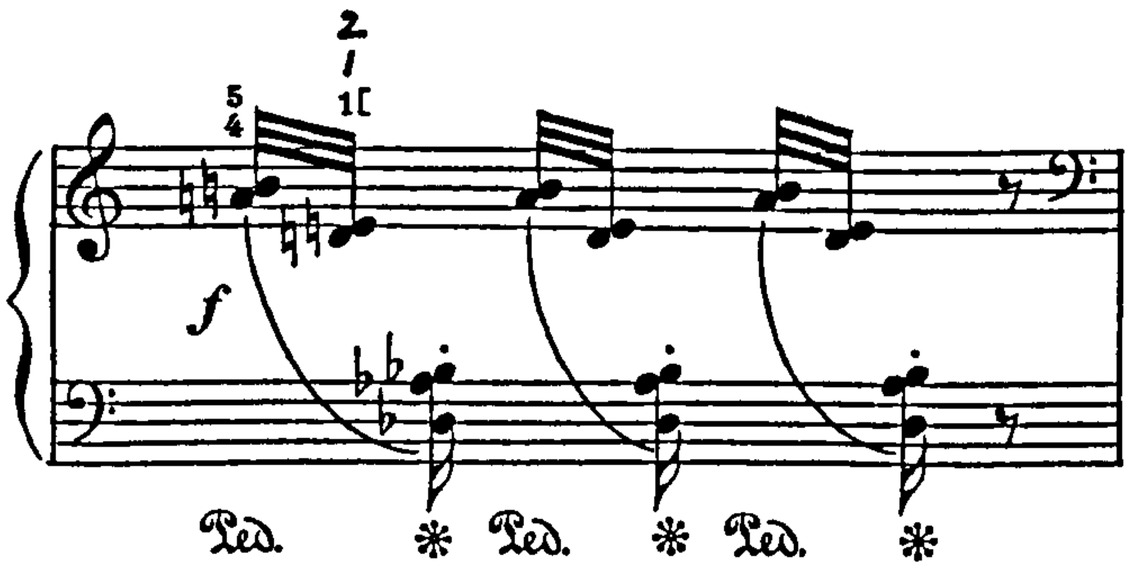
Example 2.42a 'La rousserolle effarvatte' p.6



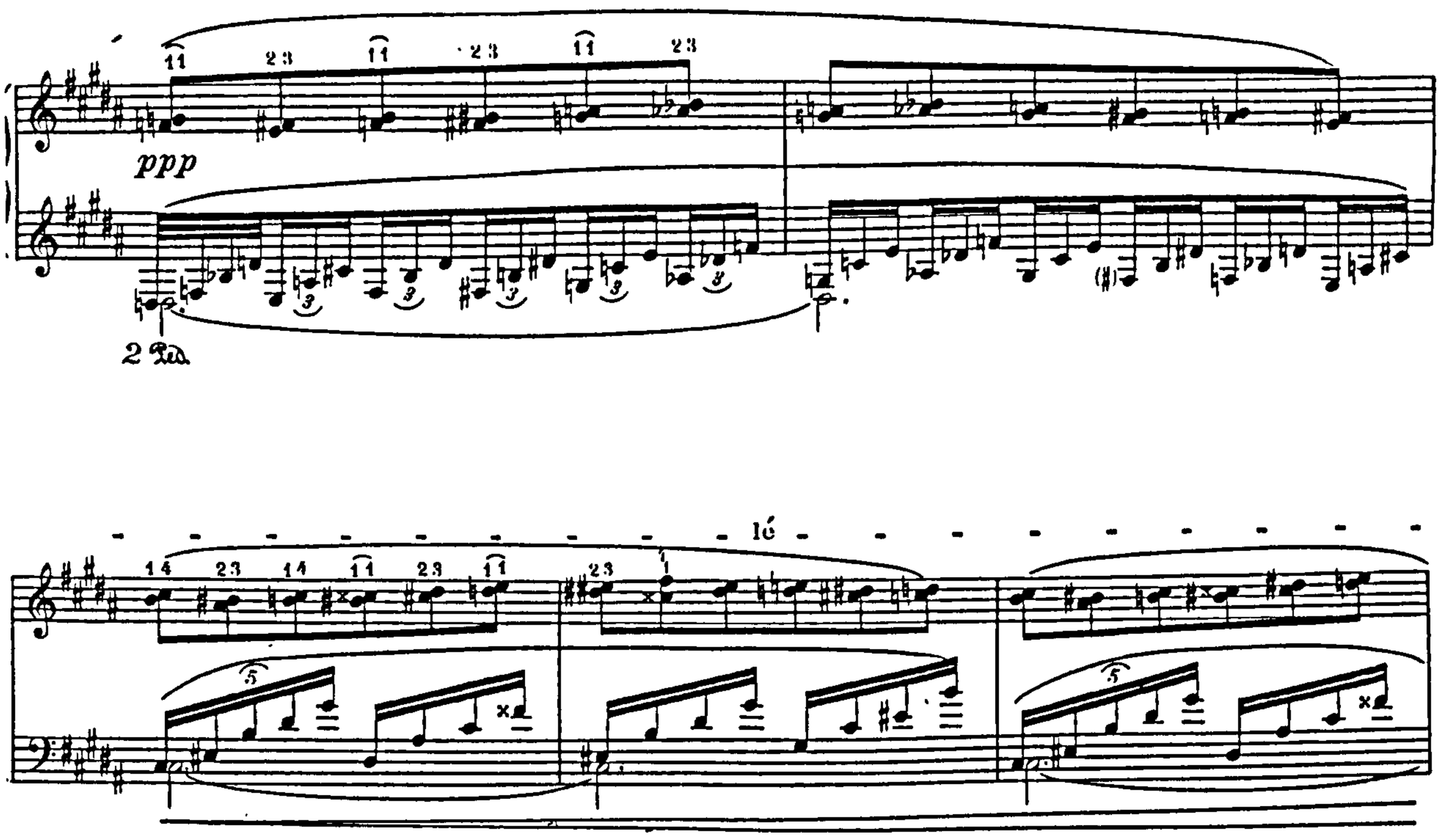
Example 2.42b 'La rousserolle effarvatte' p.6



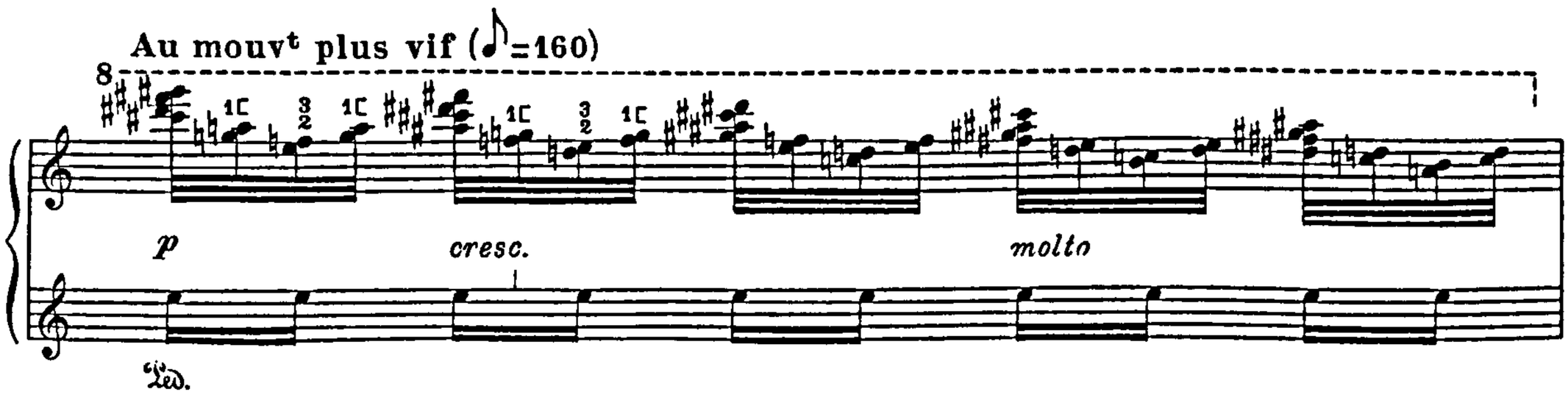
Example 2.43 'La rousserolle effarvatte' bar 7



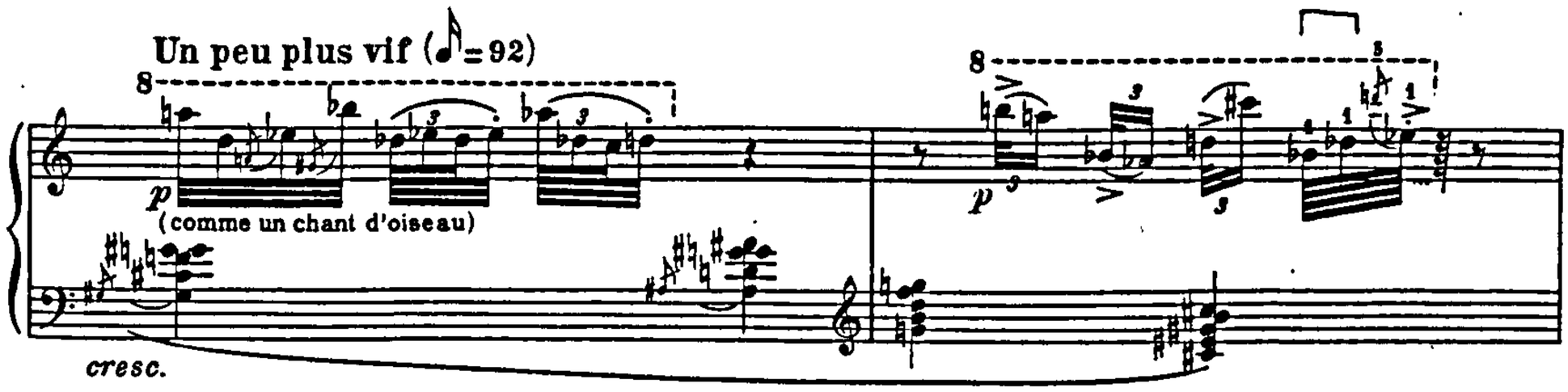
Example 2.44a *Gaspard de la nuit* 3. 'Scarbo'



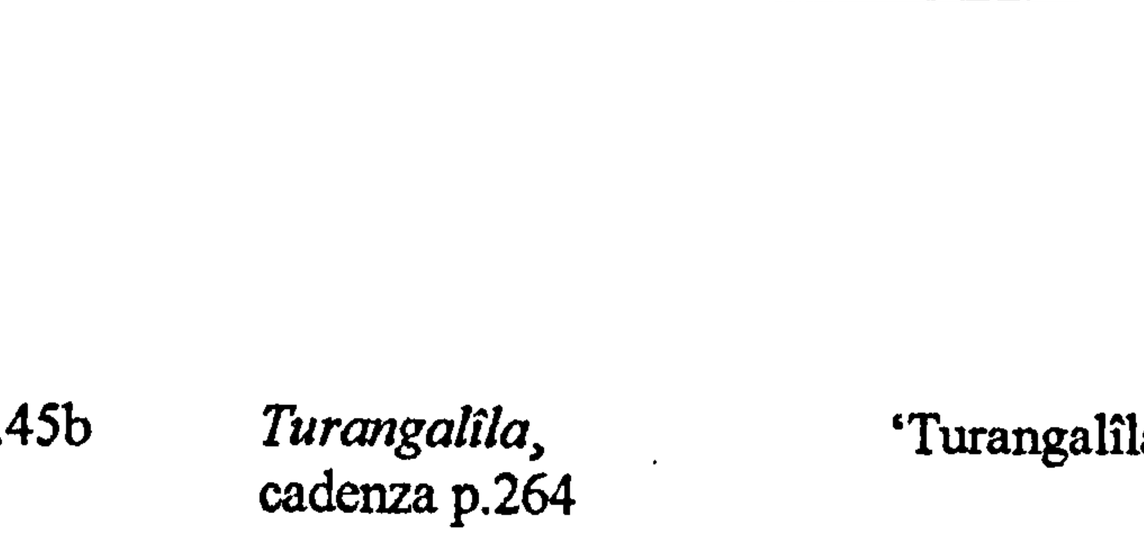
Example 2.44b *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
'Regard de l'Esprit de joie' p.63



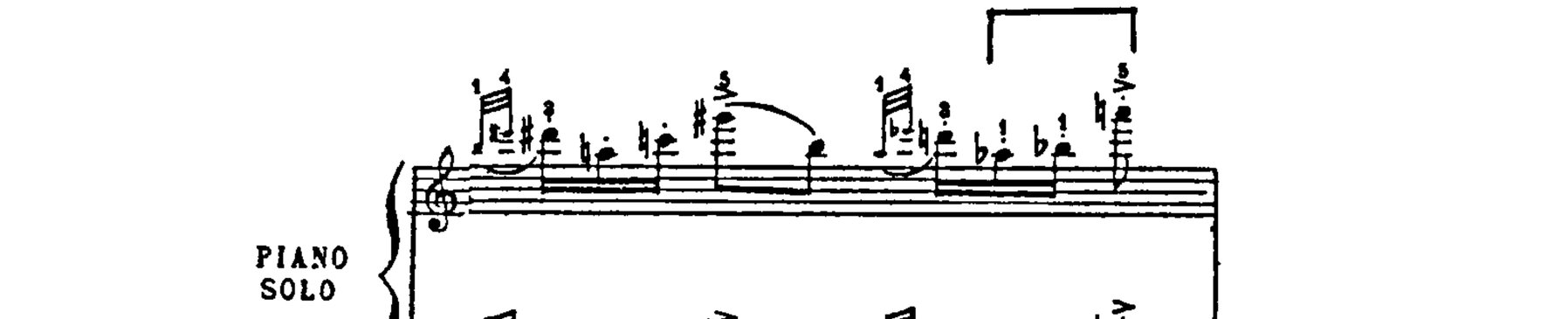
Example 2.45a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
'Regard du Fils sur le Fils' p.19



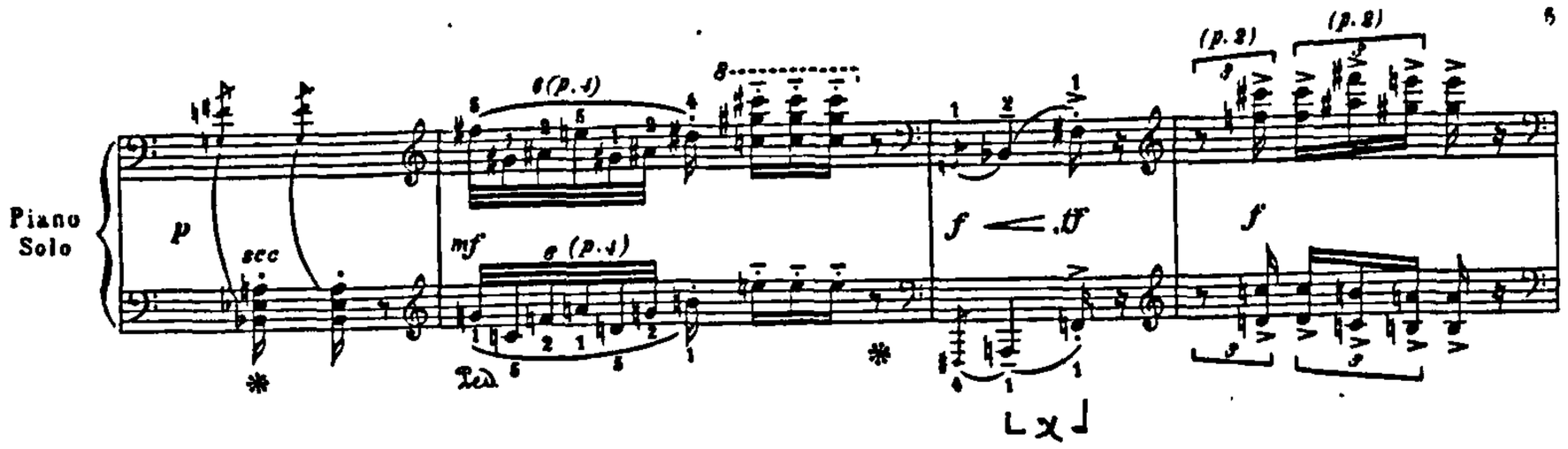
Example 2.45b *Turangalîla*,
cadenza p.264
'Turangalîla 2' piano



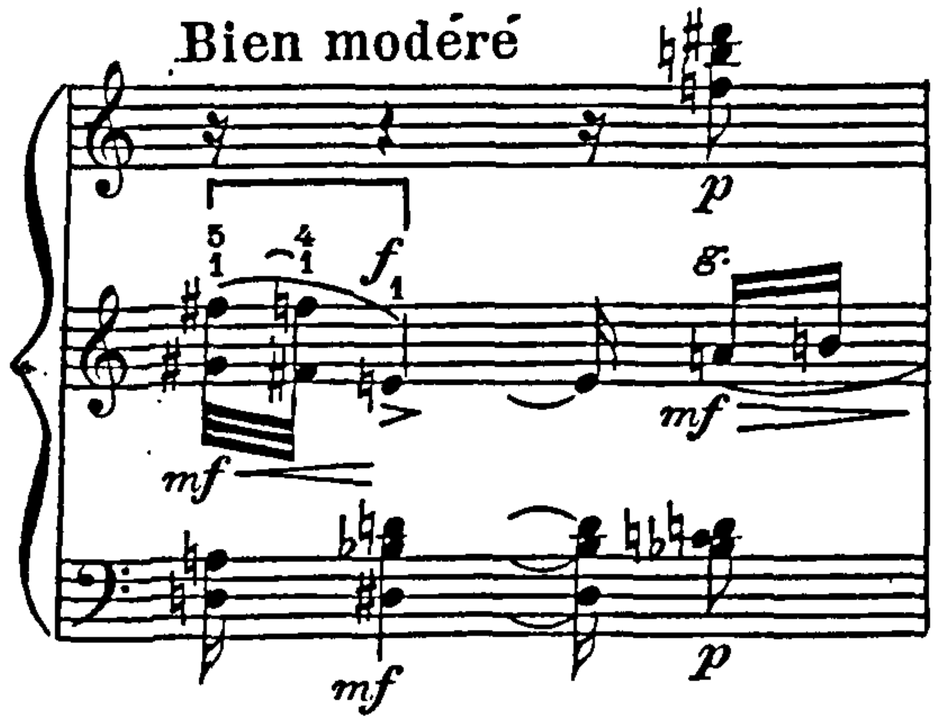
Example 2.45c *Oiseaux exotiques* (vesper sparrow song) p.48



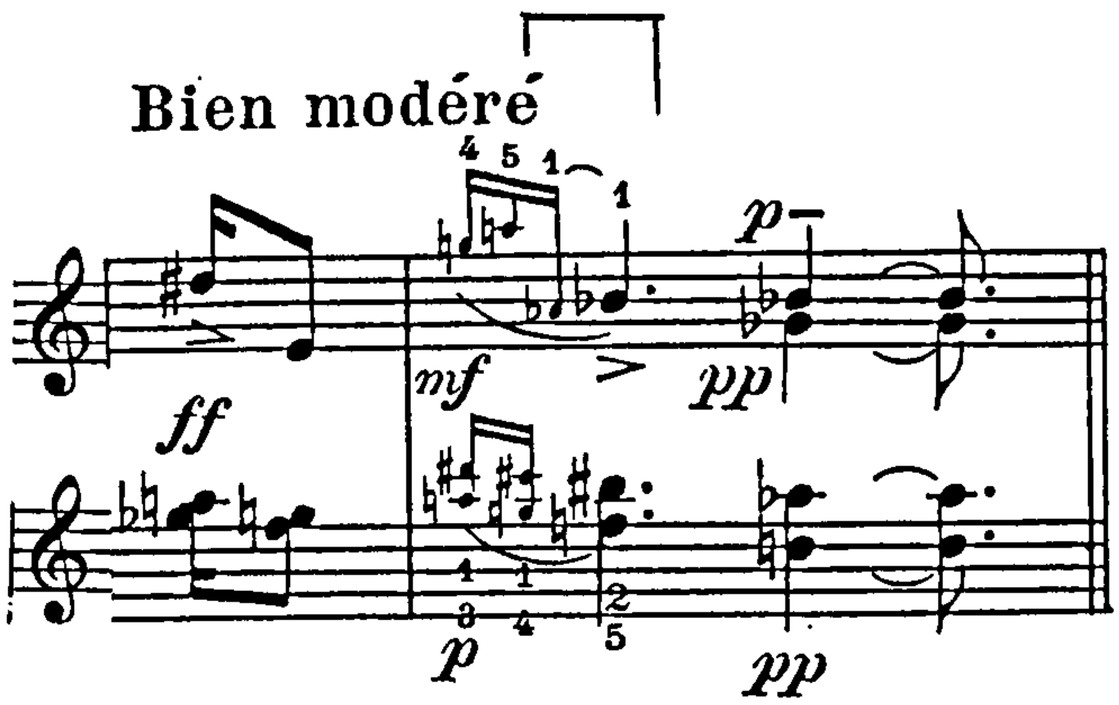
Example 2.46 *Oiseaux exotiques* p.5



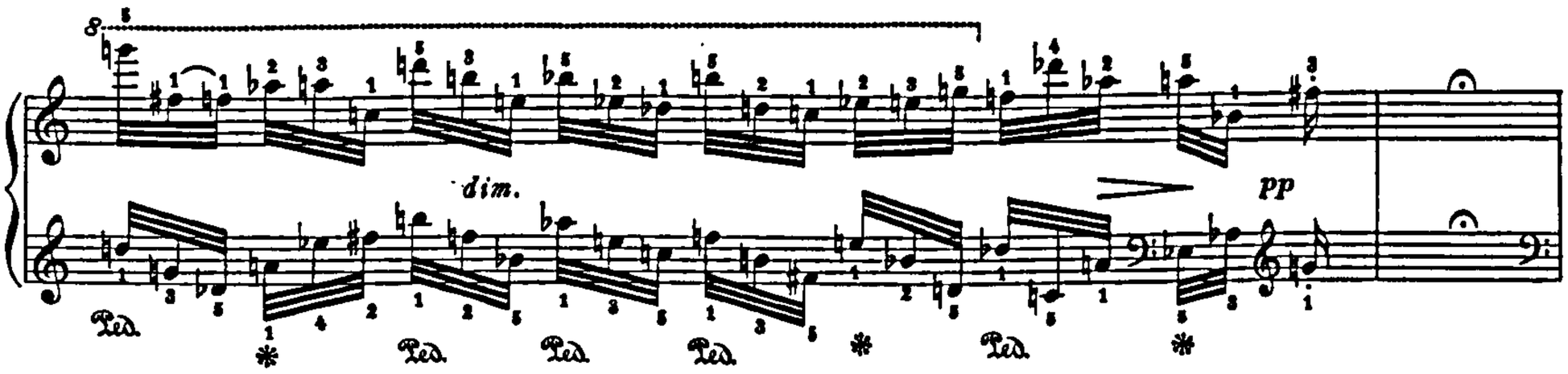
Example 2.47a *Neumes rythmiques* p.3



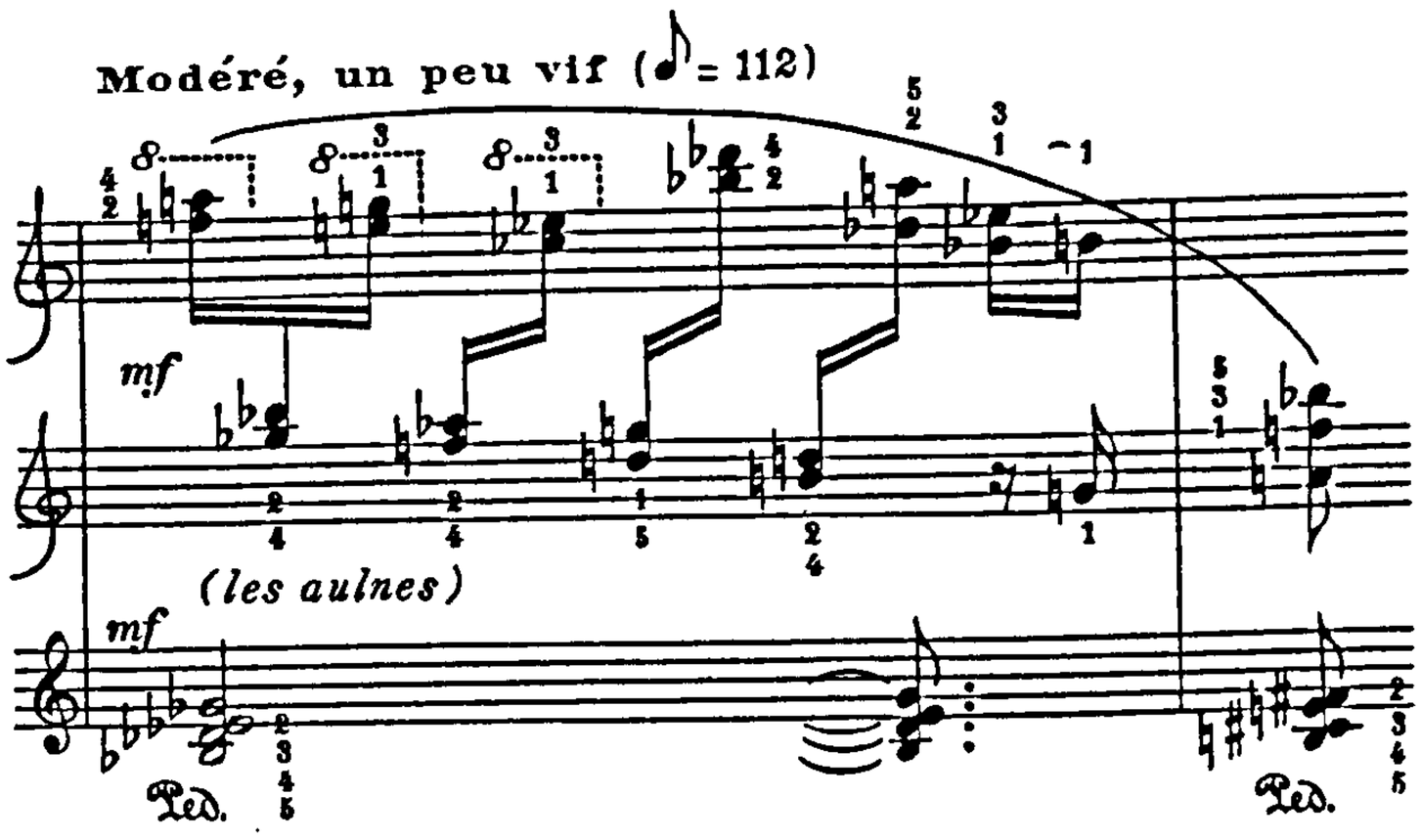
Example 2.47b *Neumes rythmiques* p.6



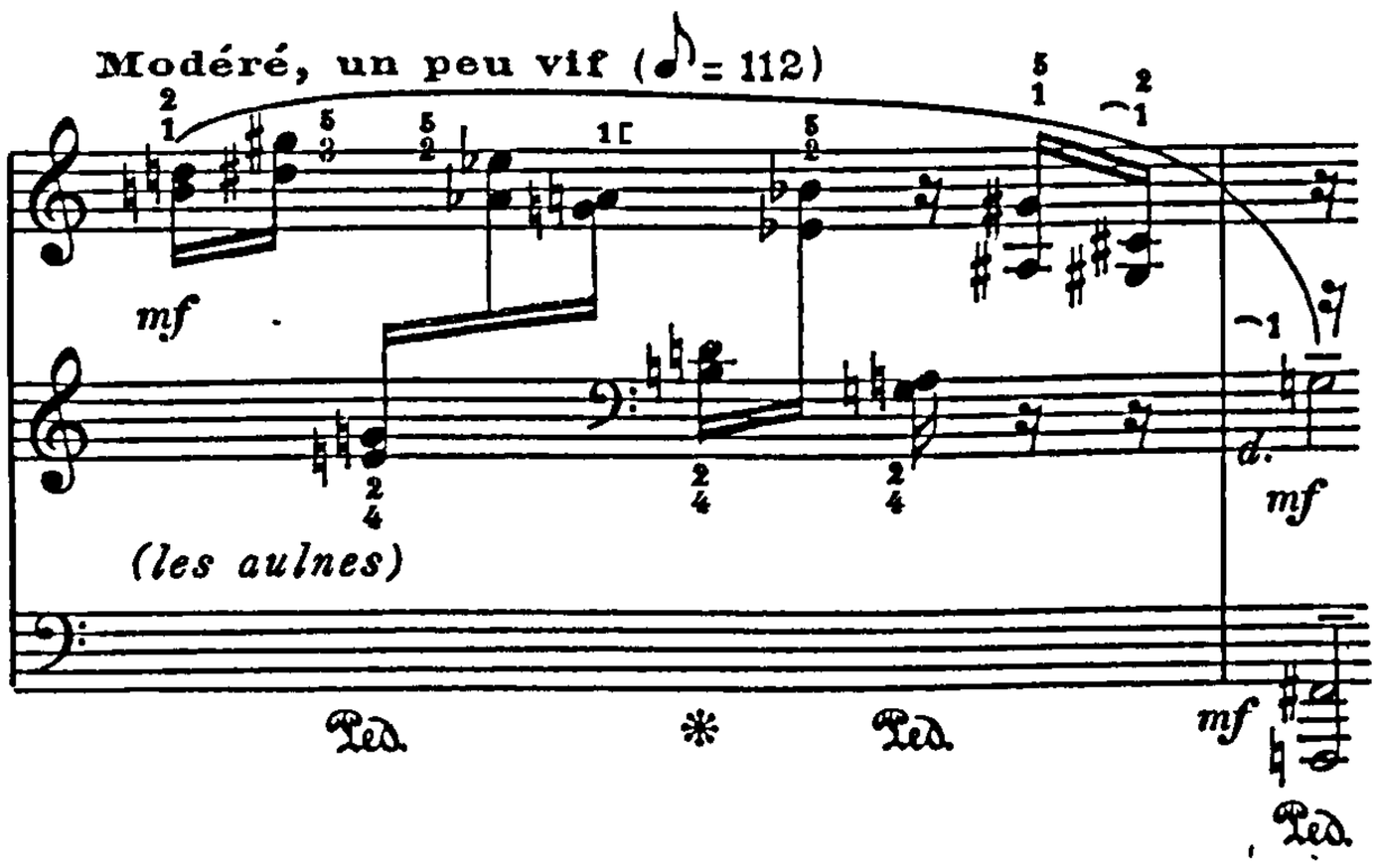
Example 2.48 'Le chocard des alpes' flight of the alpine chough p.10



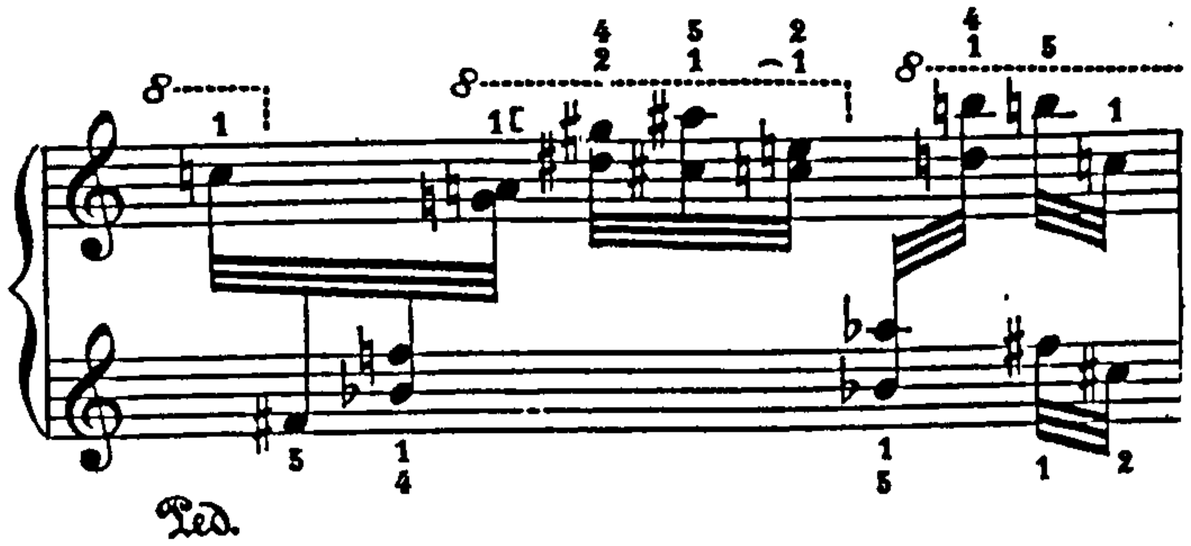
Example 2.49 (a) *La Fauvette des Jardins* (Tree alders) p.3



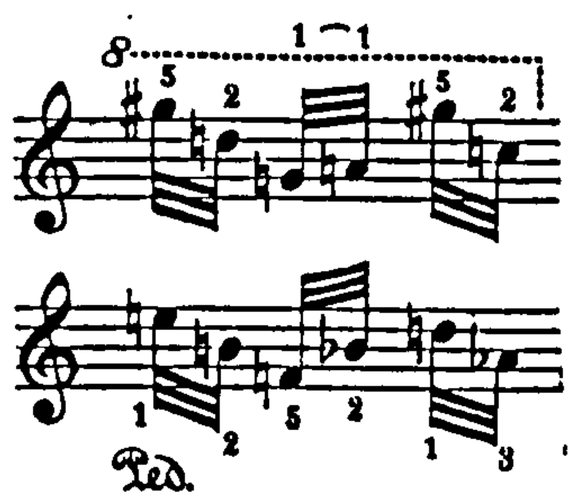
(b) *La Fauvette des Jardins* p.4



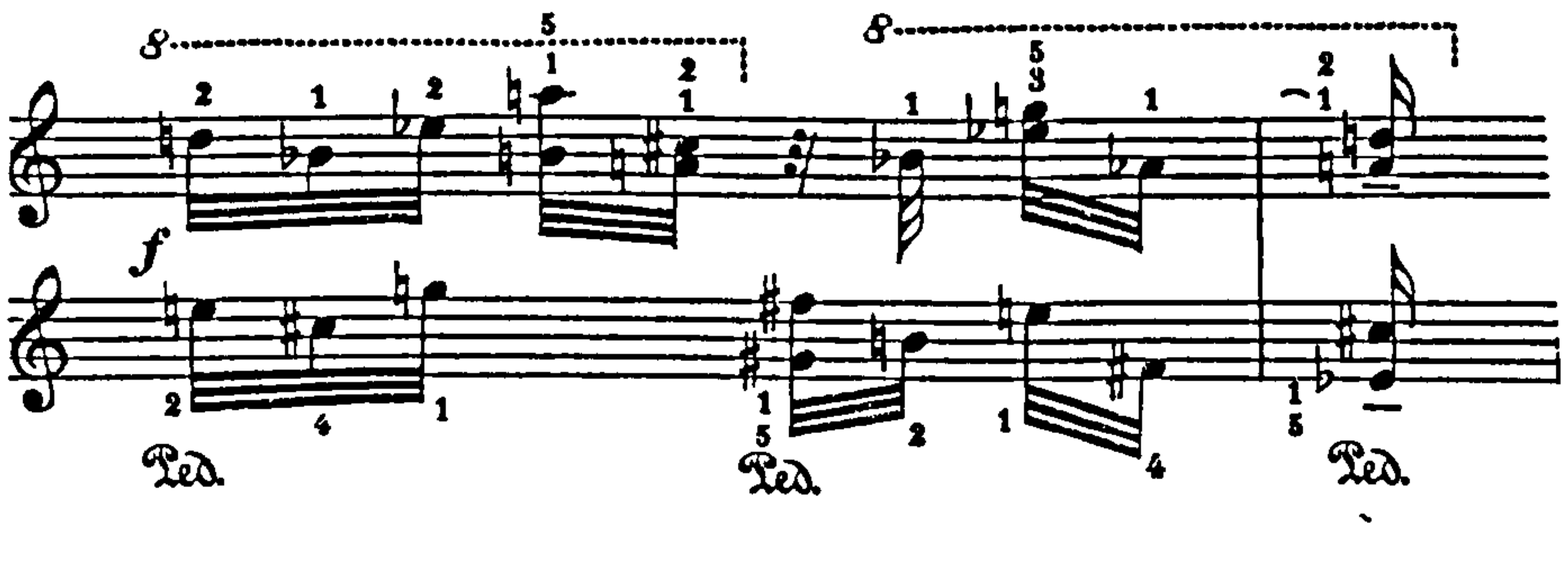
(c) *La Fauvette des Jardins* p.5



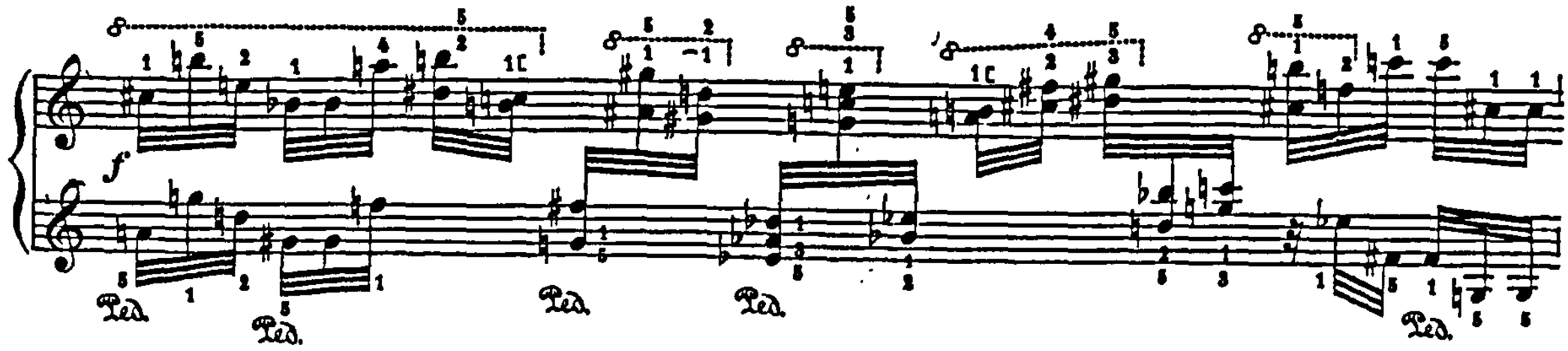
(d) *La Fauvette des Jardins* p.6



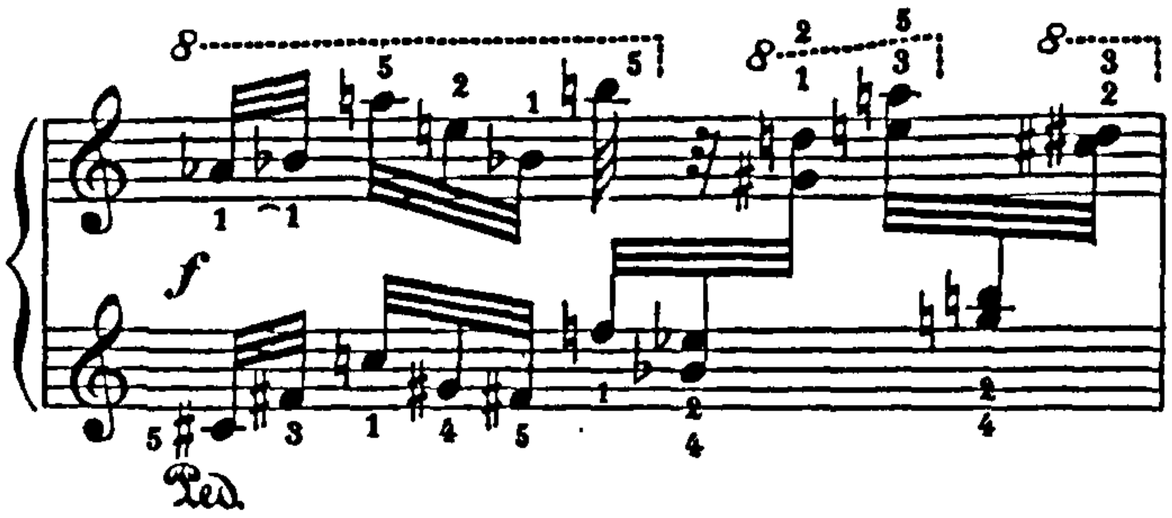
(e) *La Fauvette des Jardins* p.8



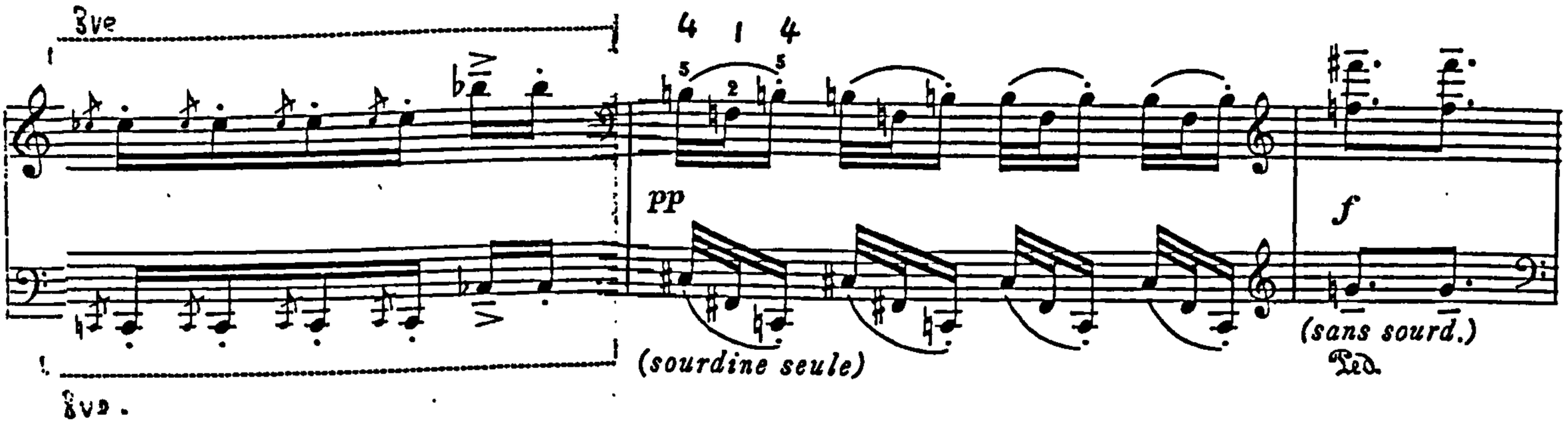
(f) *La Fauvette des Jardins* p.27



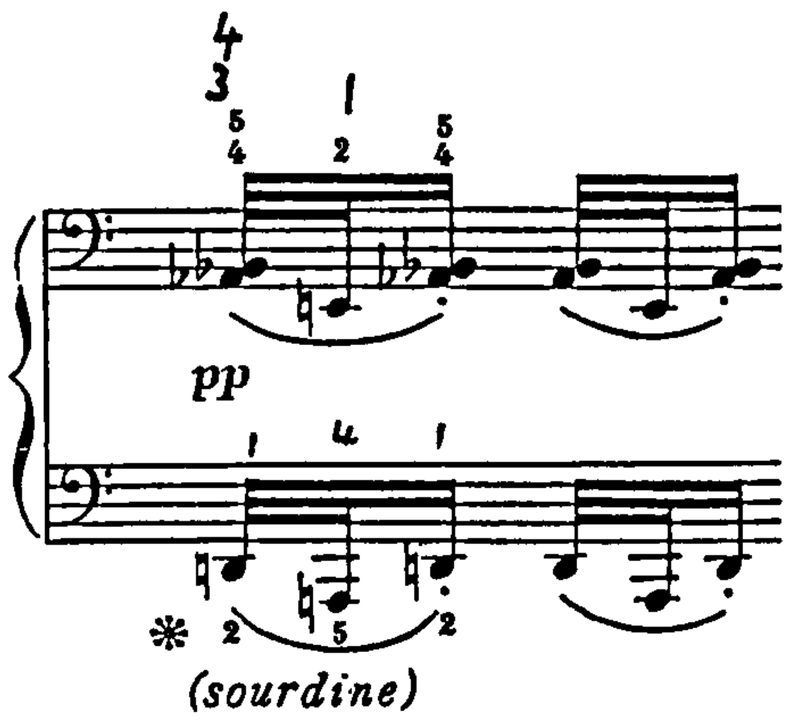
(g) *La Fauvette des Jardins* p.32



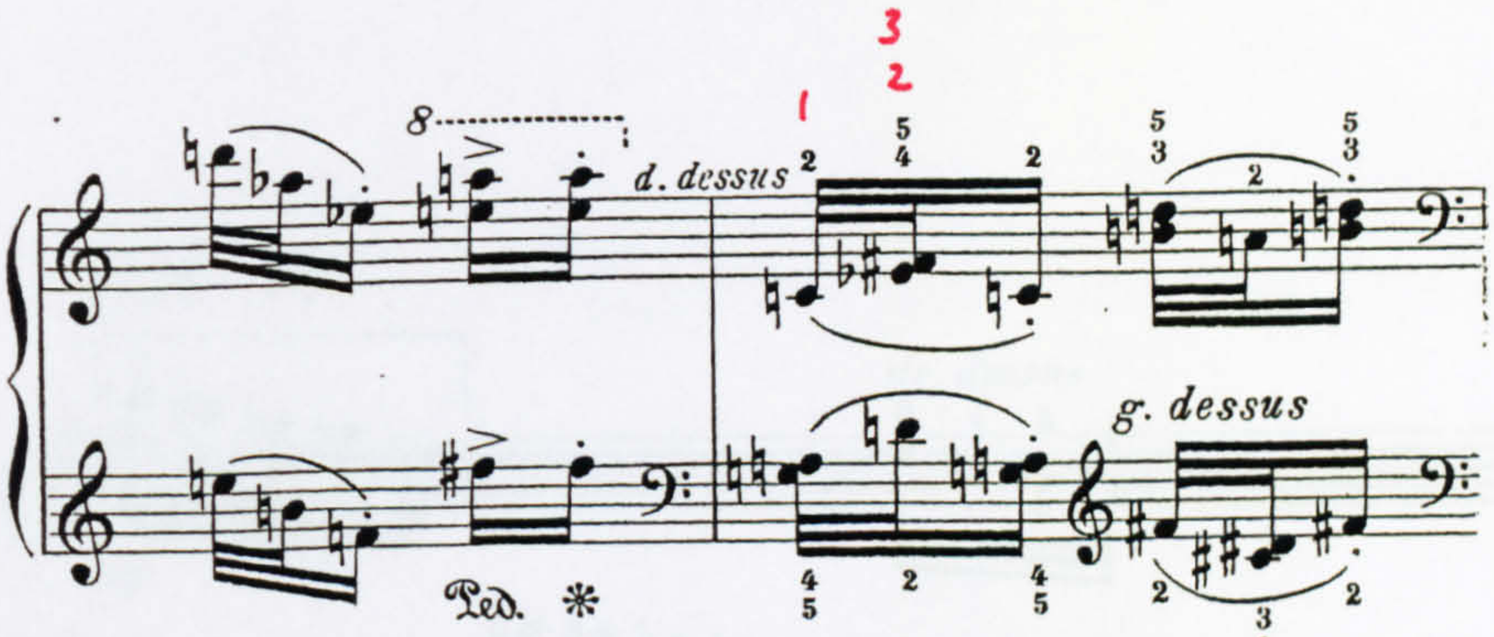
Example 2.50 'La rousserolle effarvatte' p.4



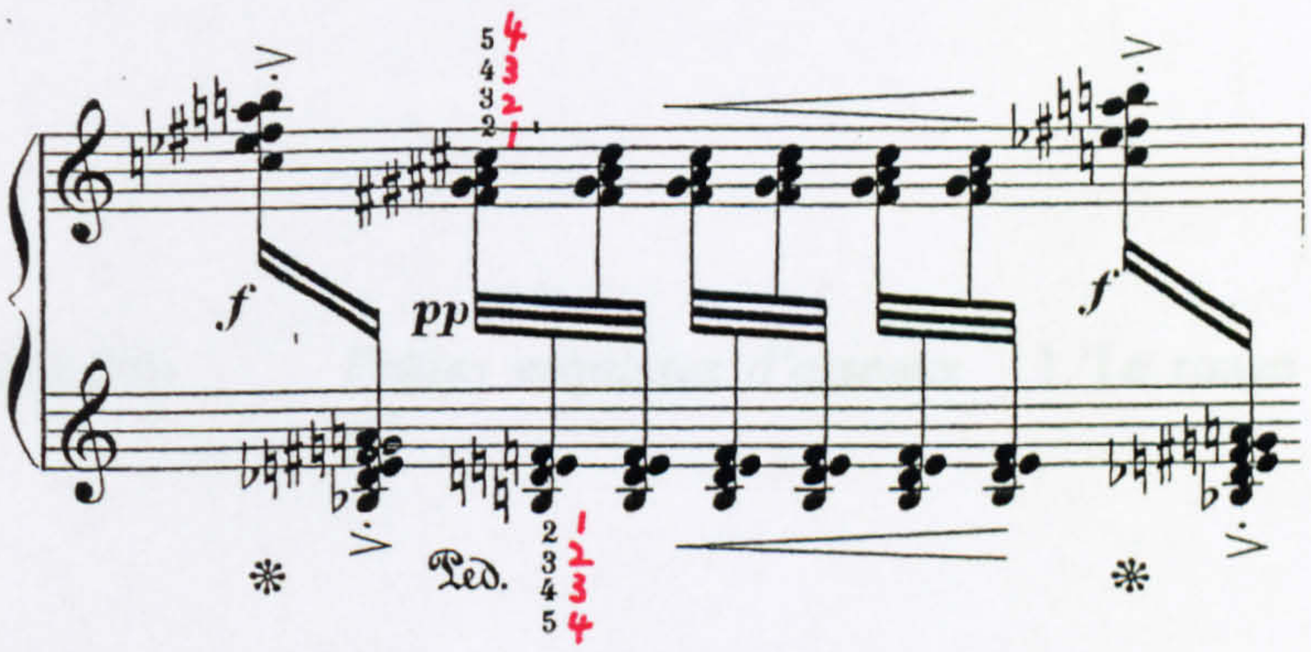
Example 2.51 'La rousserolle effarvatte' p.5



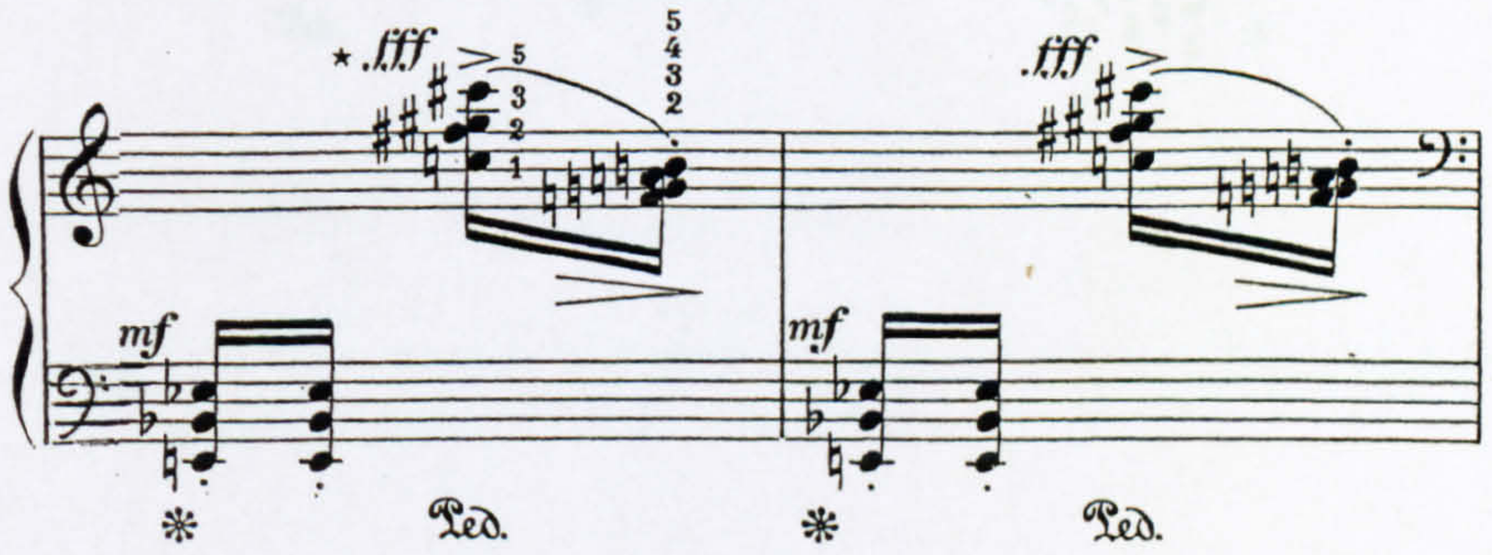
Example 2.52 'La rousserolle effarvatte' p.49



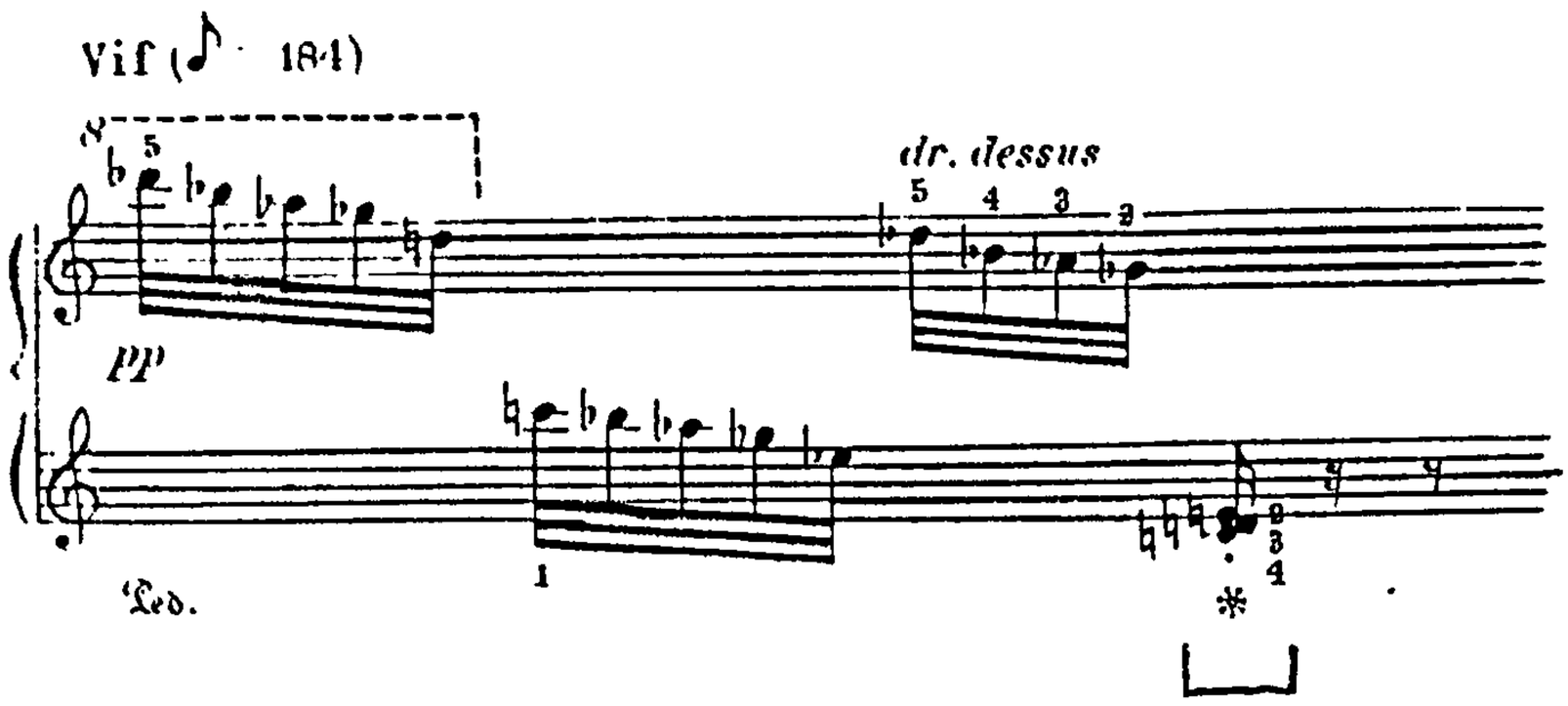
Example 2.53 'La rousserolle effarvatte' p.31



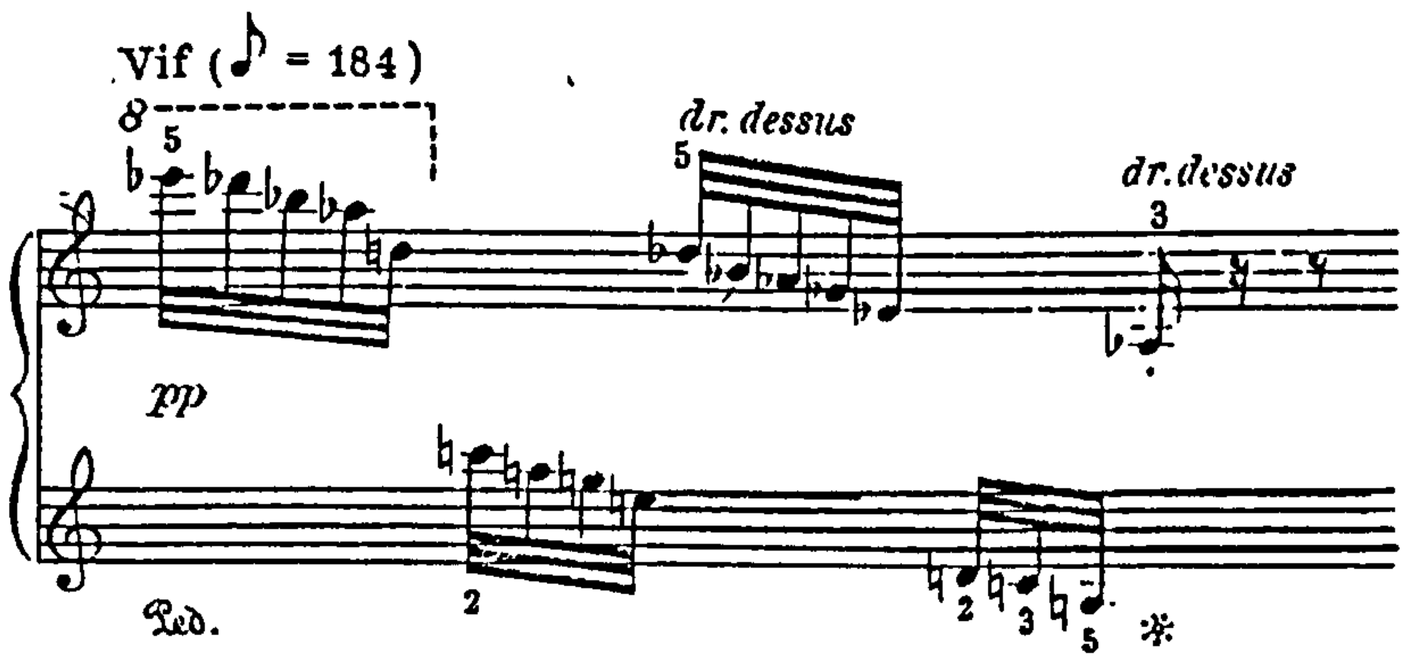
Example 2.54 'La rousserolle effarvatte' p.31



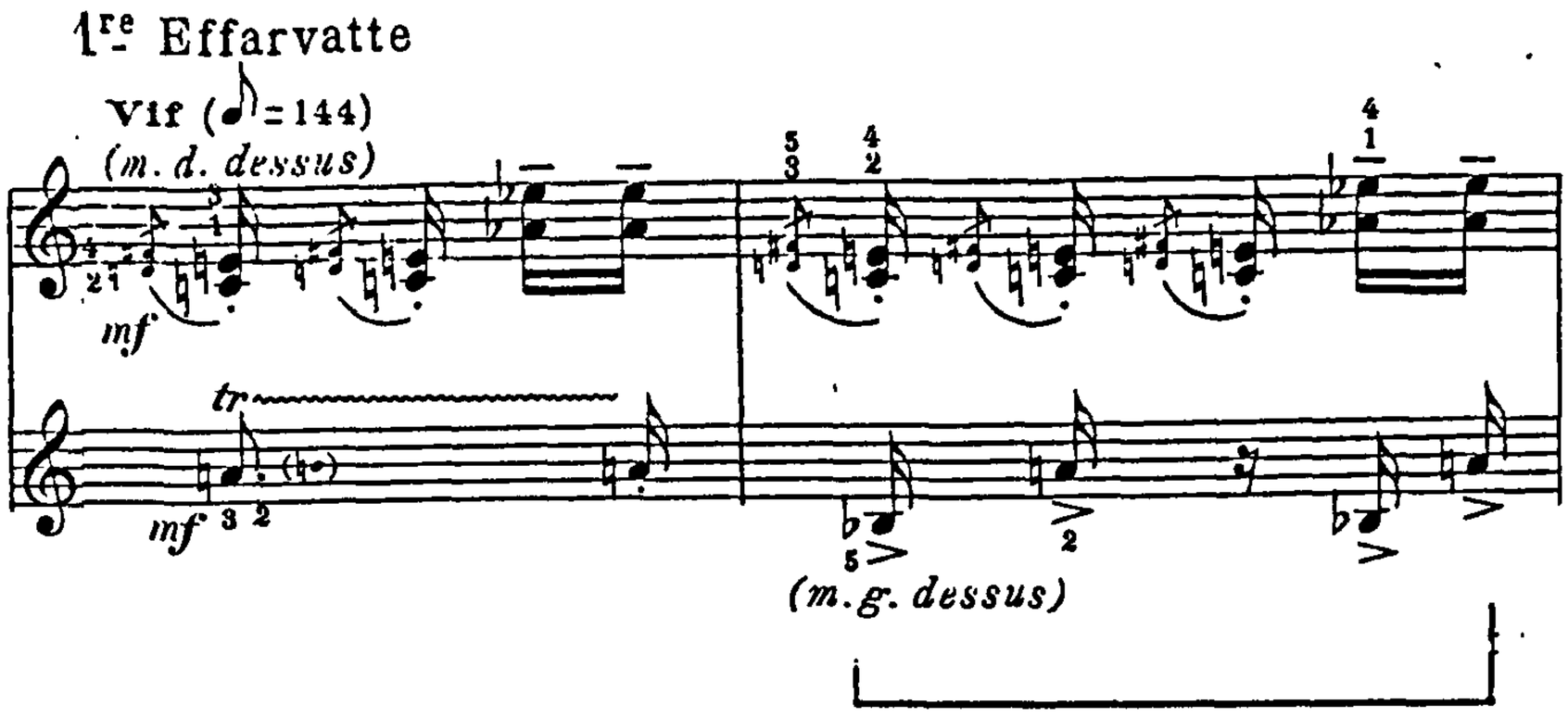
Example 2.55a *Petites esquisses d'oiseaux* 1.'Le rouge gorge' p.6



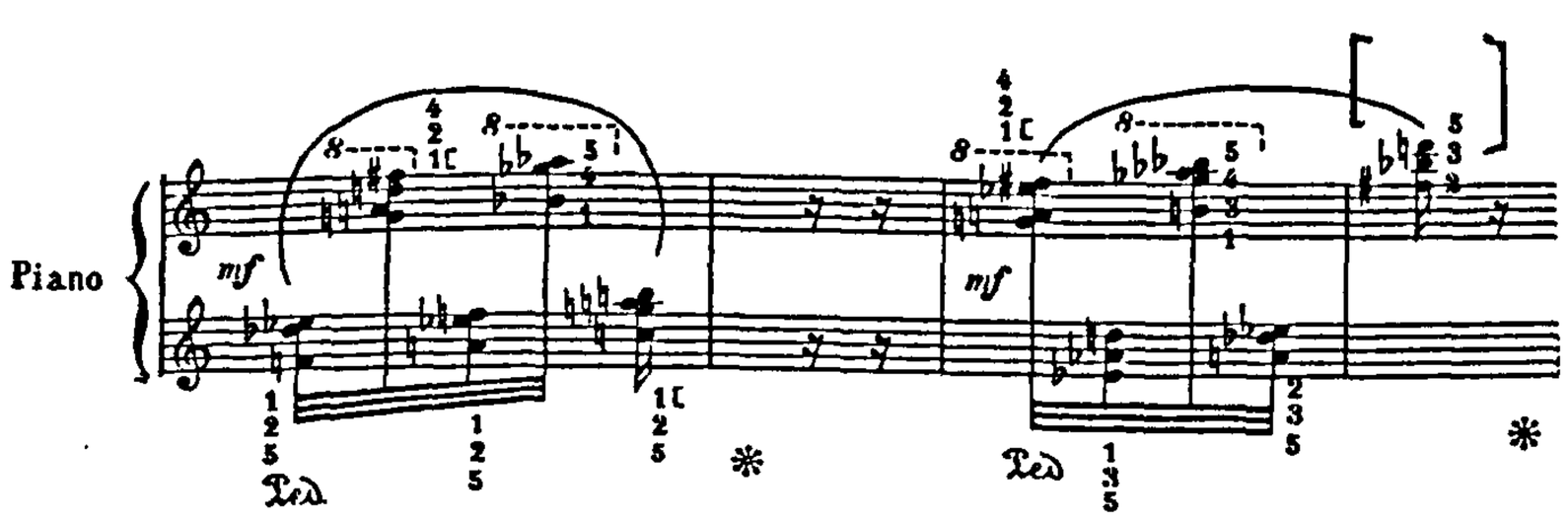
Example 2.55b *Petites esquisses d'oiseaux* 1.'Le rouge gorge' p.1



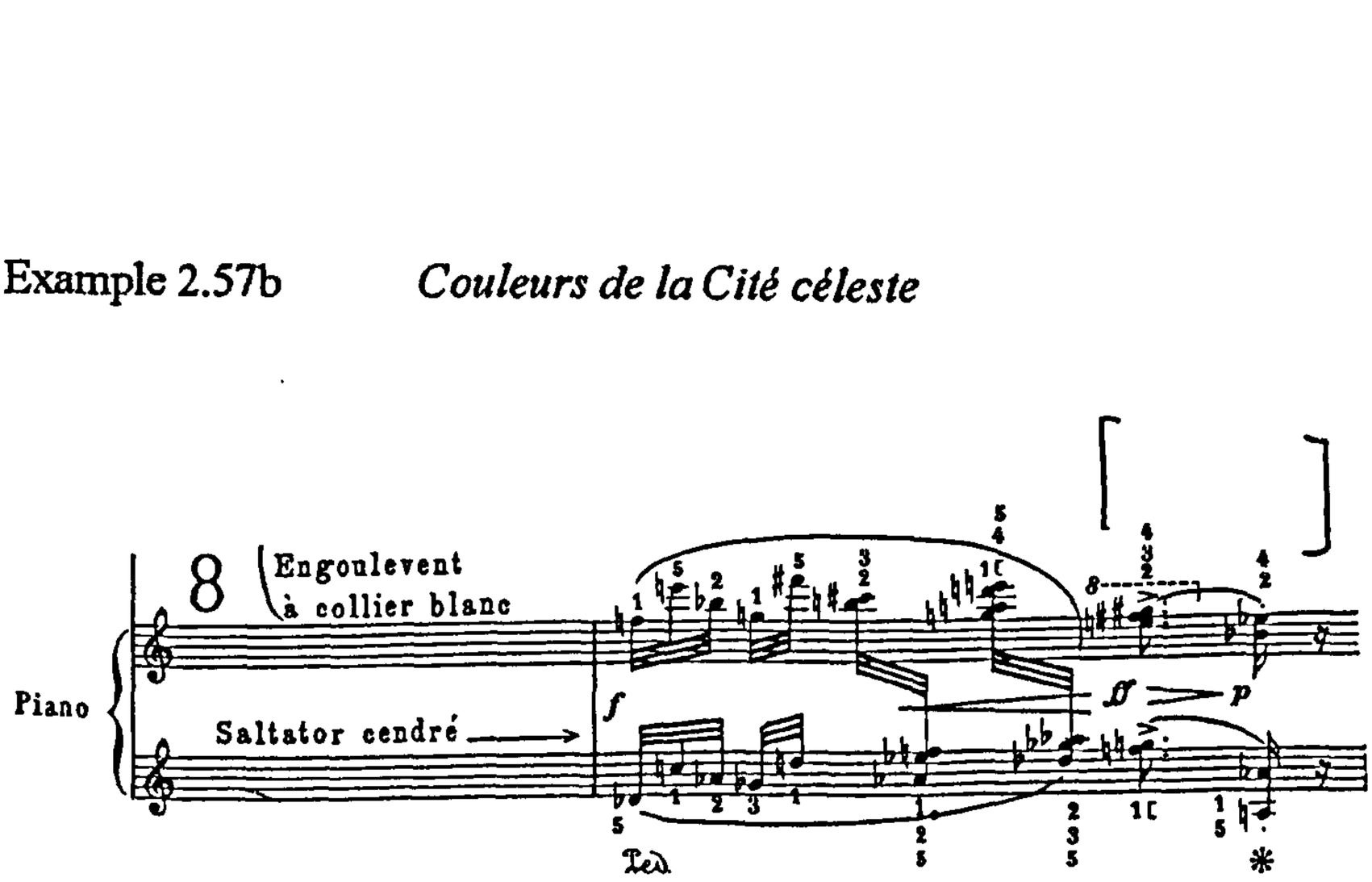
Example 2.56 'La rousserolle effarvatte' p.26



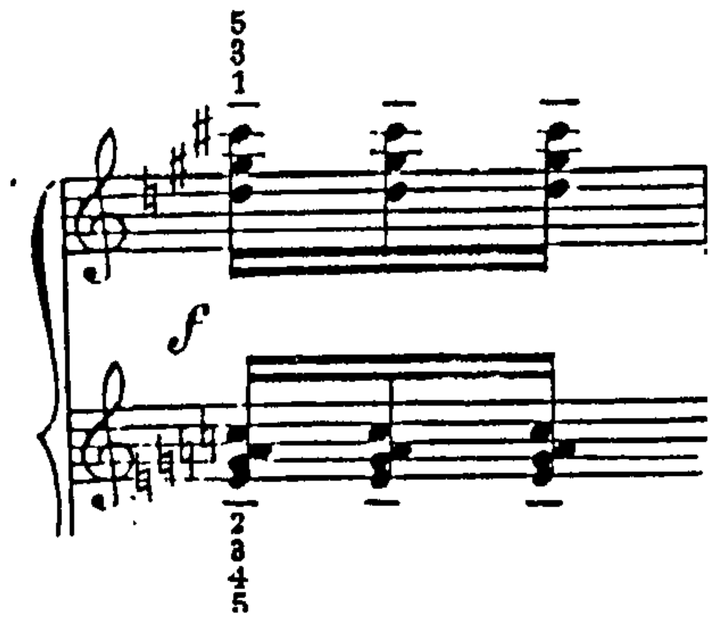
Example 2.57a *Couleurs de la Cité céleste*



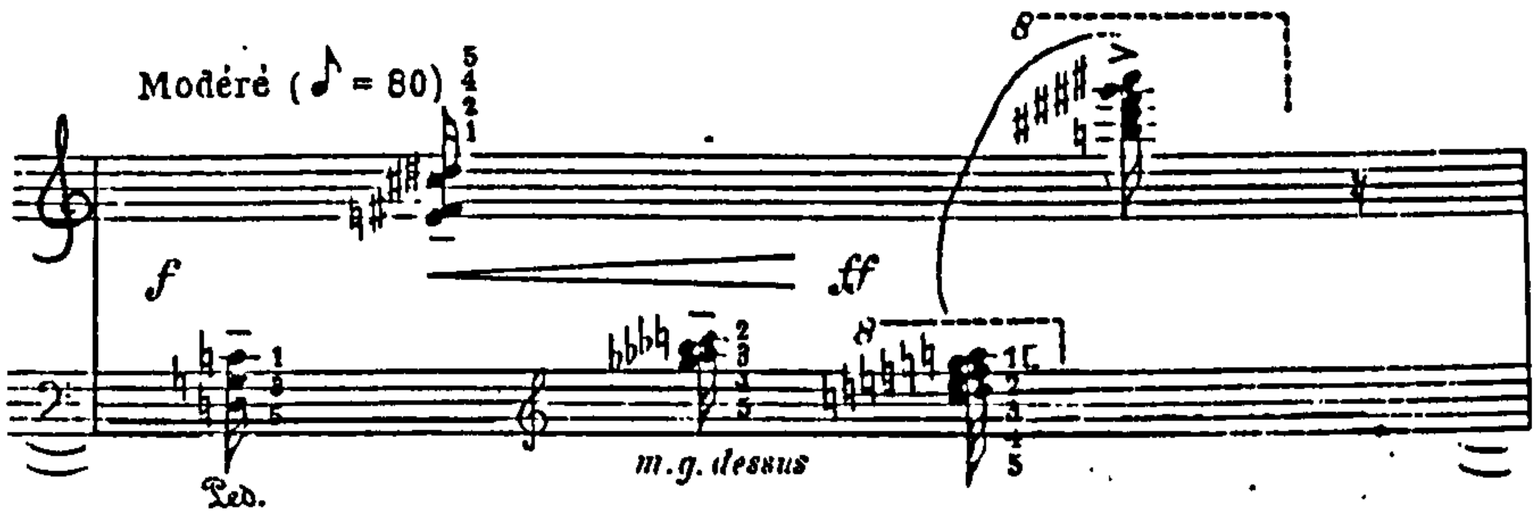
Example 2.57b *Couleurs de la Cité céleste*



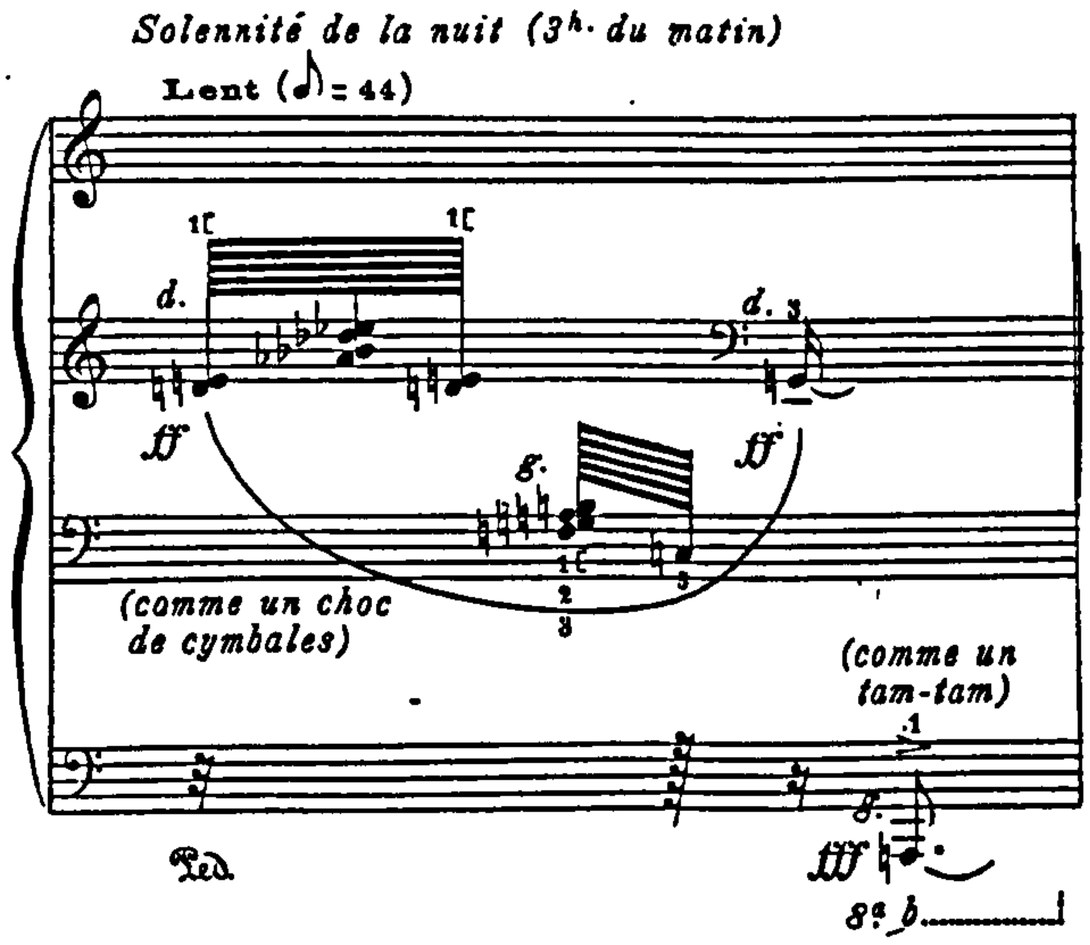
Example 2.58a *Petites esquisses d'oiseaux*
VI 'L'Alouette es champs', p.46



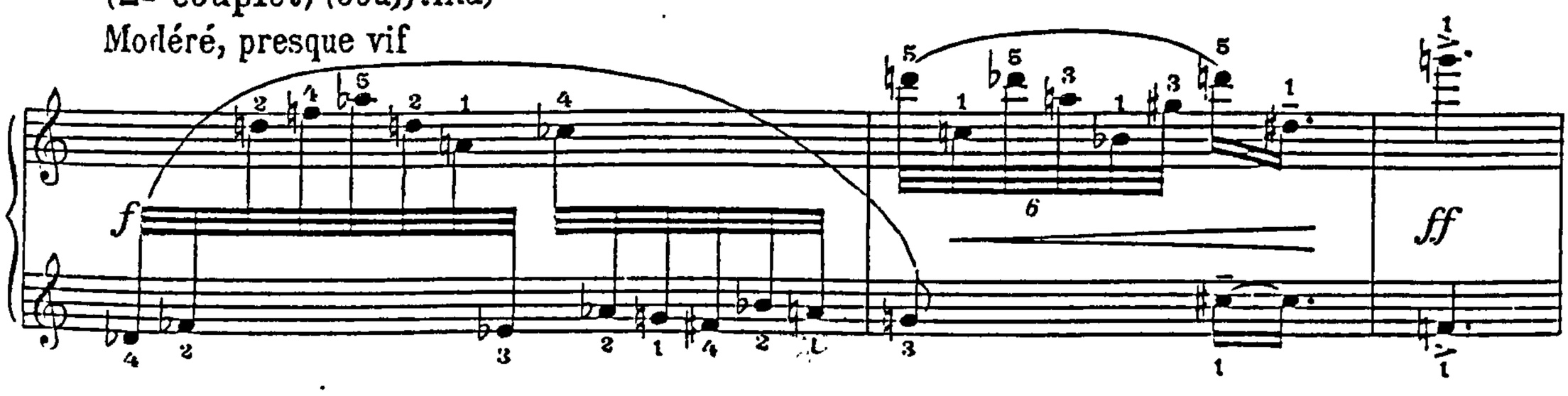
Example 2.58b *Petites esquisses d'oiseaux*
IV 'La Grive musicienne' p.31



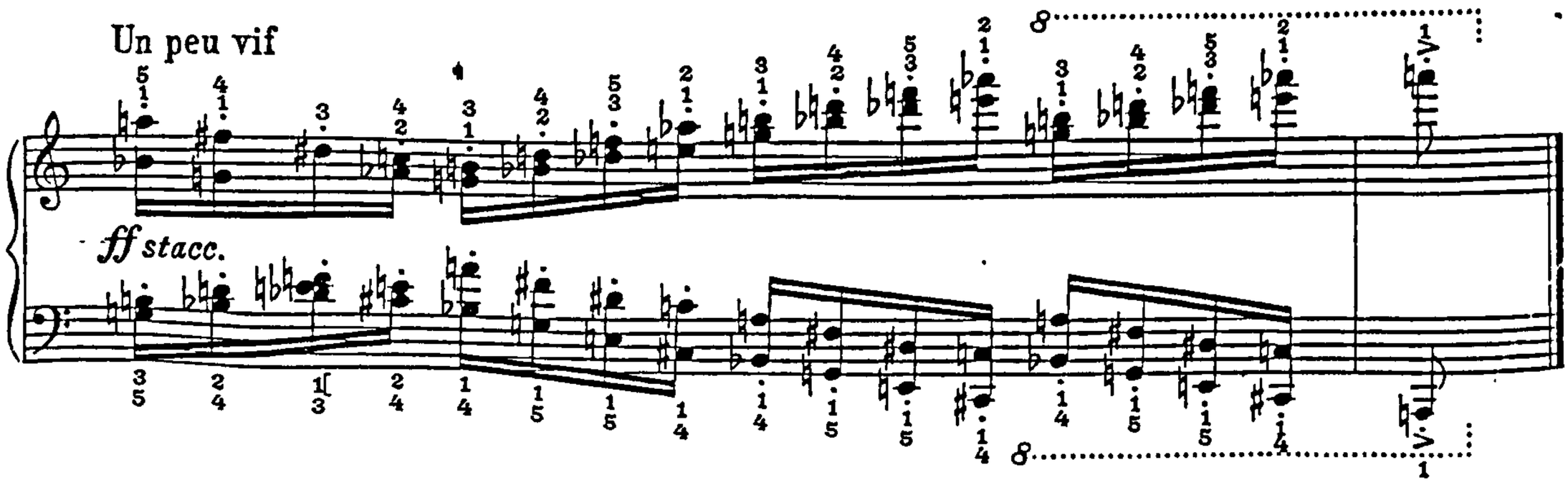
Example 2.59 'La rousserolle effarvatte' p.9



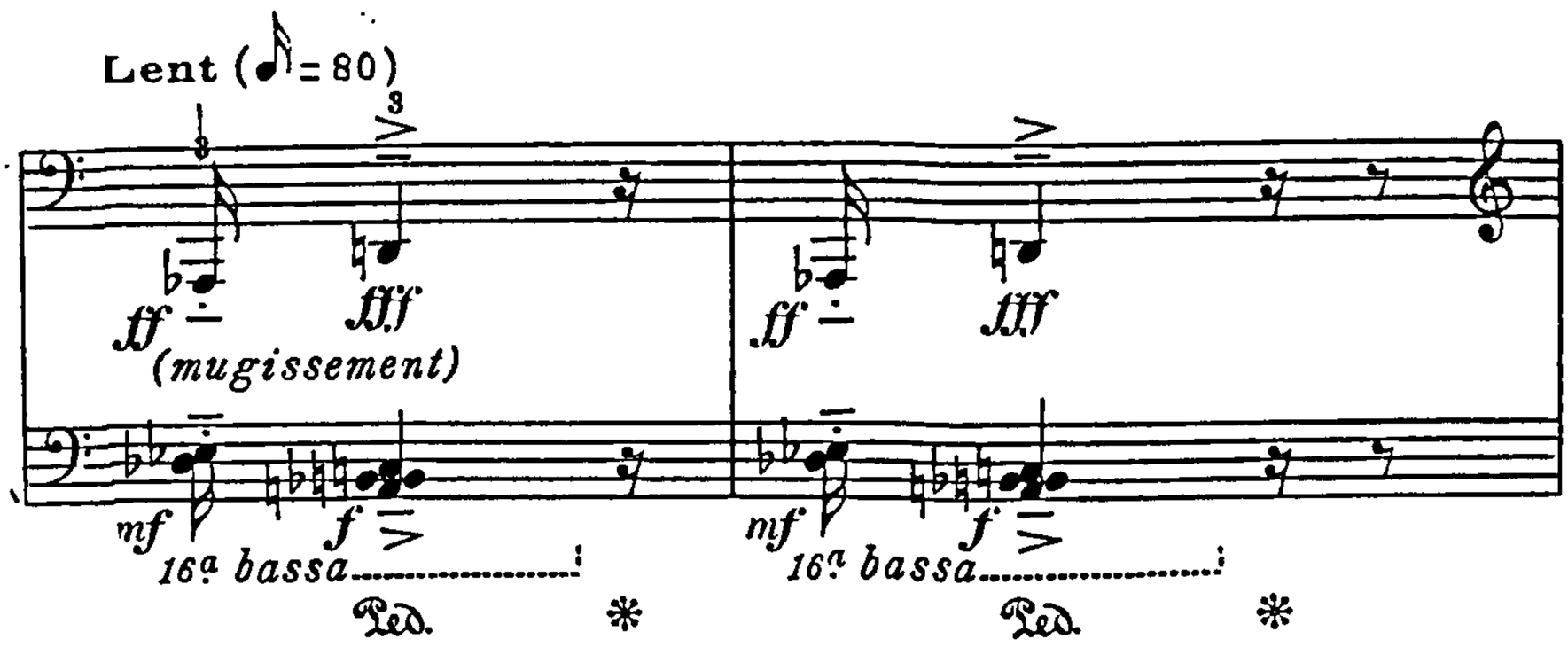
Example 2.60a *Cantéjodjayâ* p.14



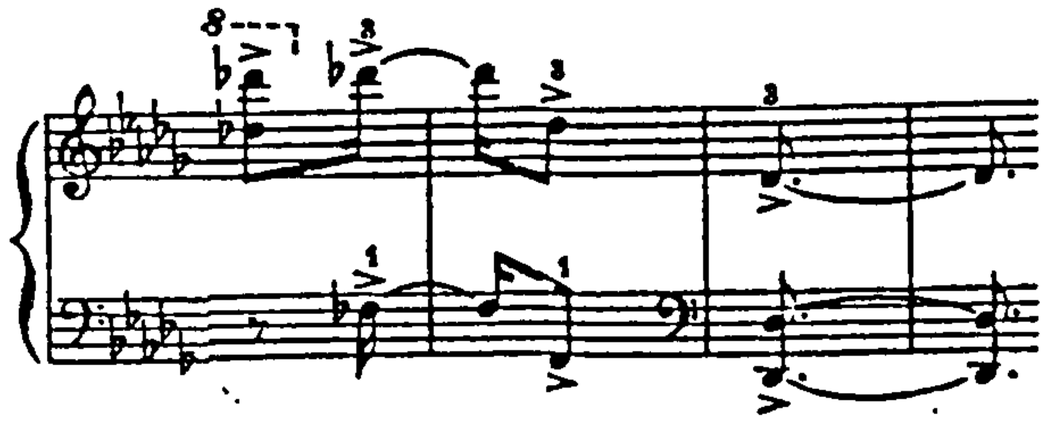
Example 2.60b *Cantéjodjayâ* p.27



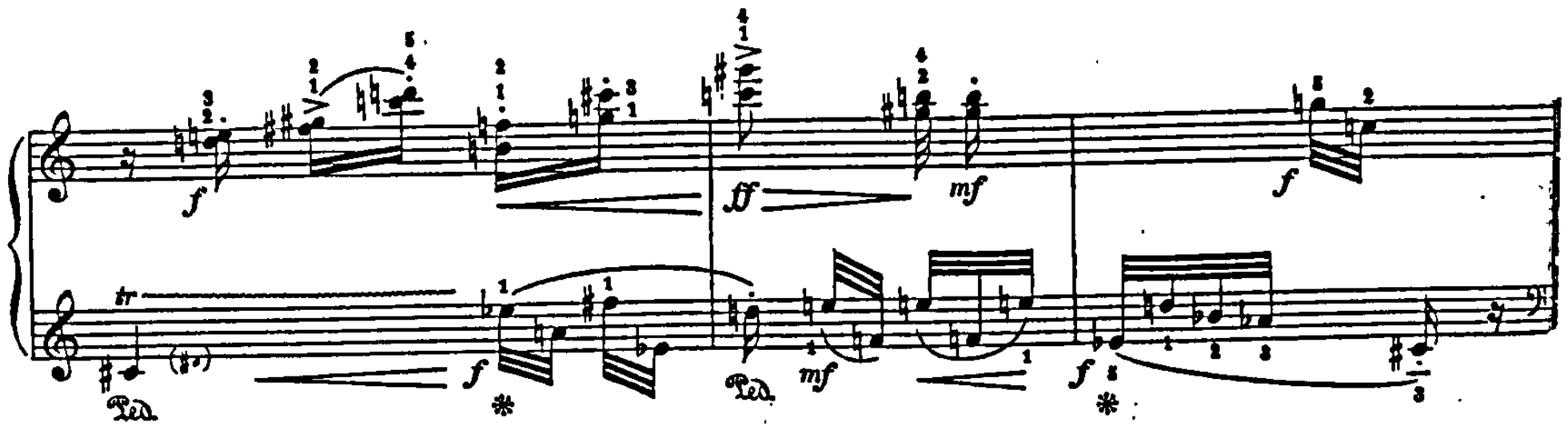
Example 2.61 'La rousserolle effarvatte' p.3



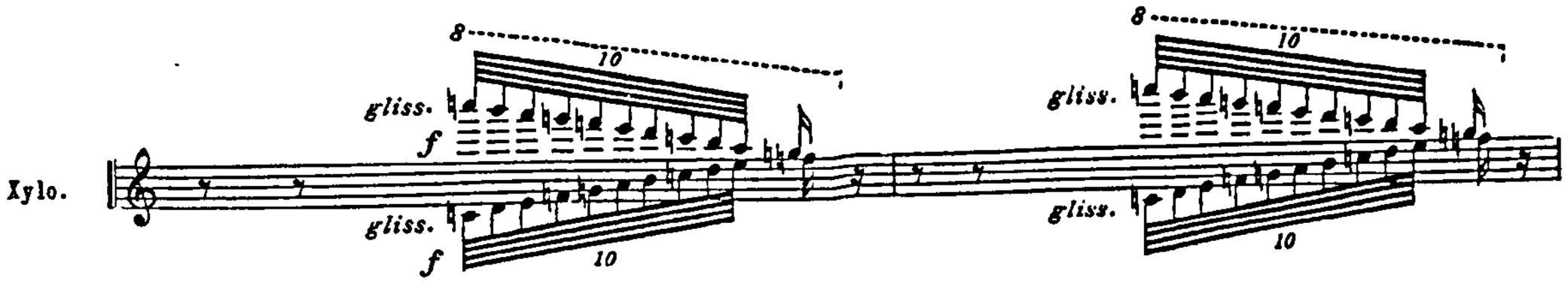
Example 2.62 *Turangalîla*



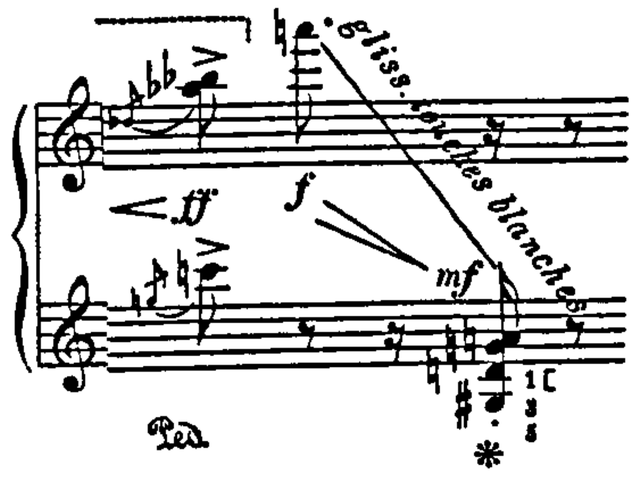
Example 2.63 'La rousserolle effarvatte' p.14

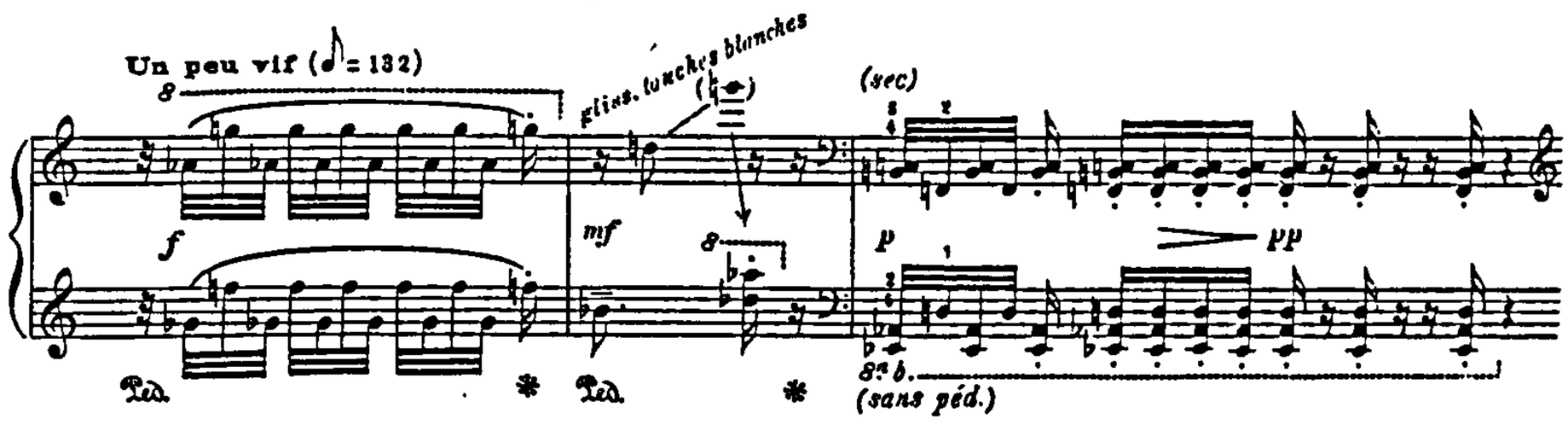


Example 2.64 *Oiseaux exotiques* p. 72

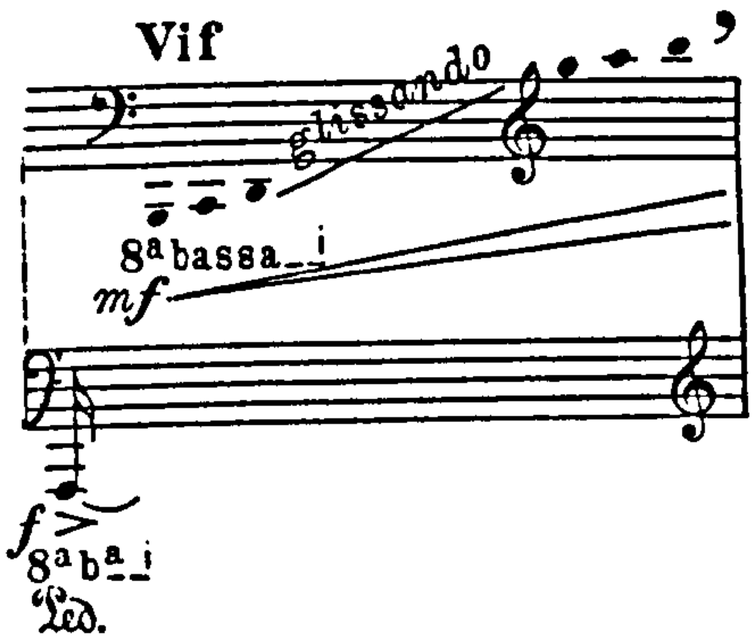


Example 2.65a 'La rousserolle effarvatte' p. 16

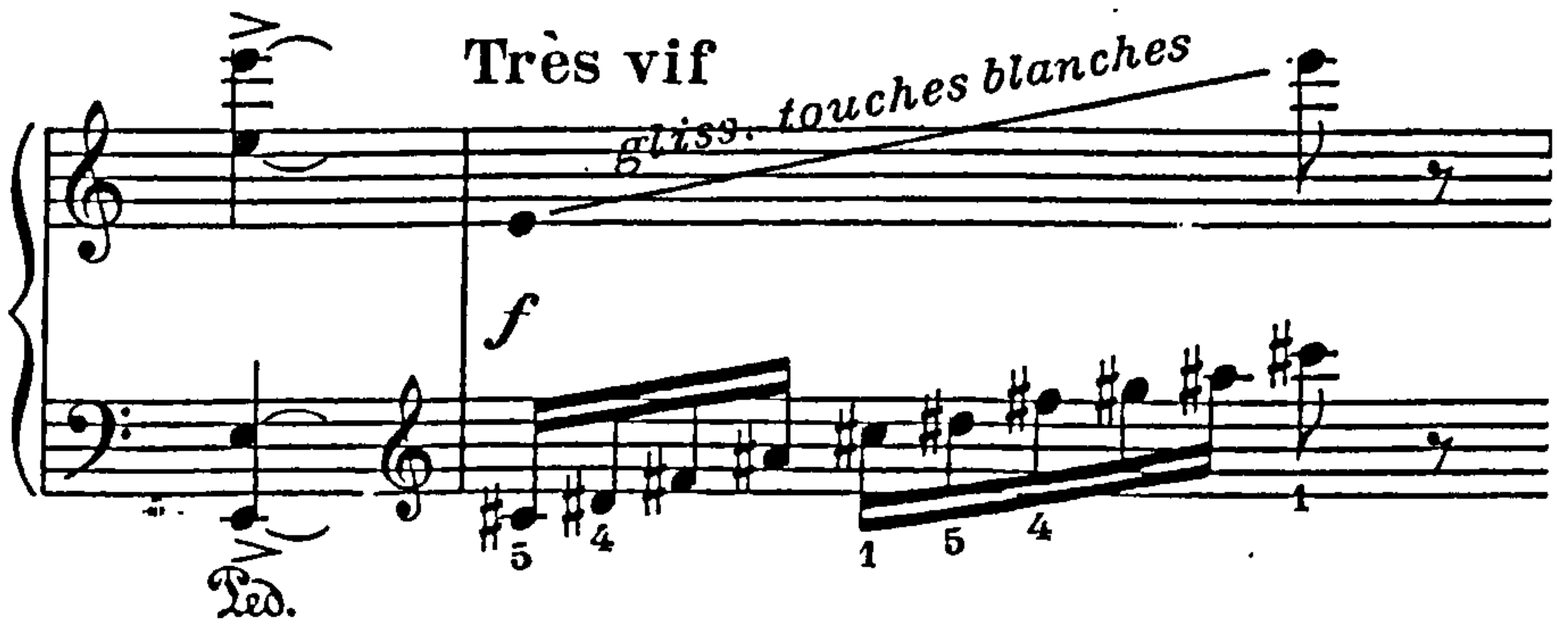




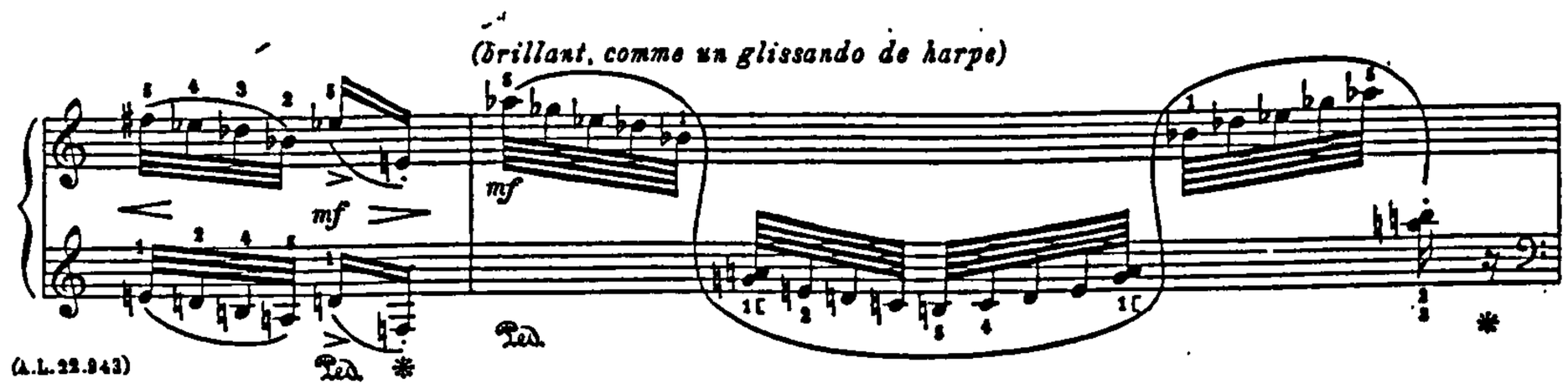
Example 2.65b *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
'Regard de l'onction terrible' p. 139



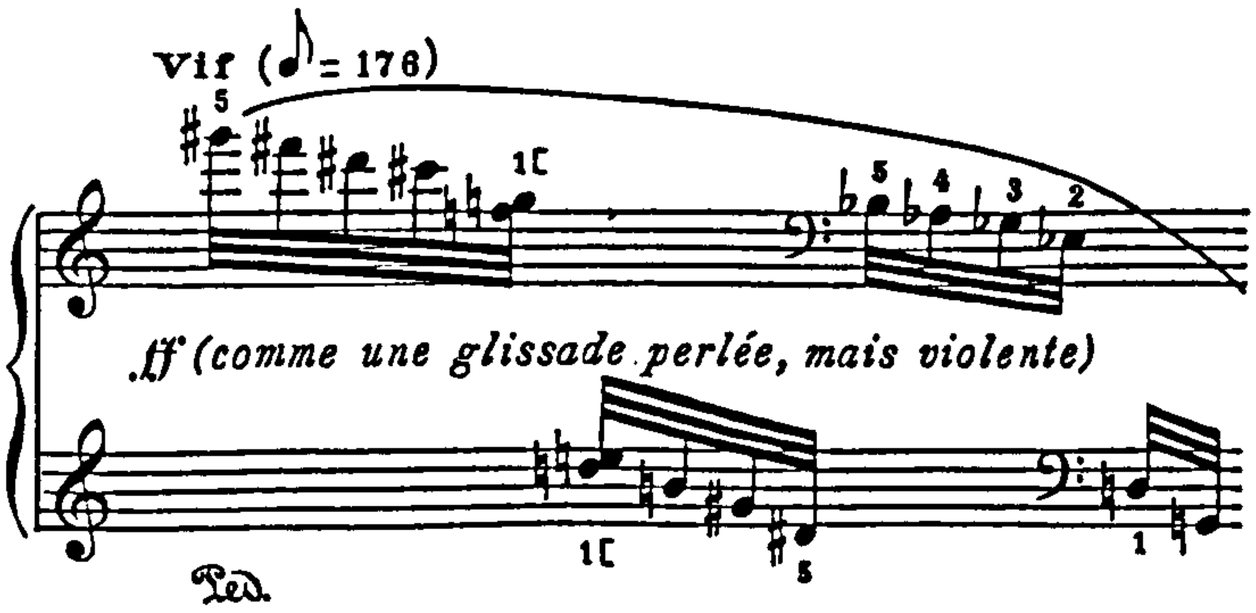
Example 2.65c *Ile de feu I*



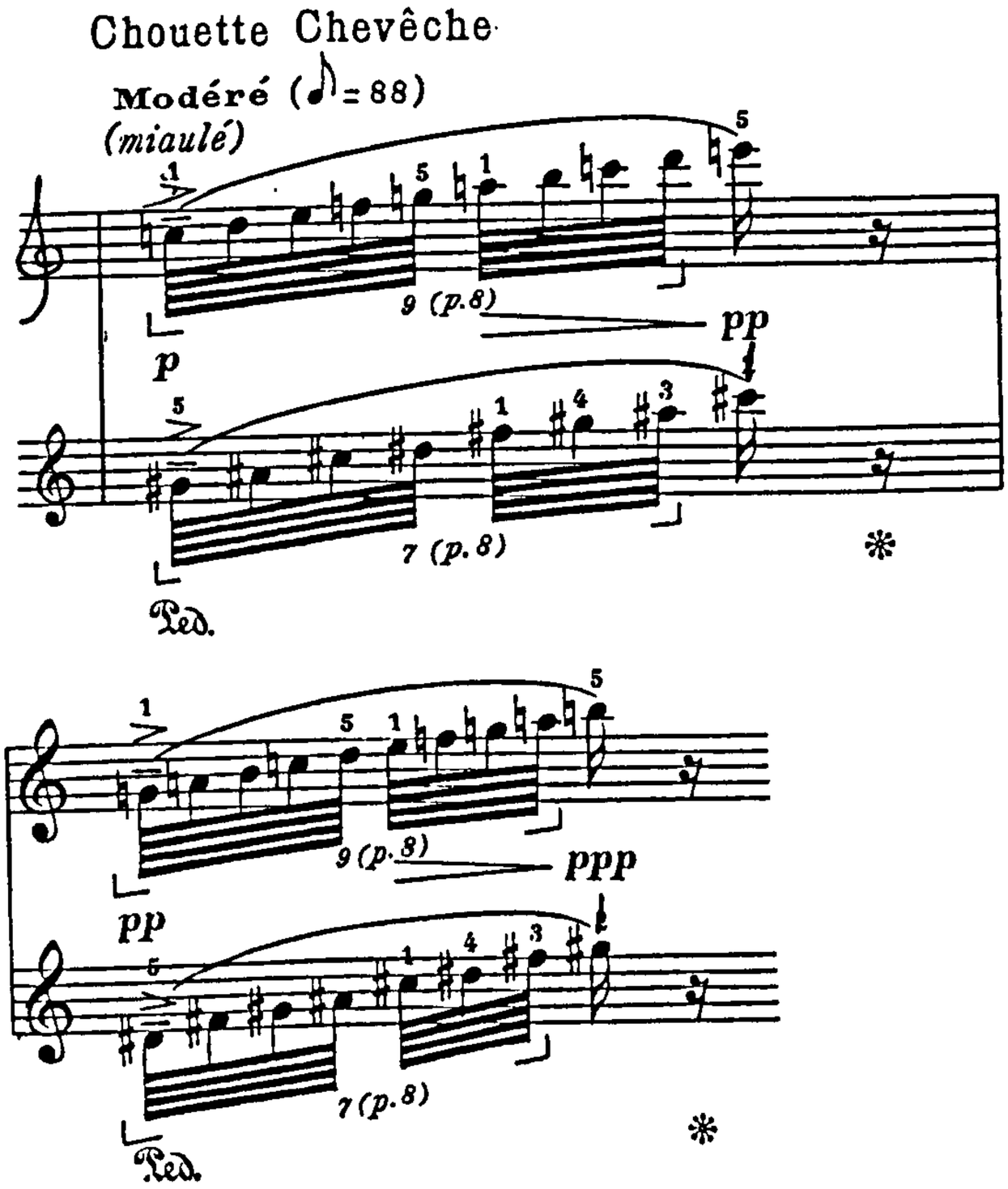
Example 2.66a 'La rousserolle effarvatte' p. 18



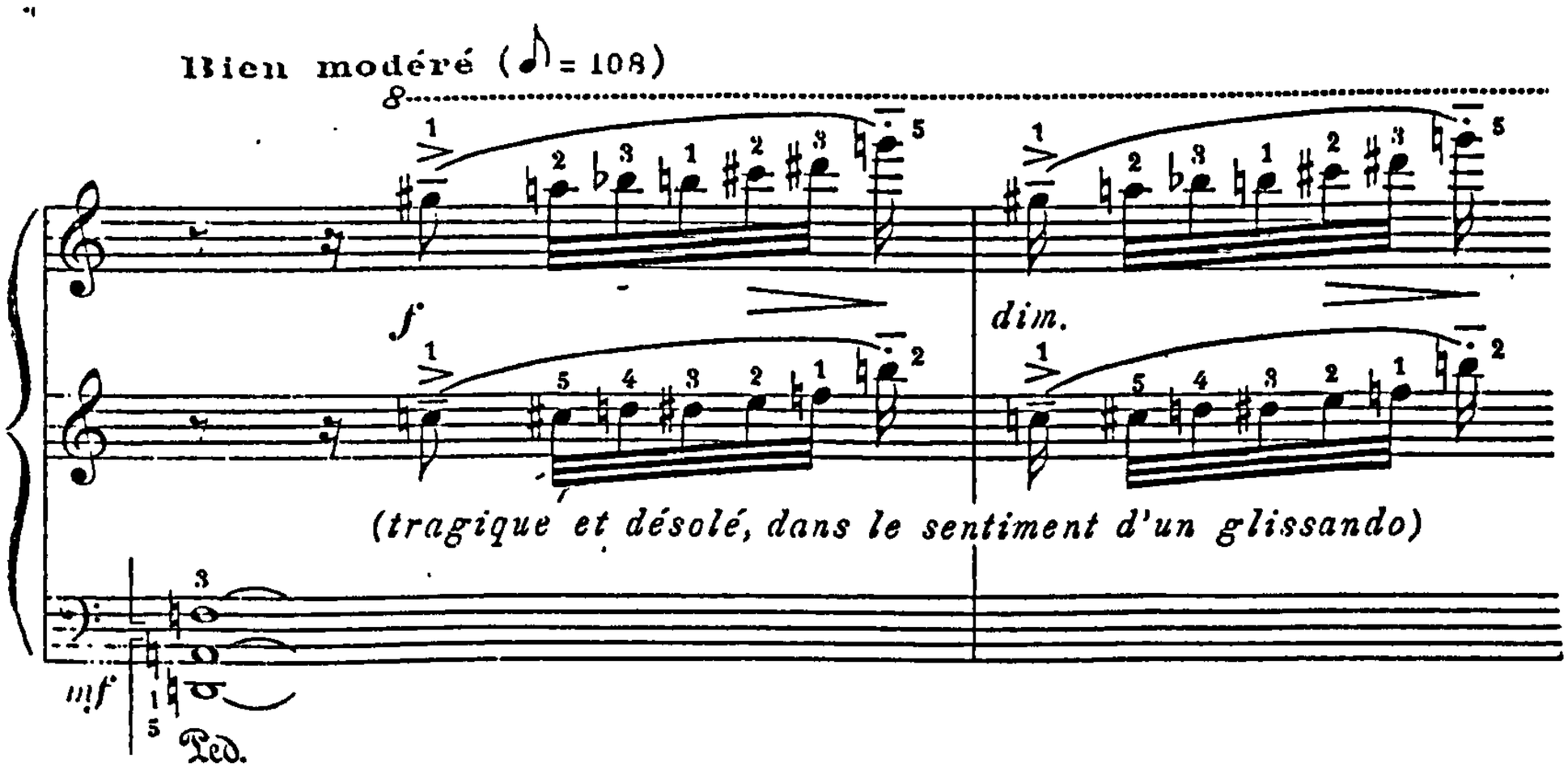
Example 2.66b 'La rousserolle effarvatte' p.22



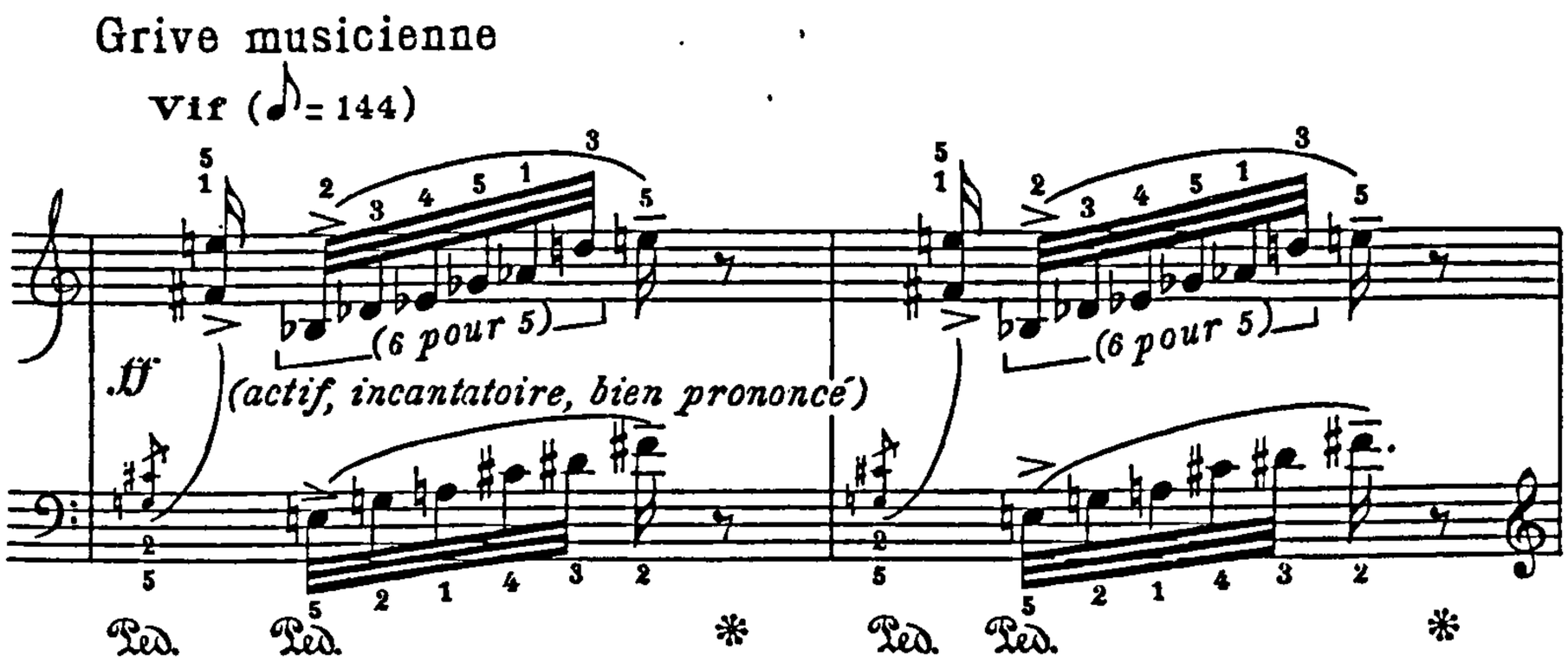
Example 2.67 'La chouette hulotte'p.2



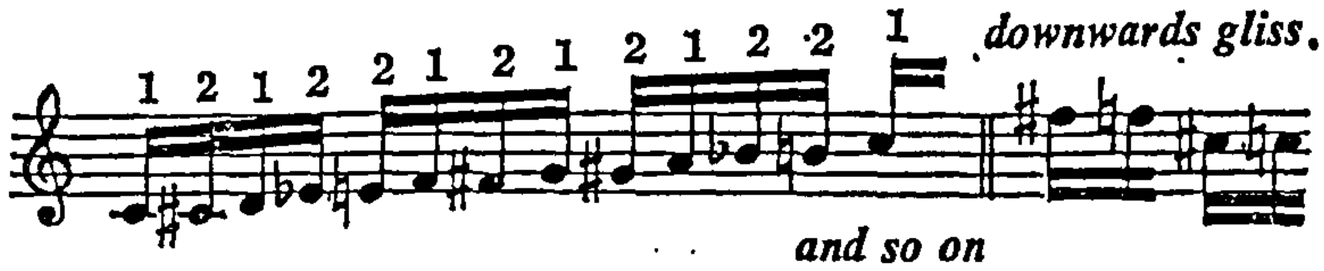
Example 2.68 'Le courlis cendré' p. 4



Example 2.69 'Le loriot' p.10

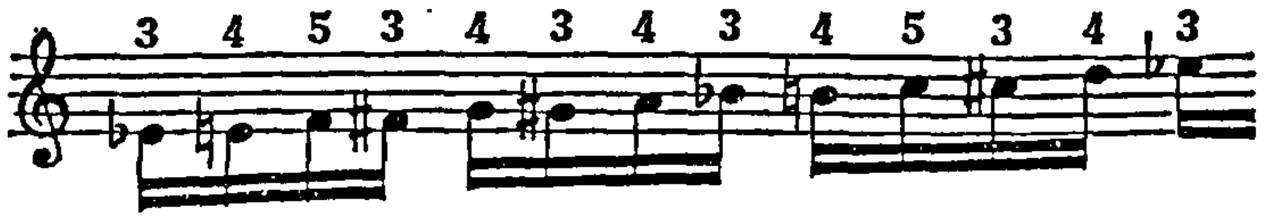


Example 2.70a Heinrich Neuhaus's glissando fingering

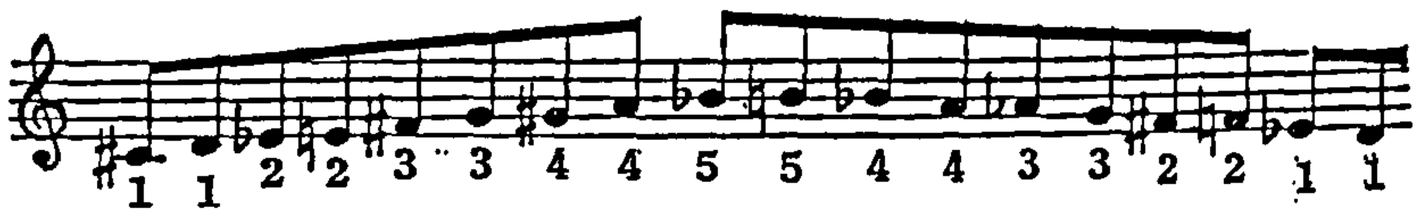


Ex. 69

and with only the last three fingers:

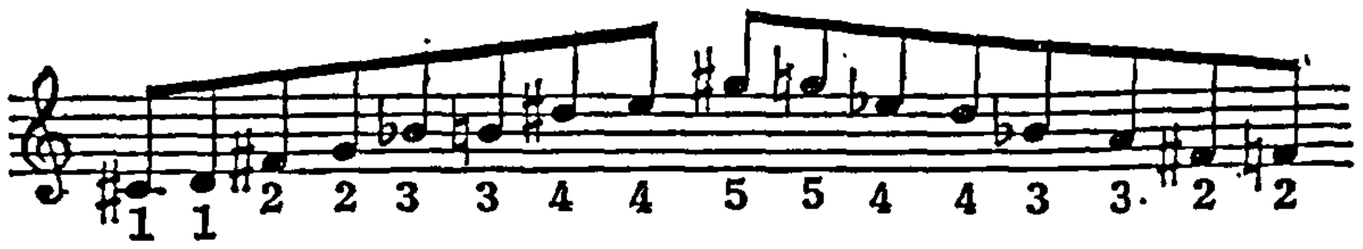


Example 2.70b Heinrich Neuhaus's glissando fingering

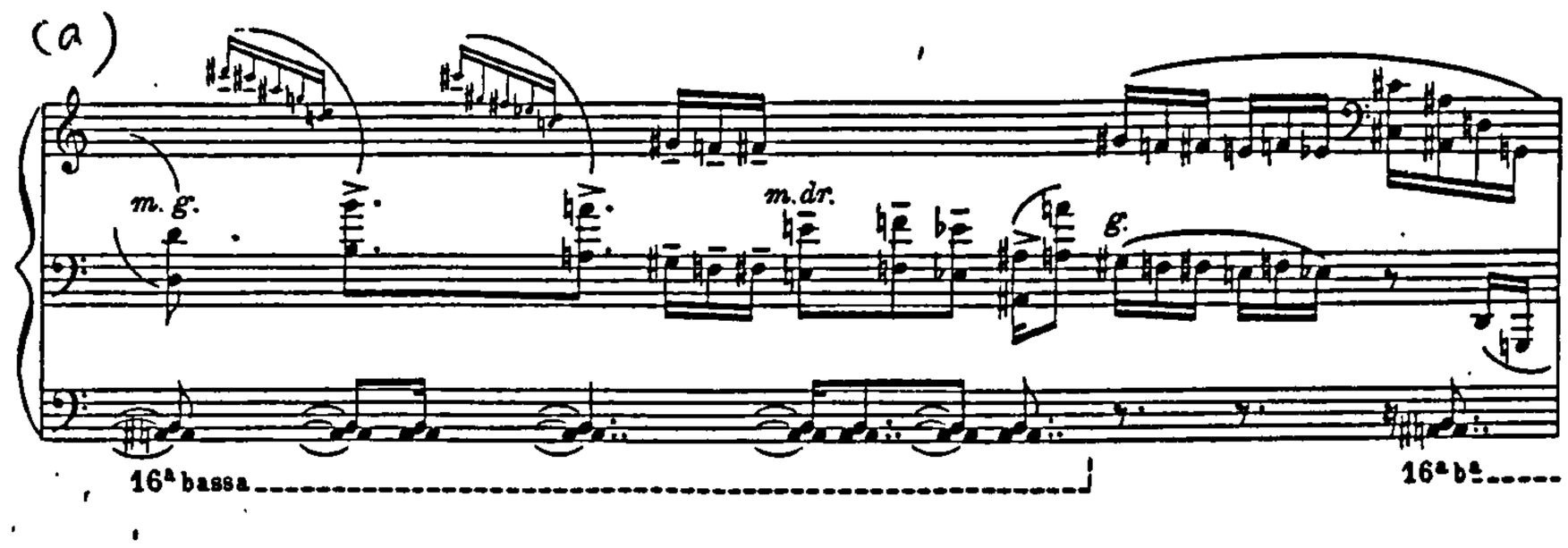


Ex. 71

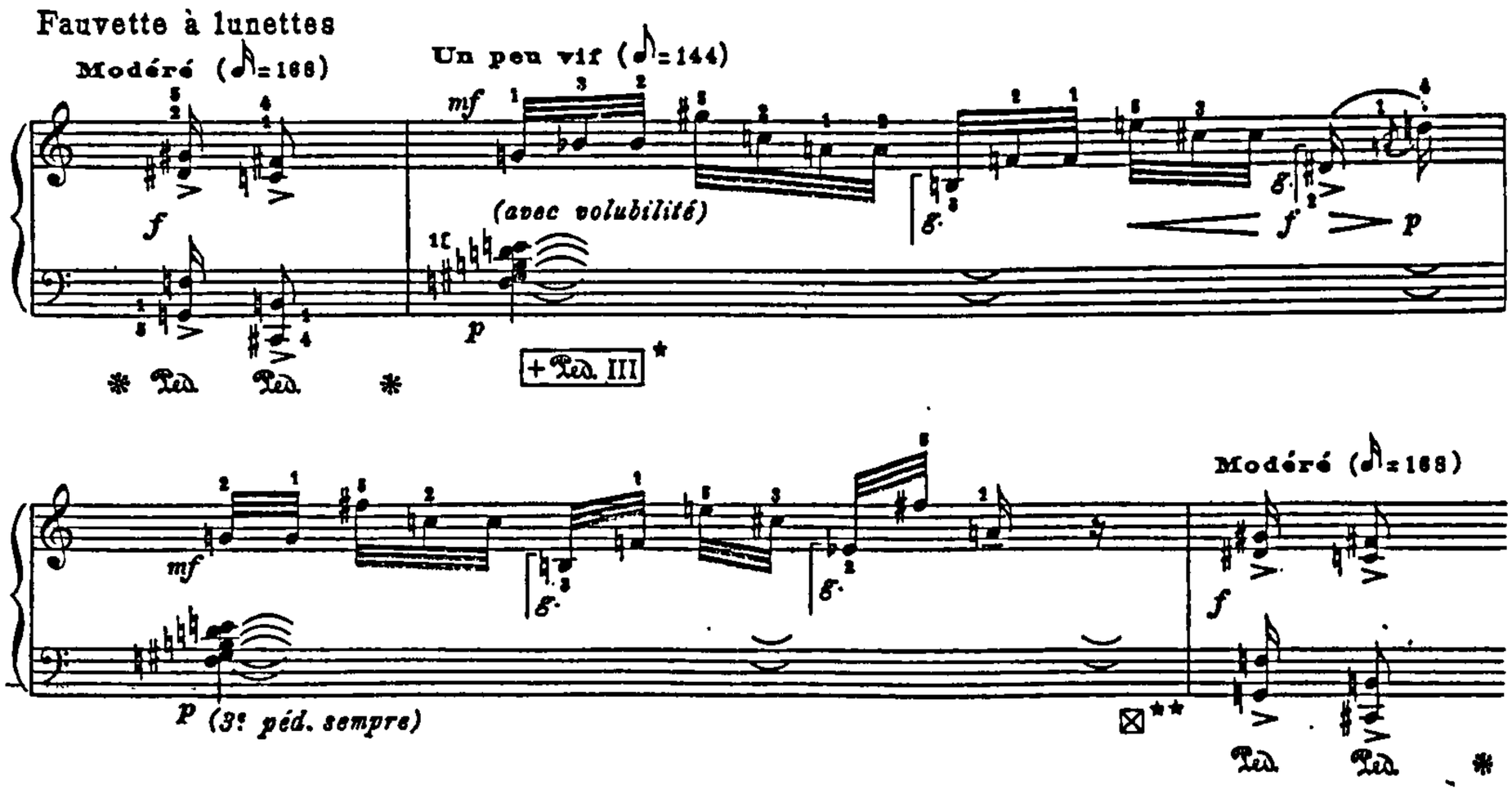
and also more spaced out:



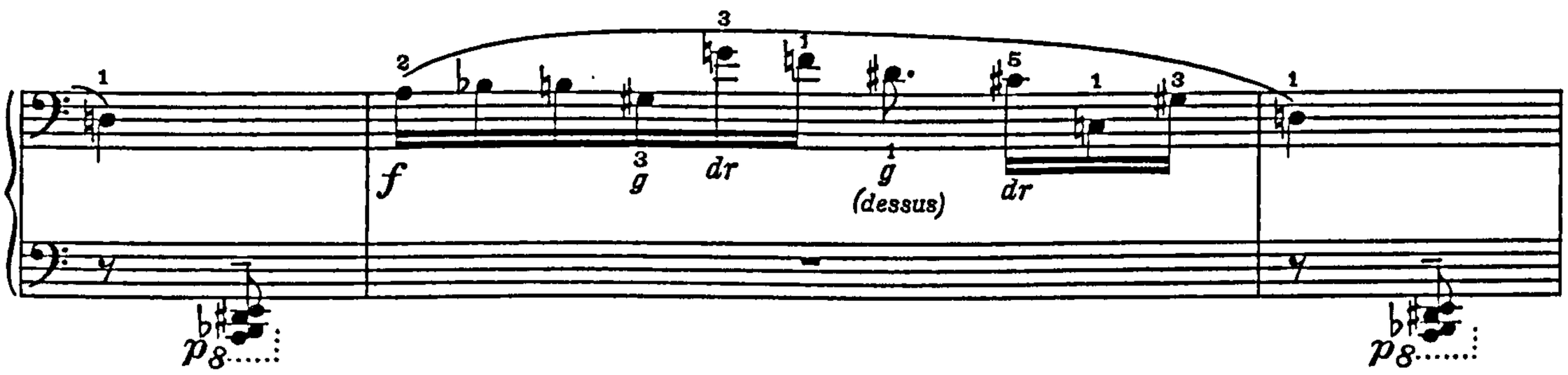
Example 2.71a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 'La parole toute poissante' p.88

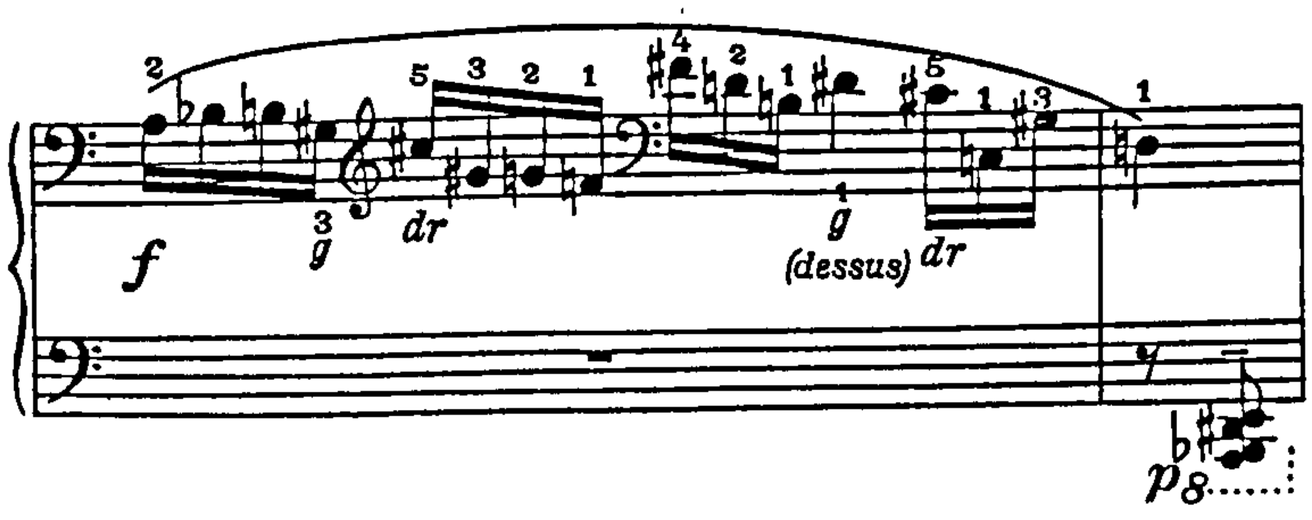


Example 2.71b 'Le traquet rieur' p.15

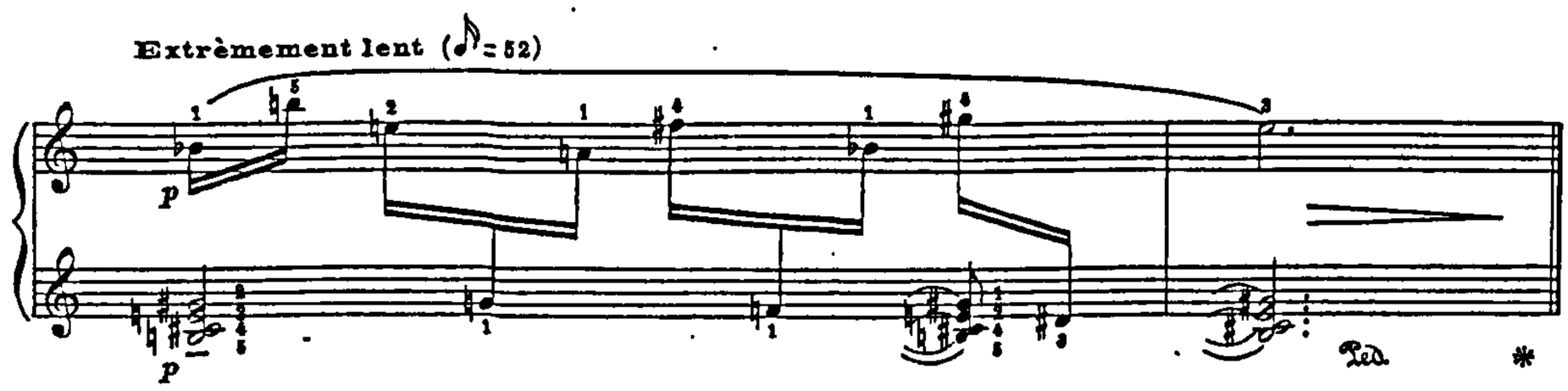


Example 2.72 *Cantéjodjayâ* p.4

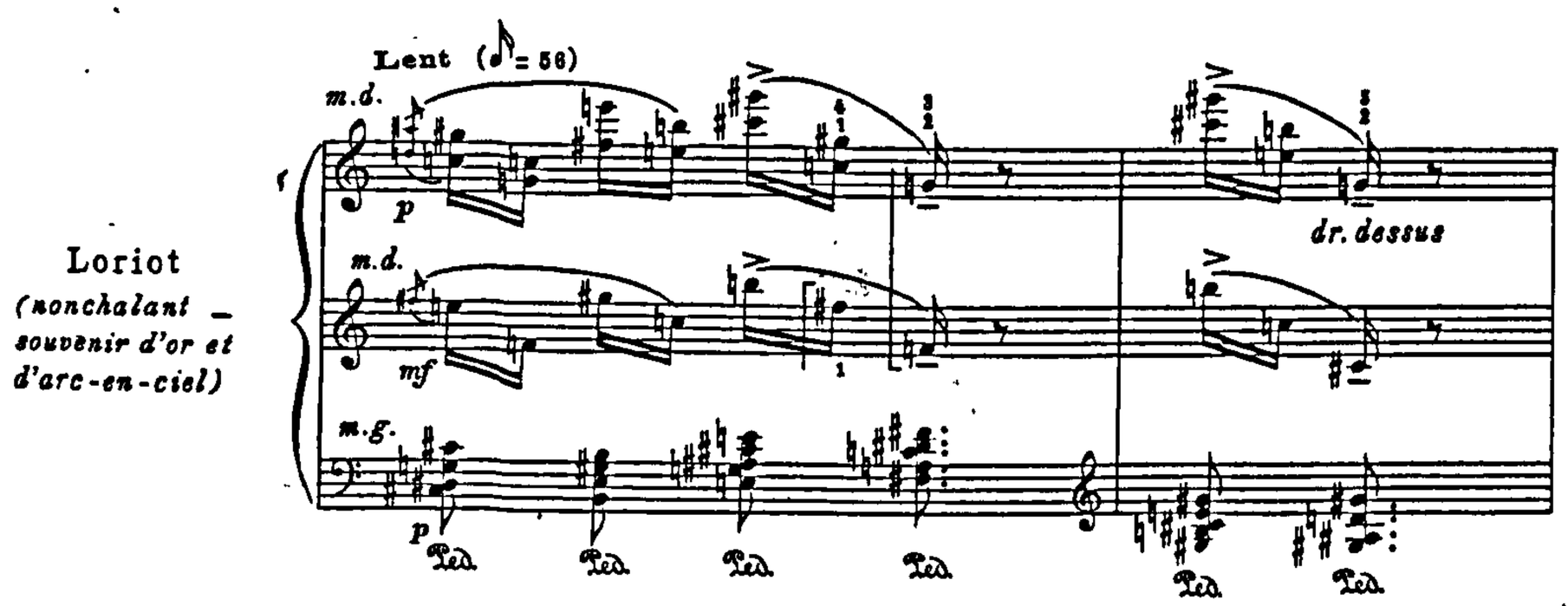




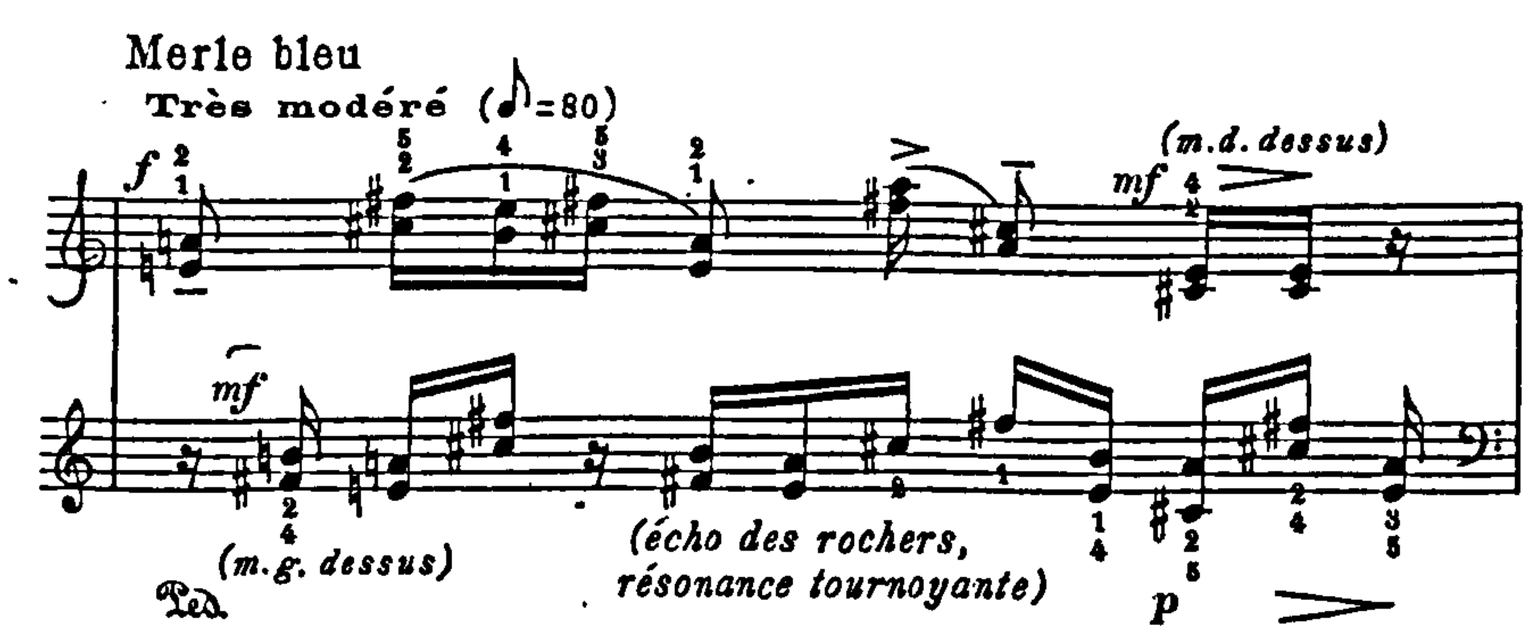
Example 2.73 'Le traquet stapazin' (last page)



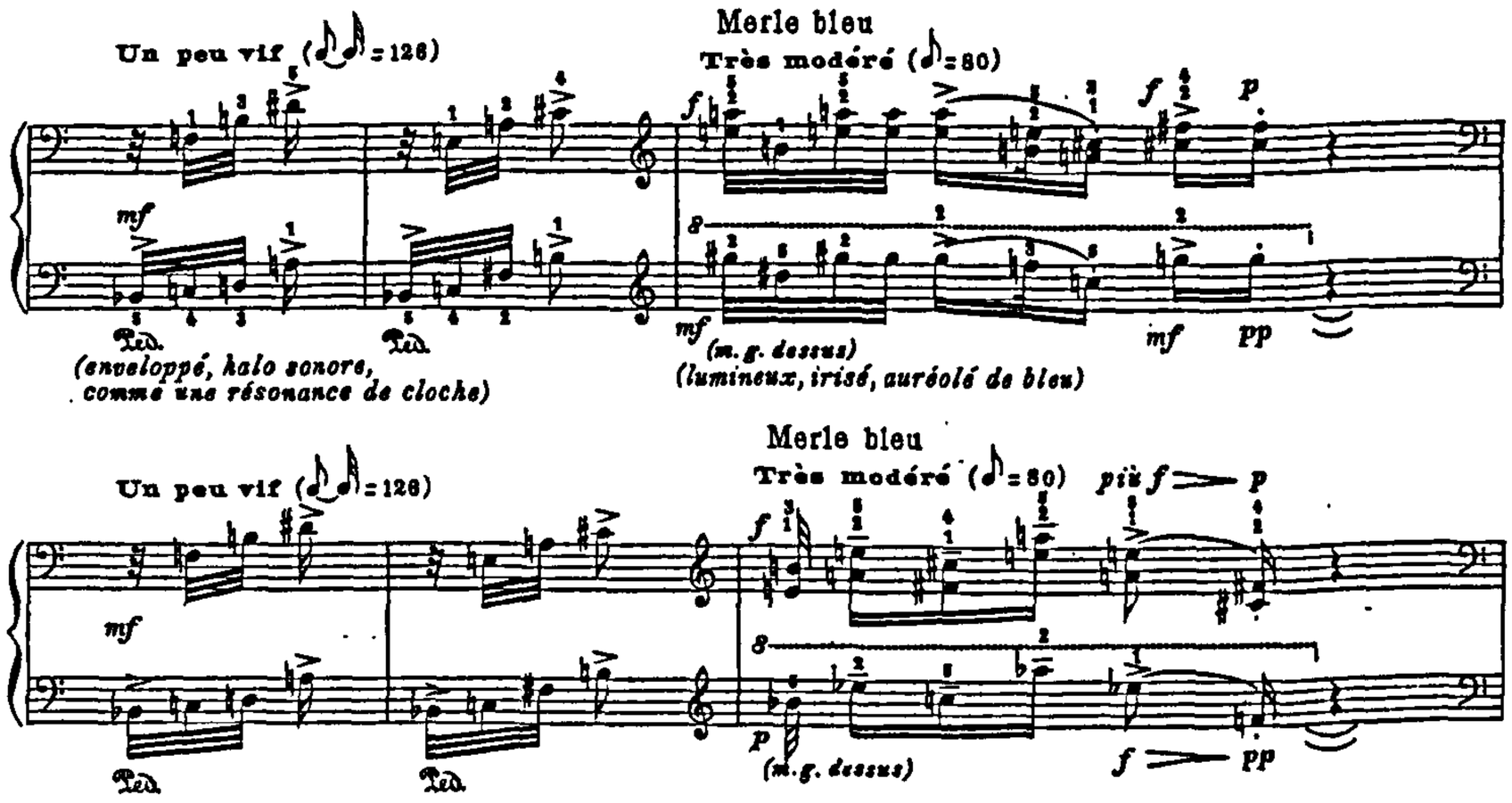
Example 2.74 'Le loriot', p.9



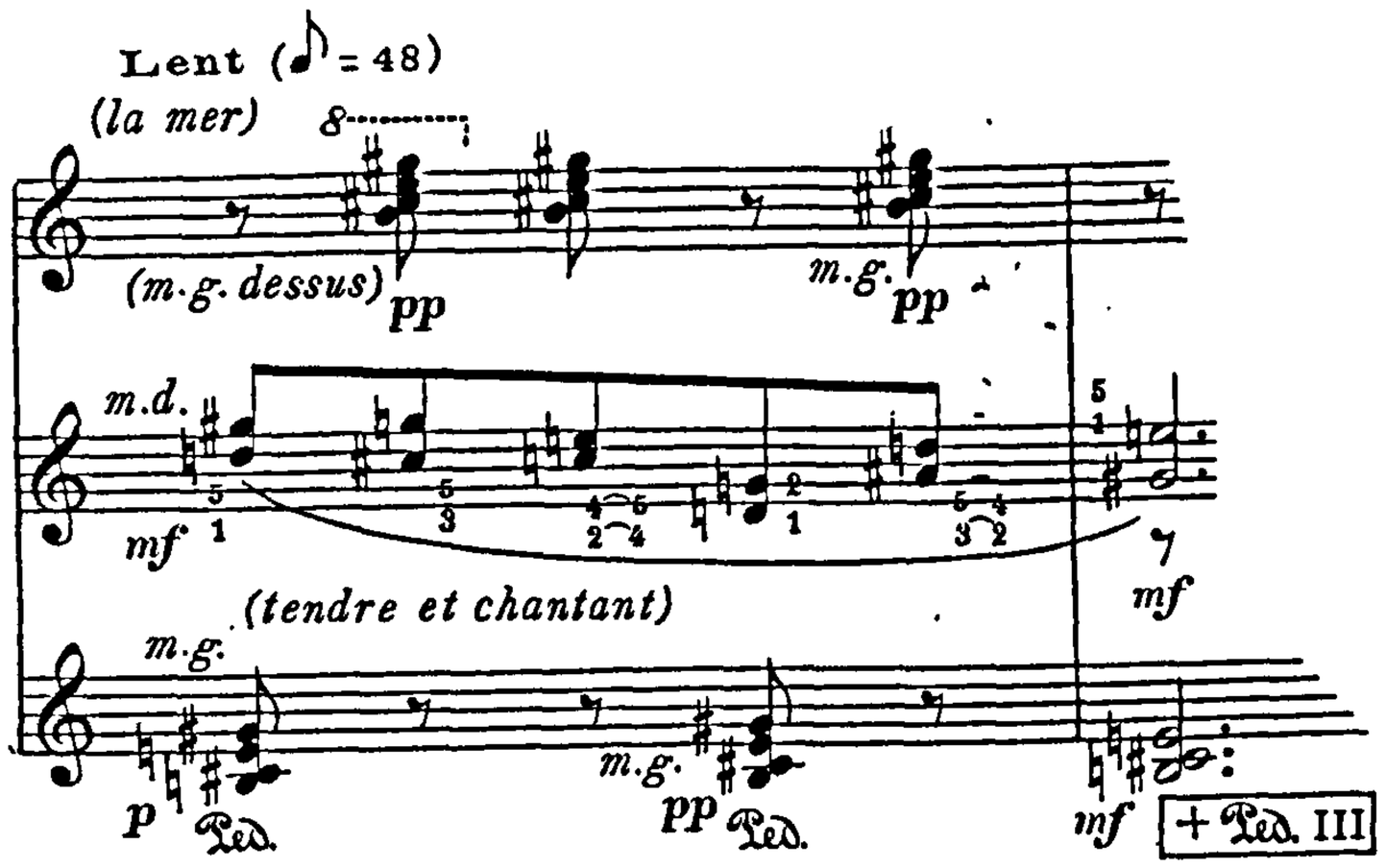
Example 2.75 'Le merle bleu' p.14



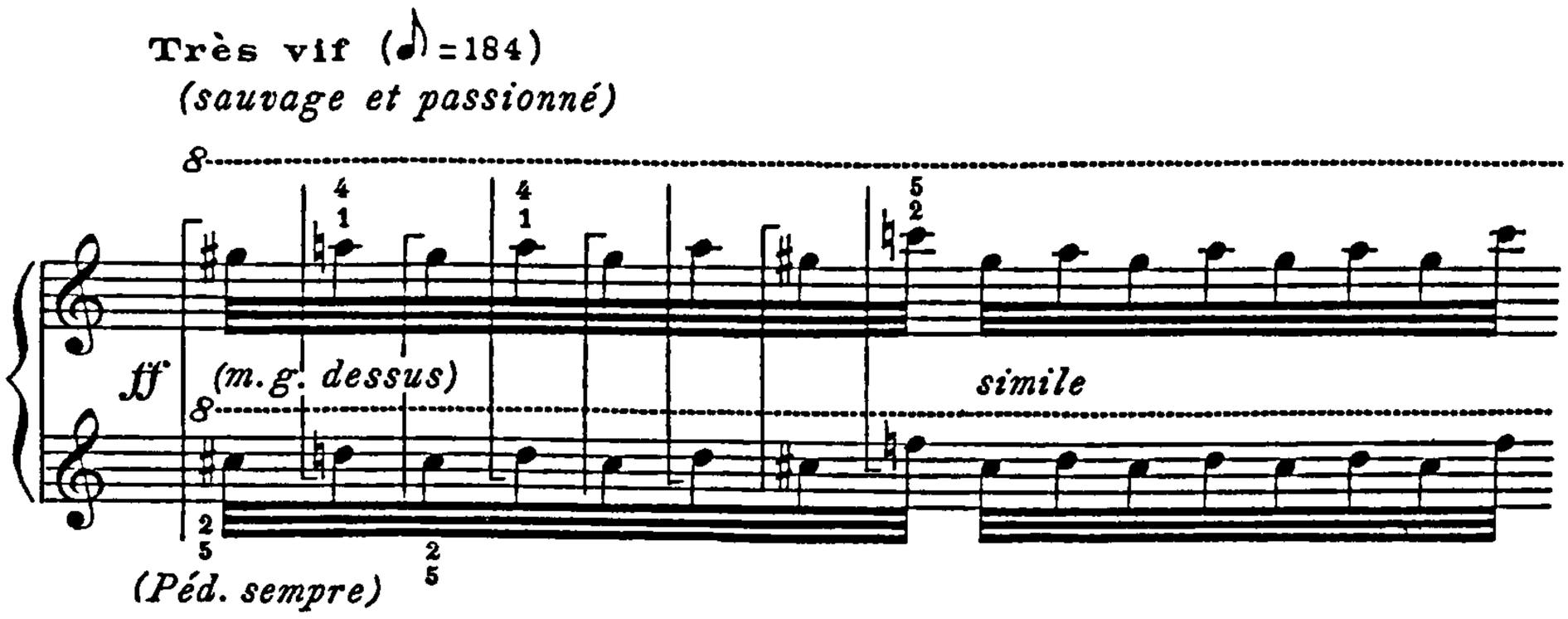
Example 2.76 'Le merle bleu' p.3



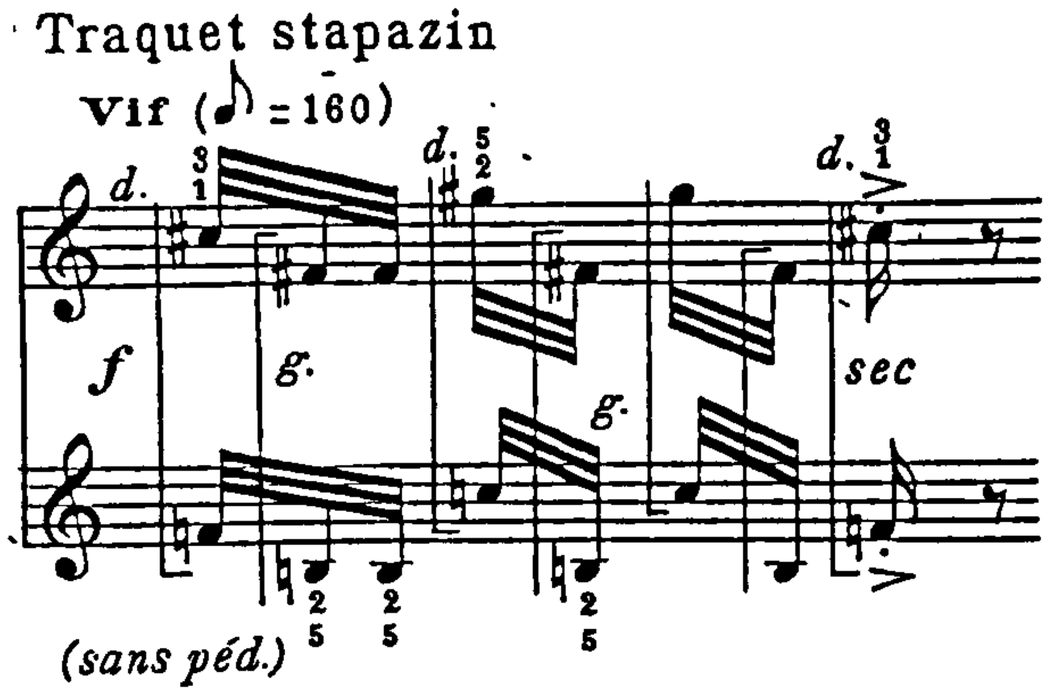
Example 2.77 'Le traquet stapazin' p.24



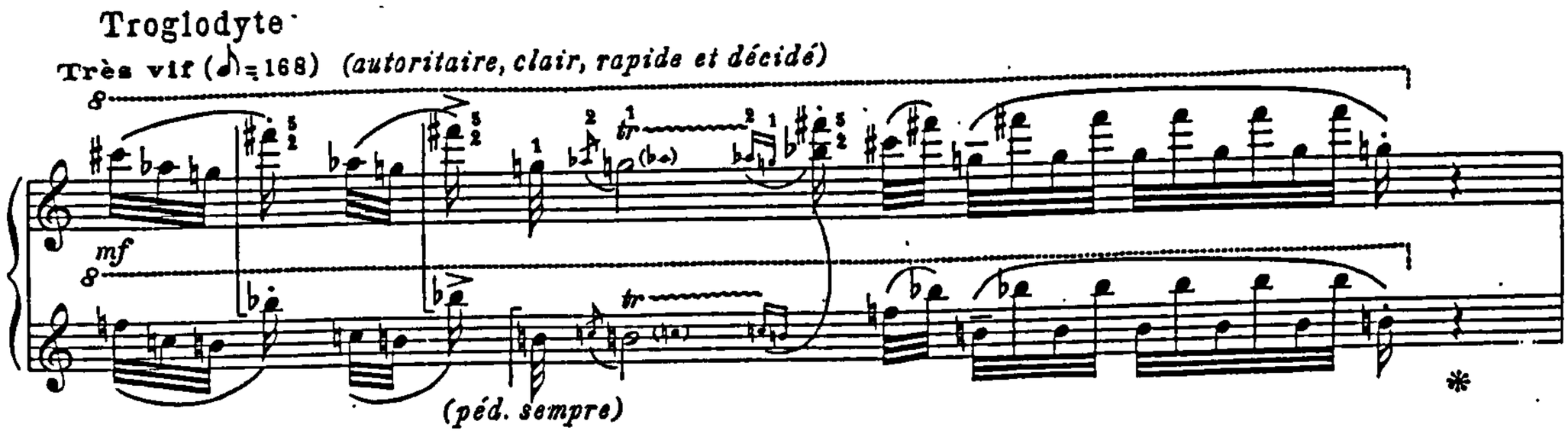
Example 2.78 'Le courlis cendré' p.2



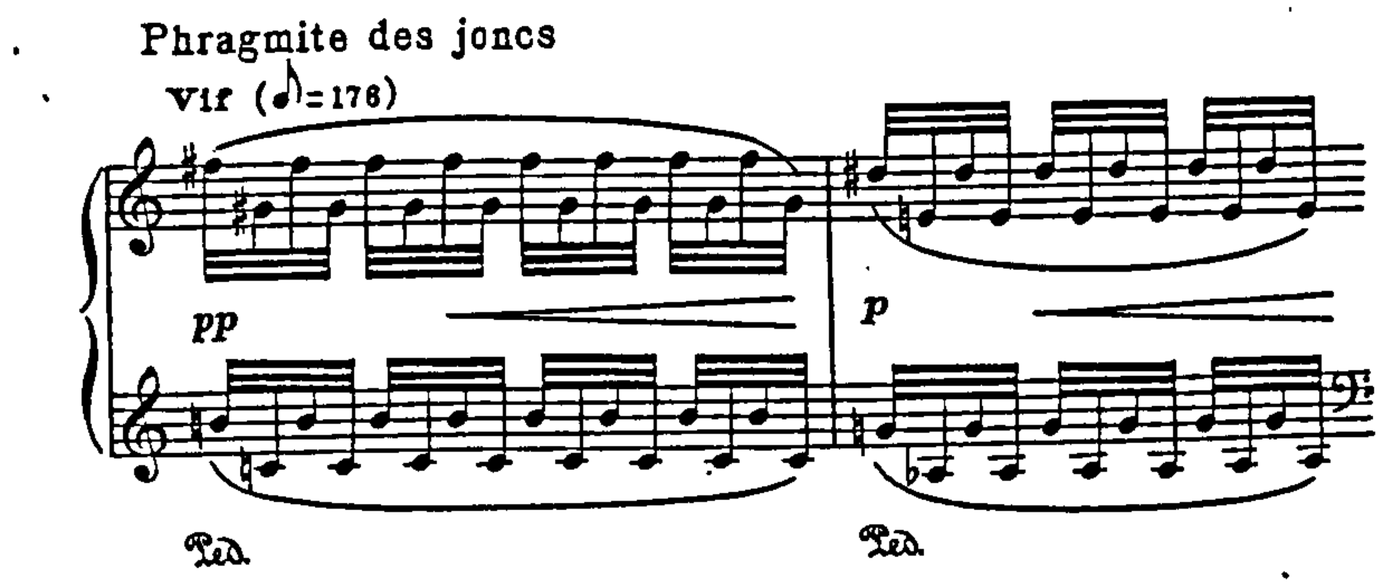
Example 2.79 'Le traquet stapazin' p.24



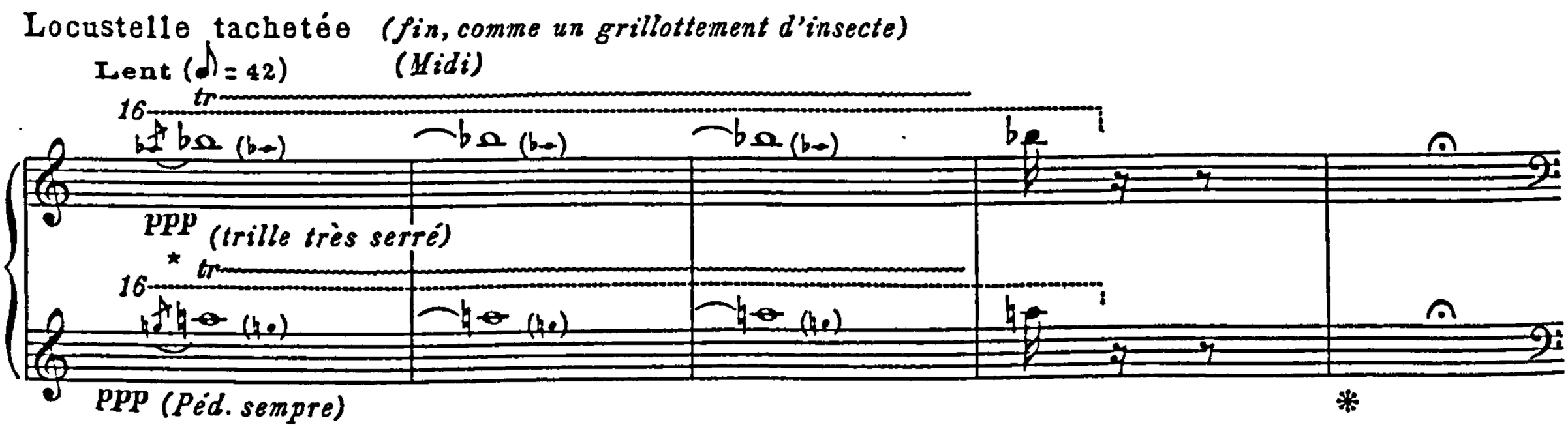
Example 2.80 'Le loriot'



Example 2.81 'La rousserolle effarvatte' p.31



Example 2.82 'La rousserolle effarvatte' p.18

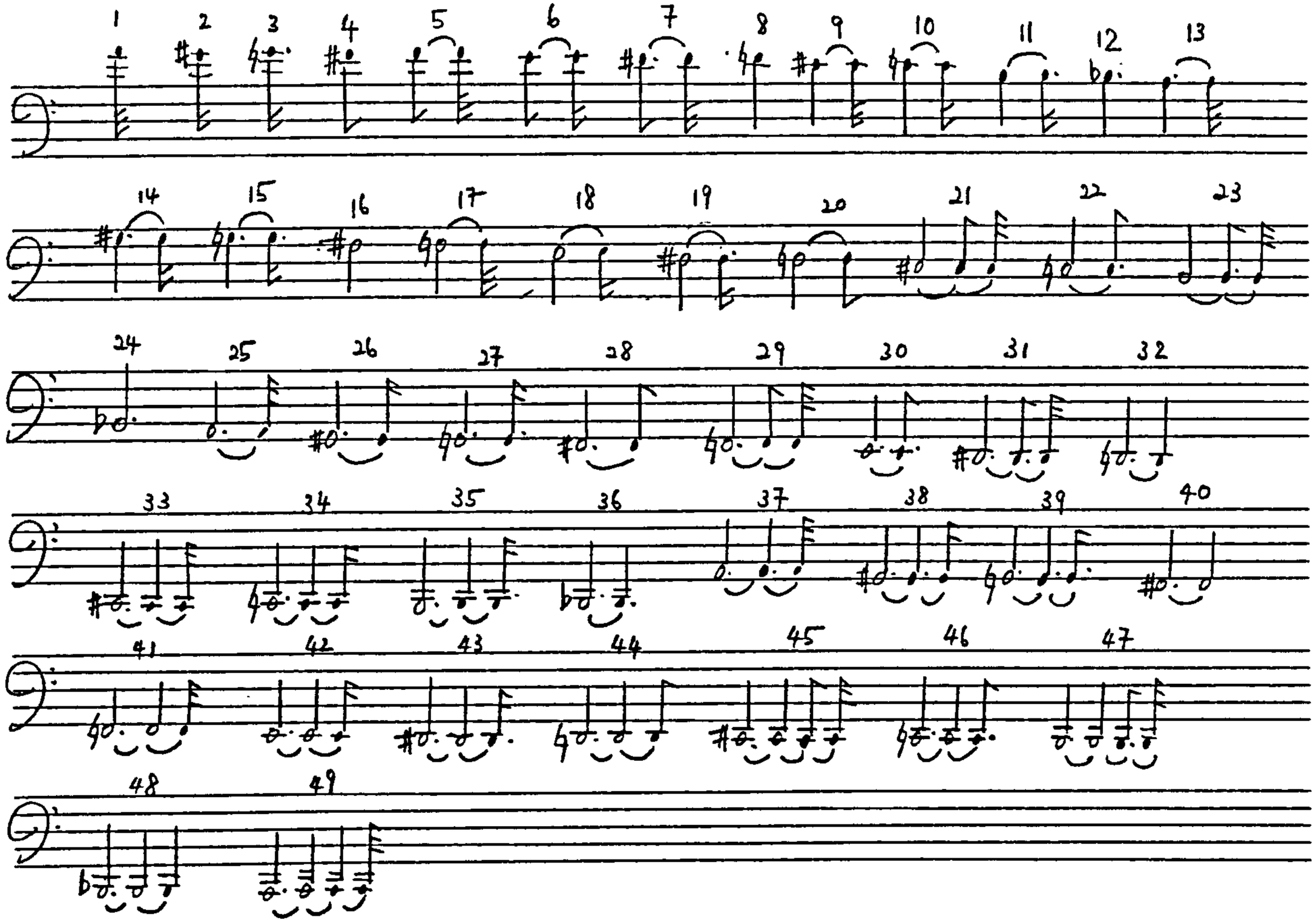


Chapter 3

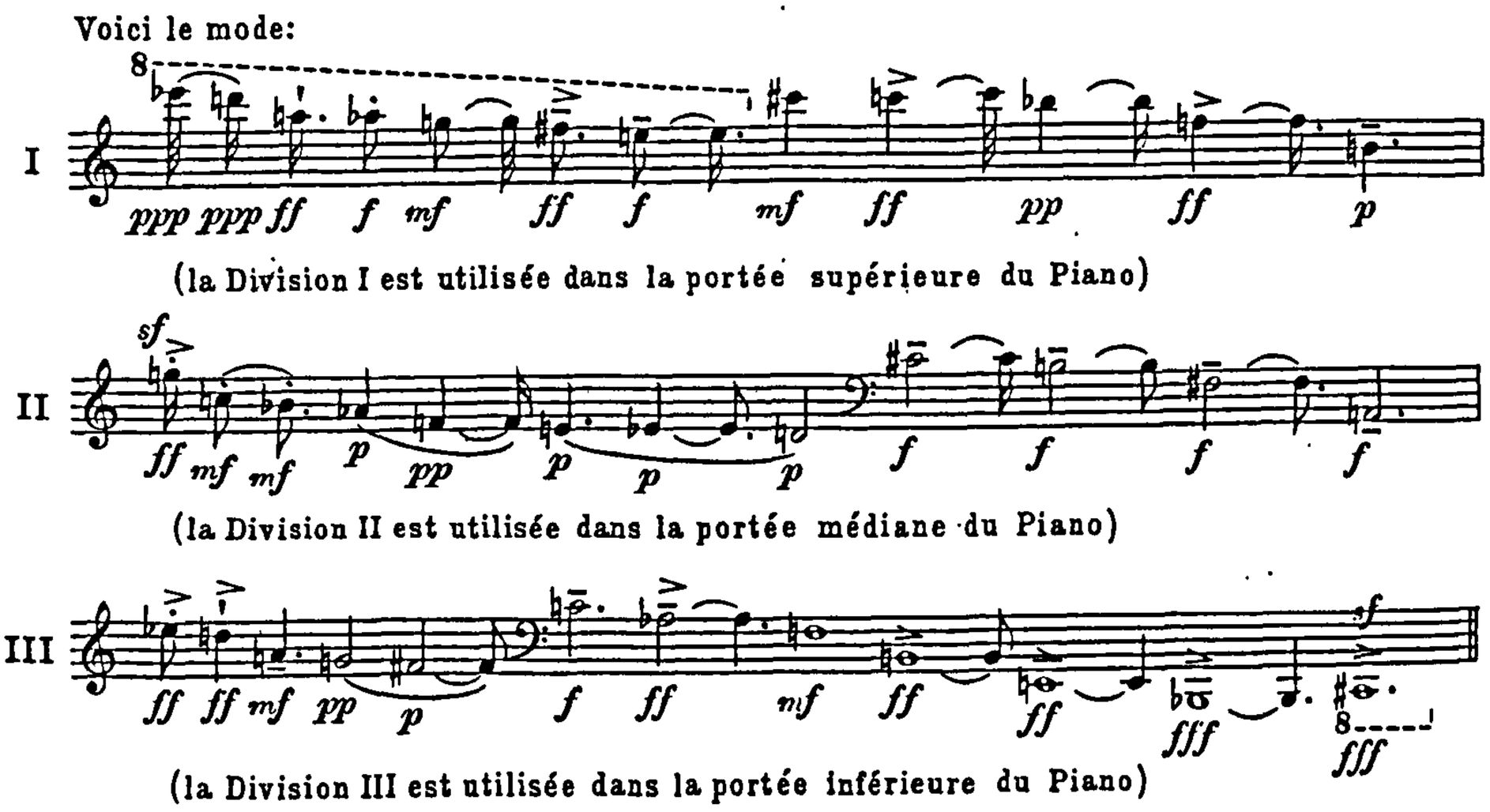
Analysis:

3.1 La chouette hulotte
3.2 L' alouette calandrelle
3.3 La rousserolle effarvatte
3.4 La bouscarle
3.5 Le traquet stapazin

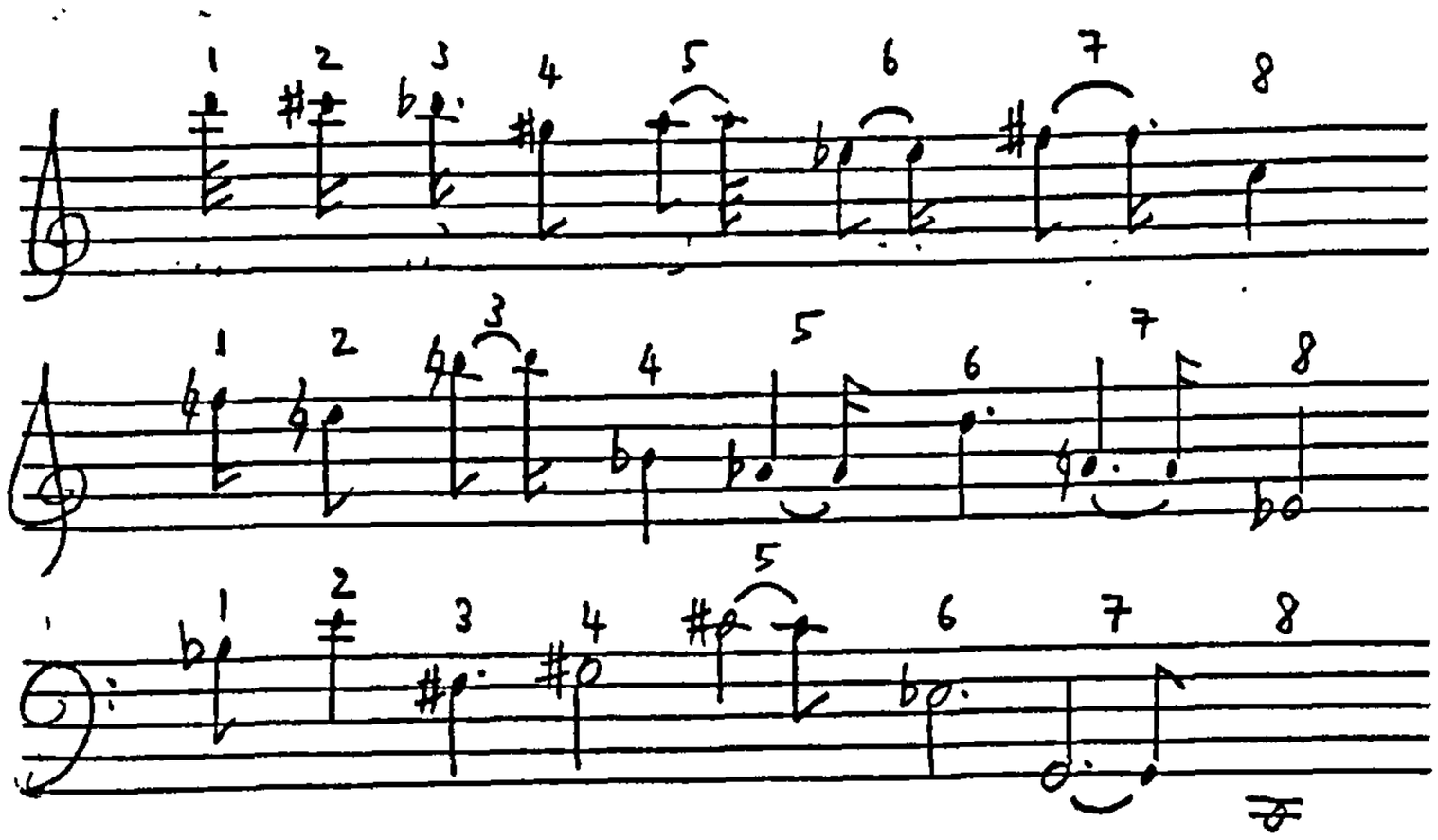
Example 3.1.1 Mode of chromatic duration (night music)



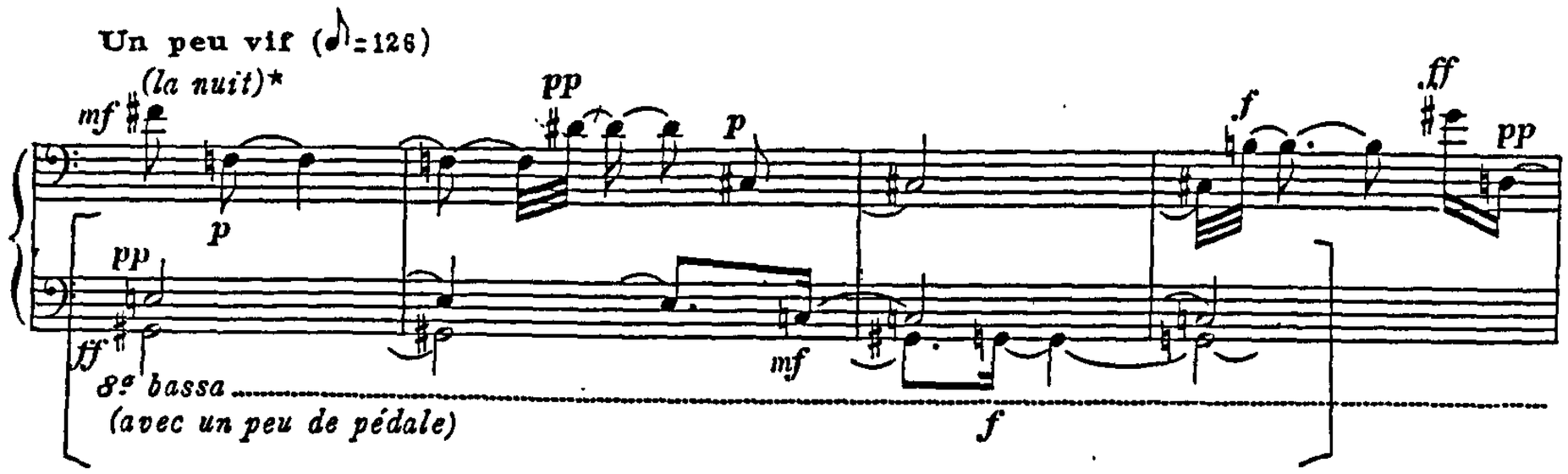
Example 3.1.2 *Mode de valeurs et d'intensités*
(from the preface of the score)



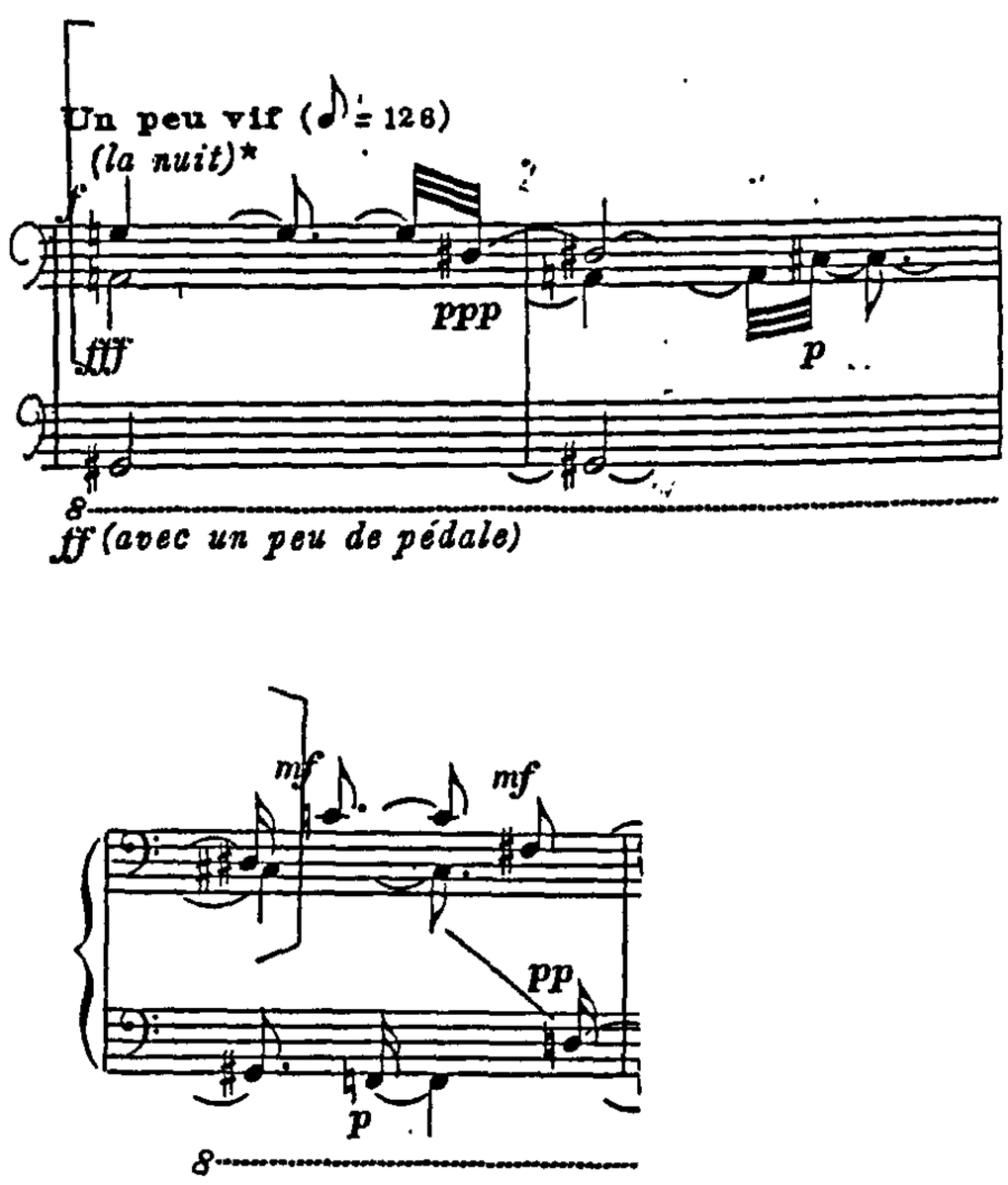
Example 3.1.3 *mode de valeur* in *Cantéjodjayâ*



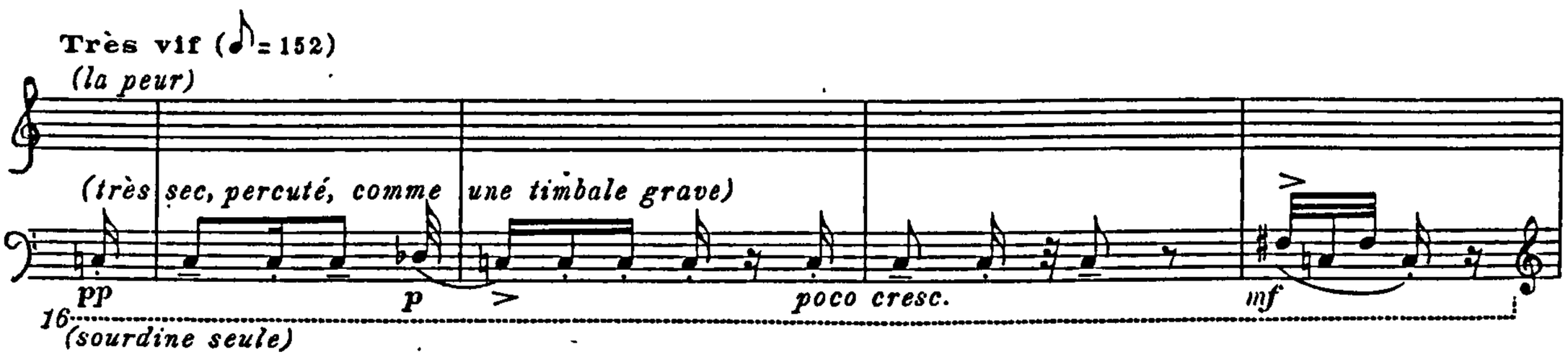
Example 3.1.4 night music (p.1)



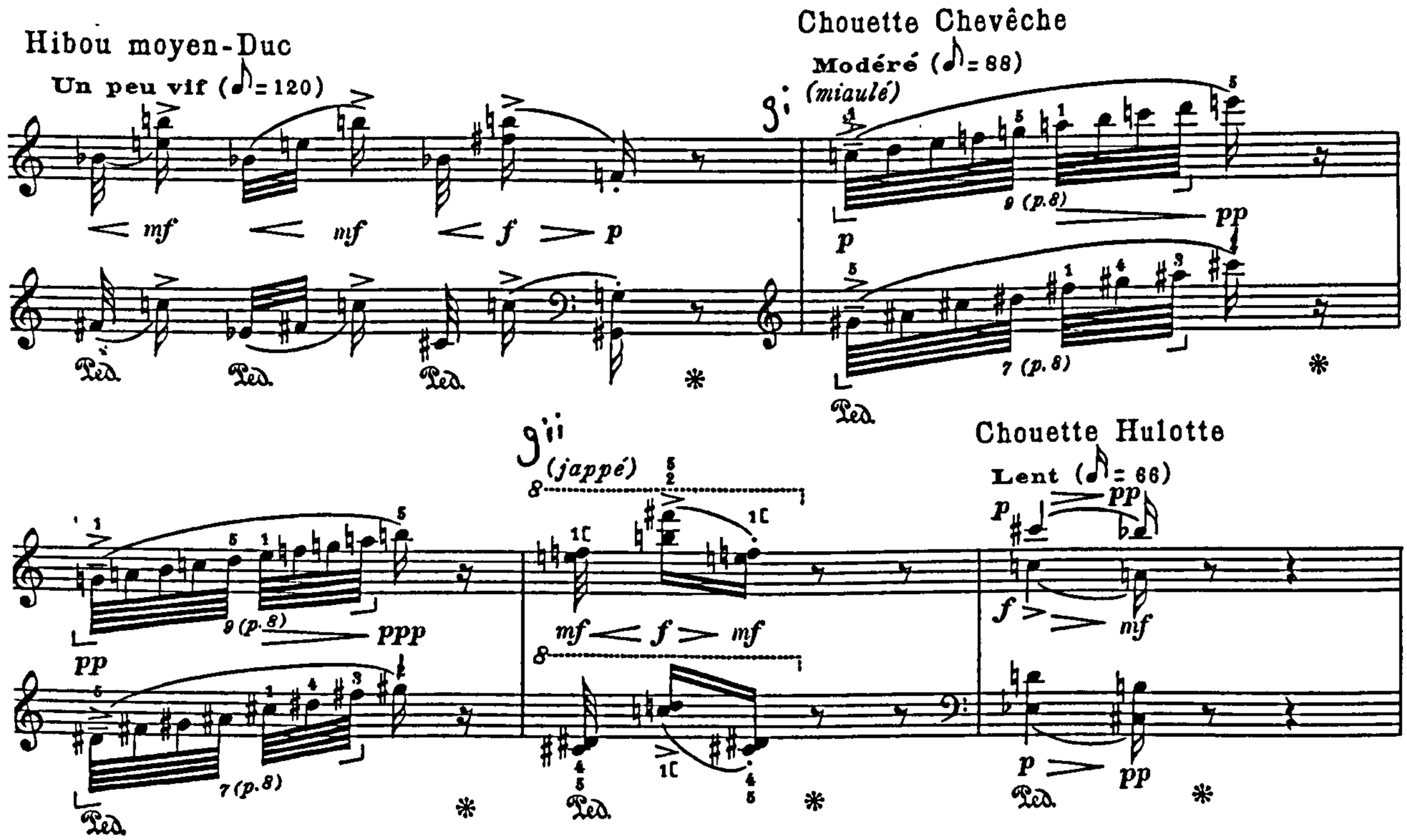
Example 3.1.5 second night music (p.4)



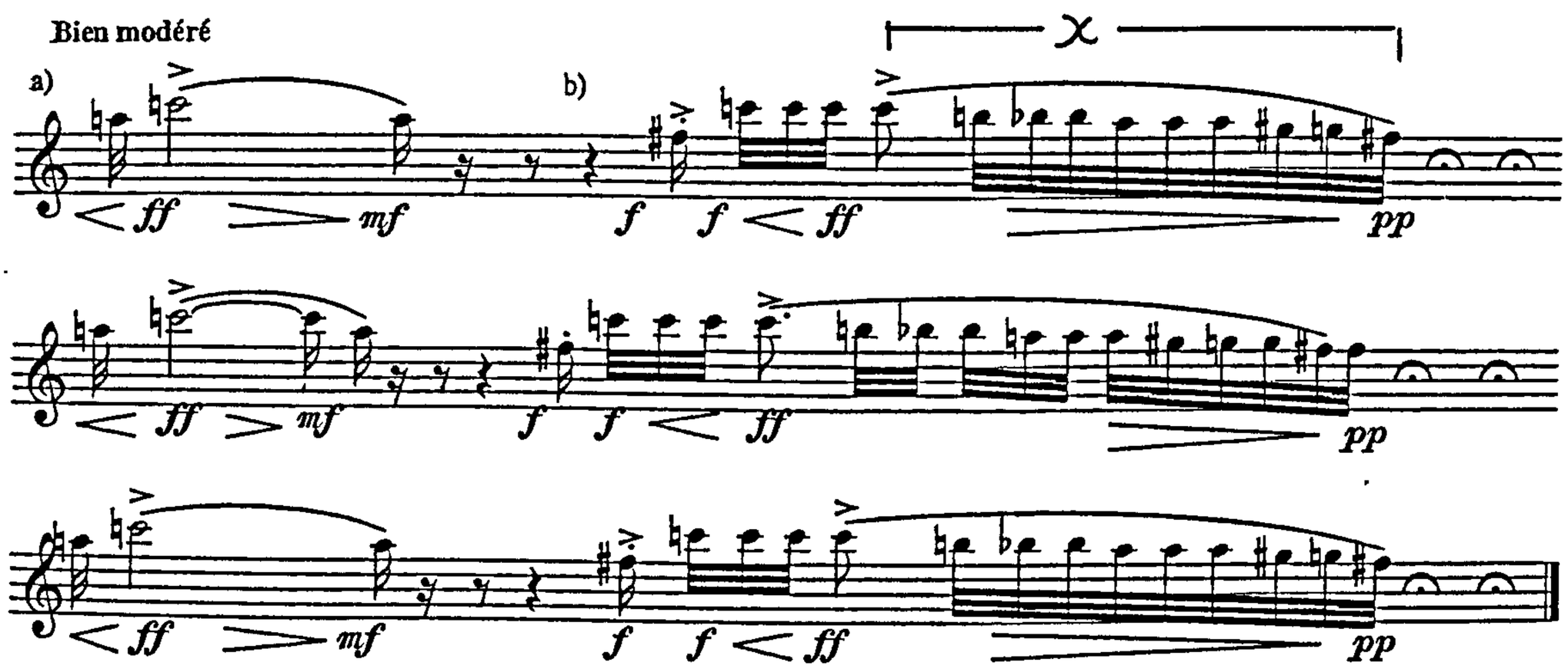
Example 3.1.6 'fear' music (p.2)



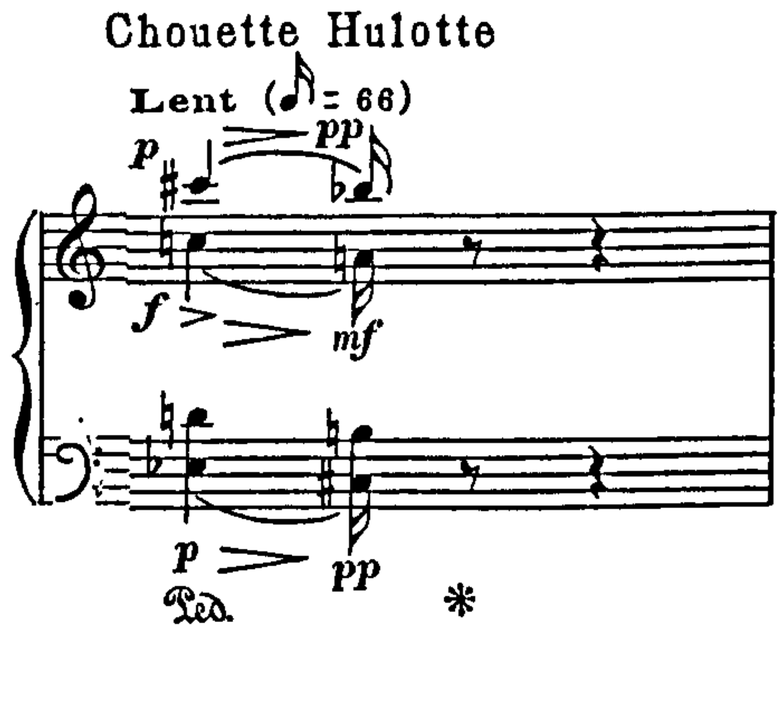
Example 3.1.7 Ci: owls' strophes (p.2)



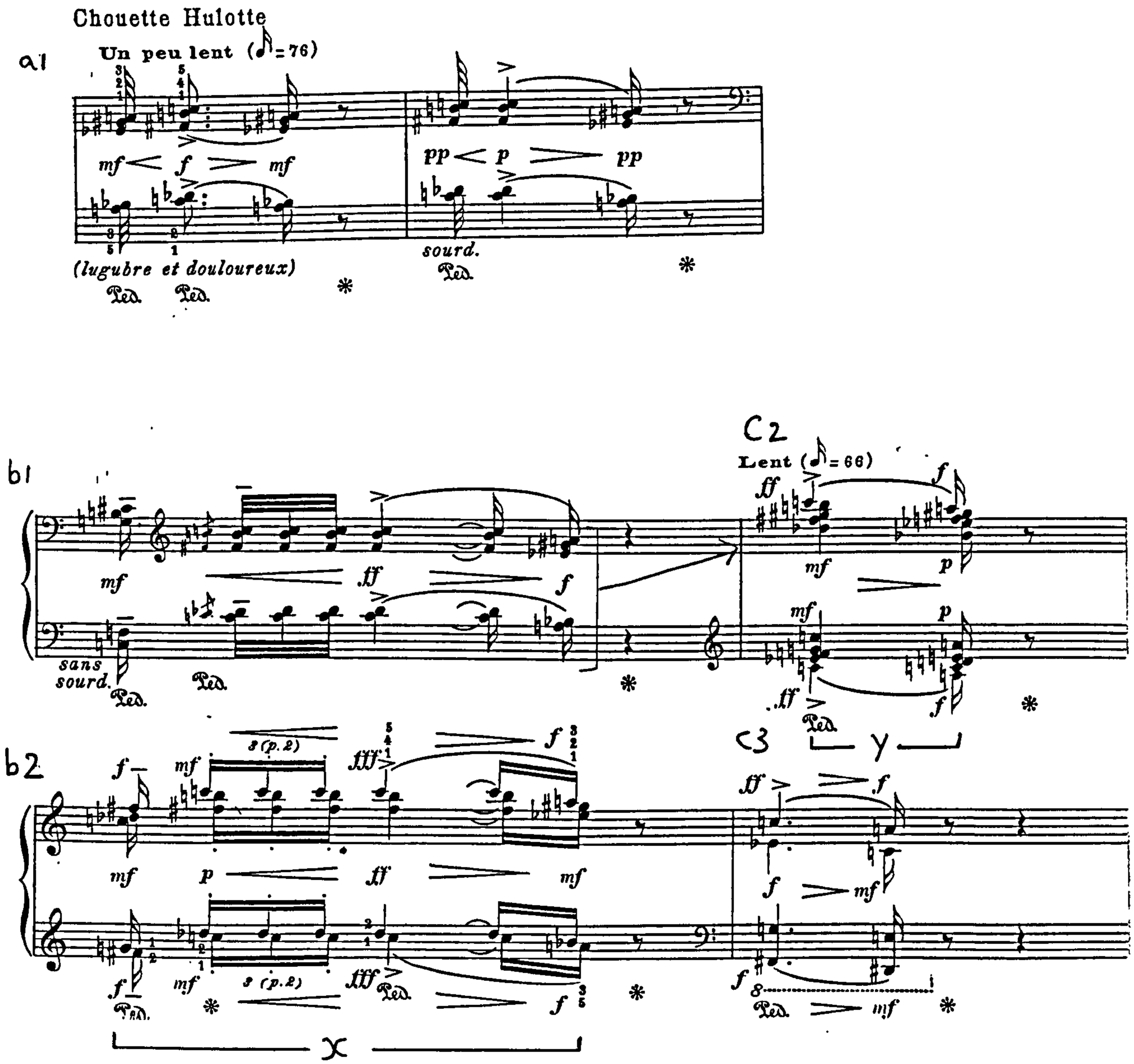
Example 3.1.8 Tawny owl's call taken in 5 April 1977, notation from Messiaen's *Traité* Vol.5, p.229



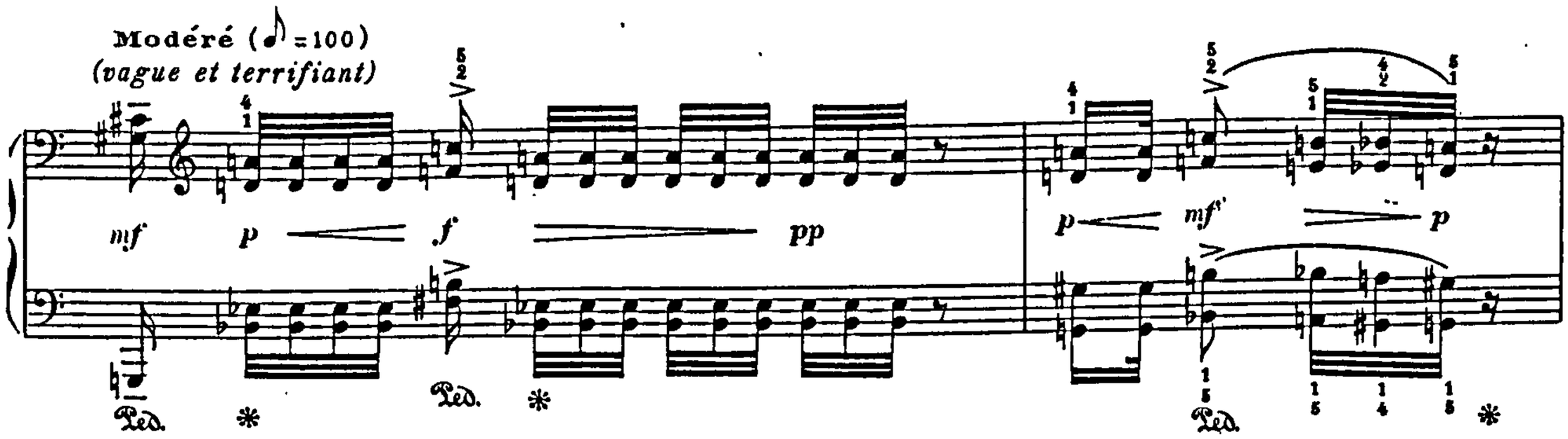
Example 3.1.9 Tawny owl's call, p. 2 bar 37 (open interval)



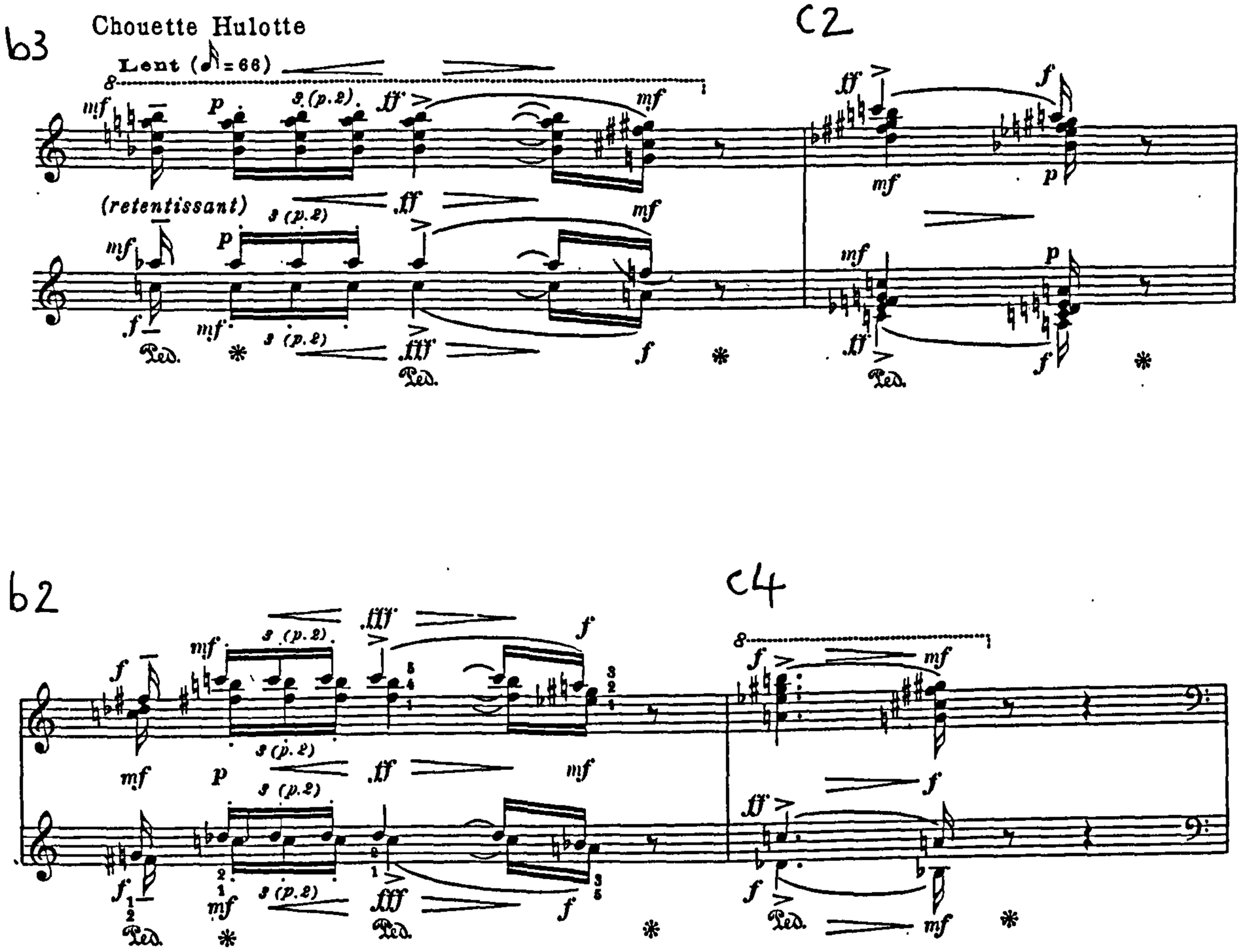
Example 3.1.10 Cii: Owl's strophes p.3



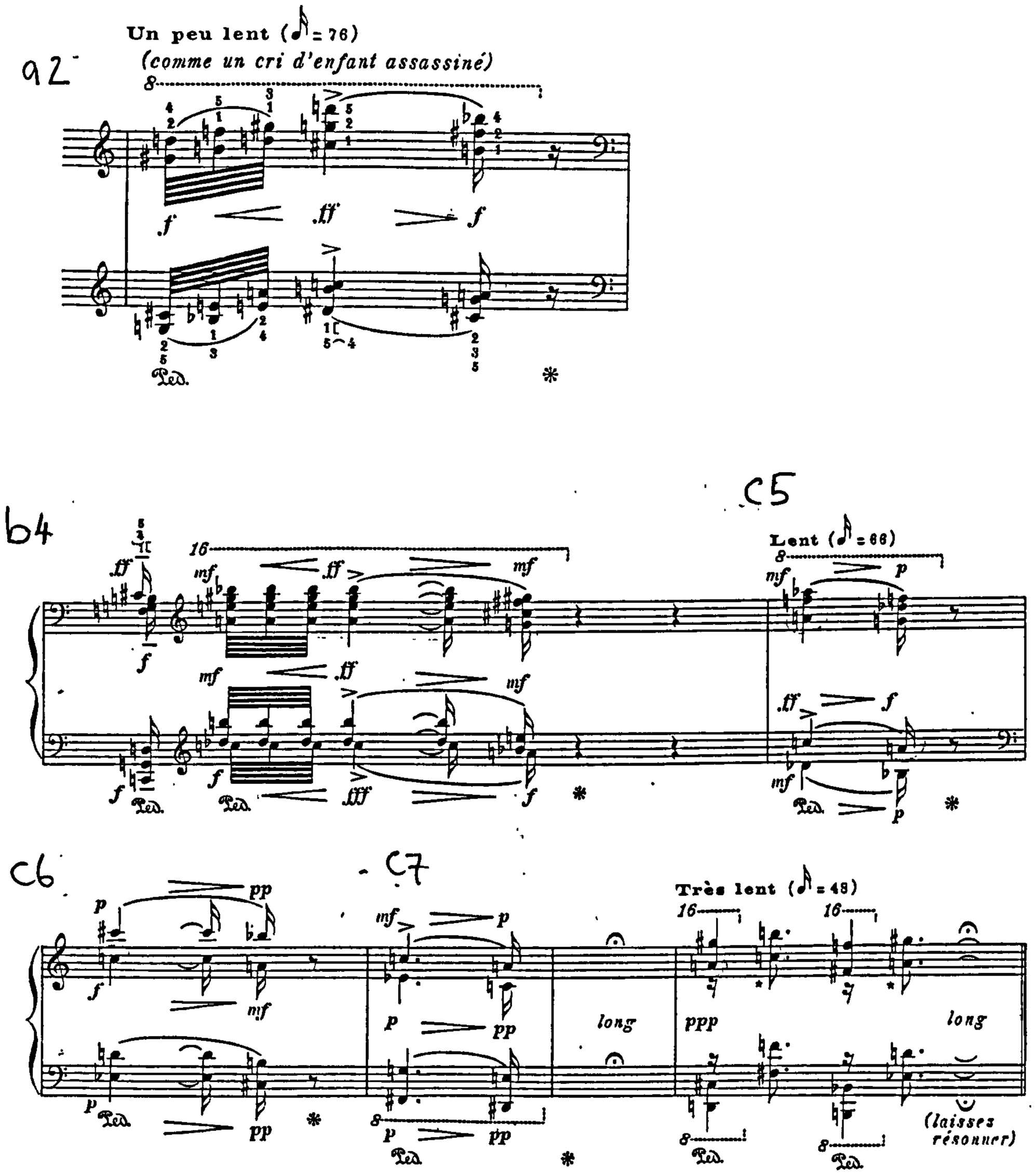
Example 3.1.11 Cs: p.8 bar 138



Example 3.1.12 Tawny owl's strophe in Ciii p.8 bar 134-137

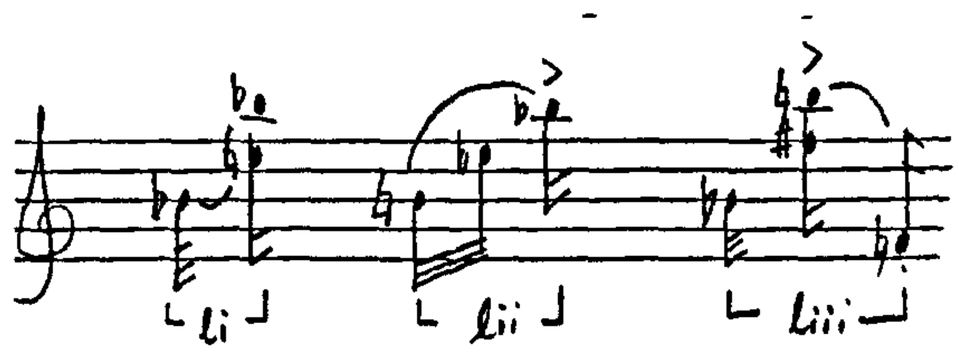


Example 3.1.13 Coda p.9 bar 144-154

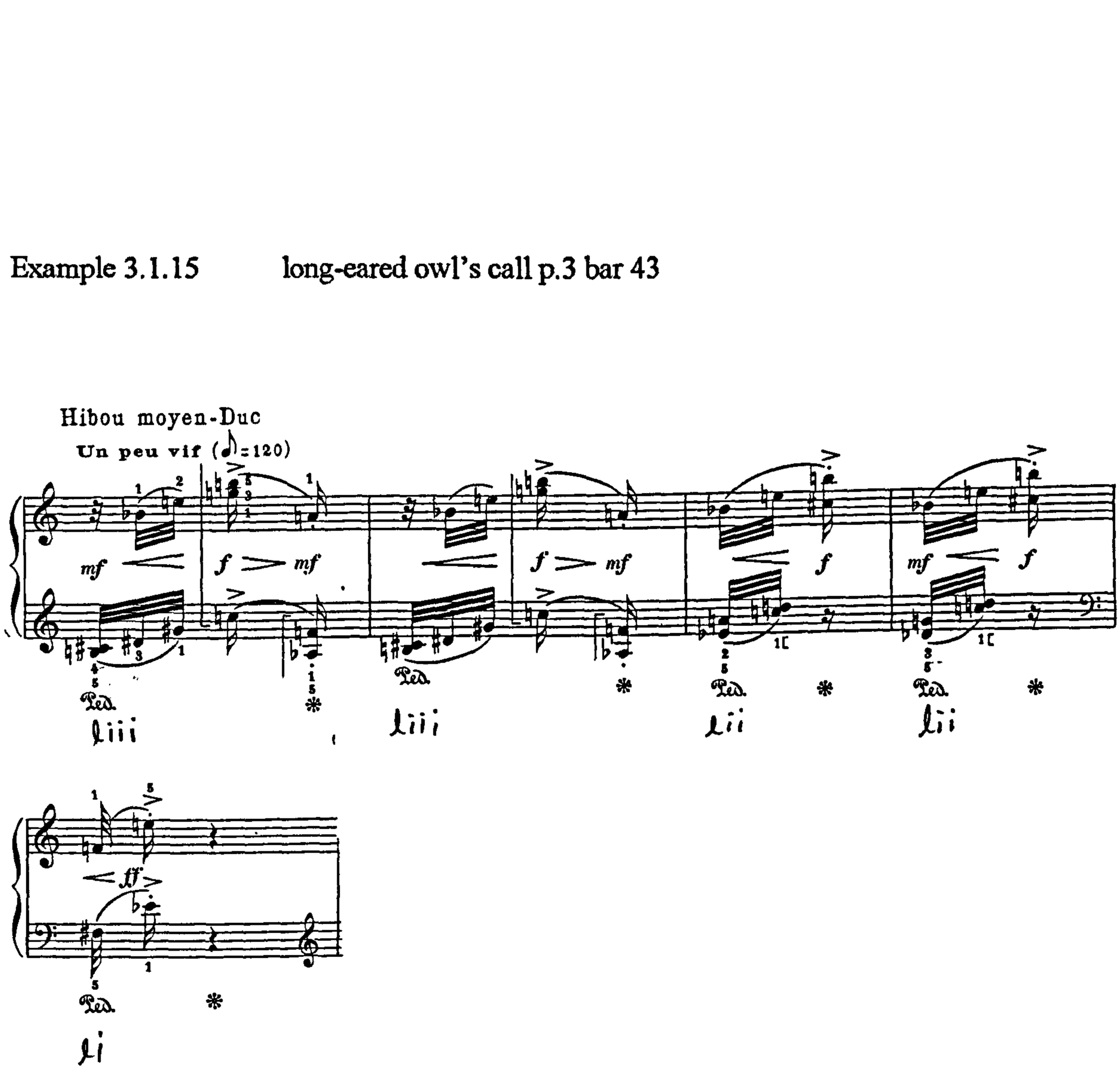


*Marquer le *do* et le *la* du pouce de main droite.

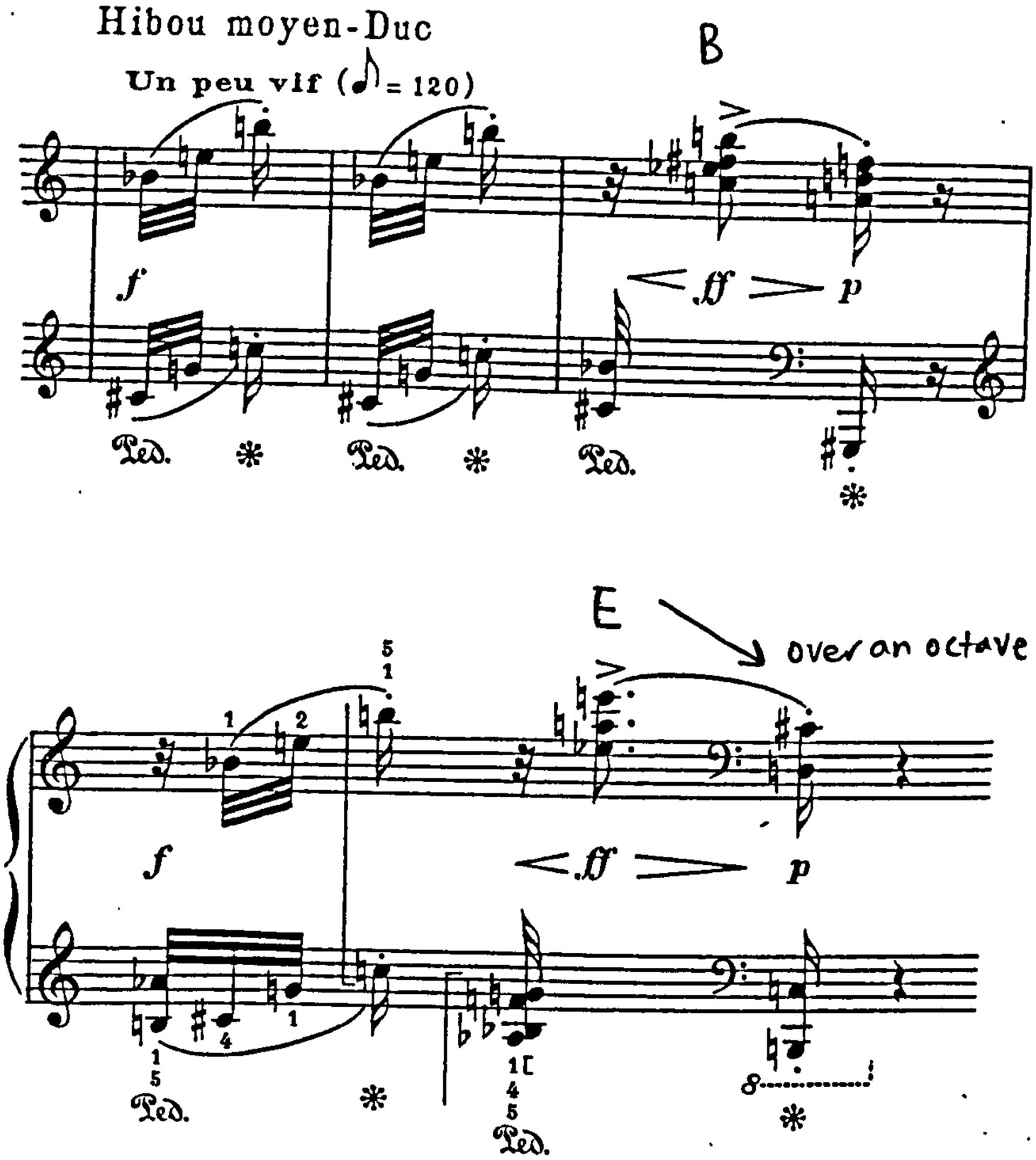
Example 3.1.14 motif of the long-eared owl's call



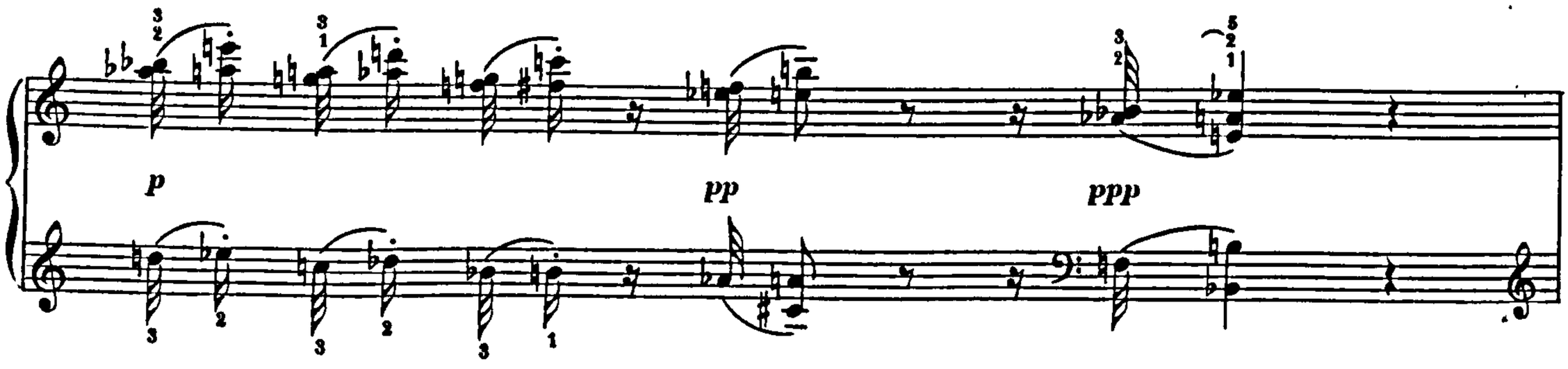
Example 3.1.15 long-eared owl's call p.3 bar 43



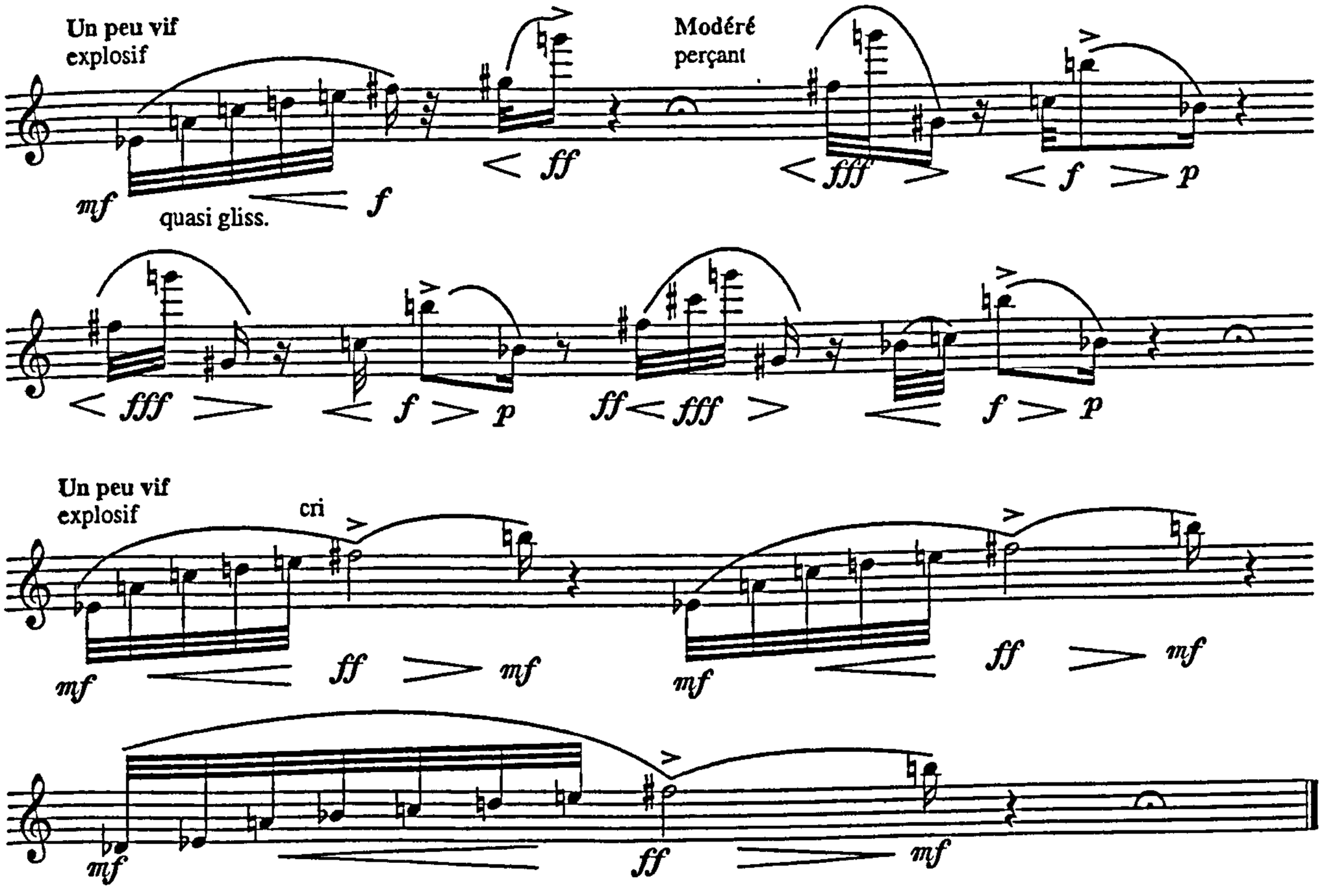
Example 3.1.16a long-eared owl's call p.7 bar 123-126



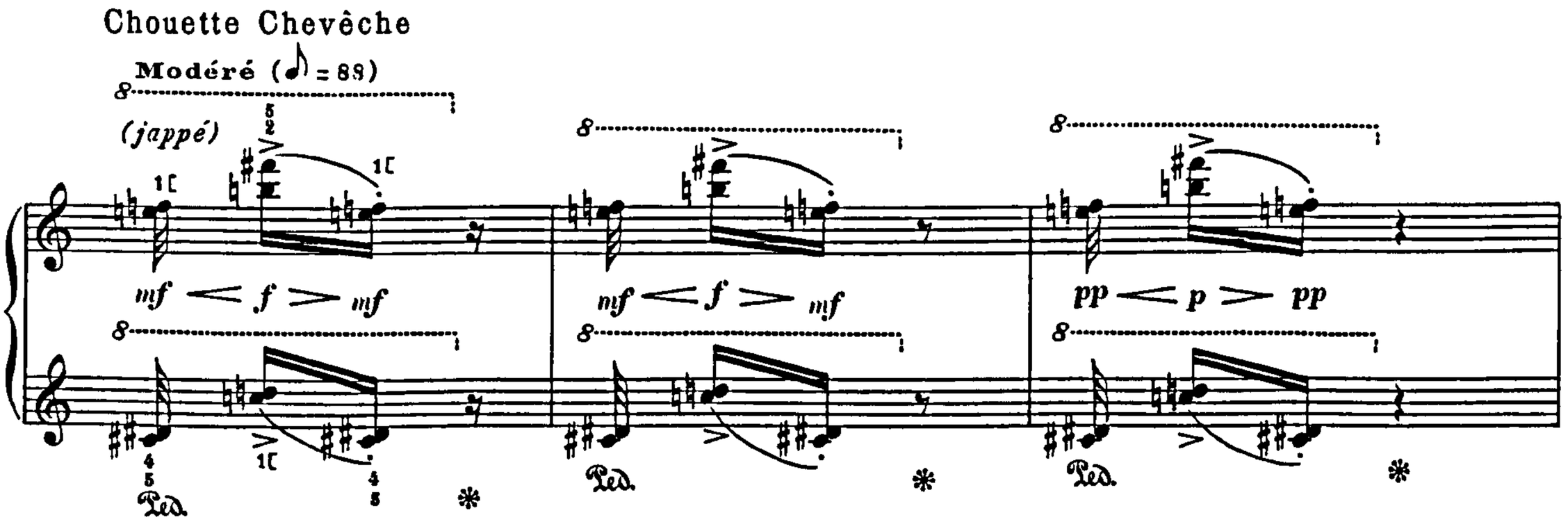
Example 3.1.16b long-eared owl's call p.7 bar 130



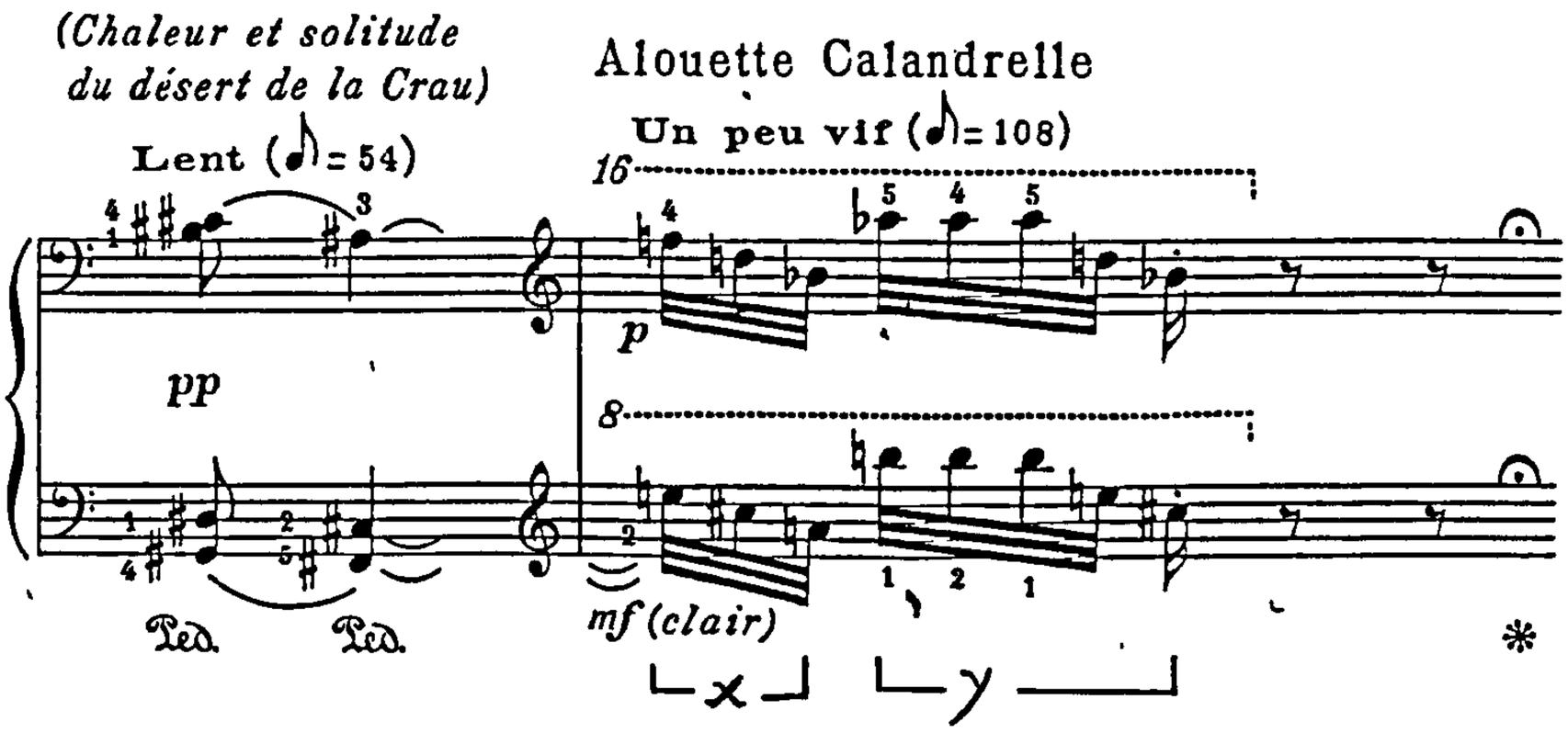
Example 3.1.17a Little owl's call,
notation from Messiaen's *Traité* Vol.5 p. 233



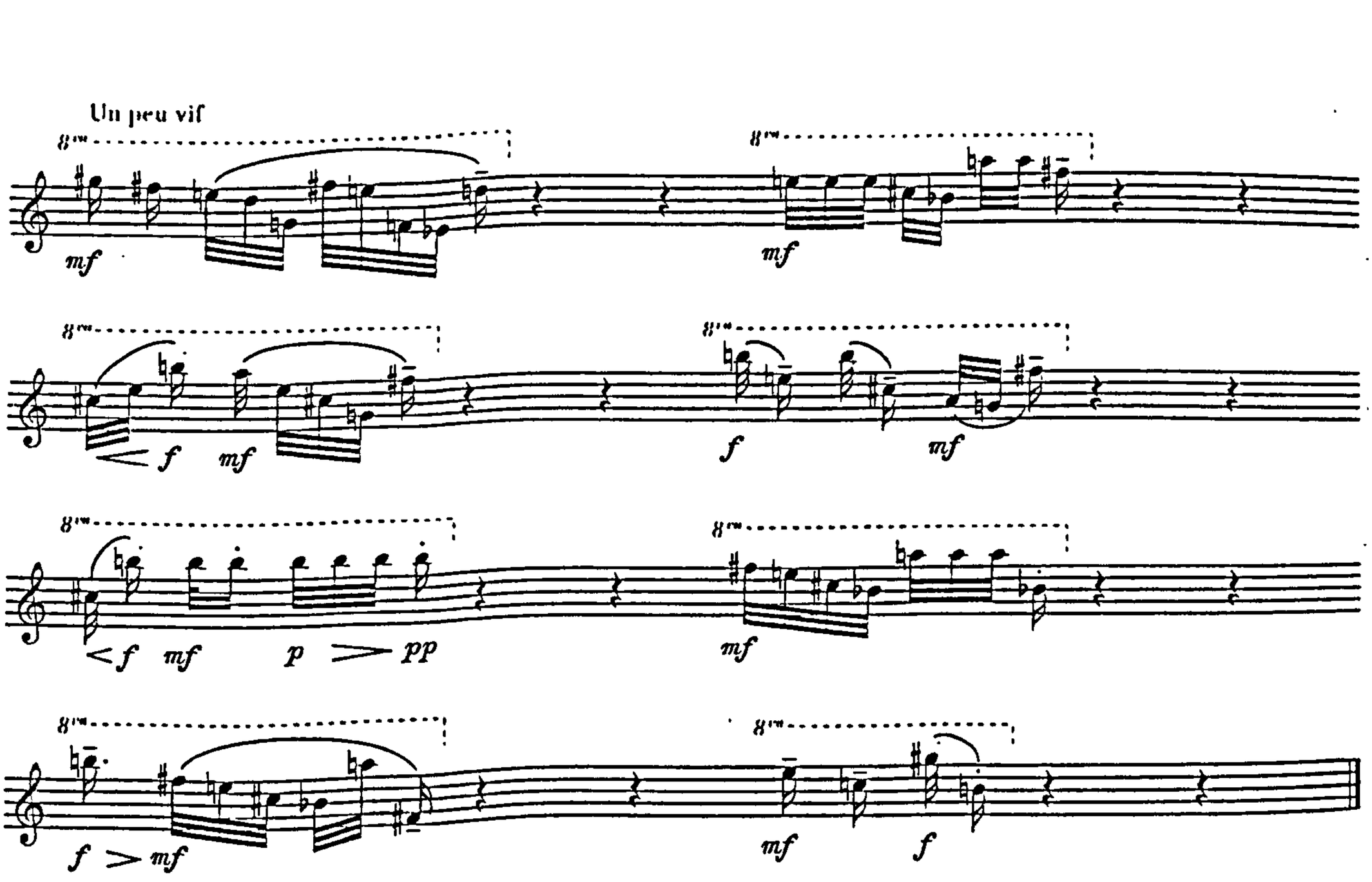
Example 3.1.17b gii: little owl's call p.8 bar 131-133



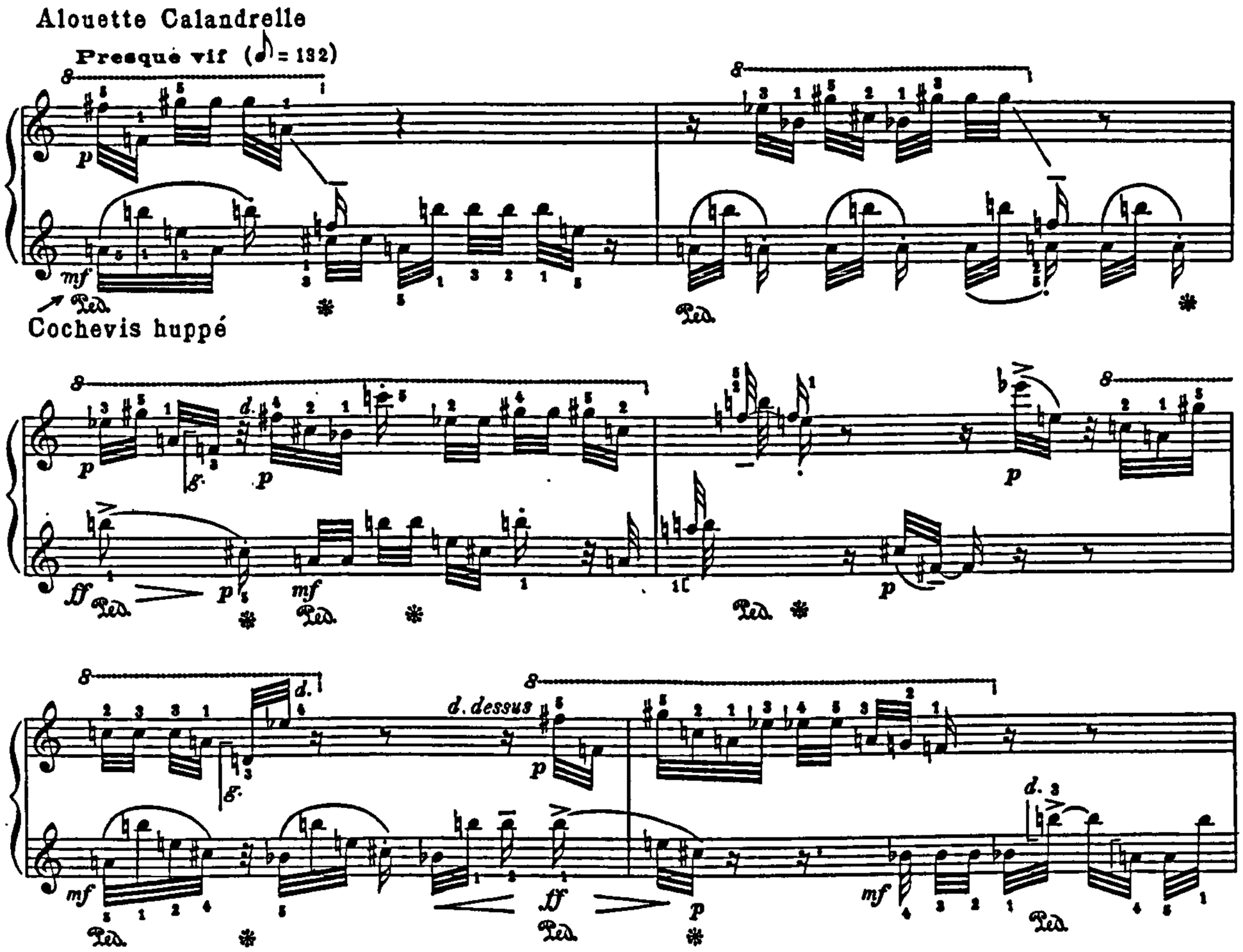
Example 3.2.1a X: short-toed lark's song p.1 (bar 1 and 2)



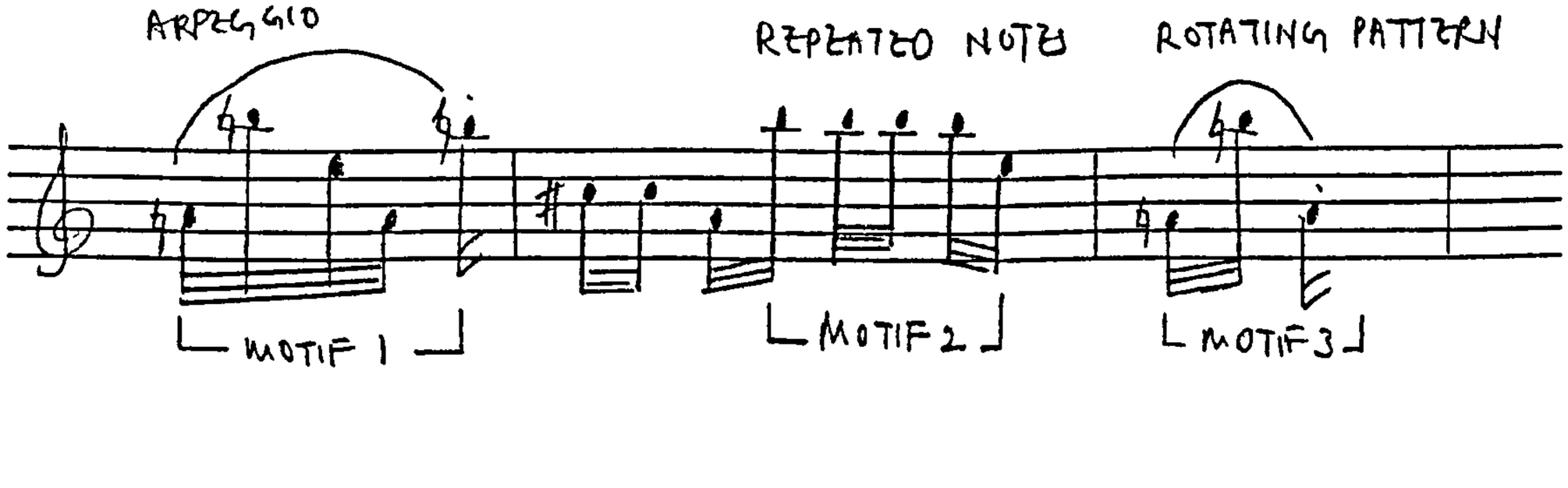
Example 3.2.1b Messiaen's *Traité* Vol. 5 p.528,
trancription of the short-toed lark's song



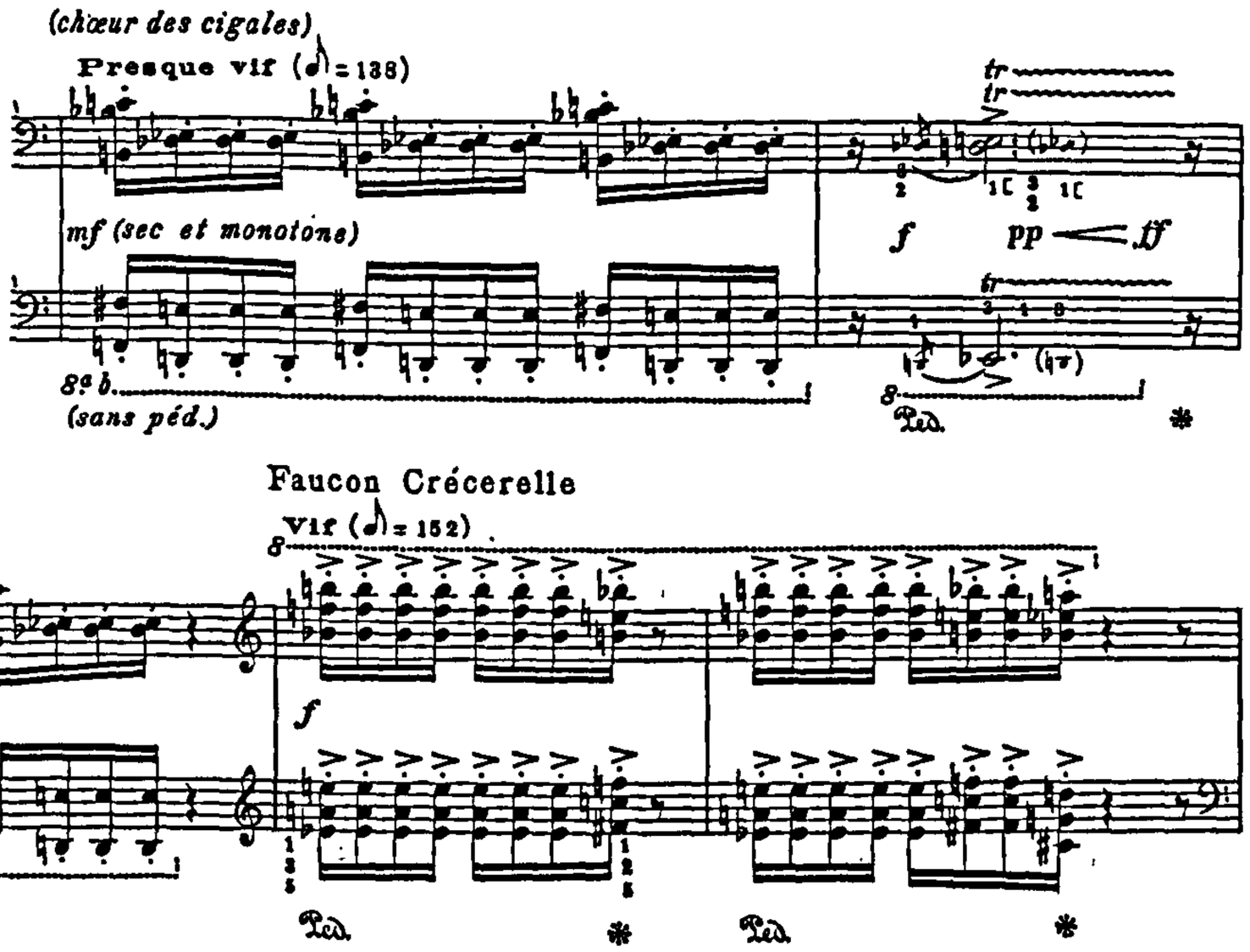
Example 3.2.2 Z: duet section (short-toed lark and crested lark) p.3

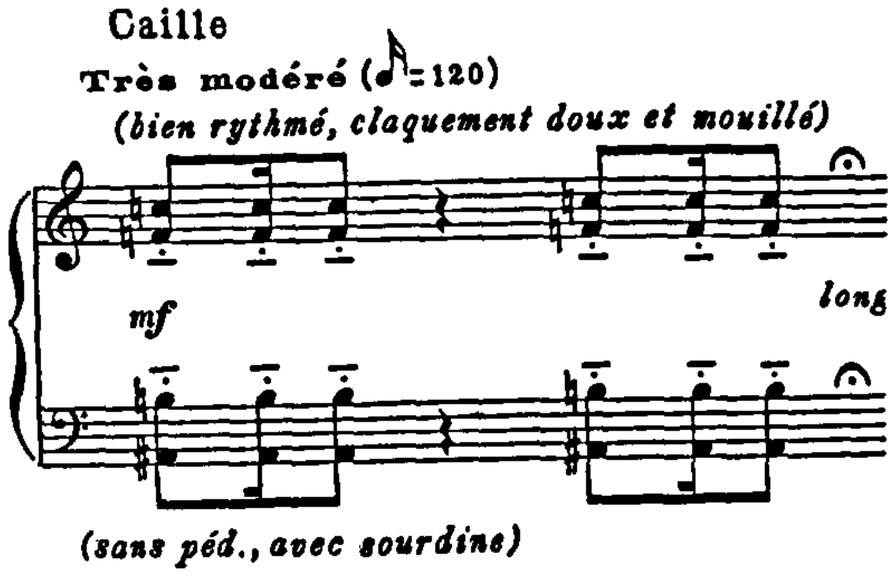


Example 3.2.3 motifs of the crested lark's song

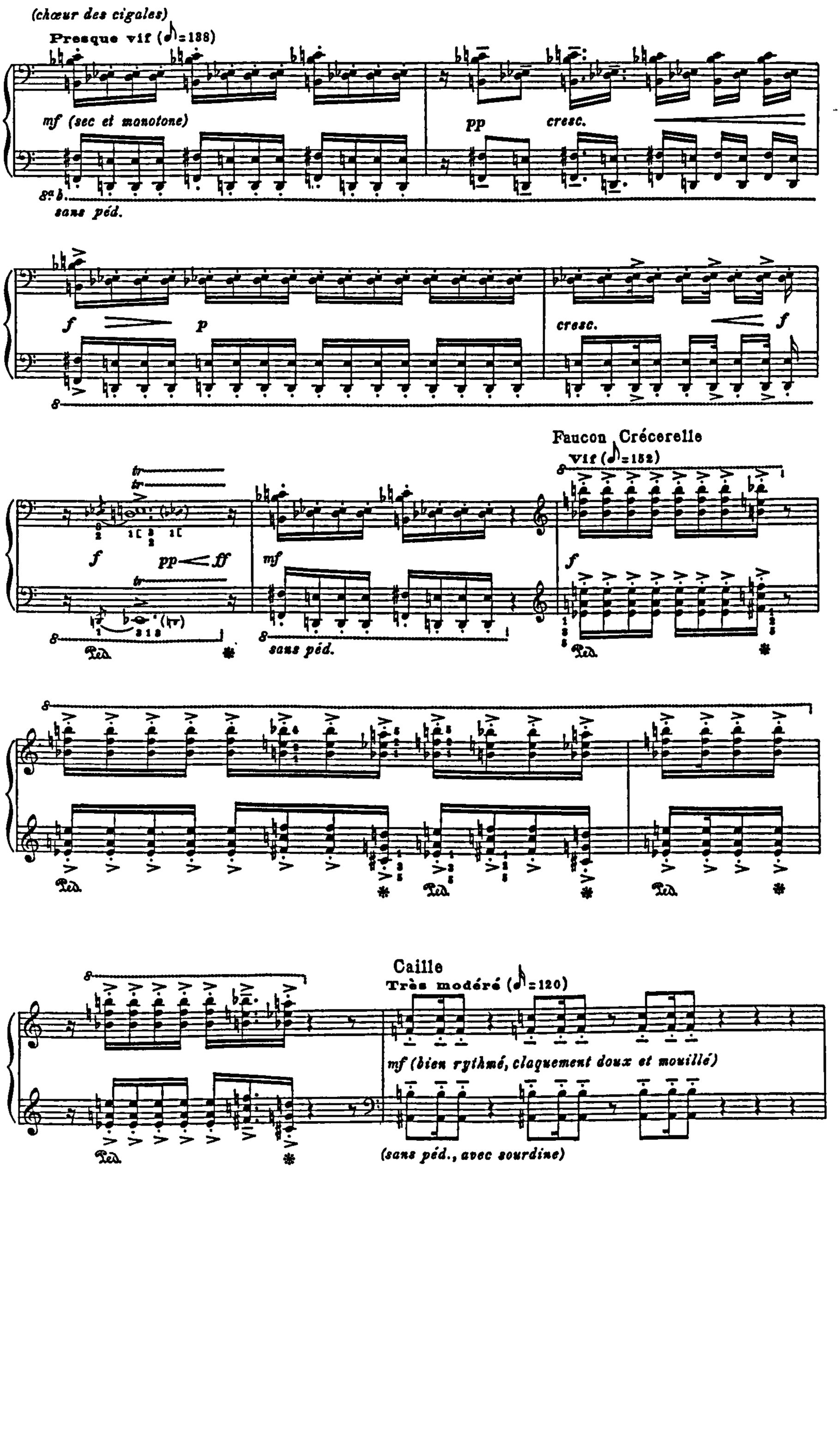


Example 3.2.4 Y: the 'trio', calls of the cicada, kestral and quail p.1

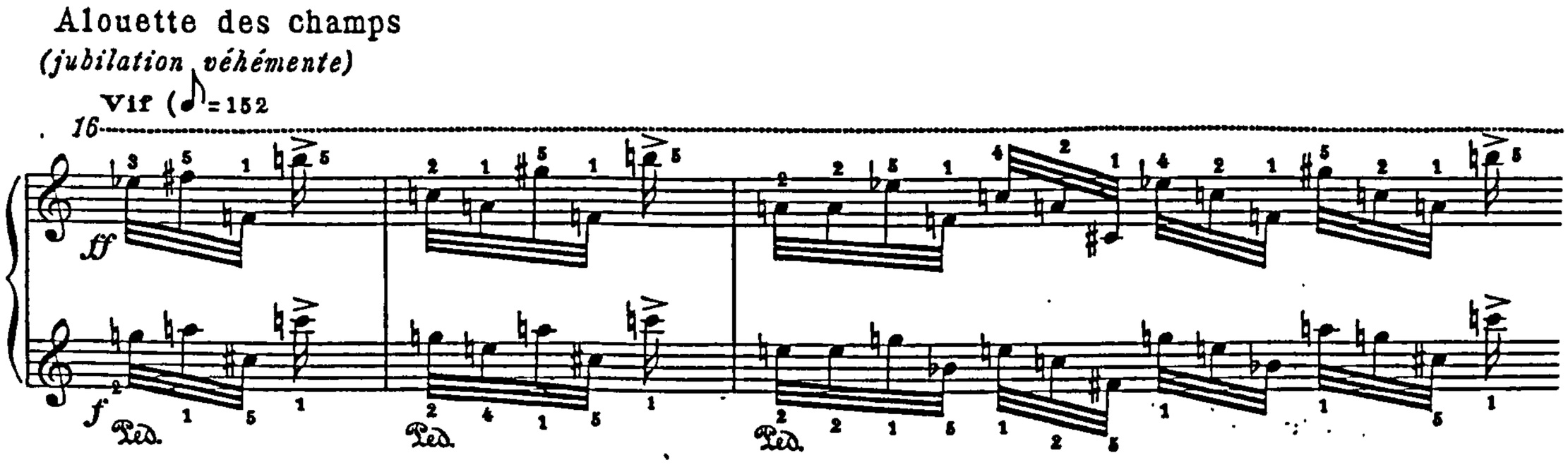




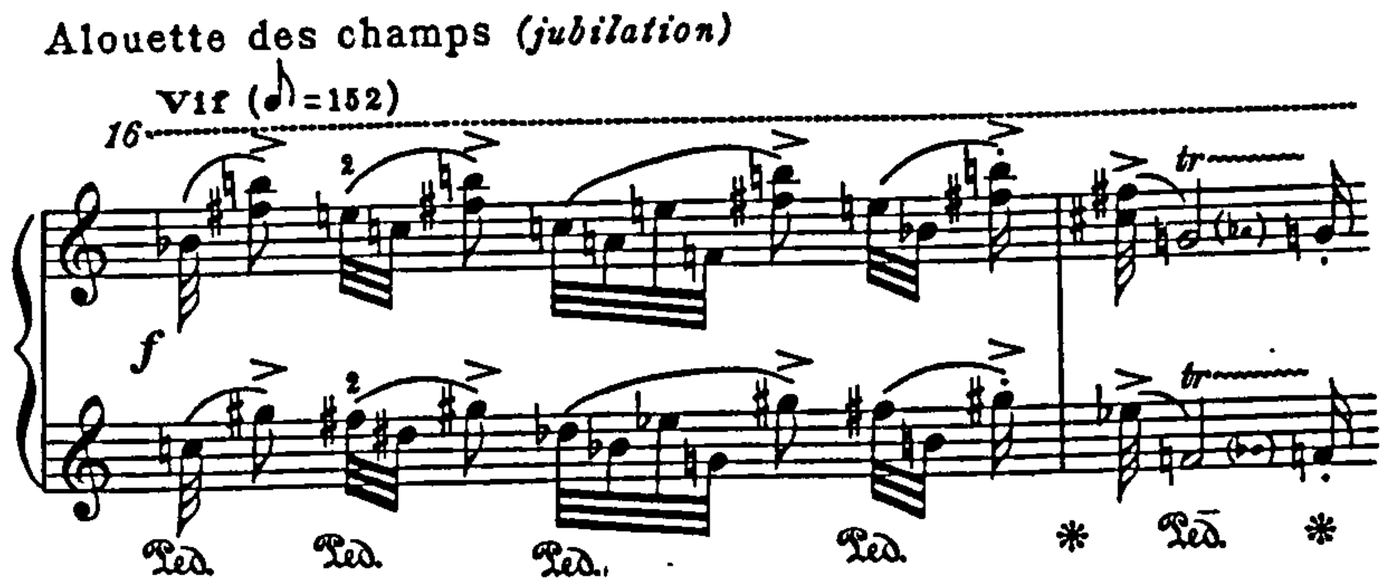
Example 3.2.5 Y : second occurrence p.6



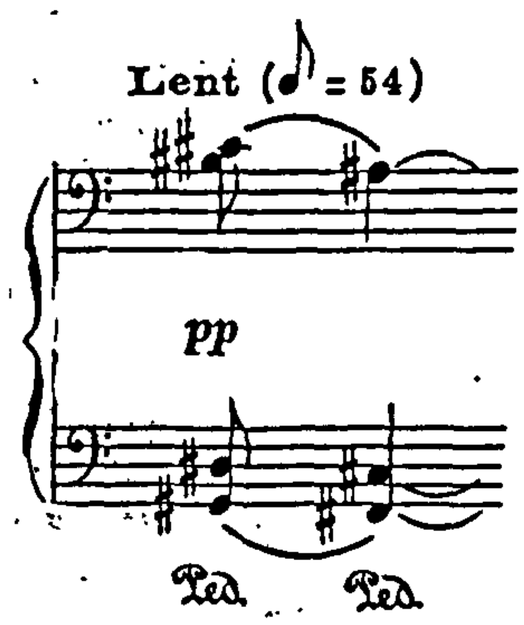
Example 3.2.6a 8. 'L'alouette calandrelle', skylark's song p.8



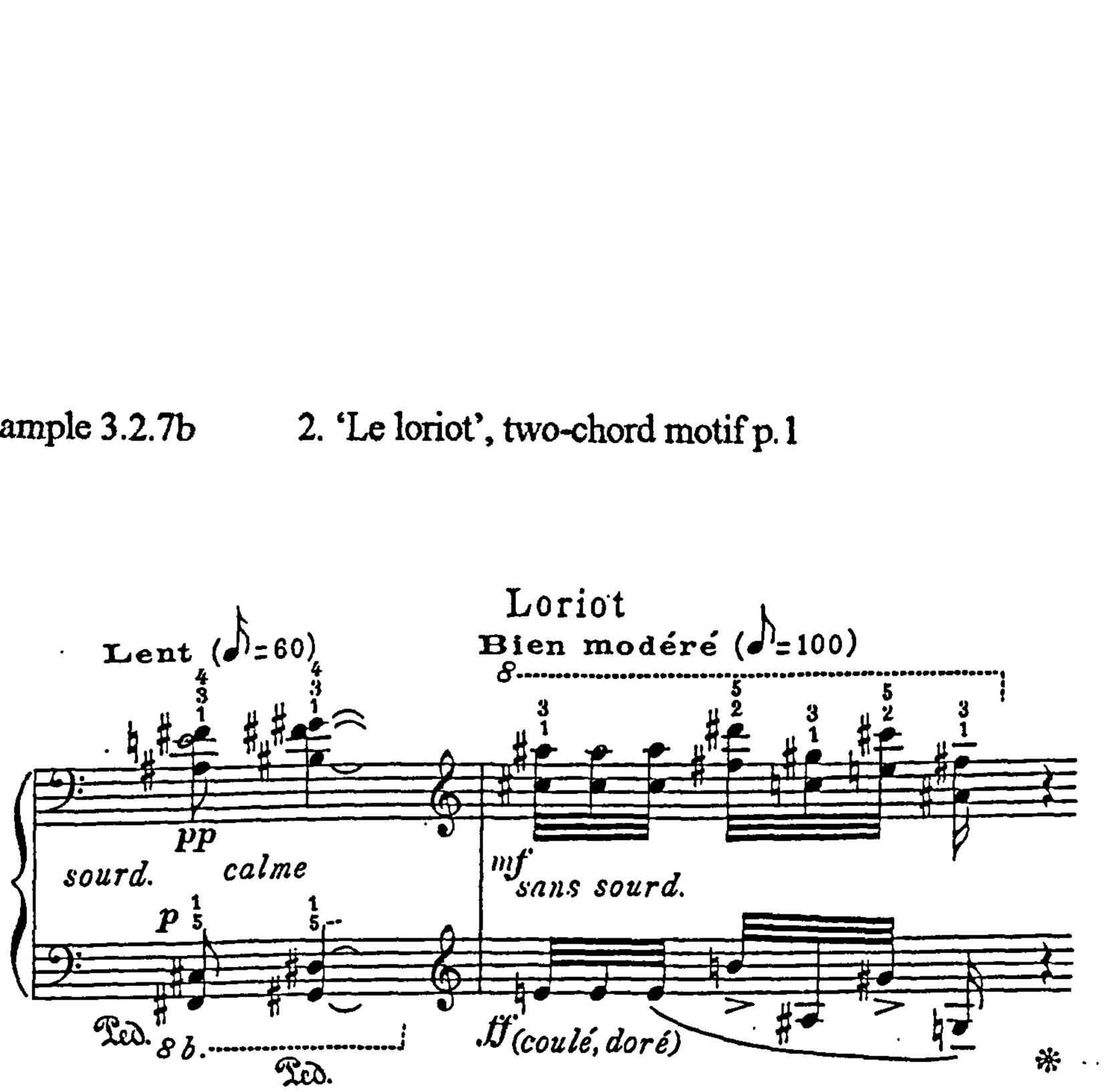
Example 3.2.6b 7. 'La rousserolle effarvatte' skylark's song p.36



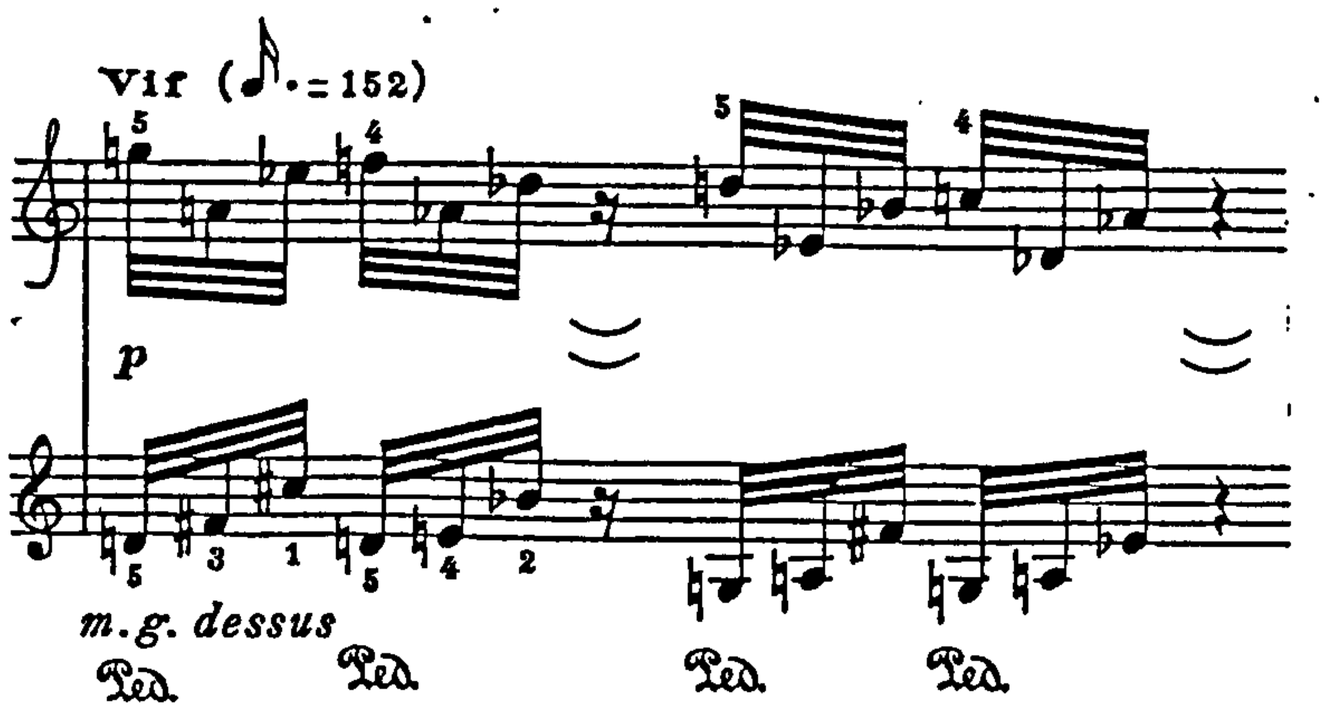
Example 3.2.7a two-chord motif p.1



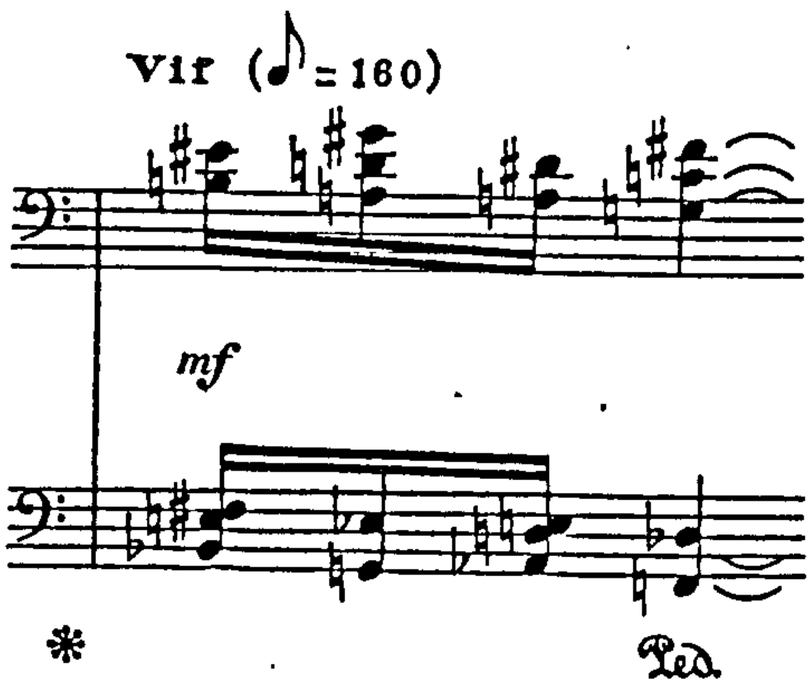
Example 3.2.7b 2. 'Le loriot', two-chord motif p.1



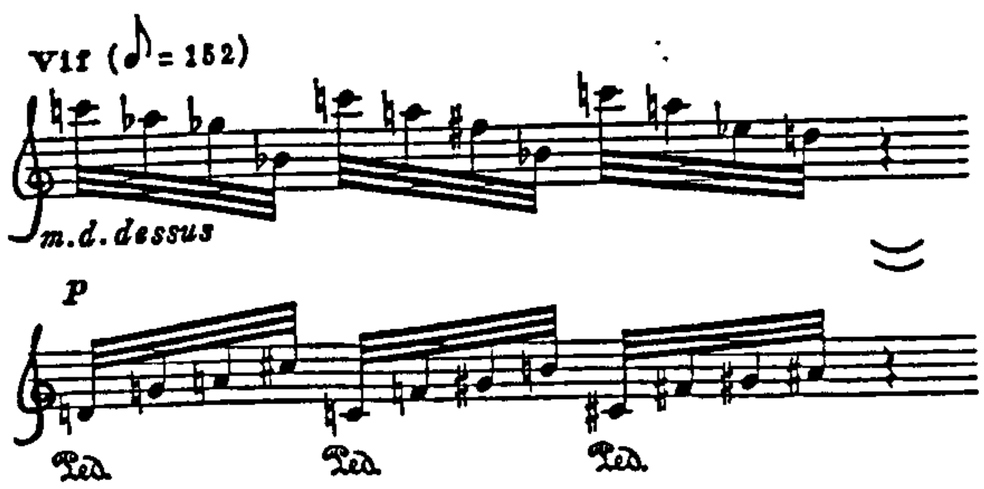
Example 3.2.8 *résonance contractée* p.2



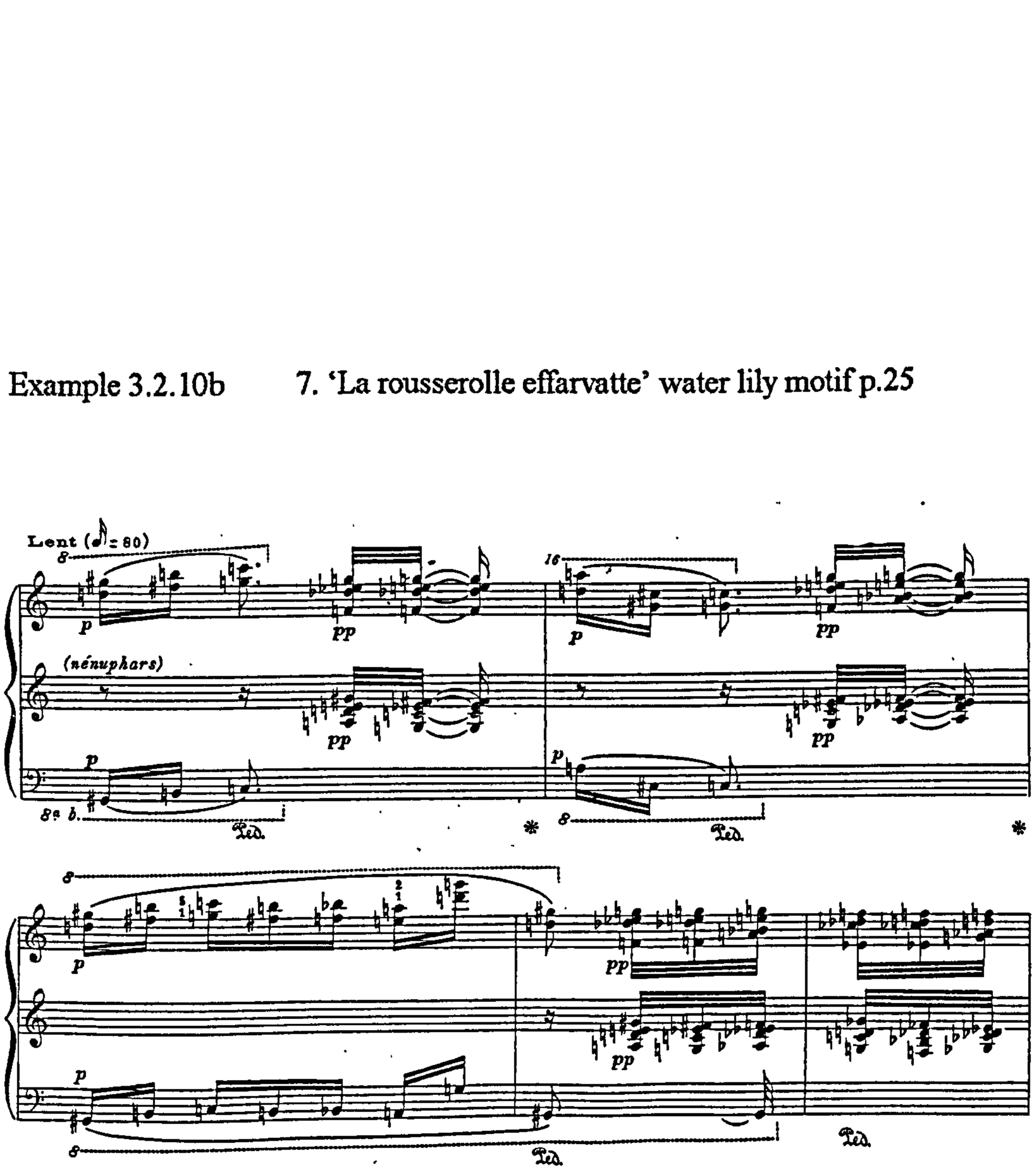
Example 3.2.9 four-chord progression p.2



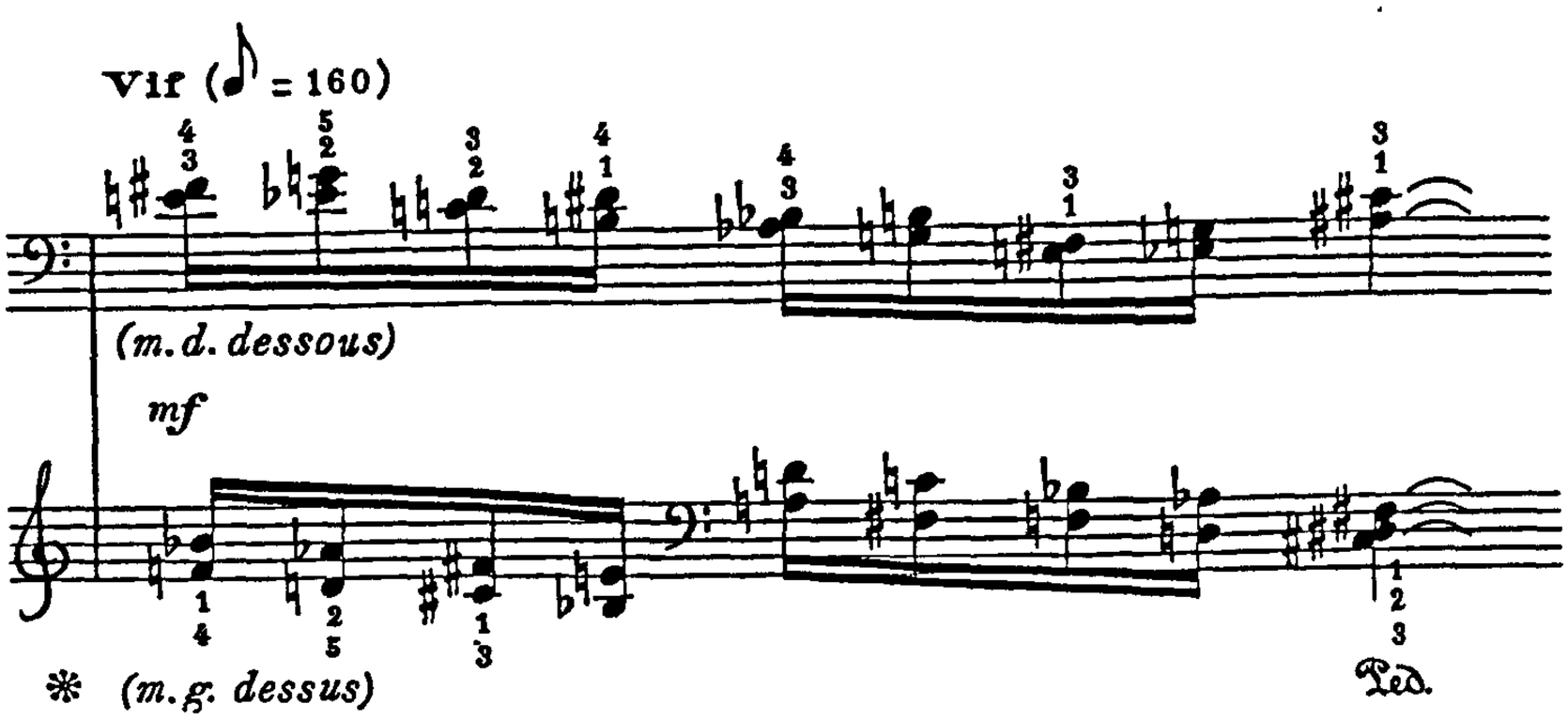
Example 3.2.10a *accordstournants* p. 2



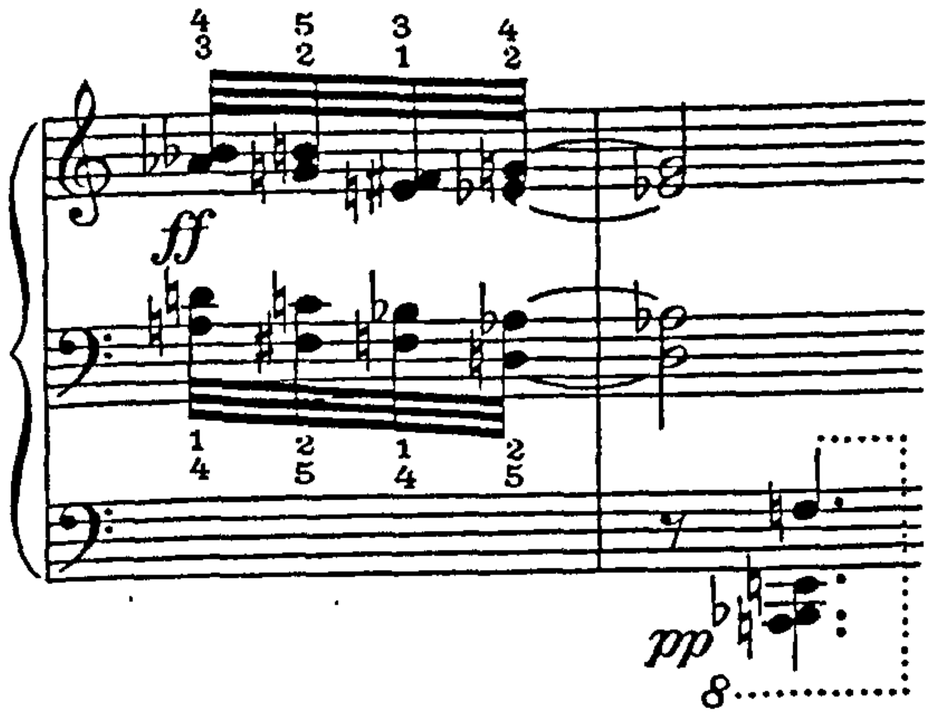
Example 3.2.10b 7. 'La rousserolle effarvatte' water lily motif p.25



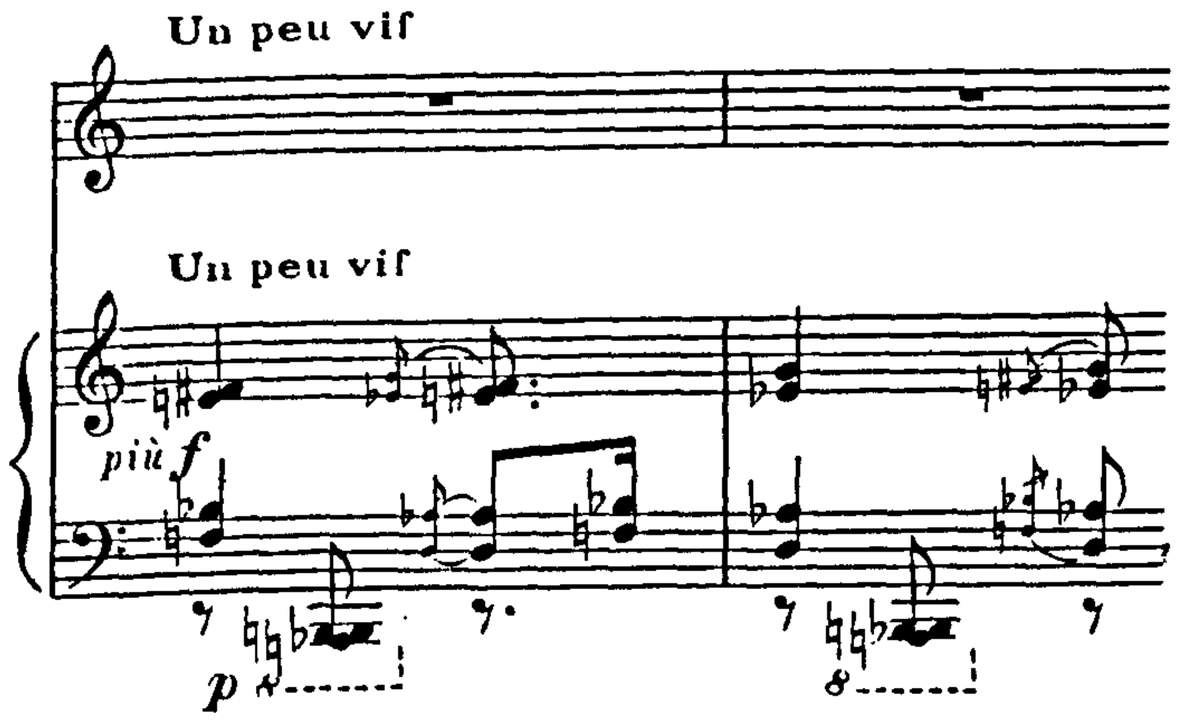
Example 3.2.11a Changing second and third interval p.2



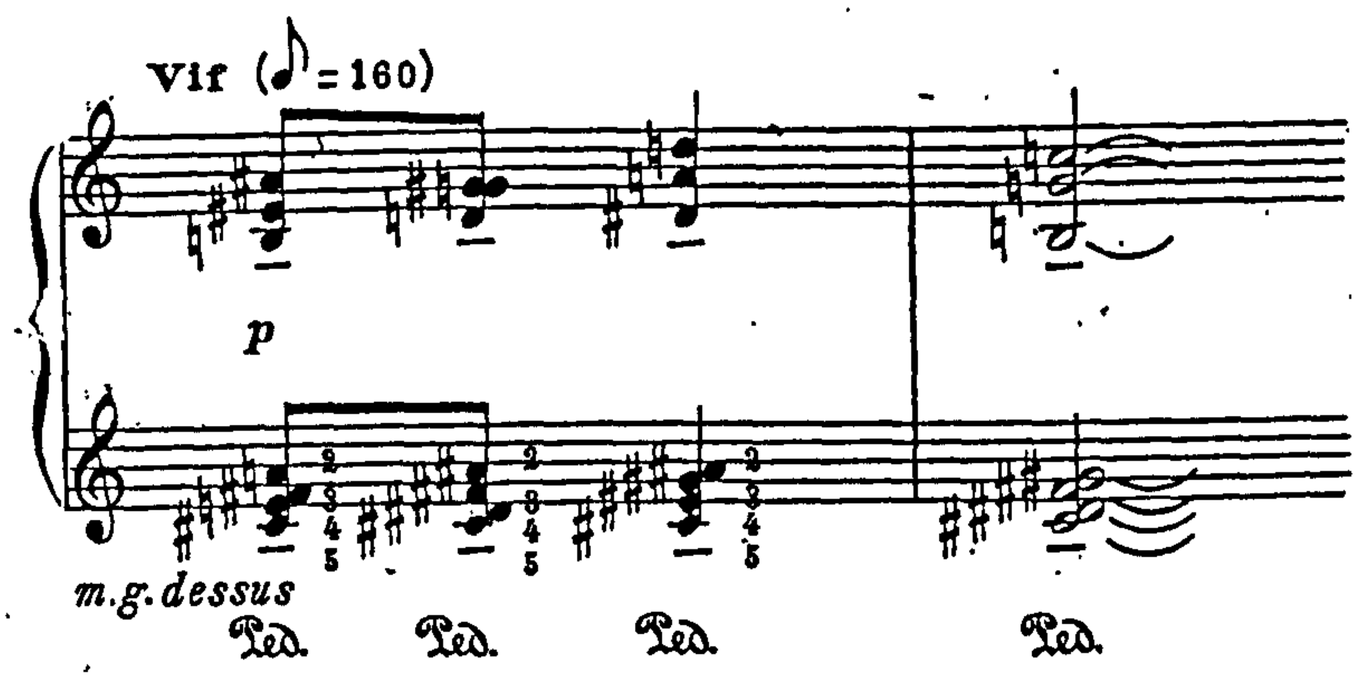
Example 3.2.11b *Cantéjodjayâ* p.12



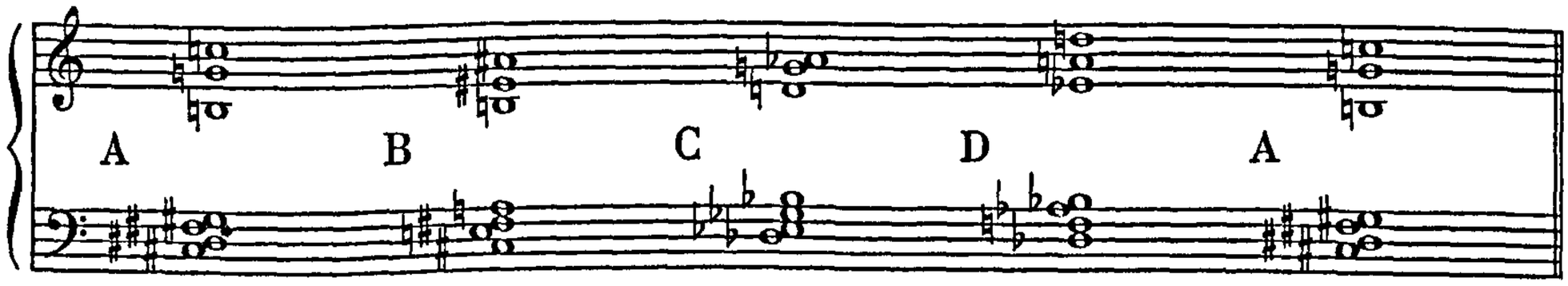
Example 3.2.11c *Harawi* 7. 'Adieu'



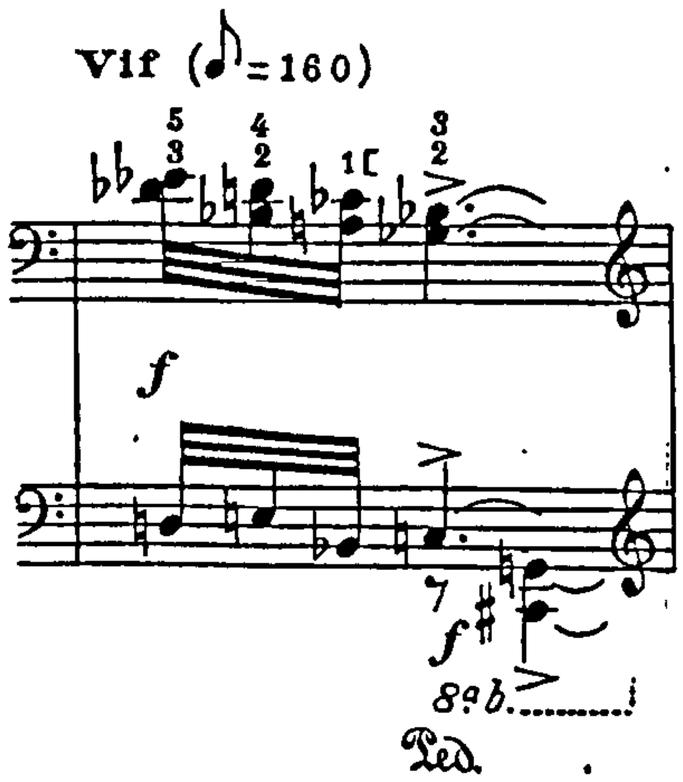
Example 3.2.12a *renversement transposé* p.3



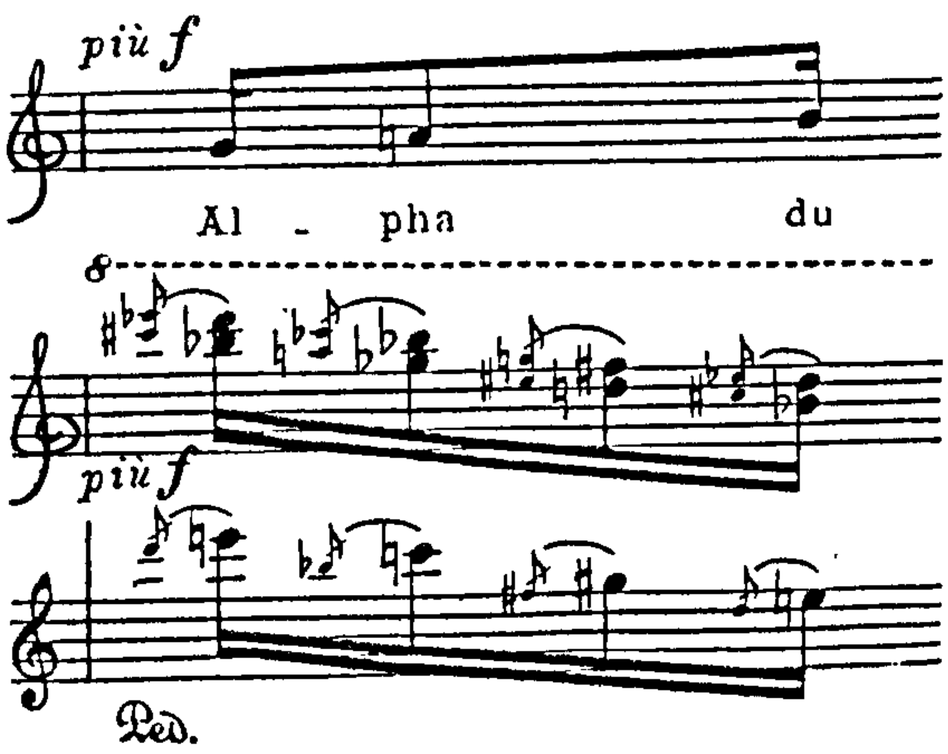
Example 3.2.12b chord order of *renversement transposé*



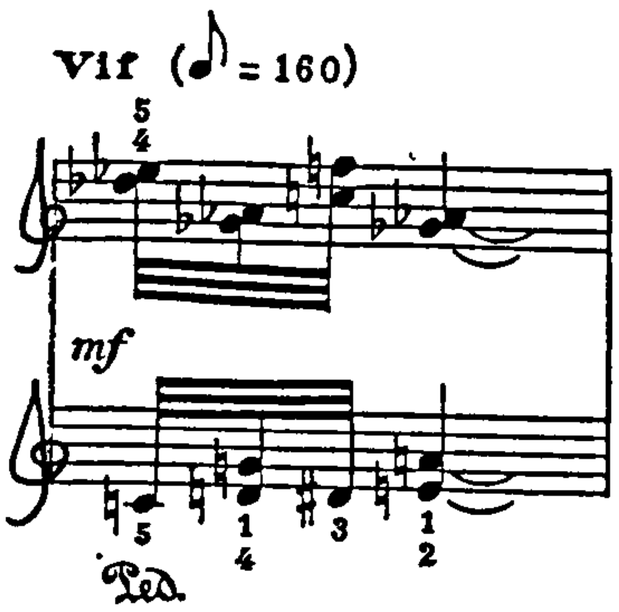
Example 3.2.13a 8. 'L'alouette calandrelle' p. 4



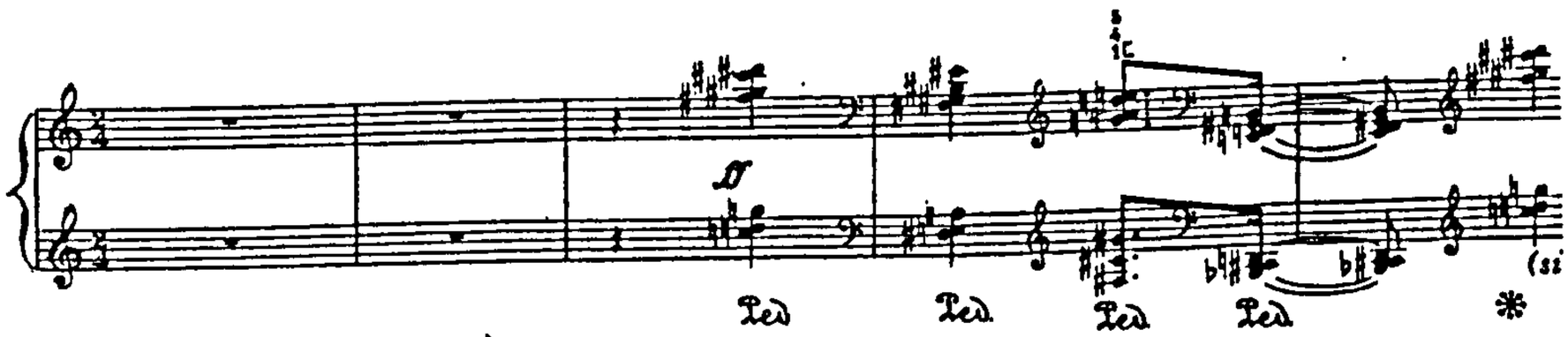
Example 3.2.13b *Harawi*, 11. 'Katchikatchi les étoiles' p.90



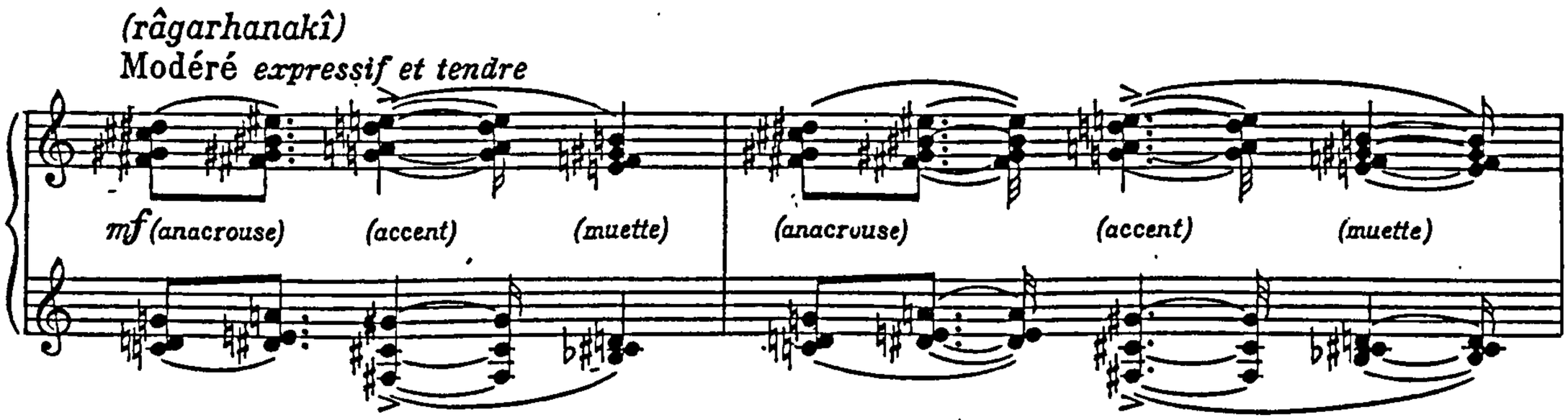
Example 3.2.14a 8. 'L'alouette calandrelle' p.5



Example 3.2.14b *Turangalîla* VIII 'Dévelopment de L'Amour' p.282

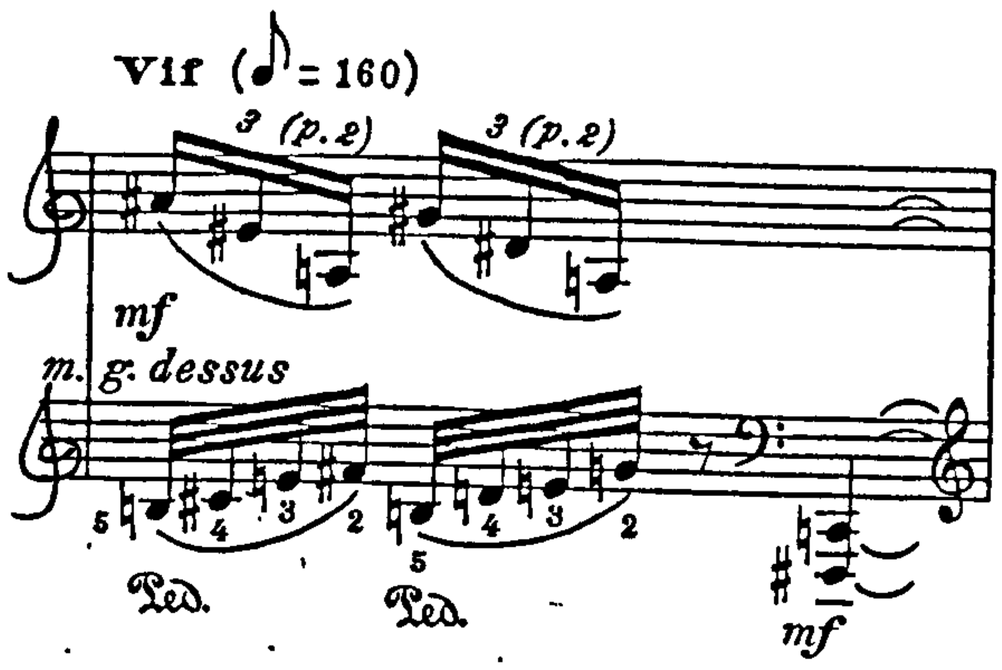


Example 3.2.14c *Cantéjodjayâ* p.5

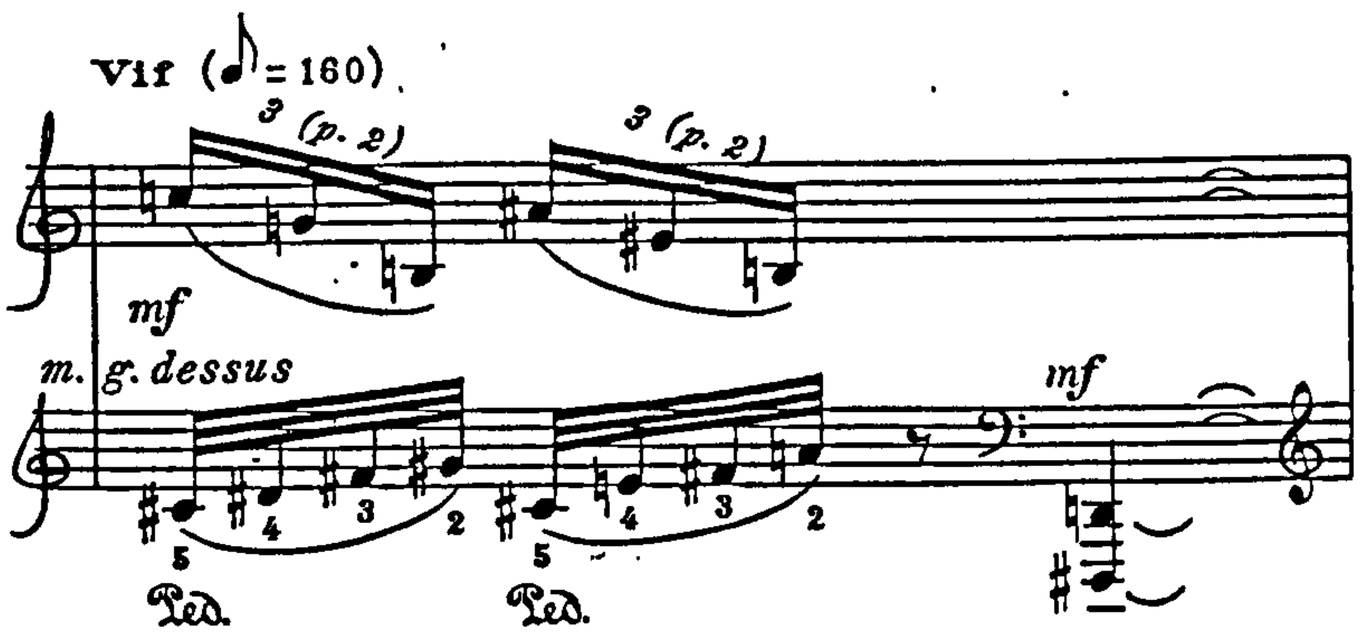


Example 3.2.15 *renversement transposé* p.5

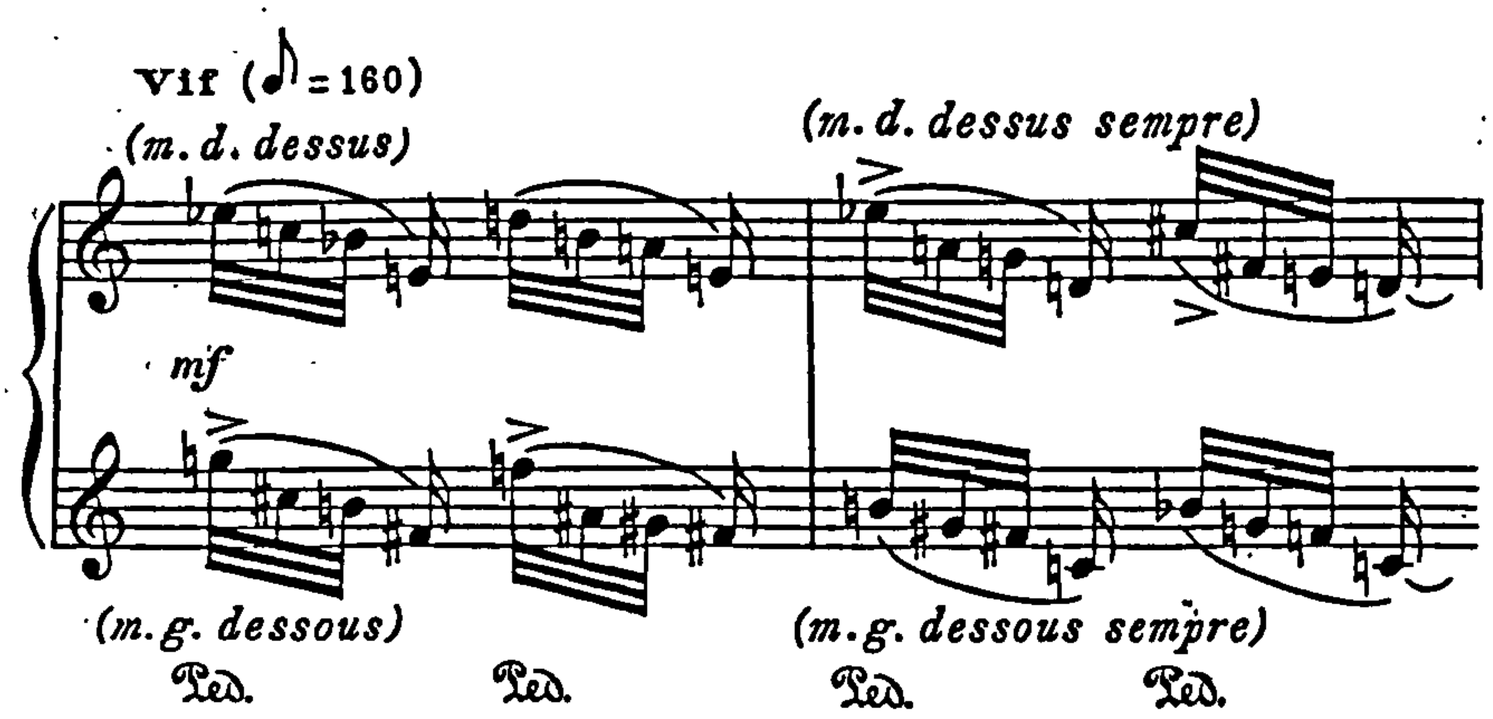
bar 49



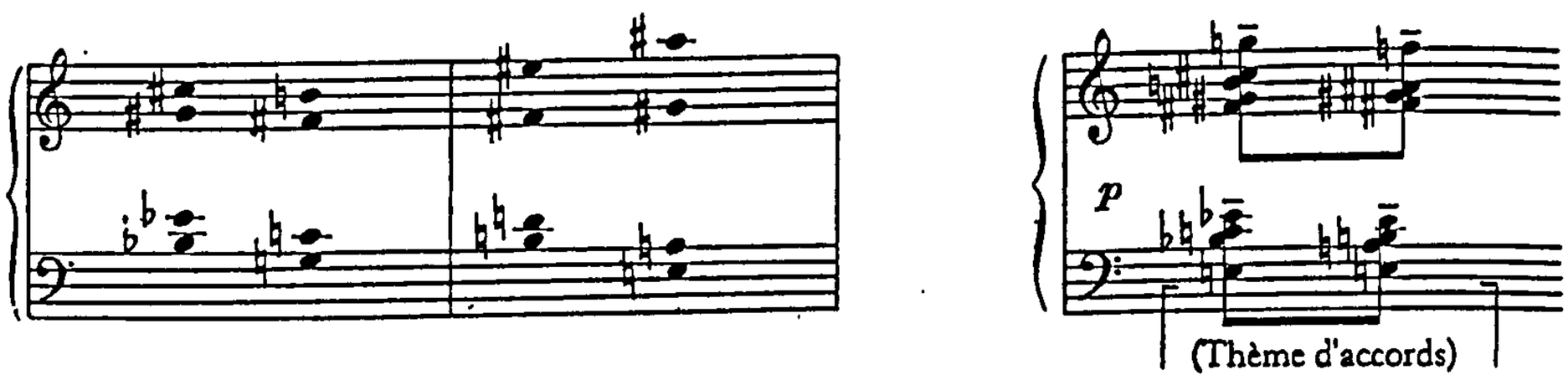
bar 51



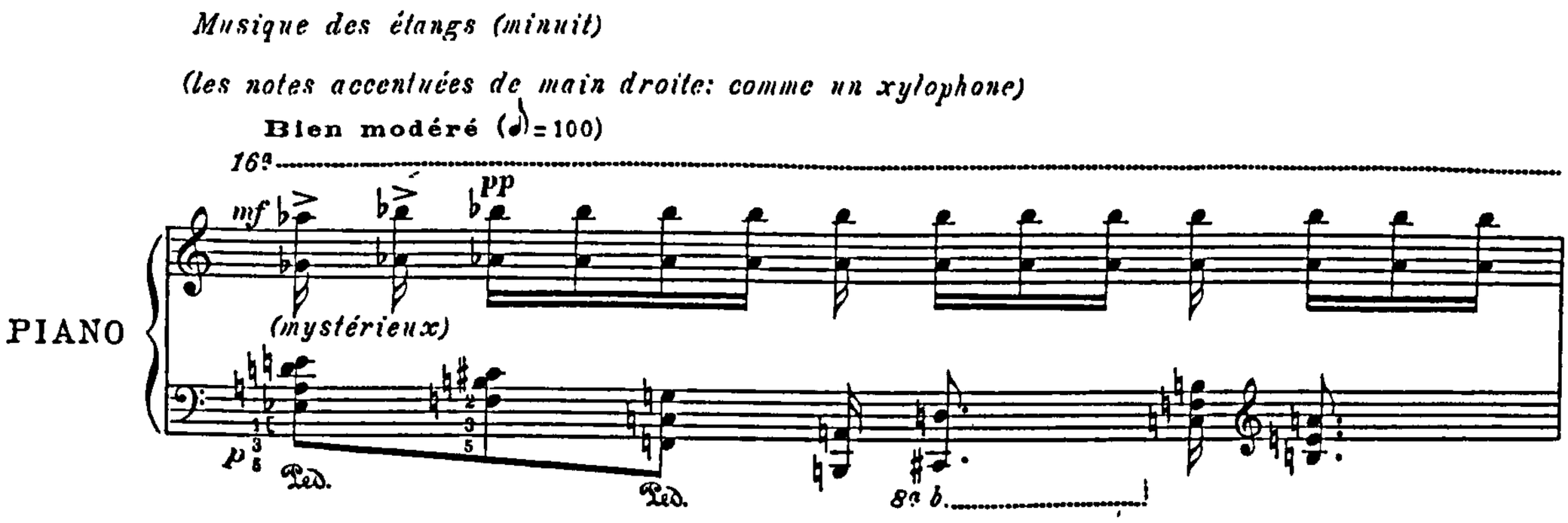
Example 3.2.16a 8. 'L'alouette calandrelle' p.5



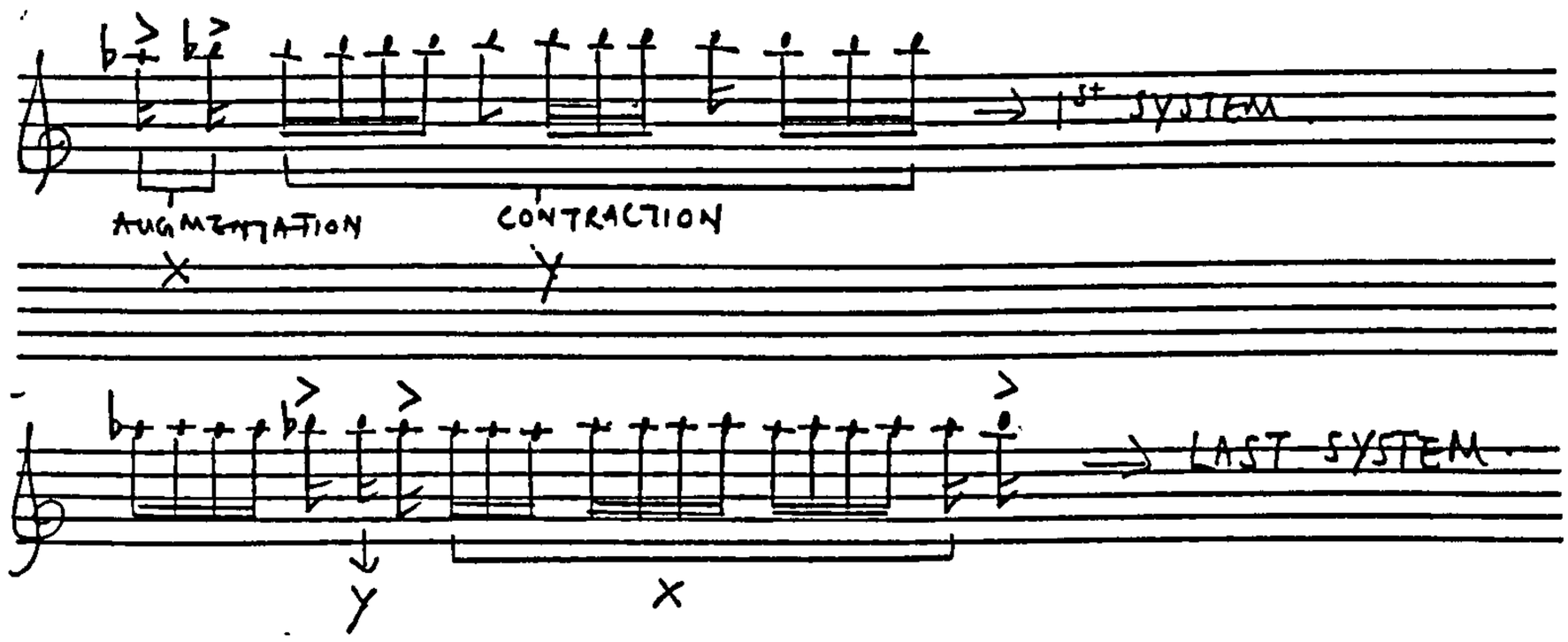
Example 3.2.16b *Traité*, Vol.2,p.486



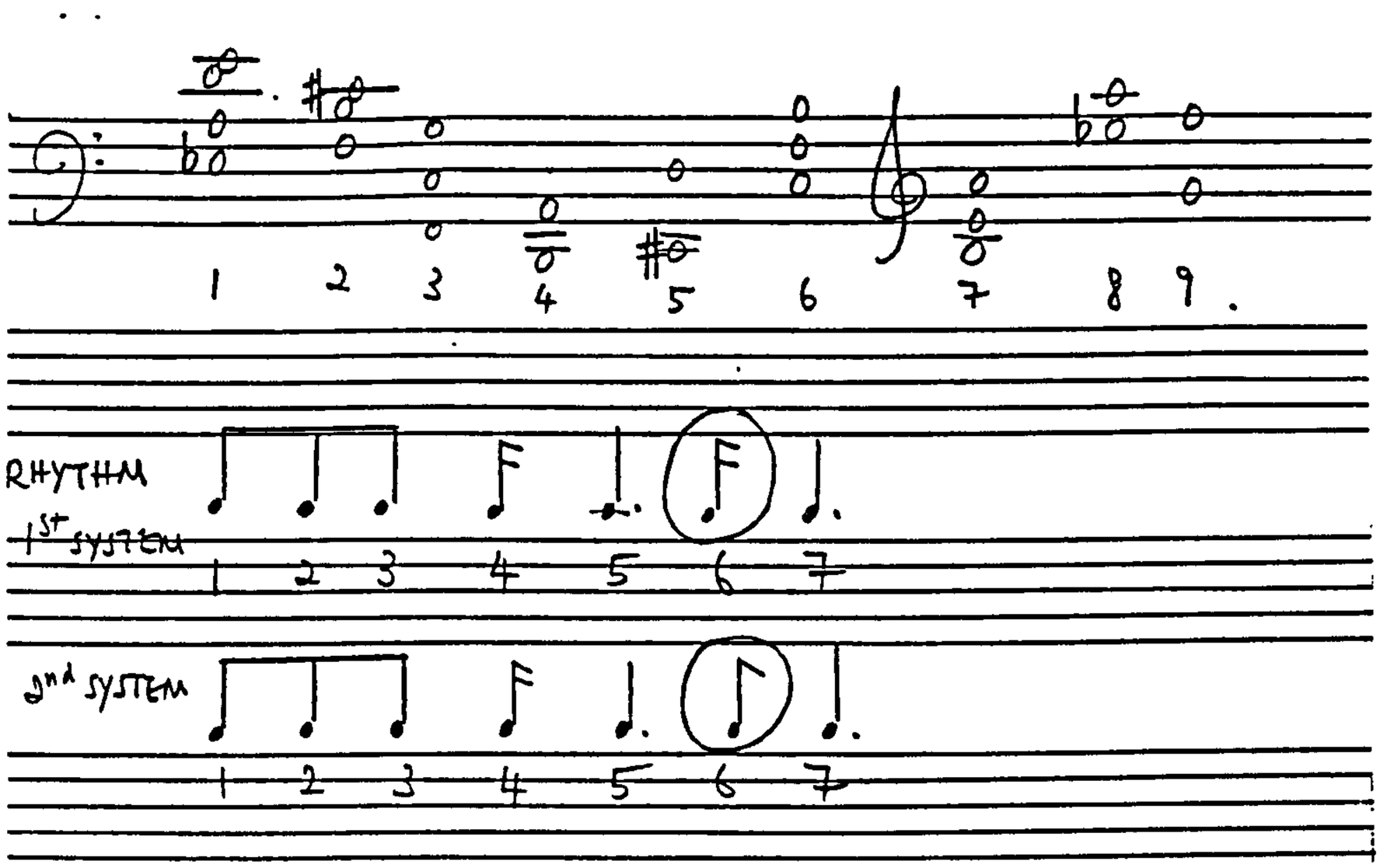
Example 3.3.1a music of the pond p.1



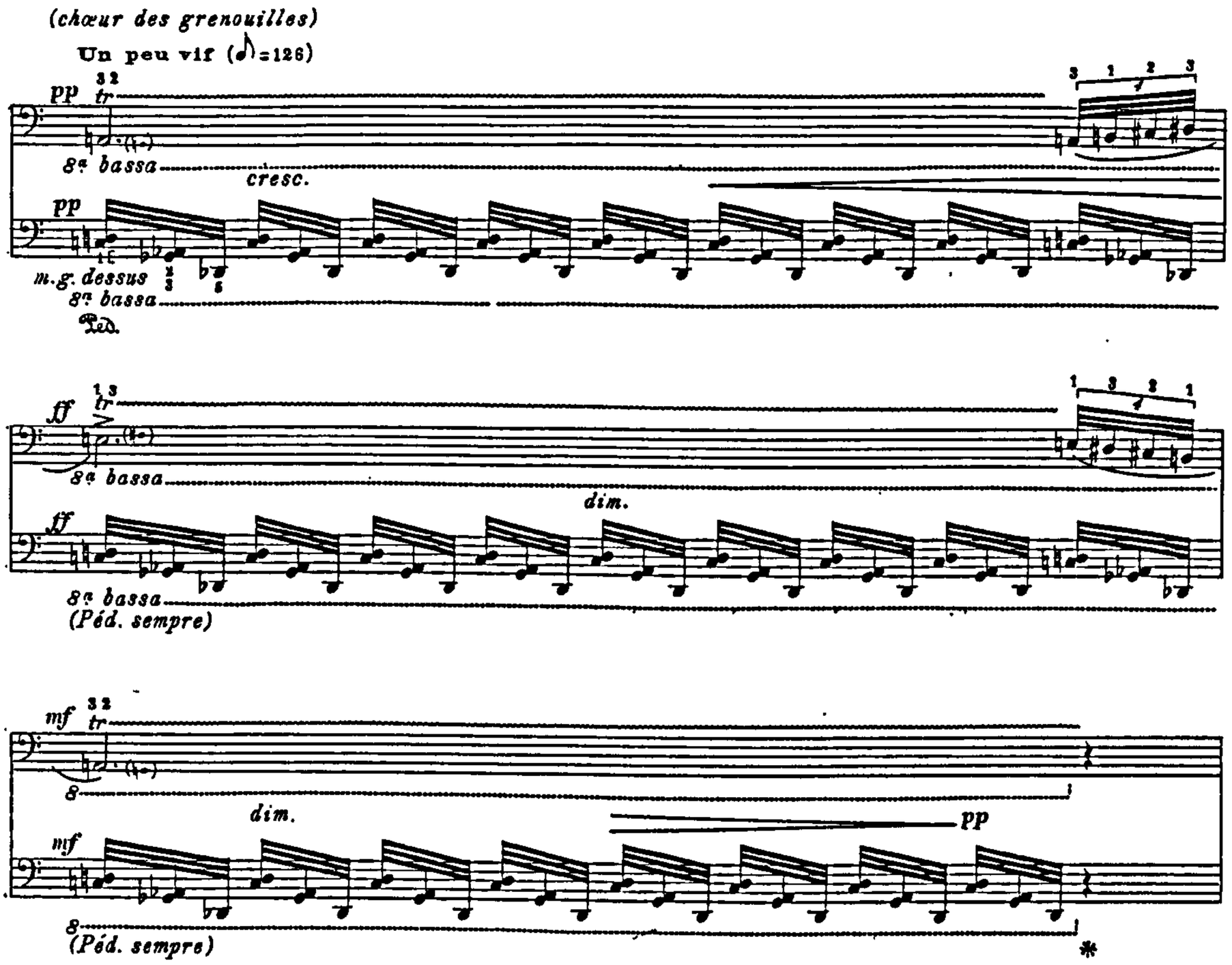
Example 3.3.1b rhythmic structure of the pond music



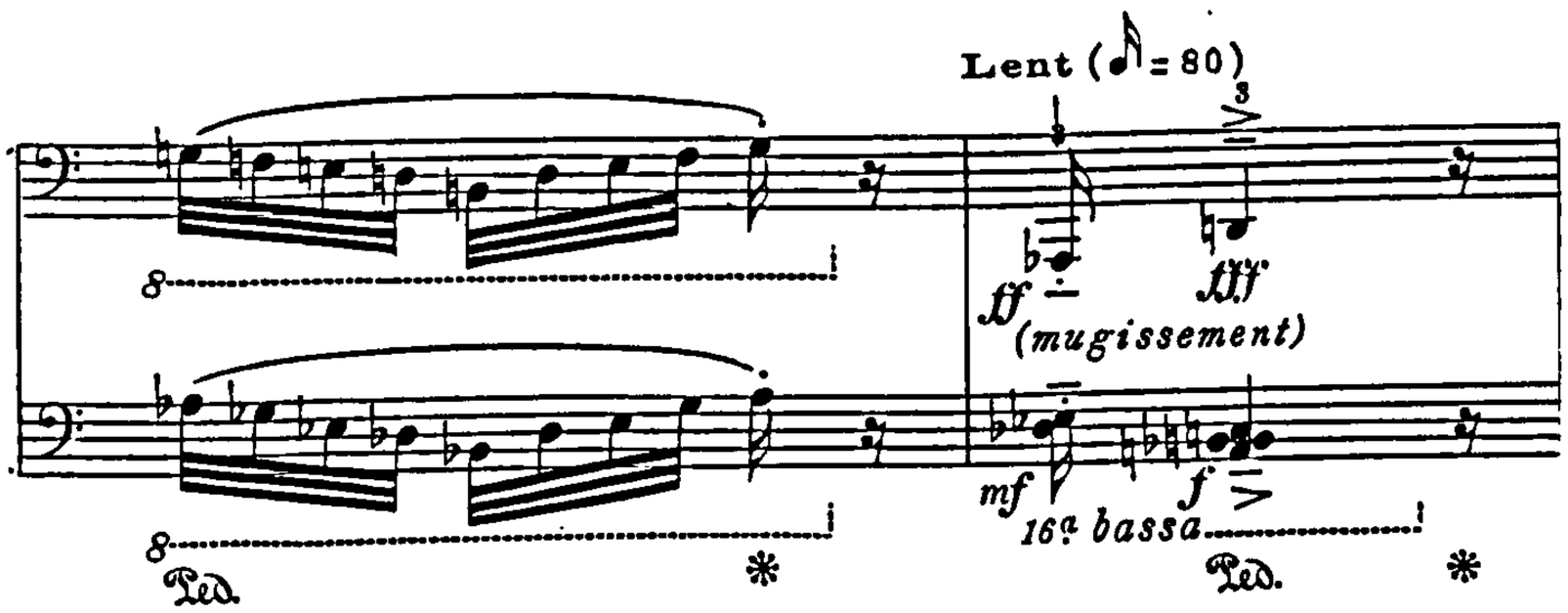
Example 3.3.1c chord progression superimposed on the seven-value rhythm



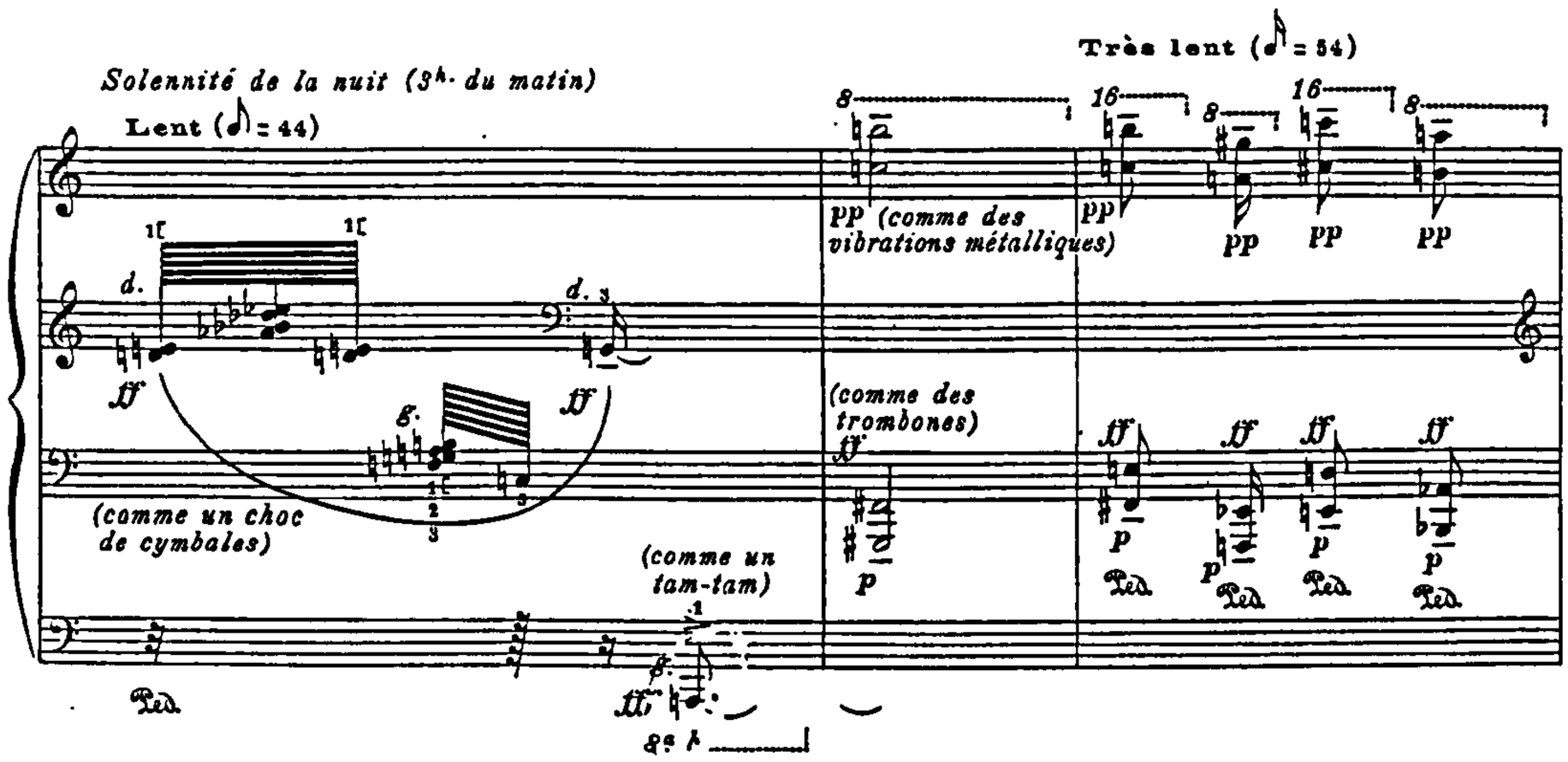
Example 3.3.2 frogs' calls p.3



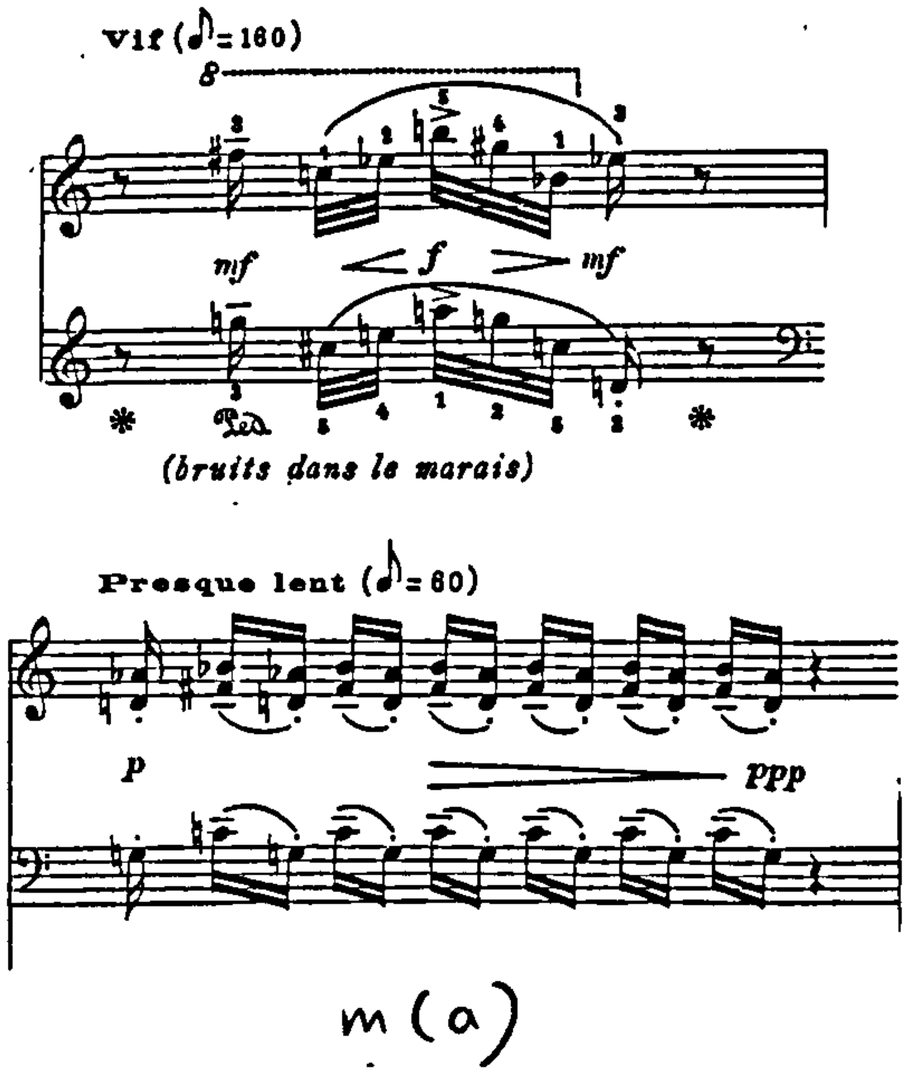
Example 3.3.3 bittern's call p.3



Example 3.3.4a 'solemn' night motif p.9

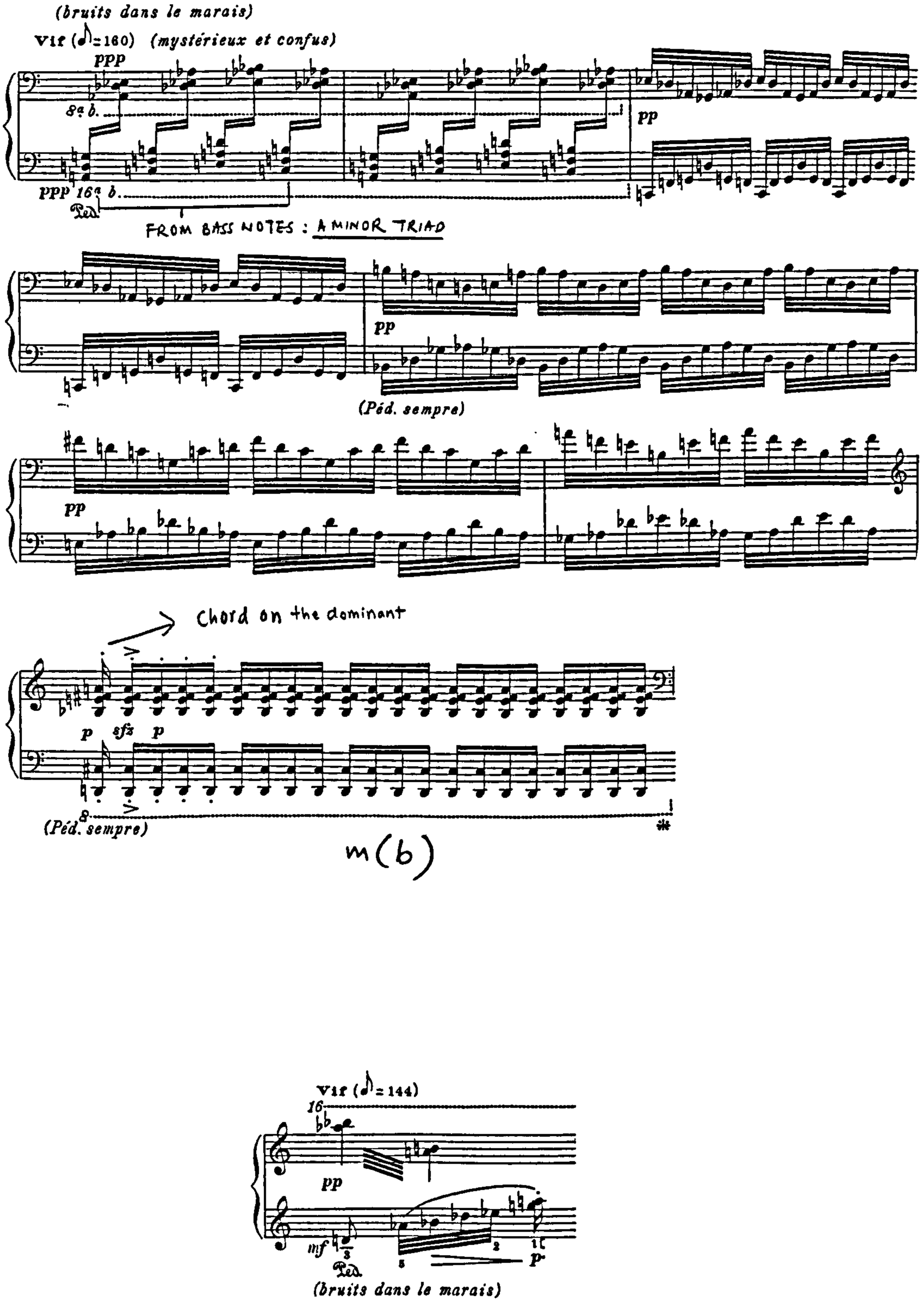


Example 3.3.4b noise of the marsh p.9

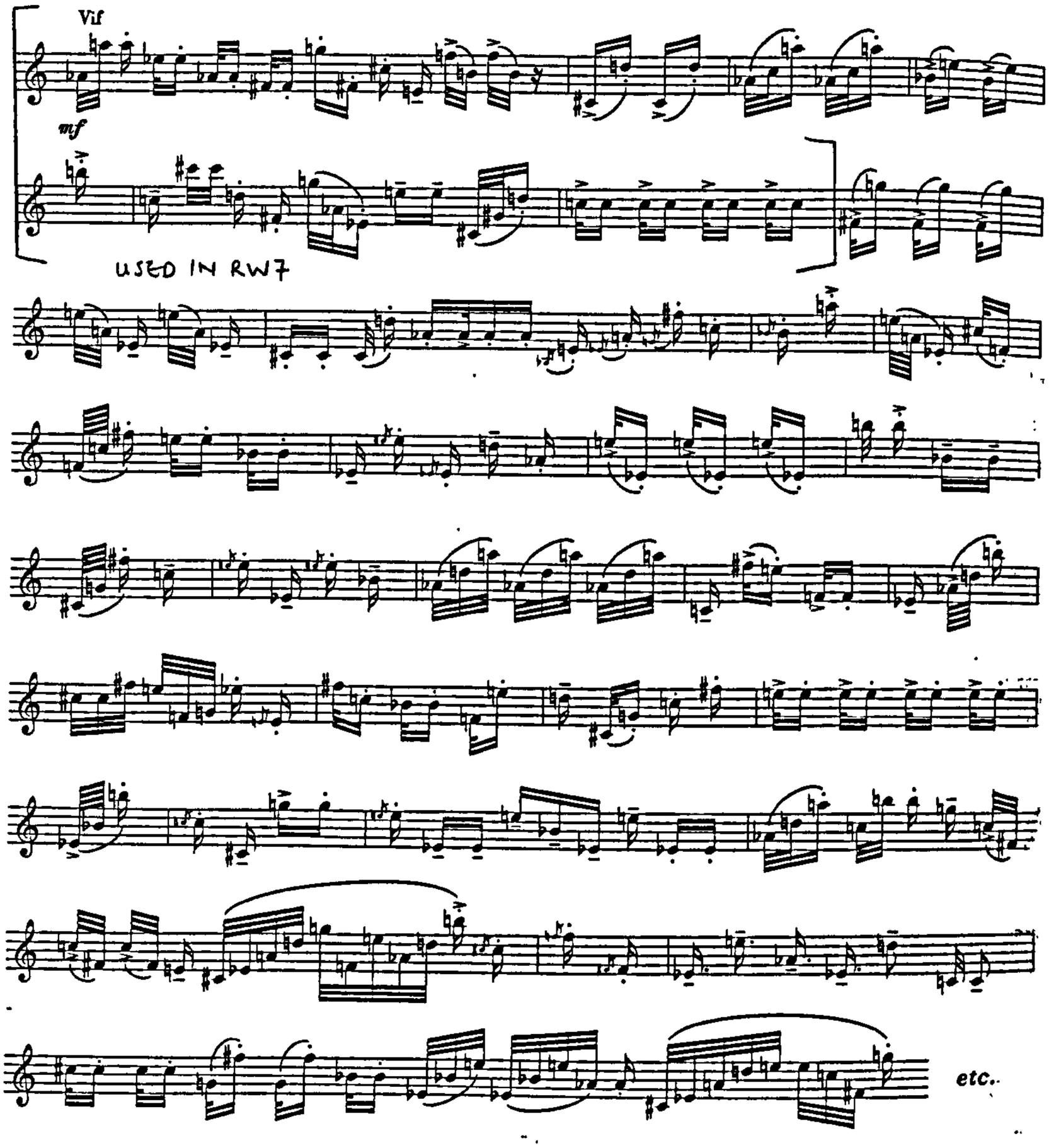


m (a)

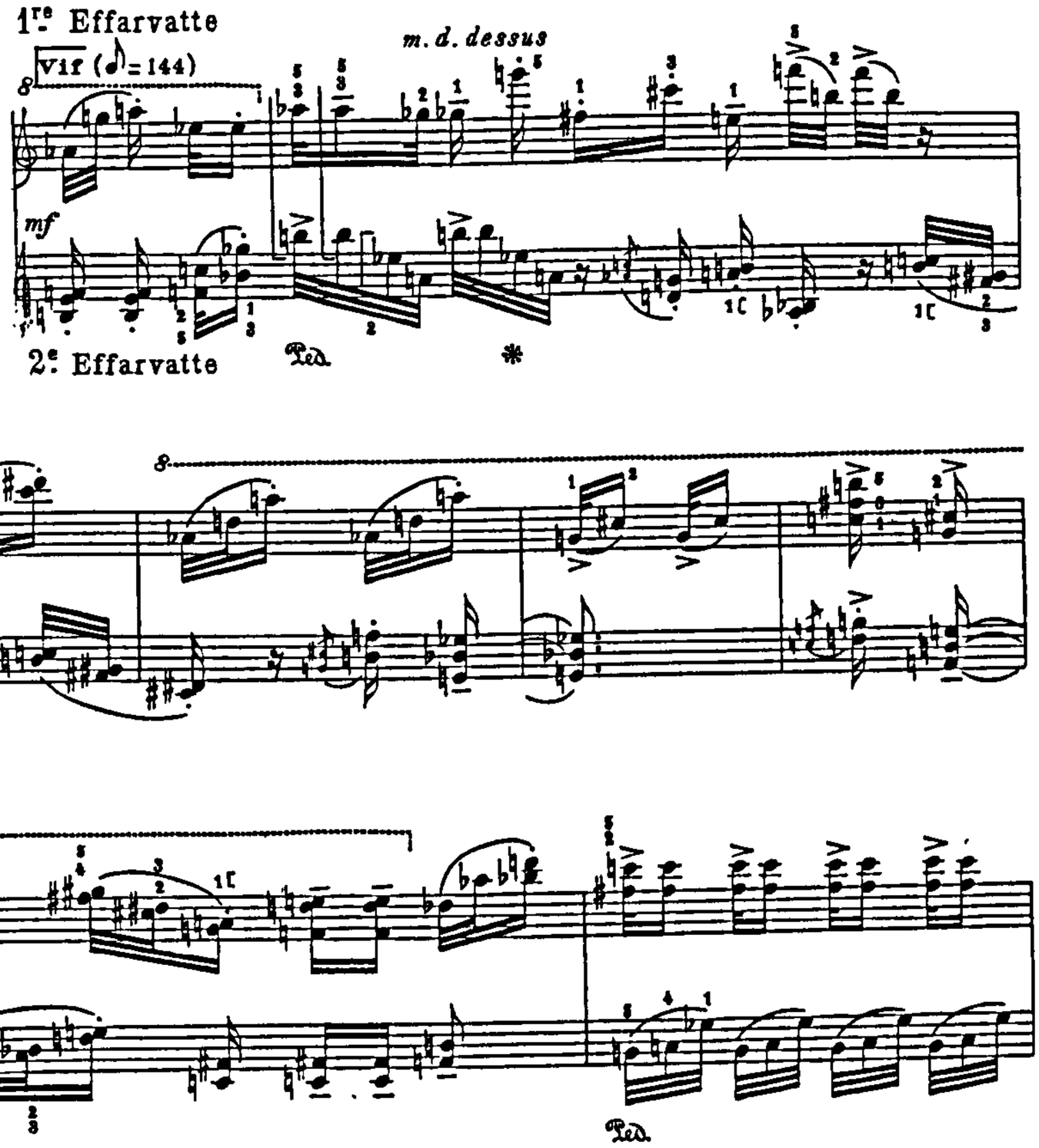
Example 3.3.4c 'marsh' motifs p.10



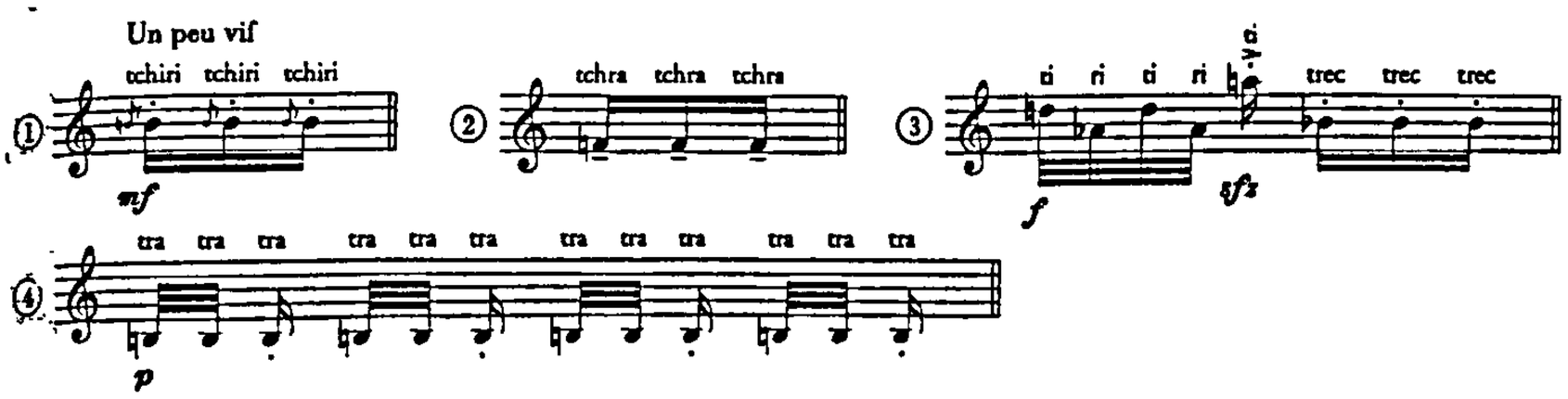
Example 3.3.5a Messiaen's notation of the reed warbler's song
Traité Vol. 5 p. 600



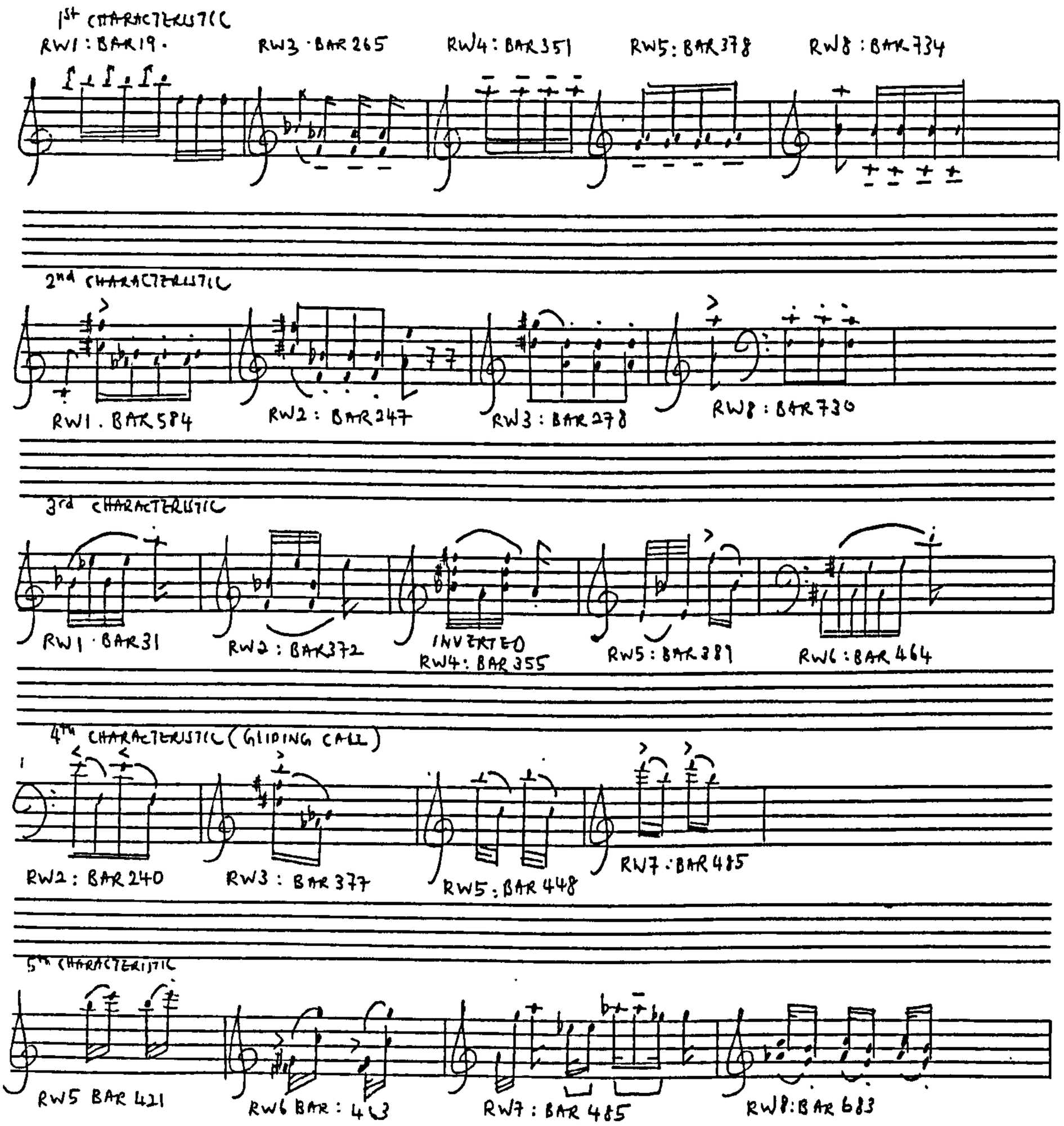
Example 3.3.5b reed warbler's duet p. 33



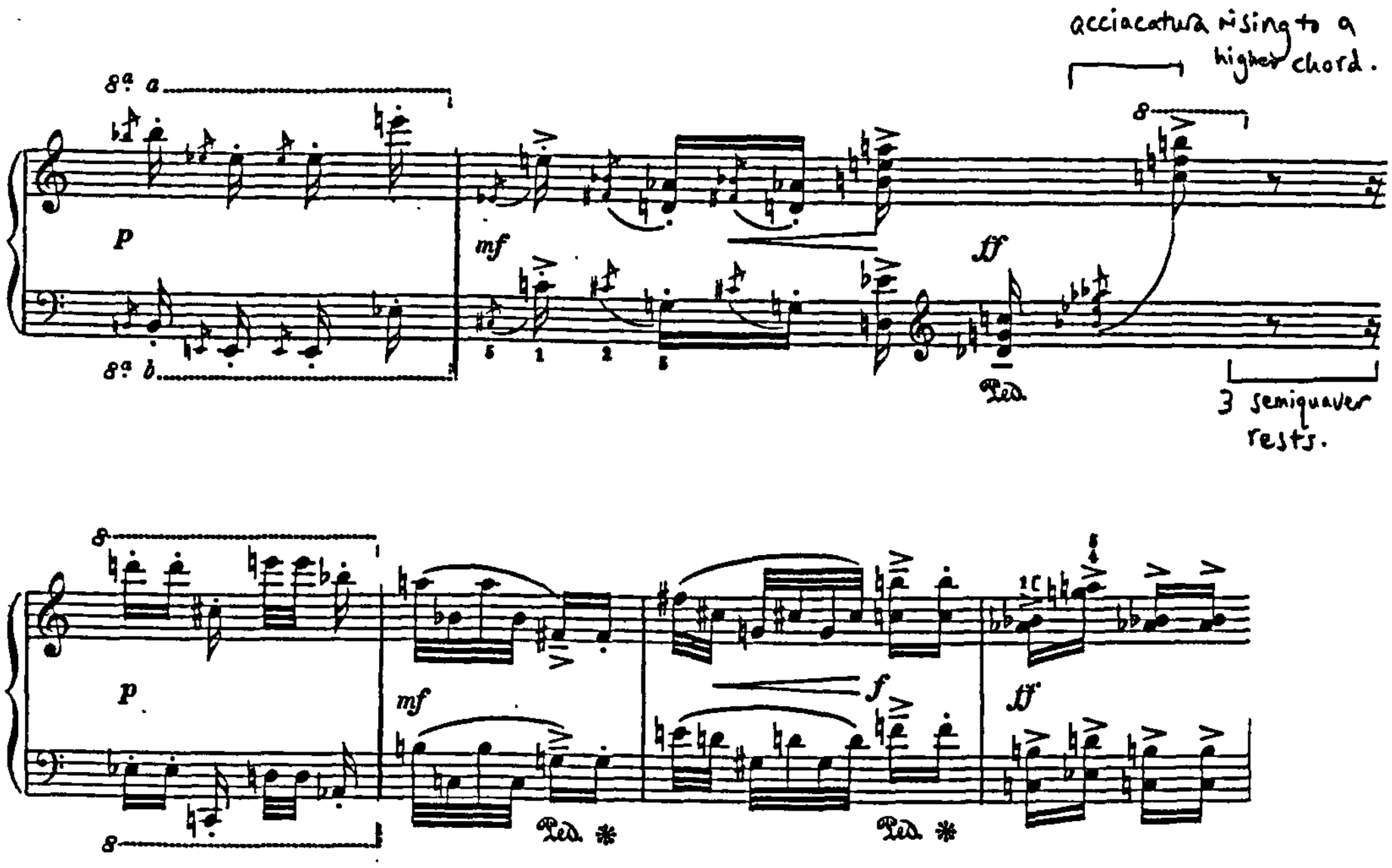
Example 3.3.6 Messiaen's *Traité*, vol.5 p.594



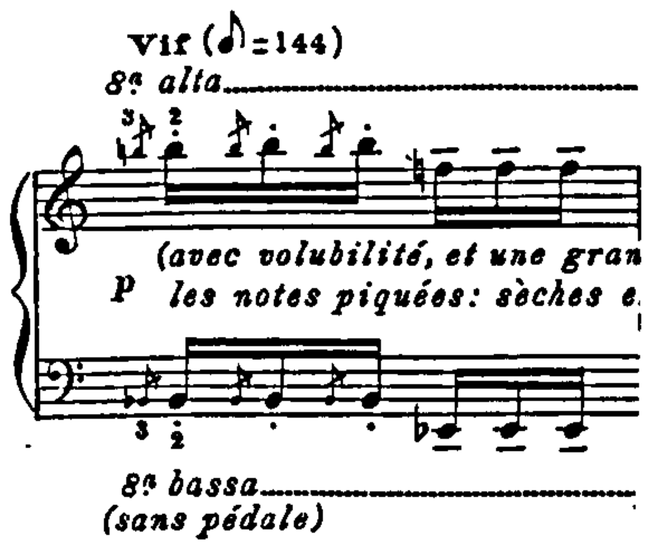
Example 3.3.7 characteristic of the reed warbler



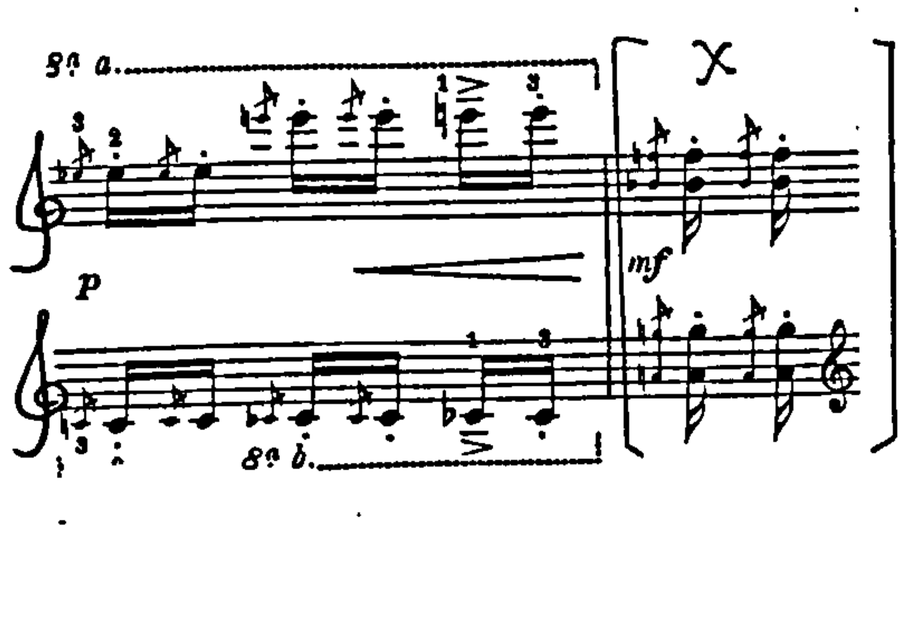
Example 3.3.8 reed warbler's song p.6



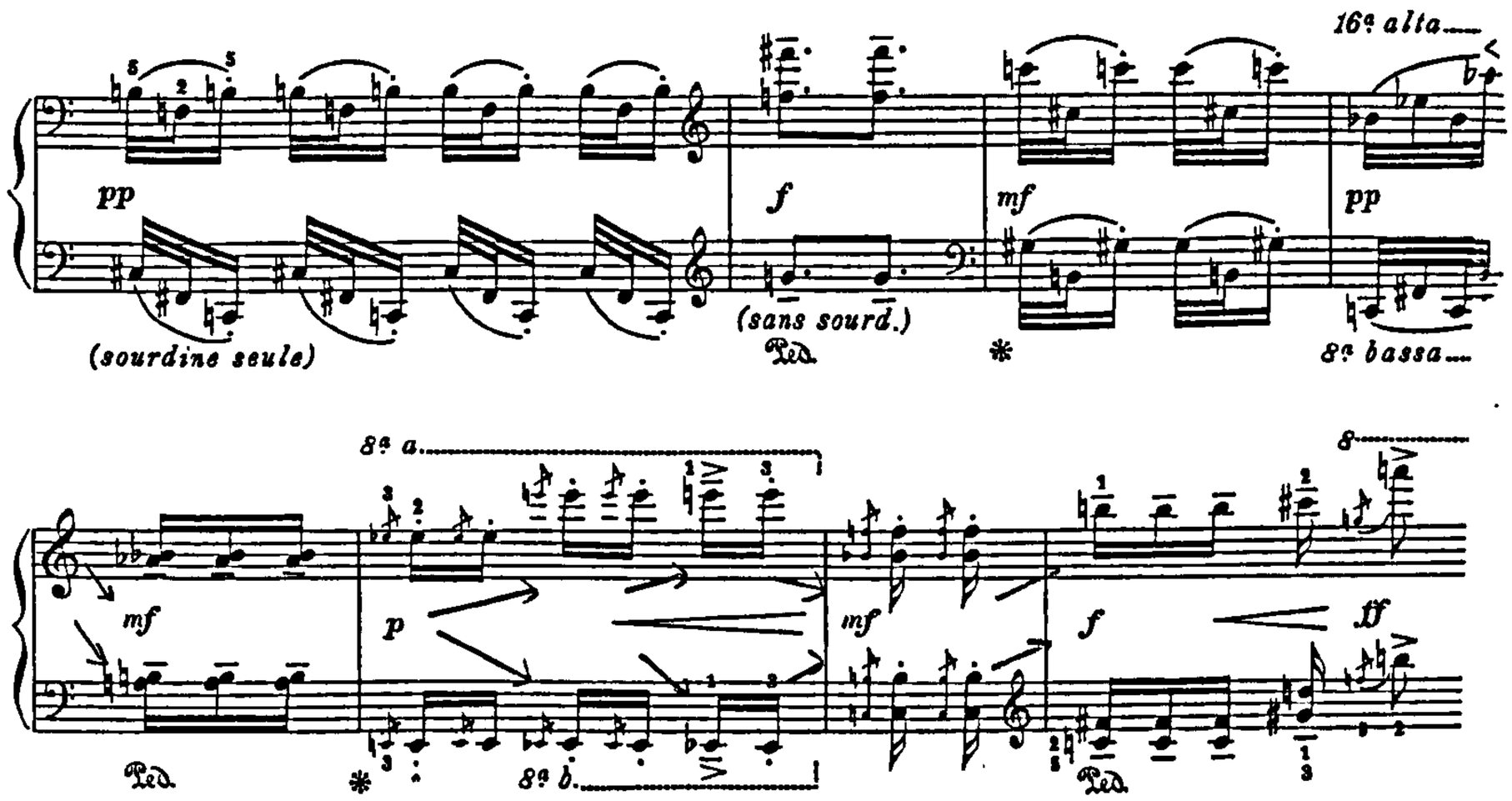
Example 3.3.9a reed warbler's song p.4



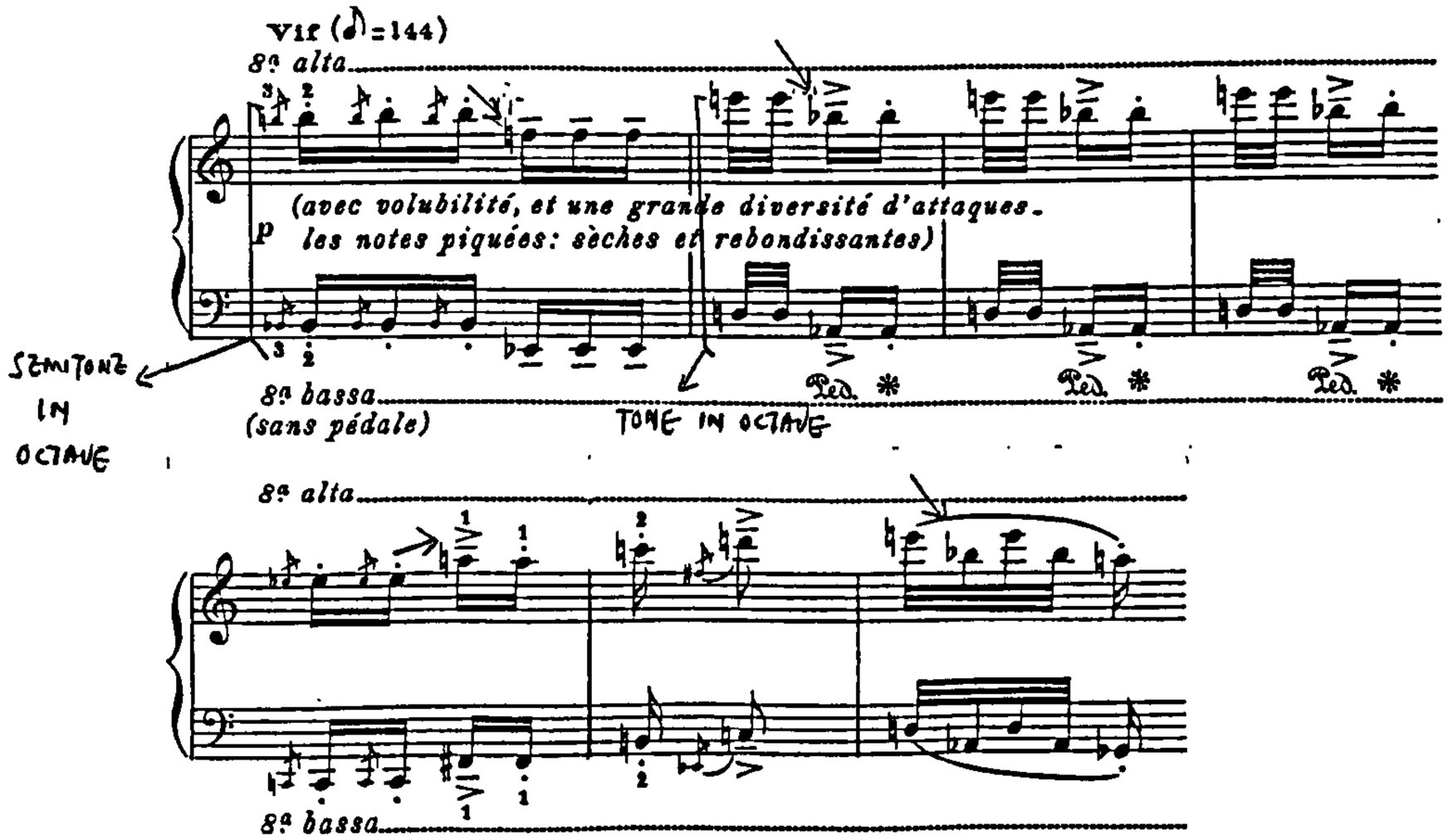
Example 3.3.9b reed warbler's song p.4



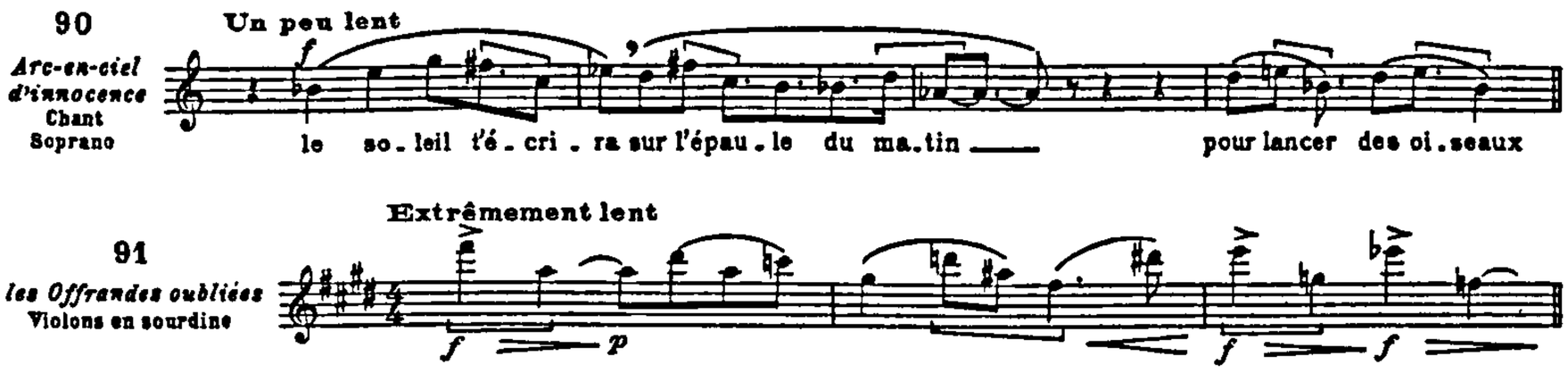
Example 3.3.9c reed warbler's song p.4



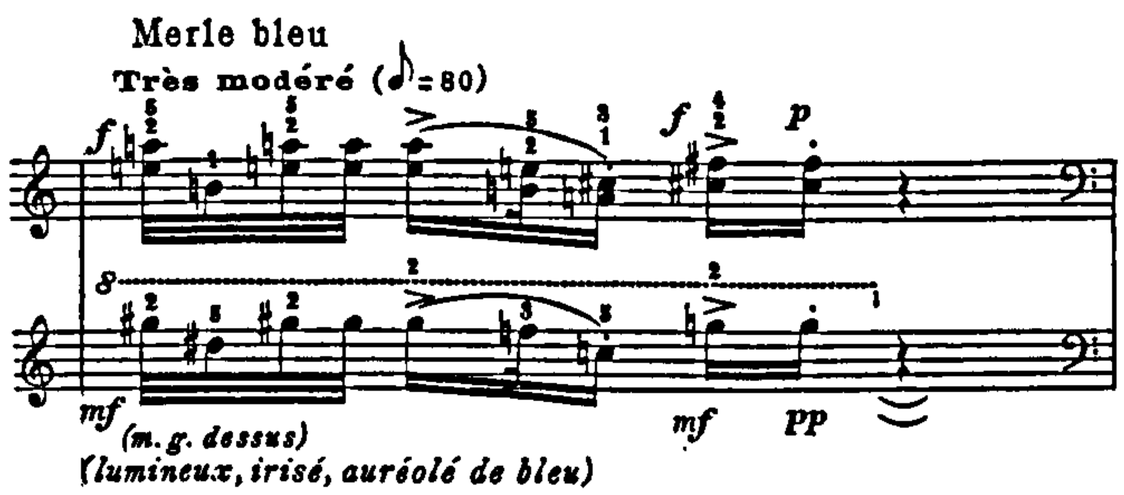
Example 3.3.9d reed warbler's song p.4



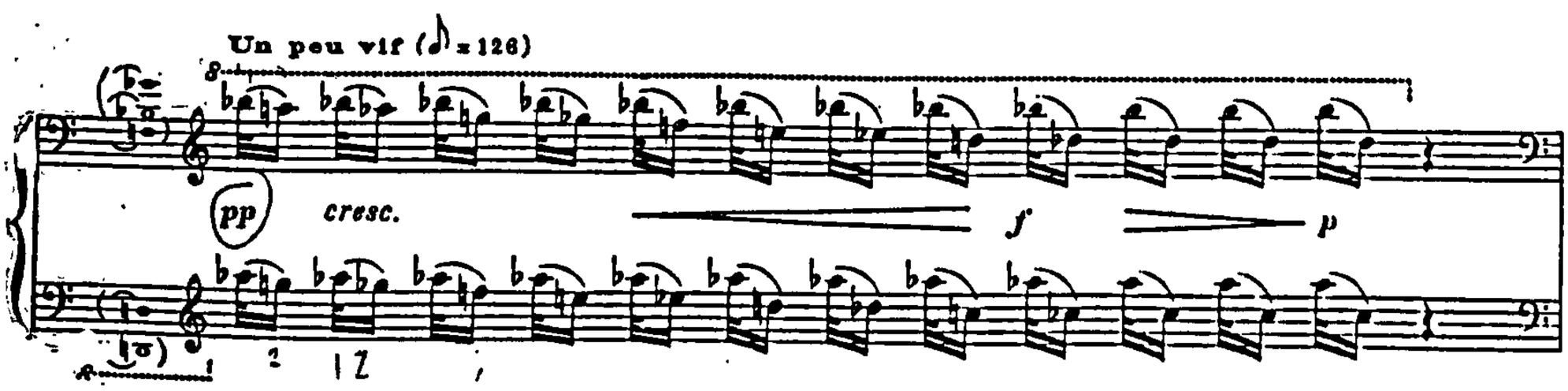
Example 3.3.10 Messiaen's *Technique de mon langage musical* (example 90 and 91)



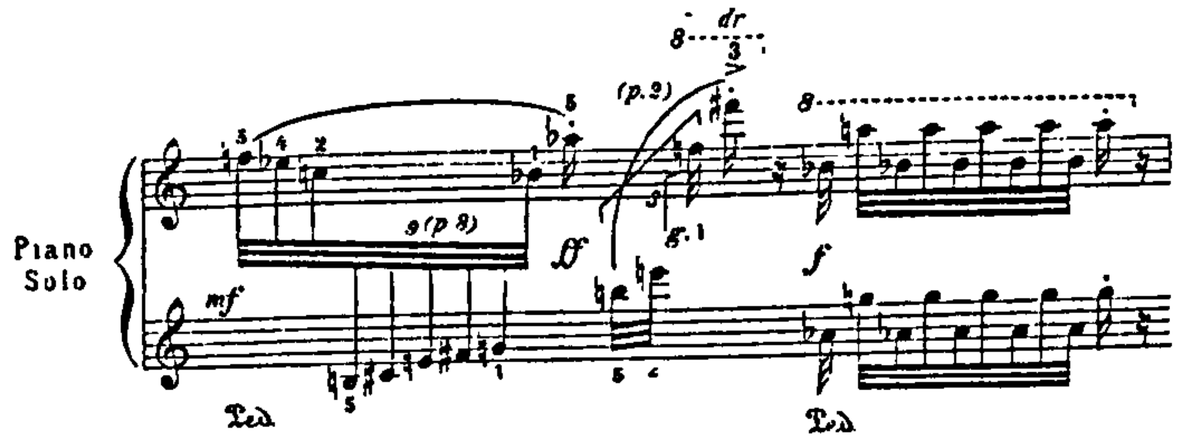
Example 3.3.11a 3. 'Le merle bleu' blue rock thrush's song p.3



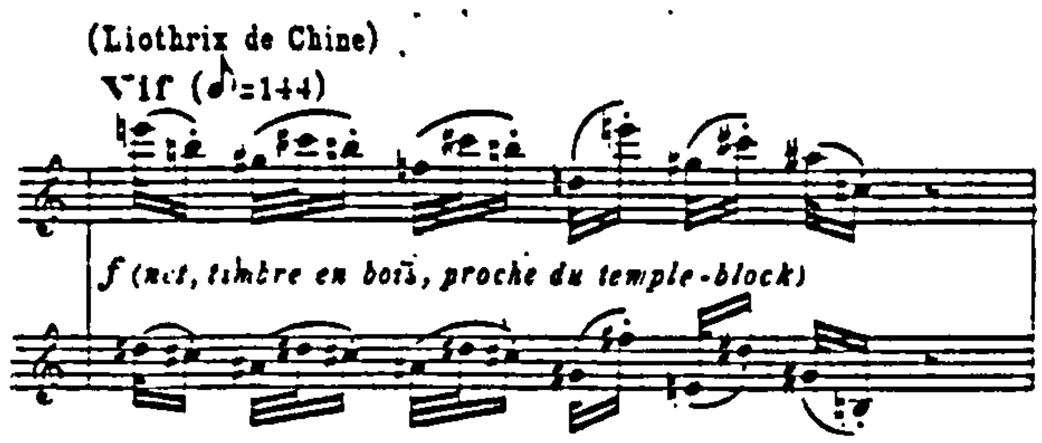
Example 3.3.11b 6. 'L'alouette lulu' woodlark's song p.1



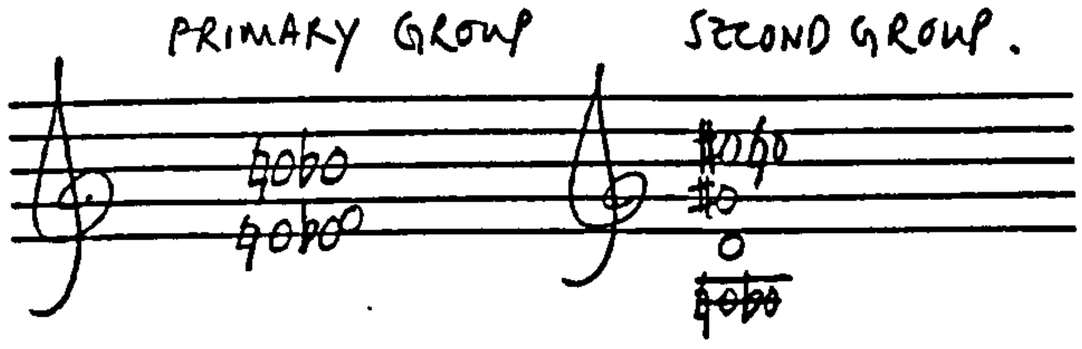
Example 3.3.11c *Oiseaux exotiques* p. 4



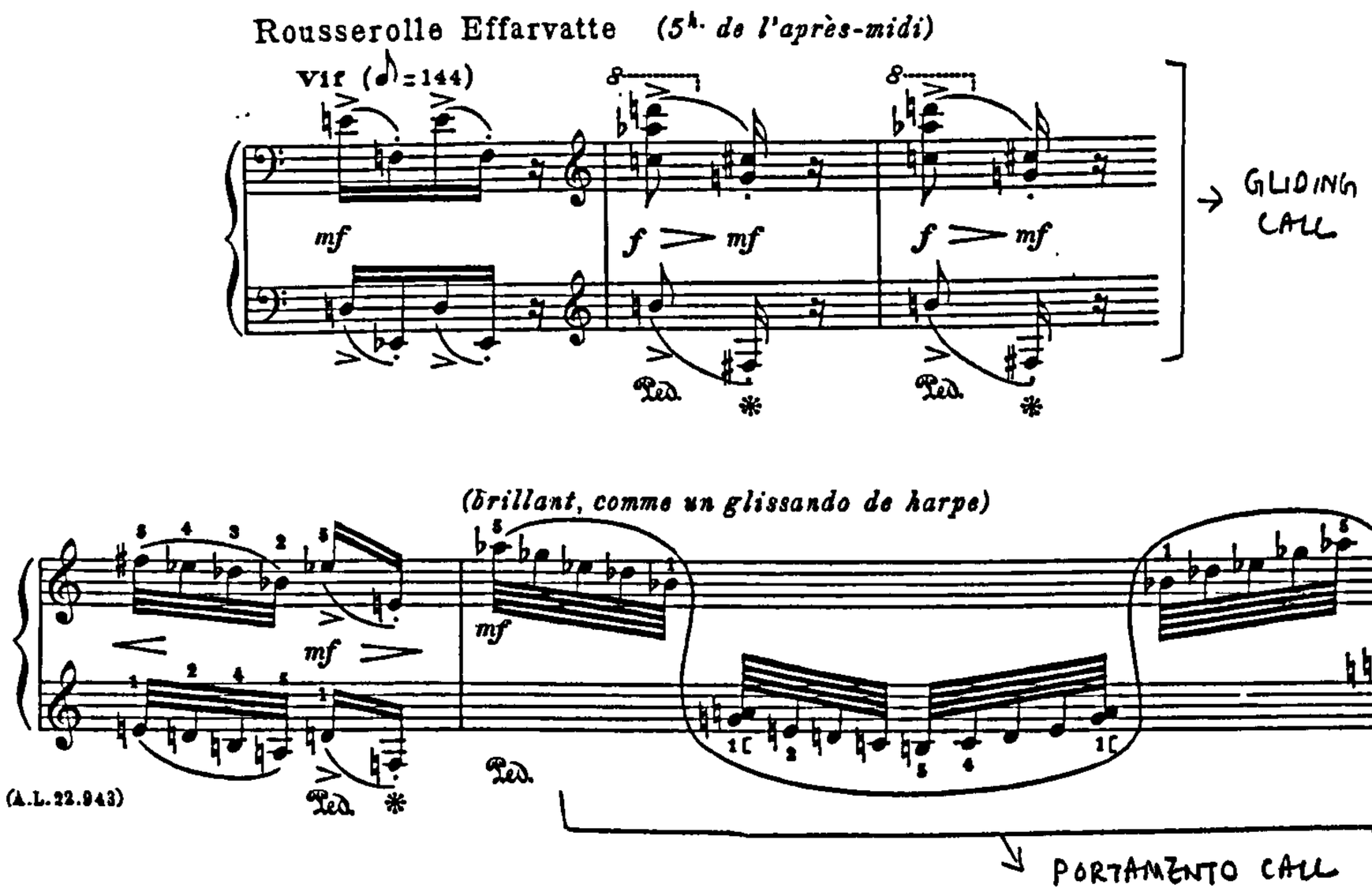
p.5



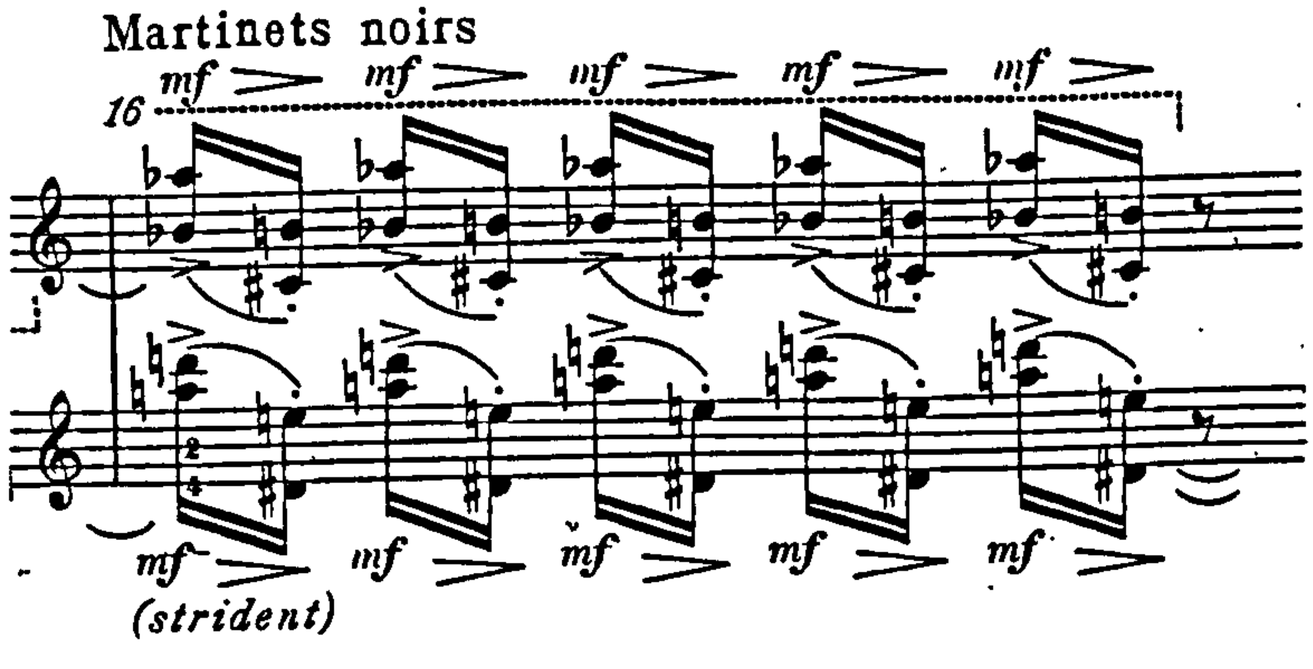
Example 3.3.12 focal pitches of the reed warbler's song



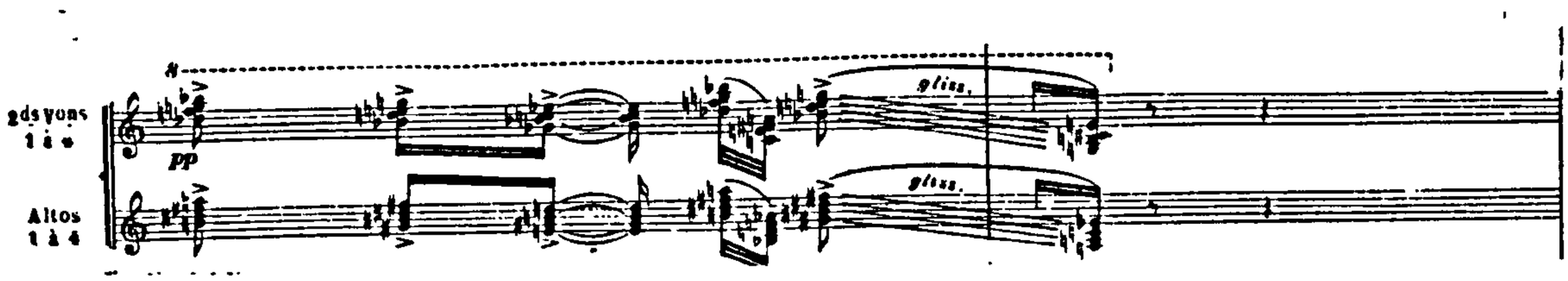
Example 3.3.13a reed warbler's song p.18



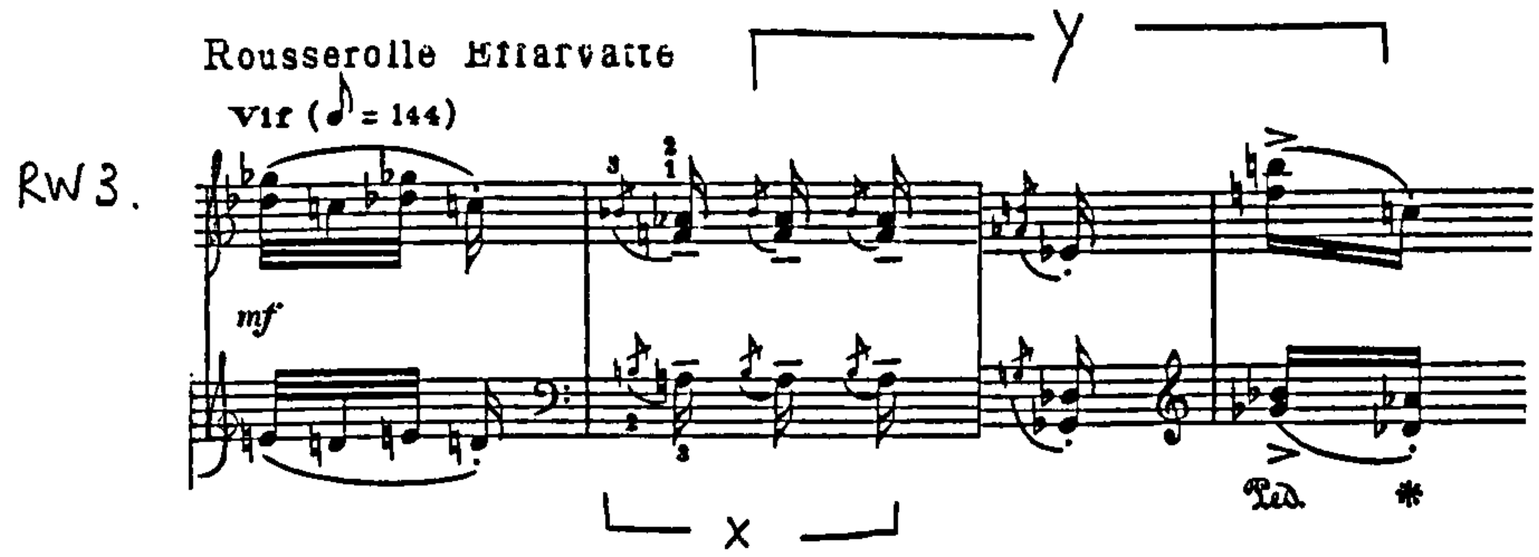
Example 3.3.13b 3. 'Le merle bleu' swift's call p.3



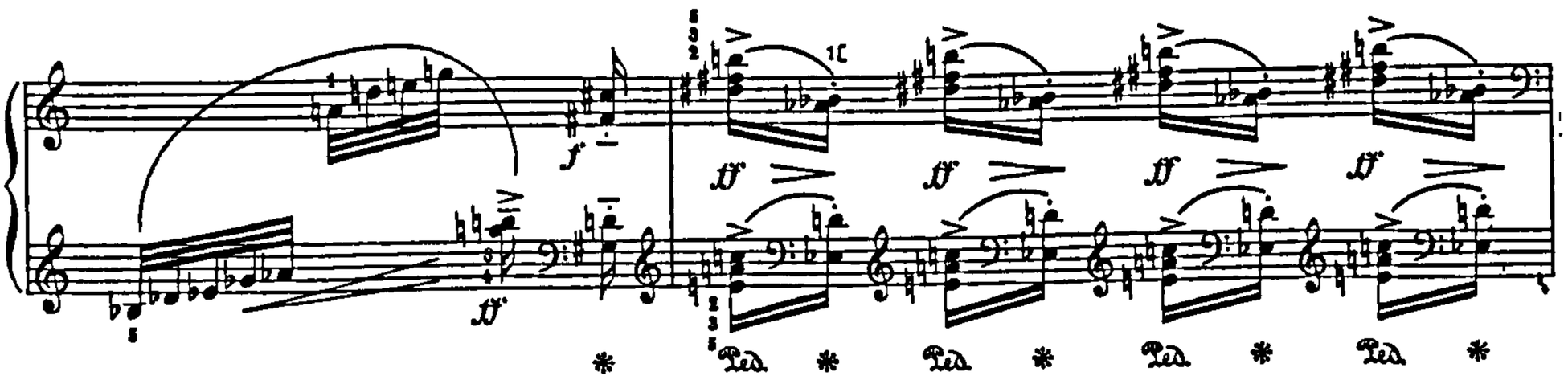
Example 3.3.13c *Réveil des oiseaux* p.28



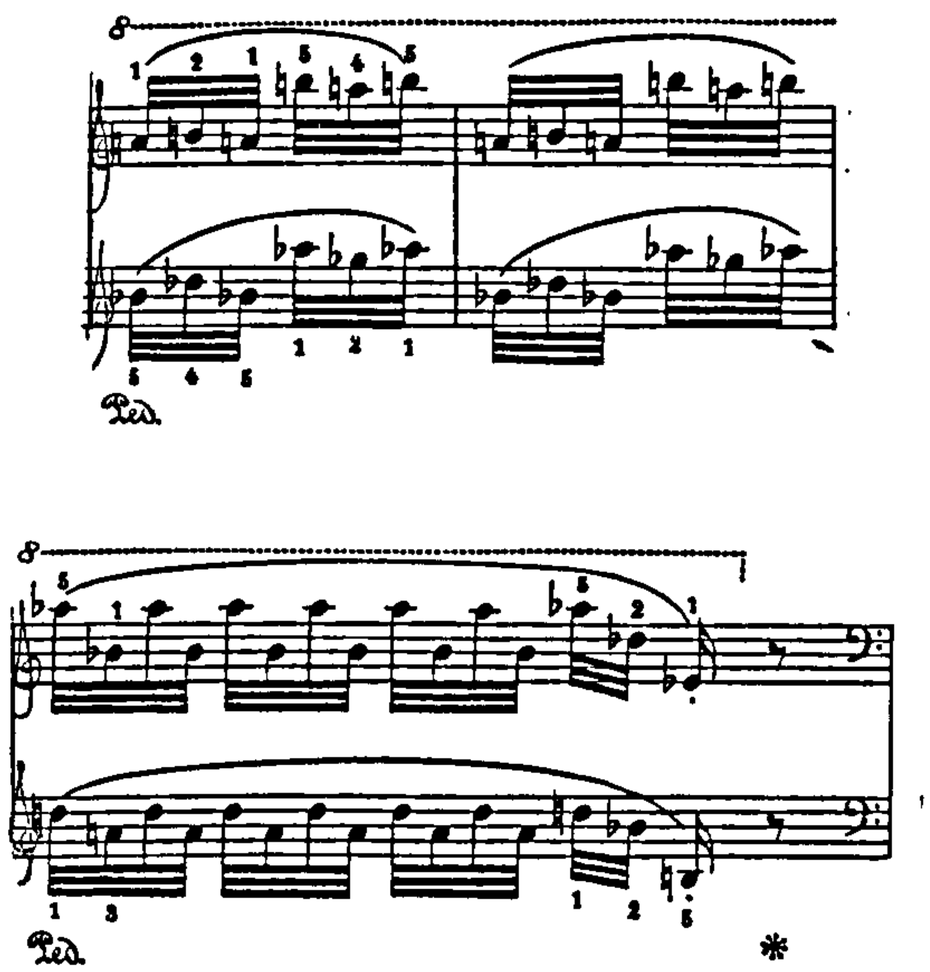
Example 3.3.14a reed warbler's song p.20



Example 3.3.14b reed warbler's song p.20

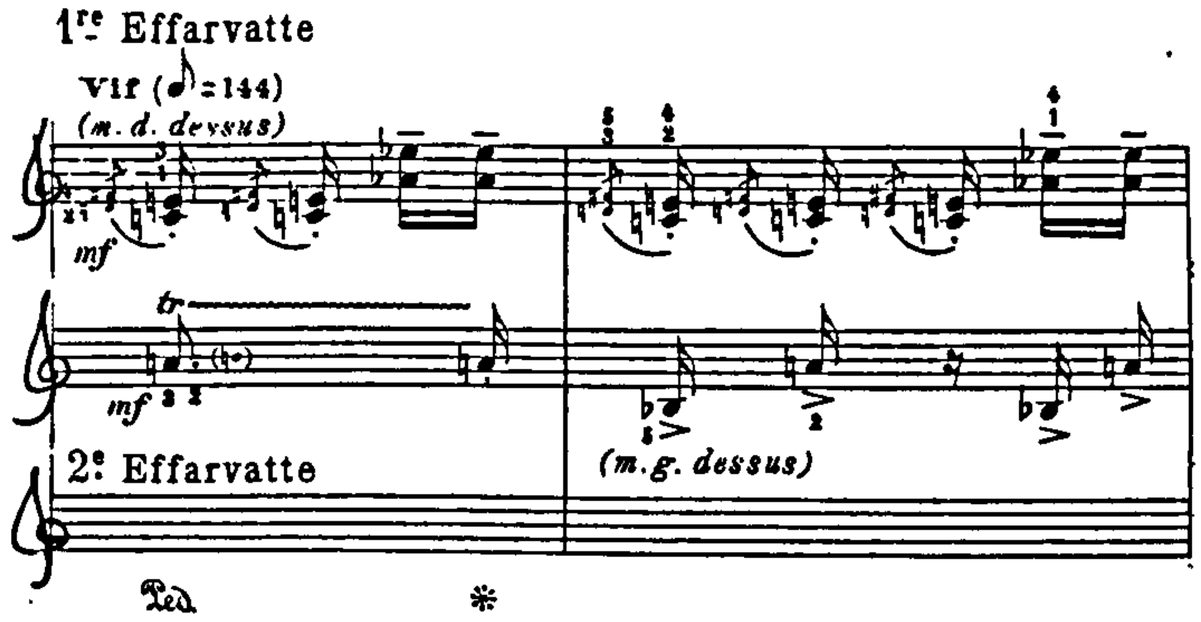


Example 3.3.15 reed warbler's song p.24

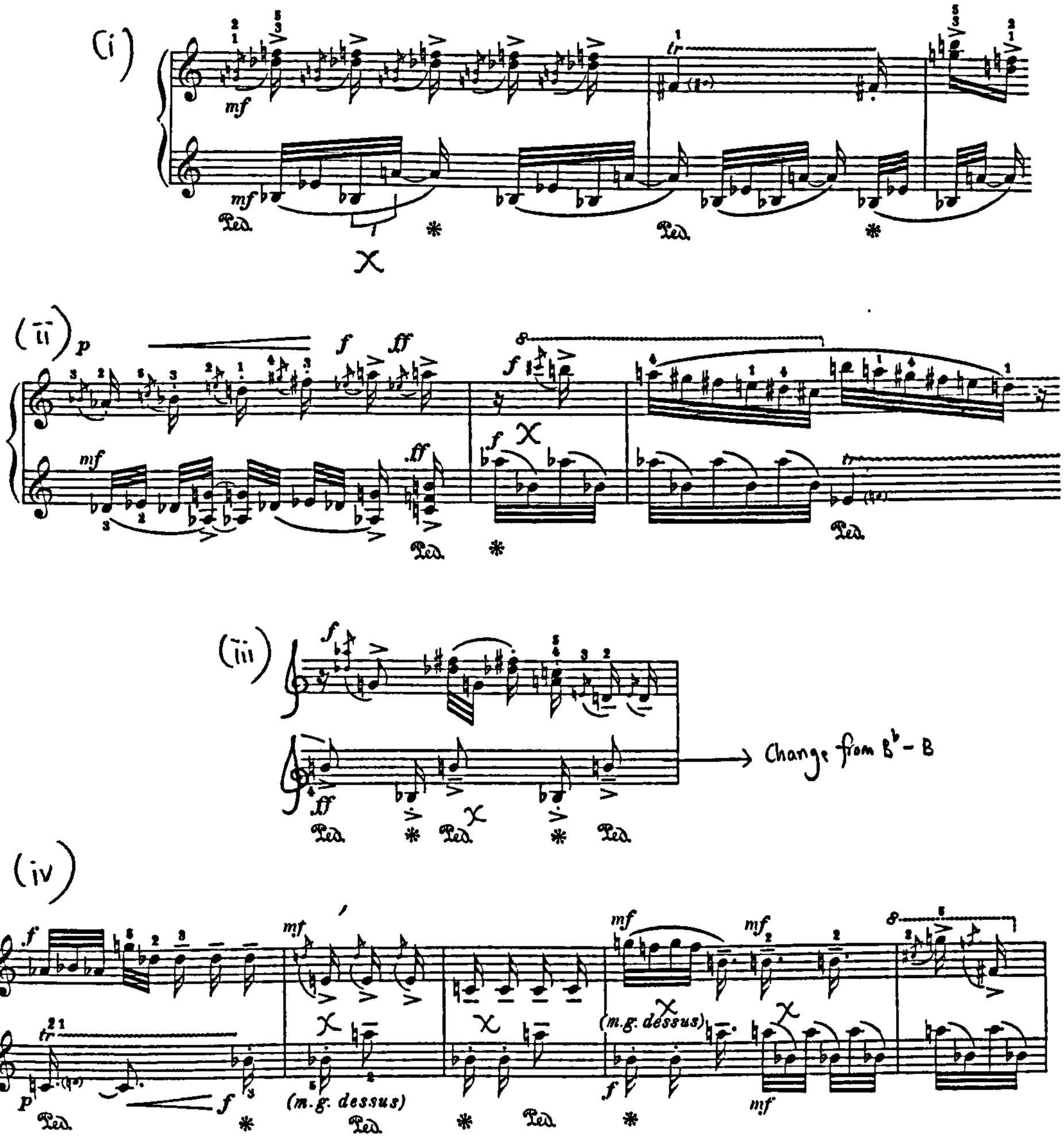


Example 3.3.16 reed warbler's duet

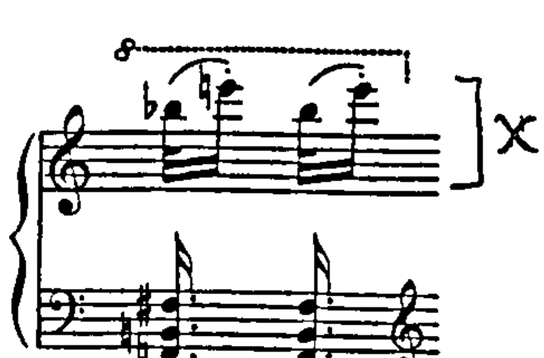
Example 3.3.17a reed warbler's duet p.26



Example 3.3.17b reed warbler's duet

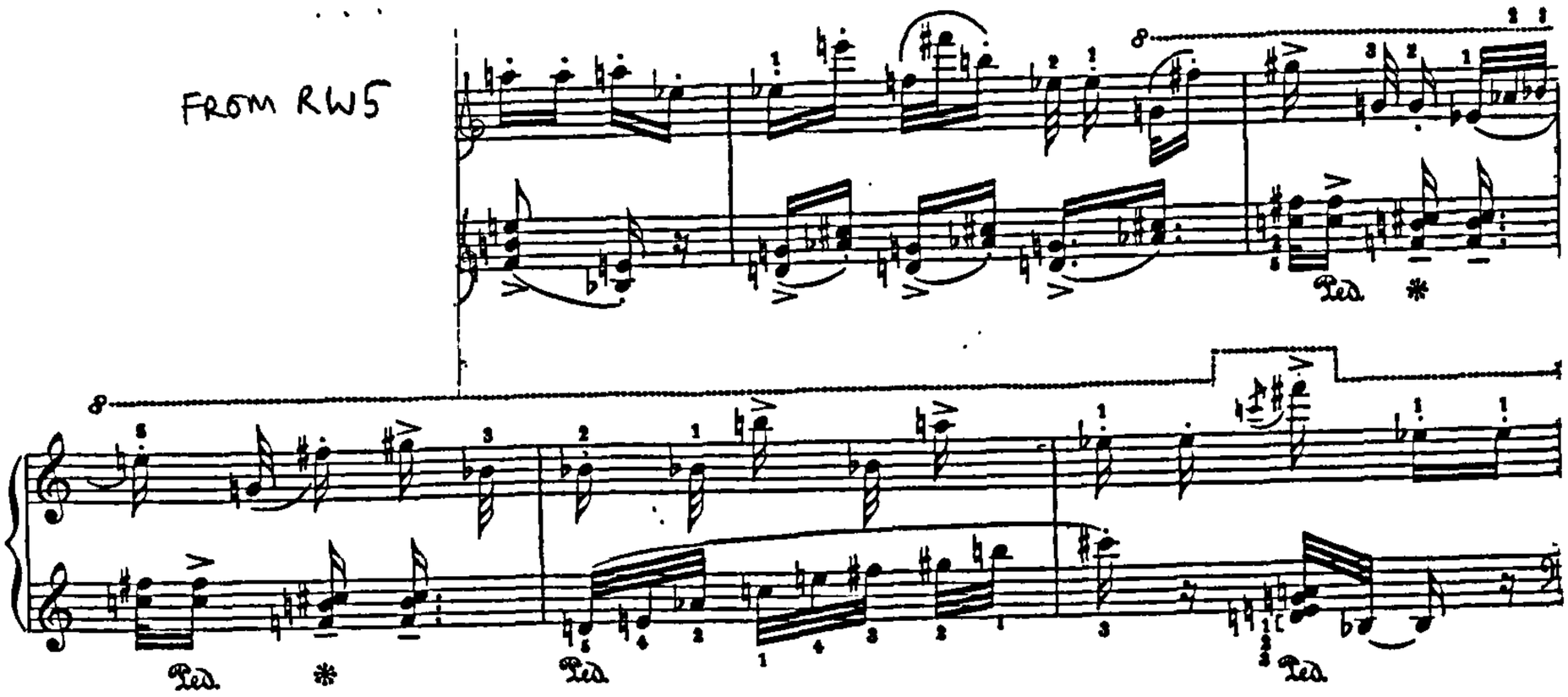


Example 3.3.18 reed warbler's duet p.29

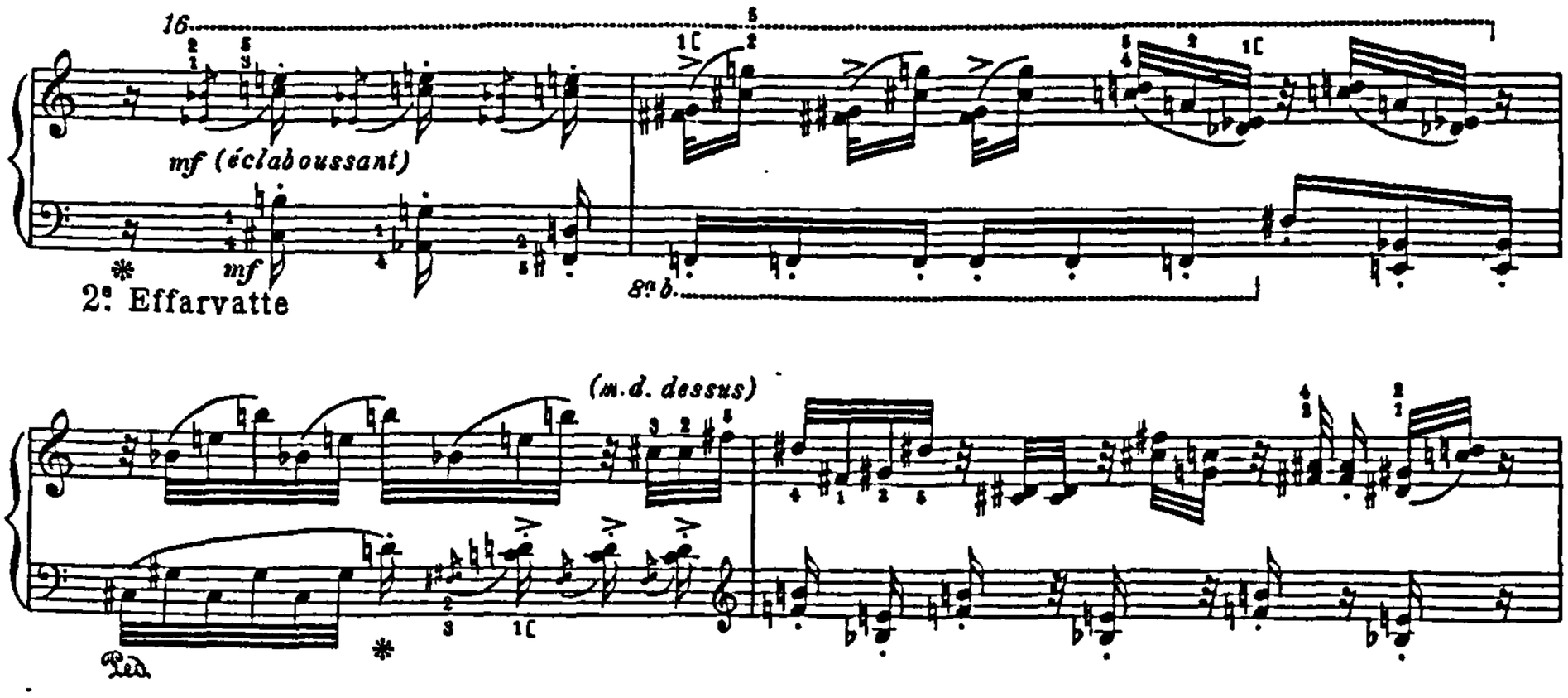


Example 3.3.19a reed warbler's duet p.28

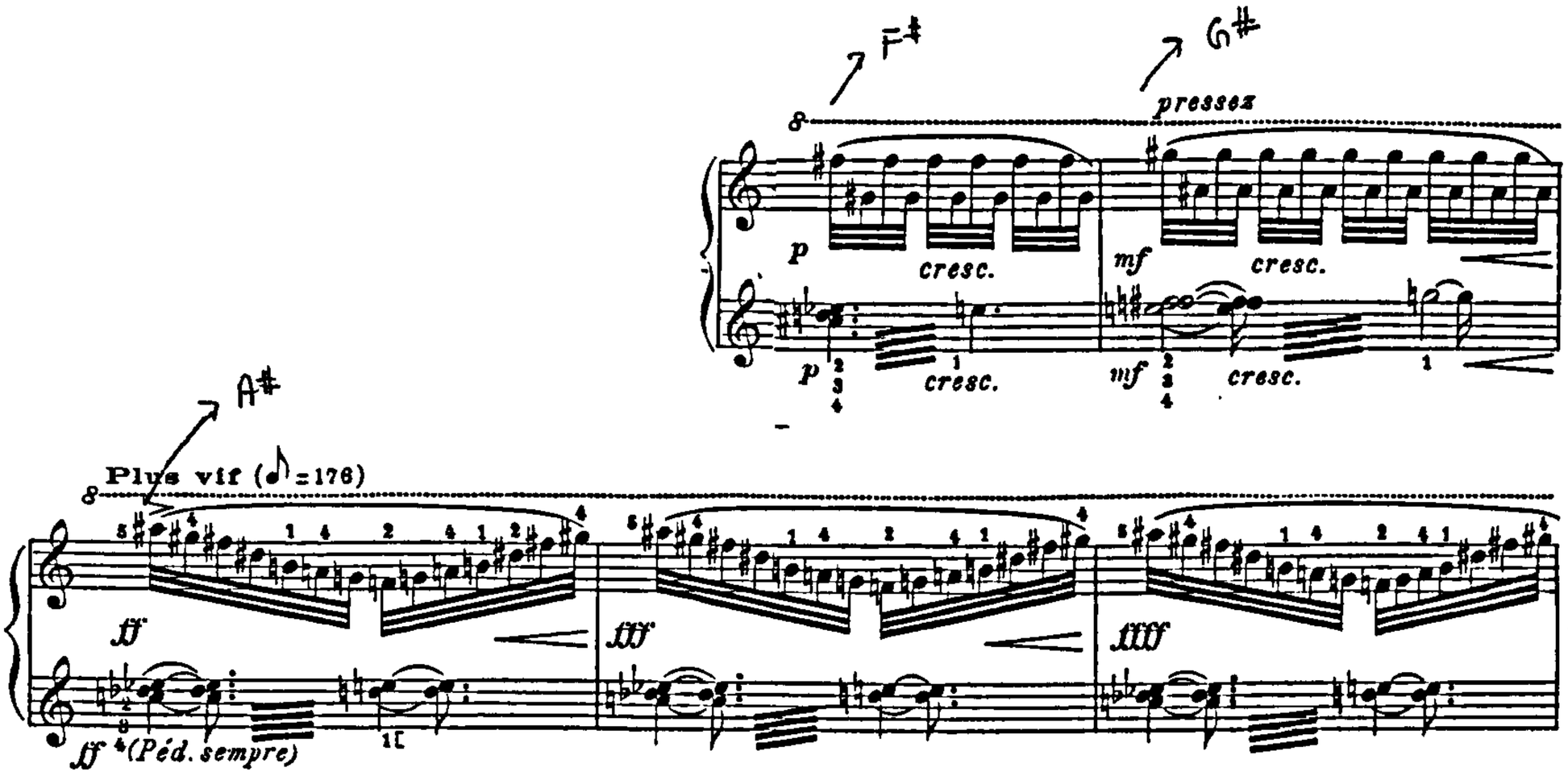
FROM RW5



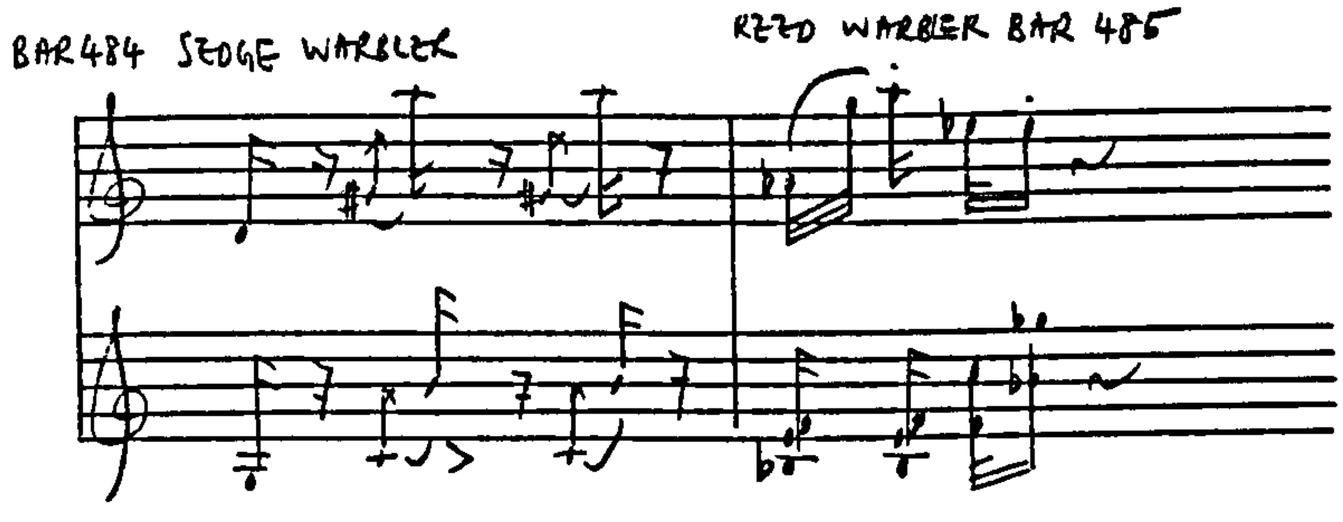
Example 3.3.19b reed warbler's duet p.32



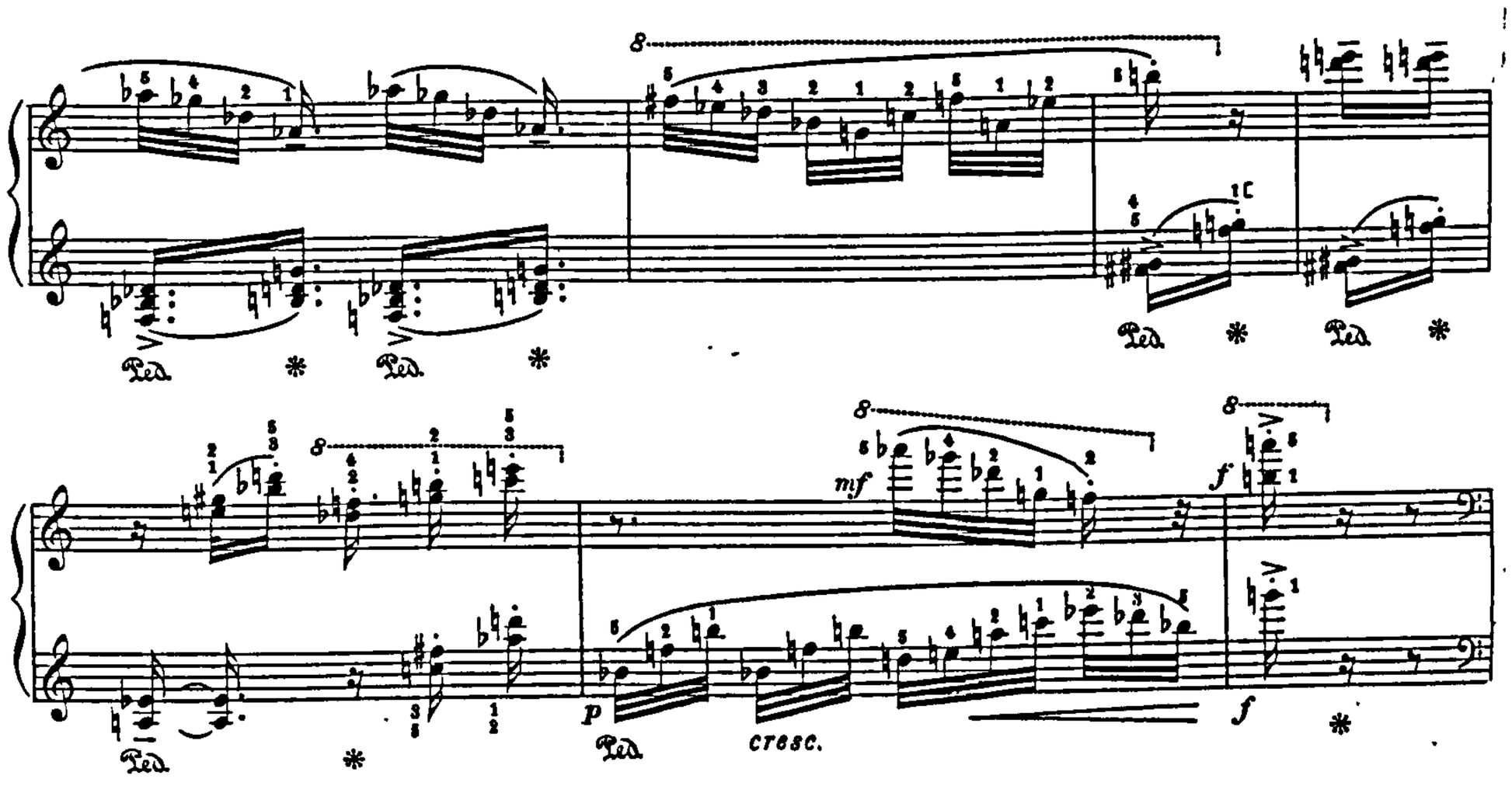
Example 3.3.20 reed warbler's duet p.32



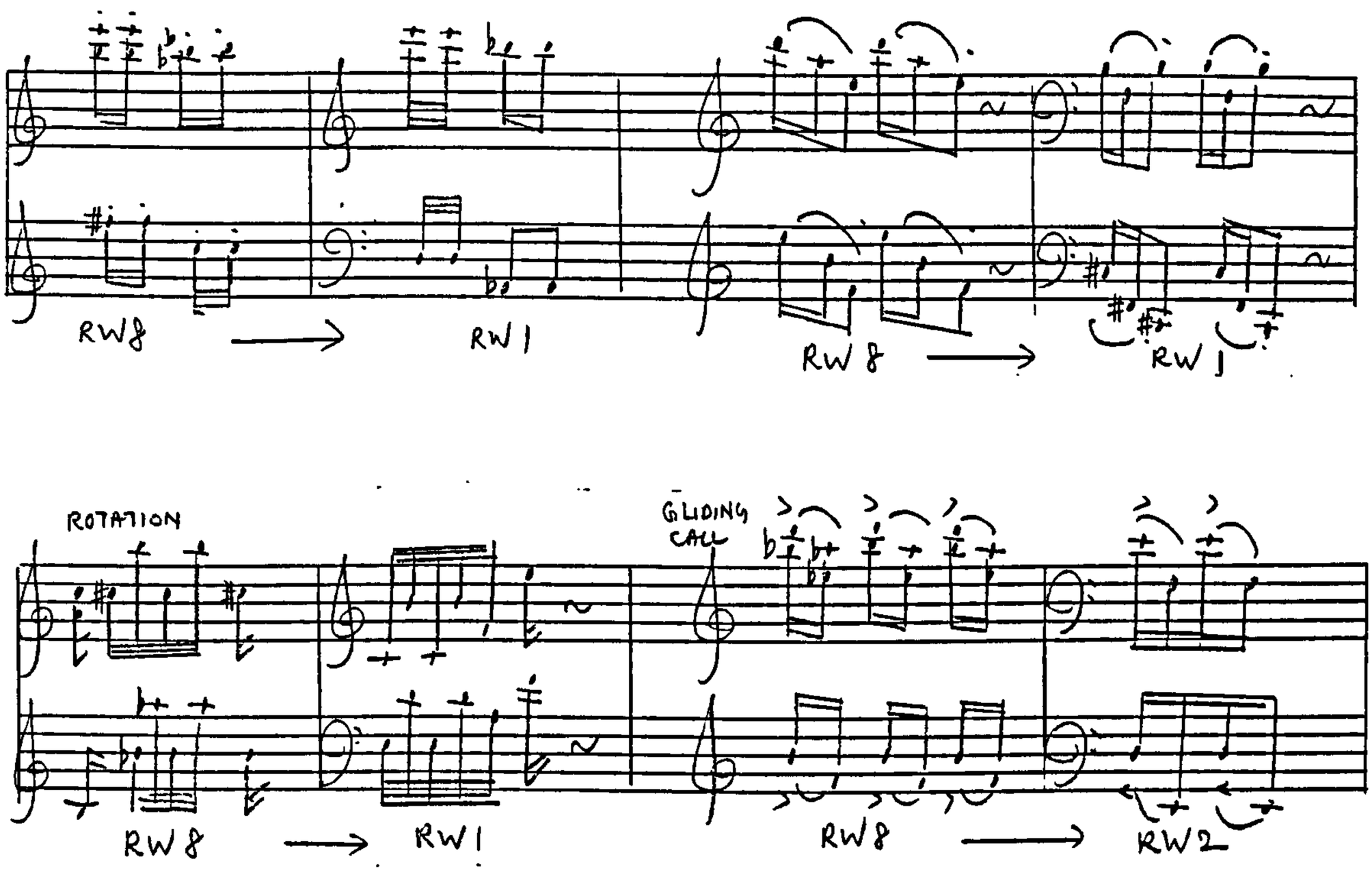
Example 3.3.21a sedge warbler and the reed warbler's strophe p.33



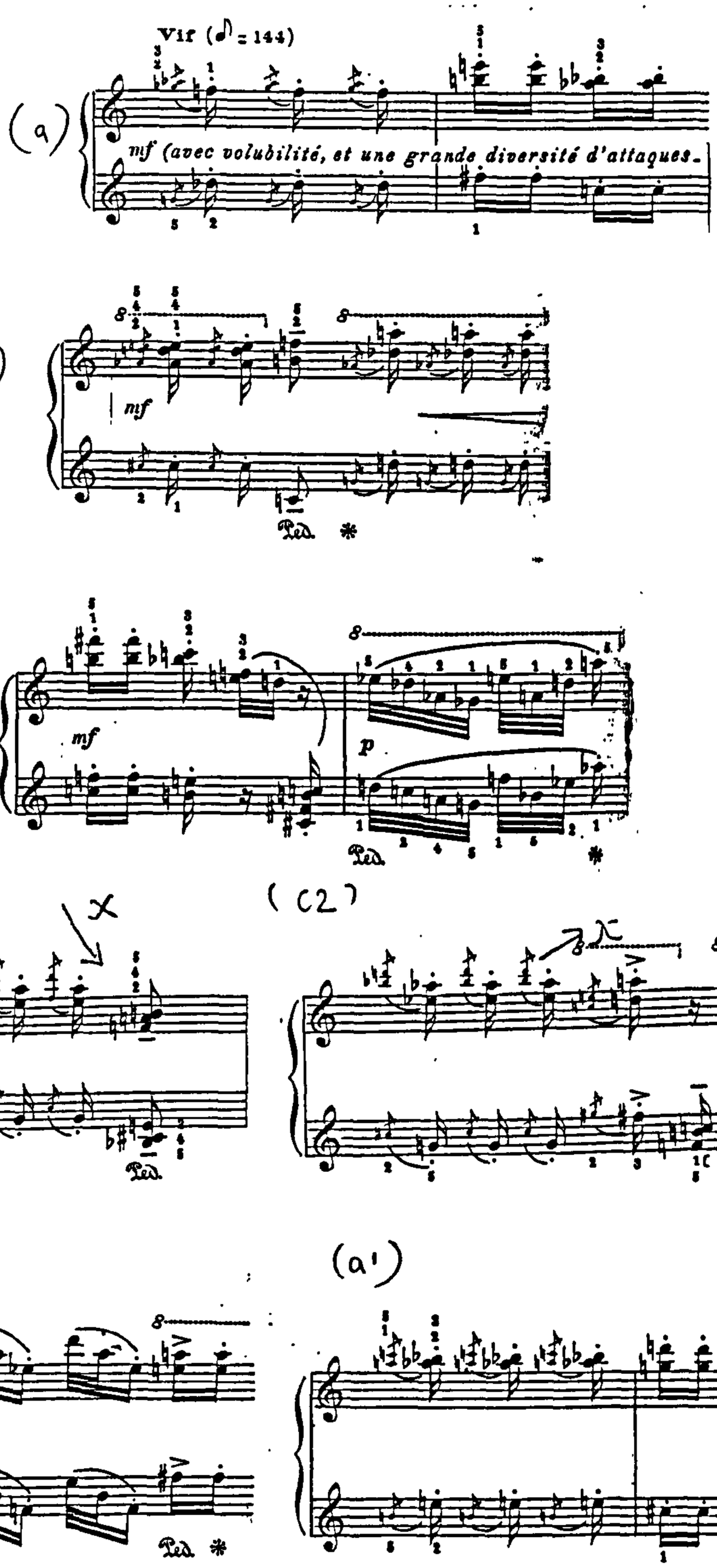
Example 3.3.21b reed warbler's duet p.34



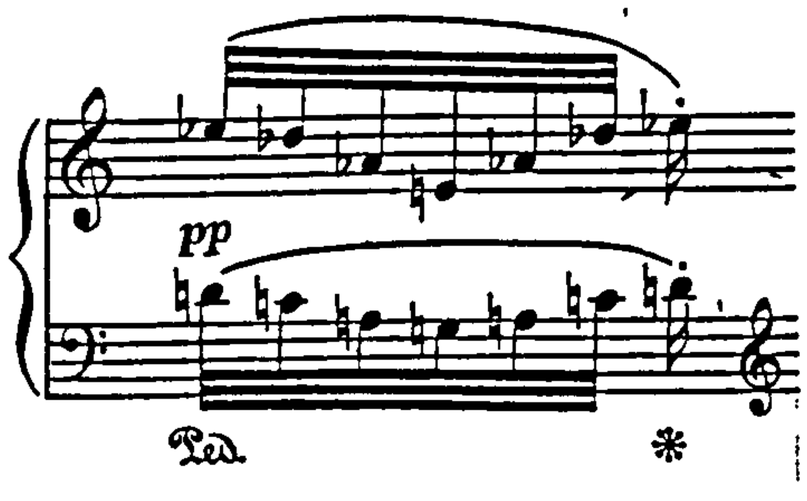
Example 3.3.22 reed warbler's song (RW8) last strophe



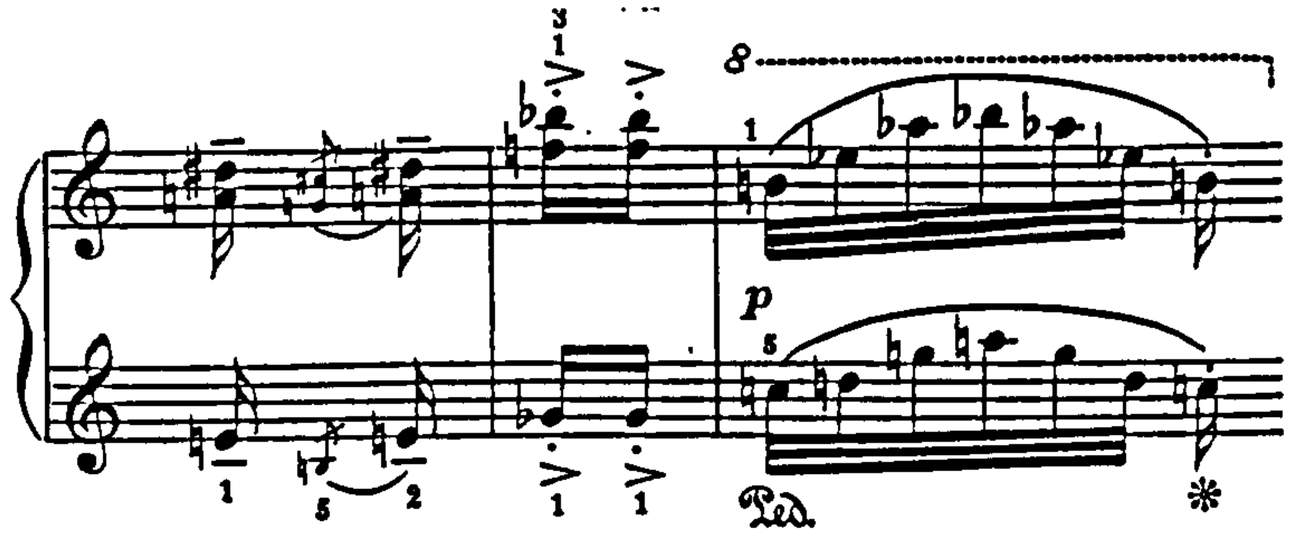
Example 3.3.23 fundamental song pattern of the reed warbler's song



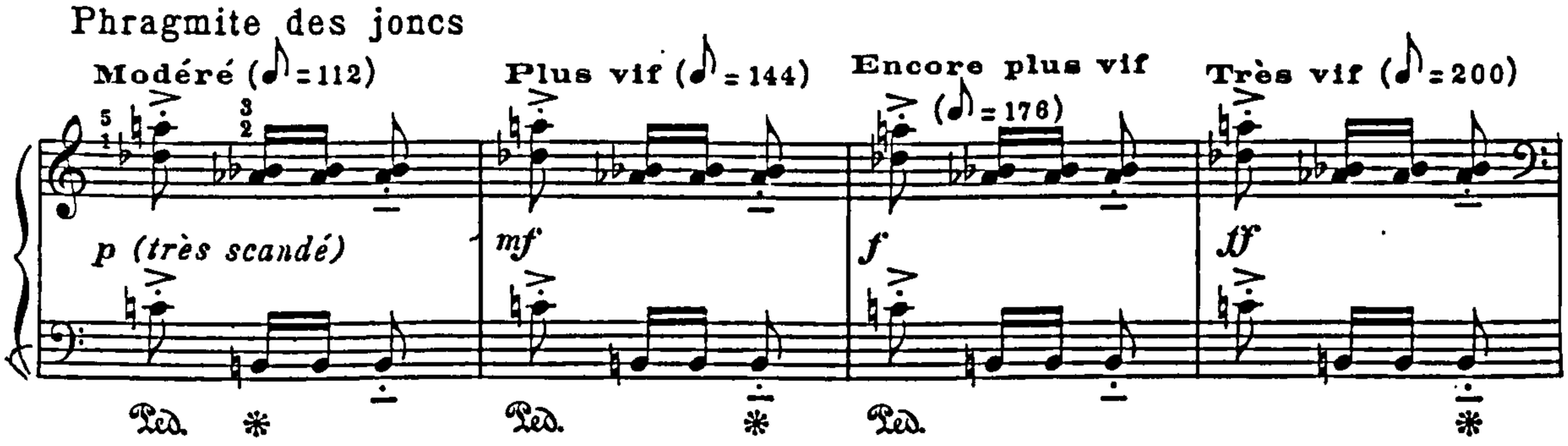
Example 3.3.24 short melodic fragment p. 46



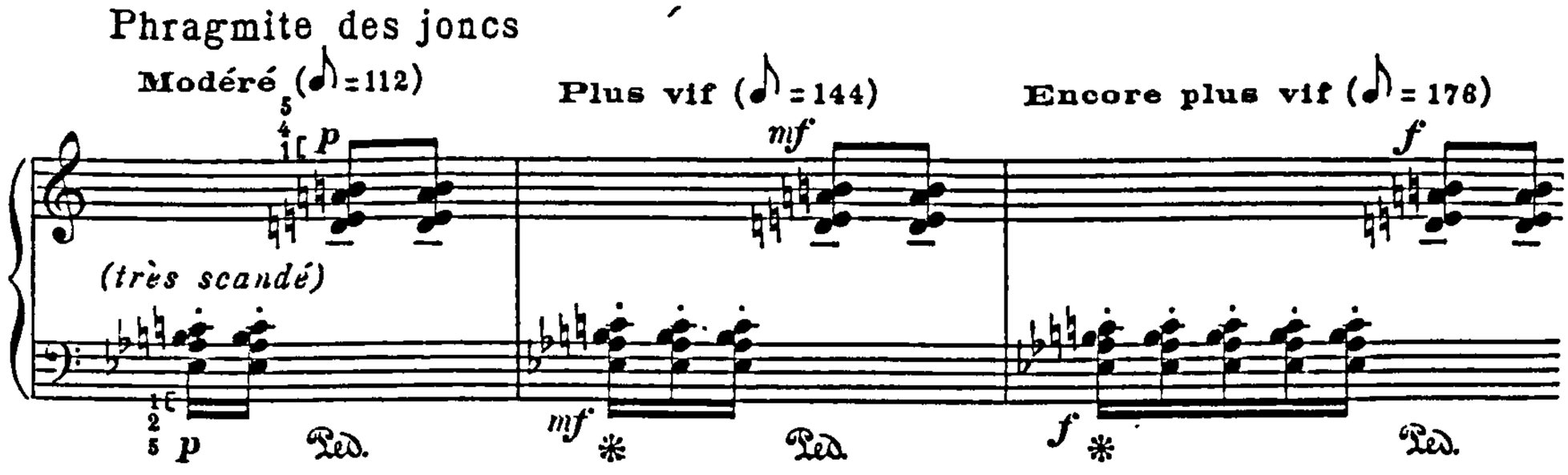
p.47



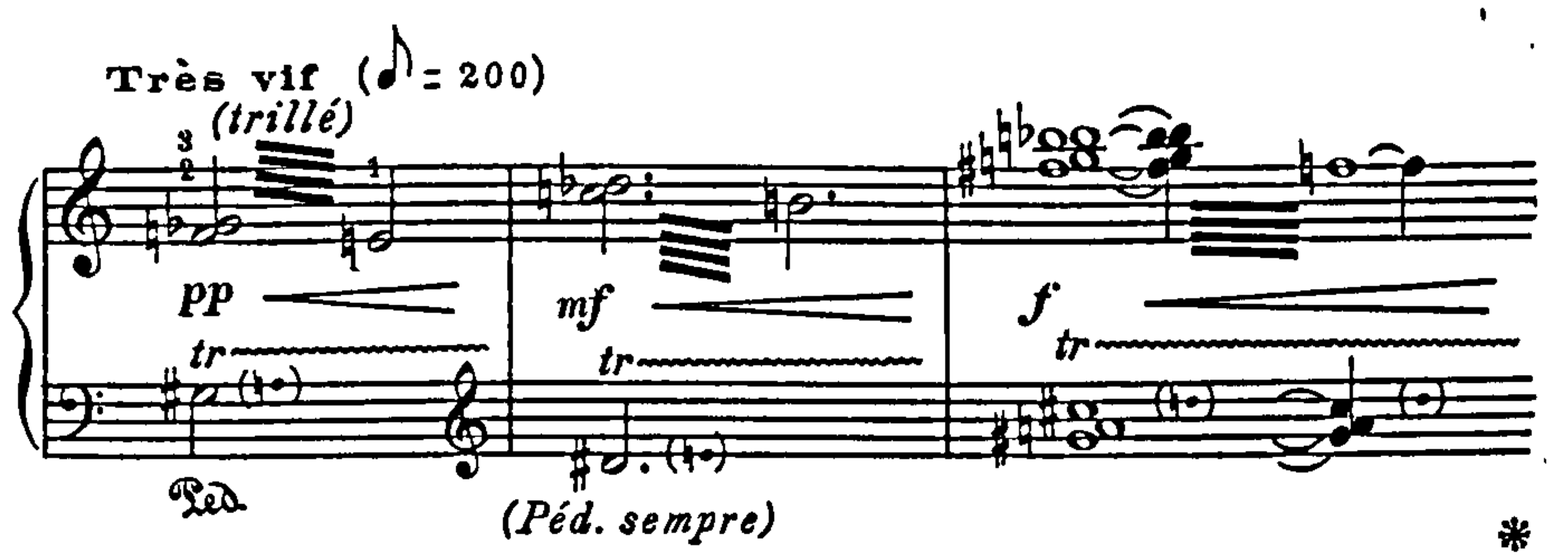
Example 3.3.25a sedge warbler's song p.19



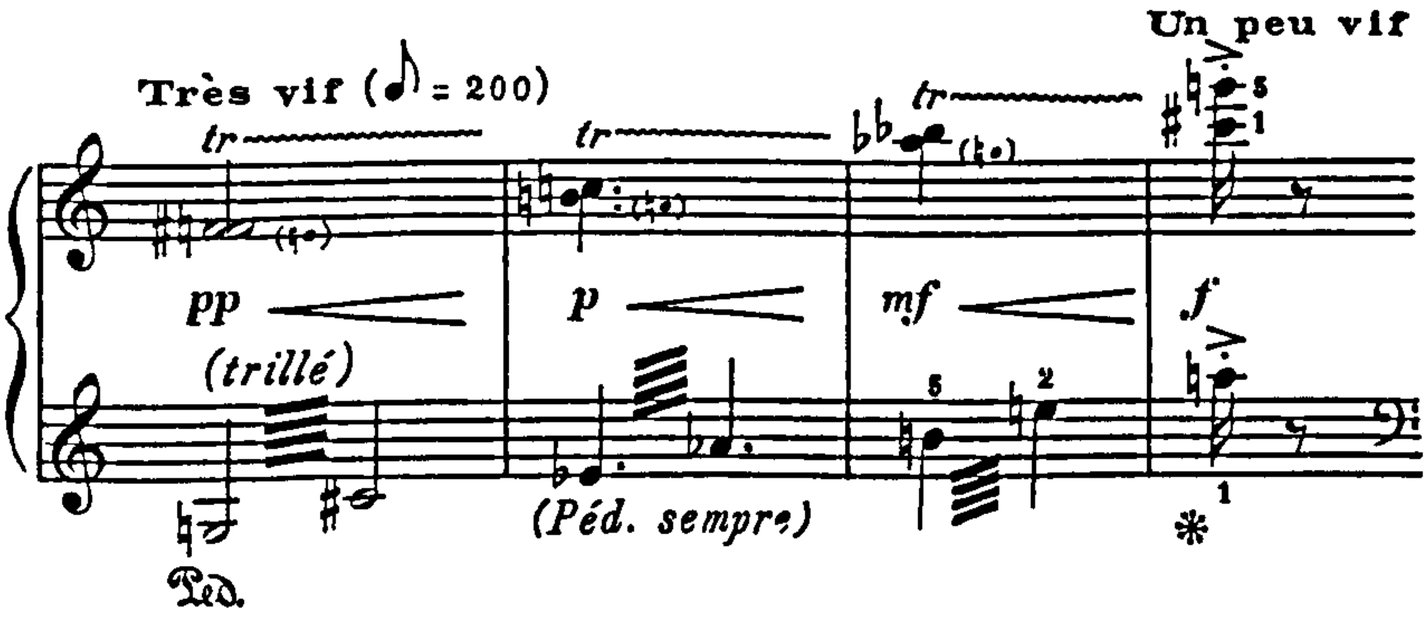
Example 3.3.25b sedge warbler's song p.21



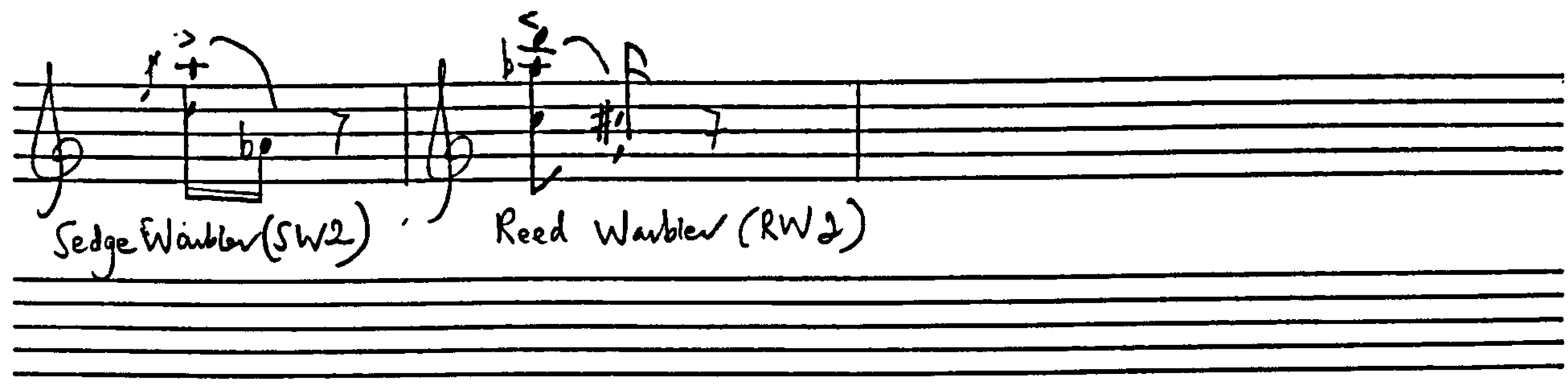
Example 3.3.26a sedge warbler's song p.21

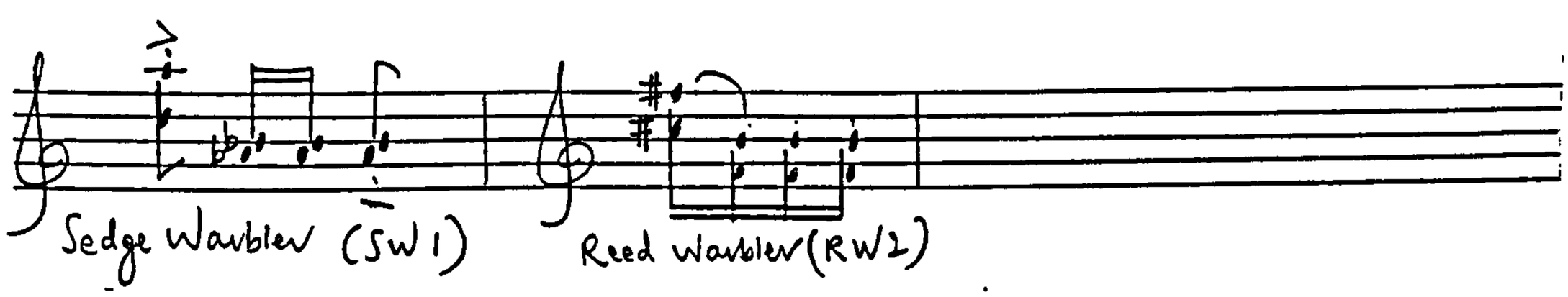


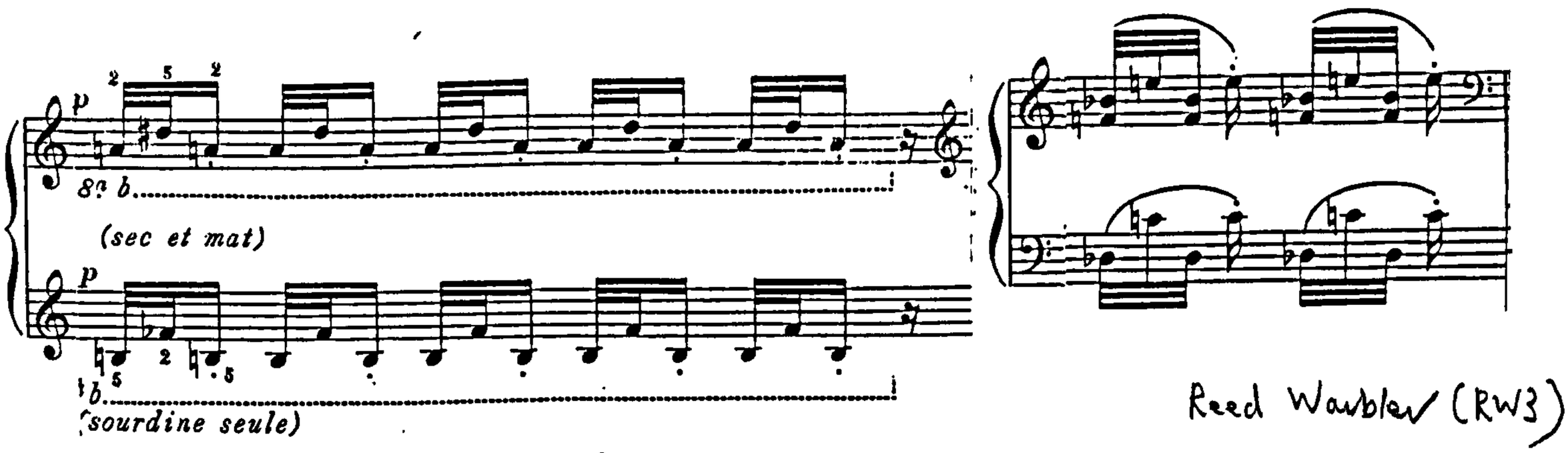
Example 3.3.26b sedge warbler's song p.23



Example 3.3.27 sedge warbler and reed warbler's song characteristics



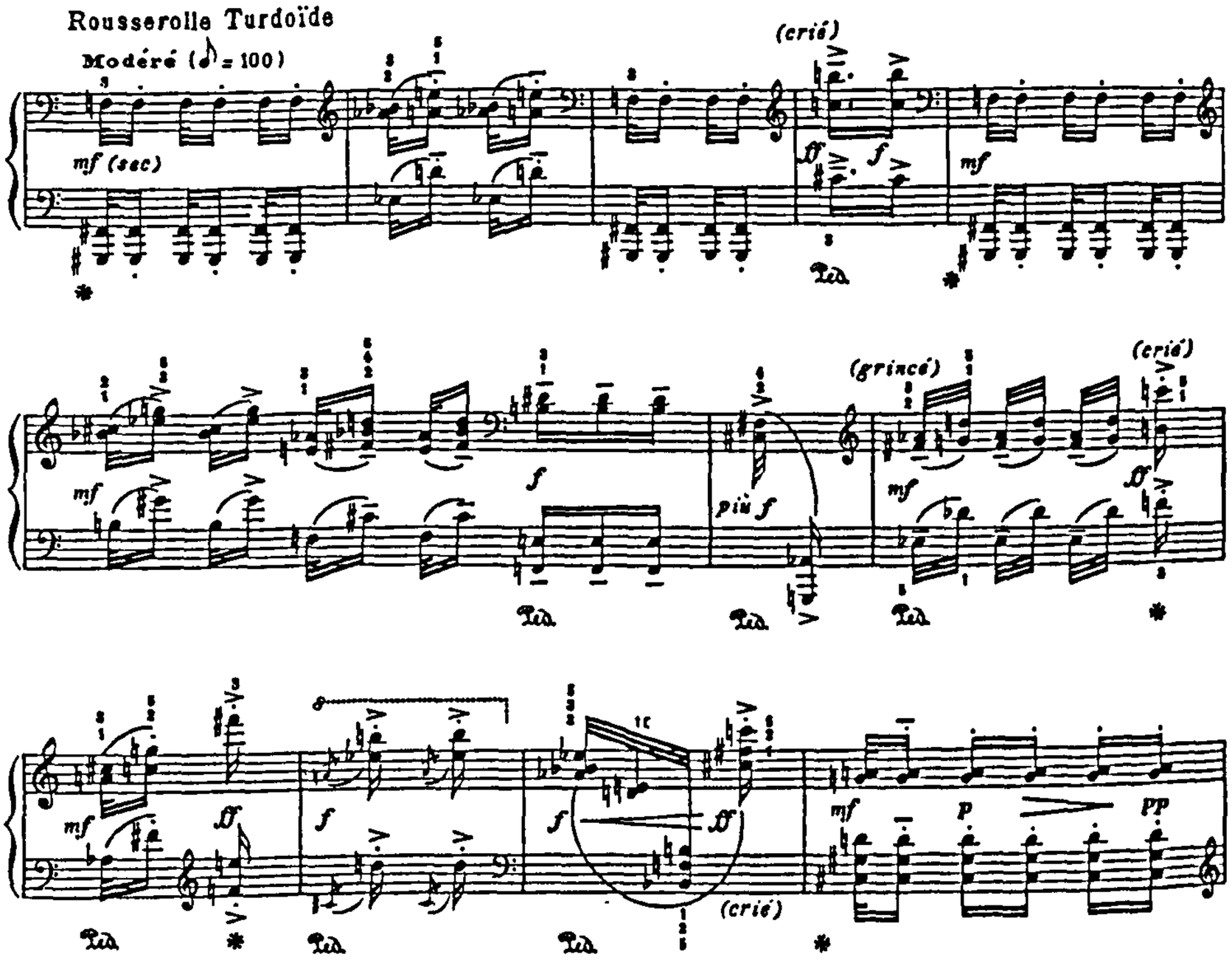




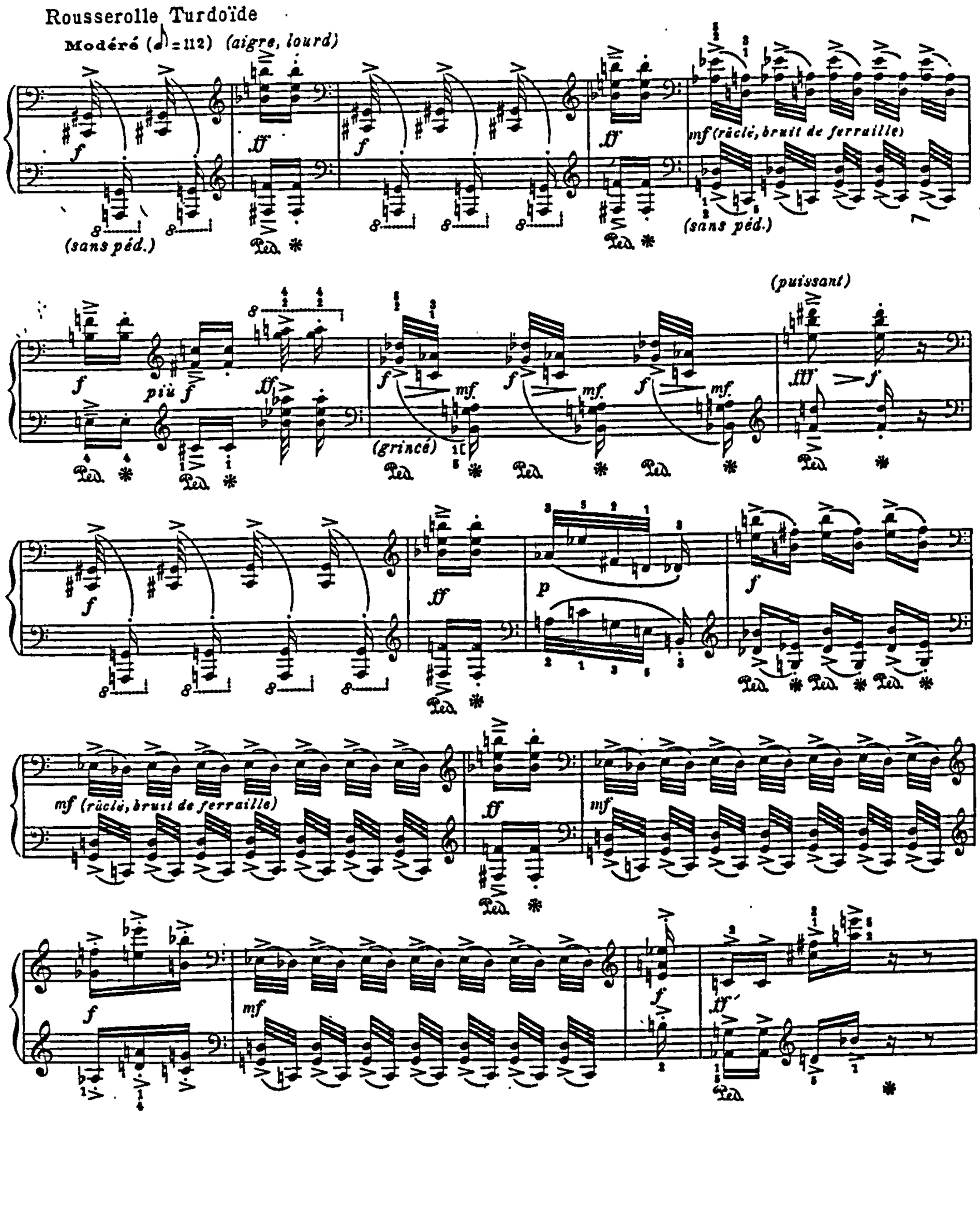
Sedge Warbler (SW2)

Reed Warbler (RW3)

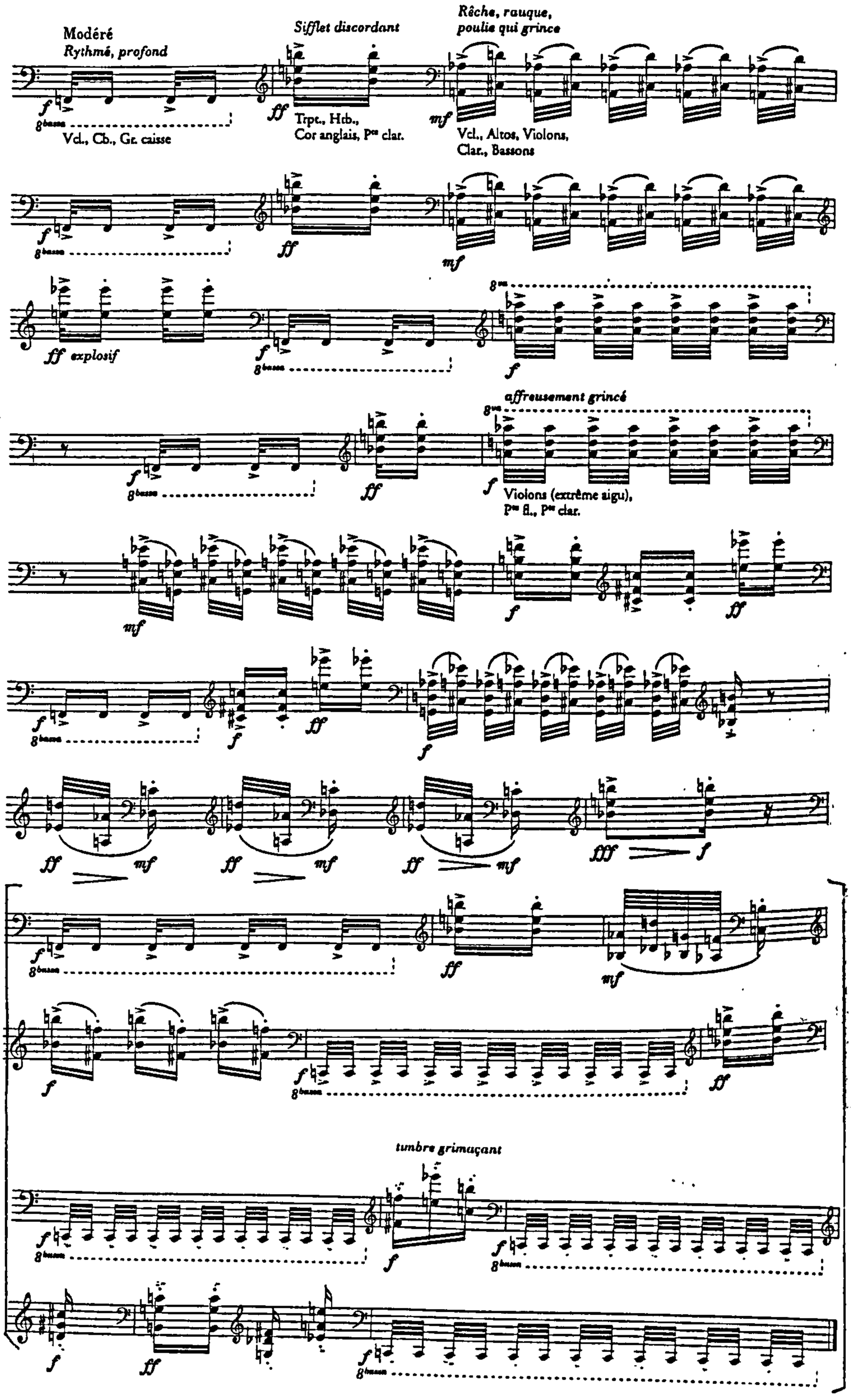
Example 3.3.28a *La Fauvette des Jardins* , great reed warbler's song p.24



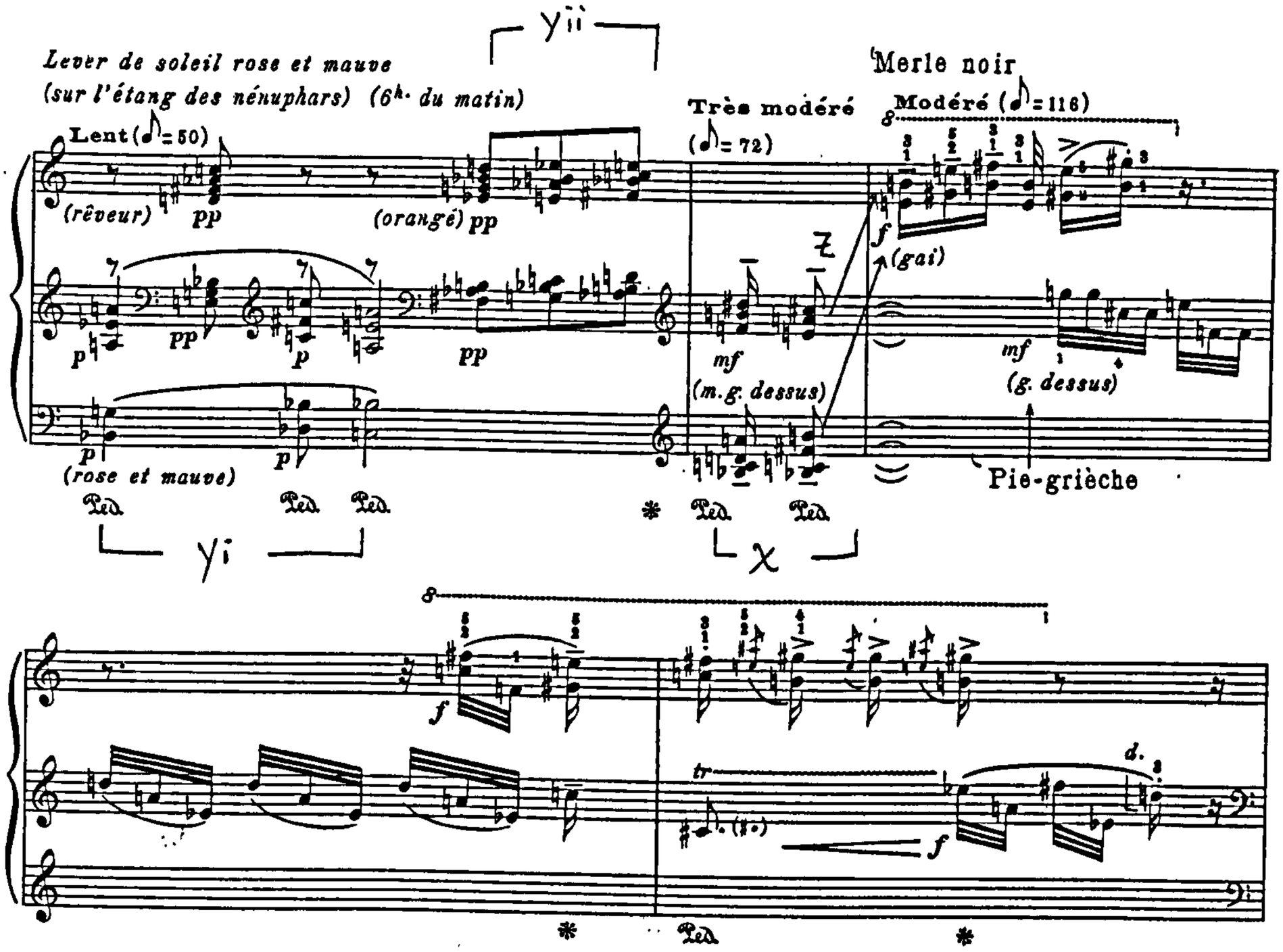
Example 3.3.28b 7. 'La rousserolle effarvatte', great reed warbler' song p.22



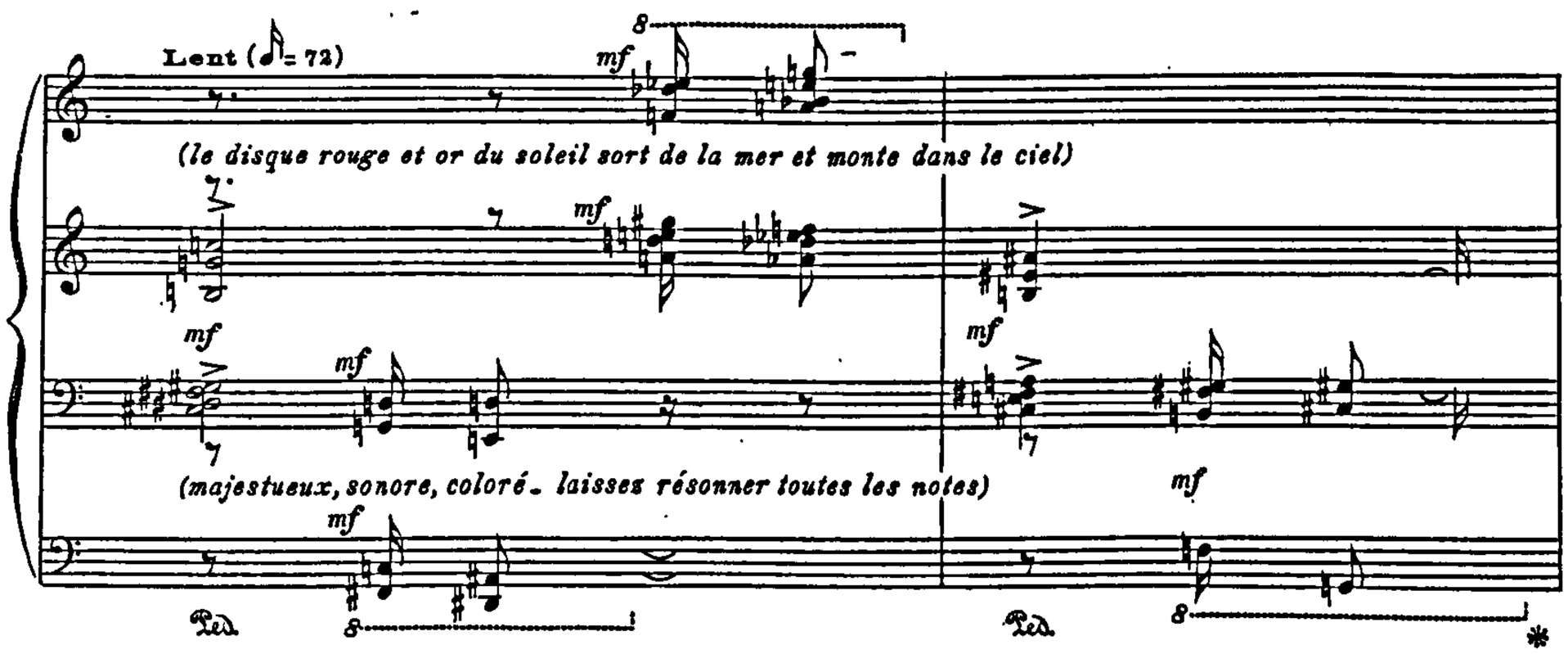
Example 3.3.28c Messiaen's notation of the great reed warbler's song from *Traité* Vol. 5 p.616



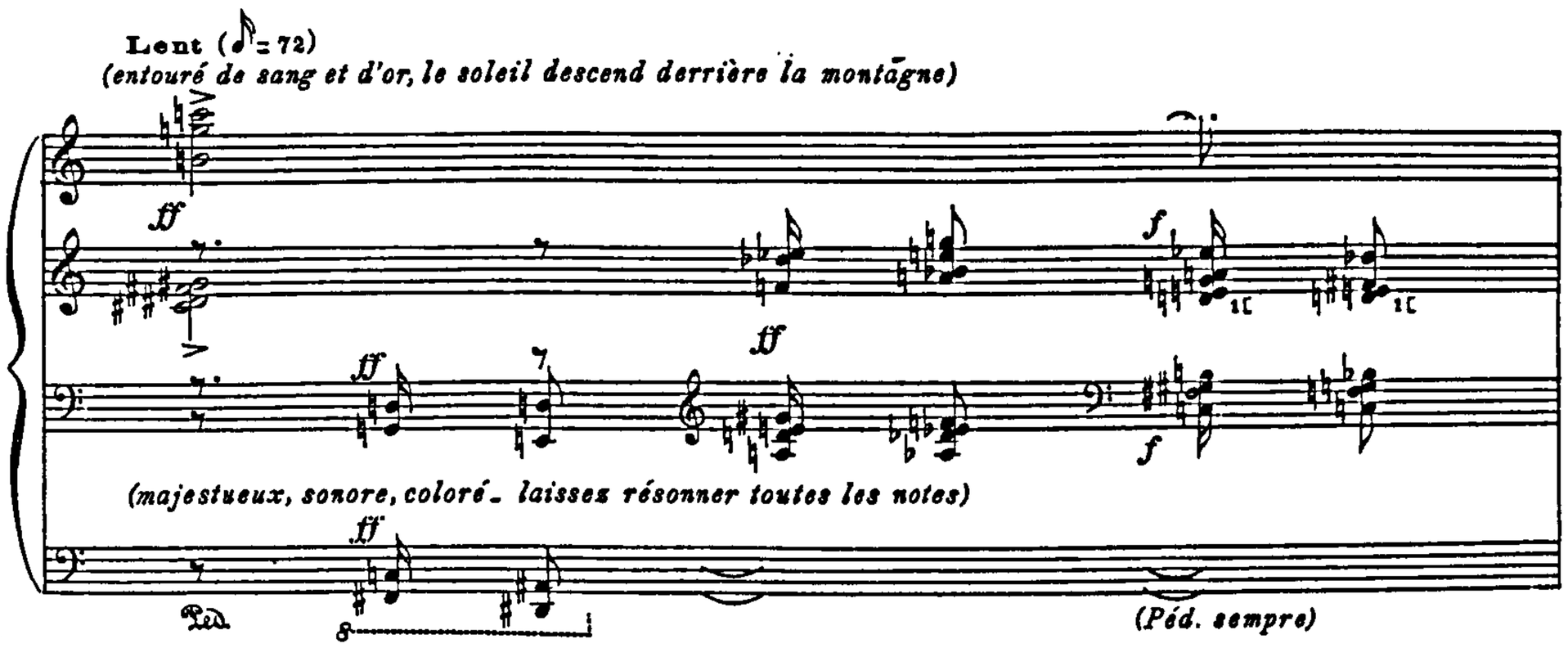
Example 3.3.29 sunrise motifs p.11



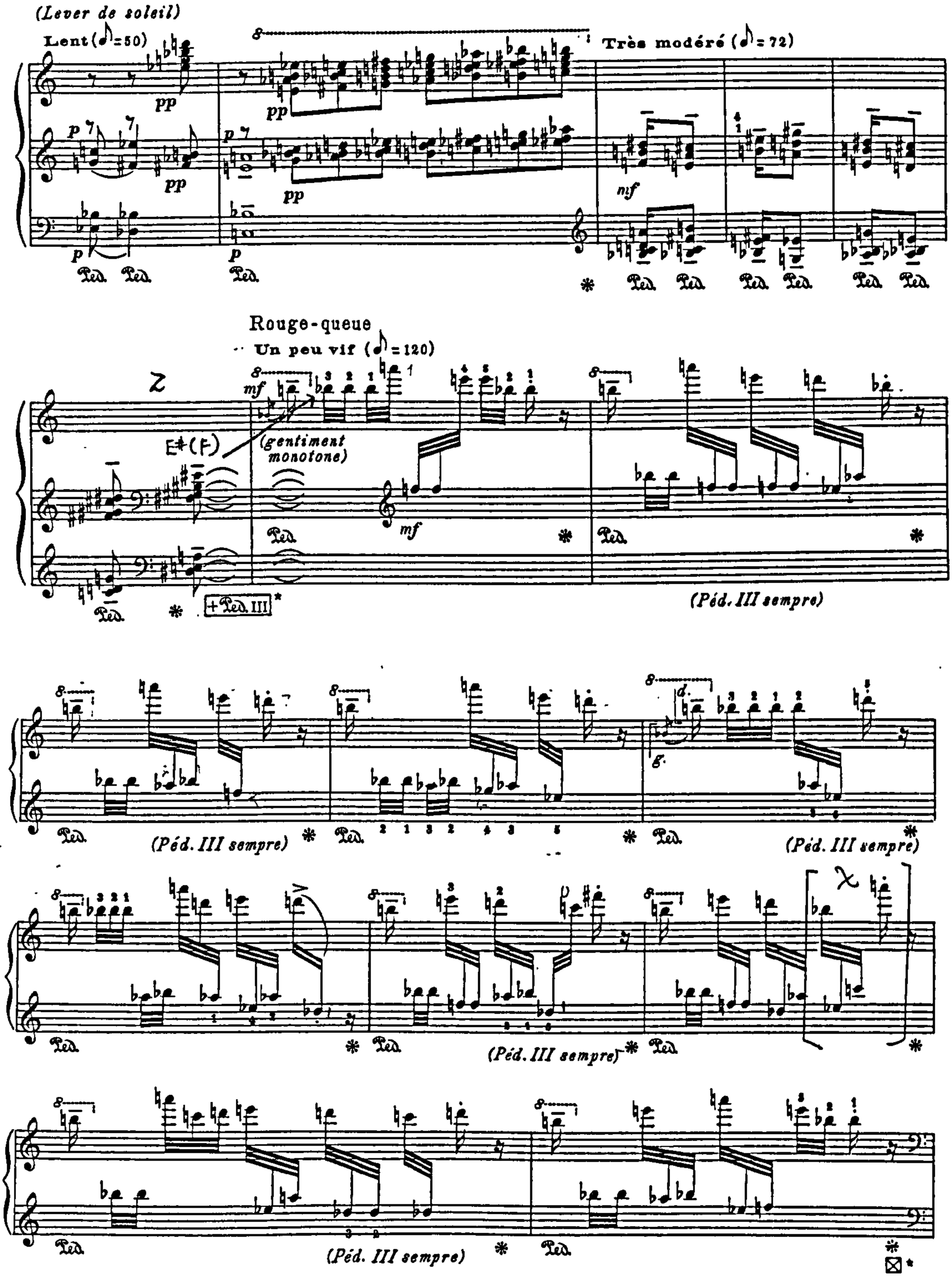
Example 3.3.30a 4. 'Le traquet stapazin', sunrise theme p. 12



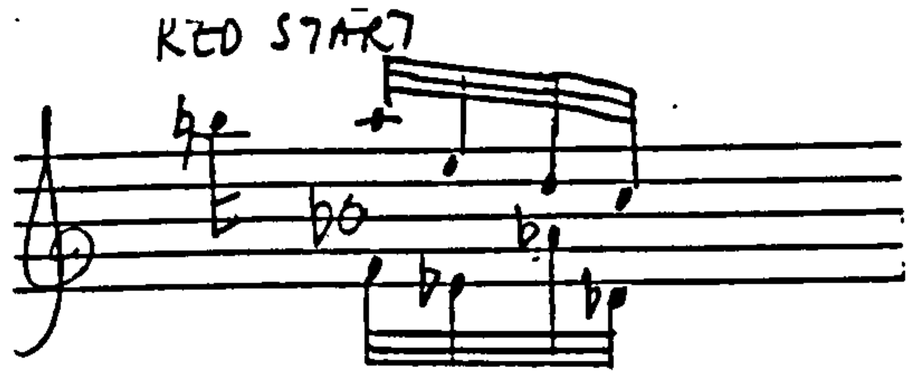
Example 3.3.30b 4. 'Le traquet stapazin', sunset theme p.22



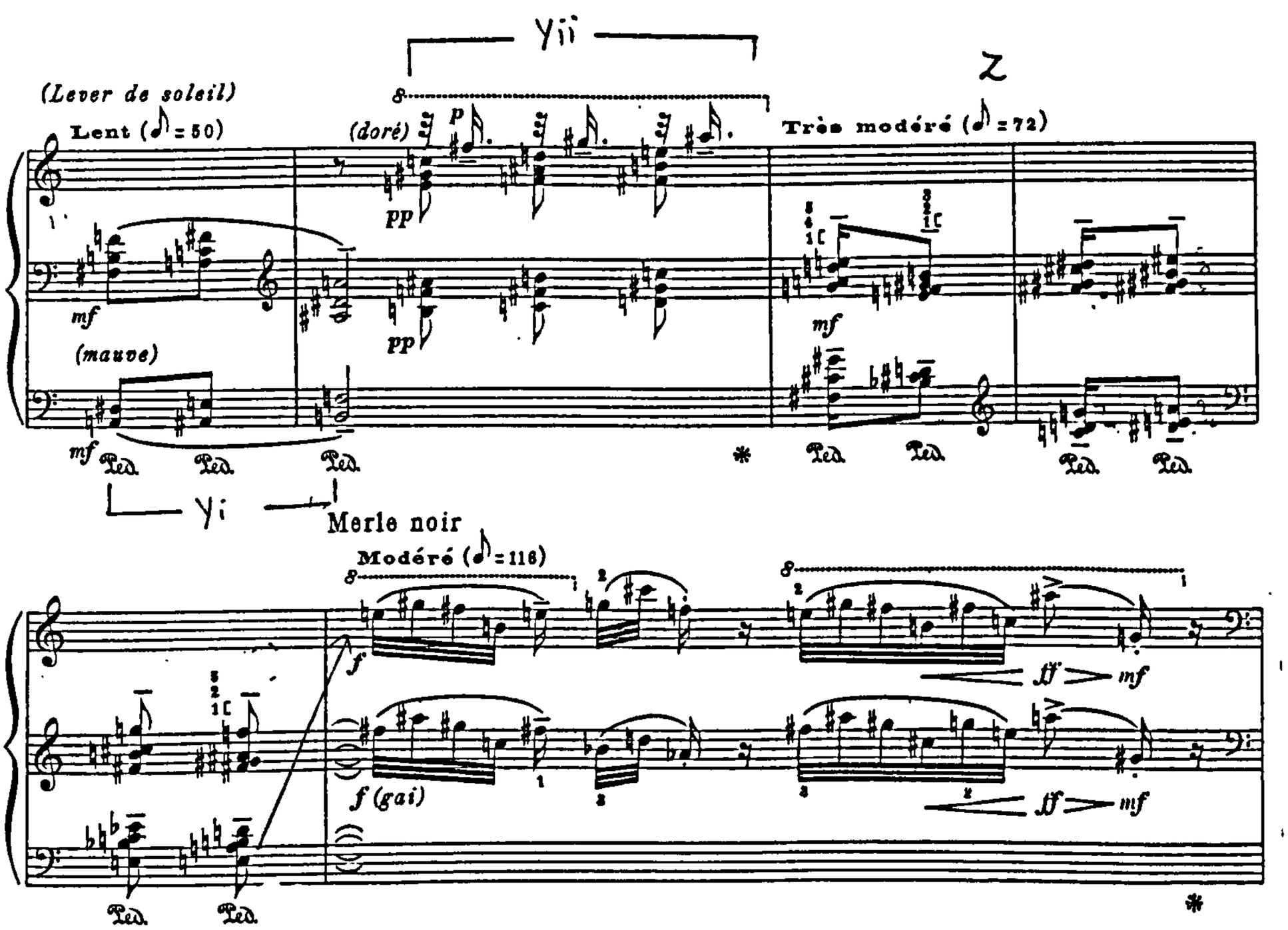
Example 3.3.31a sunrise motif and the redstart's song p. 12-13



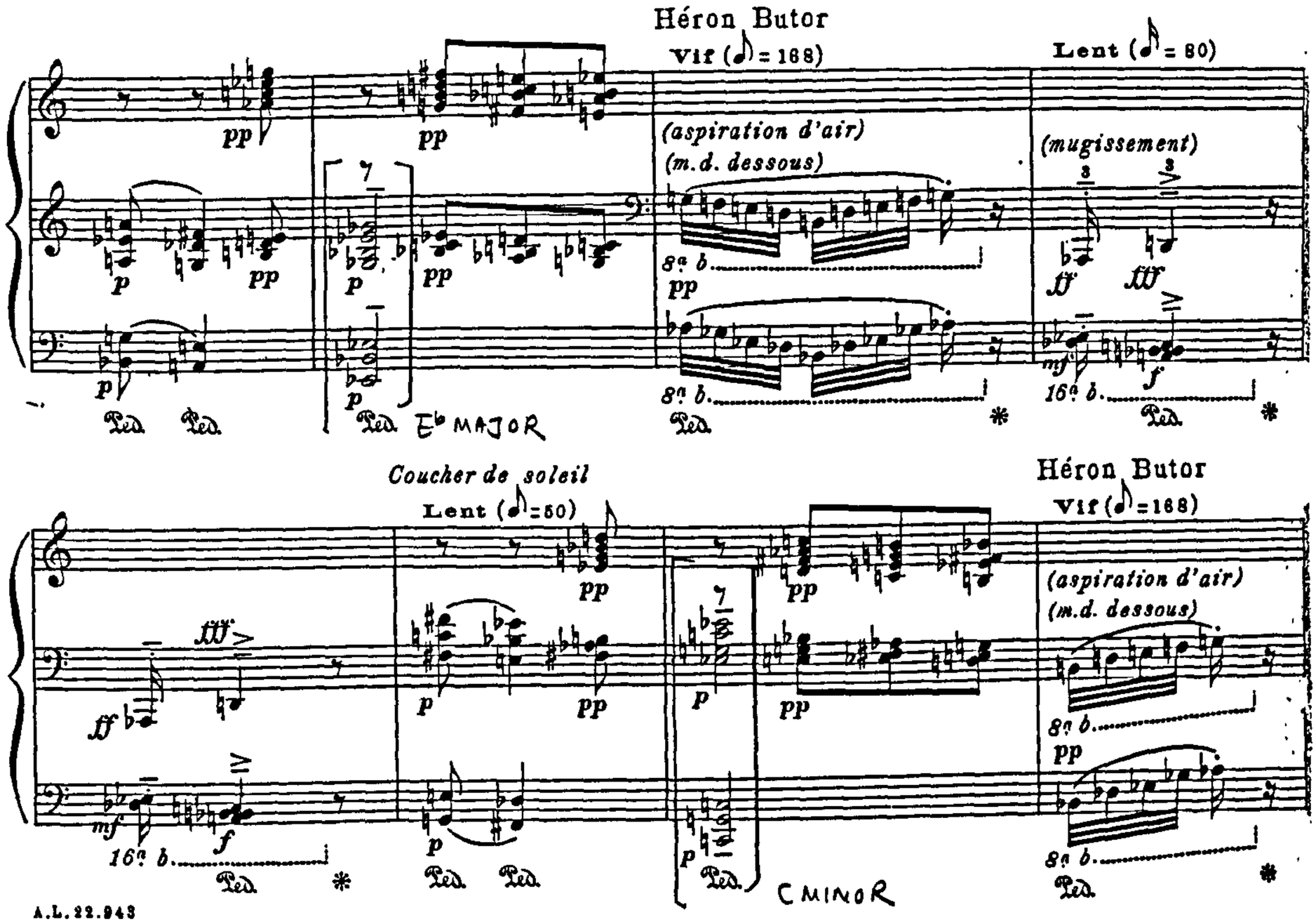
Example 3.3.31b focal pitches of the redstart's song

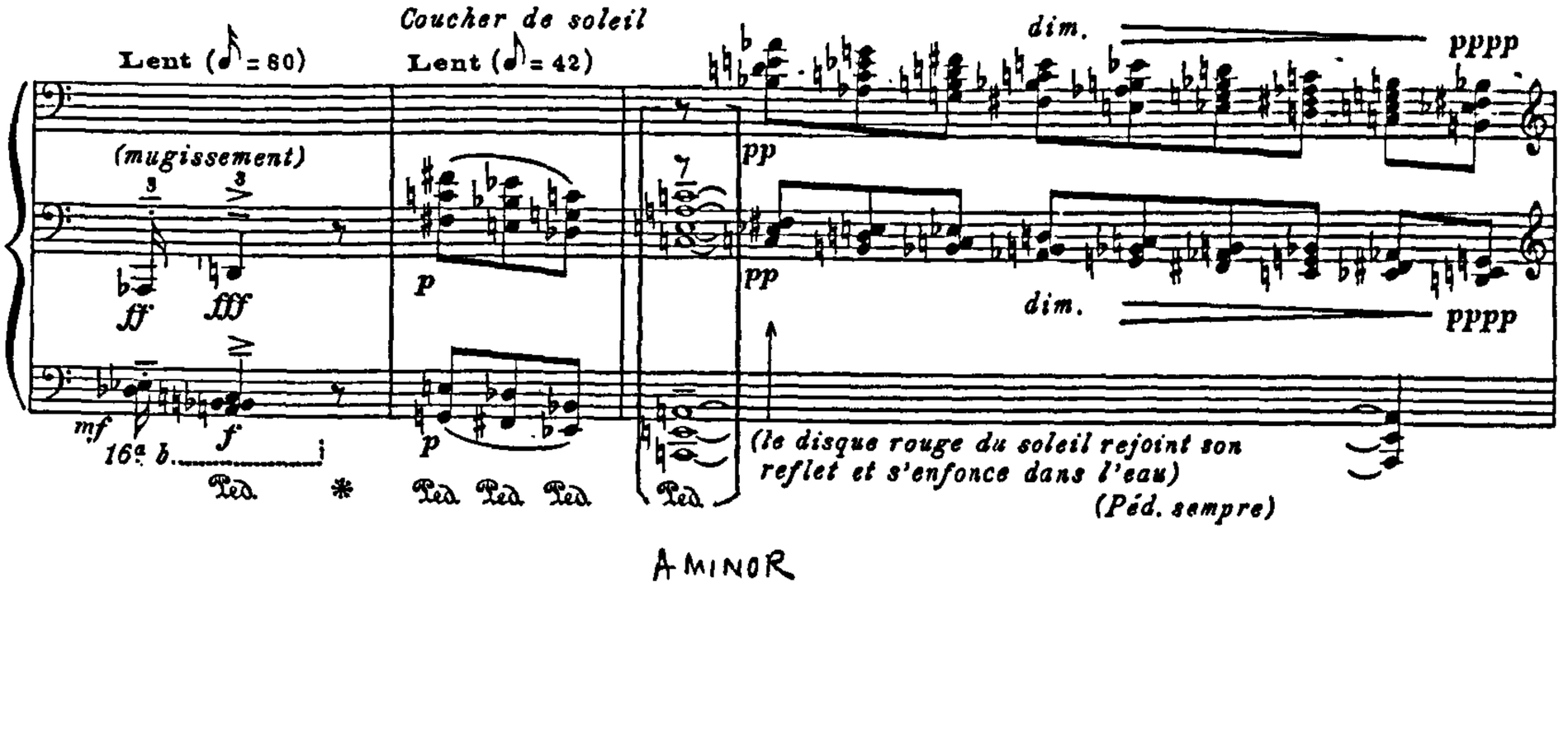


Example 3.3.32 second sunrise motif p.13

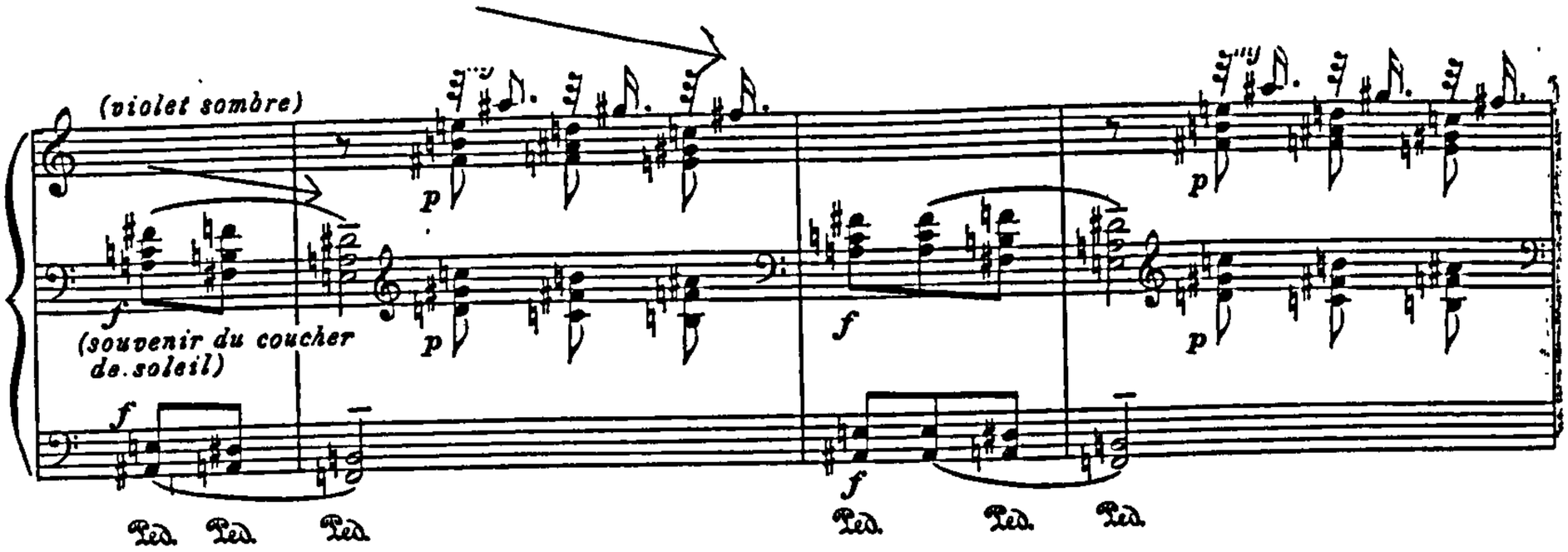


Example 3.3.33a sunset theme p.40-41

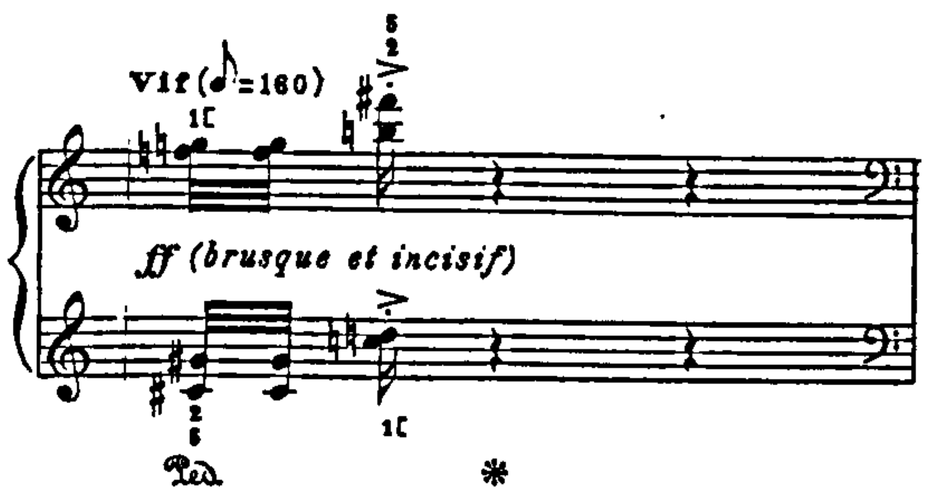




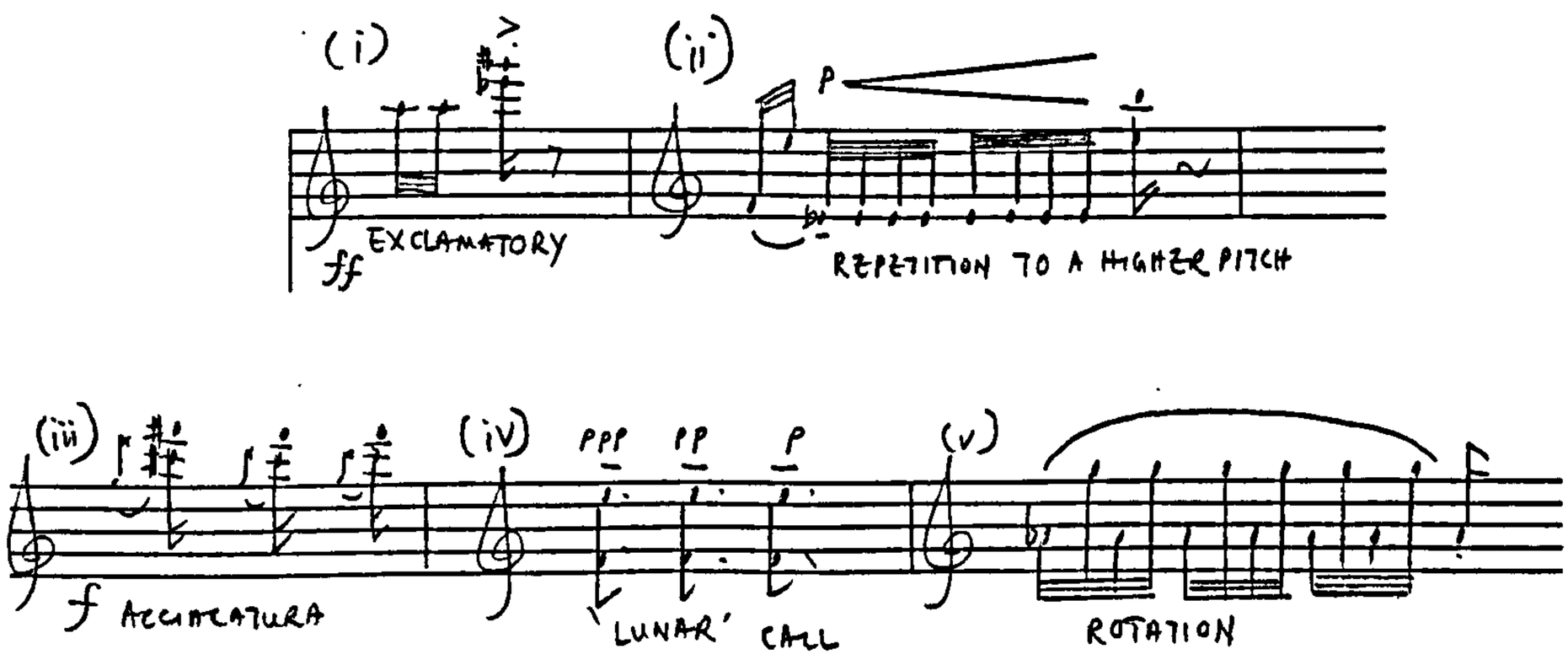
Example 3.3.33b sunset theme p.42



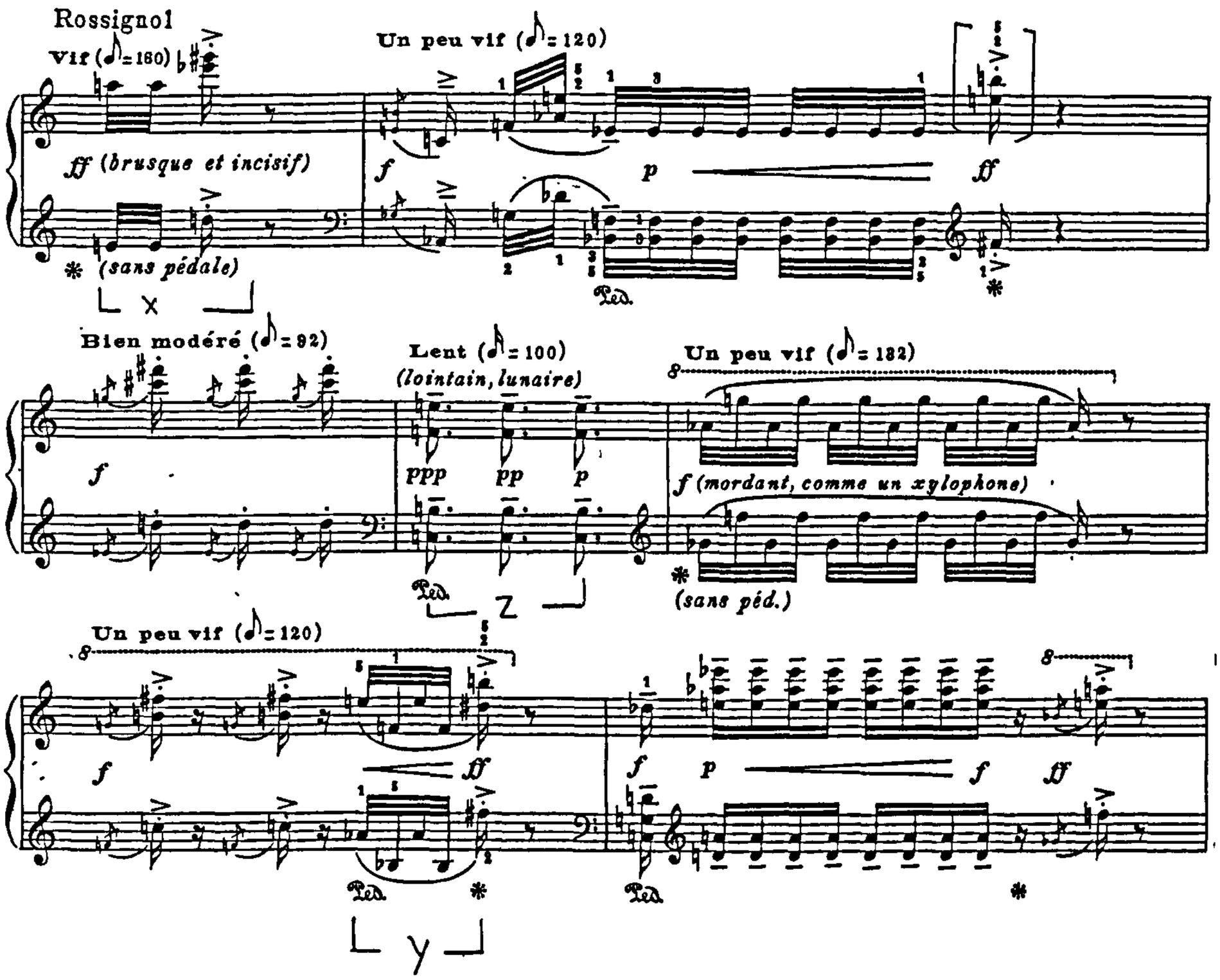
Example 3.3.34 nightingale's song p.41



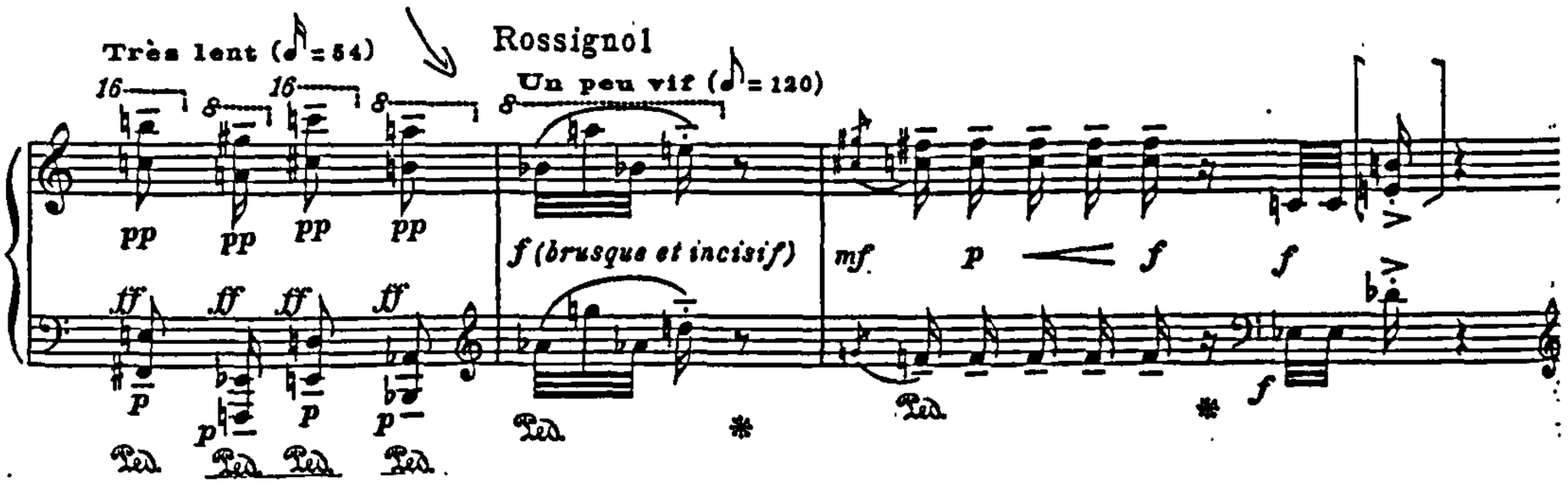
Example 3.3.35 characteristics of the nightingale's song



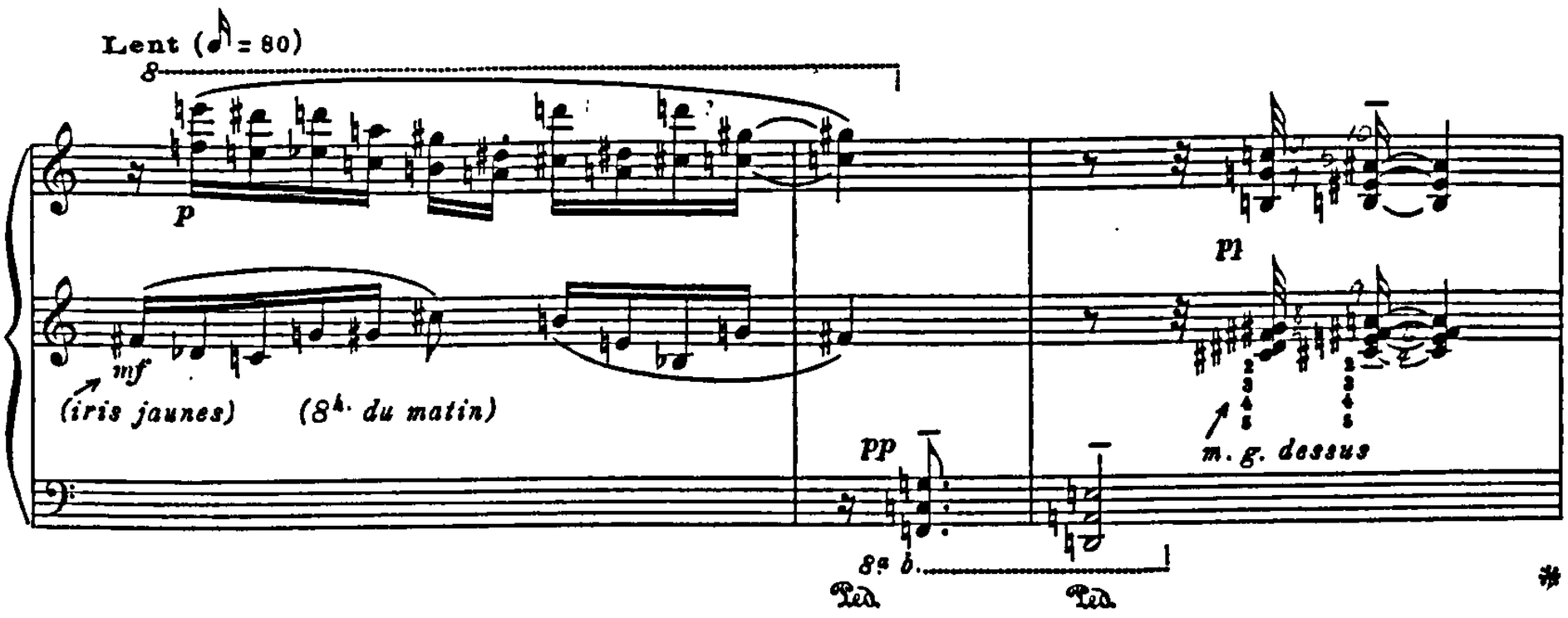
Example 3.3.36 nightingale's first strophe p. 41



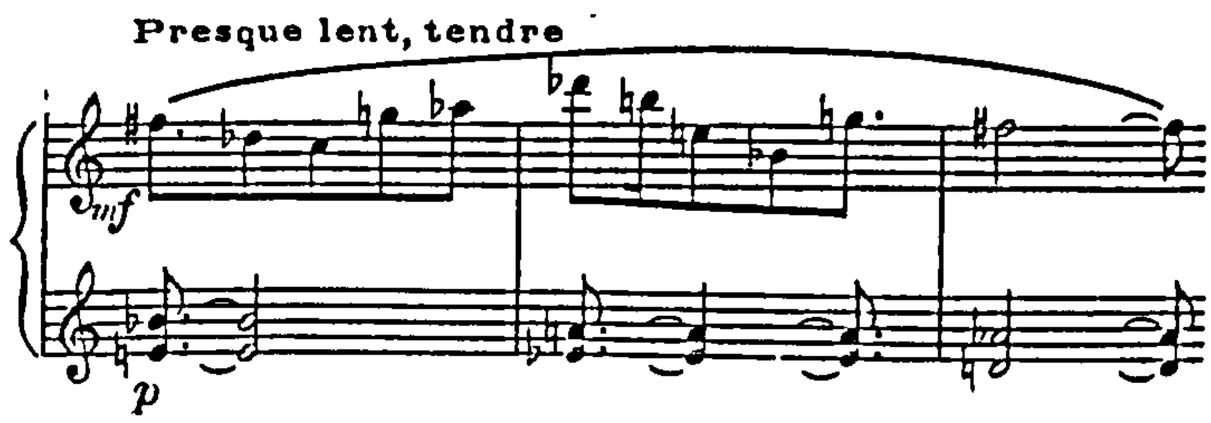
nightingale's second strophe p.42



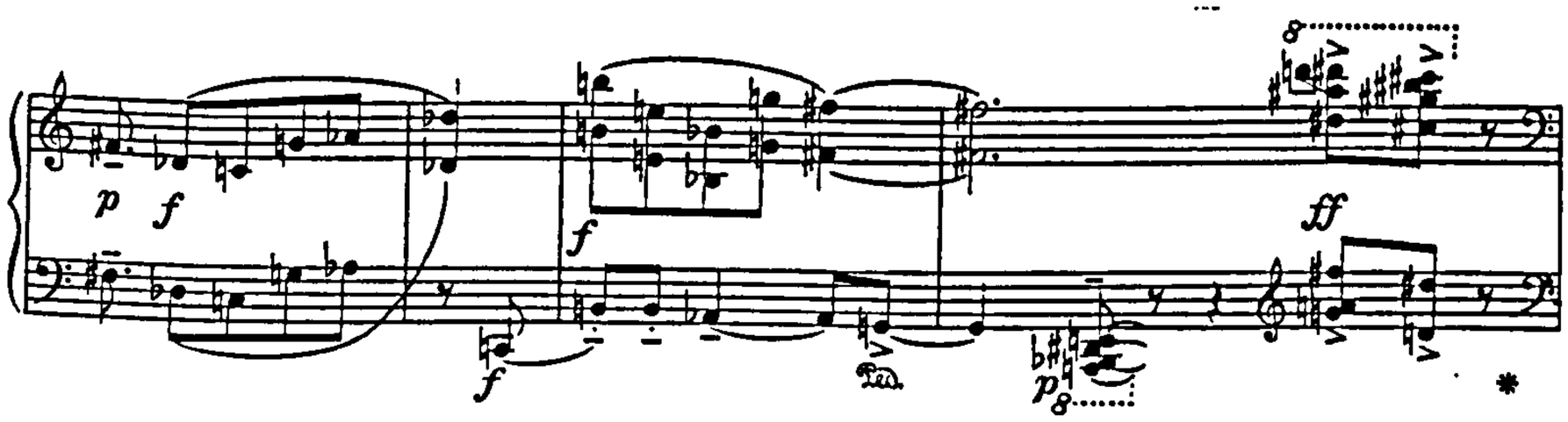
Example 3.3.37a (i) 7. 'La rousserolle effarvatte' yellow iris motif p. 15



(ii) *Le merle noir* p.1

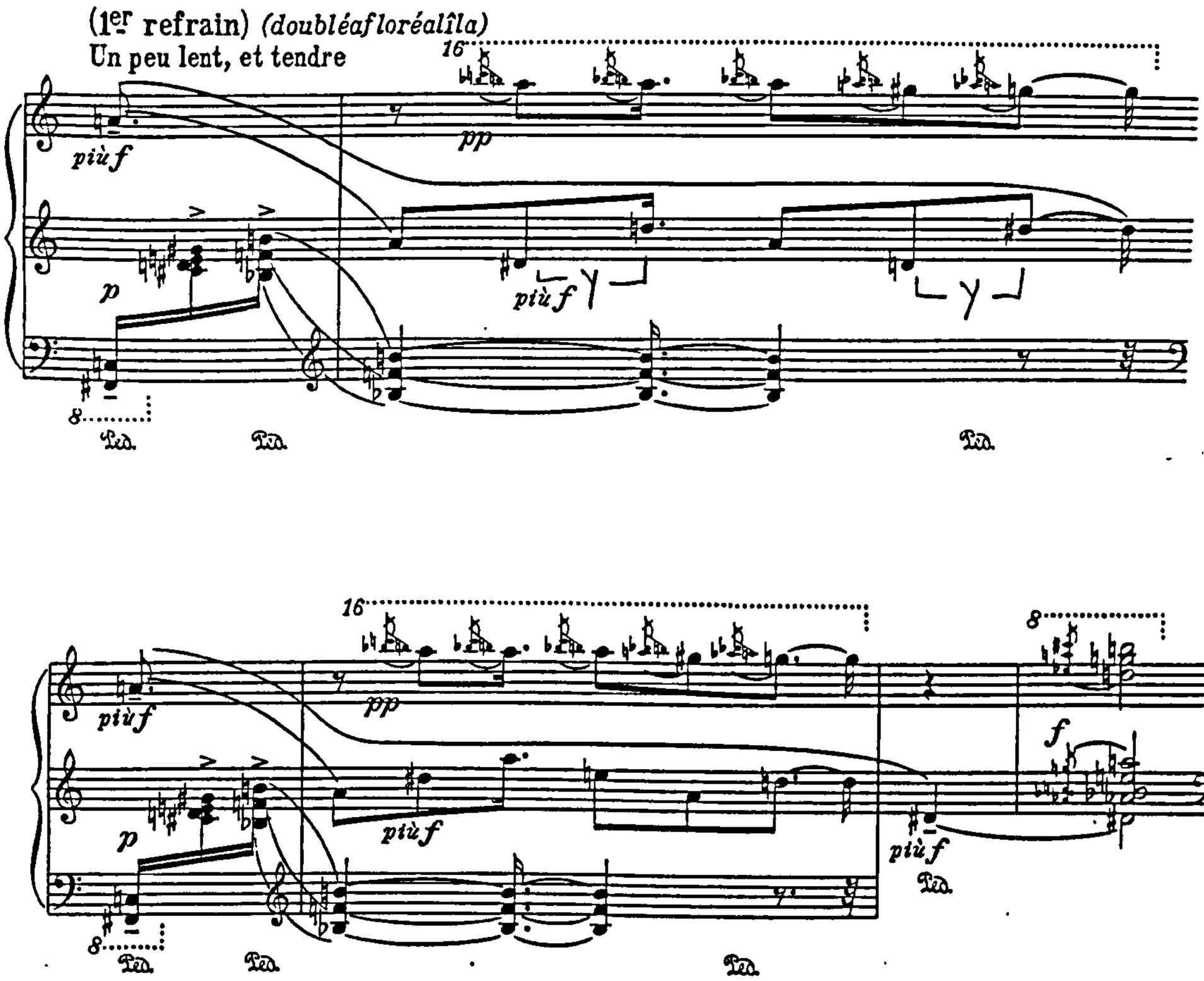


(iii) *Cantéjodjayâ* p.5

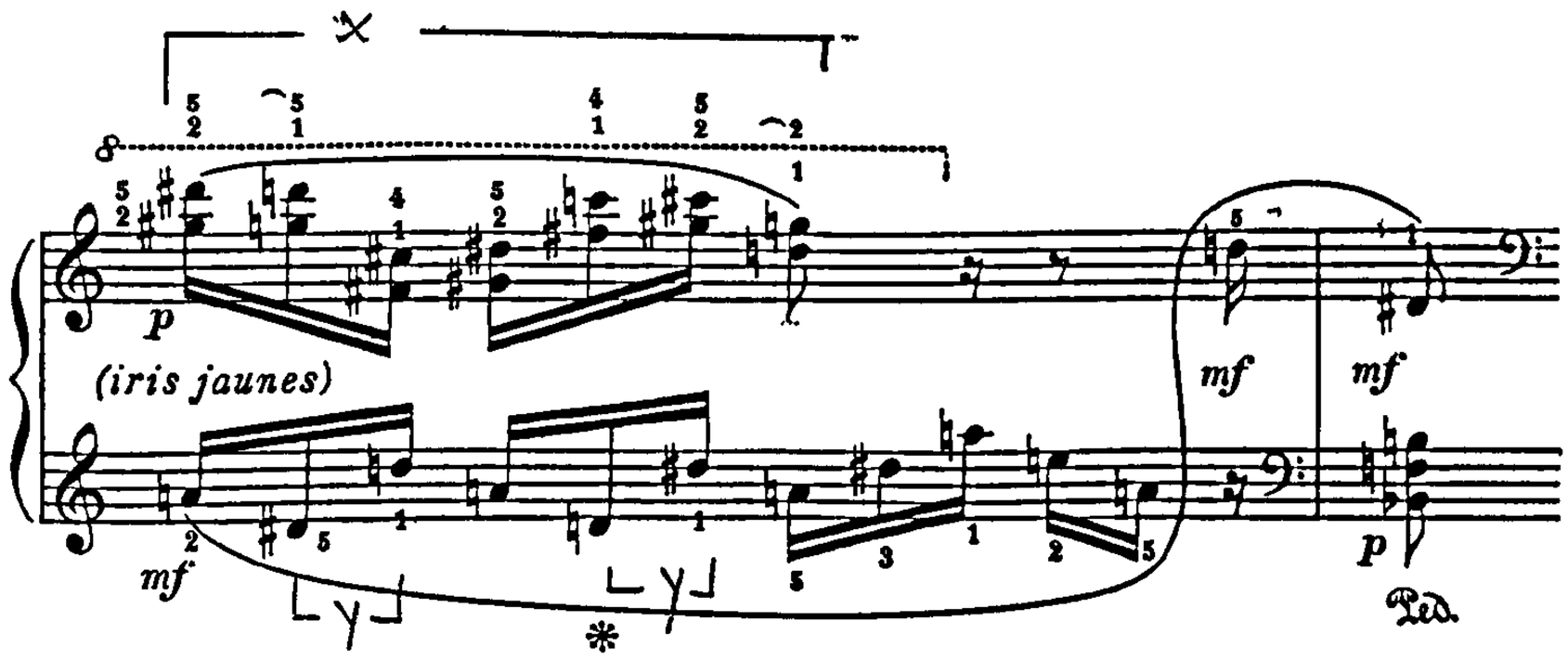


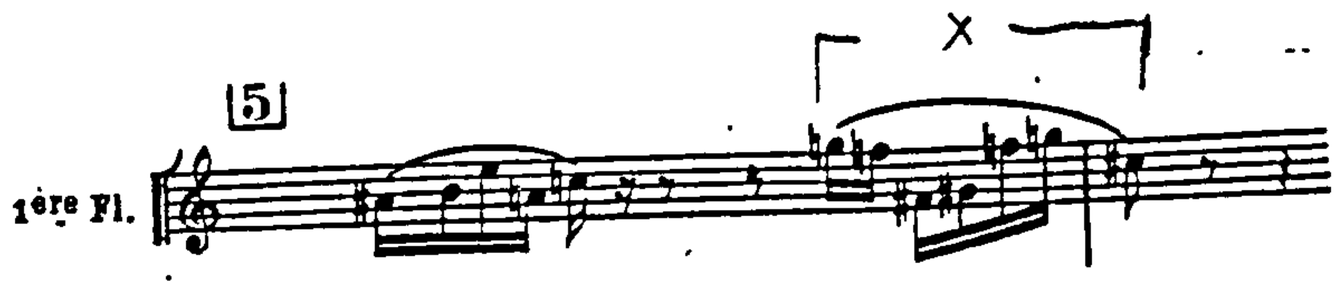
(iv) *Turangalîla* p.54-55

Example 3.3.37b (i) *Cantéjodjayâ* p.10-11

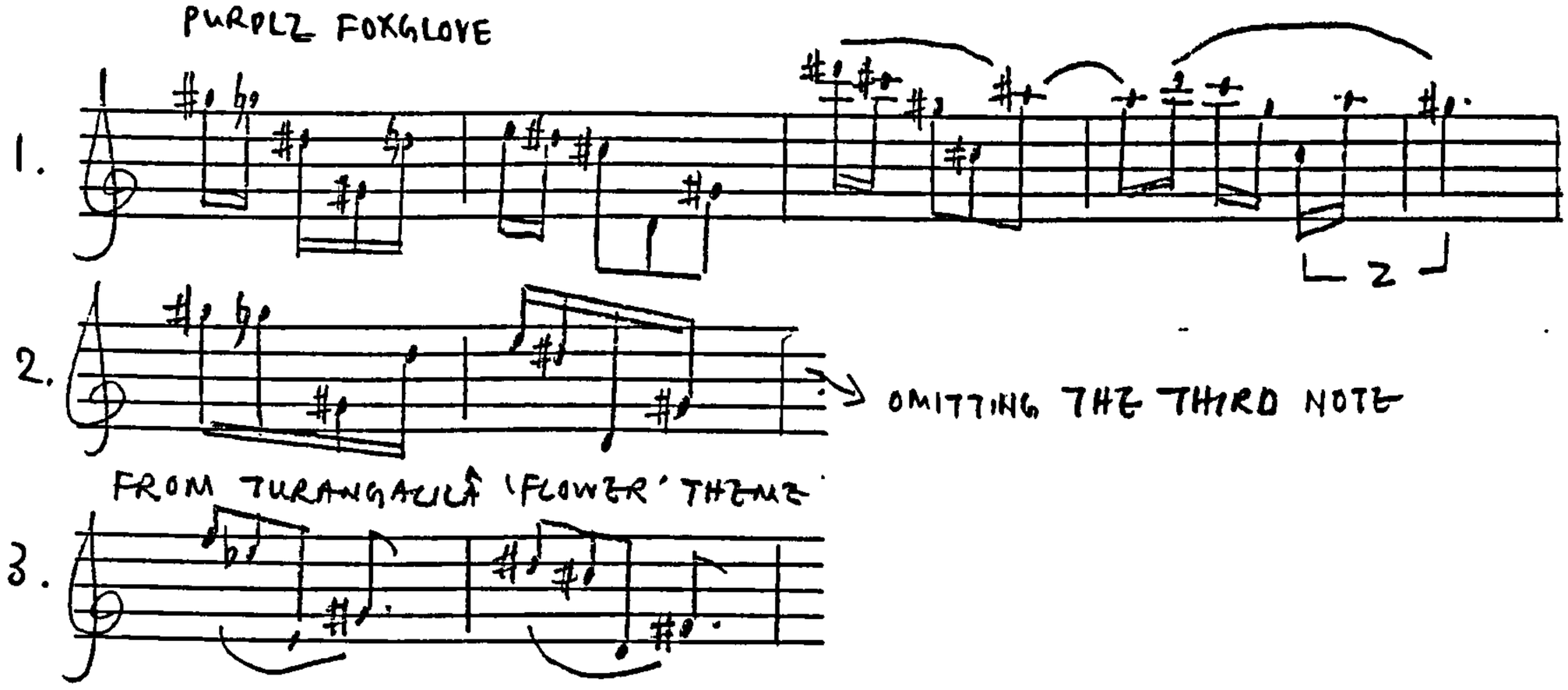


(ii) 7. 'La rousserolle effarvatte', yellow irish second motif p.18

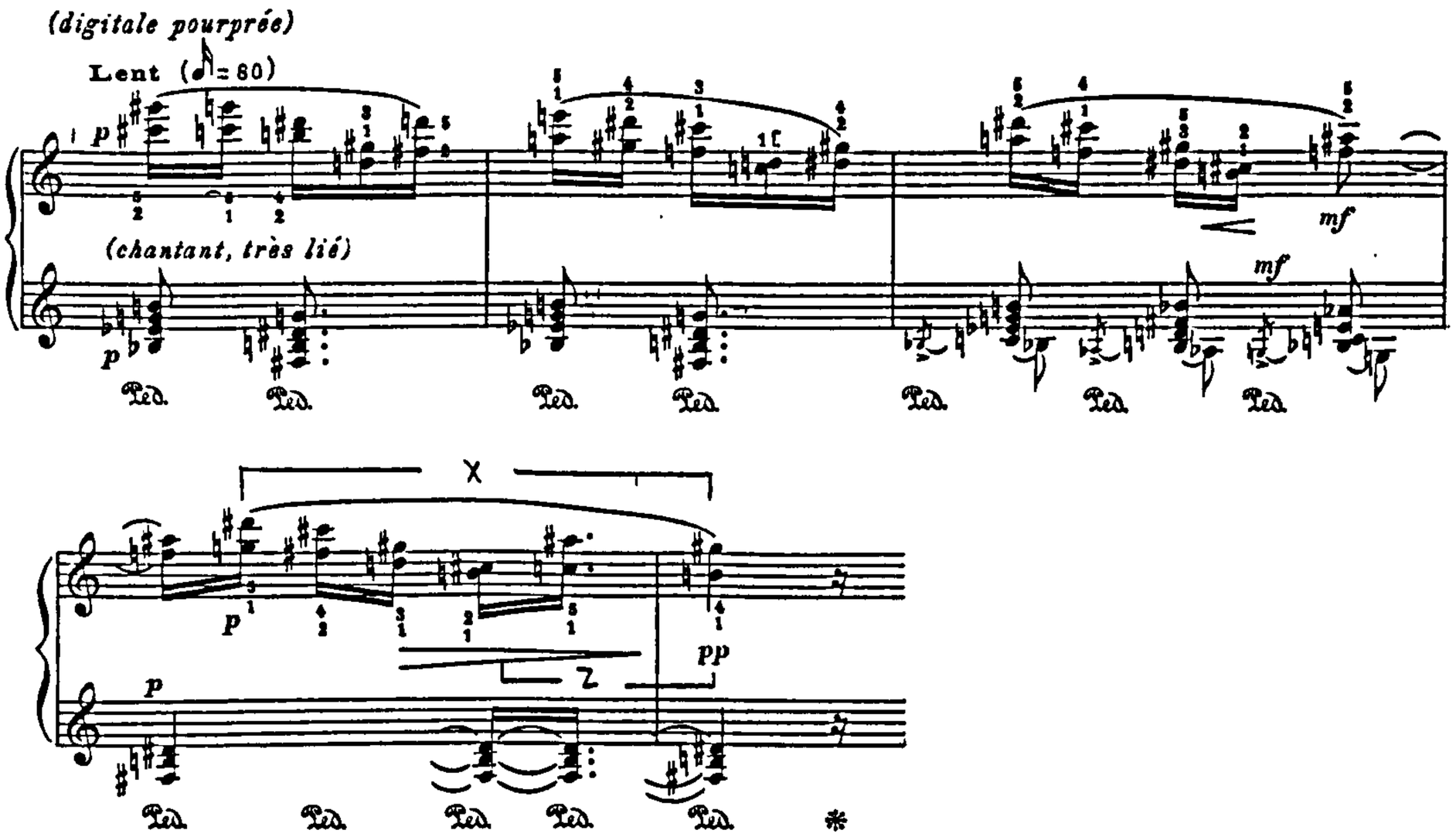




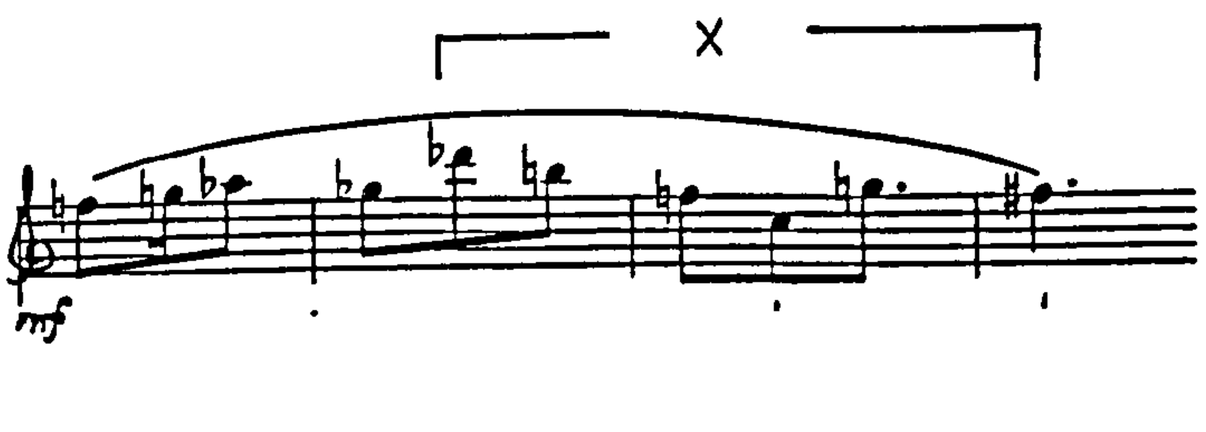
Example 3.3.37c (i) melodic contour of the purple foxglove first motif



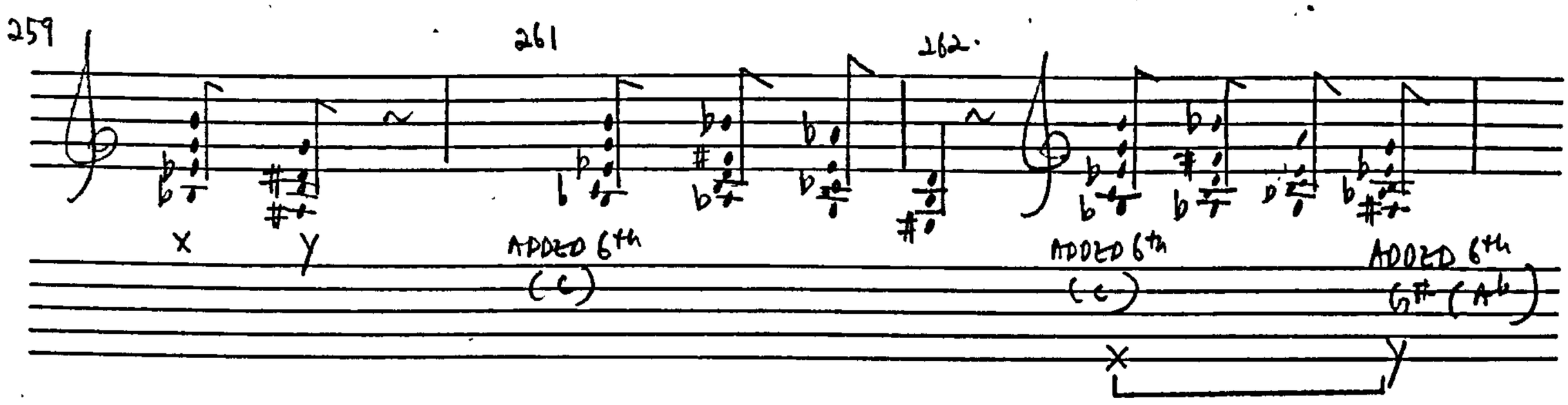
(ii) 7. 'La rousserolle effarvatte', purple foxglove motif p.19



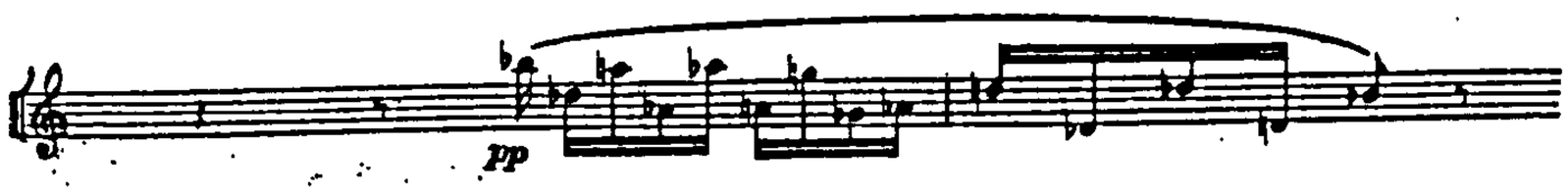
(iii) *Le merle noir* p.2



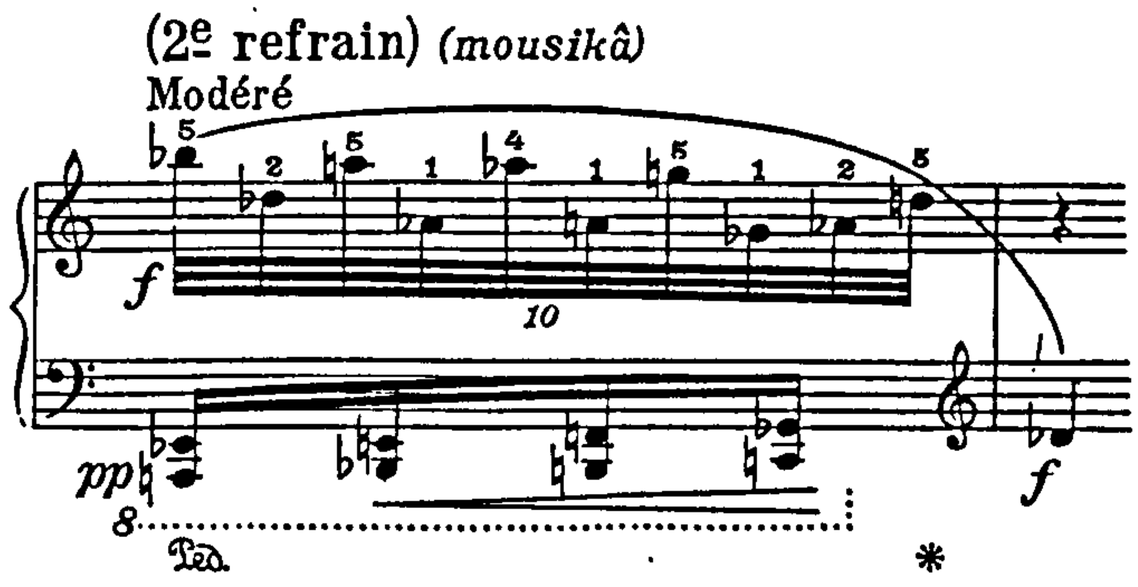
(iv) harmonic progression of the purple foxglove second motif



Example 3.3.37d (i) *Turangalîla* p.244

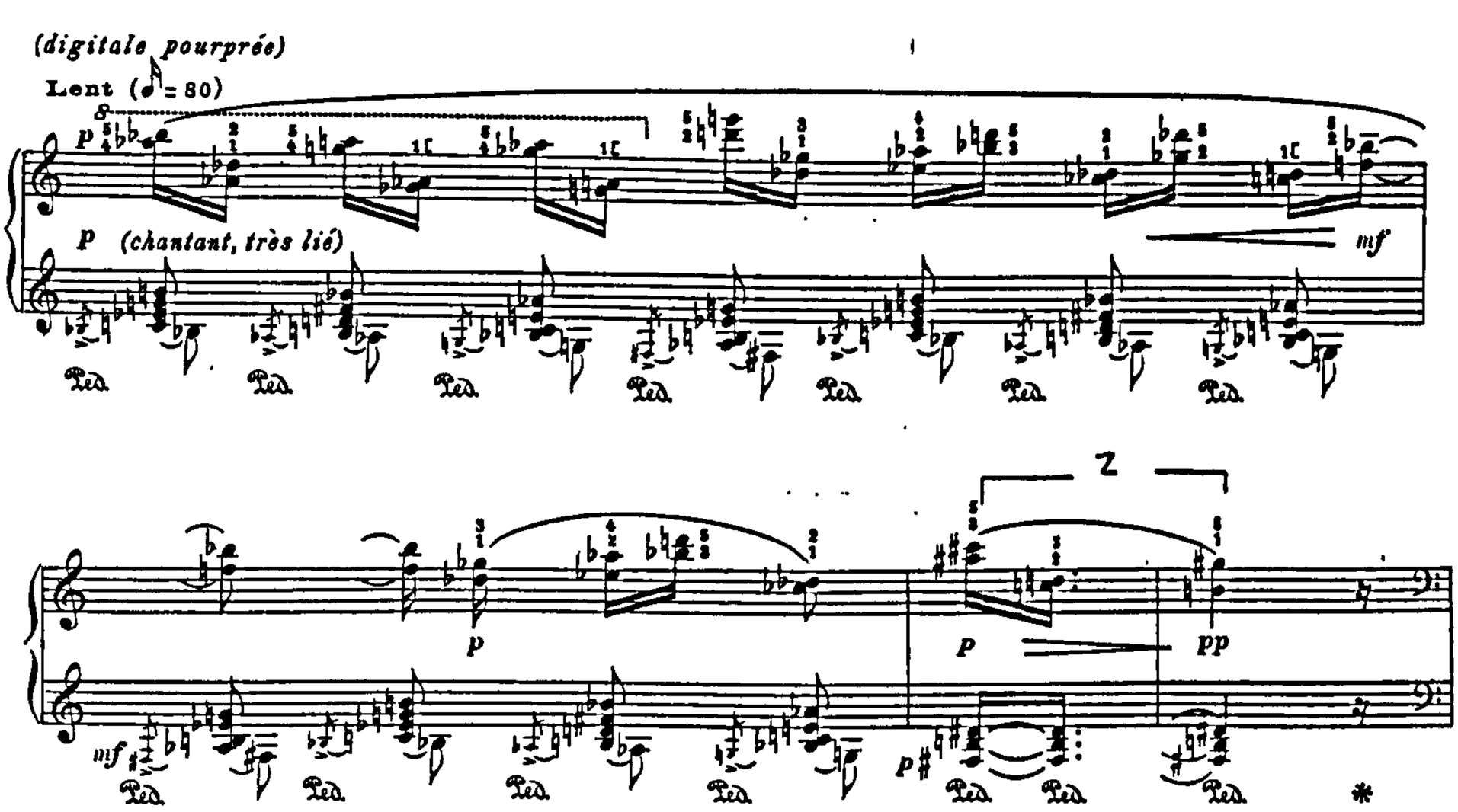


(ii) *Cantéjodjayâ* p.18

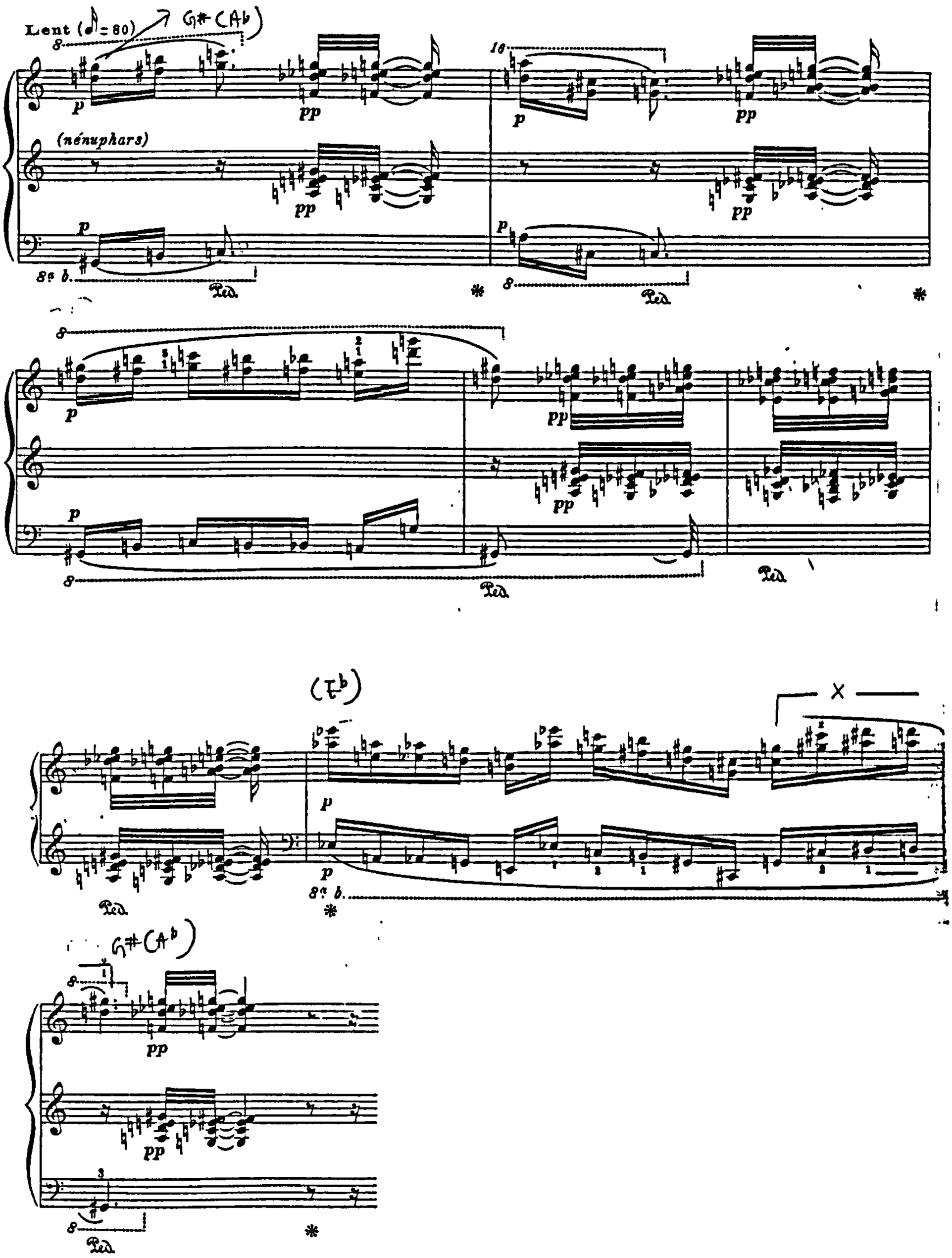


(iii) *Le merle noir* p.2

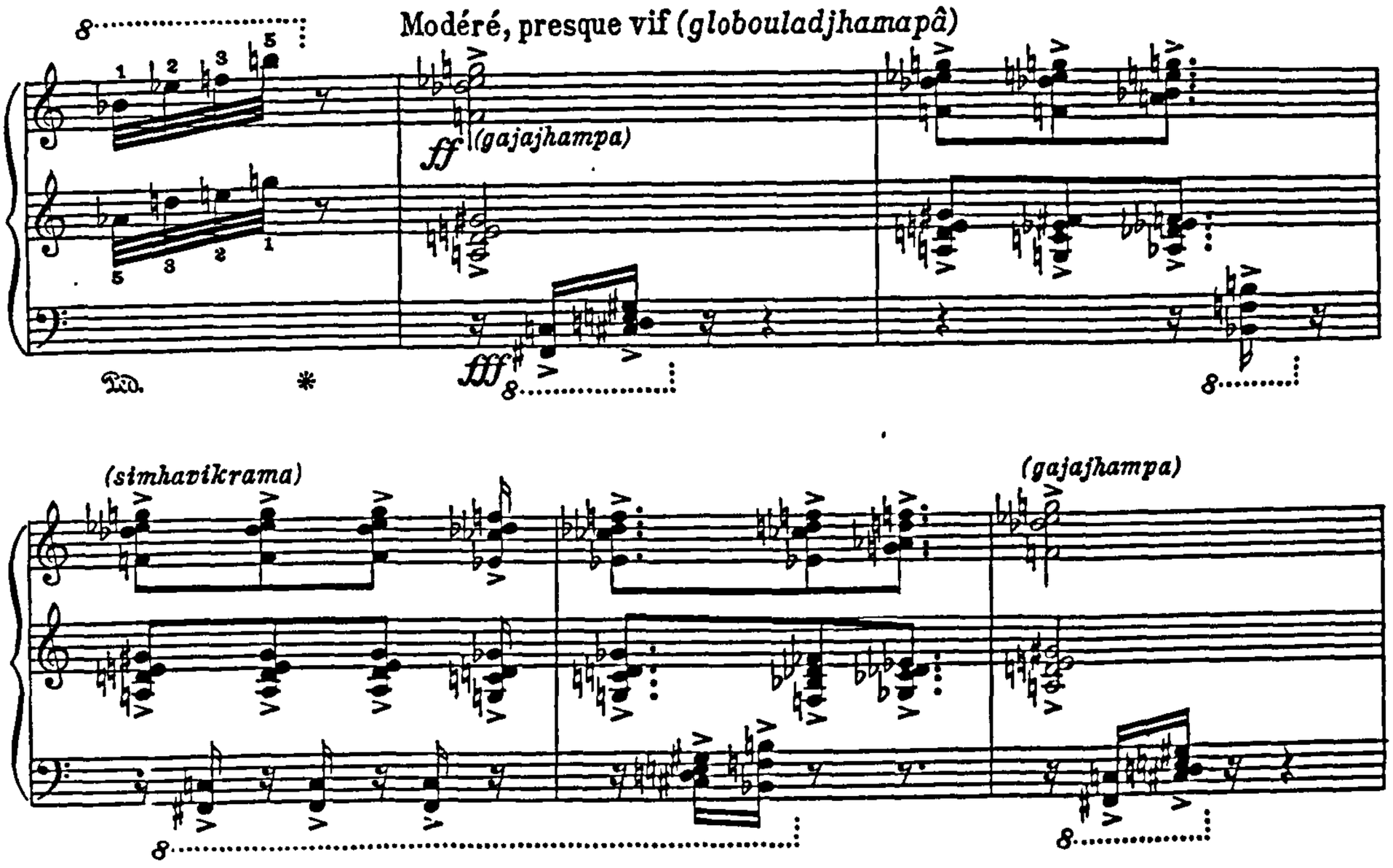
(iv) 7. 'La rousserolle effarvatte', second purple foxglove motif p.21



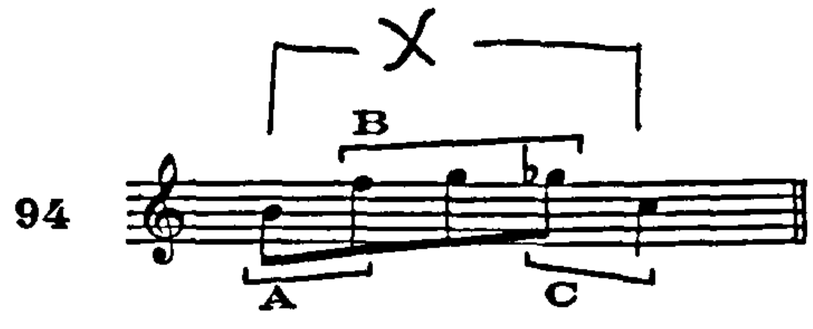
Example 3.3.37e (i) 7. 'La rousserolle effarvatte' water lily motif p. 25

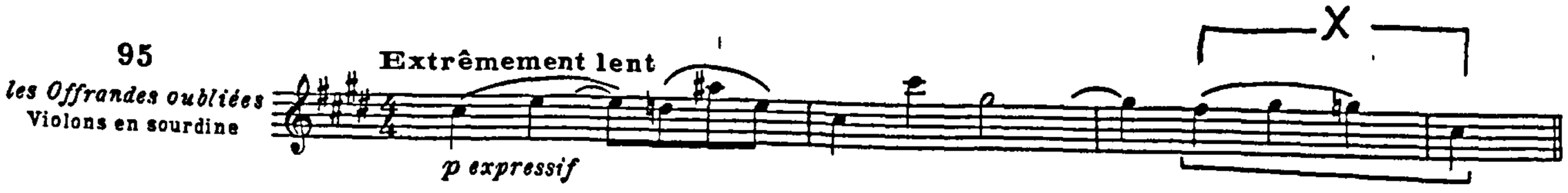


(ii) *Cantéjodjayâ* p.12



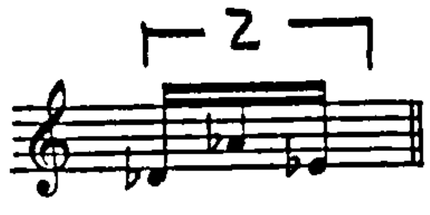
(iii) Messiaen's *Technique de mon langage musical*





Example 3.3.38 Messiaen's *Technique de mon langage musical*

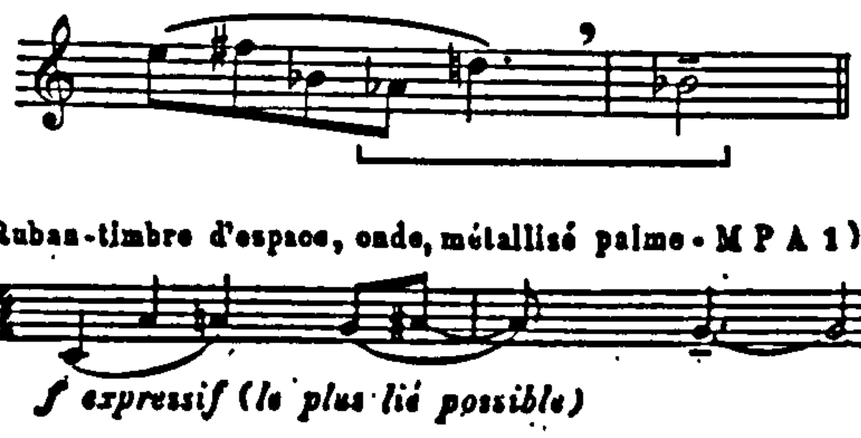
85 Debussy *Images, reflets dans l'eau*



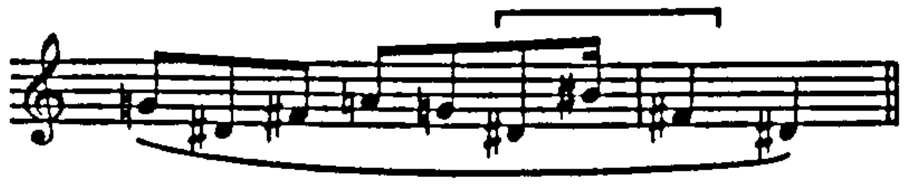
86 *L'Epouse*

87 *les Offrandes oubliées*

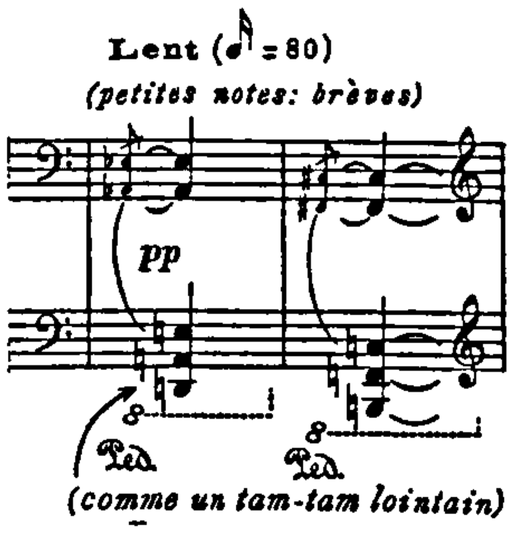
88 *Paysage*



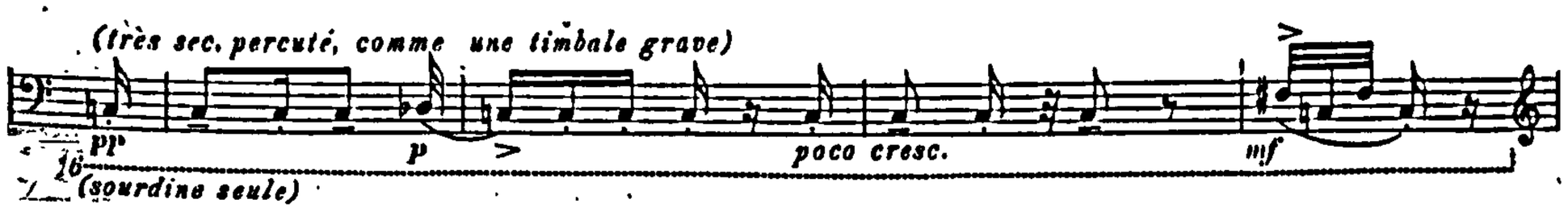
89 *Combat de la Mort et de la Vie*



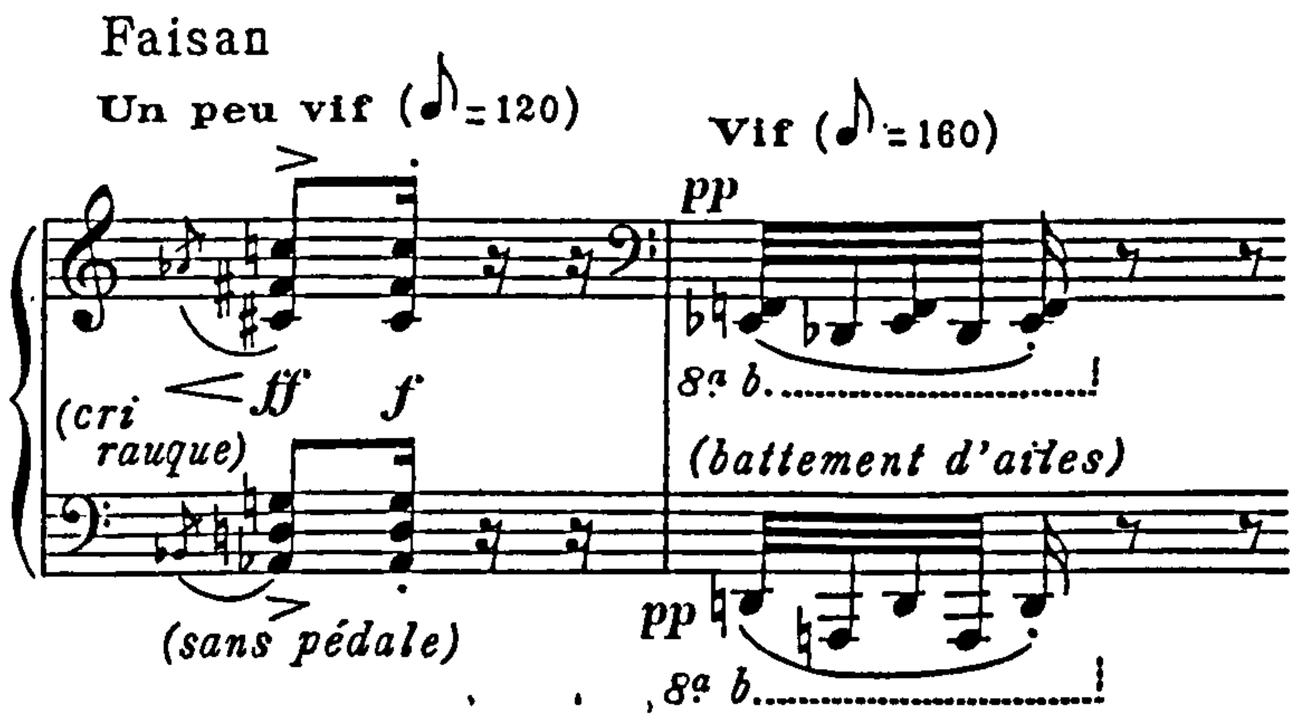
Example 3.3.39 tam-tam motif p.18



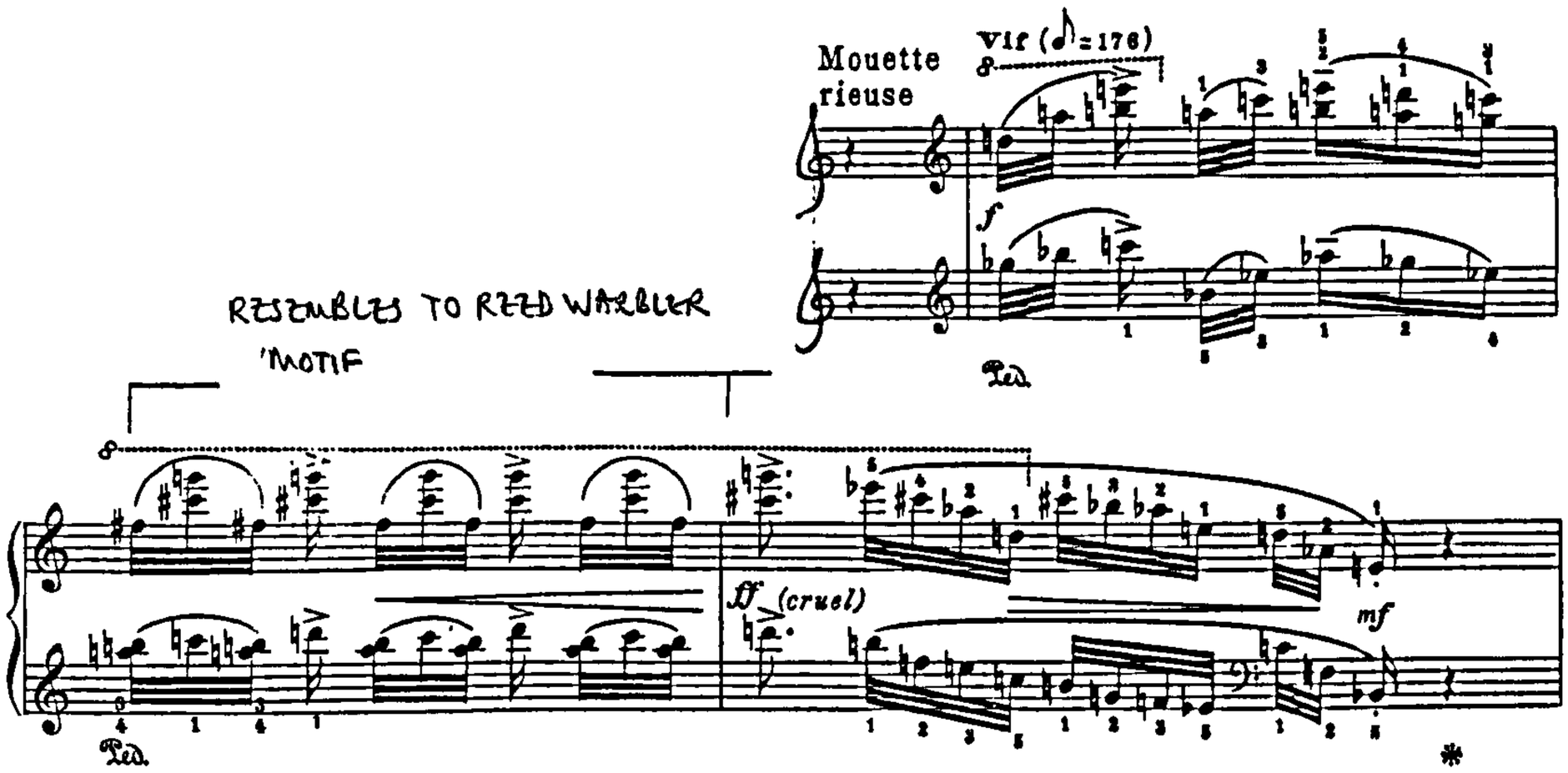
Example 3.3.40 'fear' motif from 'La chouette hulotte' p.2



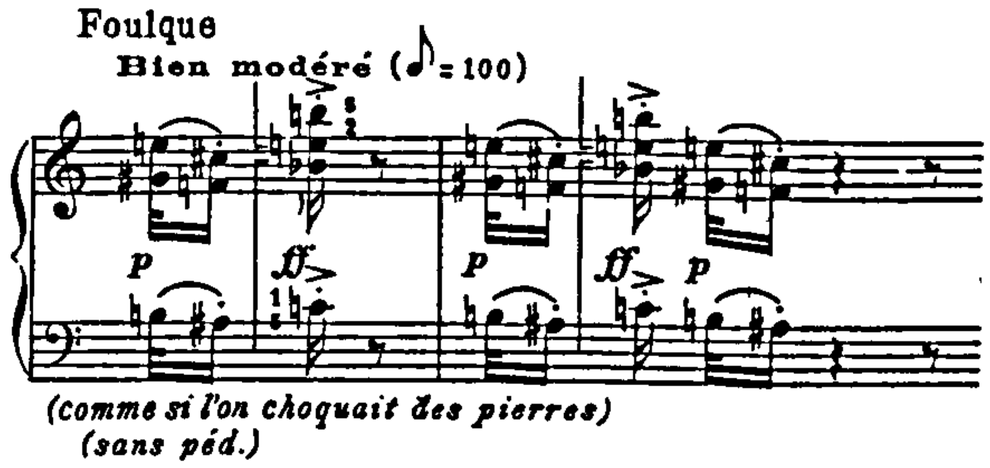
Example 3.3.41 pheasant's call p.16



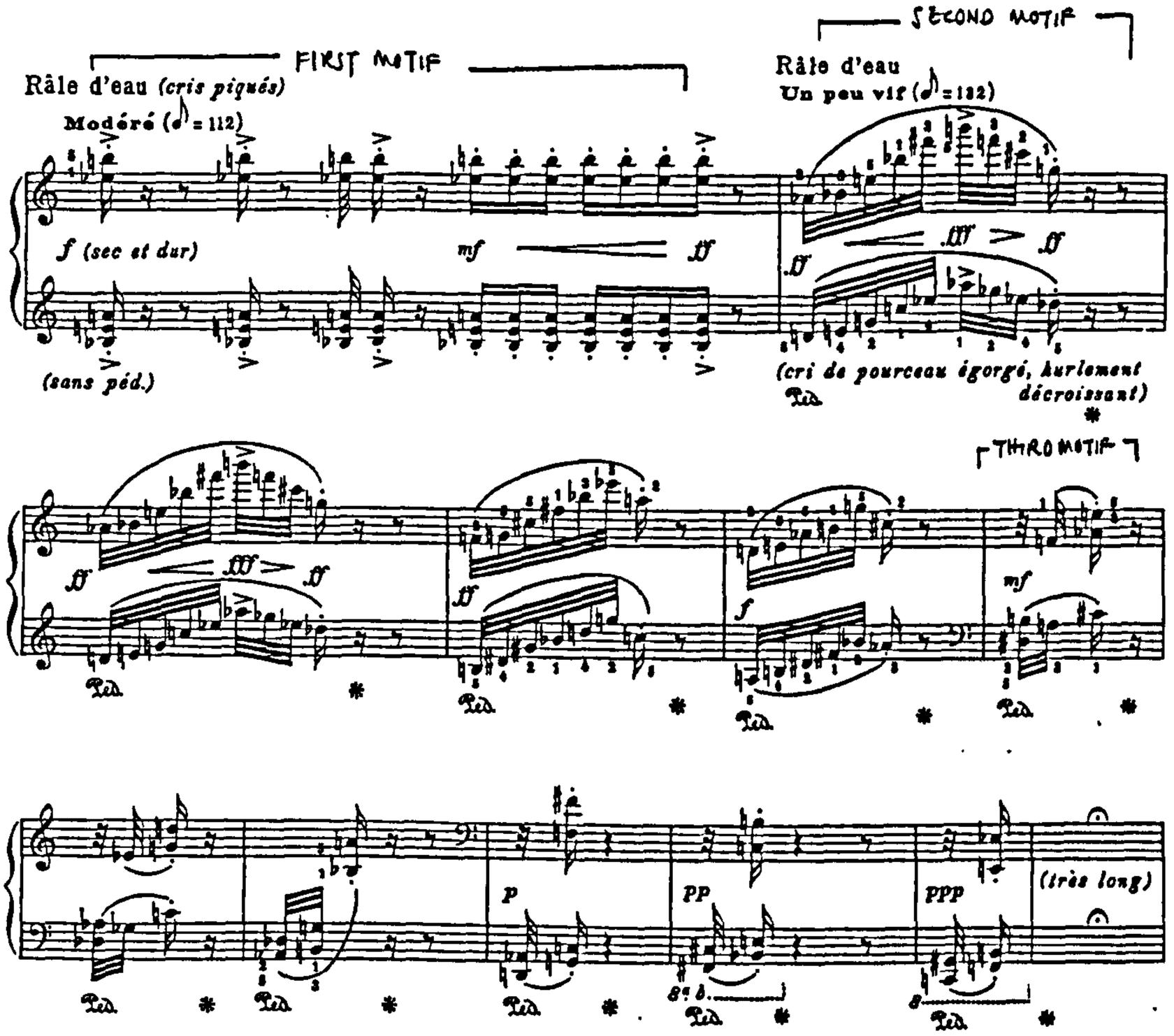
Example 3.3.42 black-headed gull's call p.25



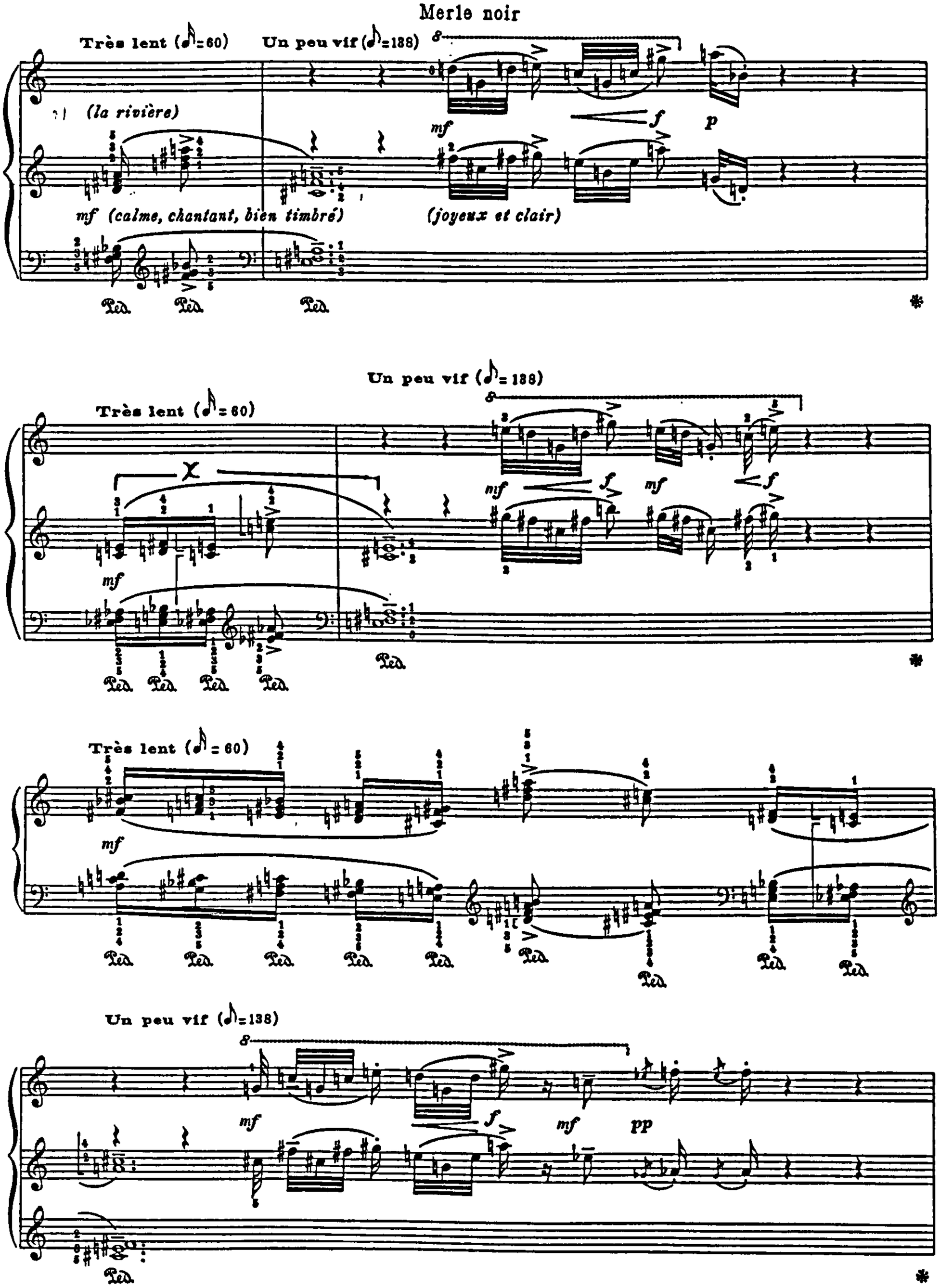
Example 3.3.43 coot's call p.25



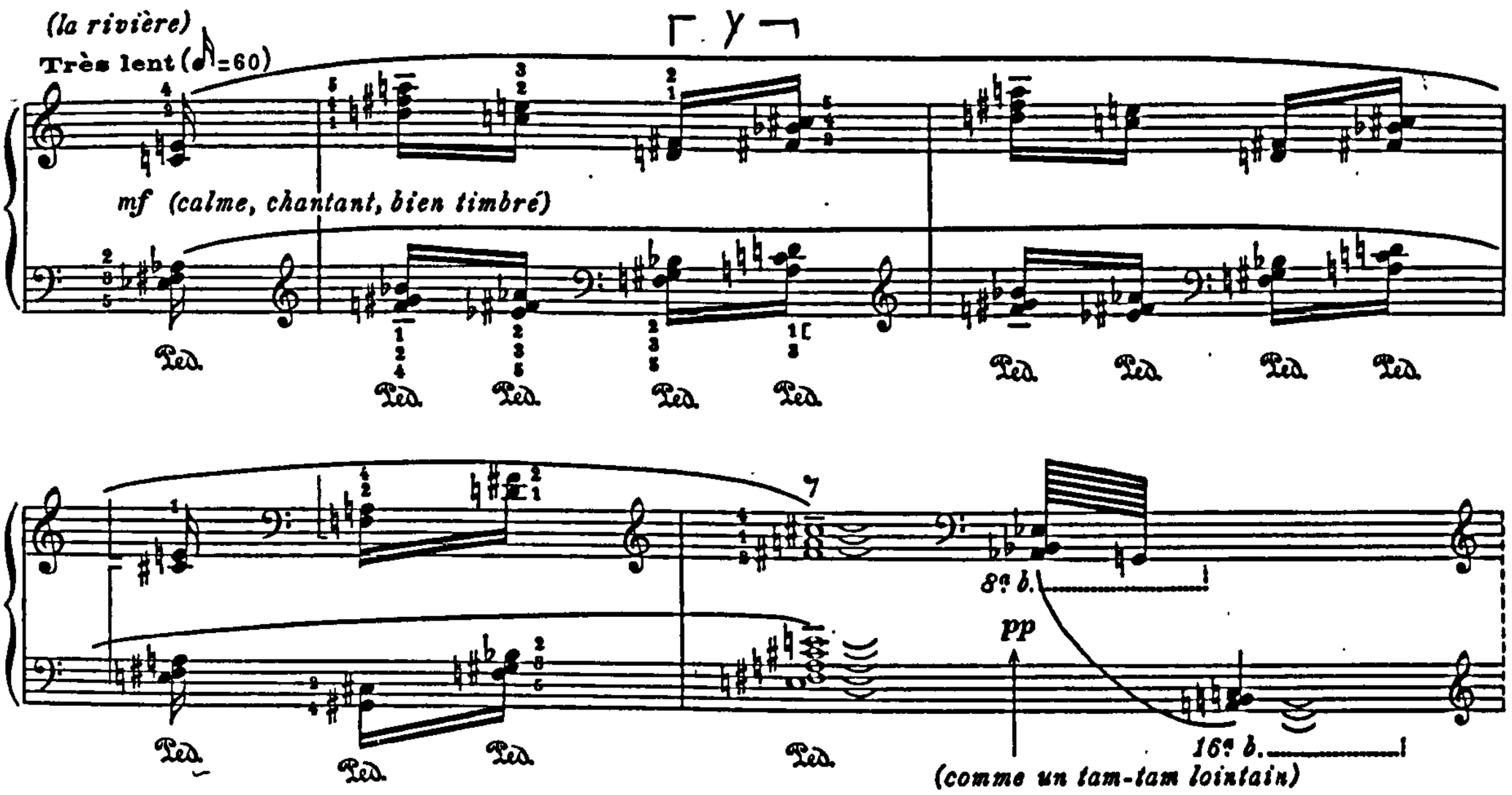
Example 3.3.44 water rail's call p.37



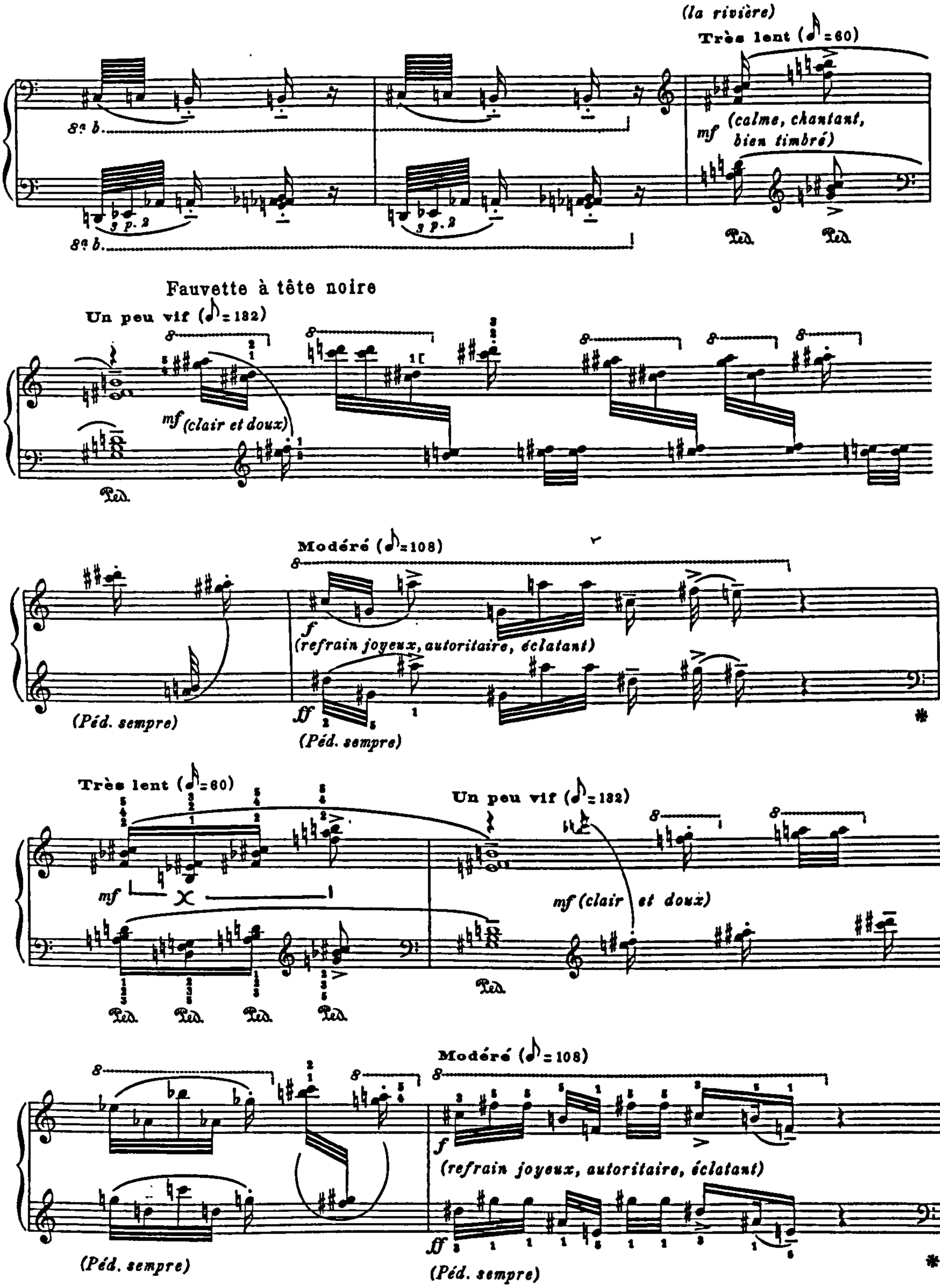
Example 3.4.1 R1: river theme, 'open' cadence p.4-5



Example 3.4.2 R2: river theme, 'closed' cadence p.5-6



Example 3.4.3 R3: river theme, climax section p.13-14



(la rivière)

Très lent ($\overset{\frown}{\text{♩}}$ = 60)

mf *f*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

mf

m.g.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

m.g. *m.g.*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Un peu vif ($\overset{\frown}{\text{♩}}$ = 132) **Fauvette à tête noire**

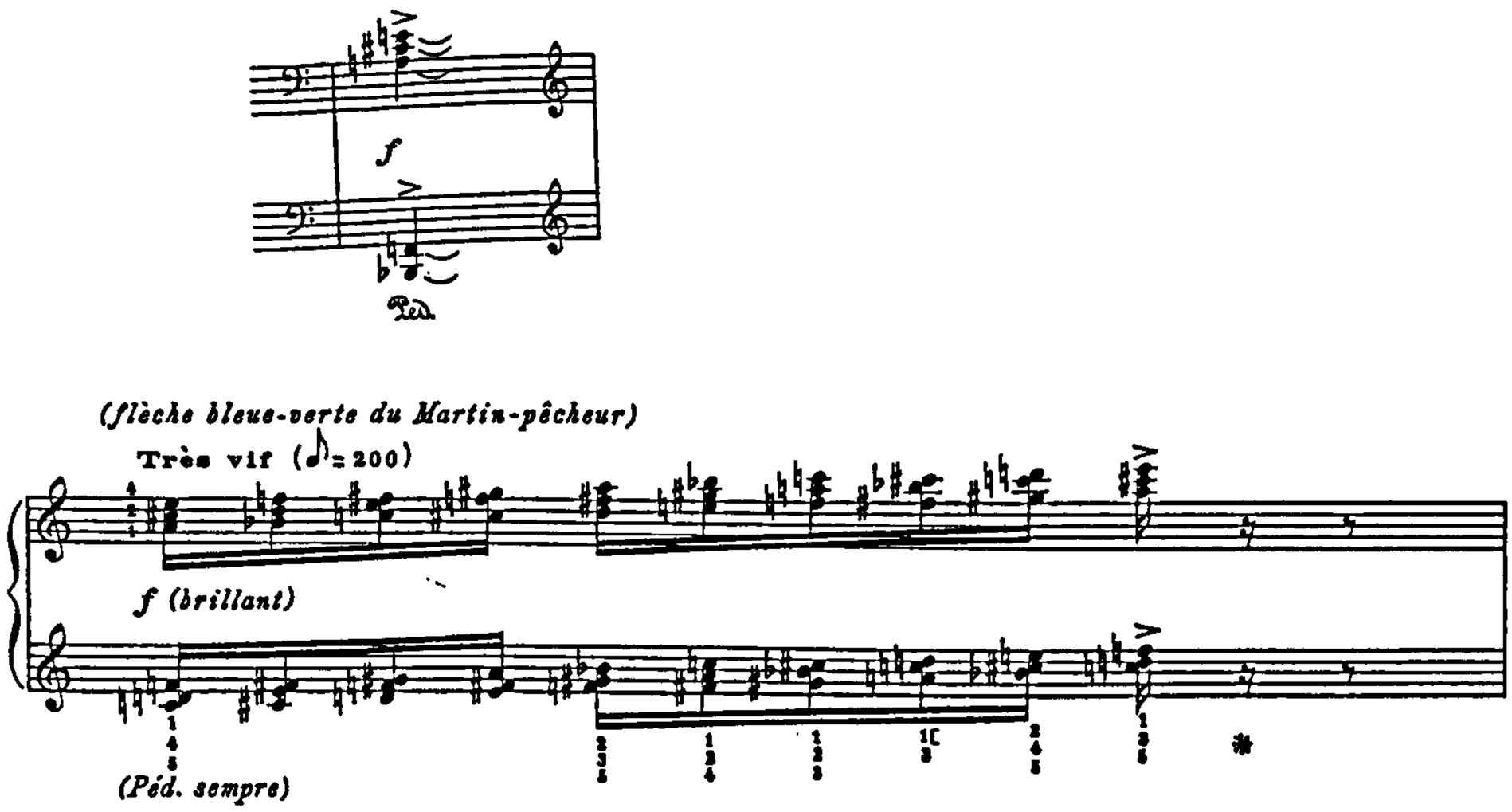
mf

(clair et doux)

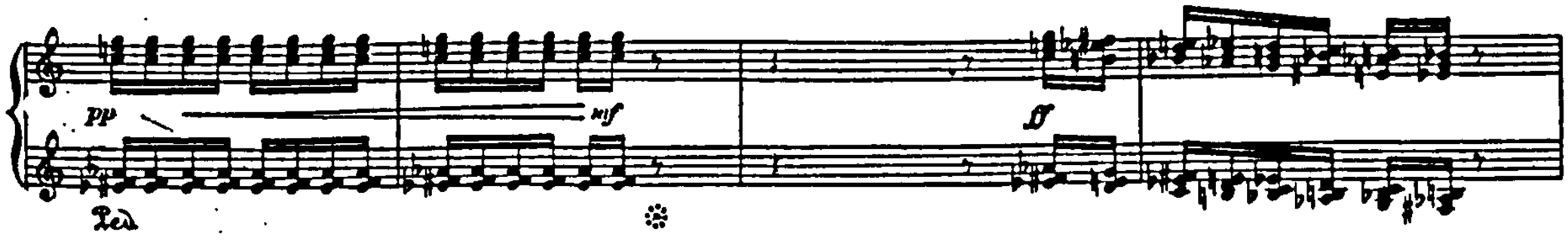
Ped. Ped. Ped. Ped.

(Péd. sempre)

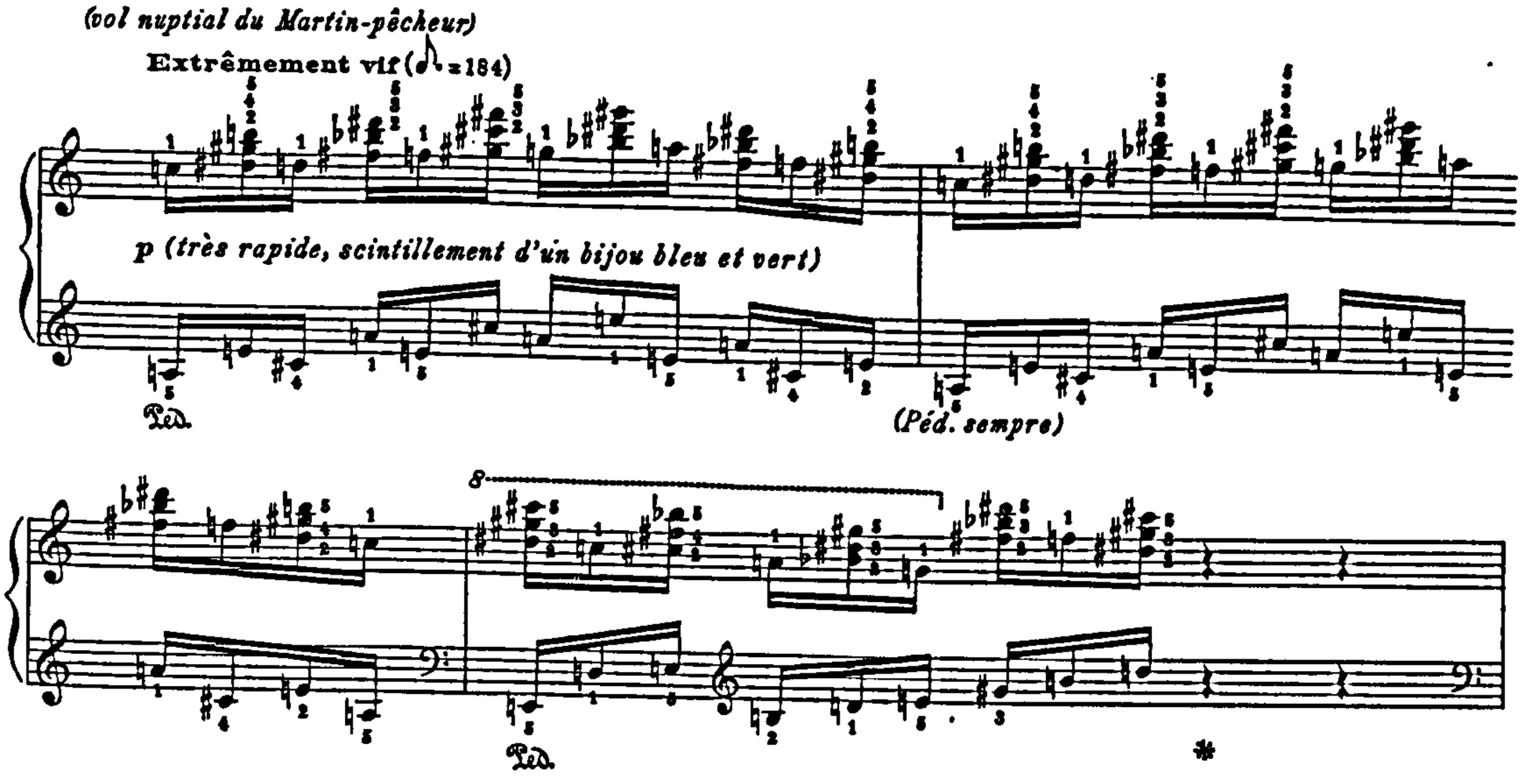
Example 3.4.4a kingfisher's flight p.1



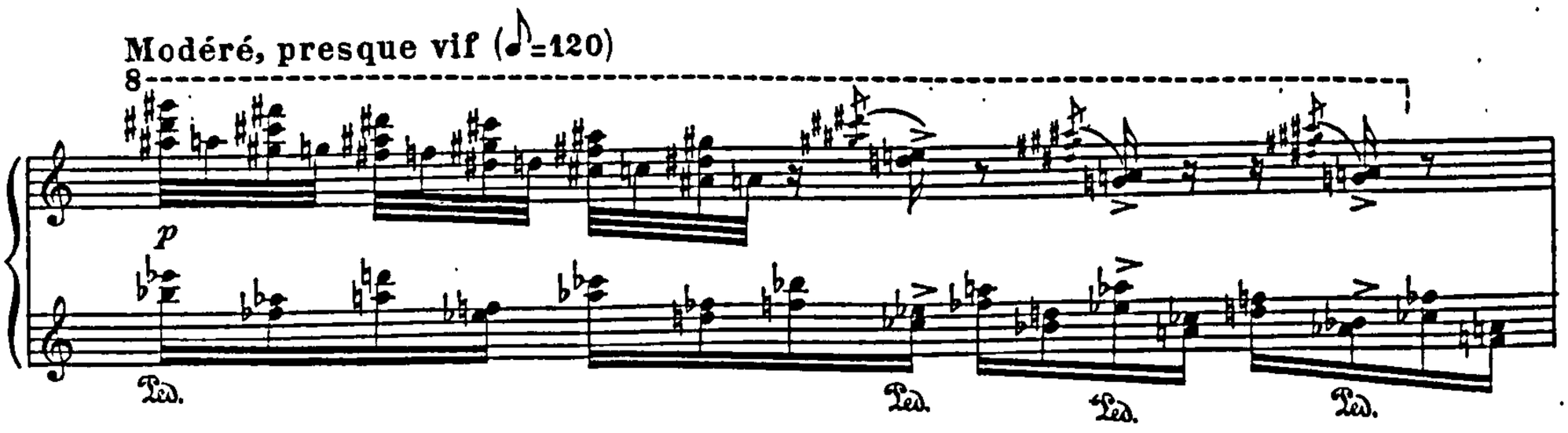
Example 3.4.4b *Turangalîla* 1. 'Introduction' p.31



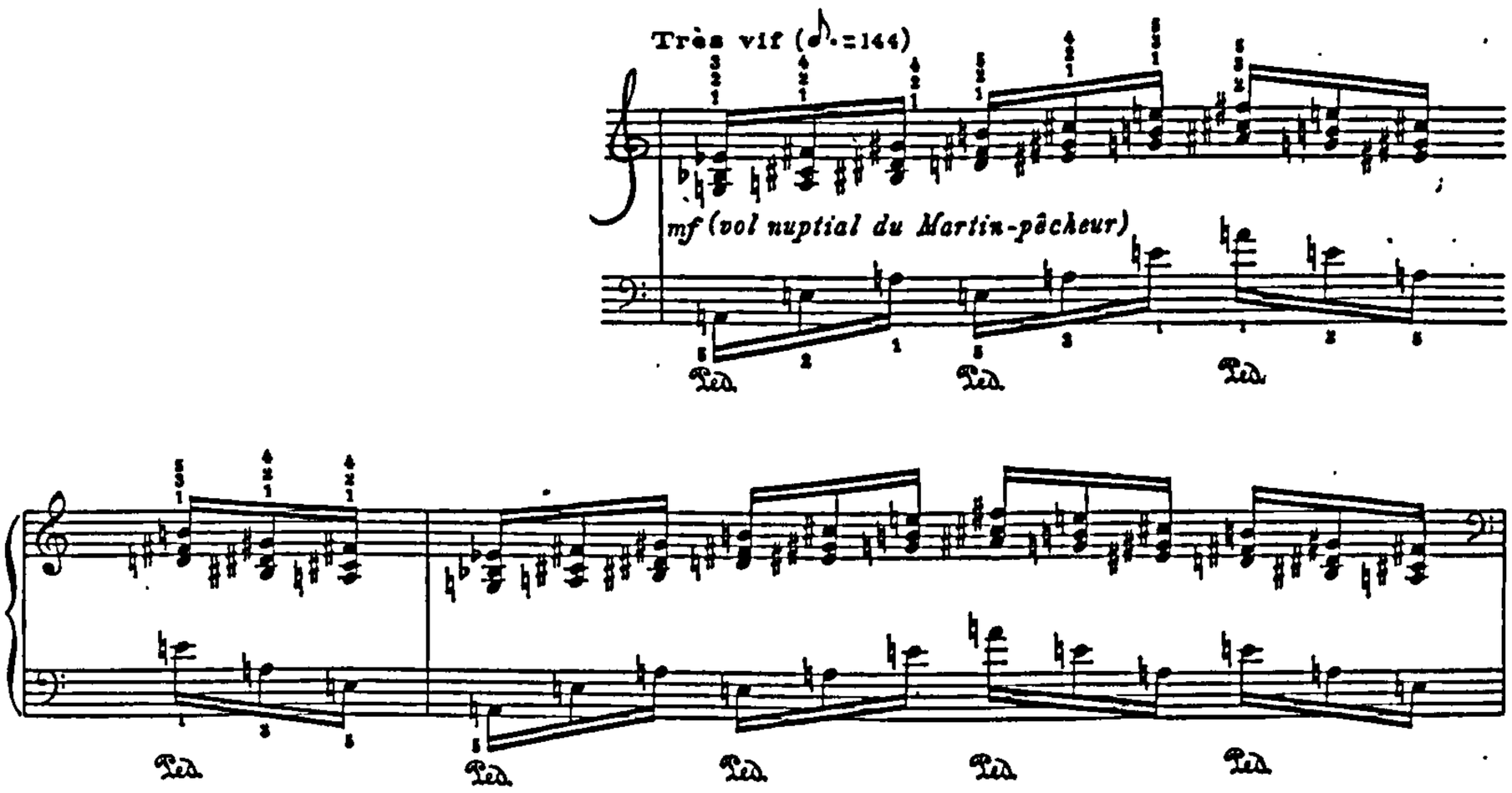
Example 3.4.5a kingfisher's flight p.5



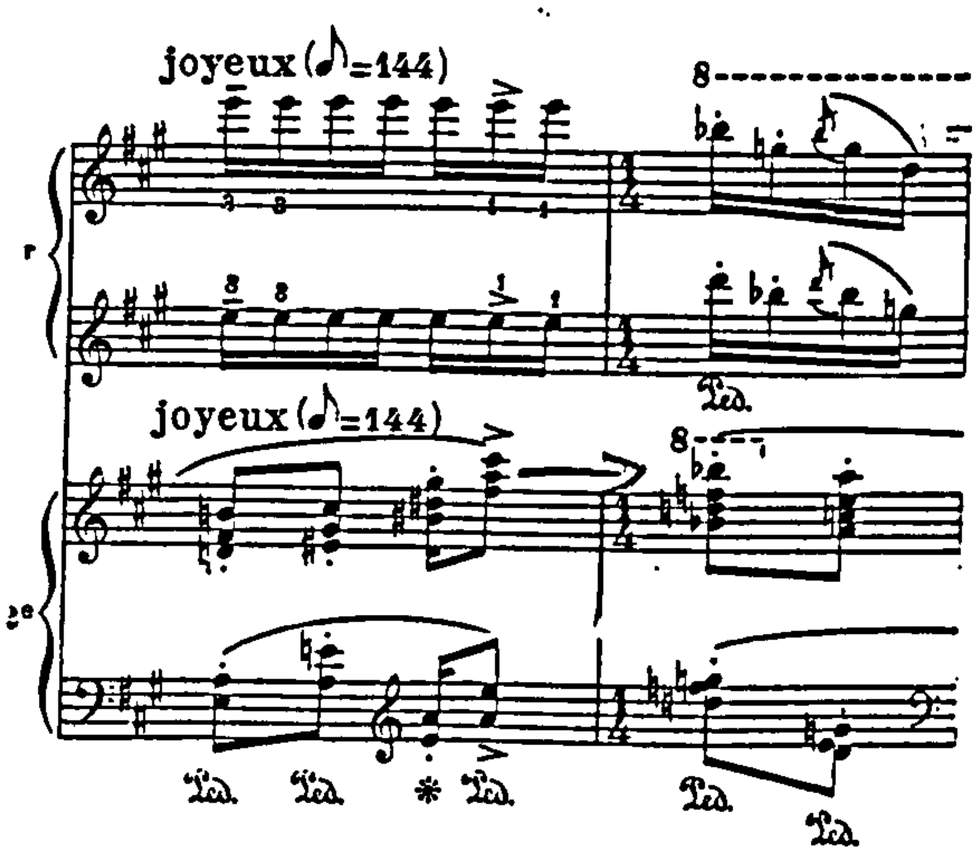
Example 3.4.5b *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus* 17. 'Regard du silence' p.130



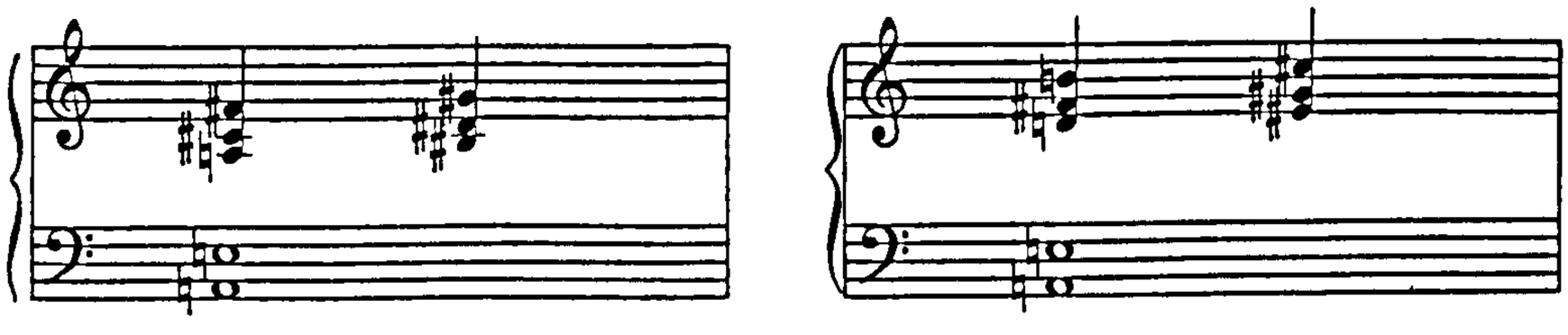
Example 3.4.6a kingfisher's flight p. 8



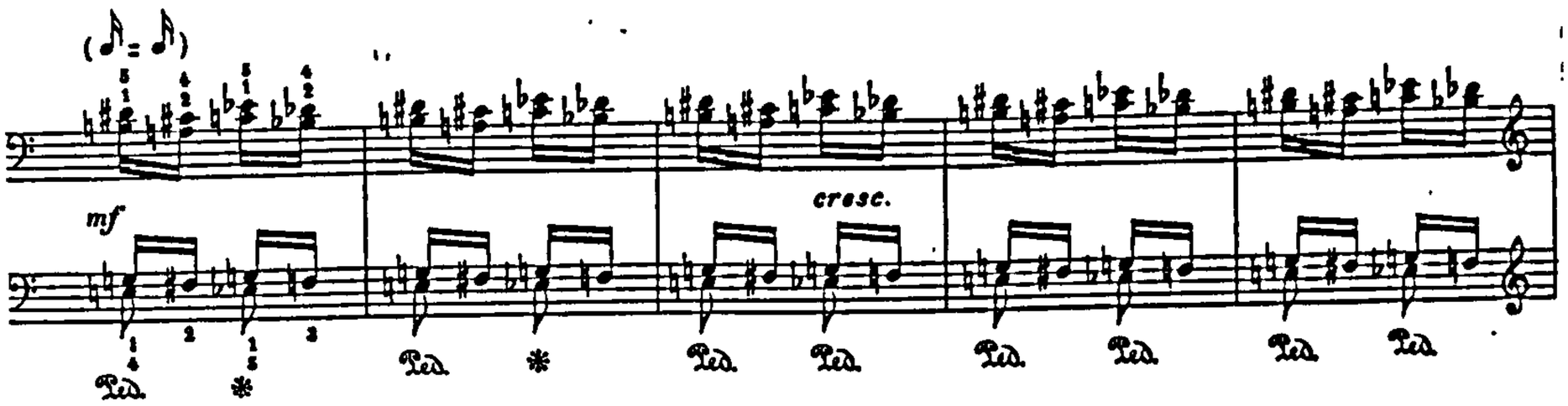
Example 3.4.6b *Visions de l'Amen* 5. 'Amen des Anges, des Saints, du chant des oiseaux' p. 53



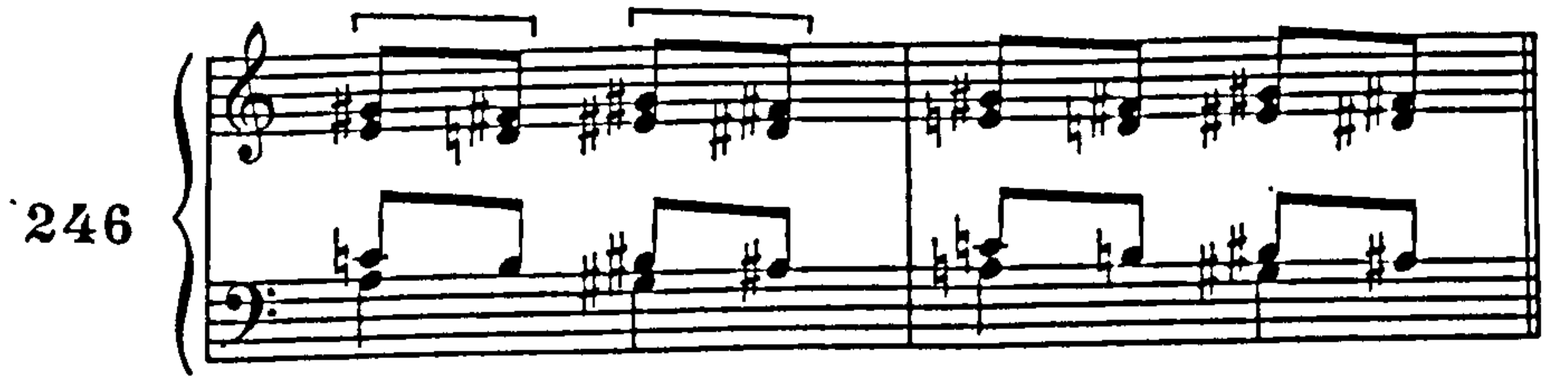
Example 3.4.6c Messiaen's *Traité* Vol.3 p.260



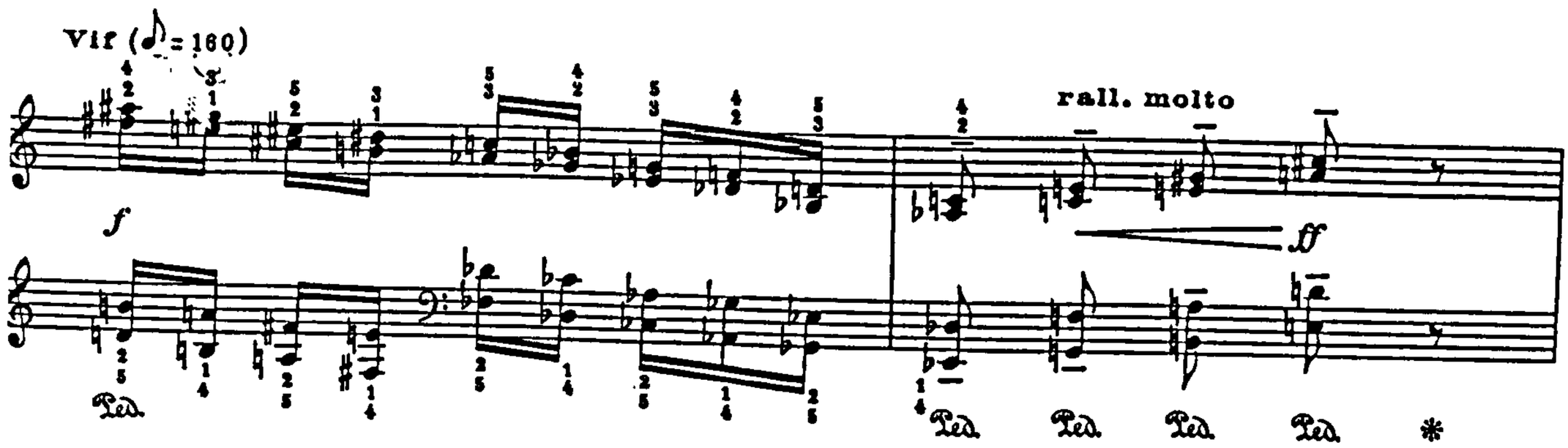
Example 3.4.7a 9.'La bouscarle', *harmony litany* p.16



Example 3.4.7b Messiaen's *Technique de mon langage* (example 246)

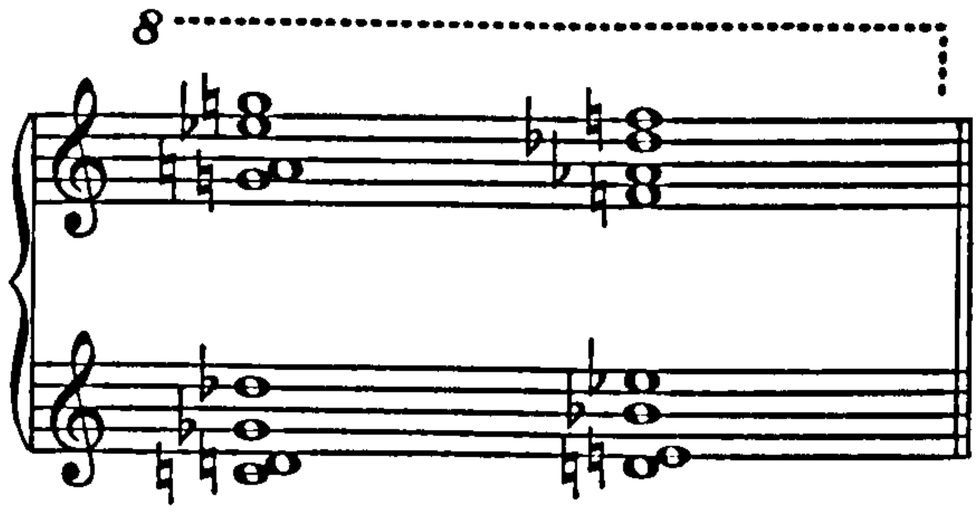


Example 3.4.8a kingfisher's flight after *harmony litany* p. 17

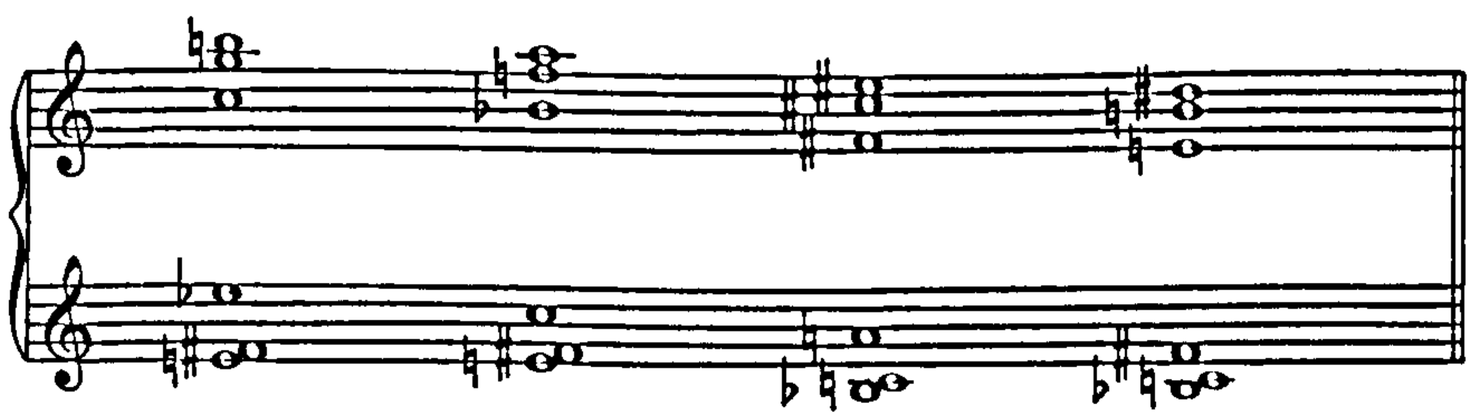


Example 3.4.8b *résonance inférieure contractée*, from *Traité* Vol.2

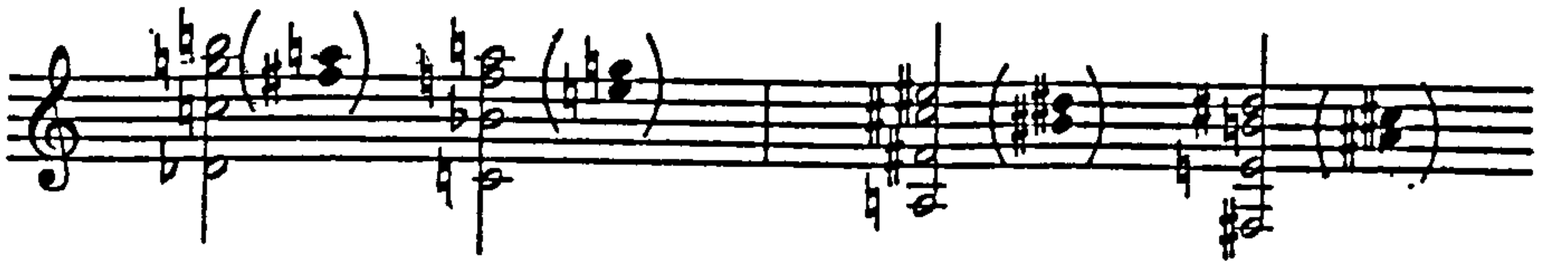
p. 308



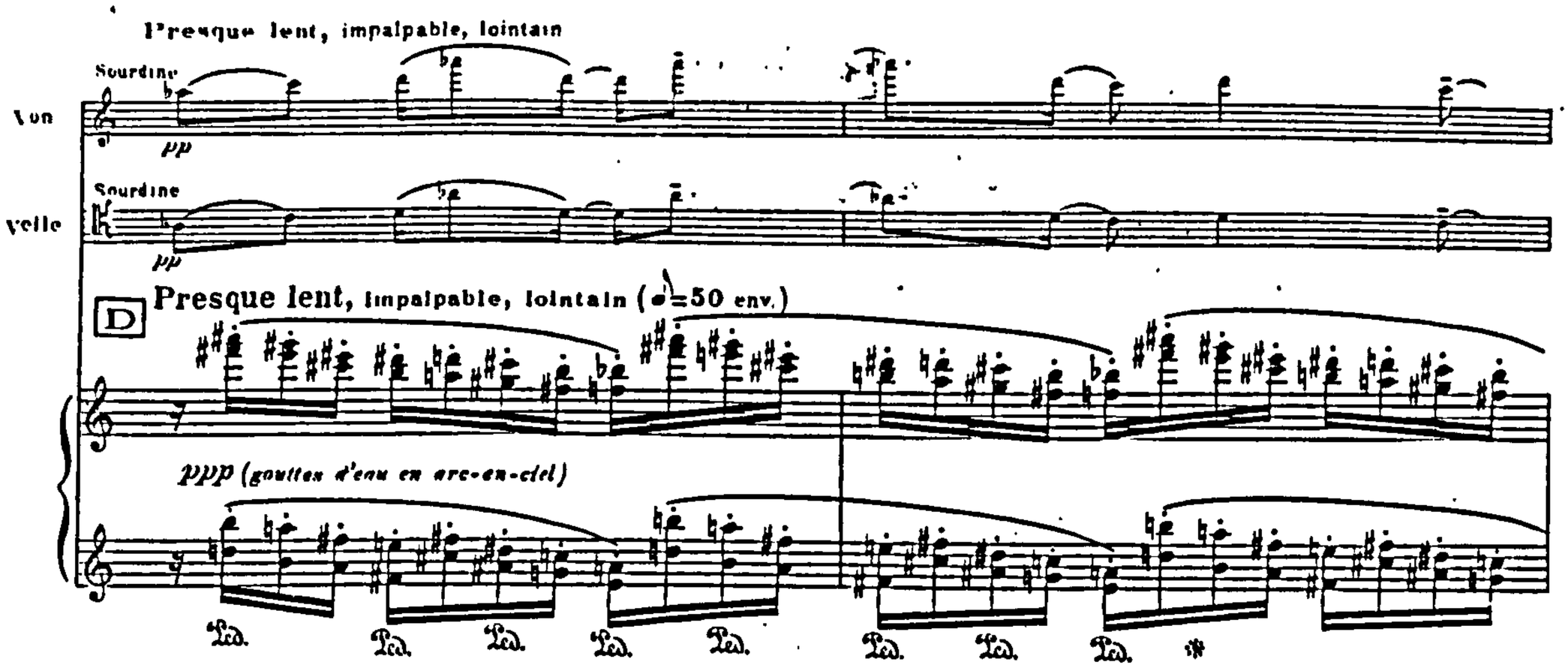
p.292



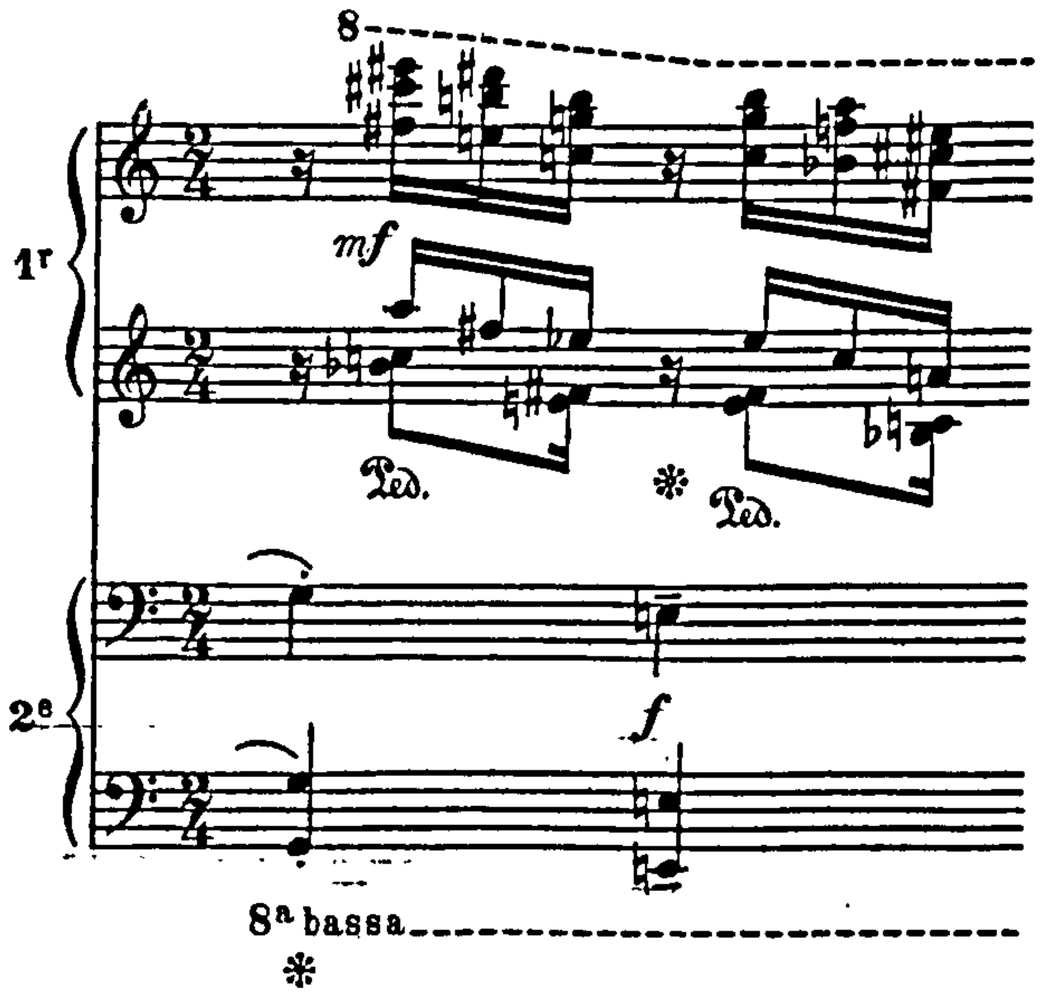
p.242



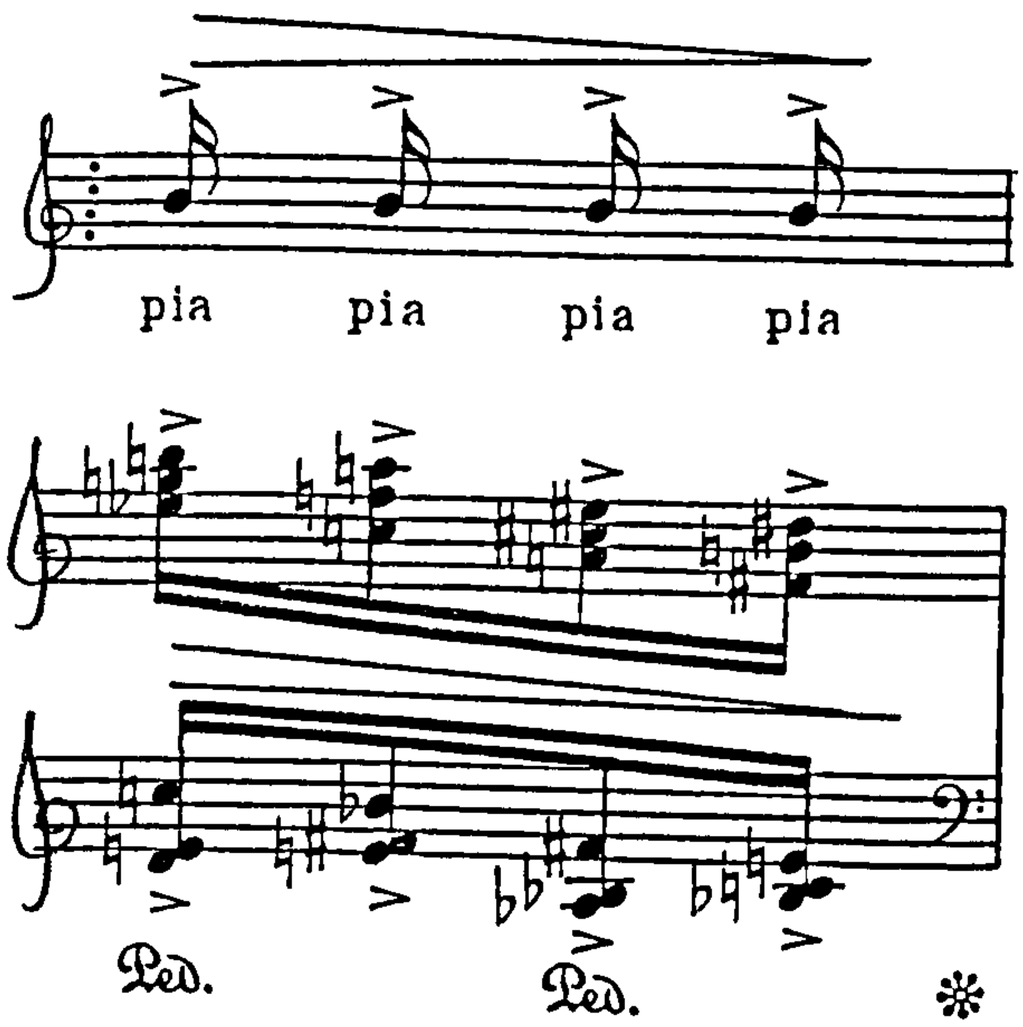
Example 3.4.8c Quatuor pour la fin du temps,
2.'Vocalise, pour l'Ange qui annonce la fin du temps'
p. 9



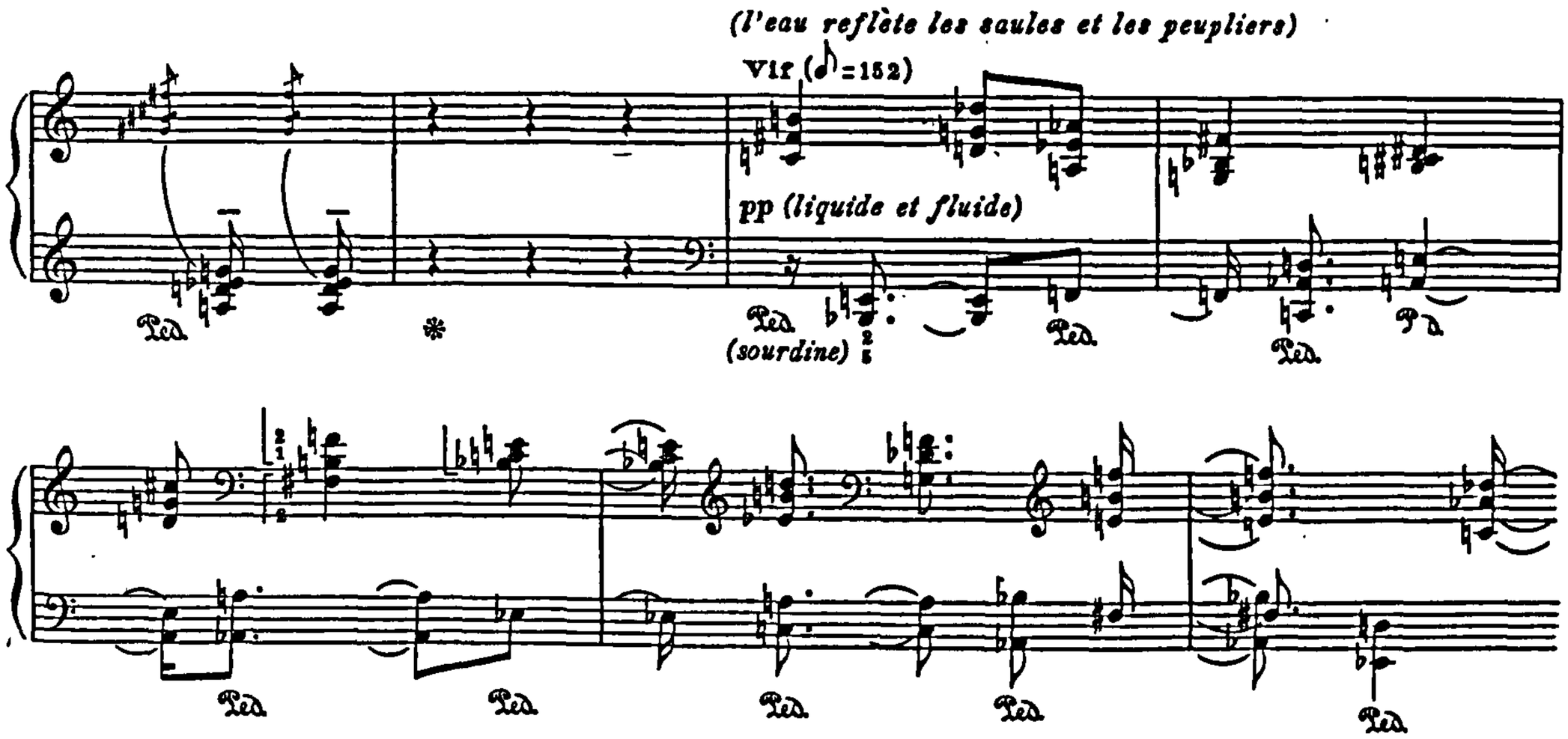
Example 3.4.8d *Visions de l'Amen,* 'Amen des étoiles' p.19



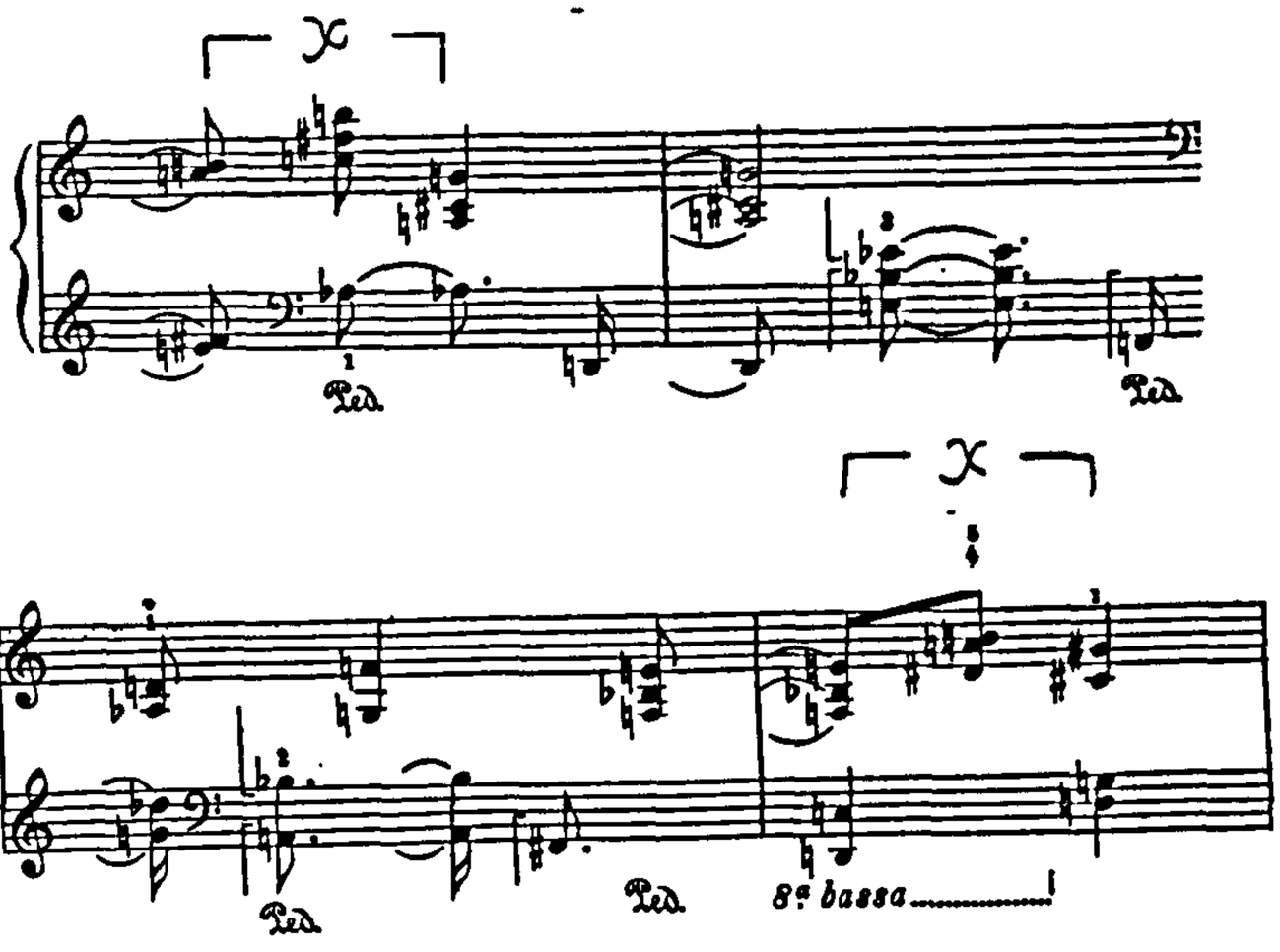
Example 3.4.8e *Harawi*, 'Syllabes' p.59



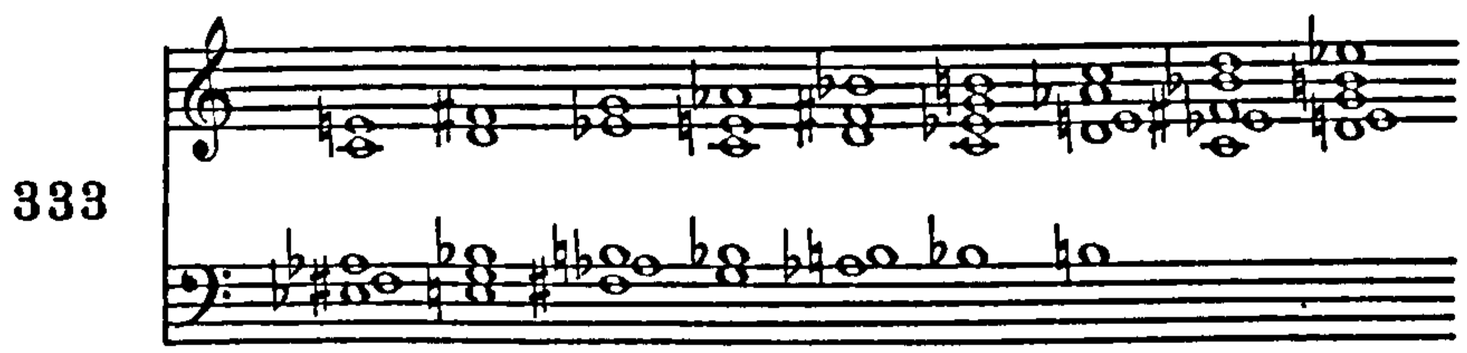
Example 3.4.9a 'reflection' music p. 2



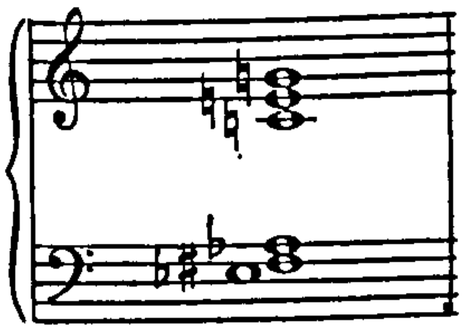
Example 3.4.9b 'reflection' music p.3 (bar 27-28)
p.3 (bar 36-37)



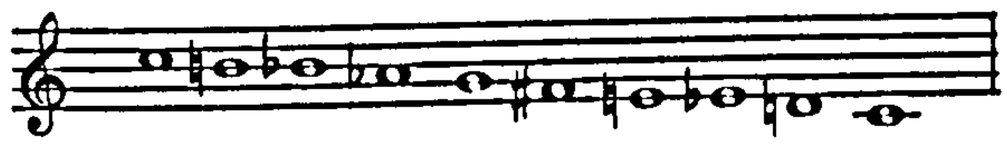
Example 3.4.10a Messiaen's *Technique de mon langage* (example 333)

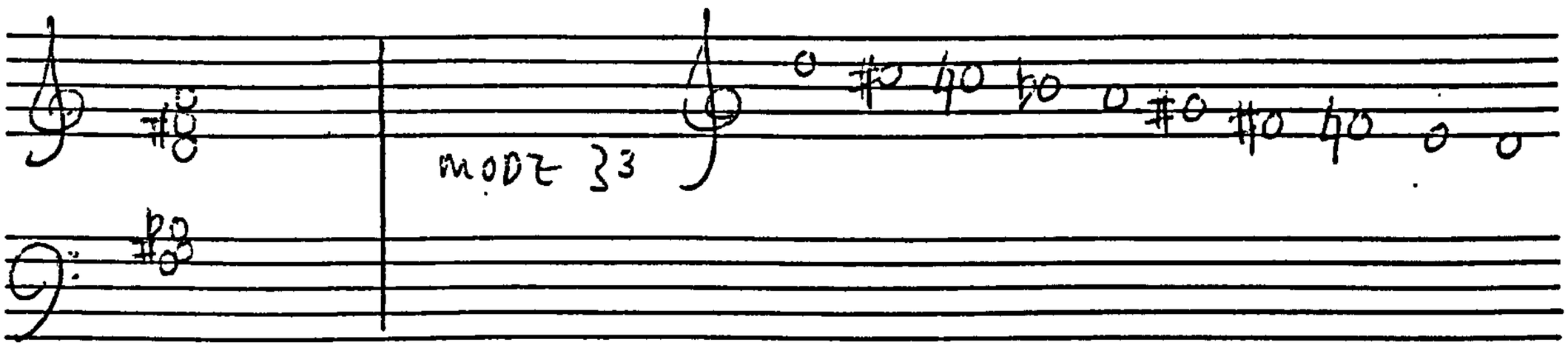


Example 3.4.10b chord from mode 3(1) and 3 (3)

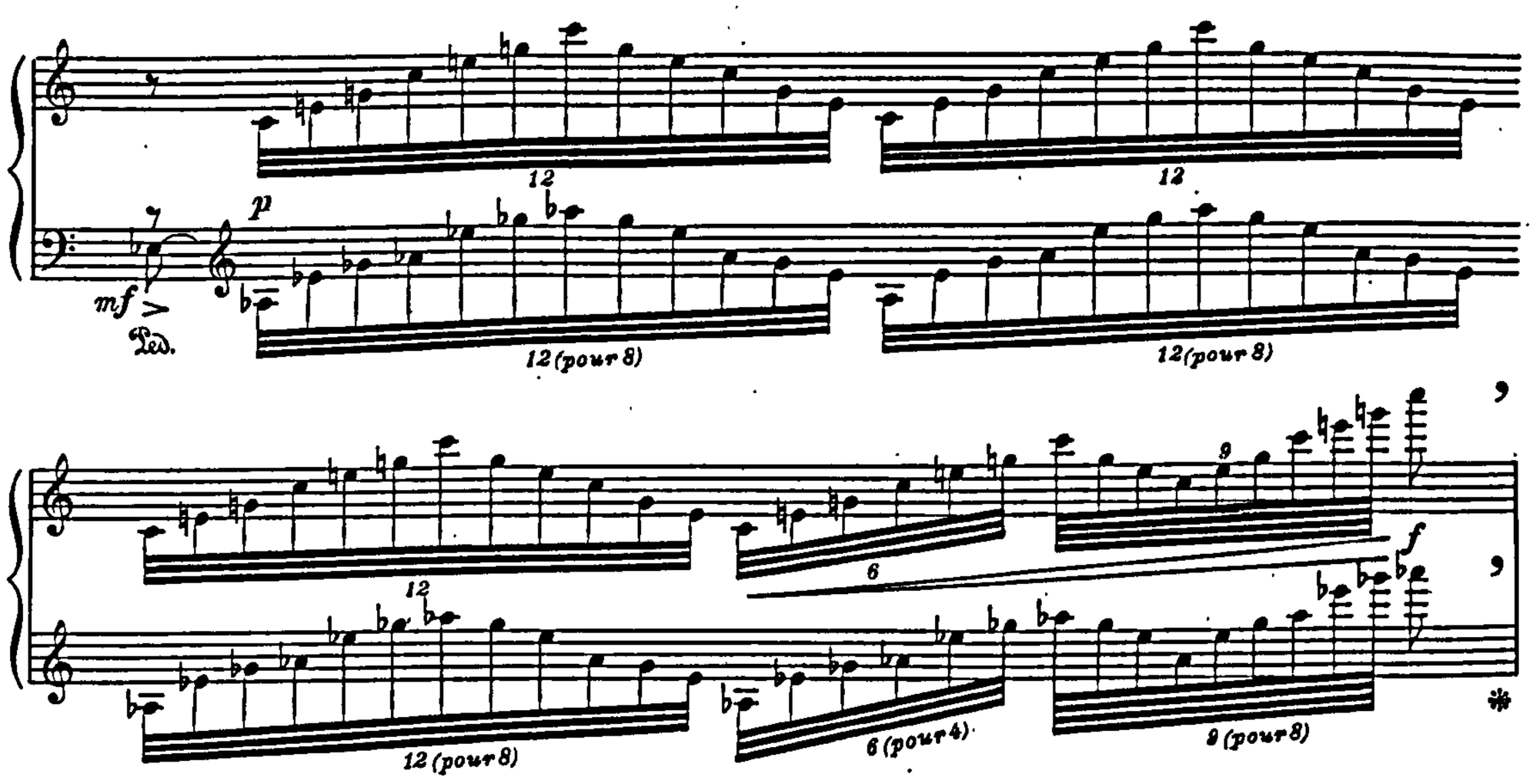


Mode 3^1 :

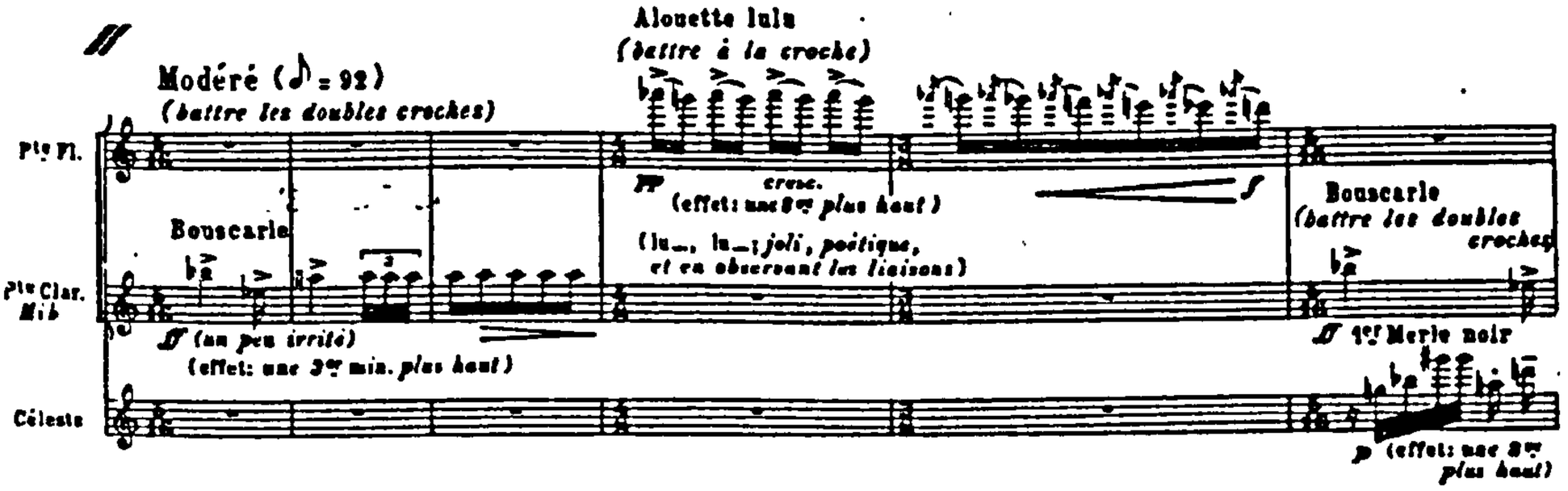




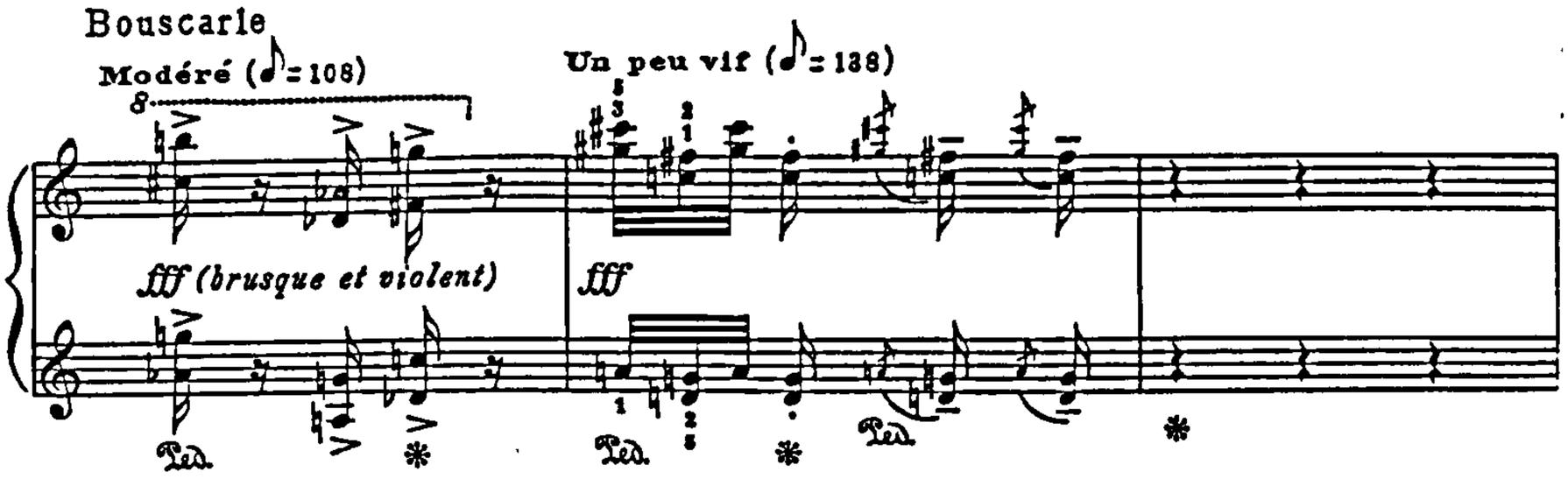
Example 3.4.10c *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*
17. 'Regard du silence' p.131



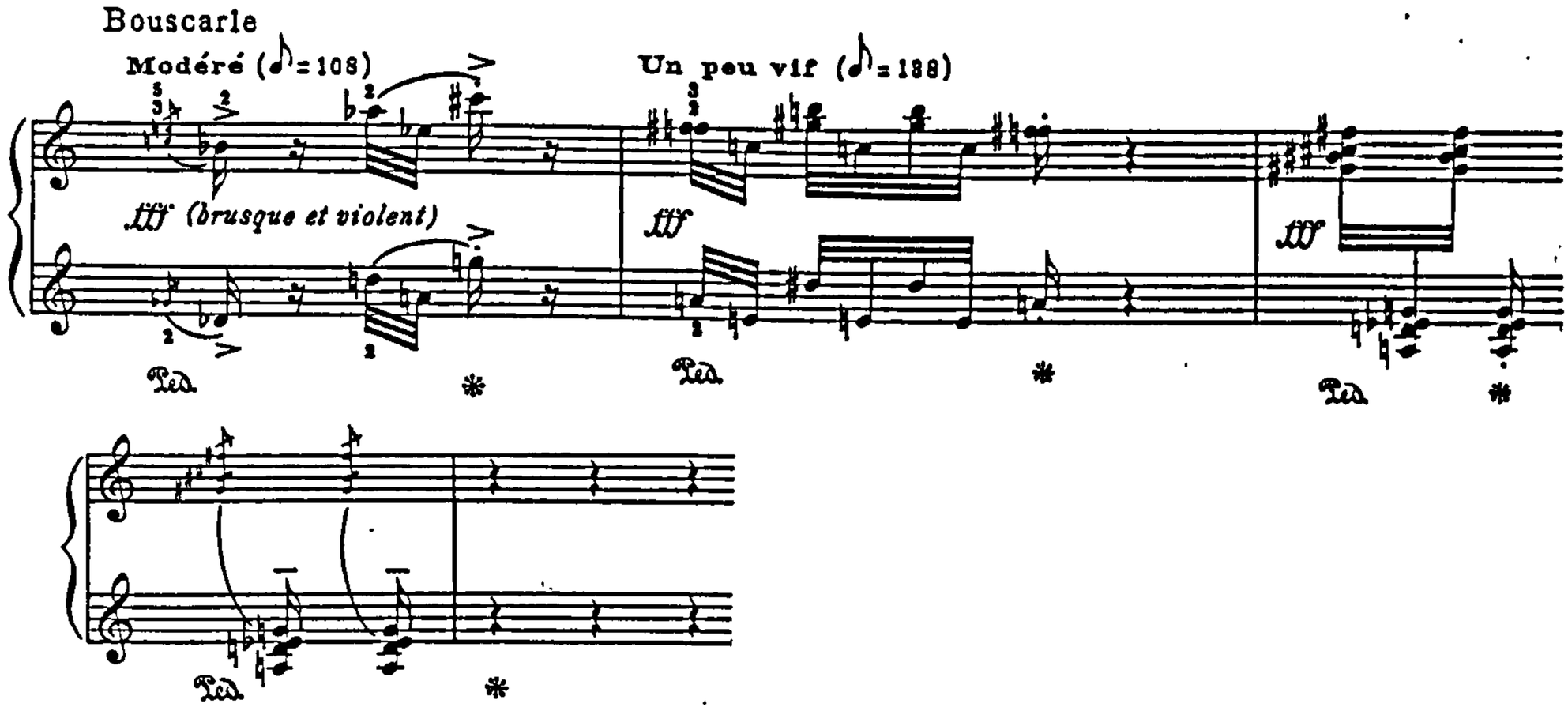
Example 3.4.11a *Réveil des oiseaux*, cetti's warbler's call p.3



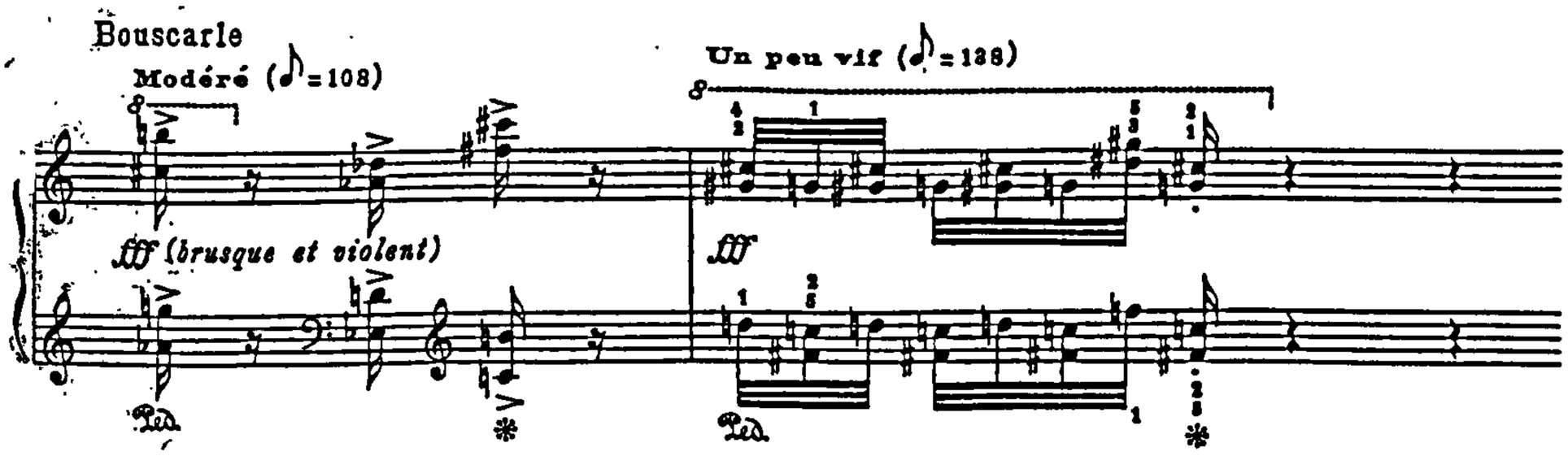
Example 3.4.11(b) 9. 'La bouscarle', cetti's warbler's call p.1



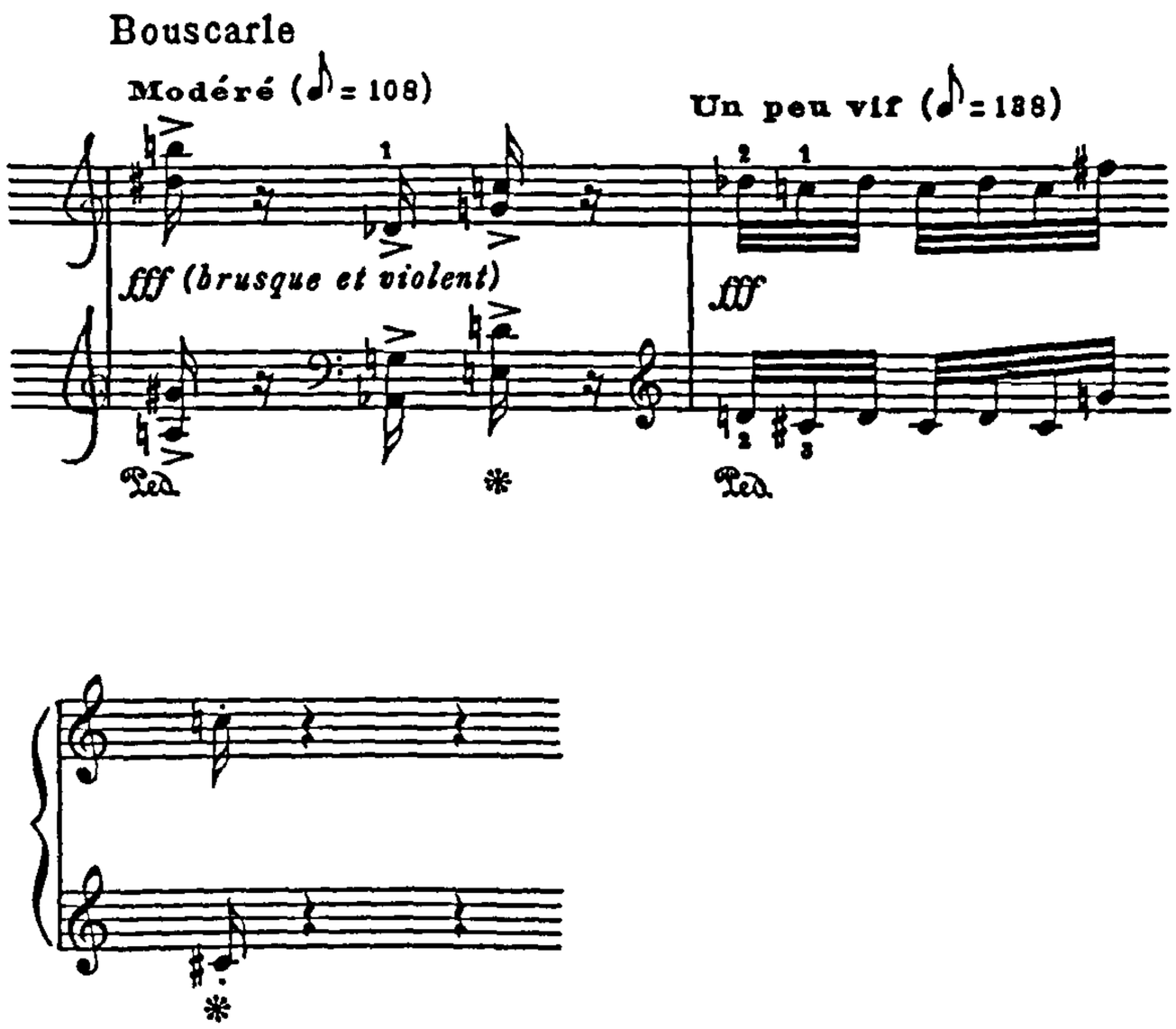
(c) cetti's warbler's call p.2



(d) cetti's warbler's call p.5

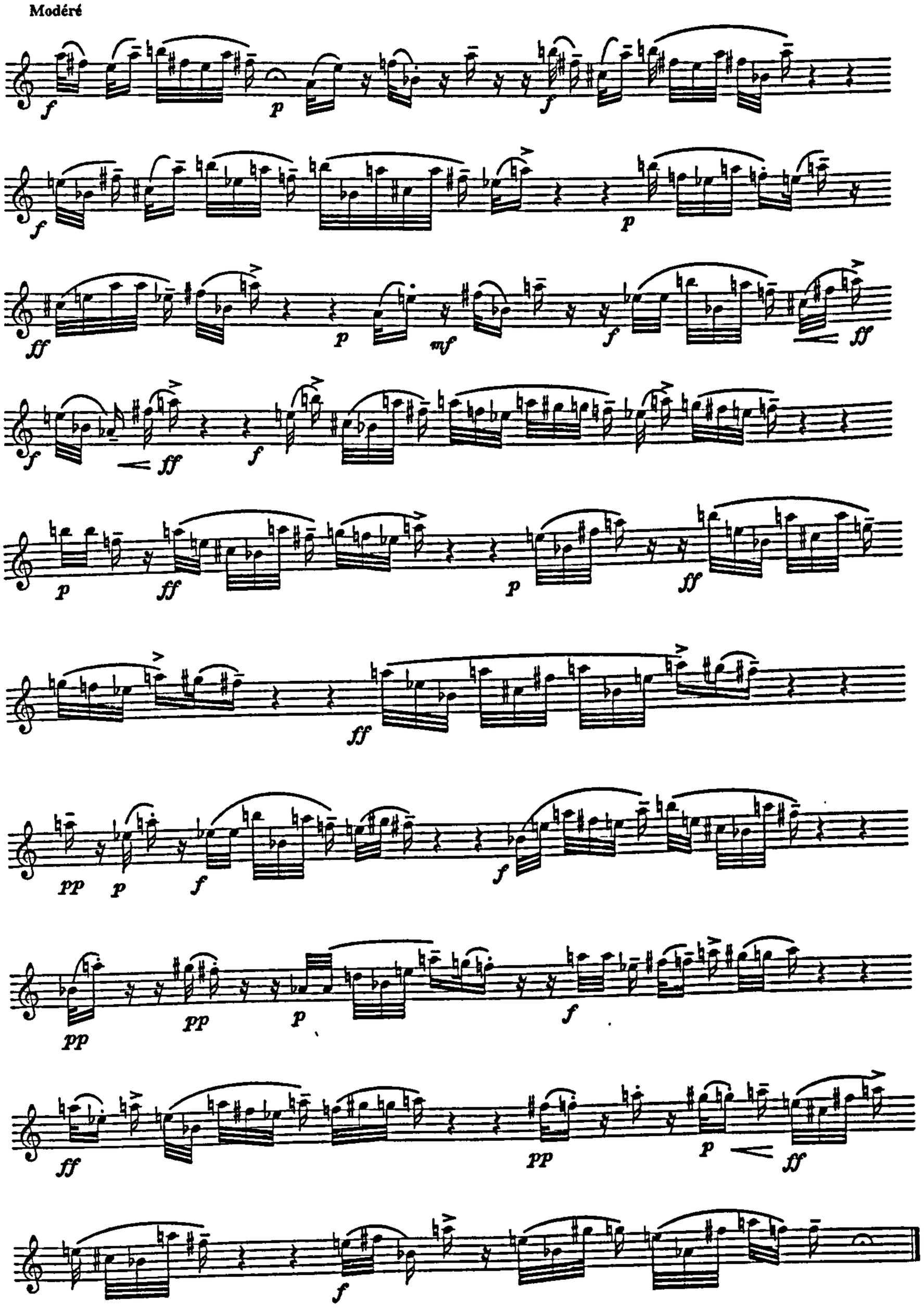


(e) cetti's warbler's call p.11

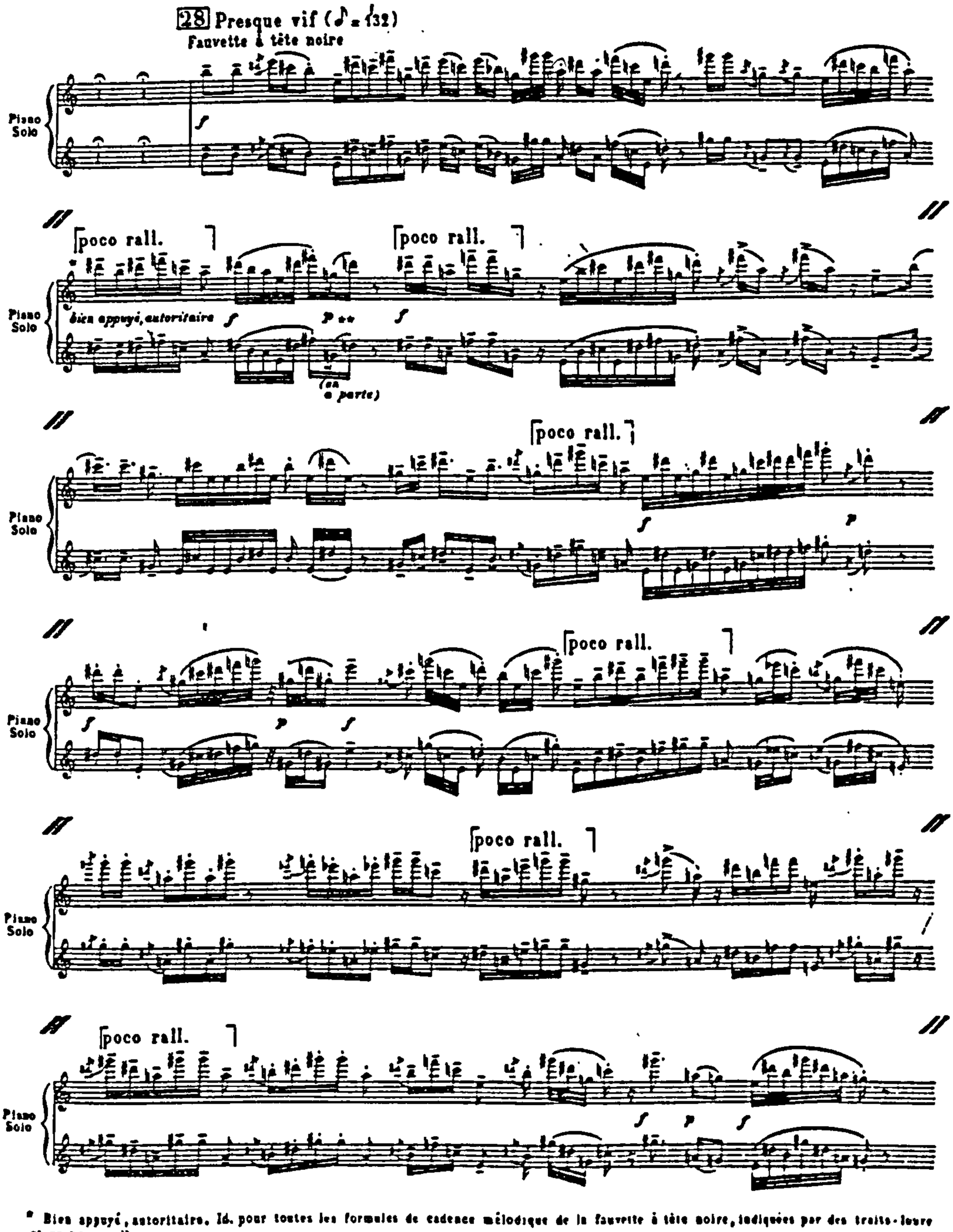


Example 3.4.12a Messiaen's *Traité* Vol. 5 p.314

Fauvette à tête noire (Petichet - 29 juin 1980 – 16 h.)



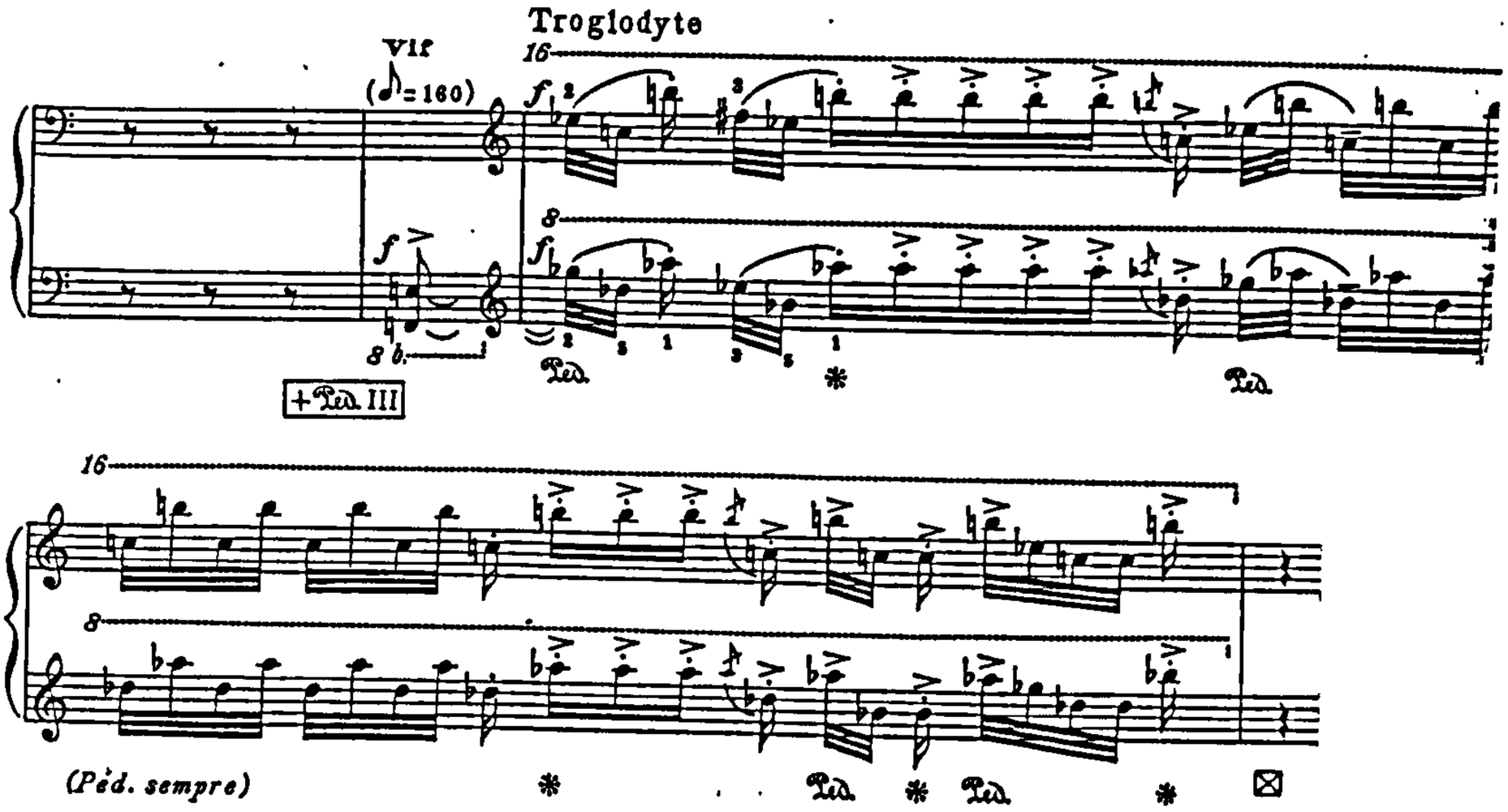
Example 3.4.12b *Réveil des oiseaux*, blackcap's song p. 42



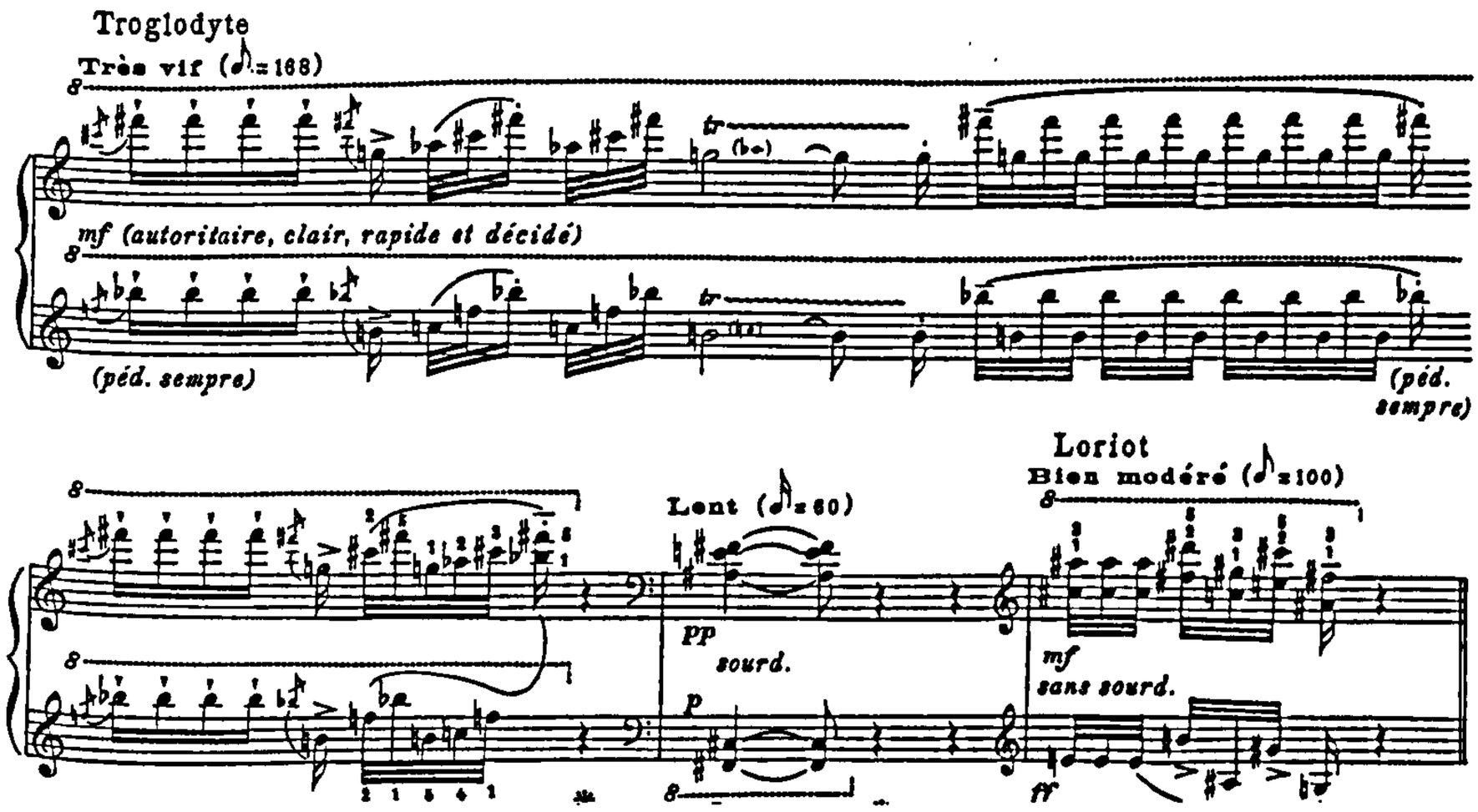
* Bien appuyé, autoritaire. Id. pour toutes les formules de cadence mélodique de la fauvette à tête noire, indiquées par des traits-lourds et un poco rall.

** Très doux, en a parte. Id. aux passages similaires.

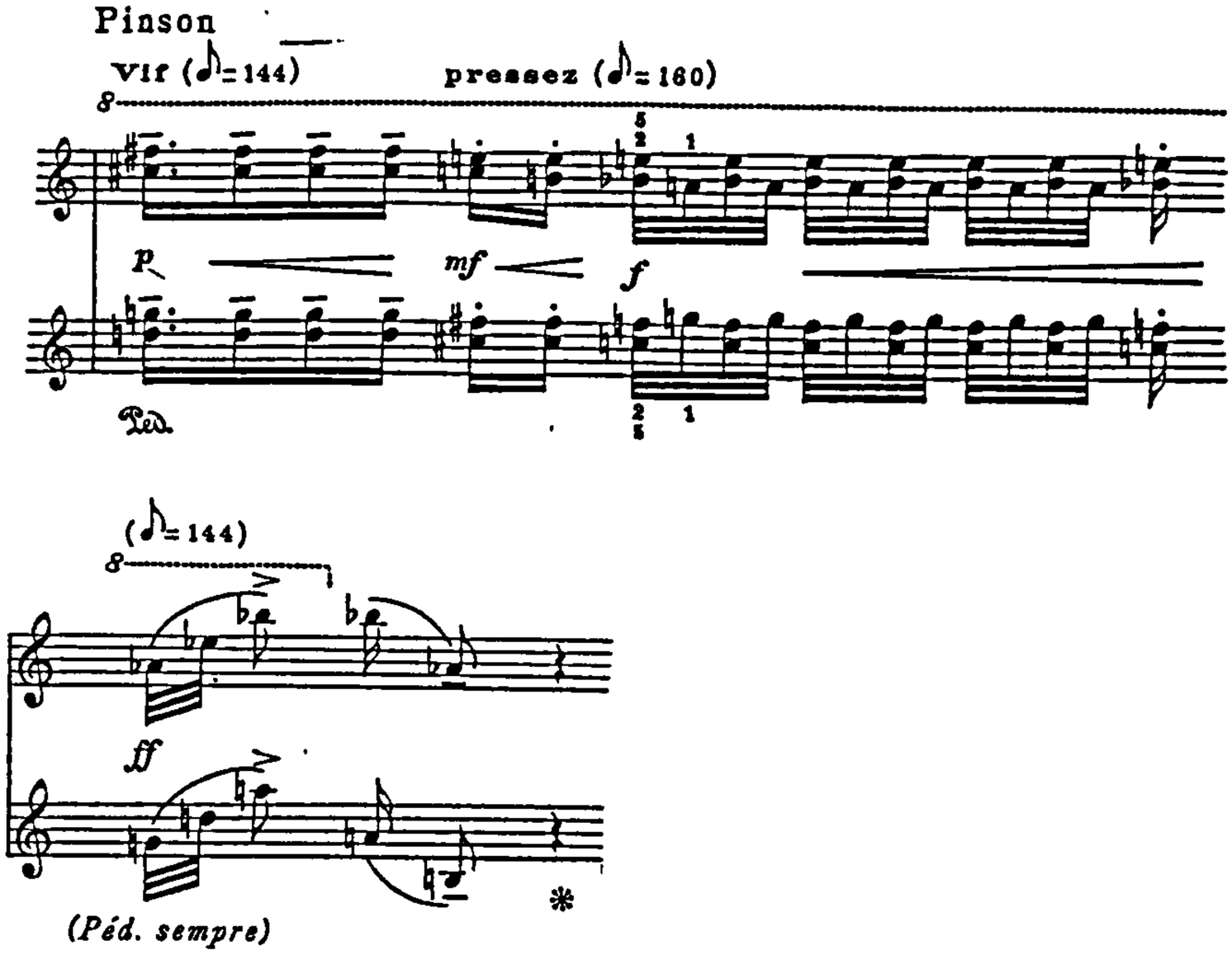
Example 3.4.13a 9. 'La bouscarle', wren's song p. 14



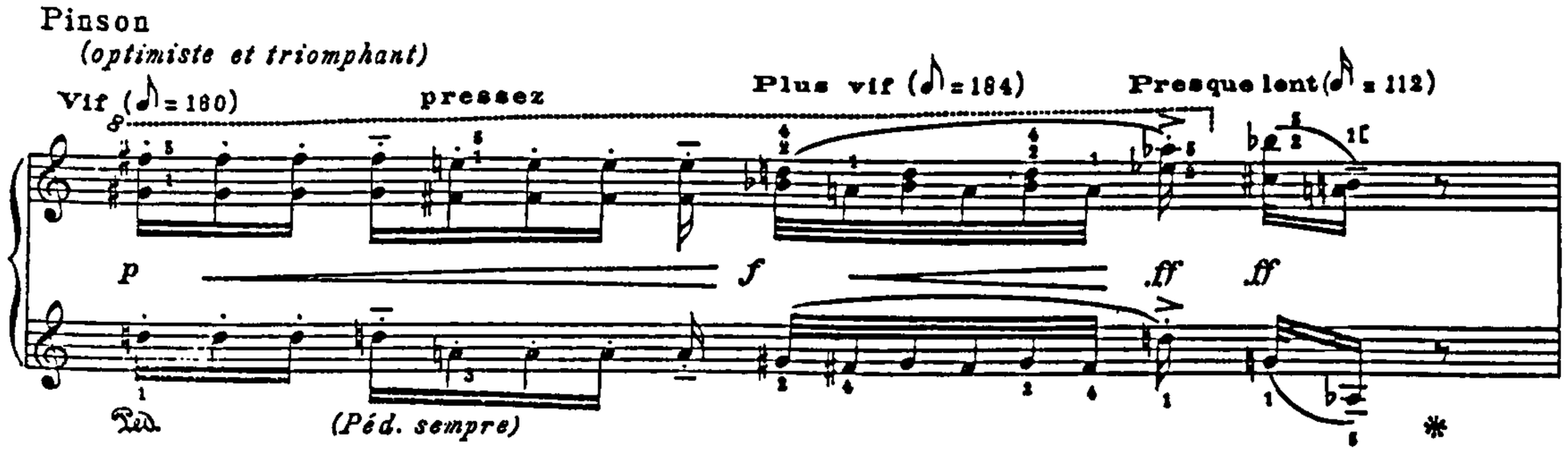
Example 3.4.13b 2. 'Le loriot', wren's song p.11



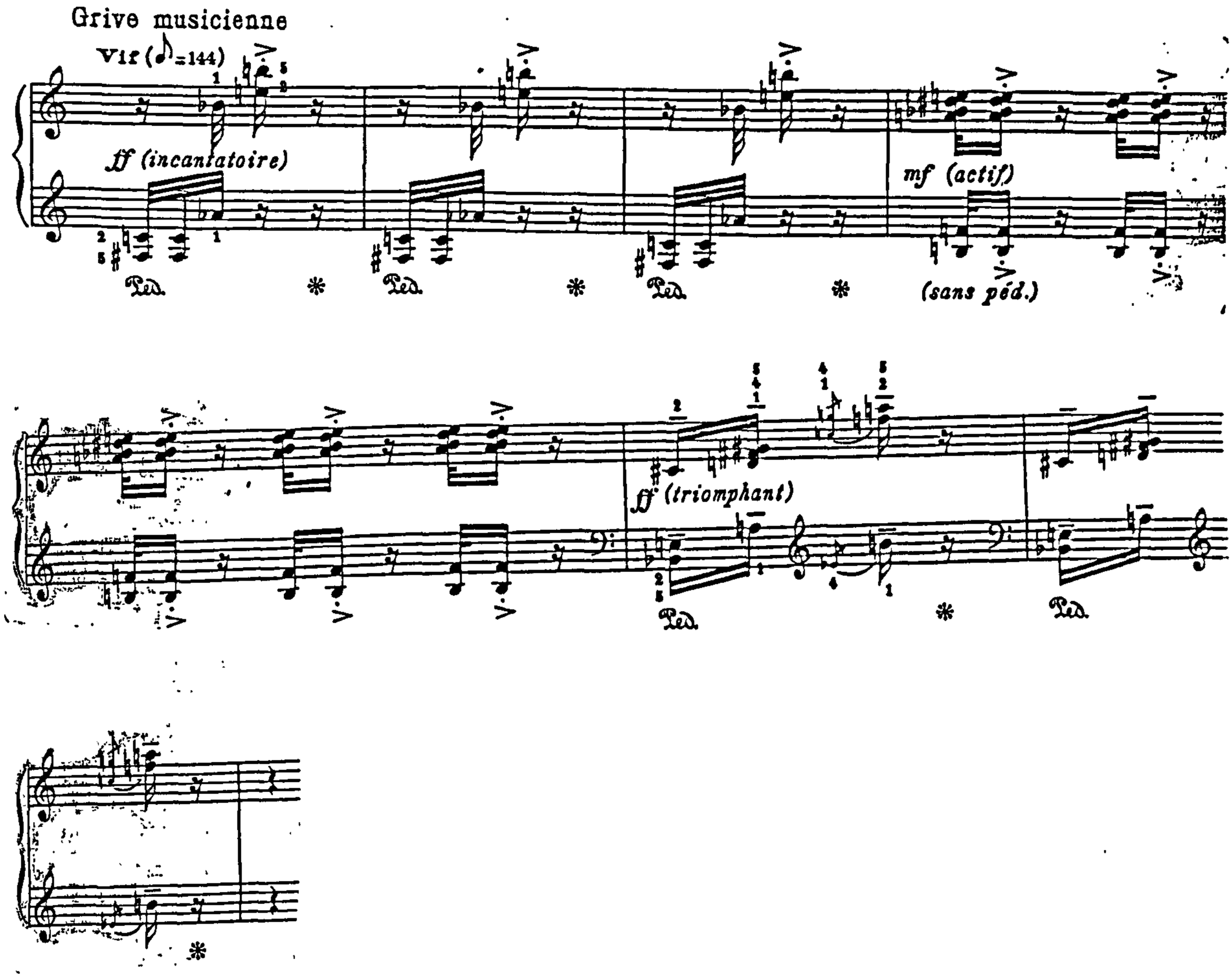
Example 3.4.14a 9. 'La bouscarle', chaffinch's song p.11



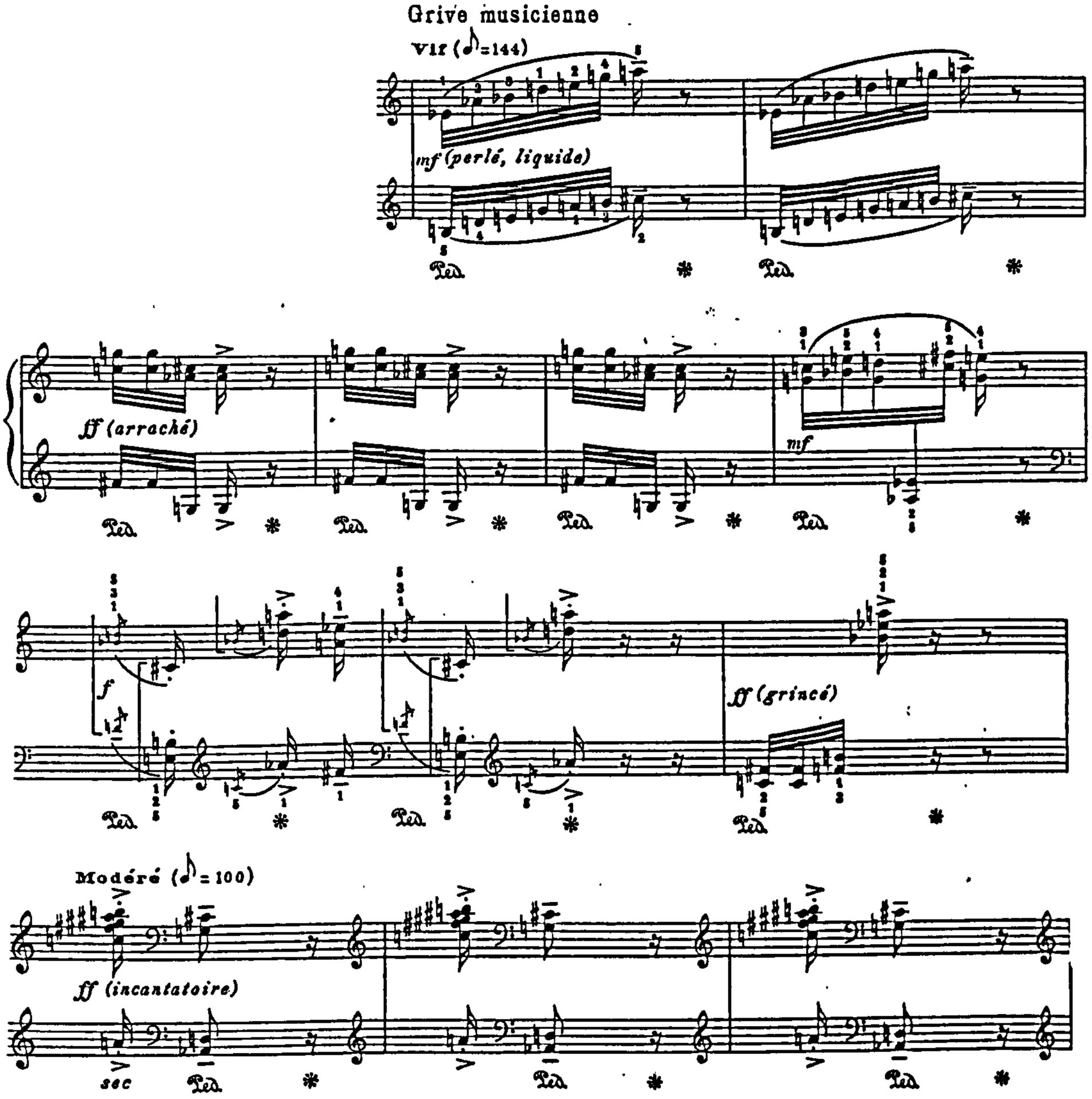
Example 3.4.14b 11.'La buse variable' p.2



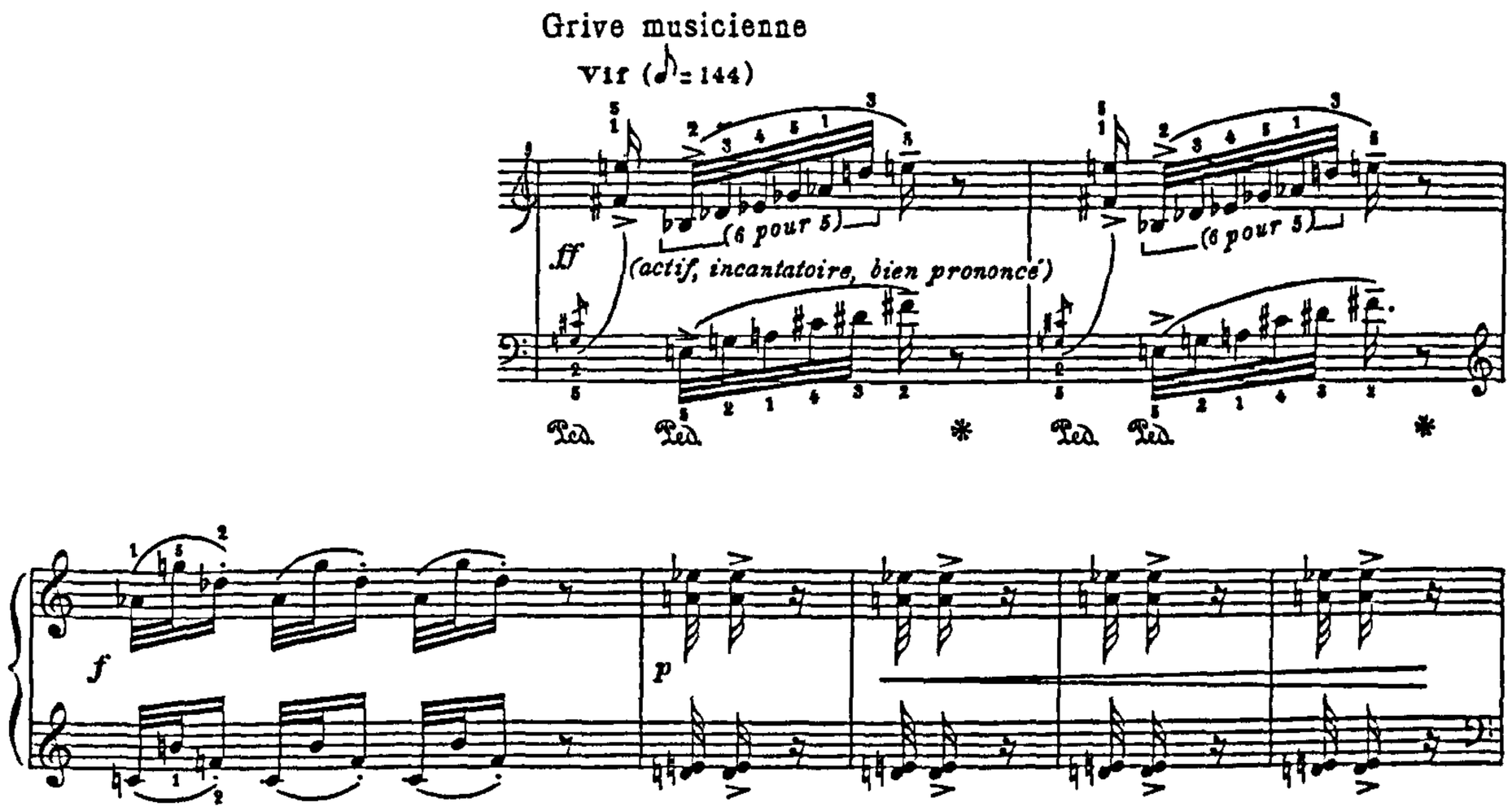
Example 3.4.15a 9. 'La bouscarle', song thrush's song p.6-7



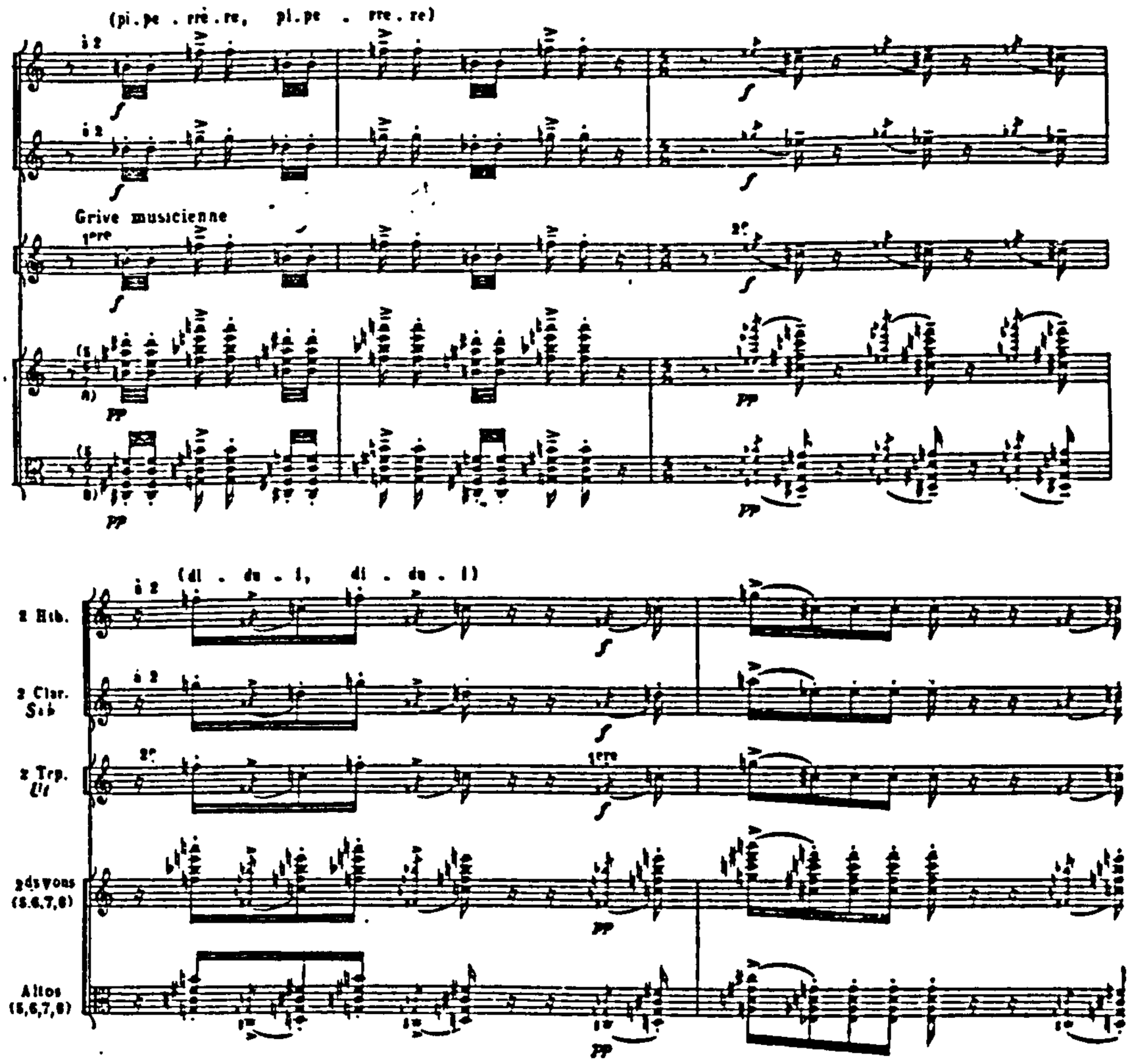
Example 3.4.15b 9. 'La bouscarle', song thrush's song p.10-11



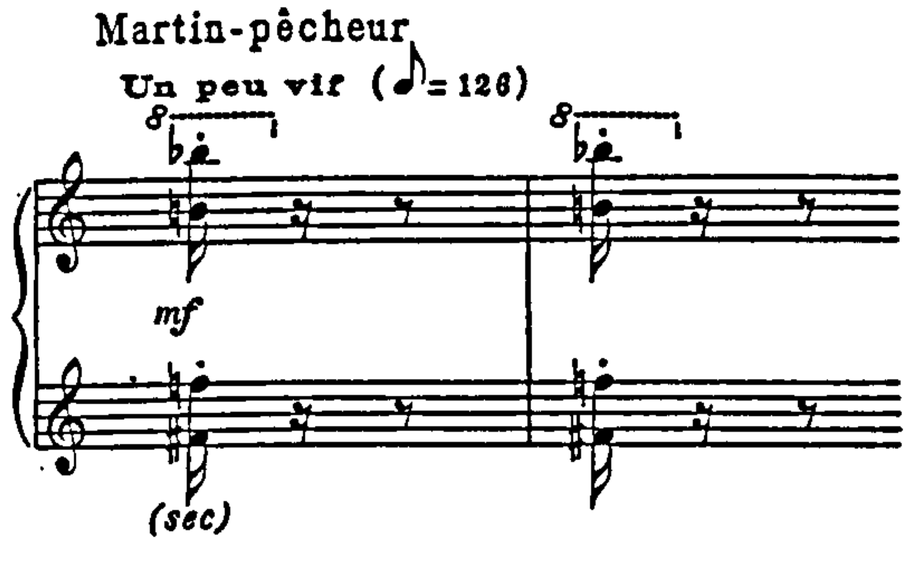
Example 3.4.15c 2. 'Le loriot', song thrush's song p.10



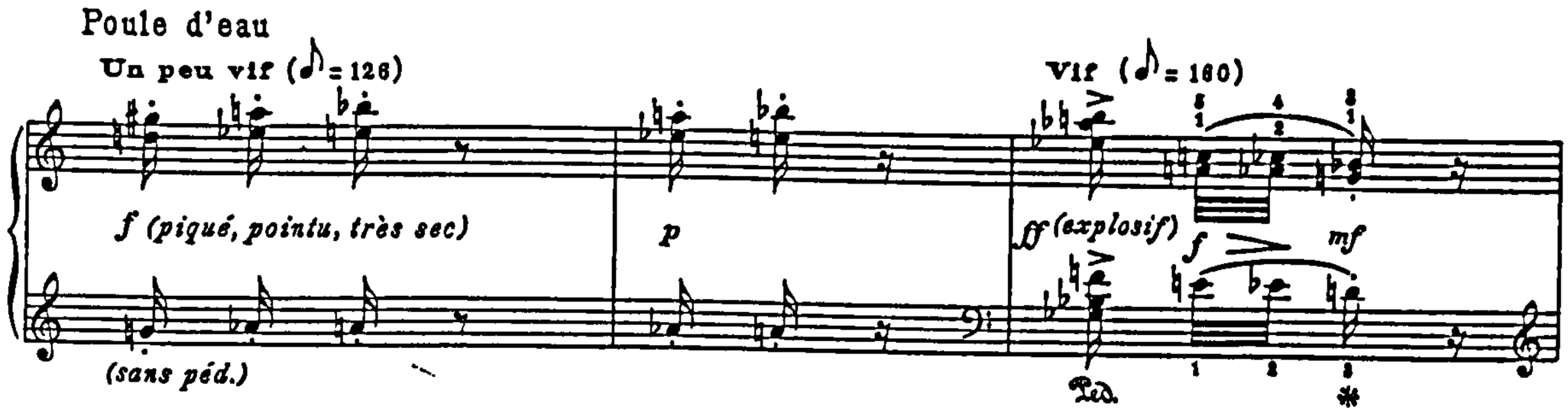
Example 3.4.15d *Réveil des oiseaux*, song thrush's song p. 12-13



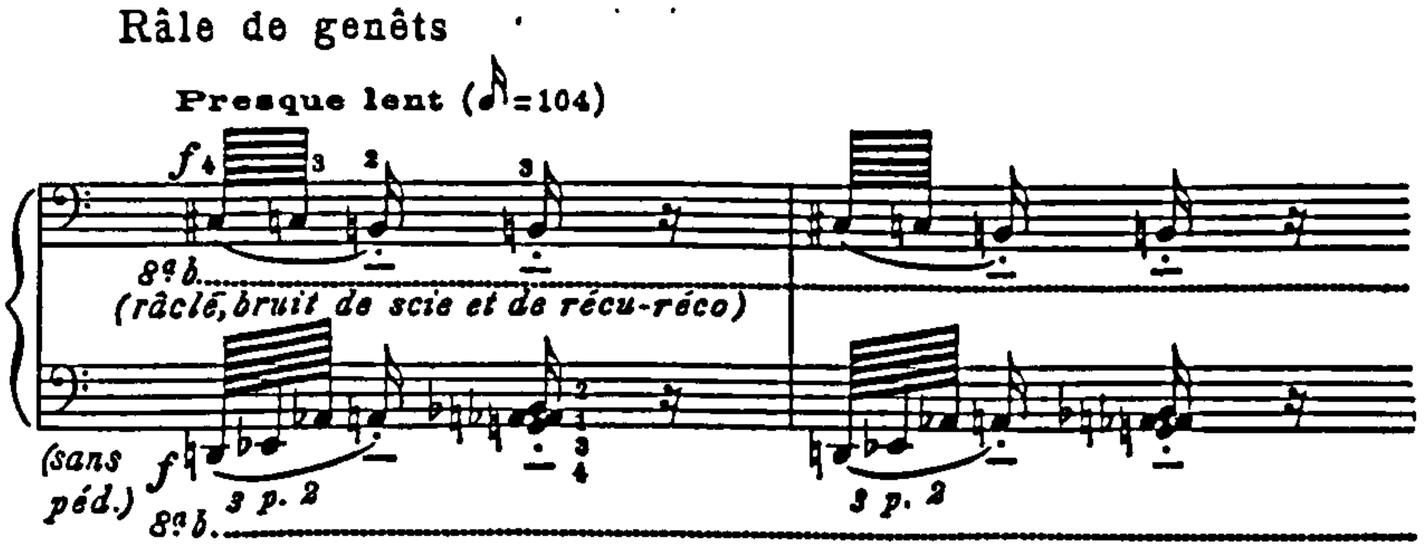
Example 3.4.16 kingfisher's call p.1



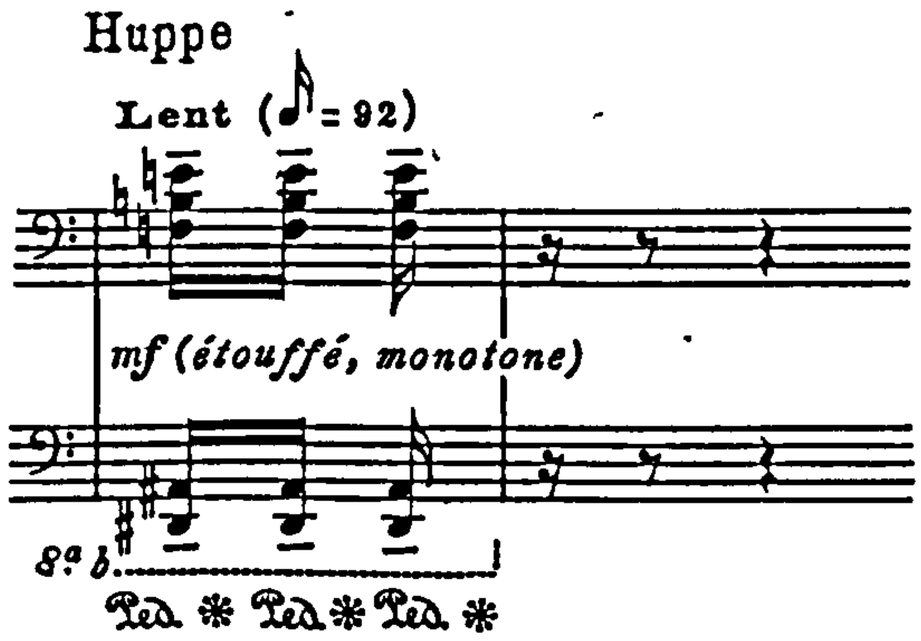
Example 3.4.17 moorhen's call p.1



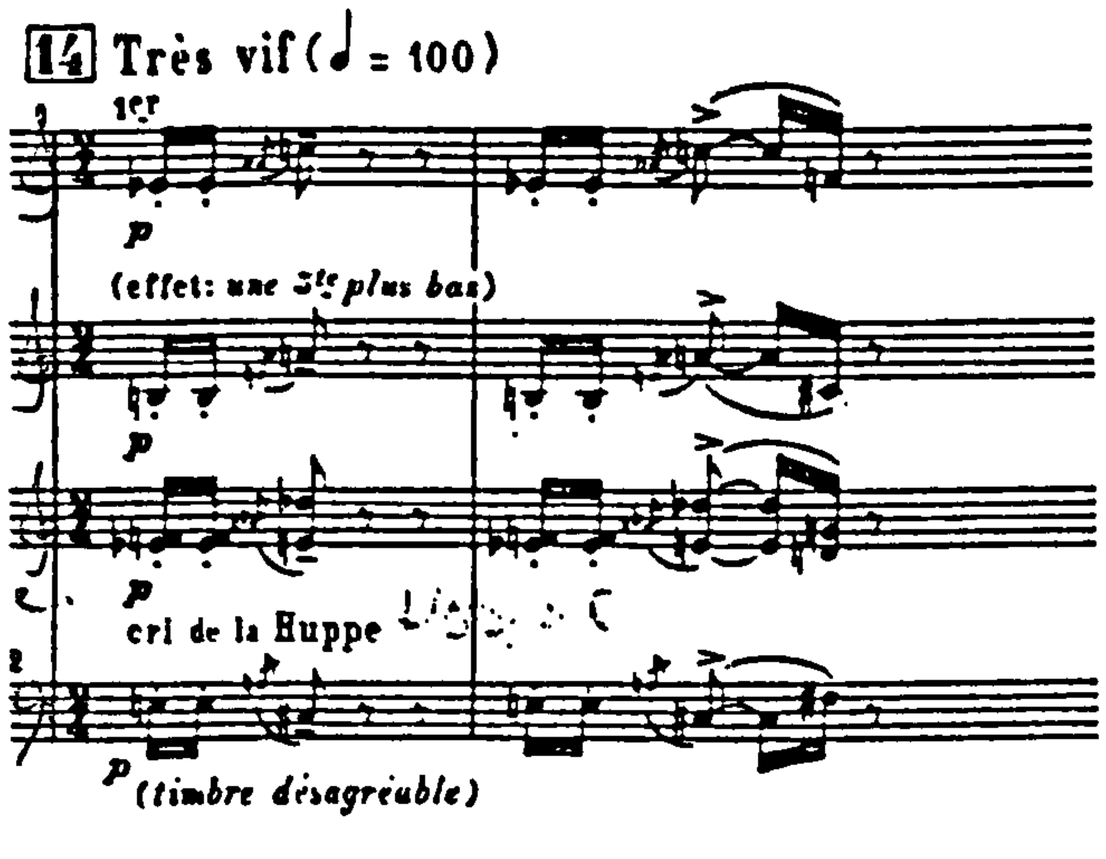
Example 3.4.18 corncrake's call p.6



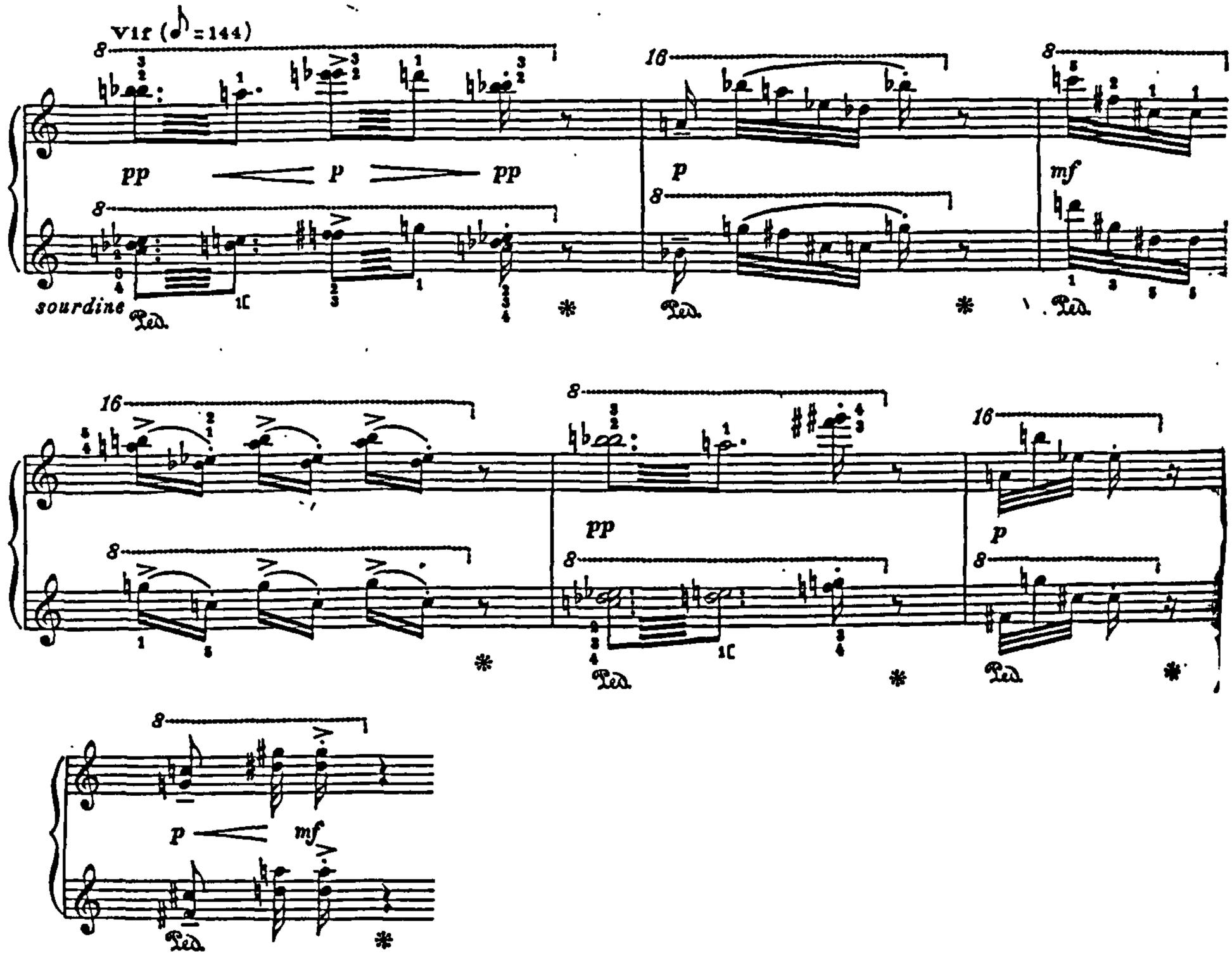
Example 3.4.19a hoopoe's call p.14



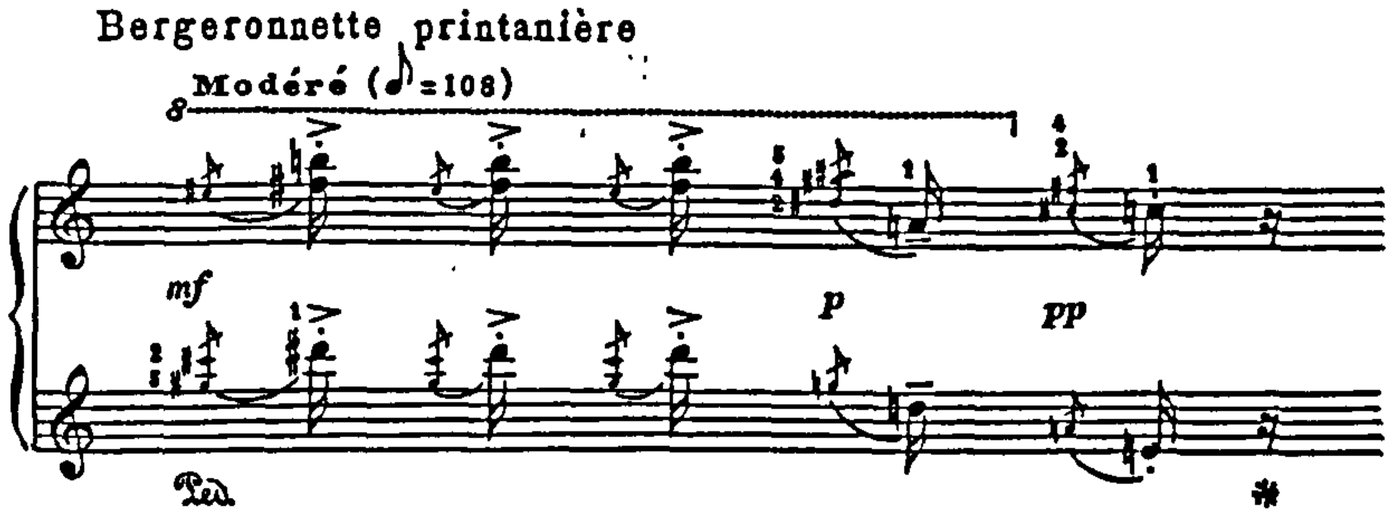
Example 3.4.19b *Réveil des oiseaux,* hoopoe's call p. 11



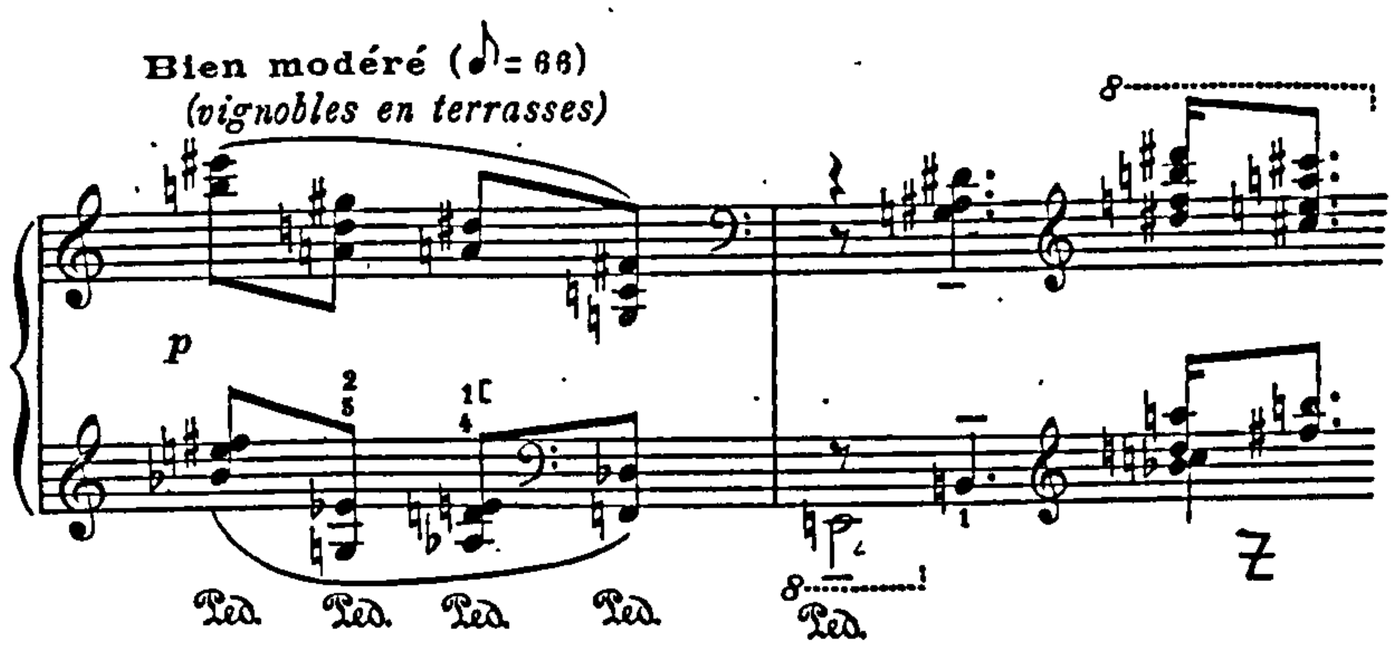
Example 3.4.20 sand martin's song p.18



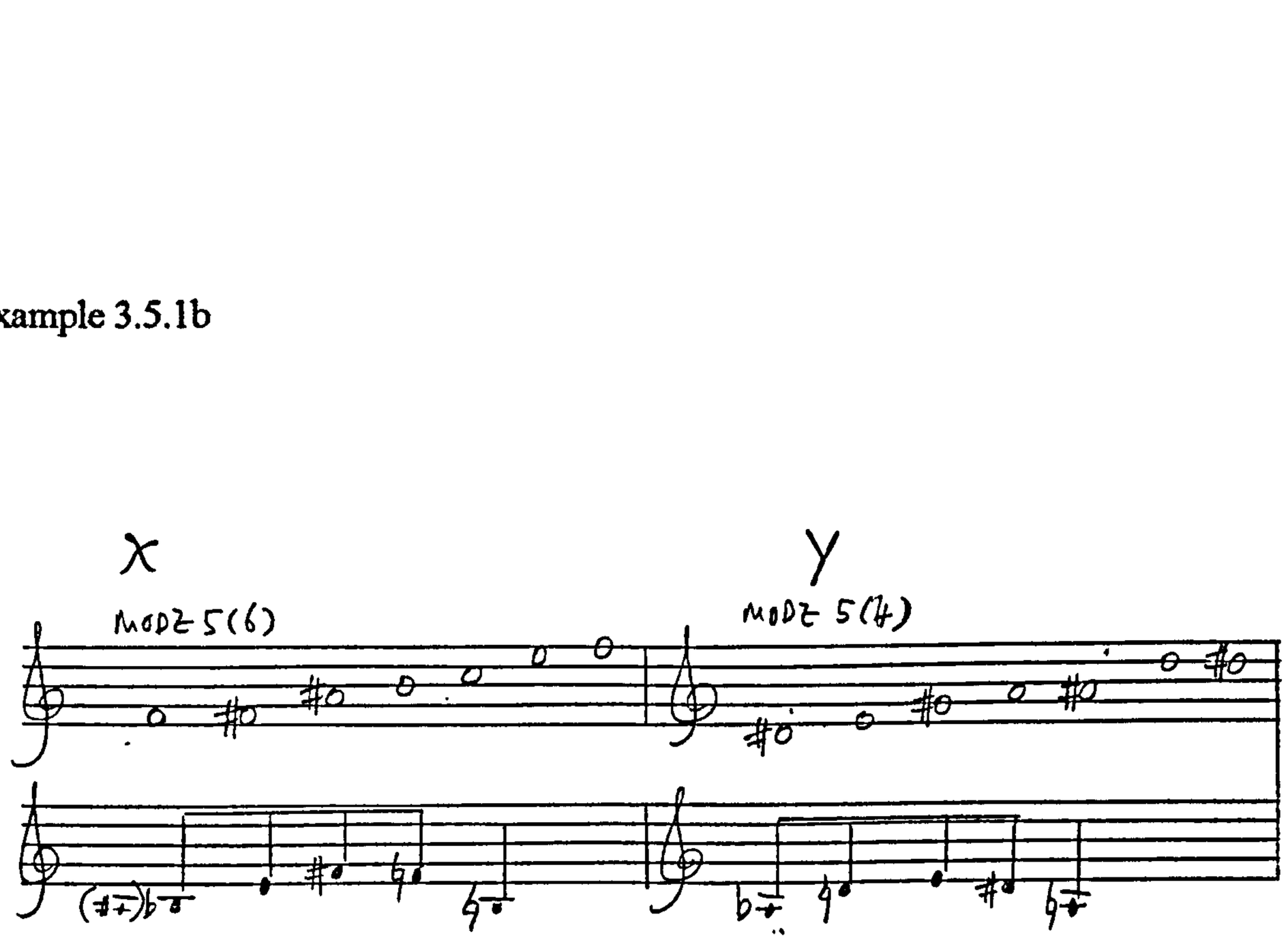
Example 3.4.21 yellow wagtail's call p.20



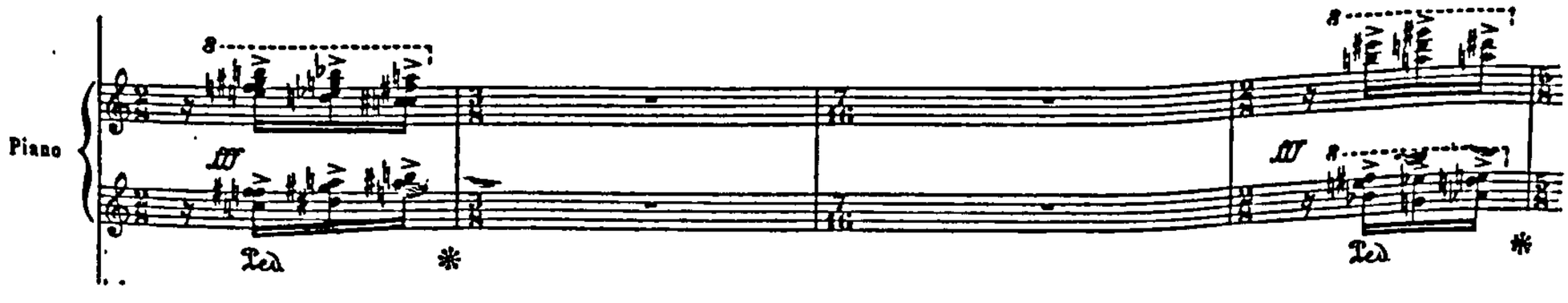
Example 3.5.1a terraced vineyard motif p.1



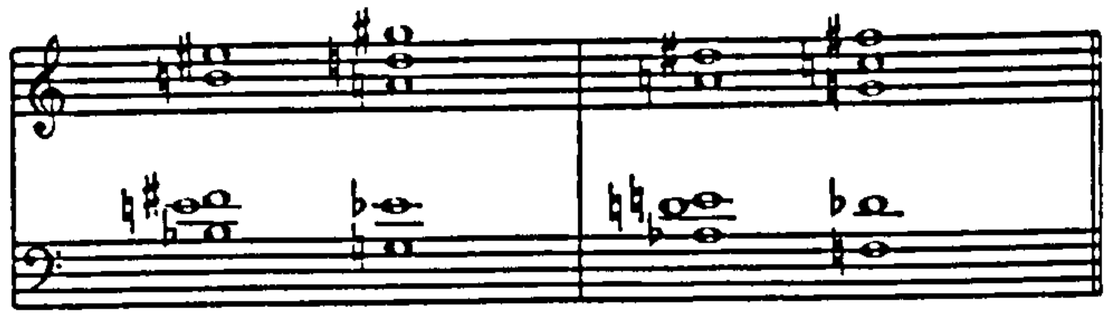
Example 3.5.1b



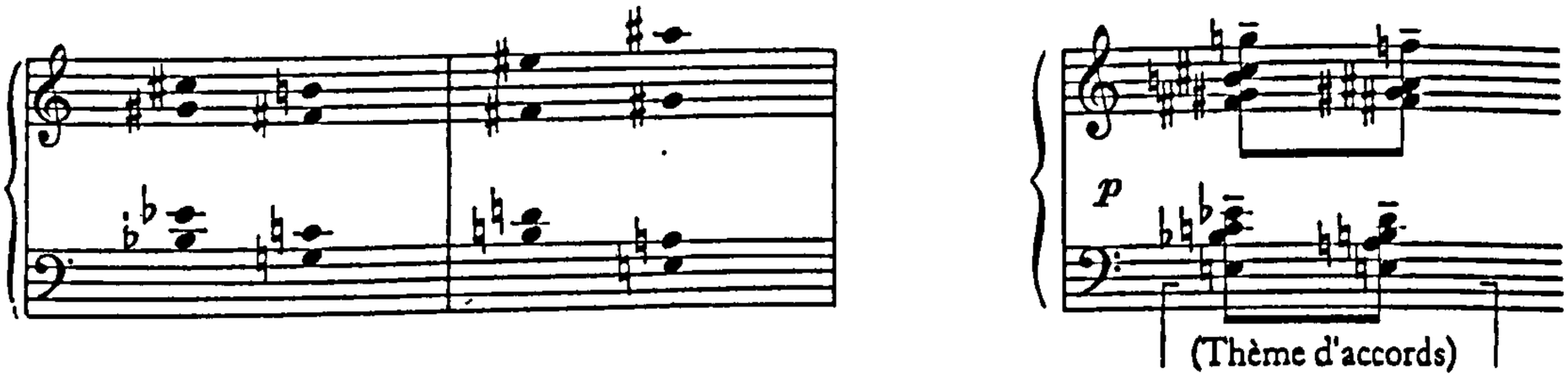
Example 3.5.1c *Turangalîla* 'Chant d'Amour' p.39



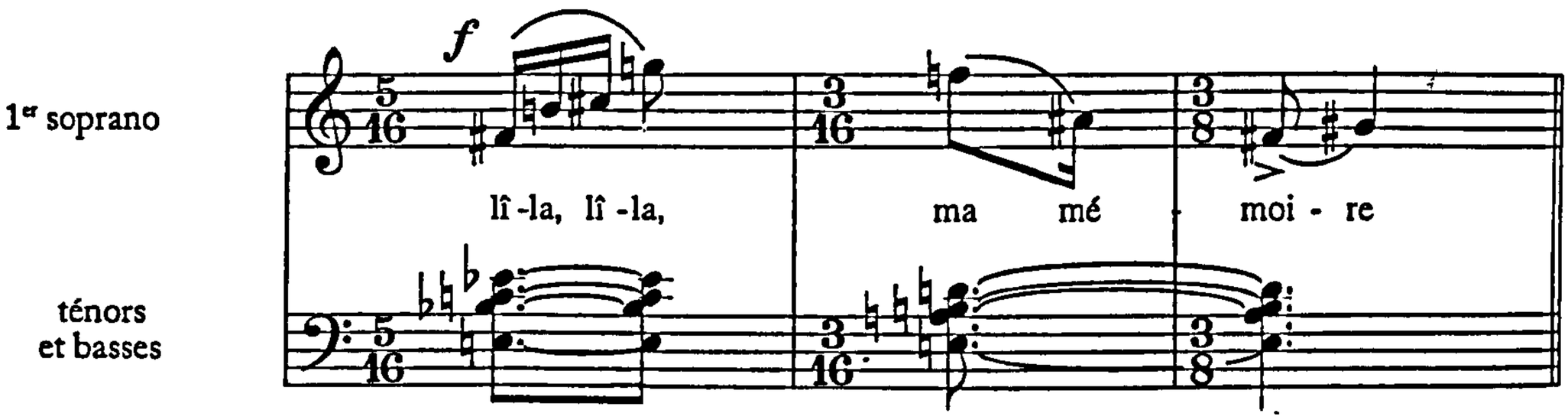
Example 3.5.1d Messiaen's *Traité*, Vol. 3 p.275



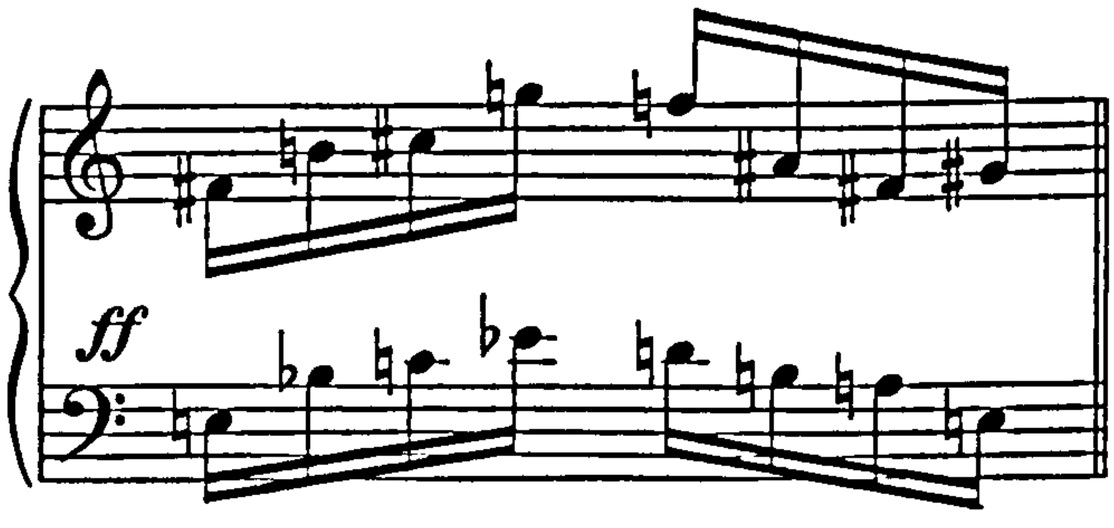
Example 3.5.2a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus , thème d'accords*



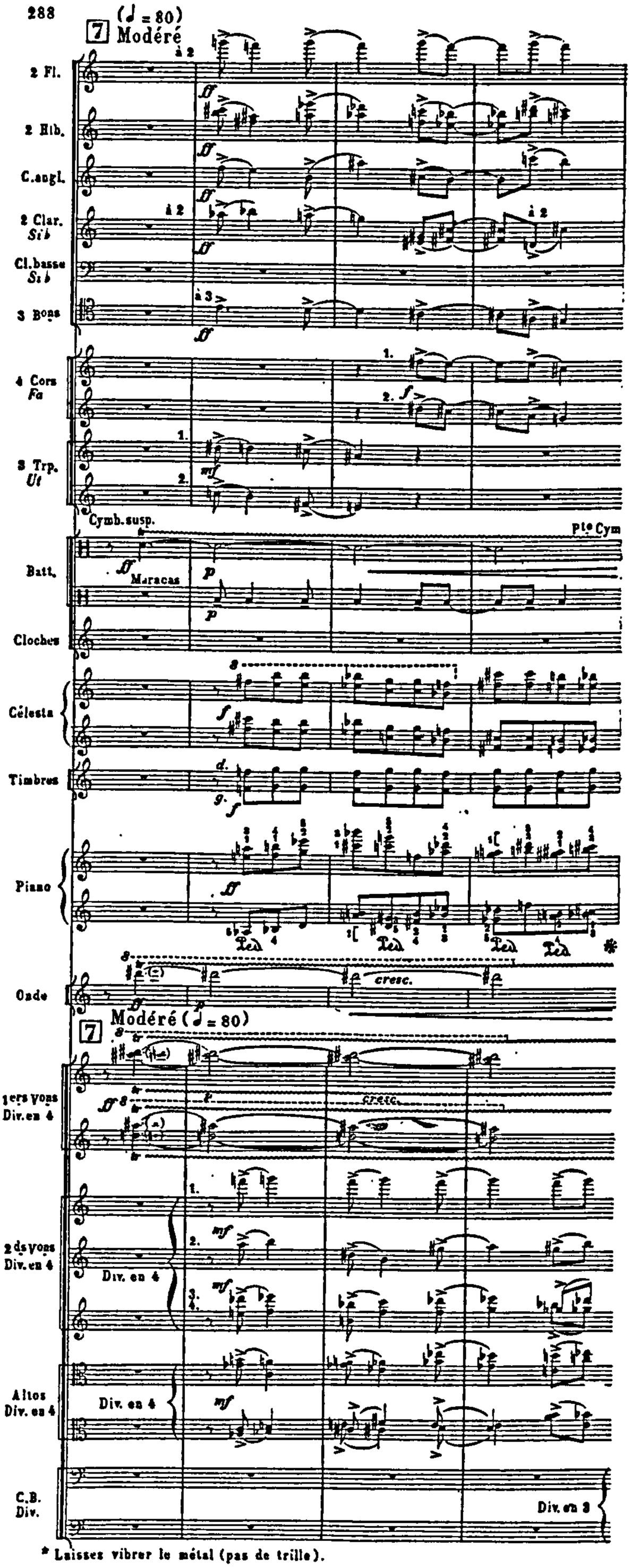
Example 3.5.2b *Cinq Rechant*



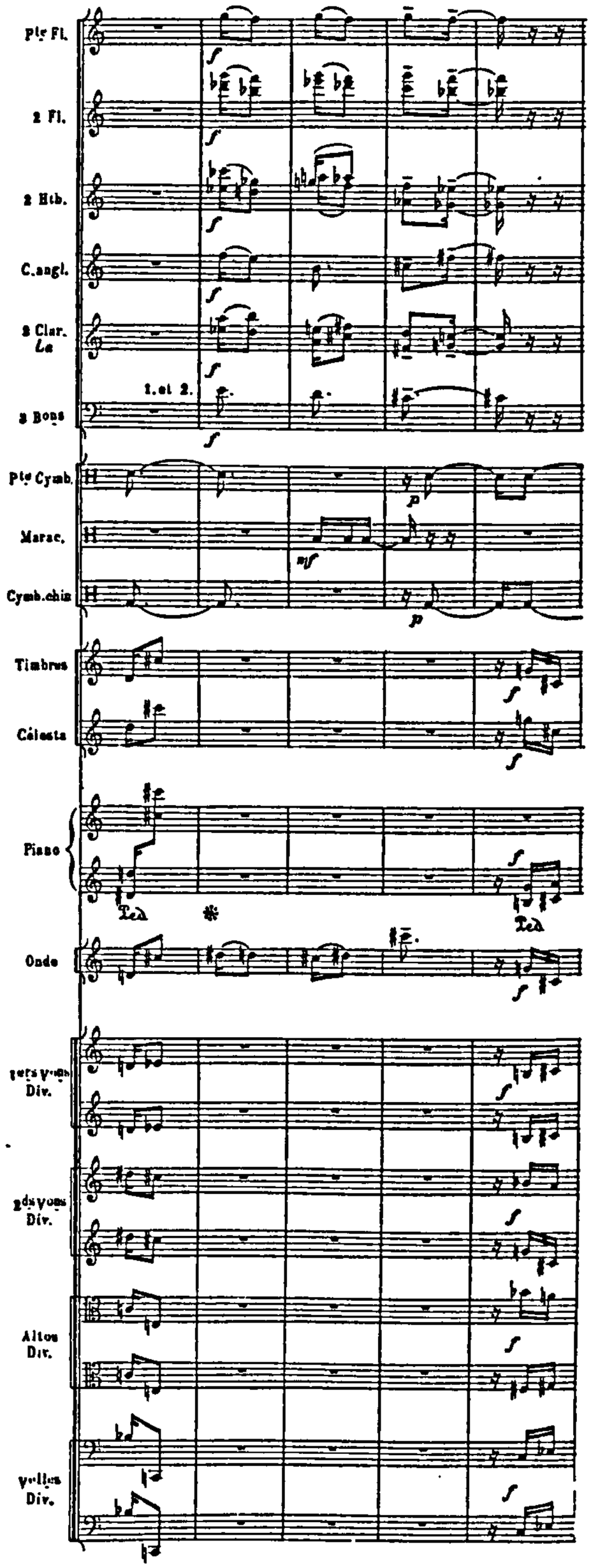
Example 3.5.2c (i) *Turangalîla* VII 'Turangalîla 2'p.277



Example 3.5.2c (ii) *Turangalîla* VIII 'Development de l'Amour'
p. 288

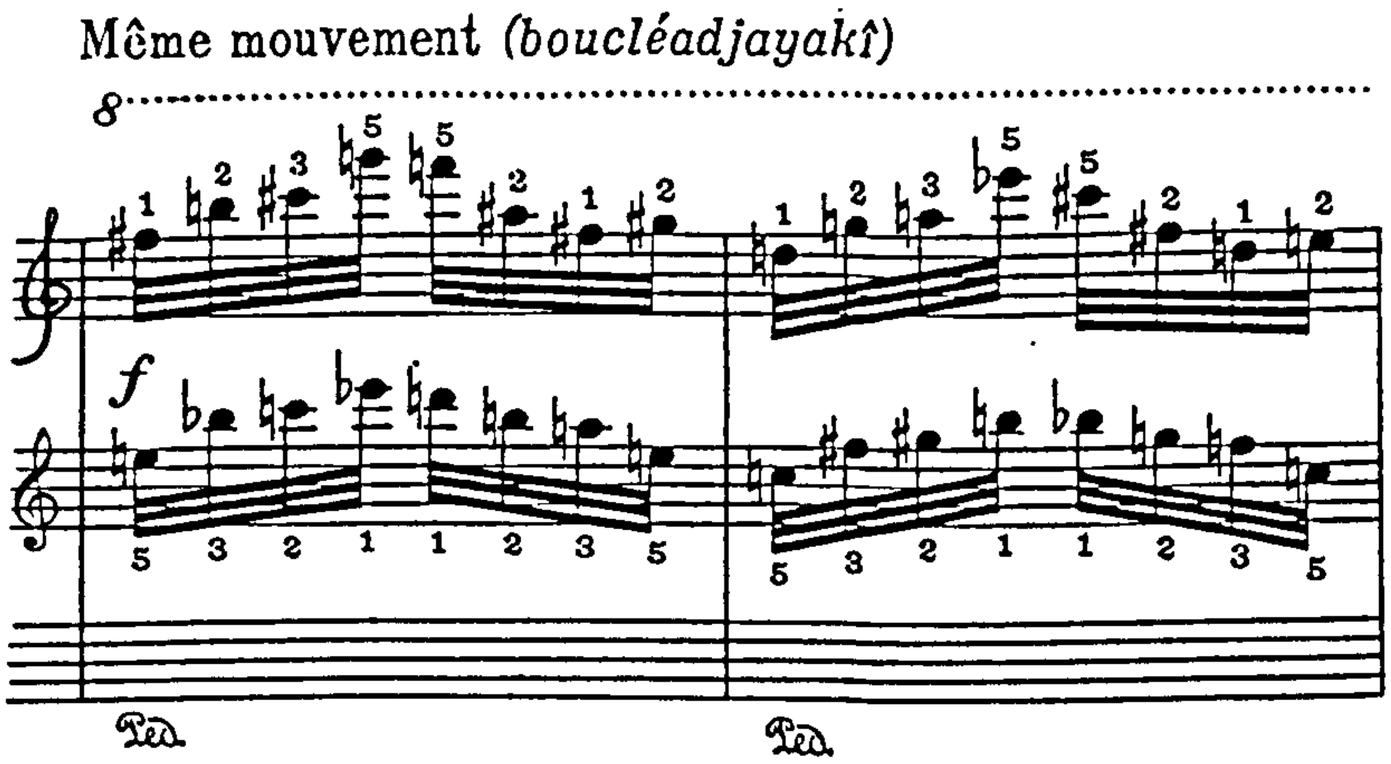


Example 3.5.2c (iii) *Turangalîla*. X 'Final' p.371

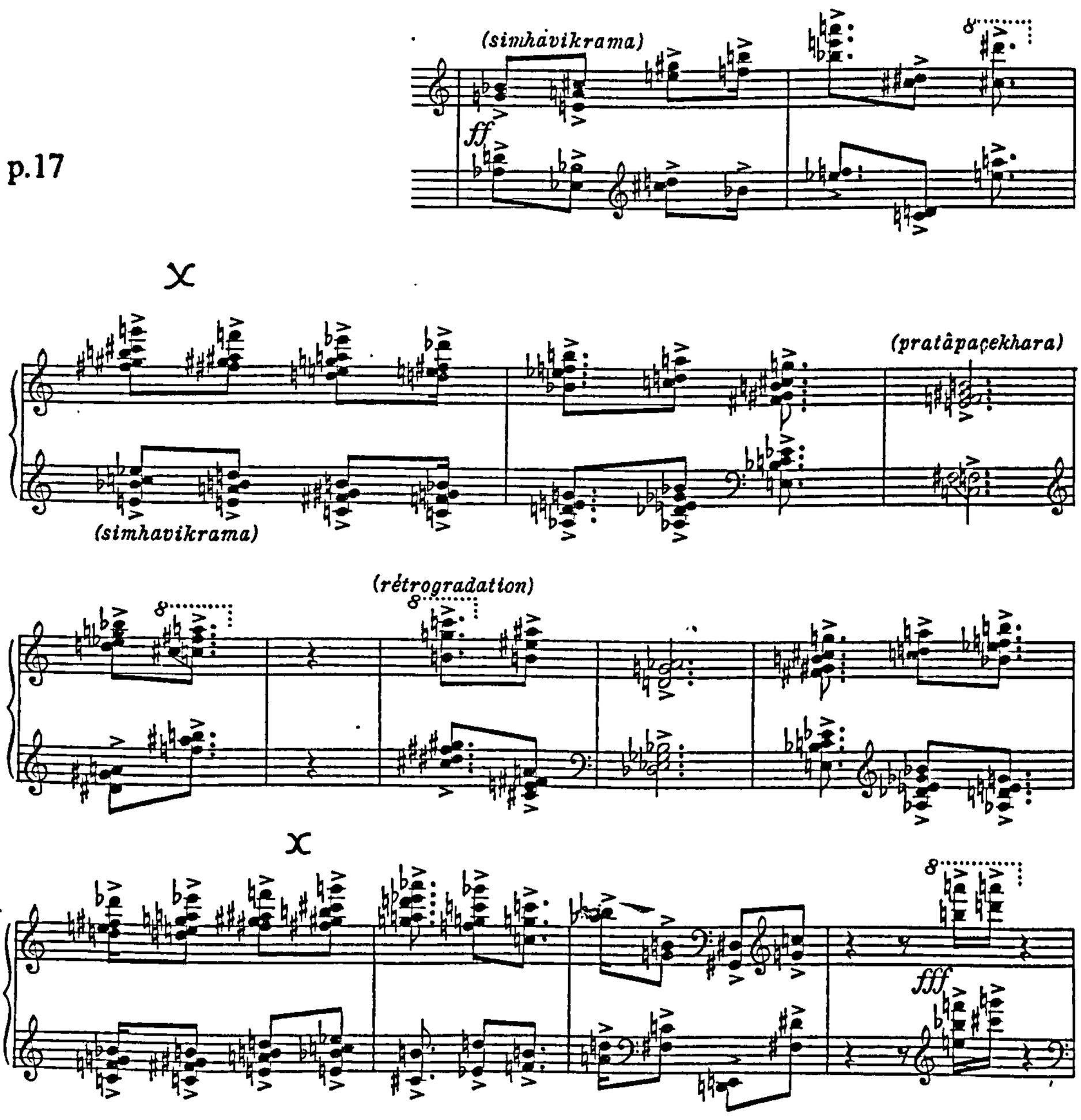


Example 3.5.2d *Cantéjodjayâ*

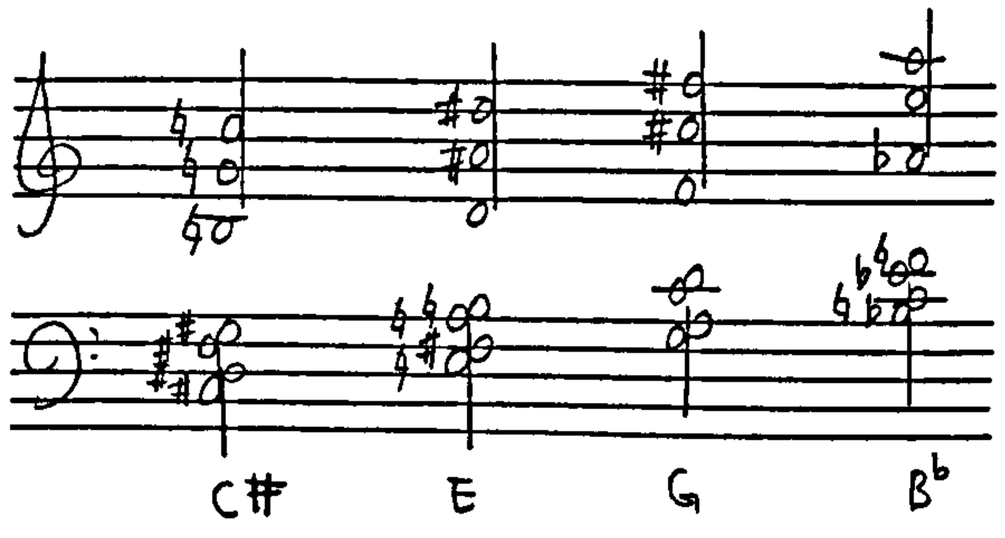
p.12



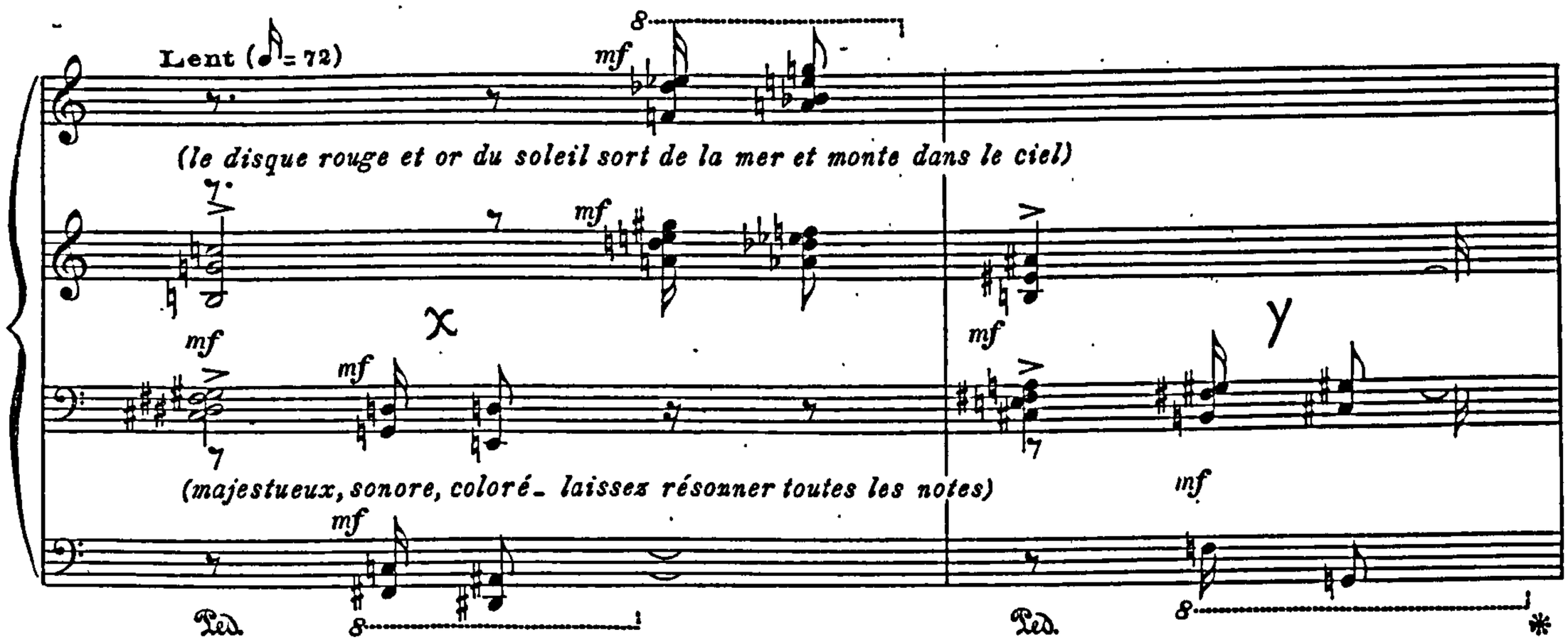
p.17

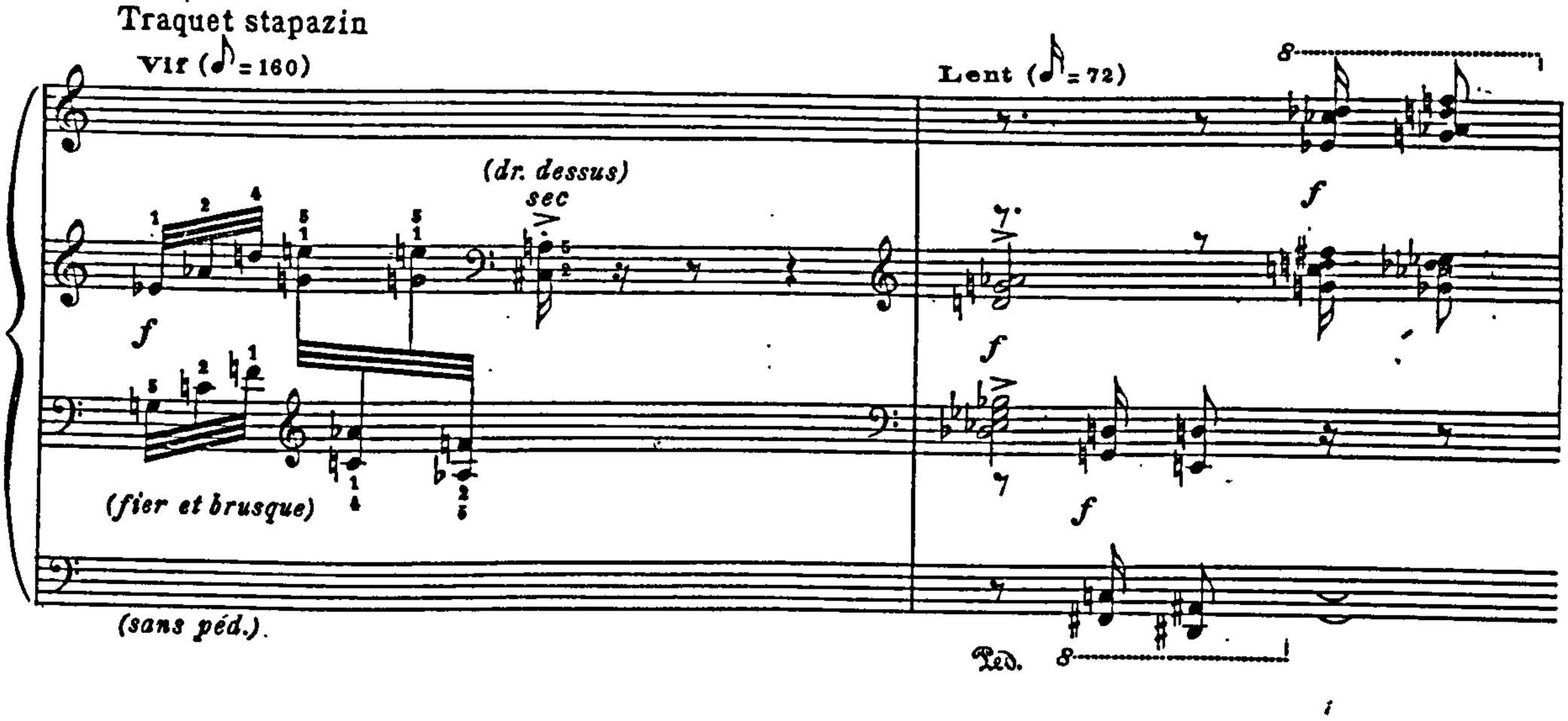


Example 3.5.3a fundamental chords of *renversement transposé* starting on C# E G Bb



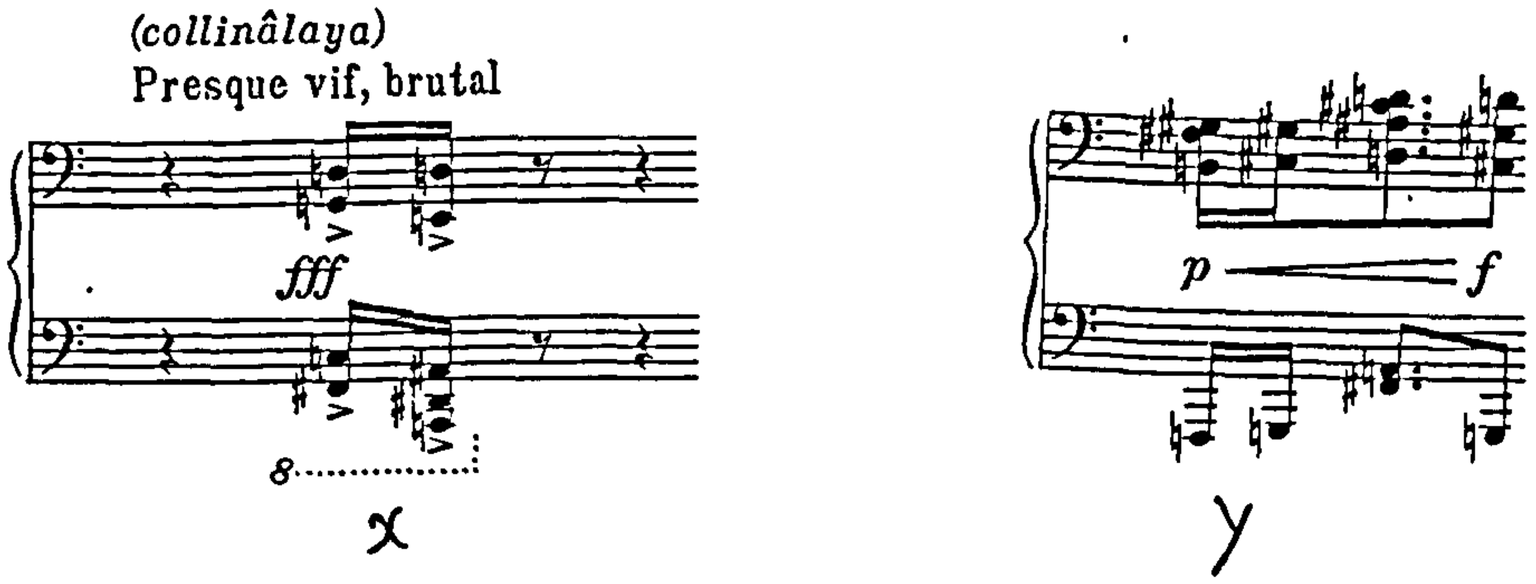
Example 3.5.3b sunrise theme p.8-9



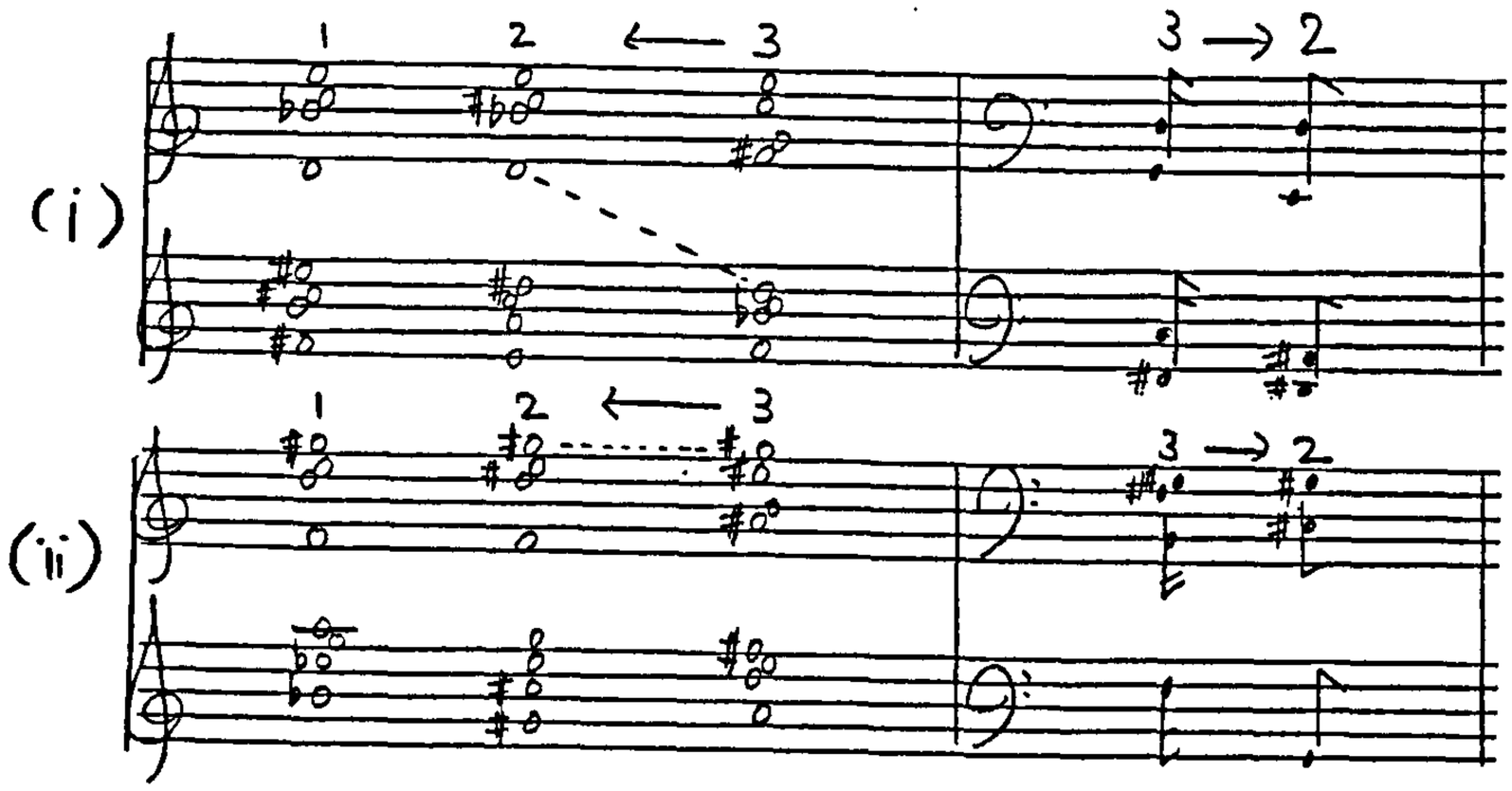


Example 3.5.3c *Cantéjodjayâ*

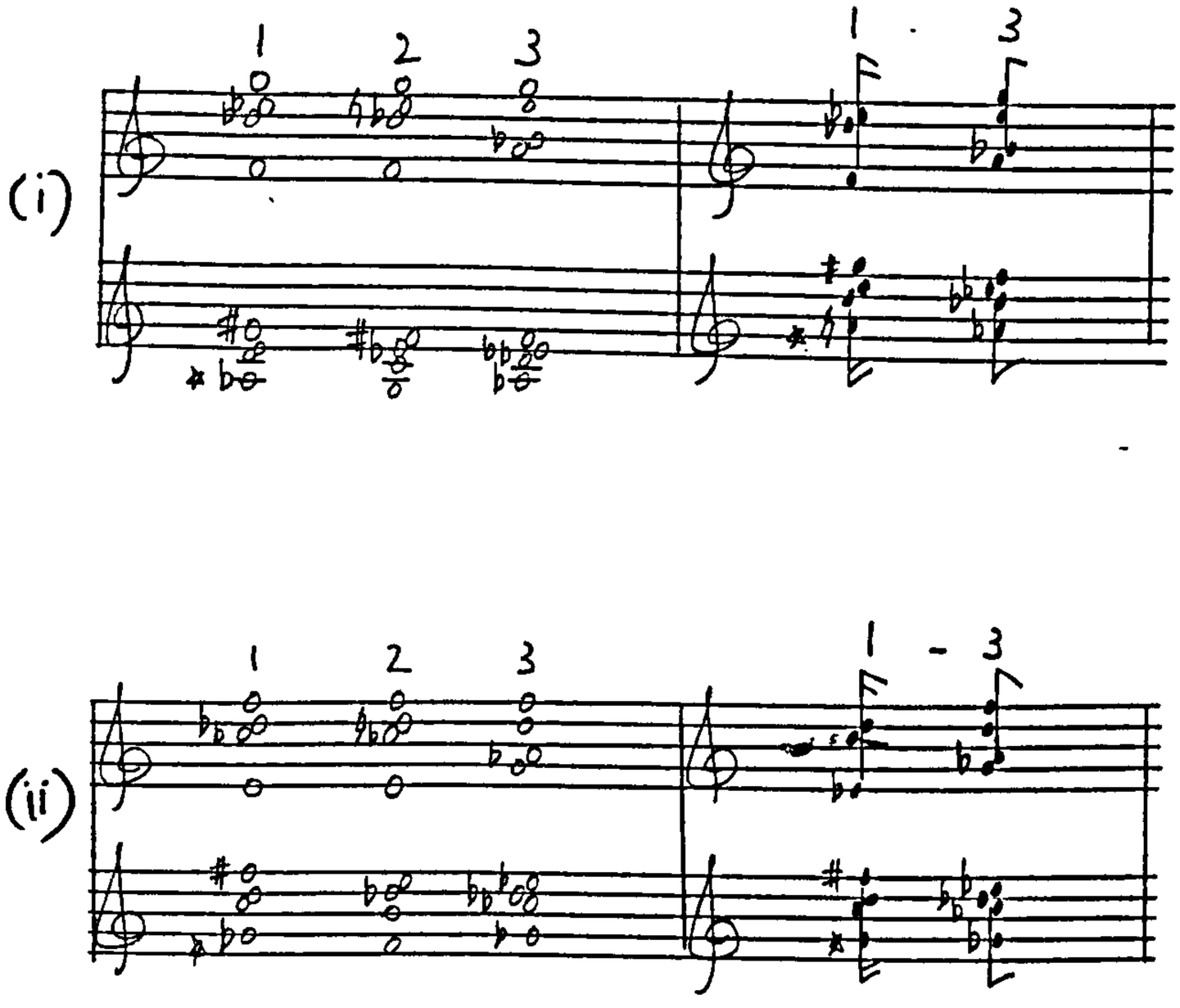
p.17 p. 22



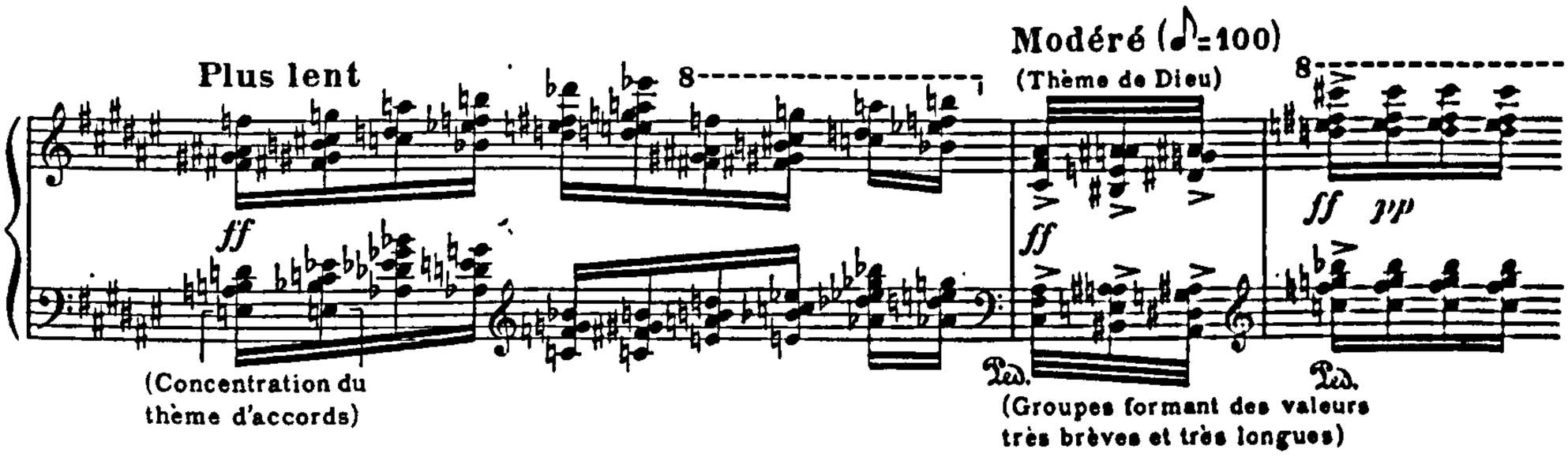
Example 3.5.3d *accord tournants*



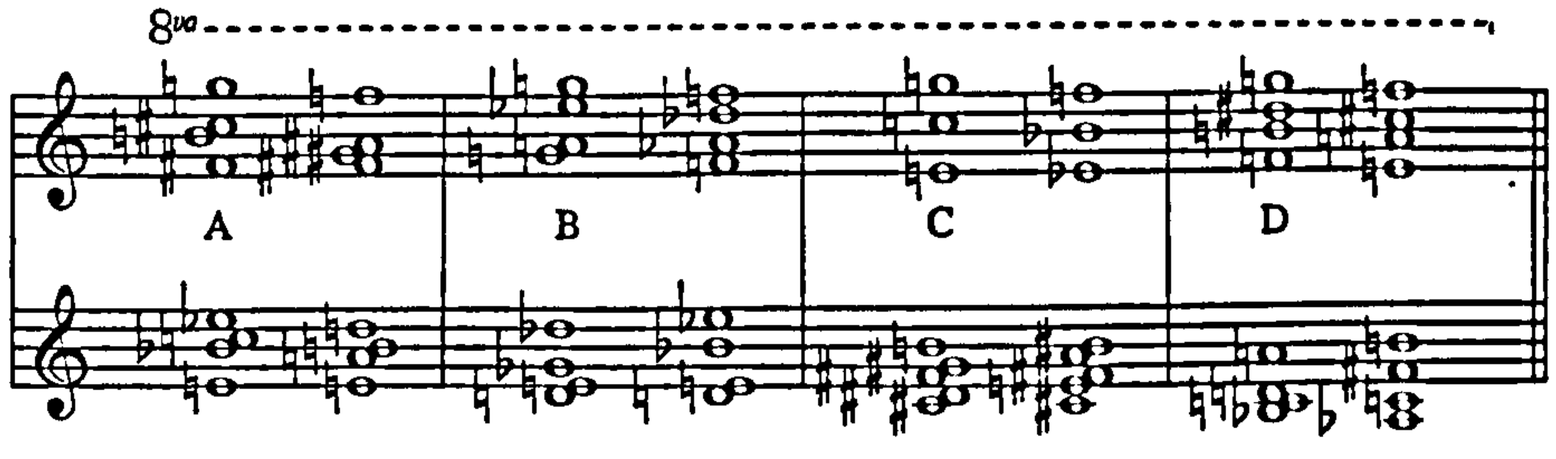
Example 3.5.3e *accord-tournants*



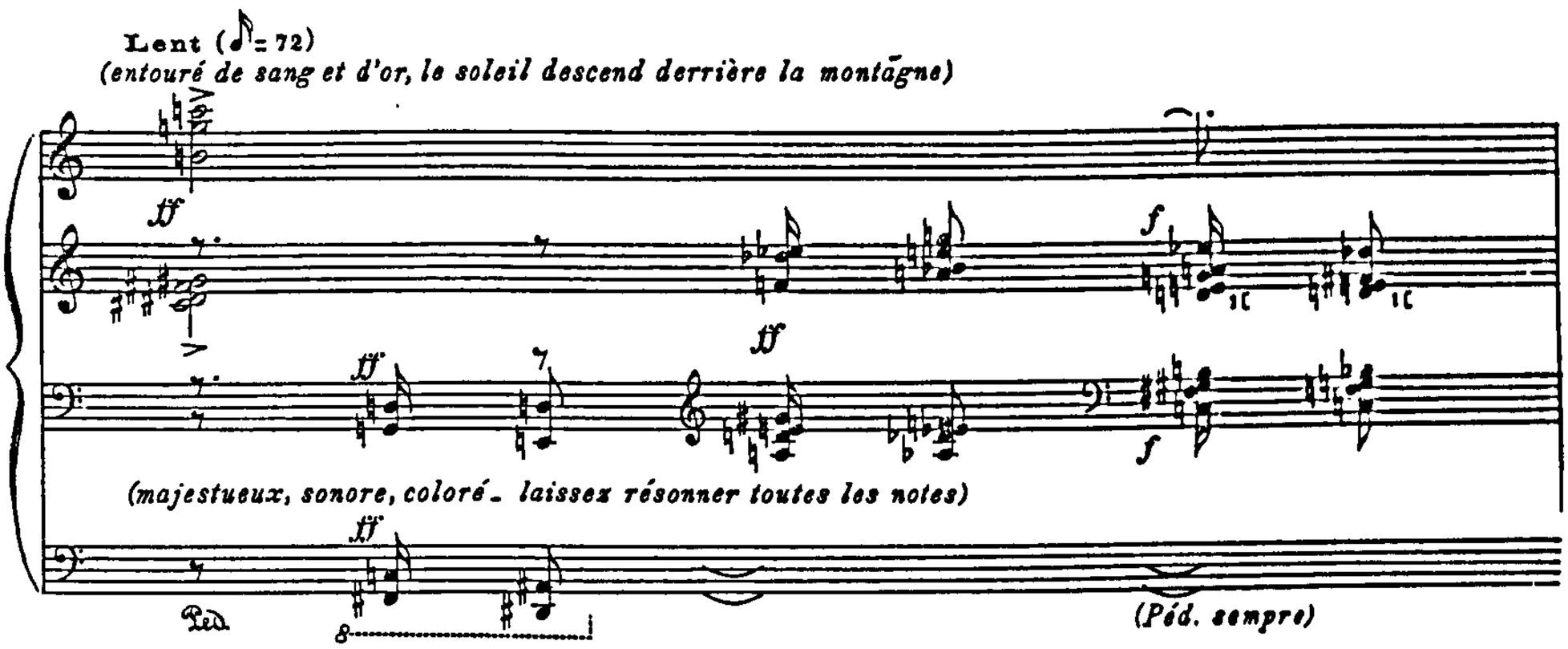
Example 3.5.4a *Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus*, 'Par lui tout a été fait'
p.44



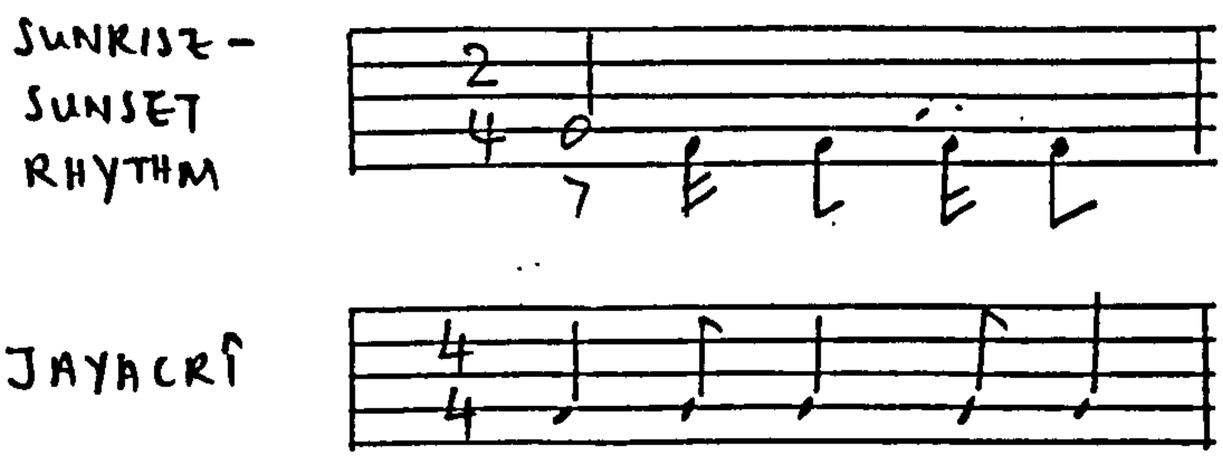
Example 3.5.4b Messiaen's *Traité* Vol. 2 p.316



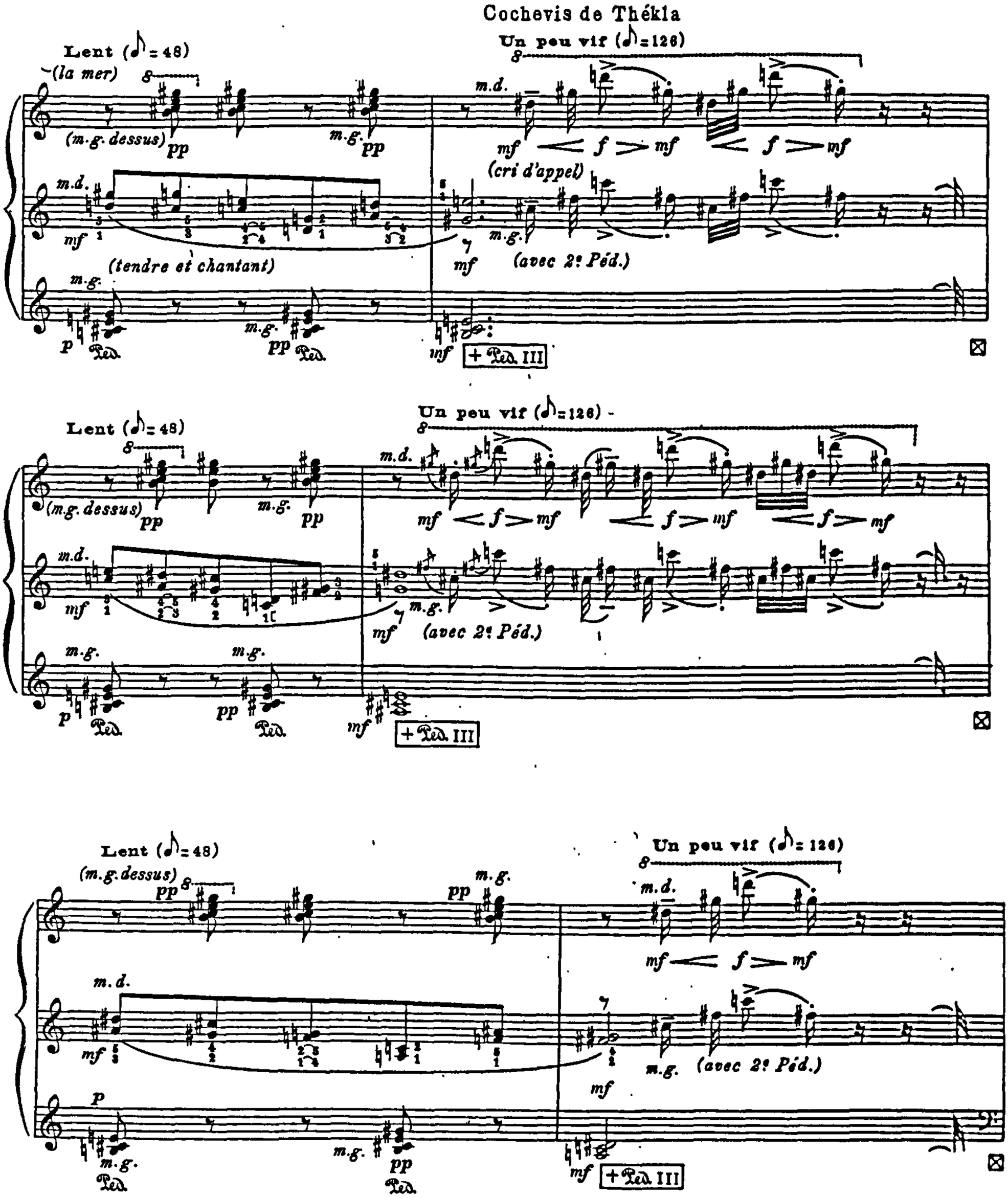
Example 3.5.4c sunset theme p.22



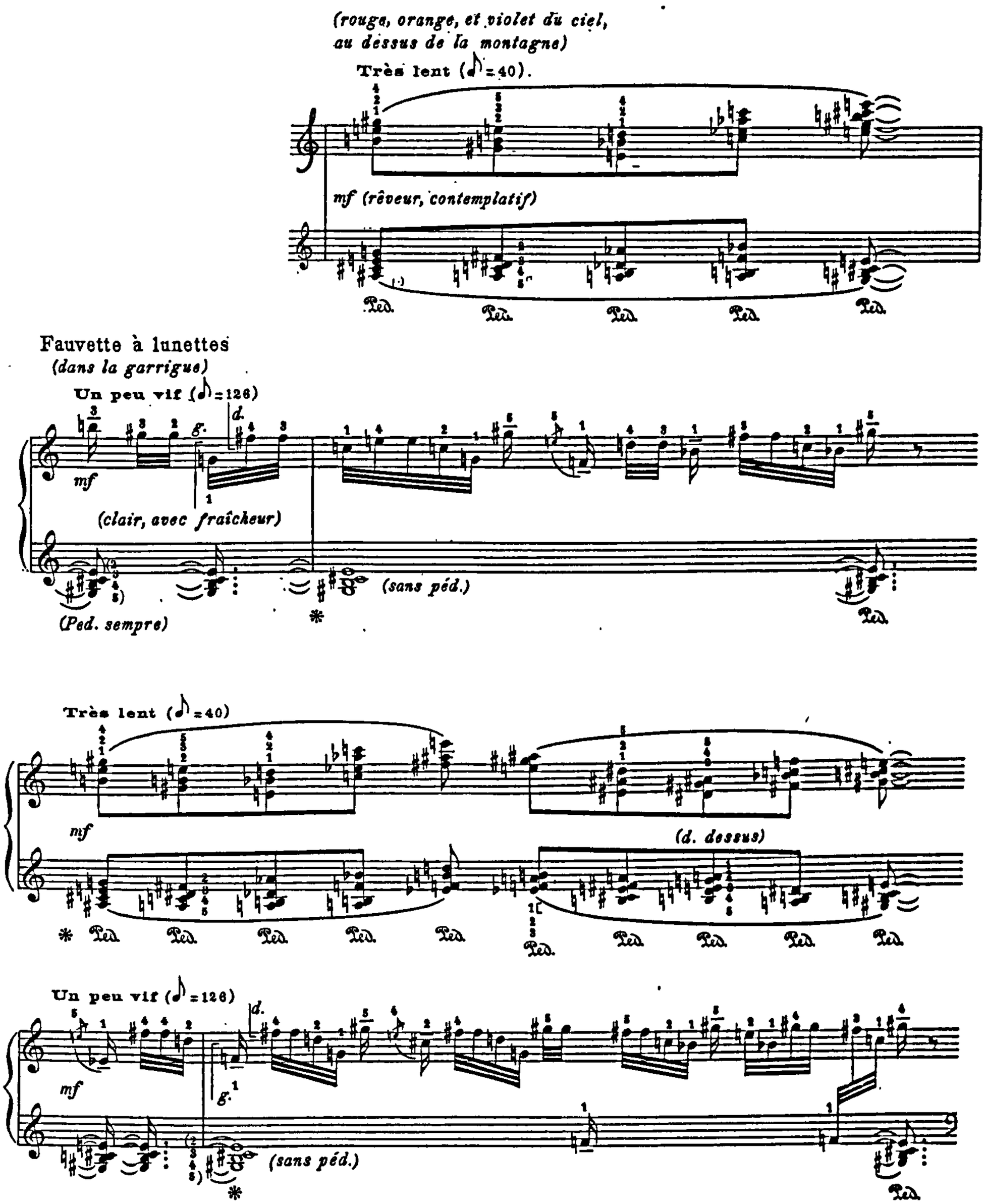
Example 3.5.5 Indian – tala, *jayacri*



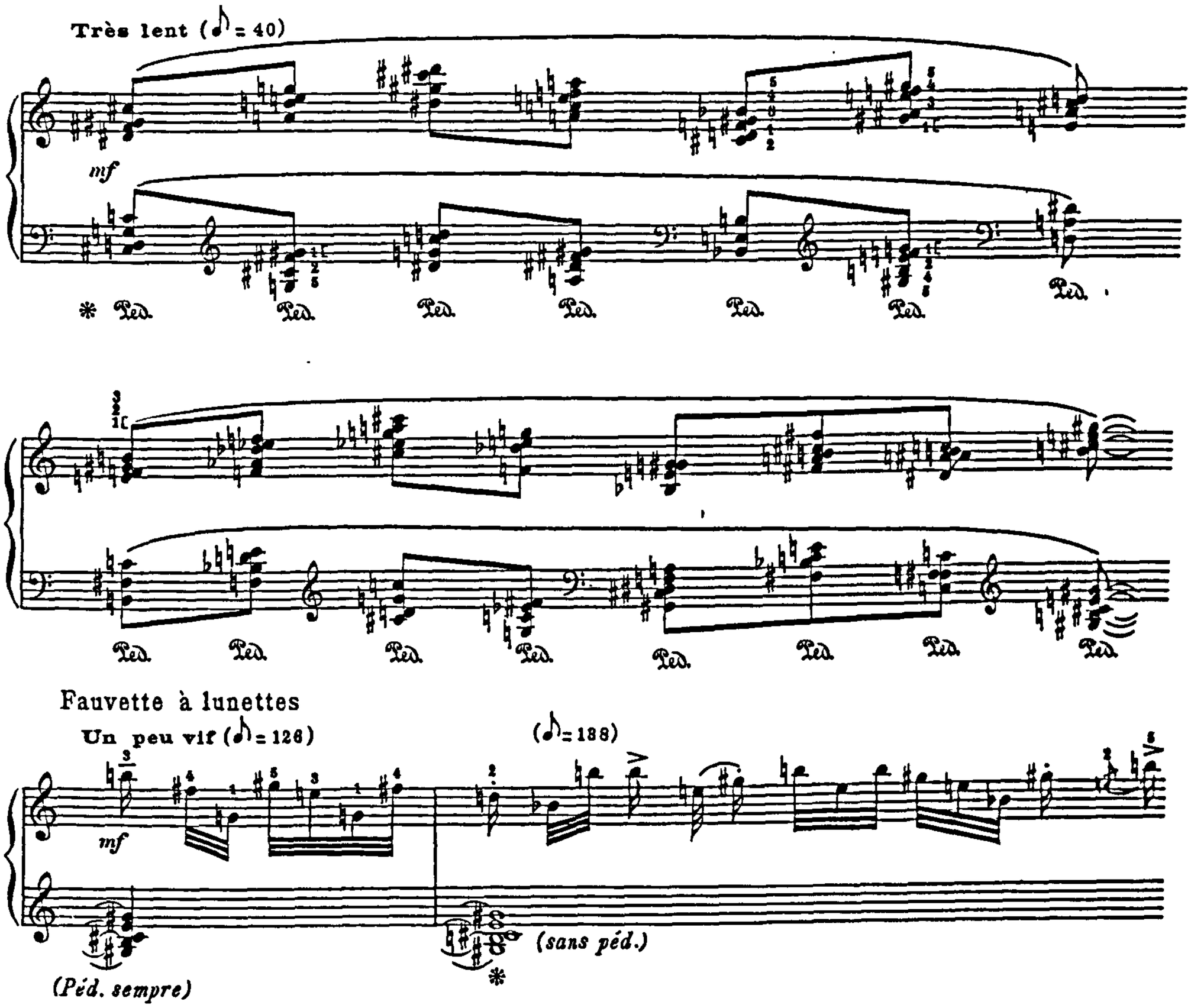
Example 3.5.6 sea motif and the thekla lark's song p.24-25



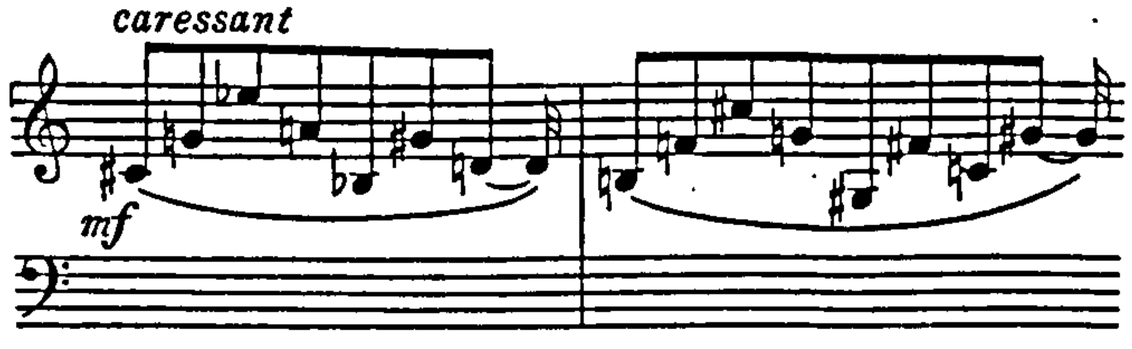
Example 3.5.7 *Turangalîla* theme p.25



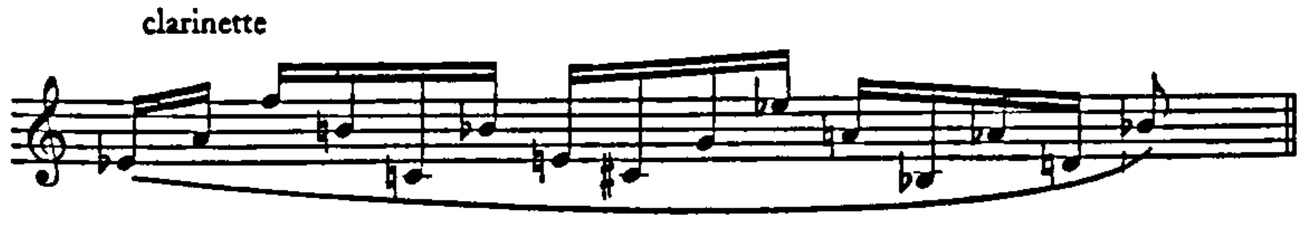
Example 3.5.8a *Turangalîla* theme p.26



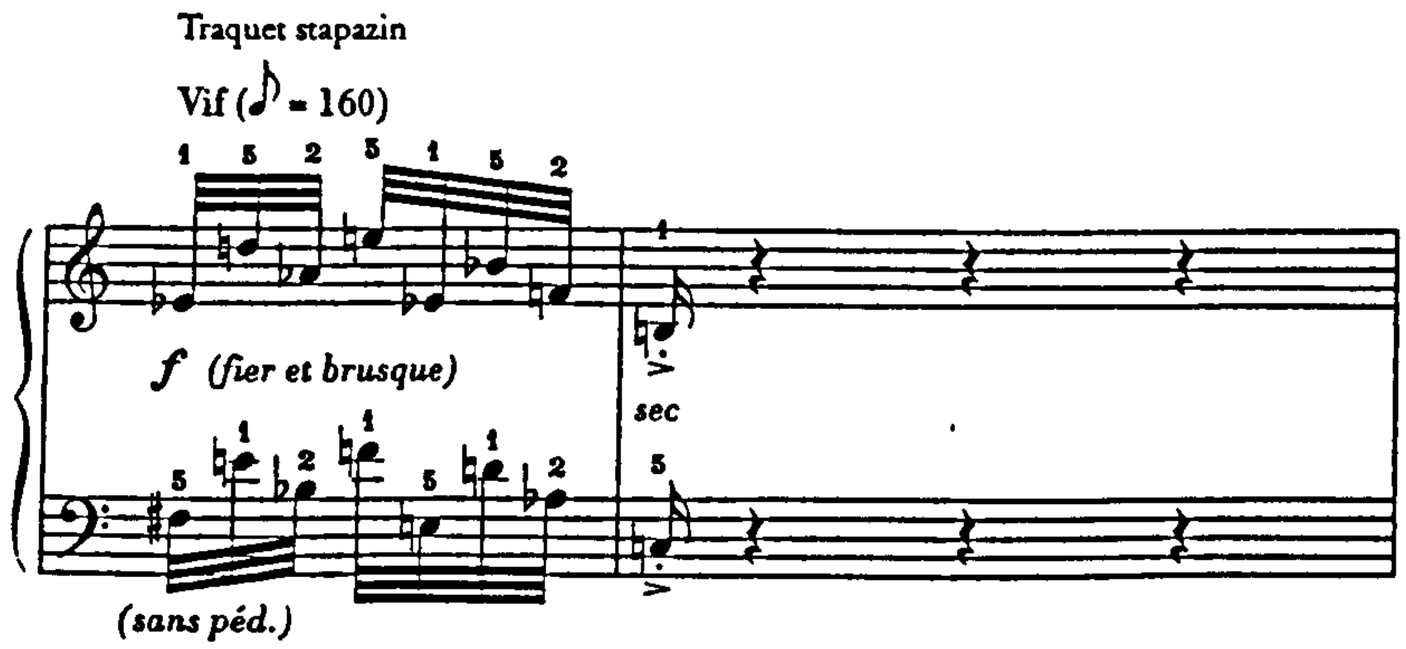
Example 3.5.8b *Cantéjodjayâ* p. 11



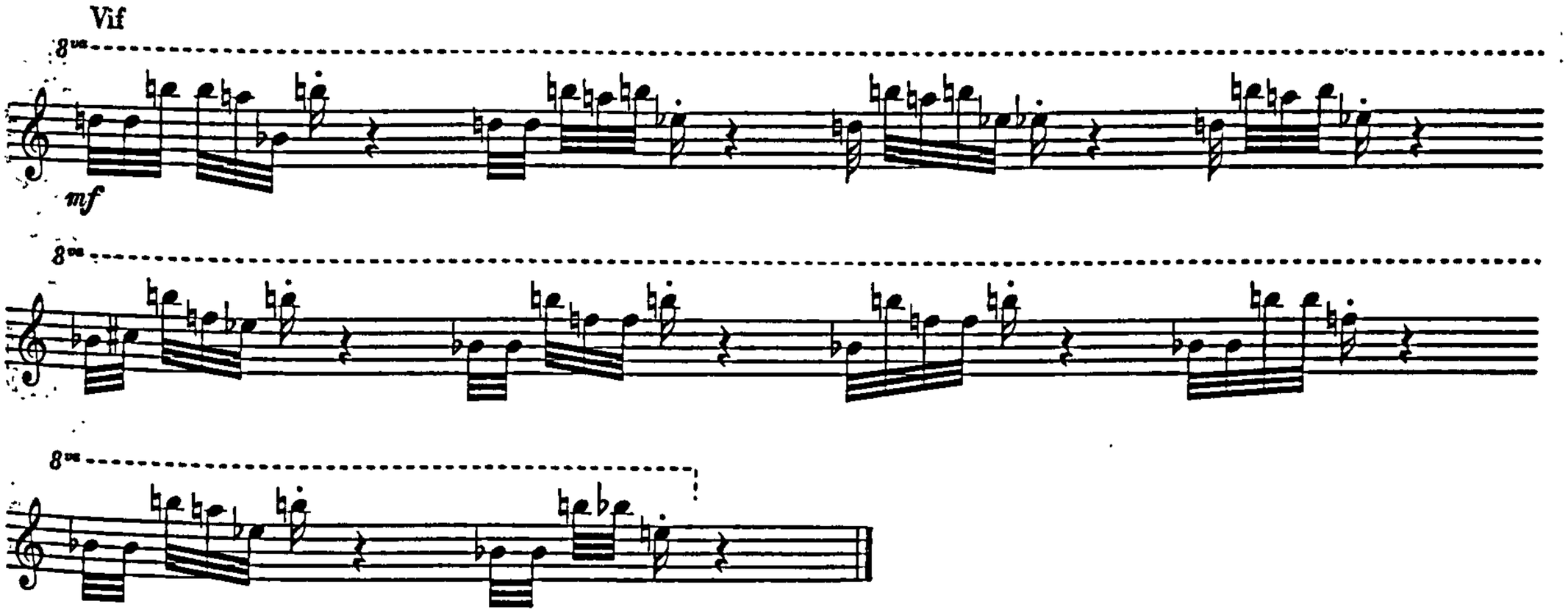
Example 3.5.8c *Turangalîla* p. 243 VI. 'Jardin du sommeil d'Amour



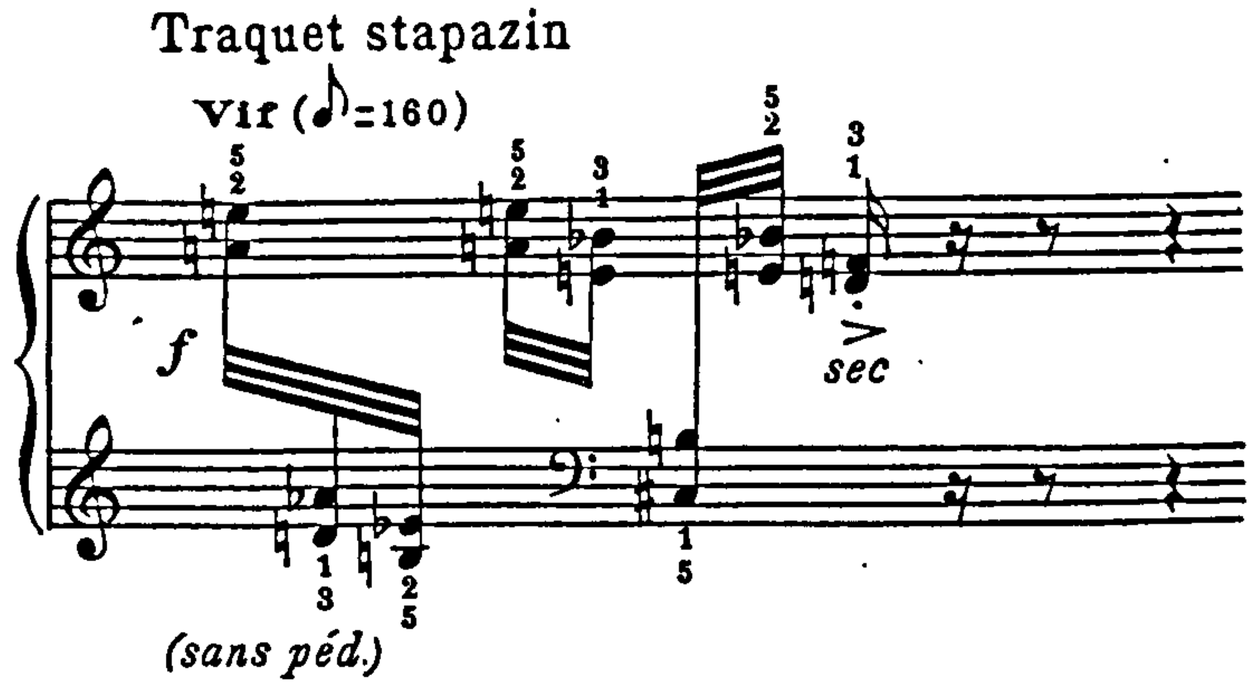
Example 3.5.9a black-eared wheatear's call p.2



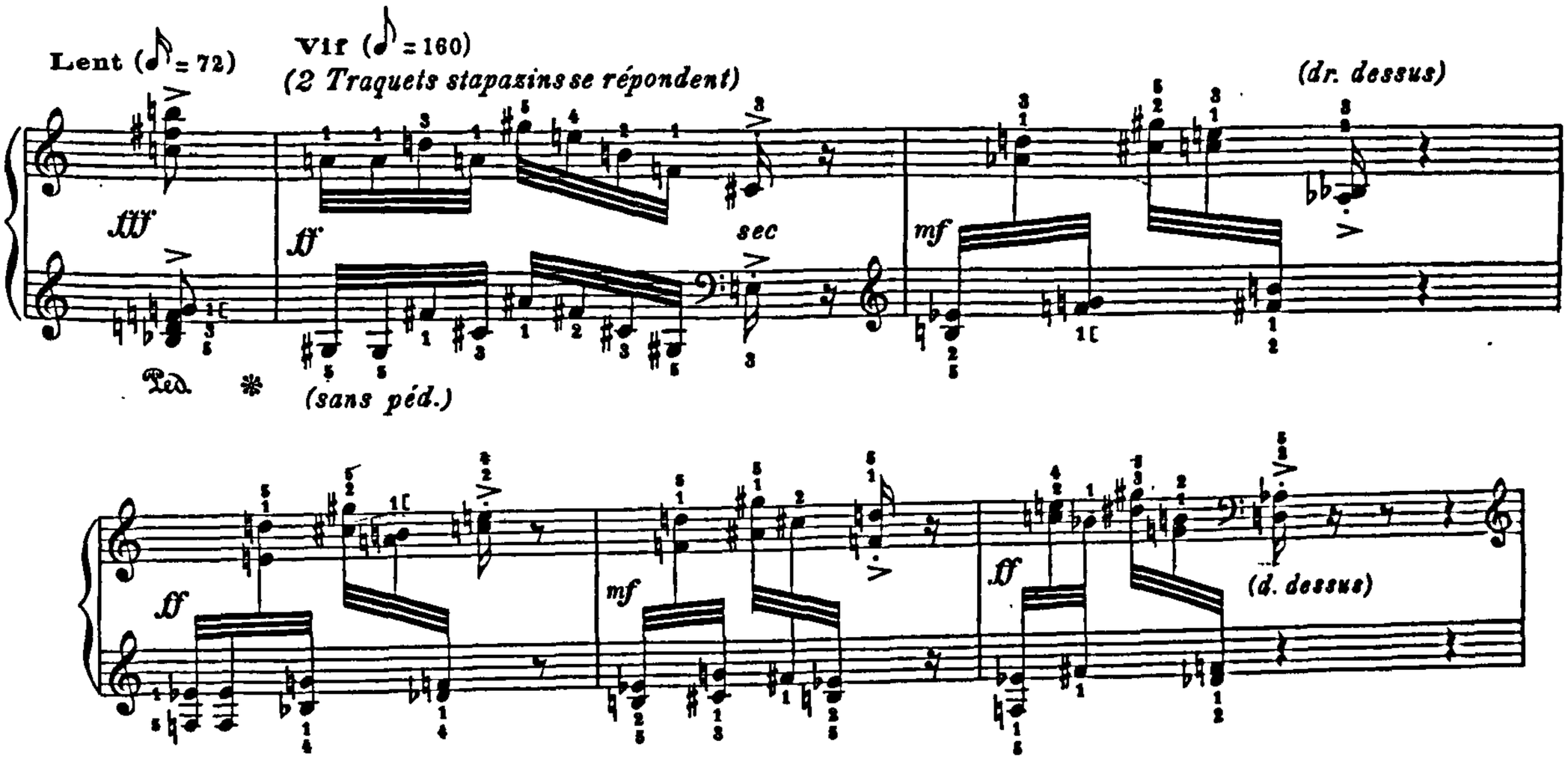
Example 3.5.9b Messiaen's *Traité* Vol.5 p. 522



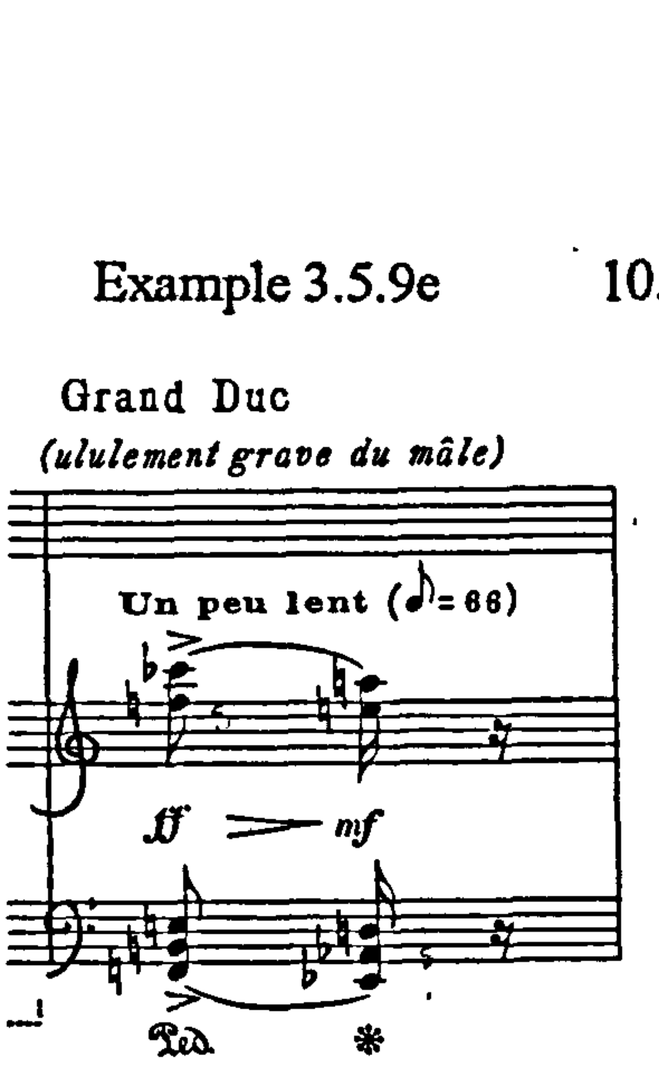
Example 3.5.9c black-eared wheatear's call p.10



Example 3.5.9d black-eared wheatear's call p.13

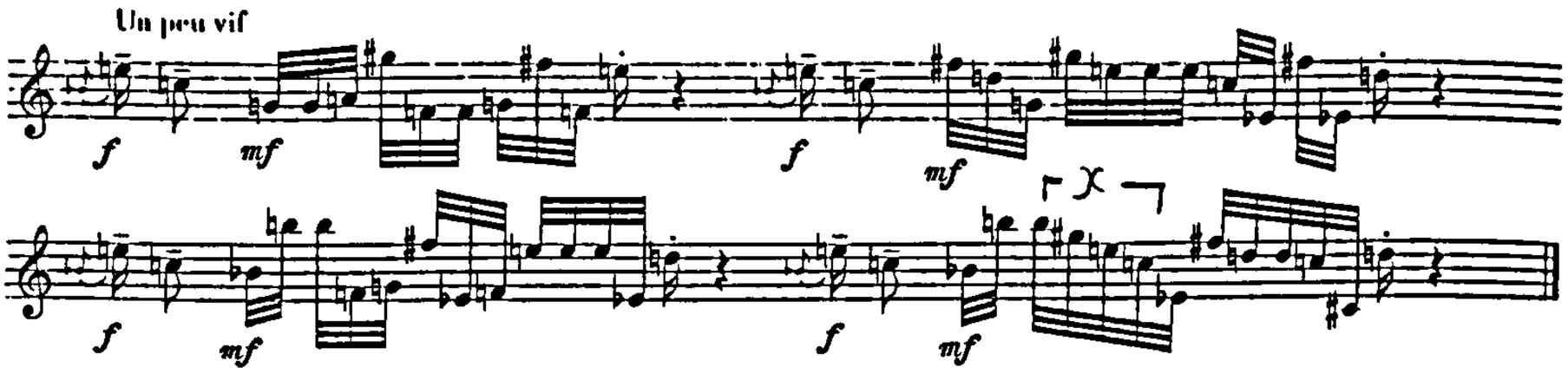


Example 3.5.9e 10. 'Le merle de roche', eagle owl's call p.1

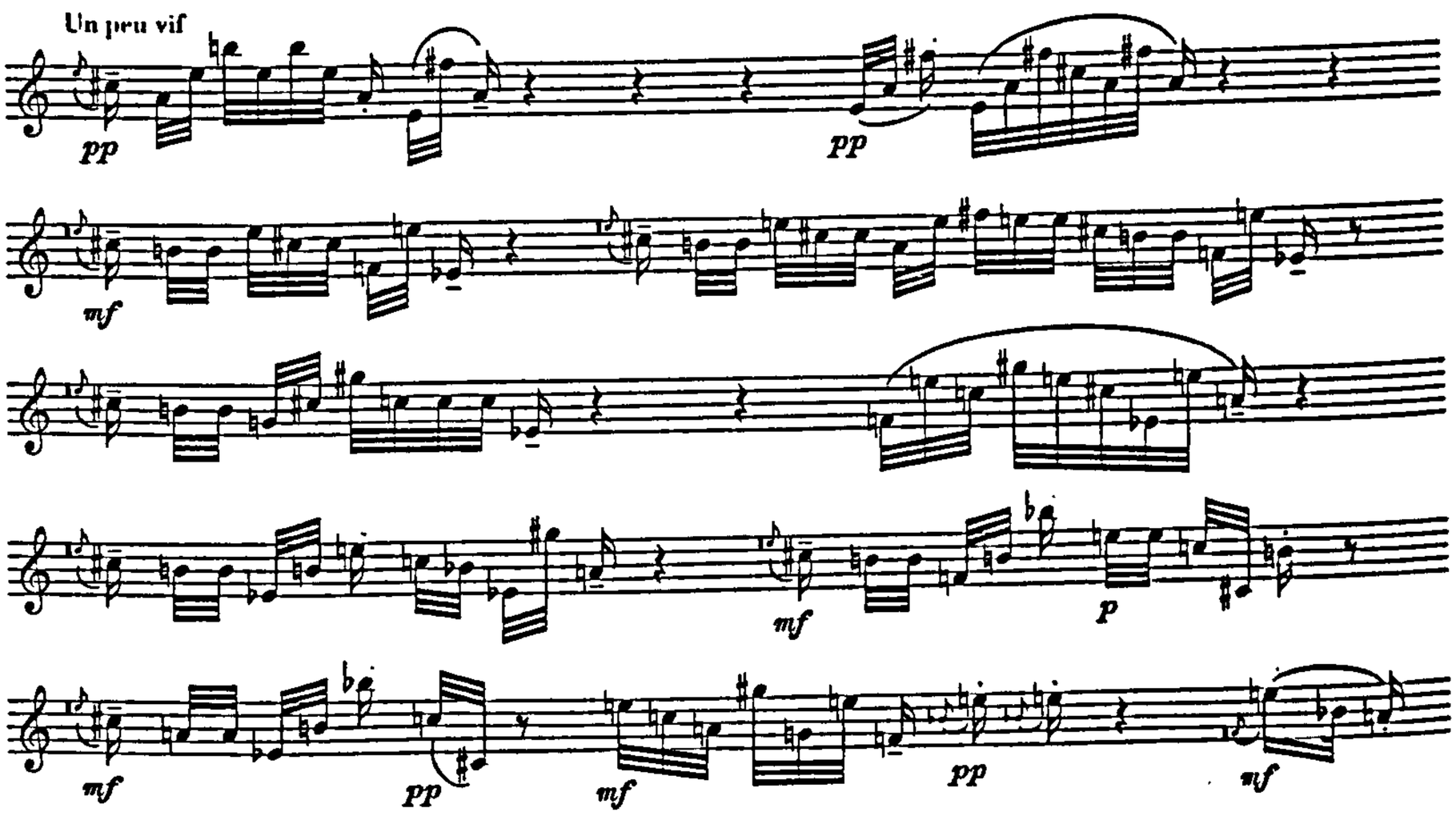


Example 3.5.10a Messiaen's *Traité* Vol. 5 p. 508
spectacled warbler's song

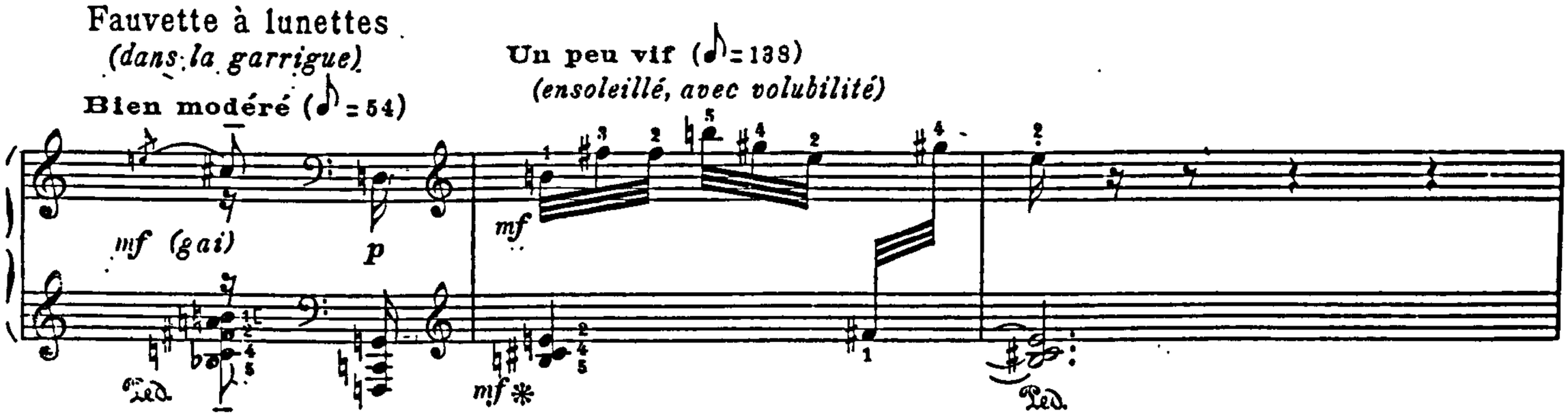
Exemple 1



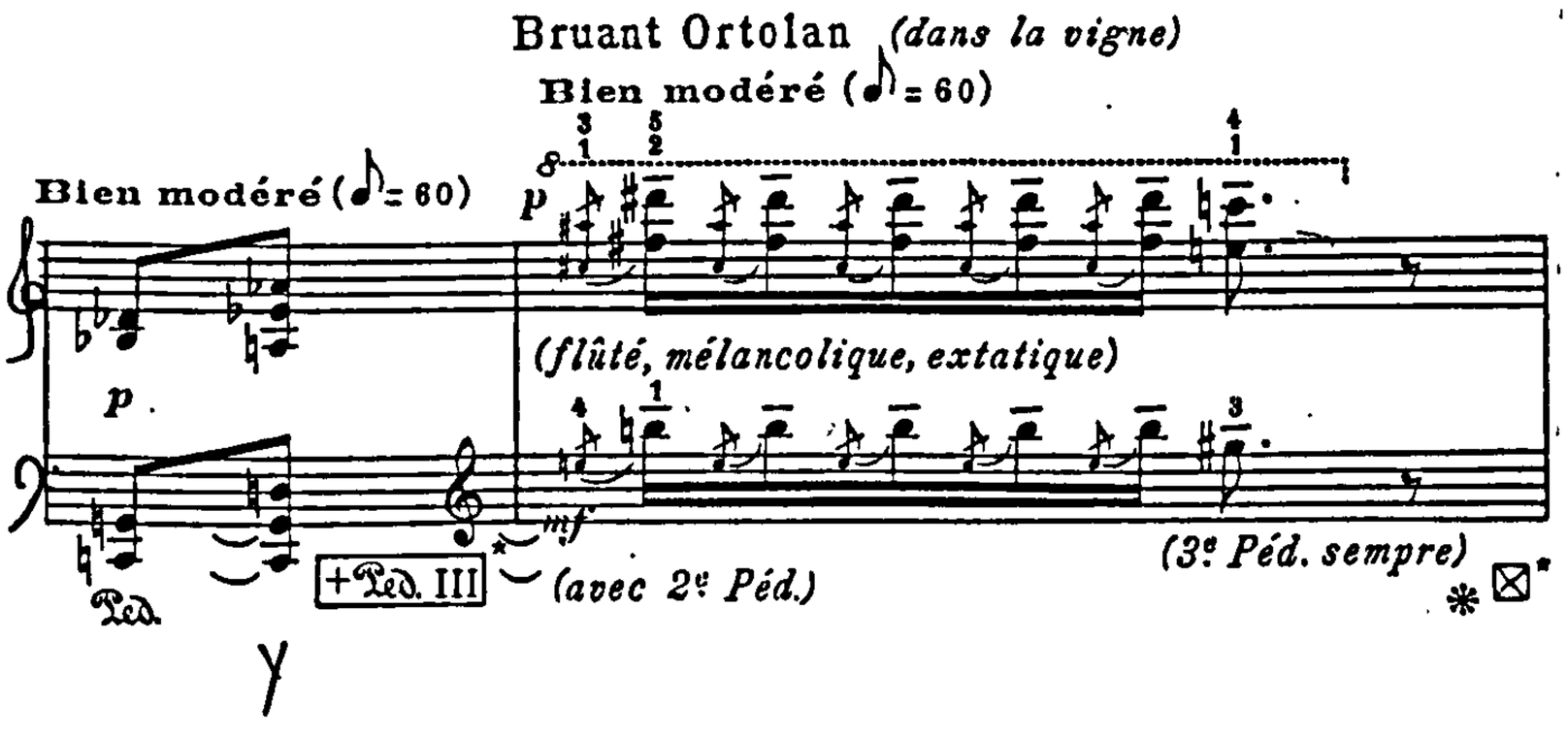
Exemple 2



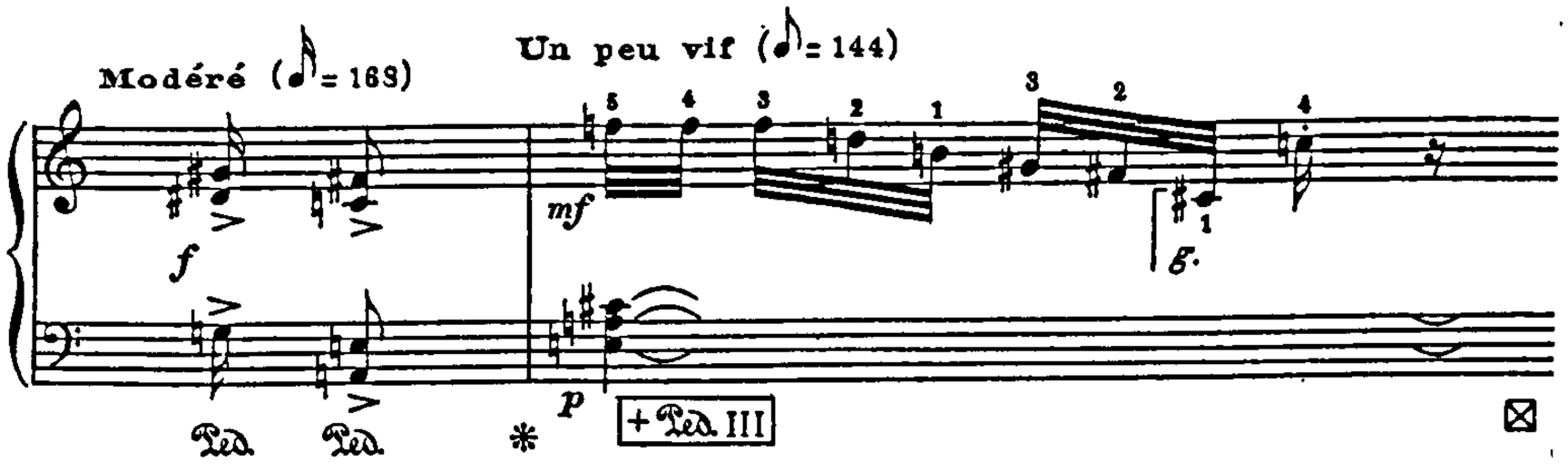
Example 3.5.10b (i) spectacled warbler's song p.1



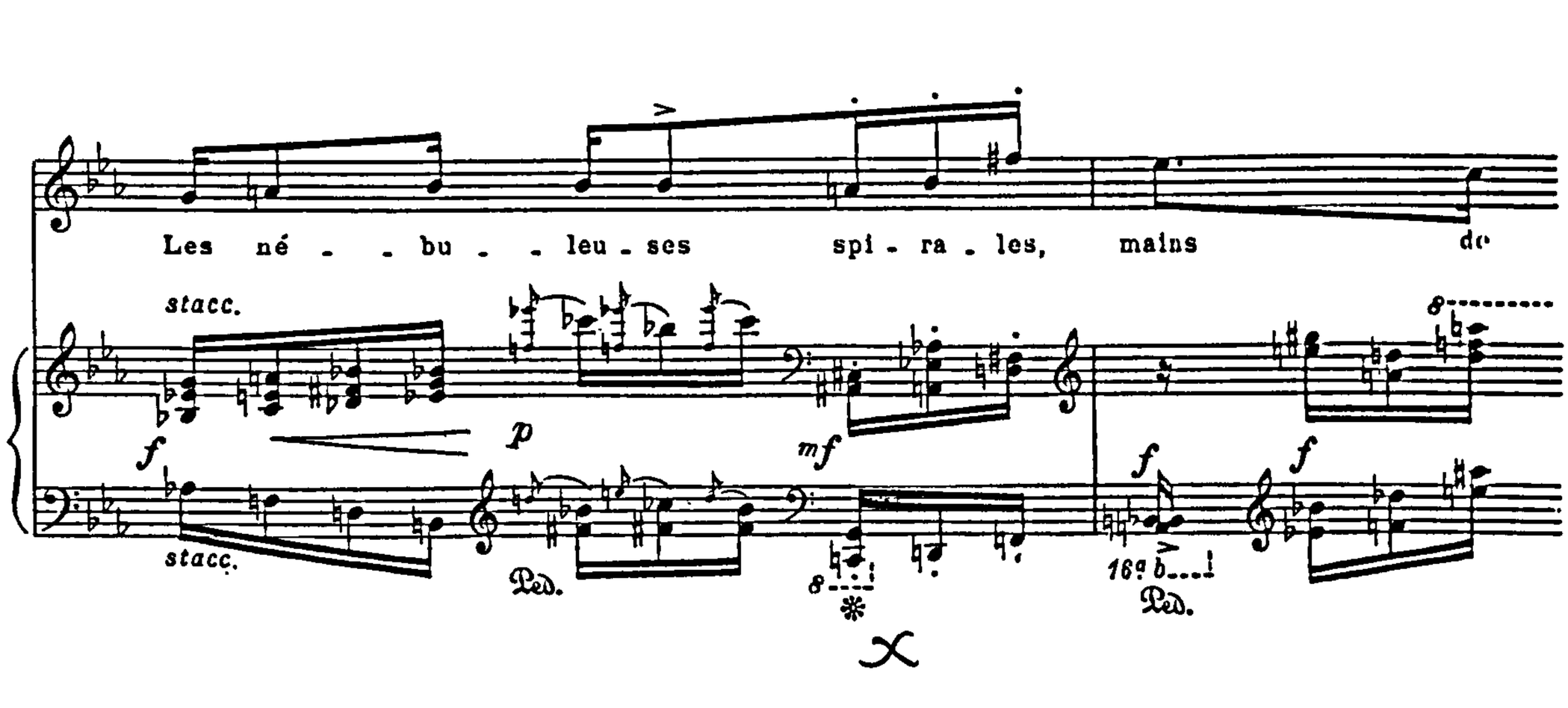
Example 3.5.10b (ii) ortolan bunting's call p.1



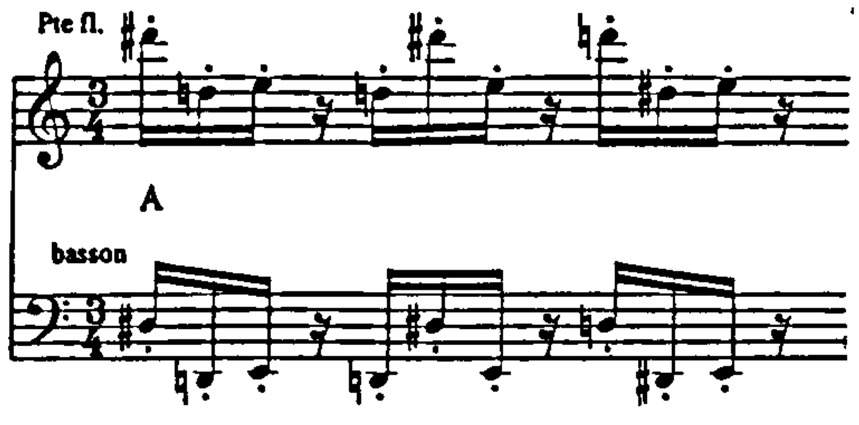
Example 3.5.10c 12. 'Le traquet rieur' p.16



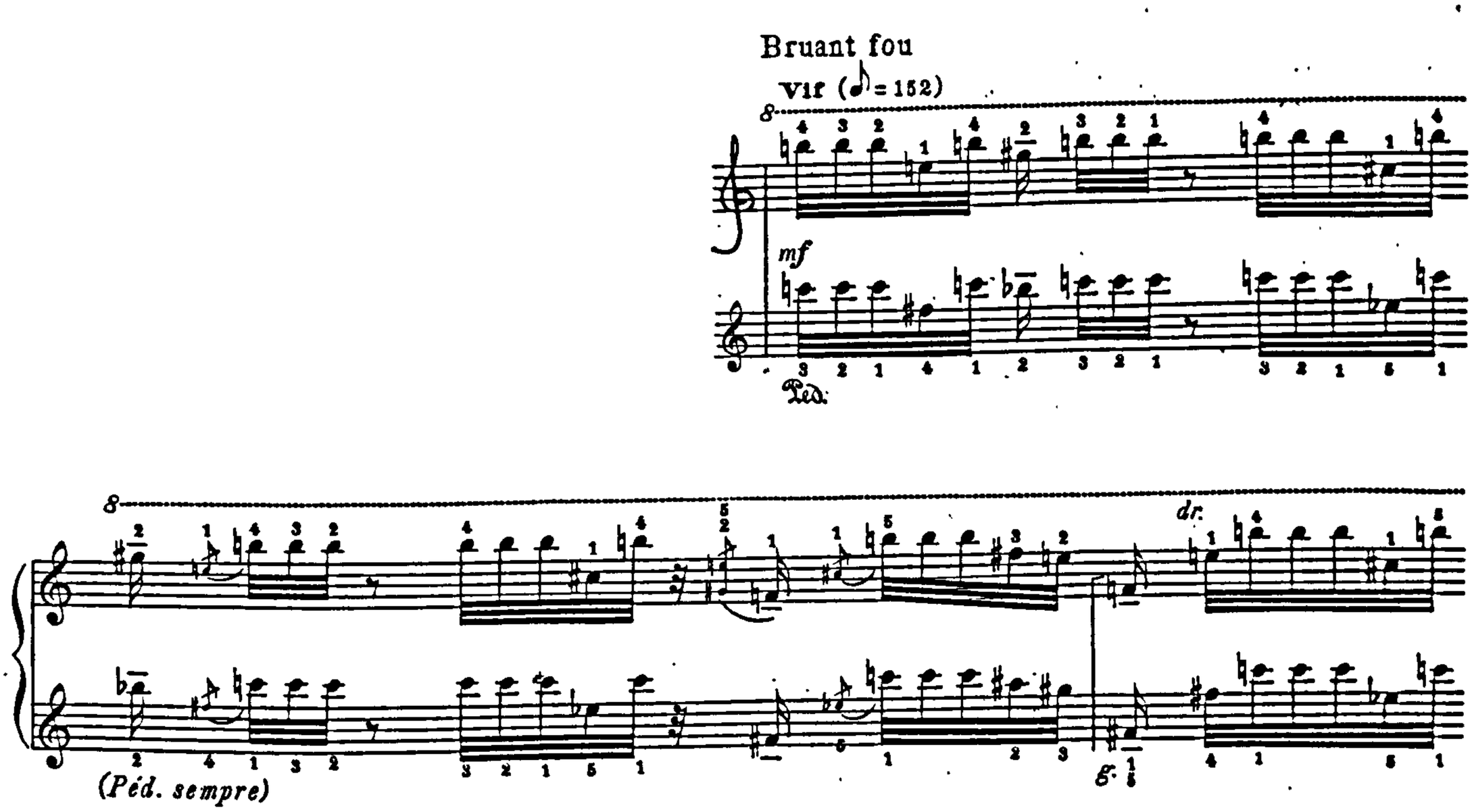
Example 3.5.11a *Harawi* 'Katchikatchi les étoiles' p.90



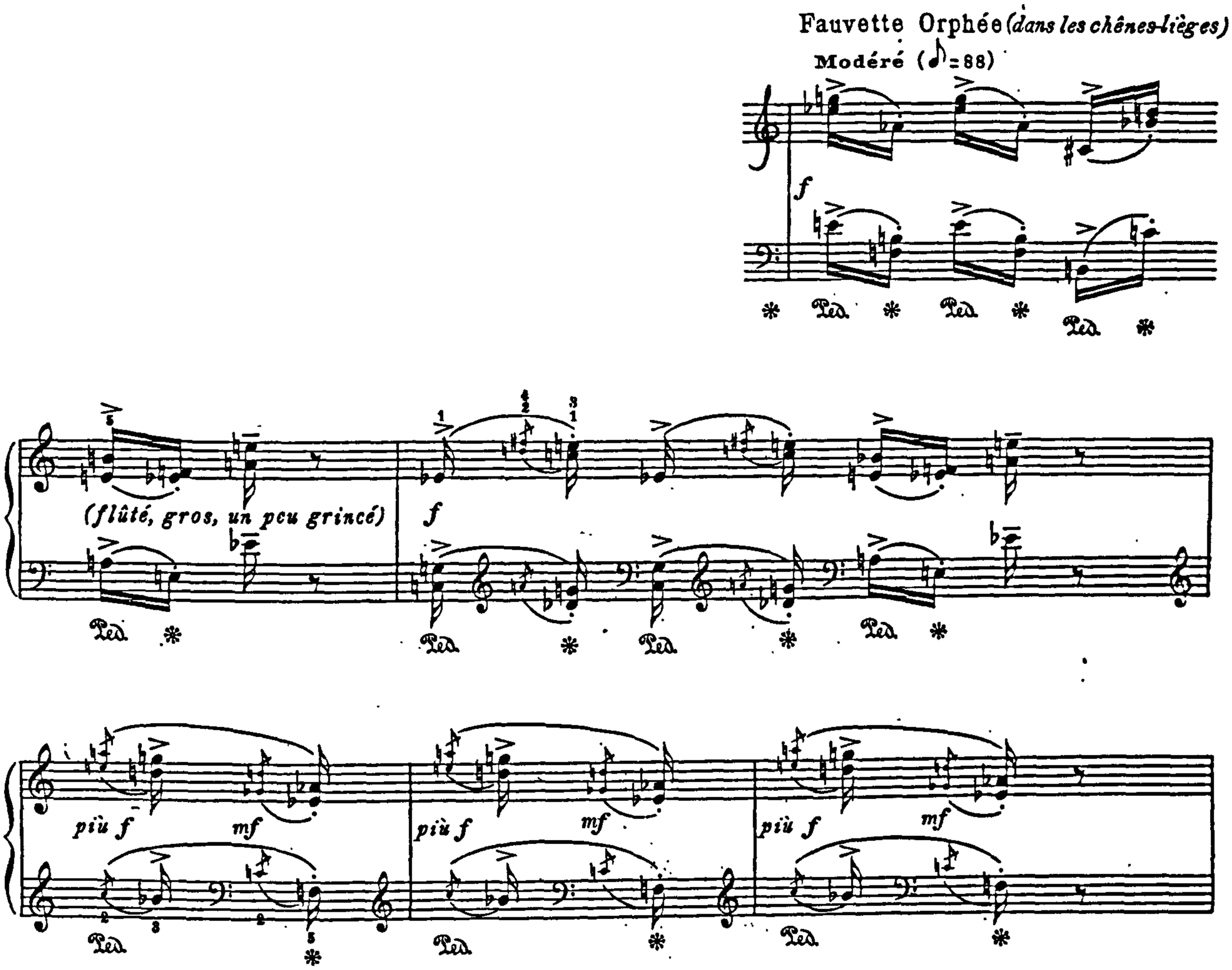
Example 3.5.11b *Turangalîla* IV 'Chant d'Amour' p.111



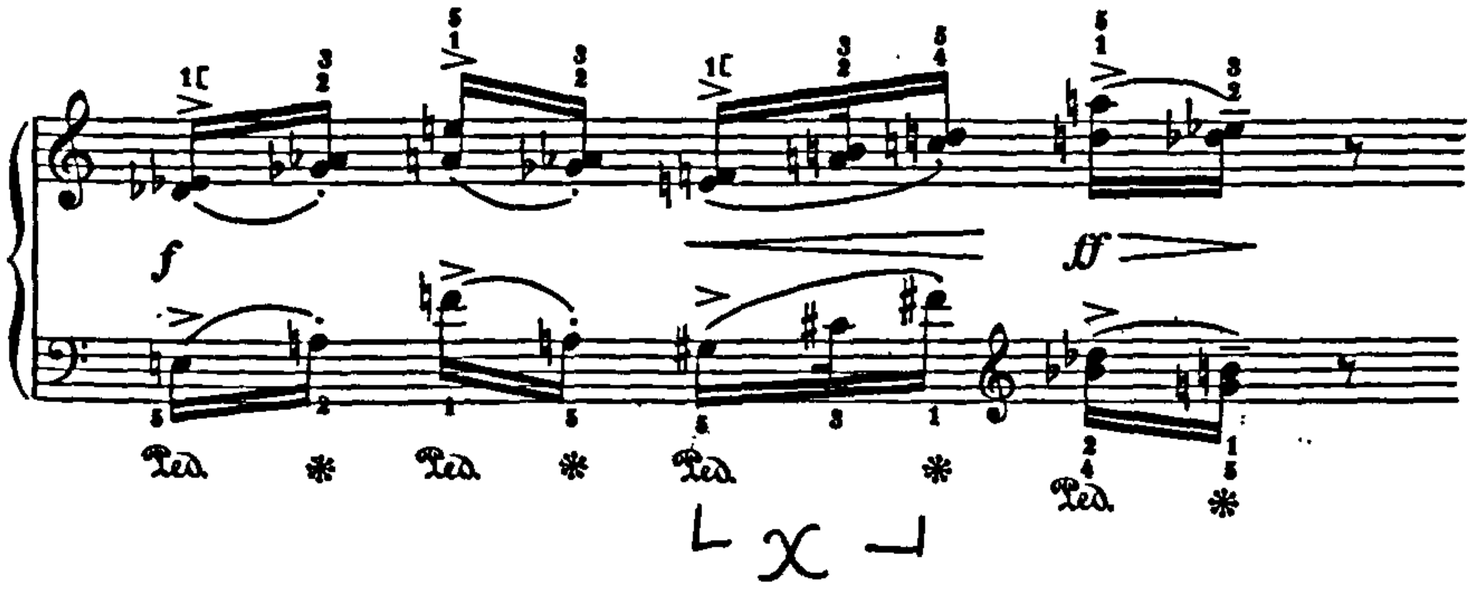
Example 3.5.12 rock bunting's song p.10



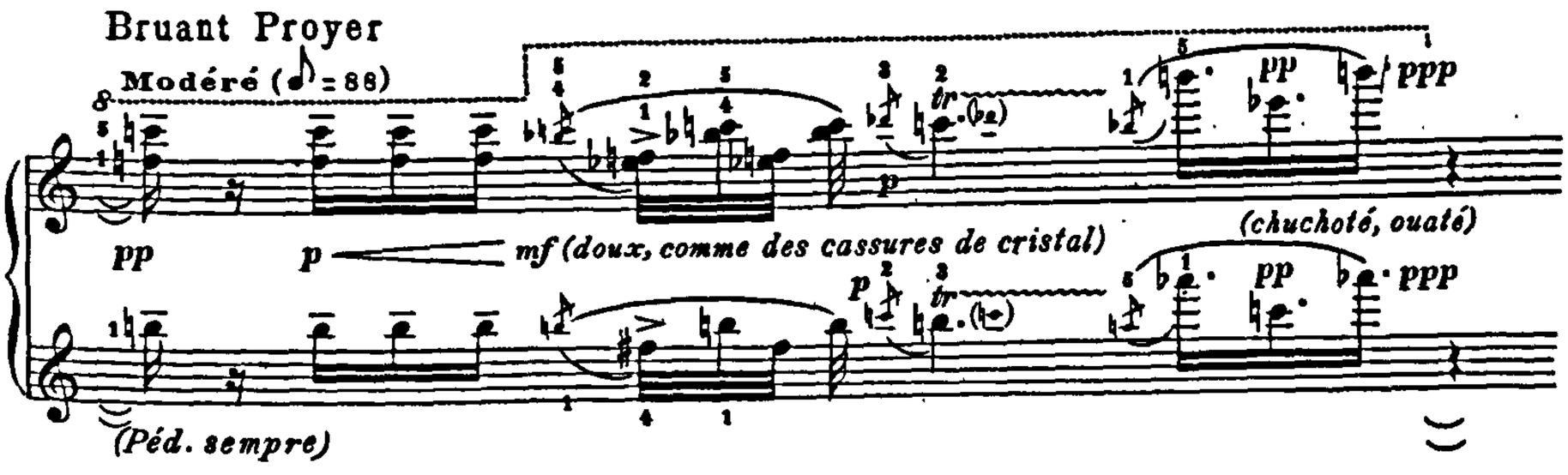
Example 3.5.13a orphean warbler's song p.11



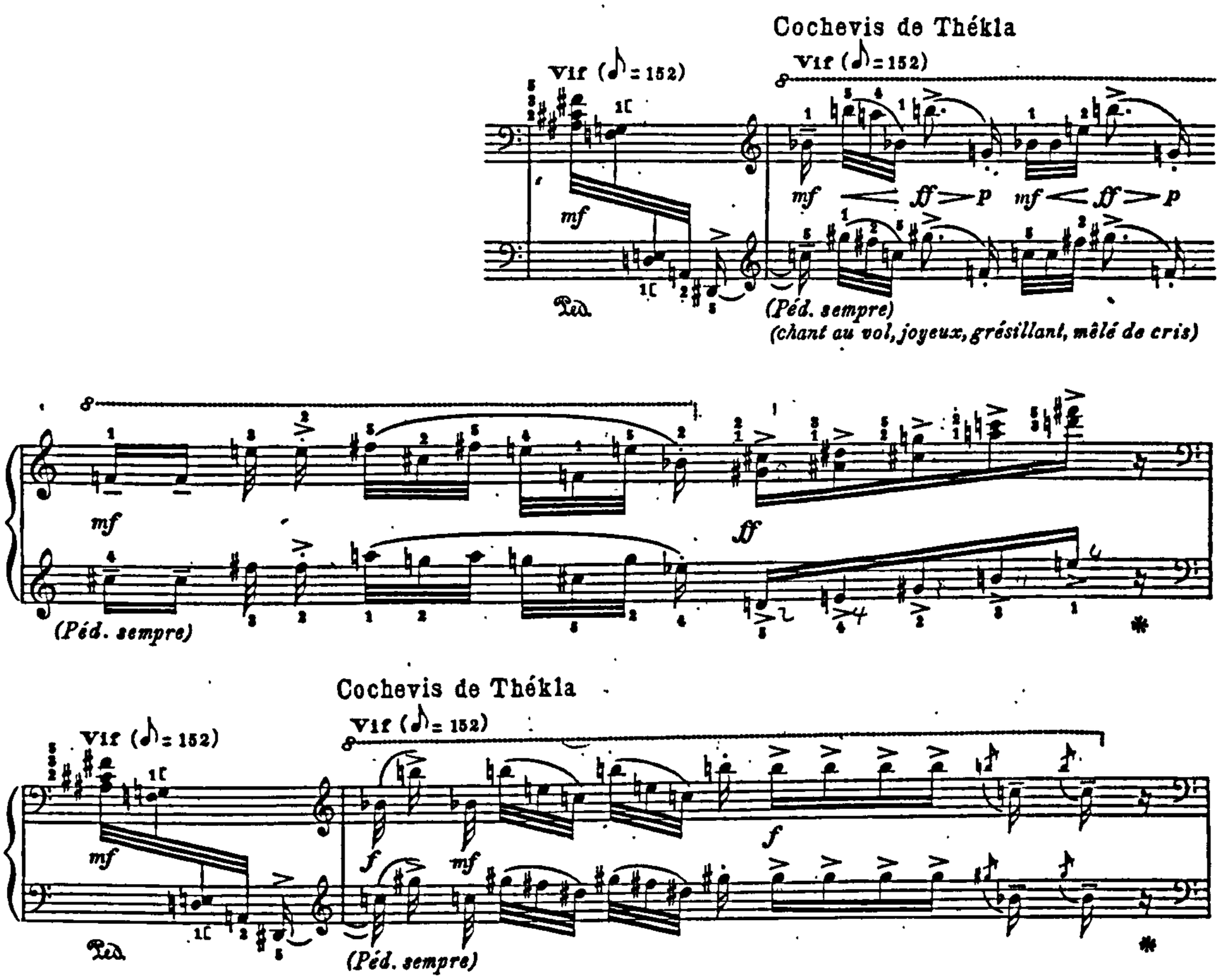
Example 3.5.13b orphean warbler's song p.11



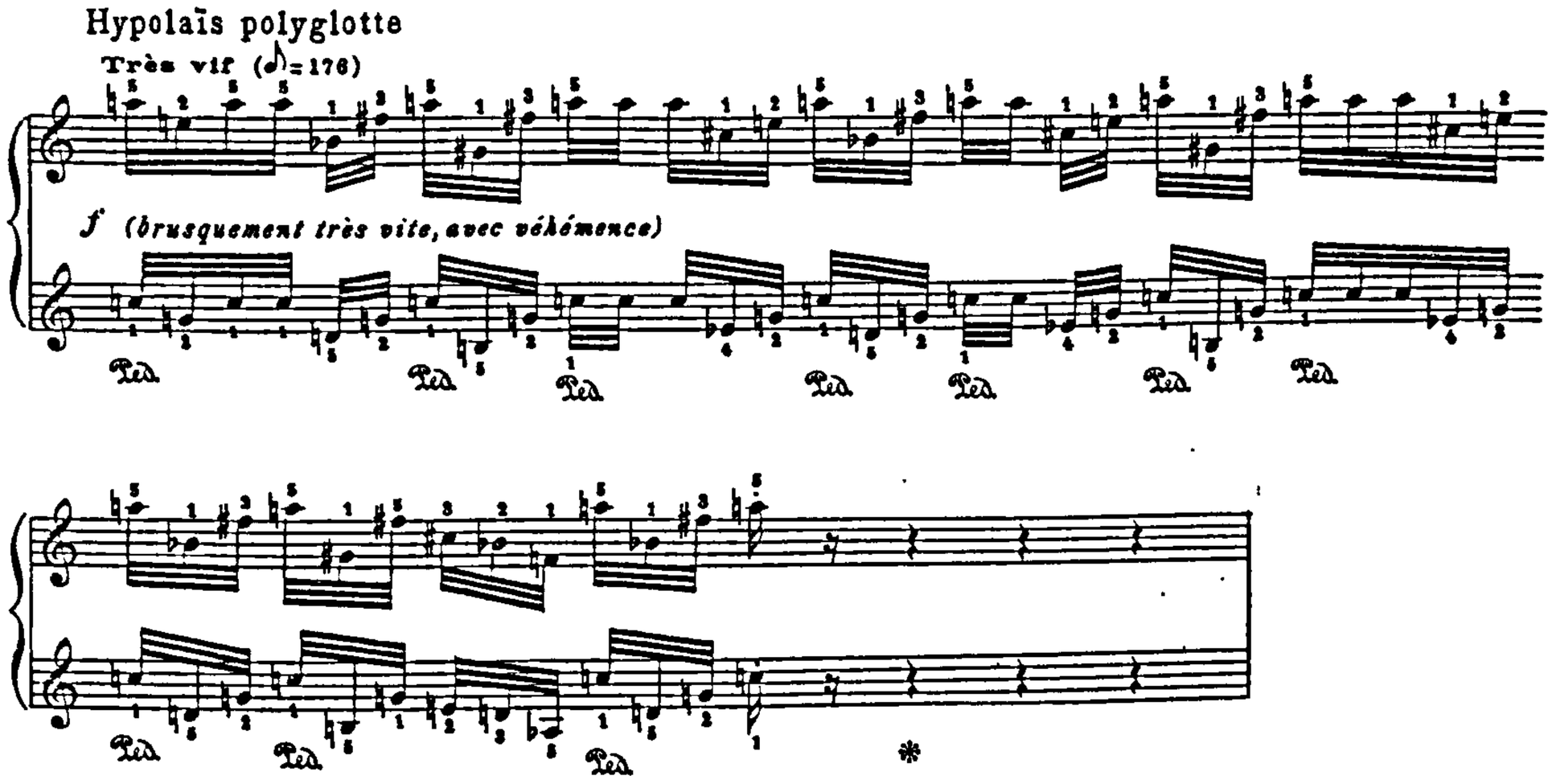
Example 3.5.14 corn bunting's song p. 11



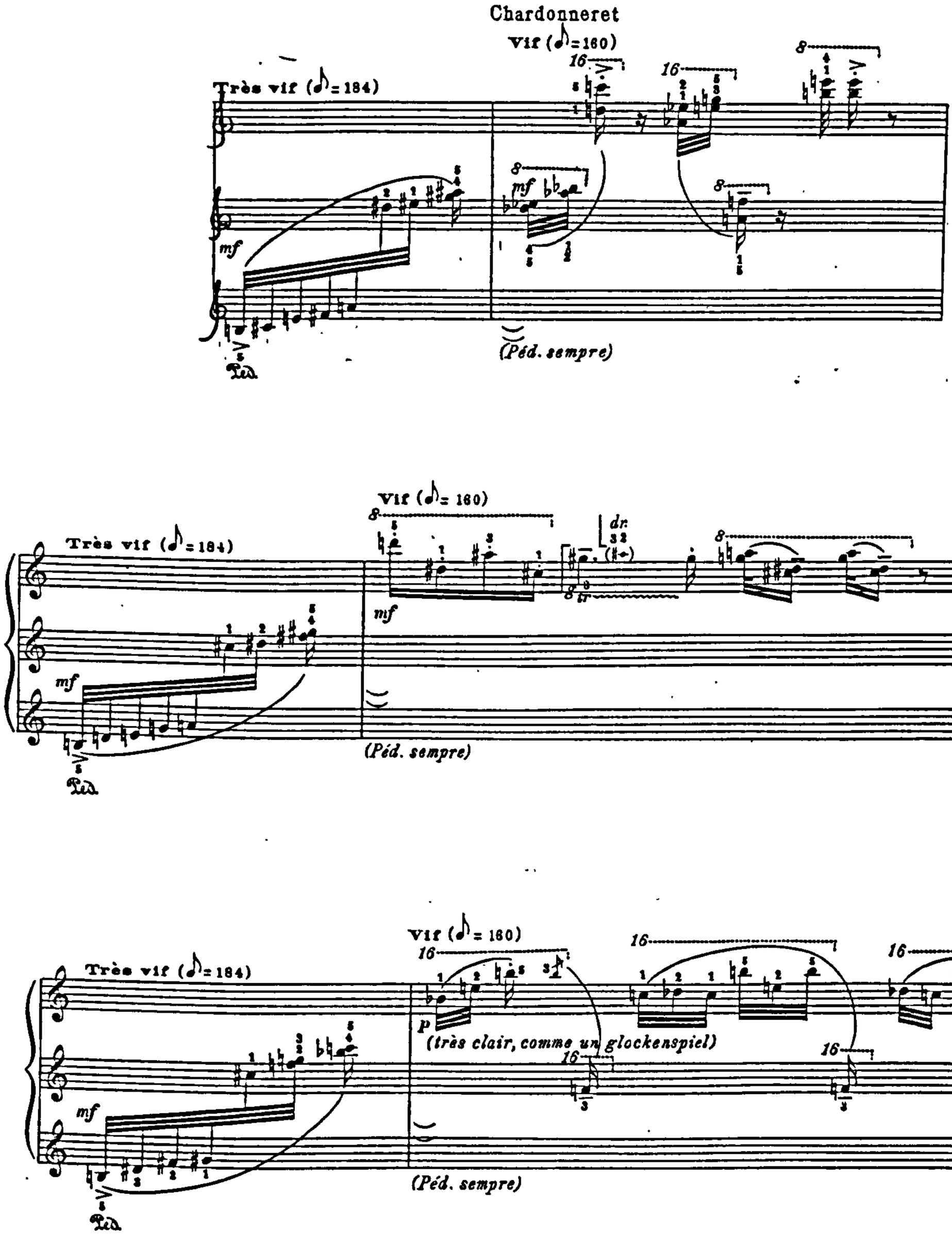
Exampel 3.5.15 thekla lark's song p.17



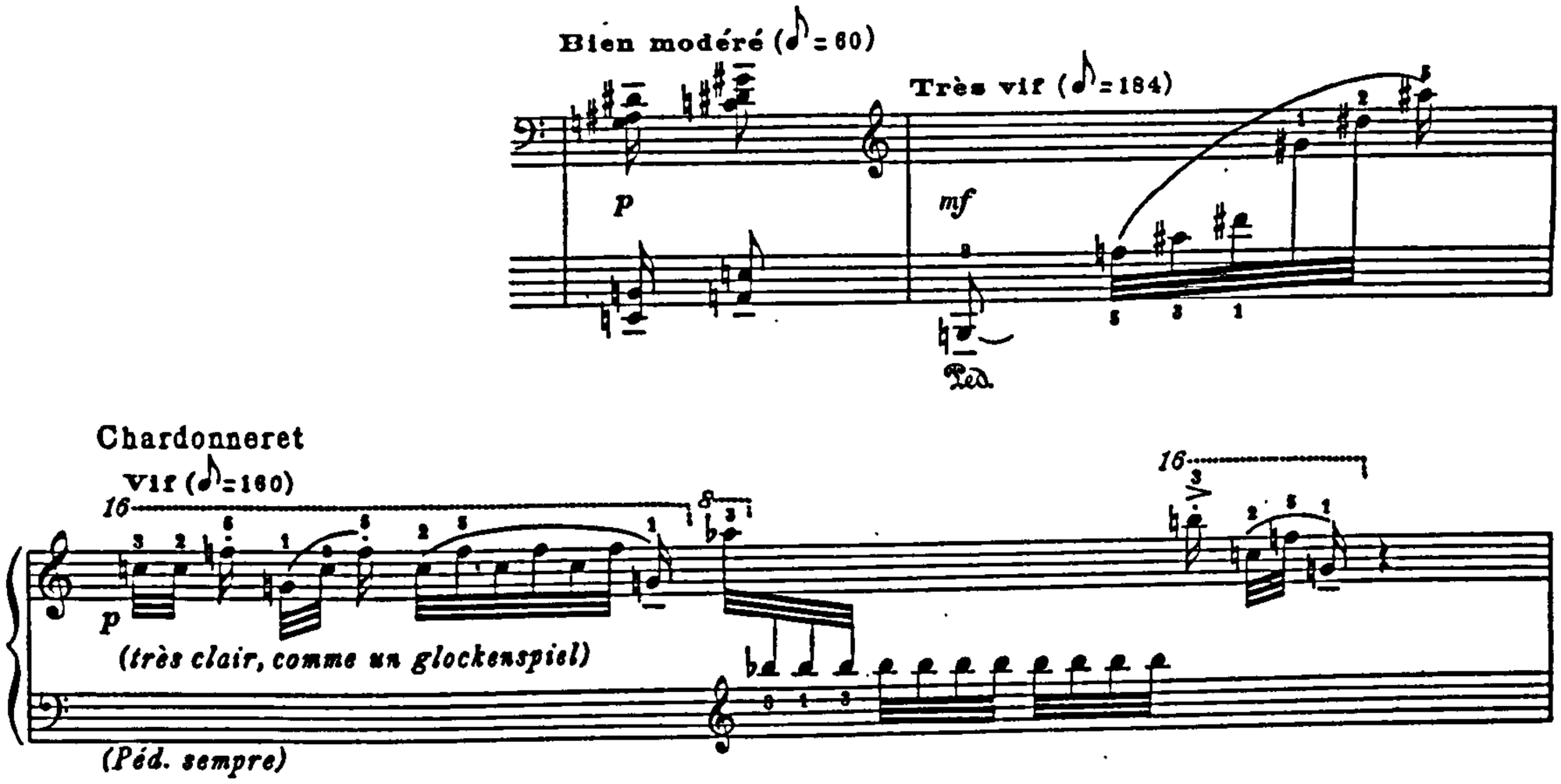
Example 3.5.16 melodious warbler's song p.12



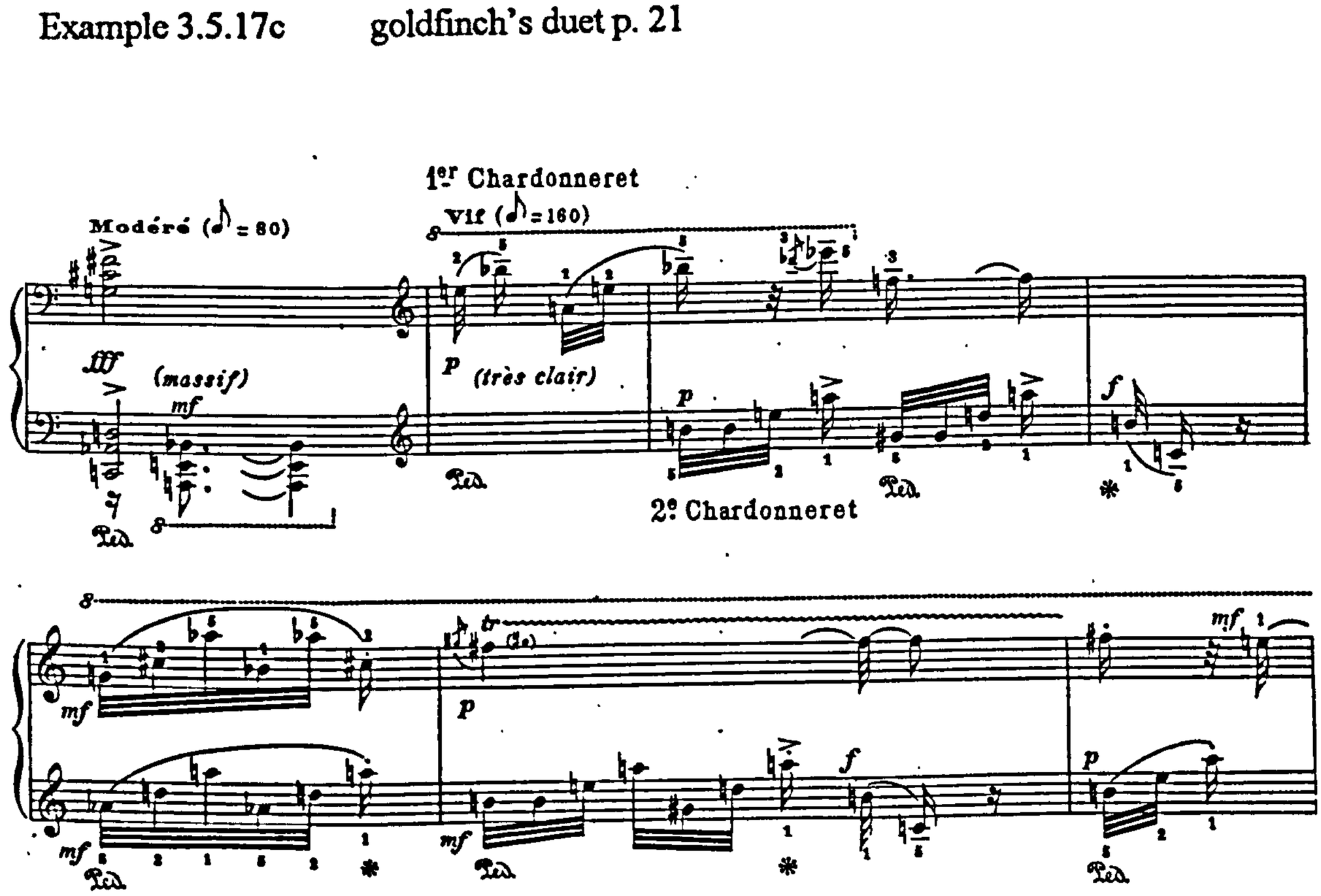
Example 3.5.17a goldfinch's song p.3



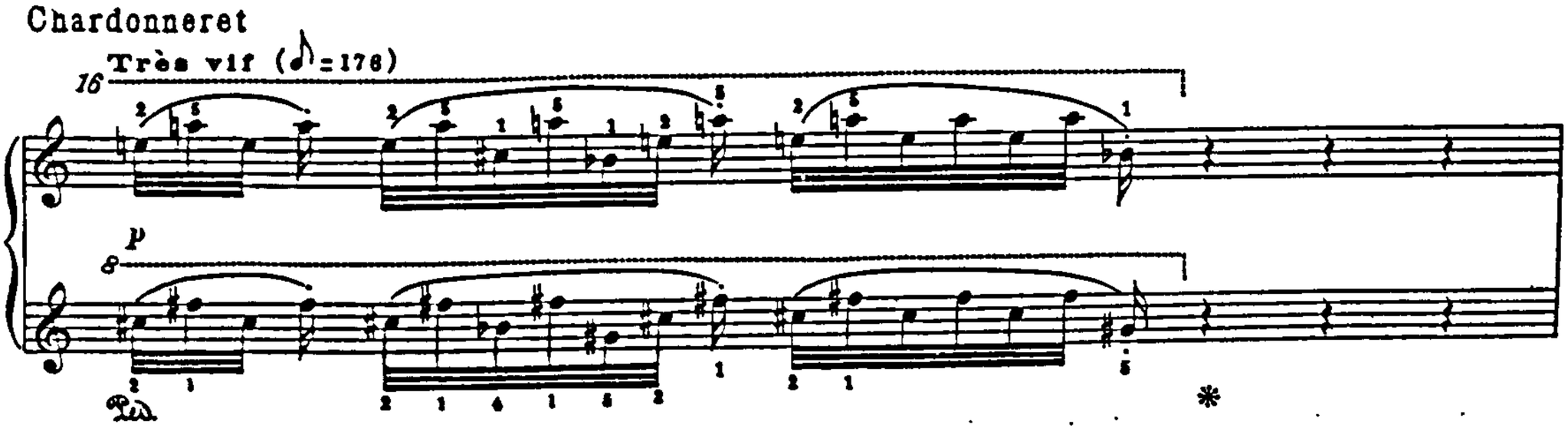
Example 3.5.17b goldfinch's song p.7



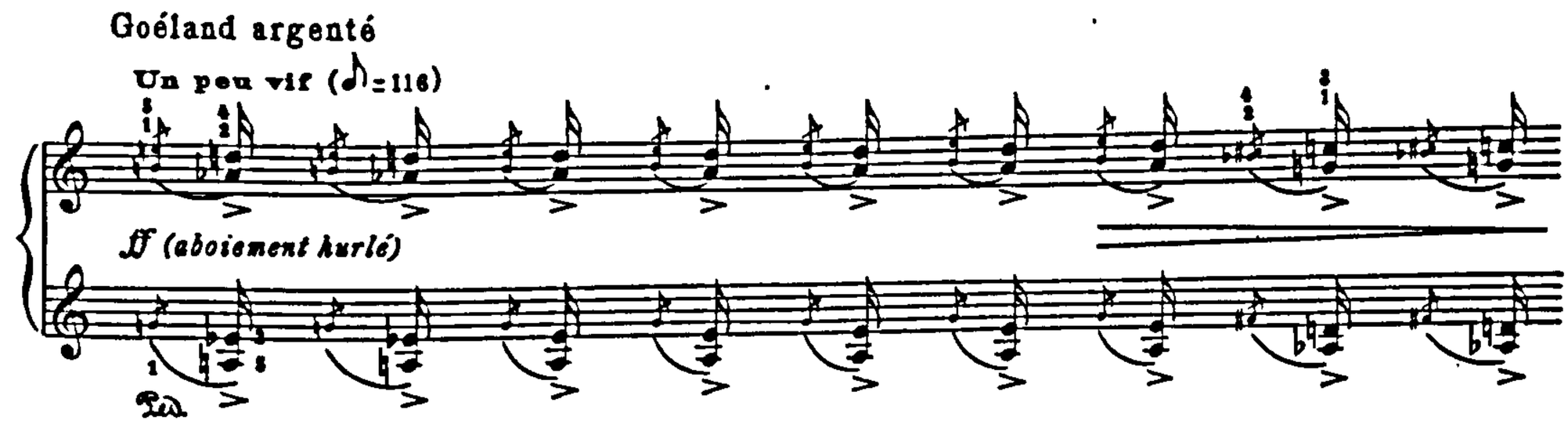
Example 3.5.17c goldfinch's duet p. 21



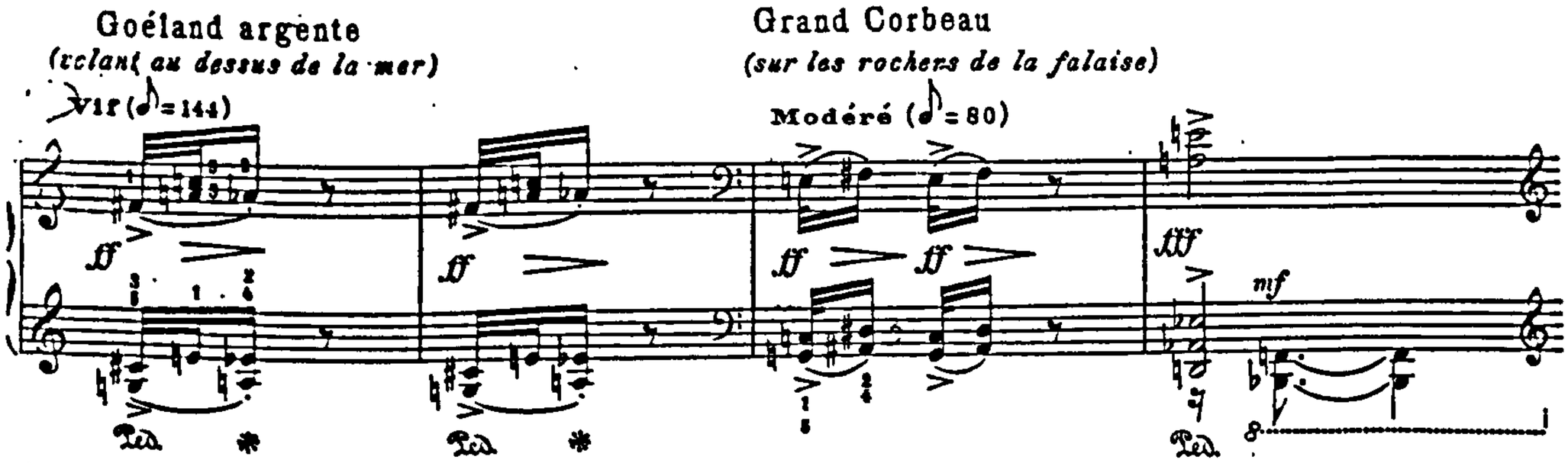
Example 3.5.17d 11. 'La buse variable' p.6



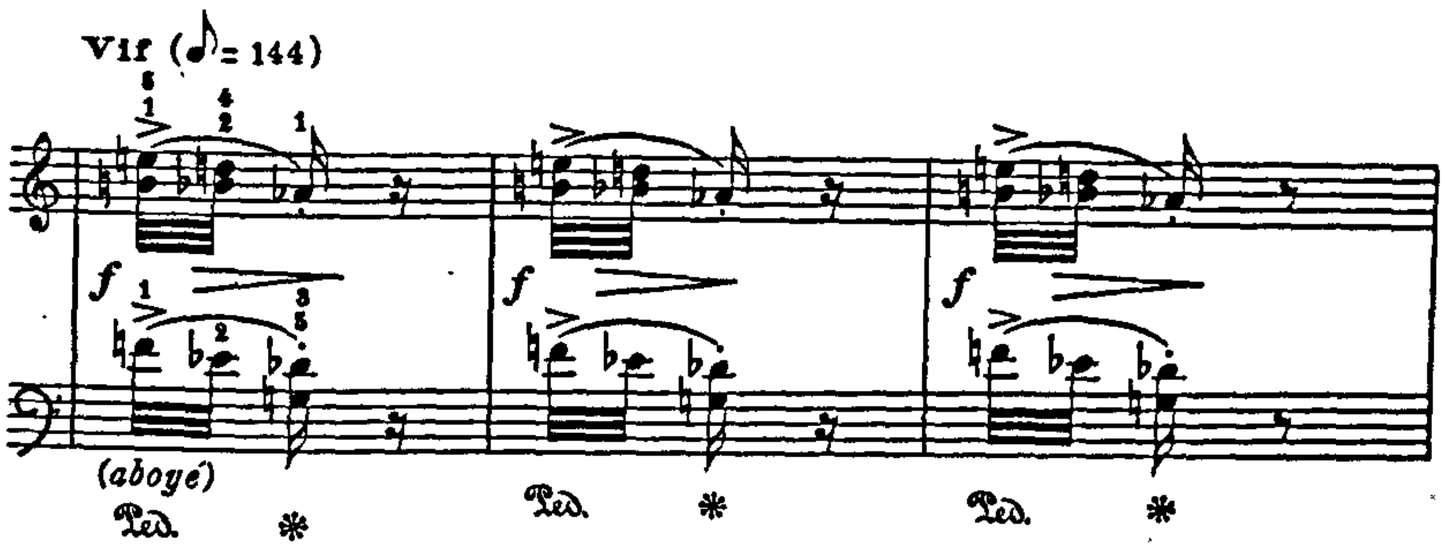
Example 3.5.18a herring gull's call p.7



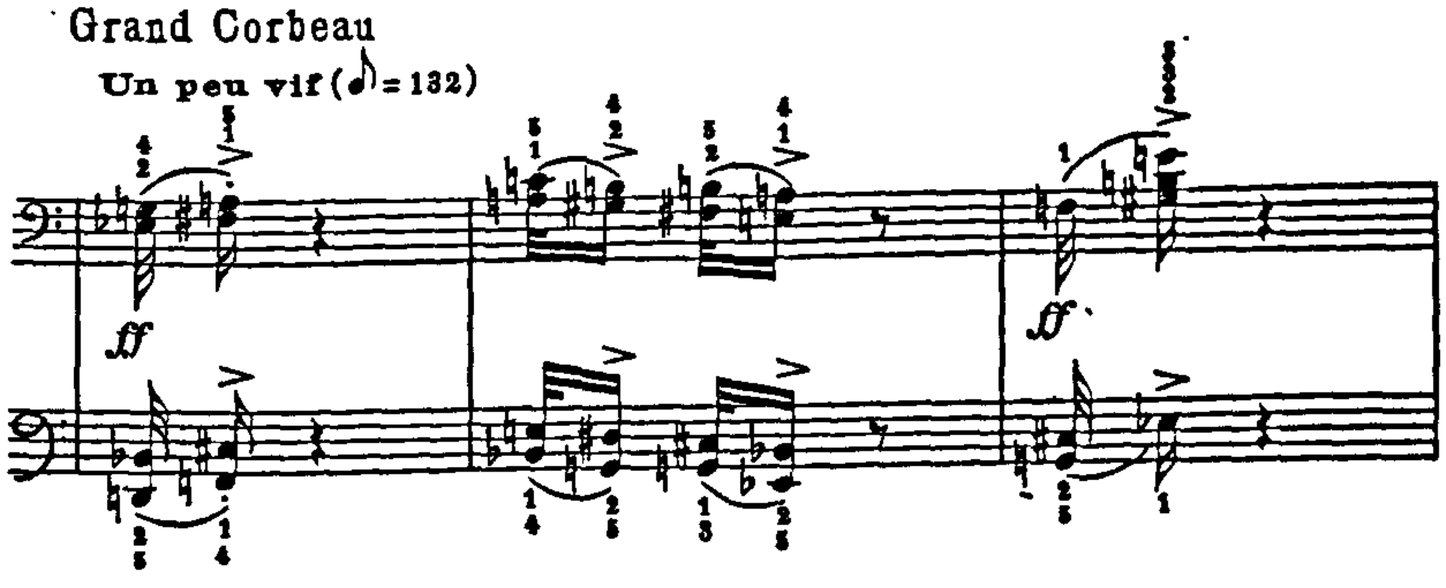
Example 3.5.18b herring gull and raven's call p.1



Example 3.5.18c herring gull's call p.3



Example 3.5.18d raven's call p. 3

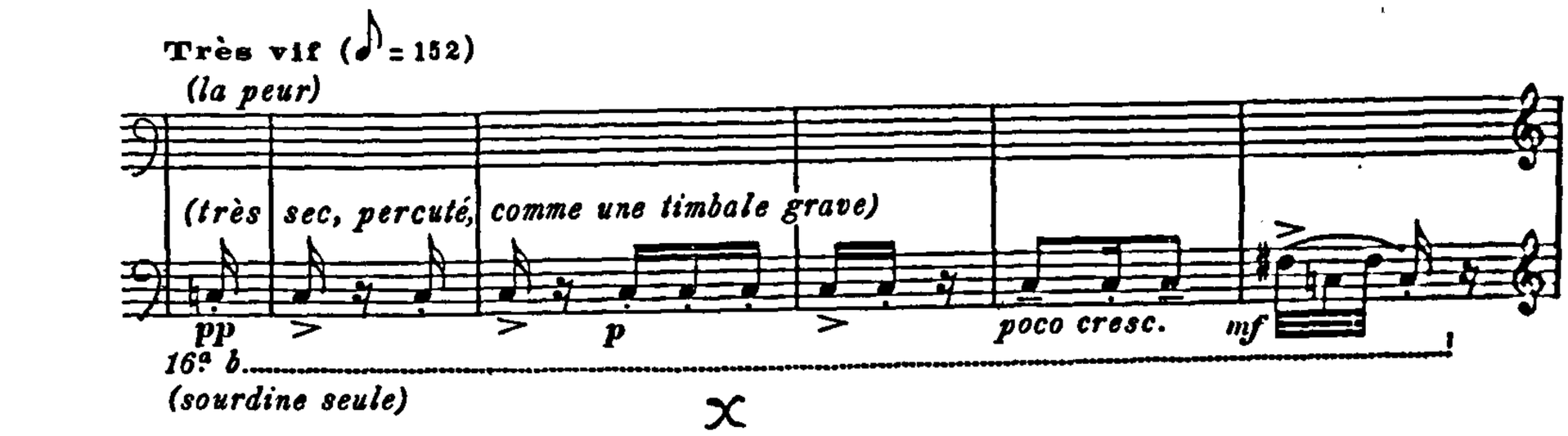


Chapter 4

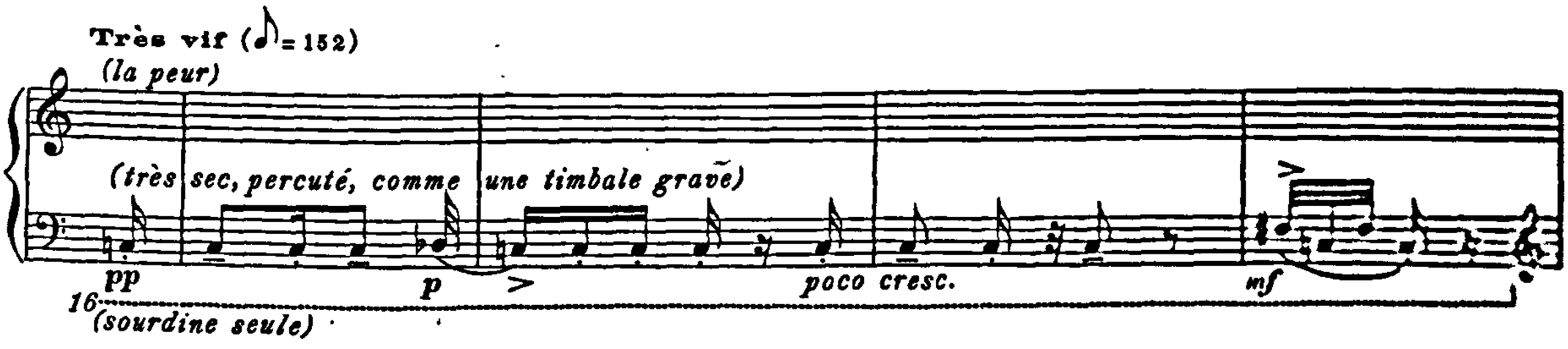
Interpretation and Recordings by Different Pianists

4.1 La chouette hulotte
4.2 L' alouette calandrelle
4.3 La rousserolle effarvatte
4.4 La bouscarle
4.5 Le traquet stapazin

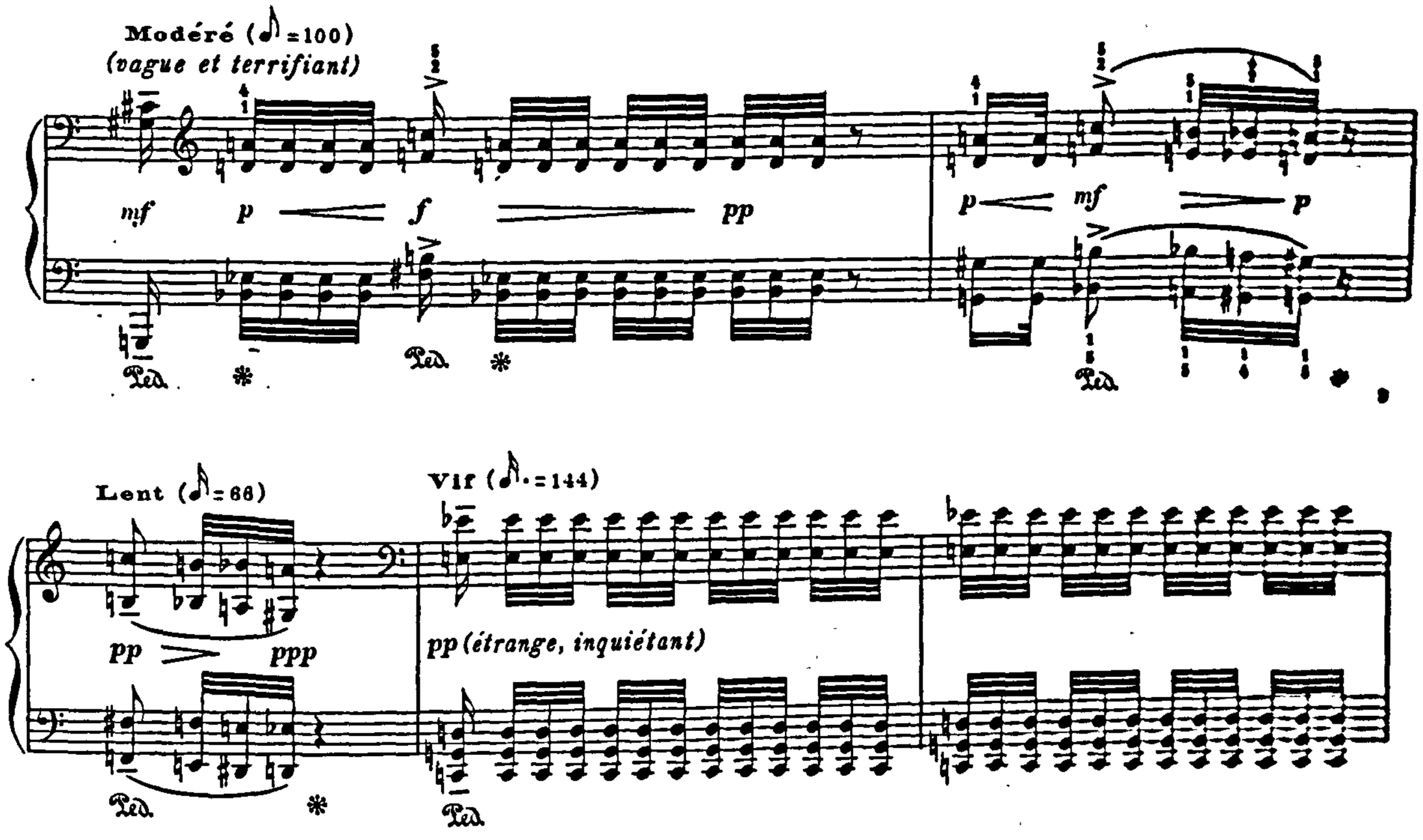
Example 4.1.1 'fear' motif p.2



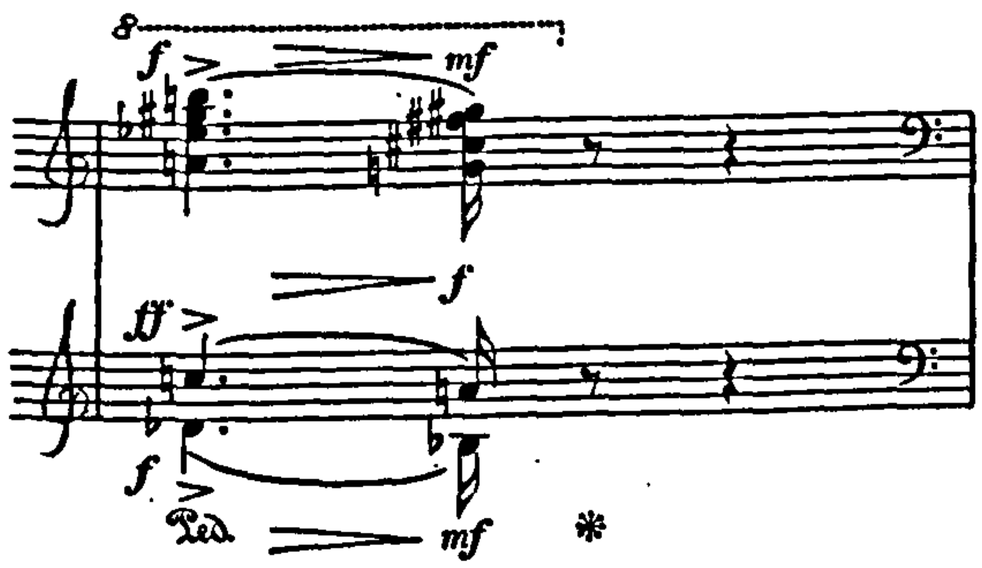
Example 4.1.2 'fear' motif p.2



Example 4.1.3 codetta p.8-9

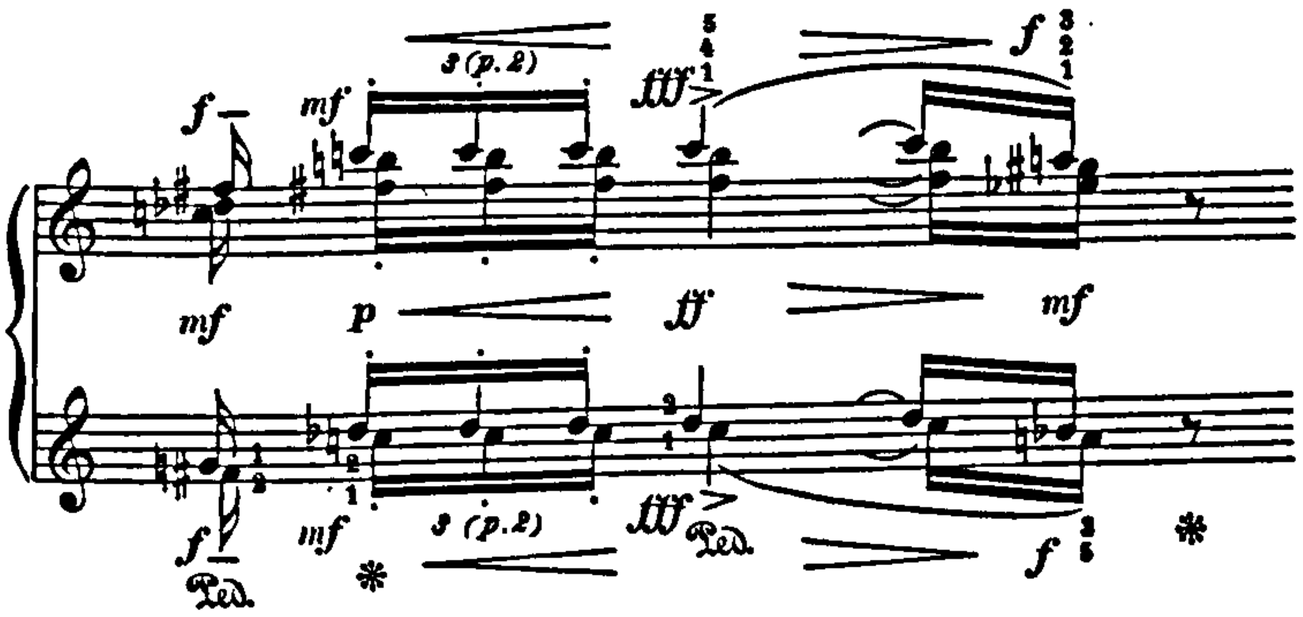


Example 4.1.4 tawny owl's call p.8

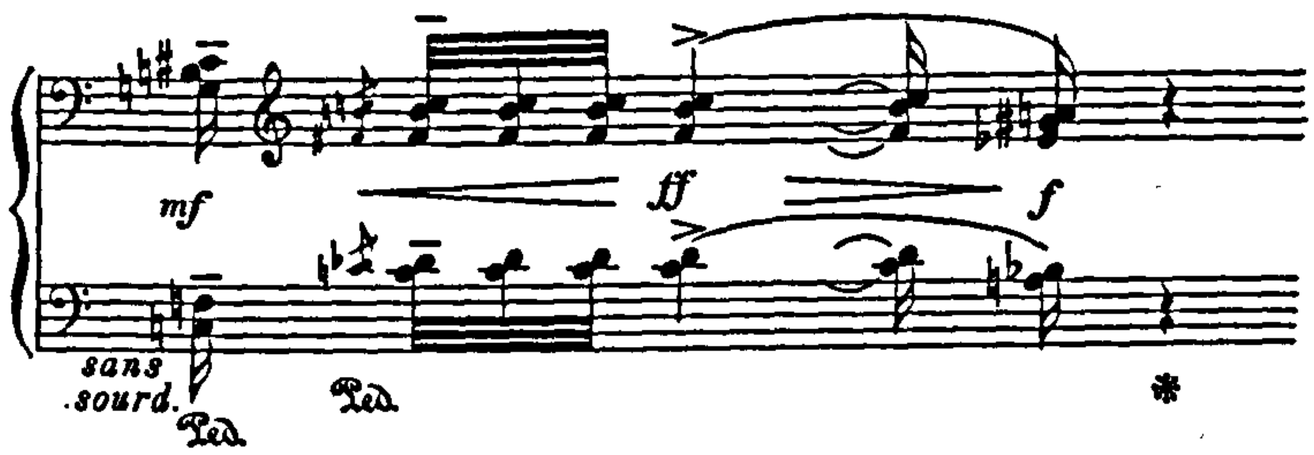


Example 4.1.5 coda p.9

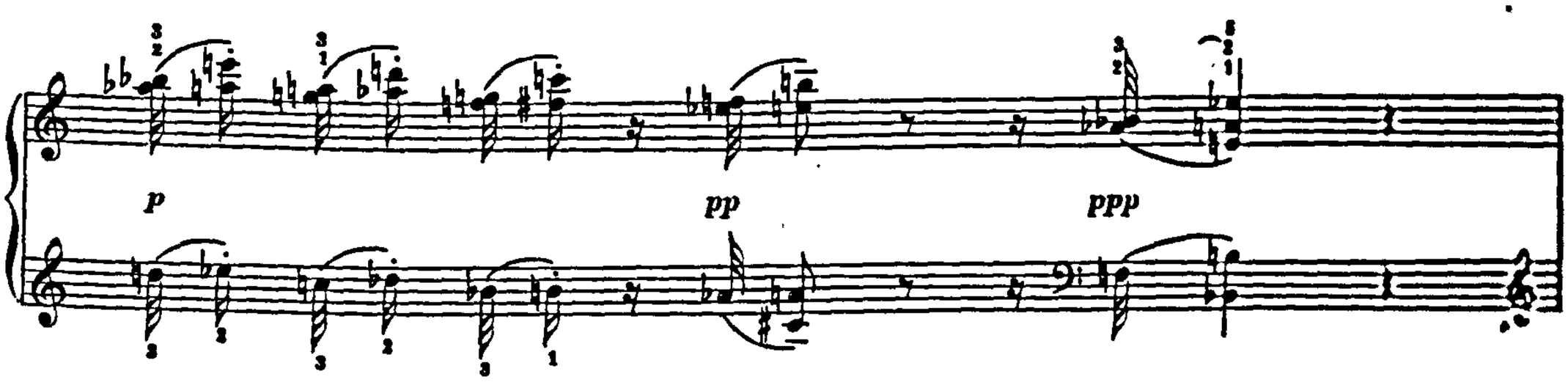
Example 4.1.6 tawny owl's call p.3 (bar 55)



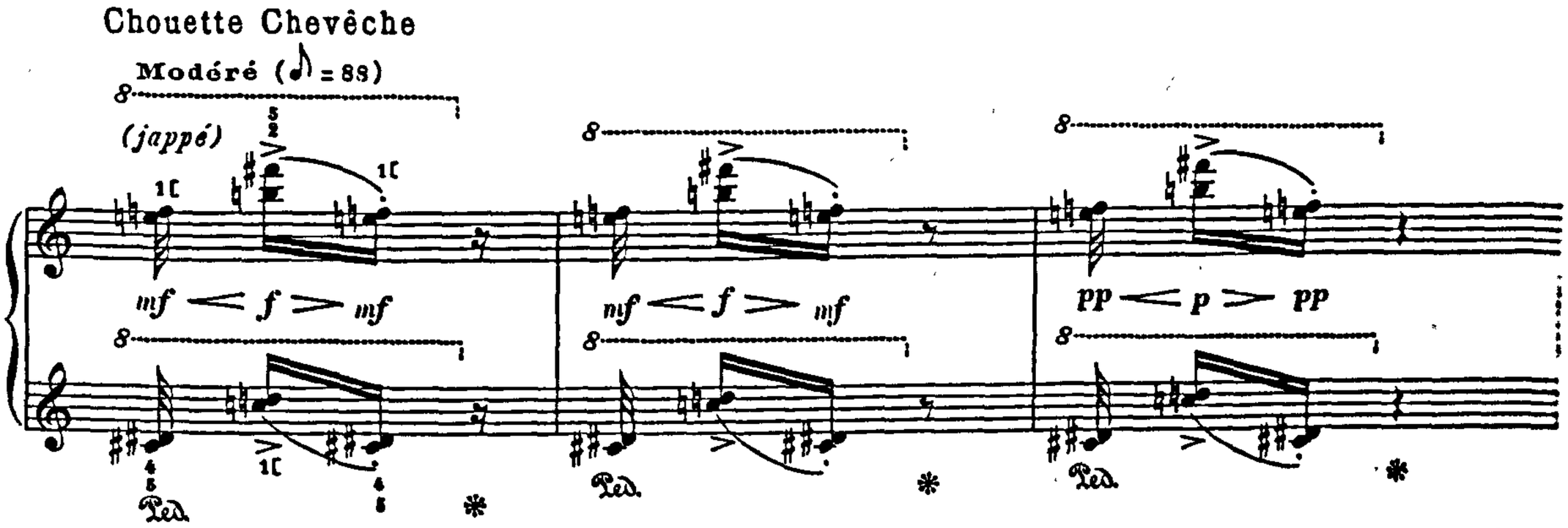
Example 4.1.7 tawny owl's call p.3 (bar 53)



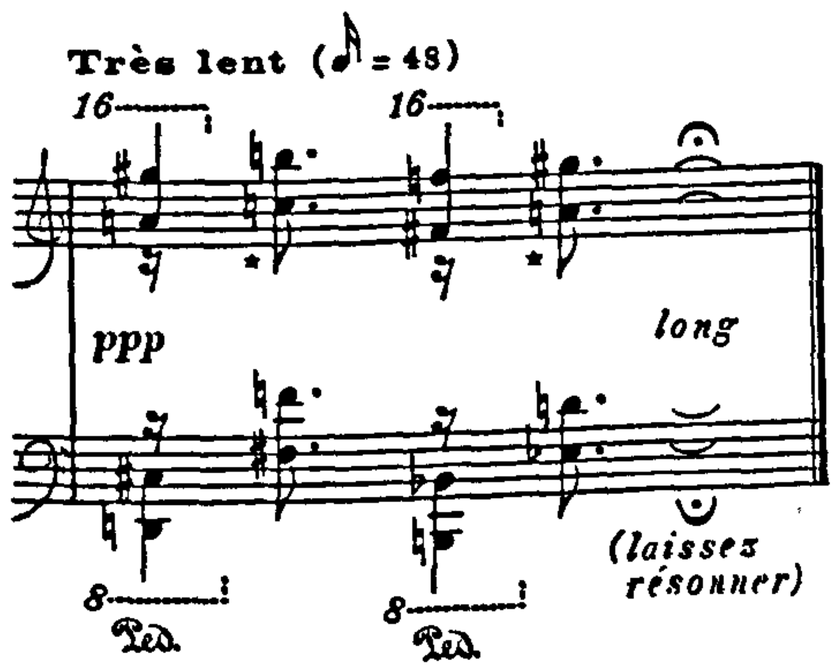
Example 4.1.8 long-eared owl's call p.7



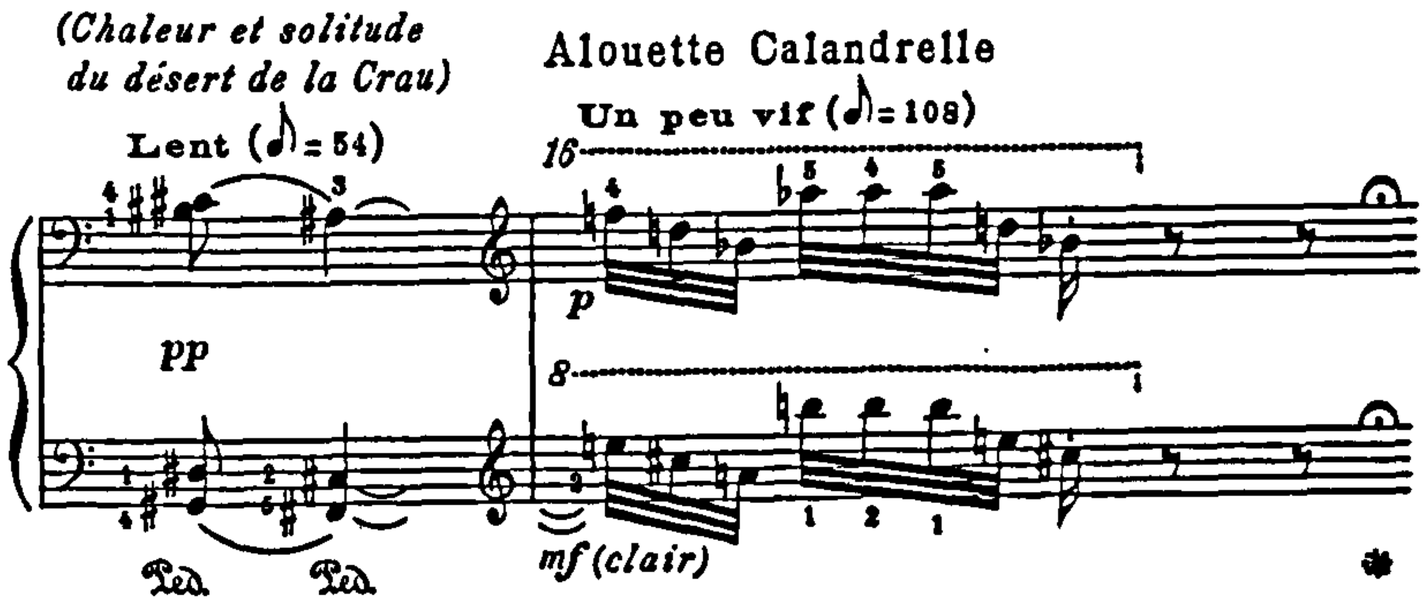
Example 4.1.9 little owl's call p.8



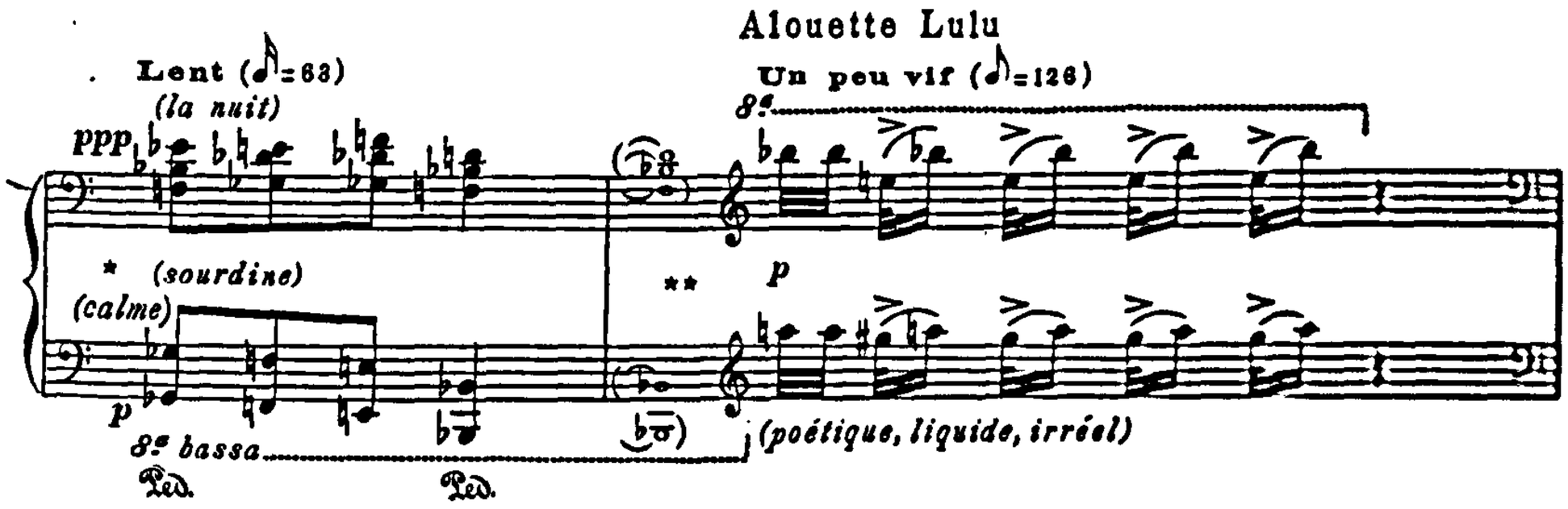
Example 4.1.10 ending p.9



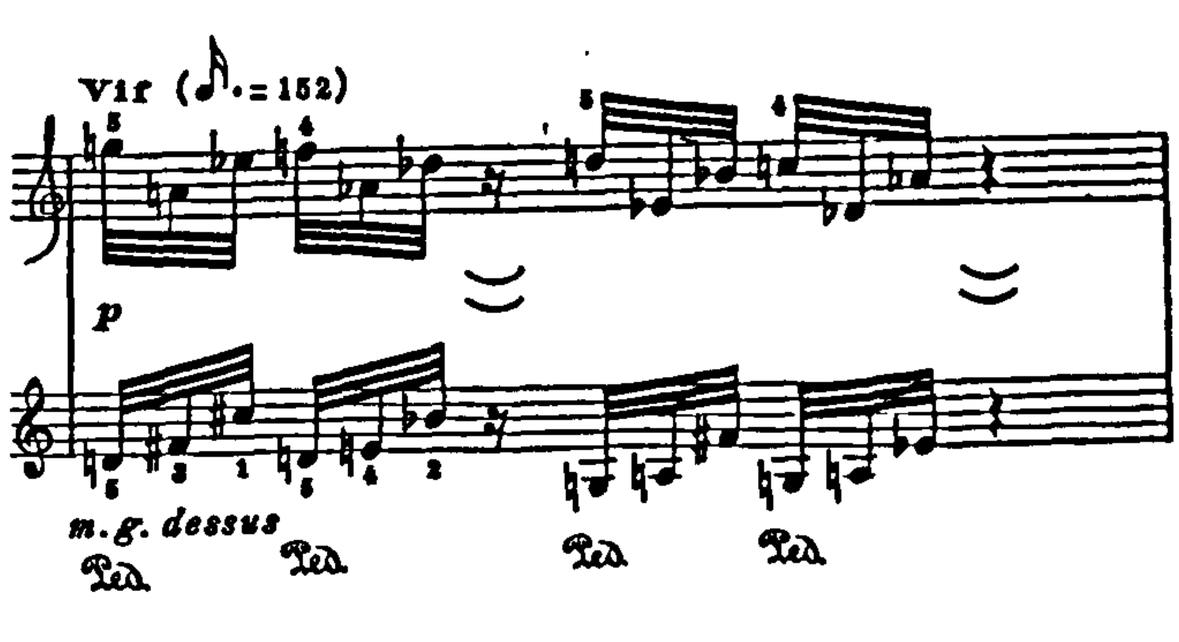
Example 4.2.1 short-toed lark's song p.1



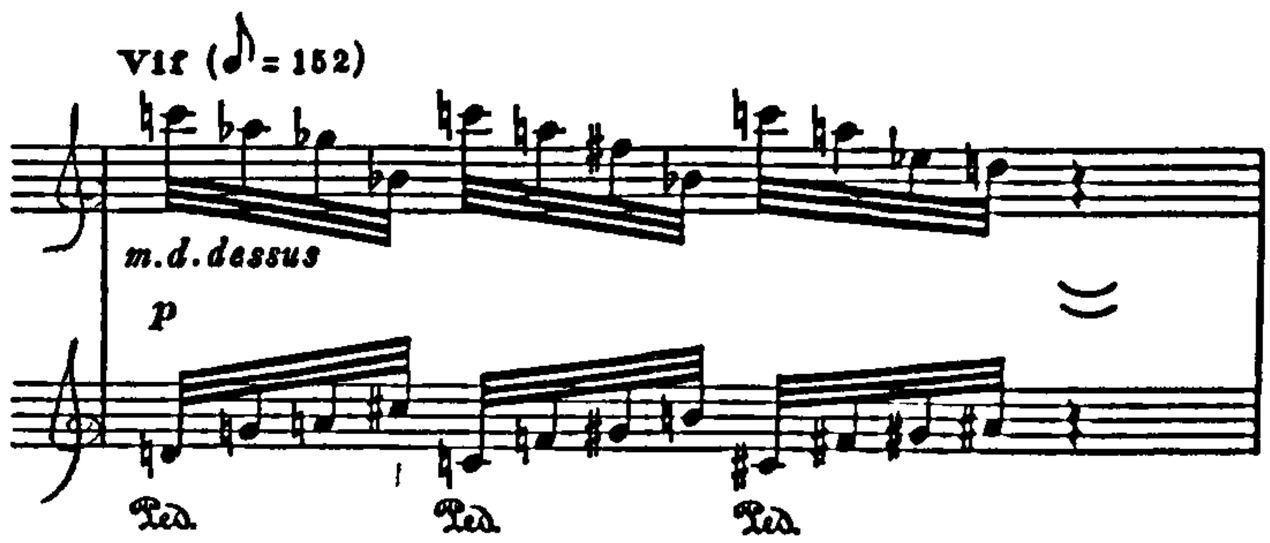
Example 4.2.2 6. 'L'alouette lulu' p.1



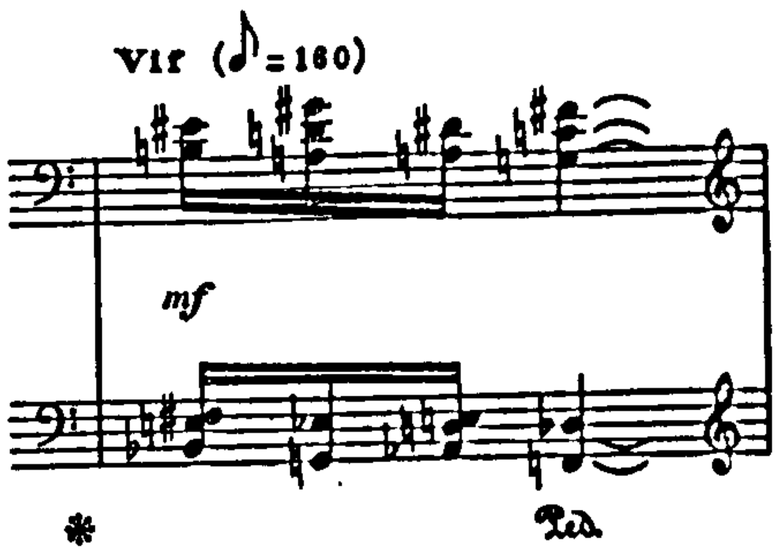
Example 4.2.3 *résonance contractée* p.2 bar 15



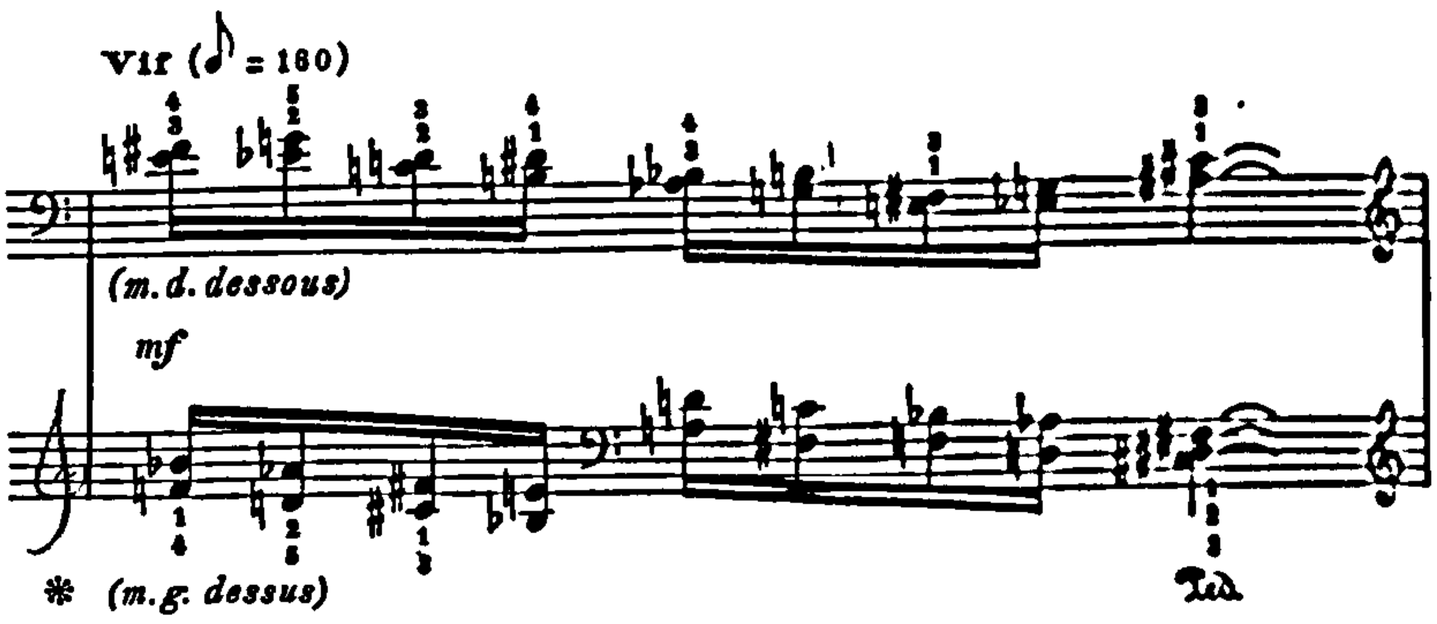
Example 4.2.4 *accord tournants* p.2 bar 19



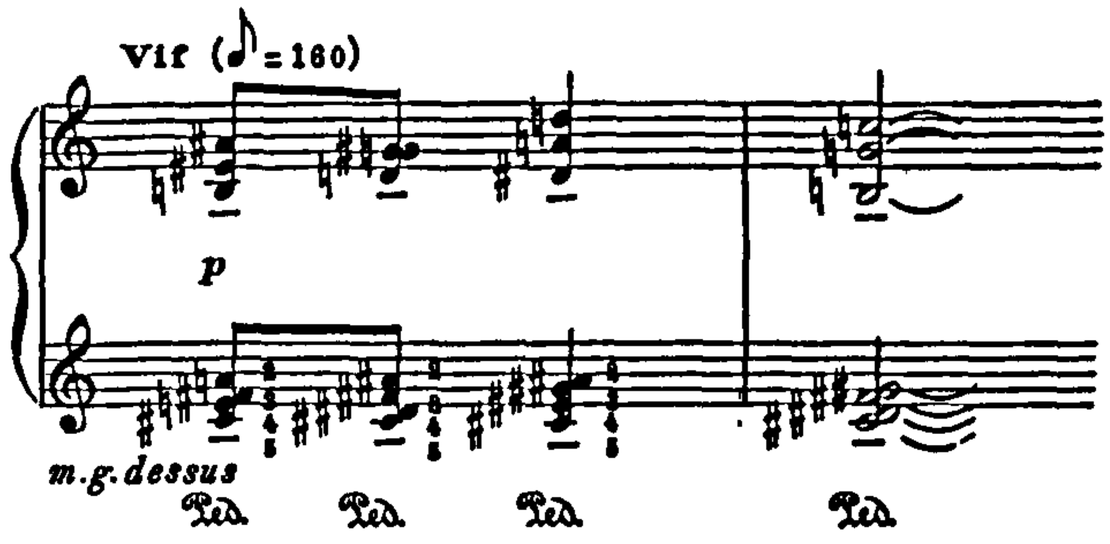
Example 4.2.5 four-chord progression p.2 bar 17



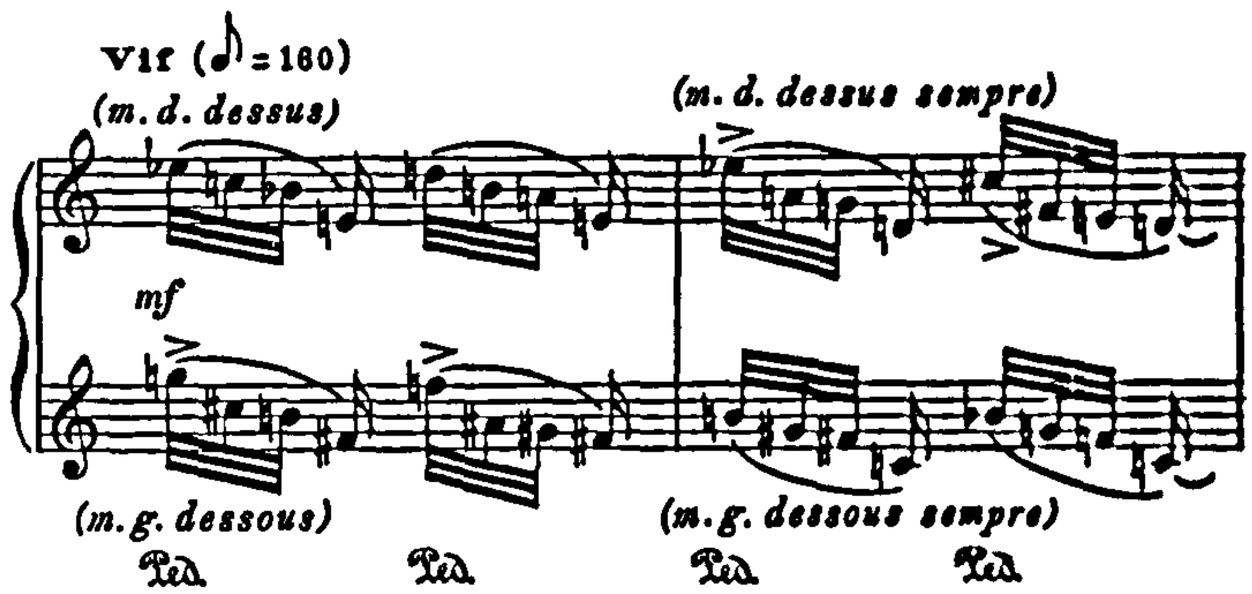
Example 4.2.6 changing second and thirds p.2 bar 21



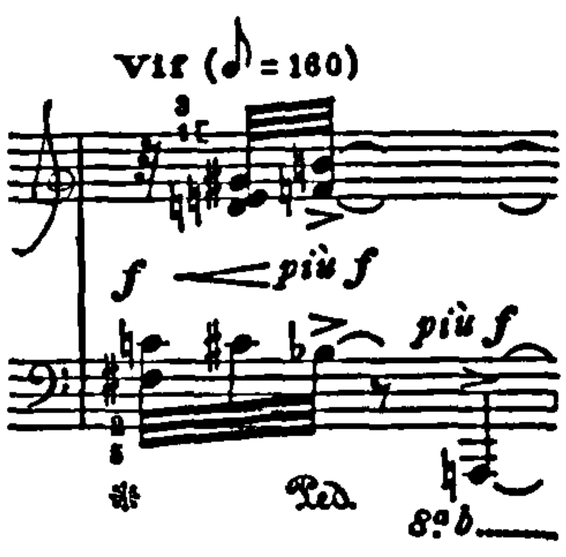
Example 4.2.7 *renversement transposé* p.3 bar 24



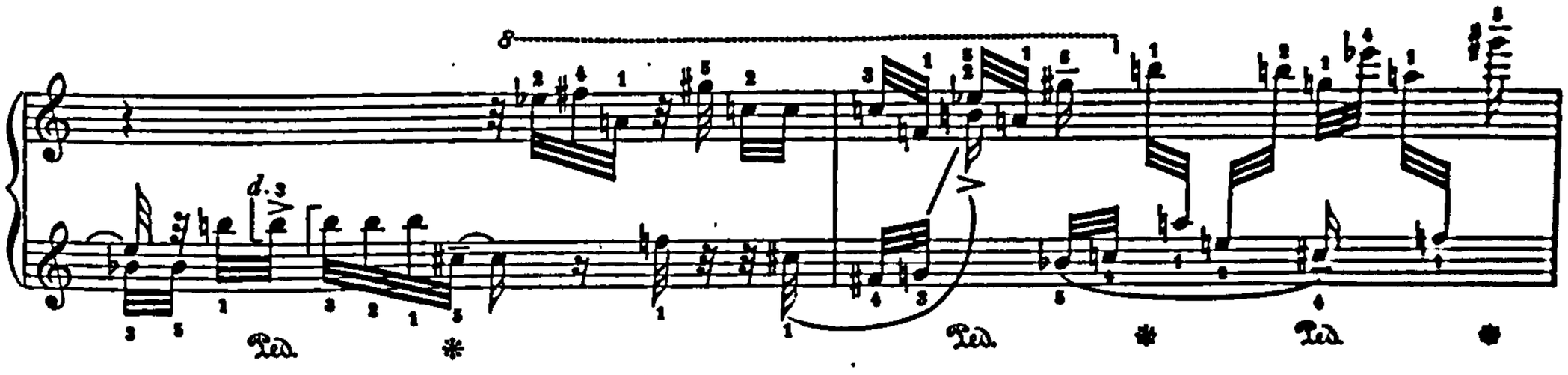
Example 4.2.8 p.5 bar 55-56



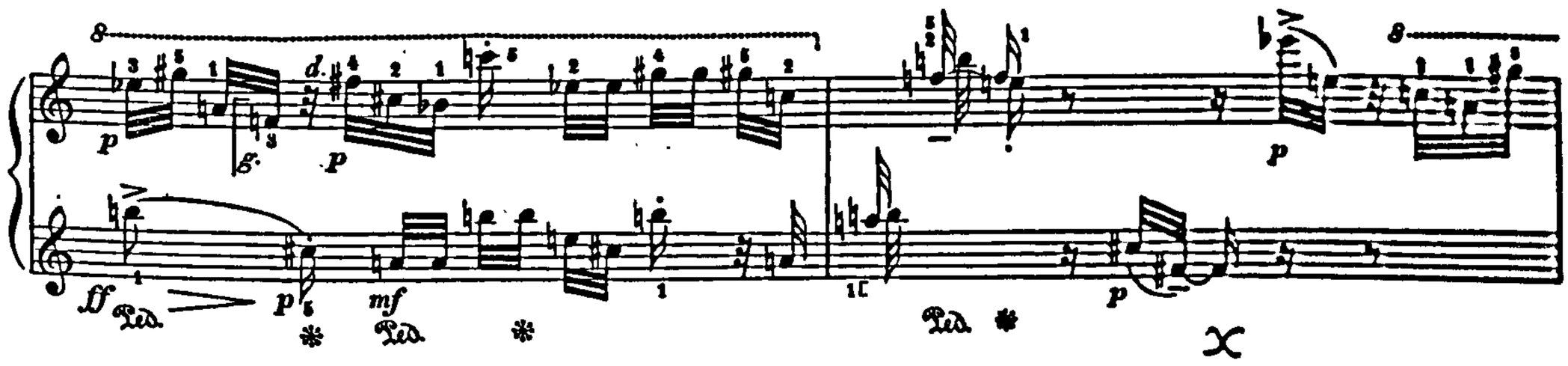
Example 4.2.9 p.5 bar 53



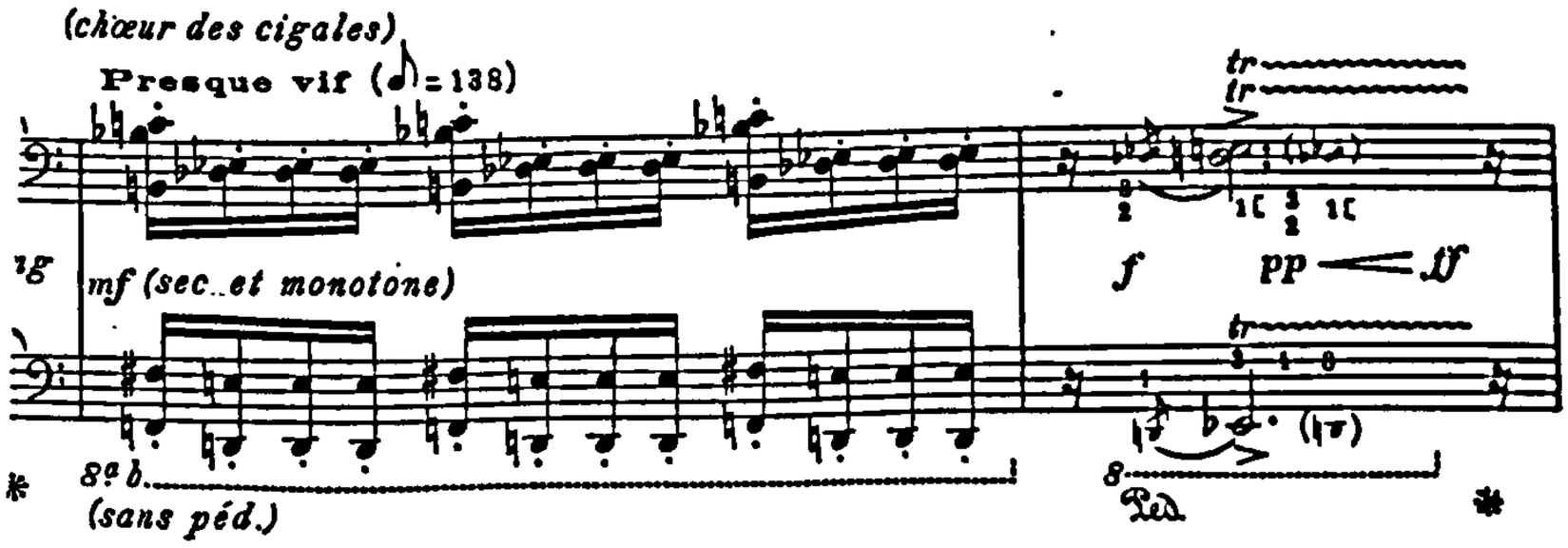
Example 4.2.10 duet section p.4 bar 38



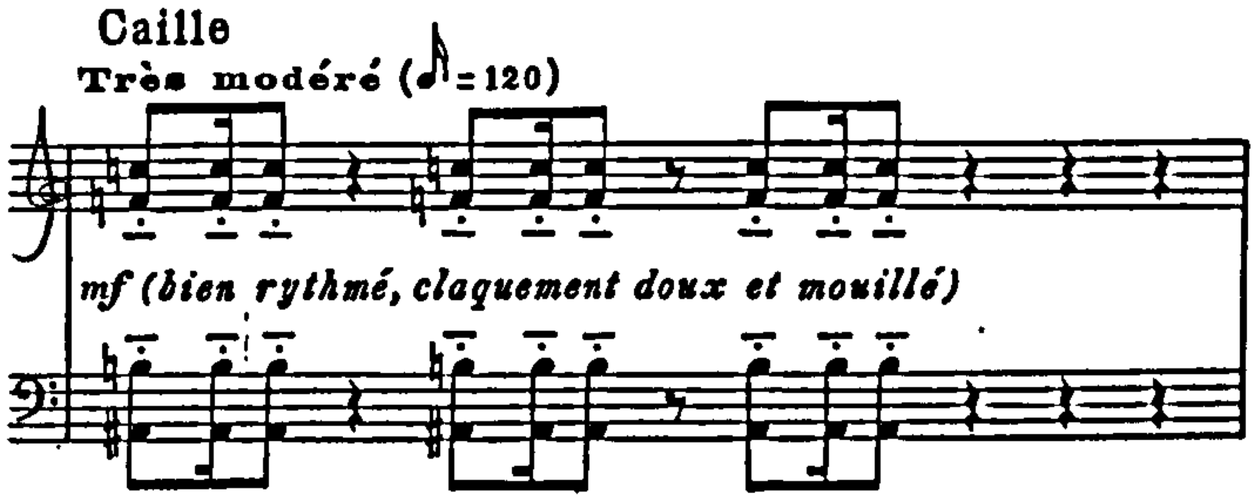
Example 4.2.11 duet section p.3 bar 30



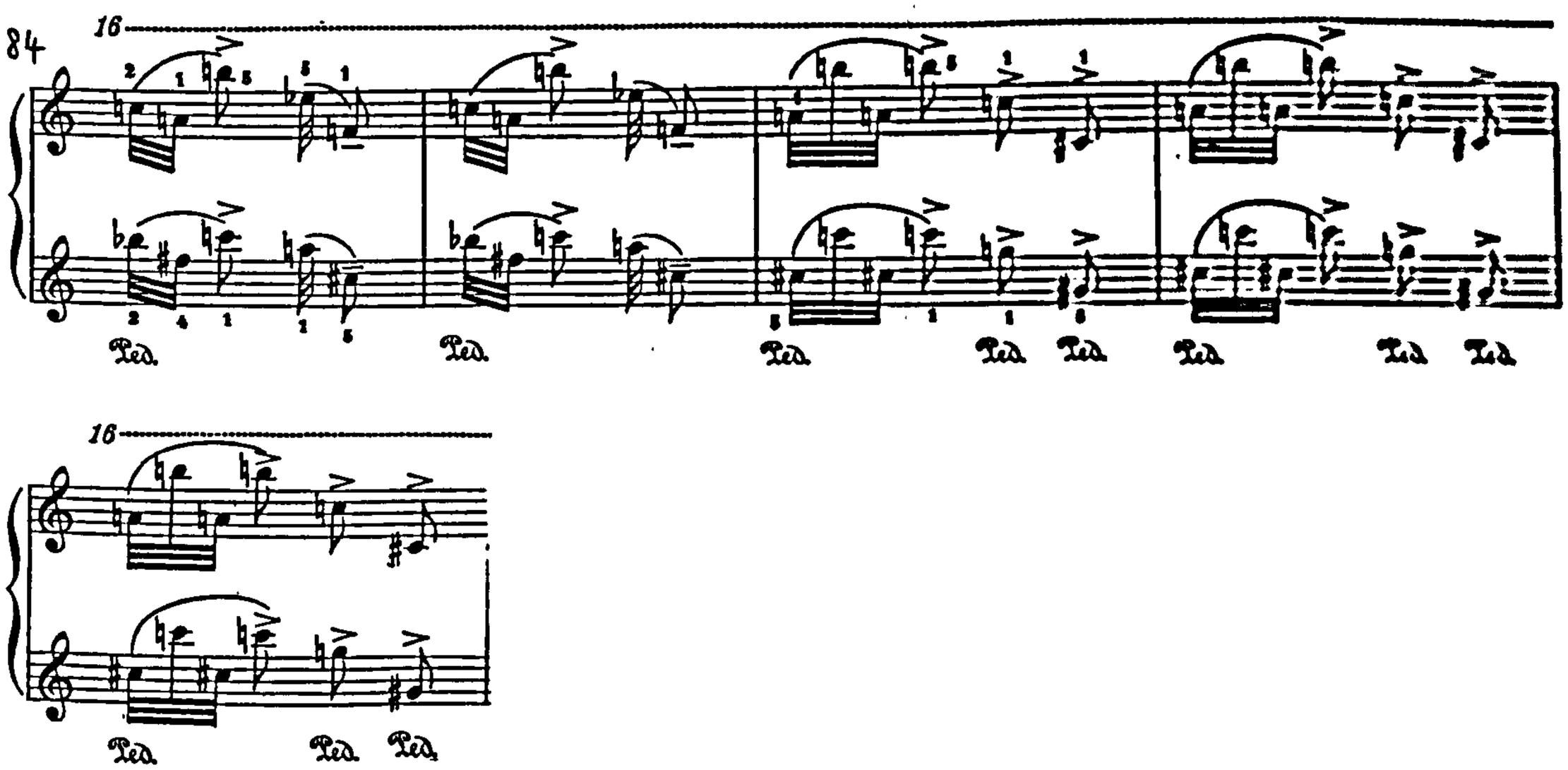
Example 4.2.12 cicada's call p.1



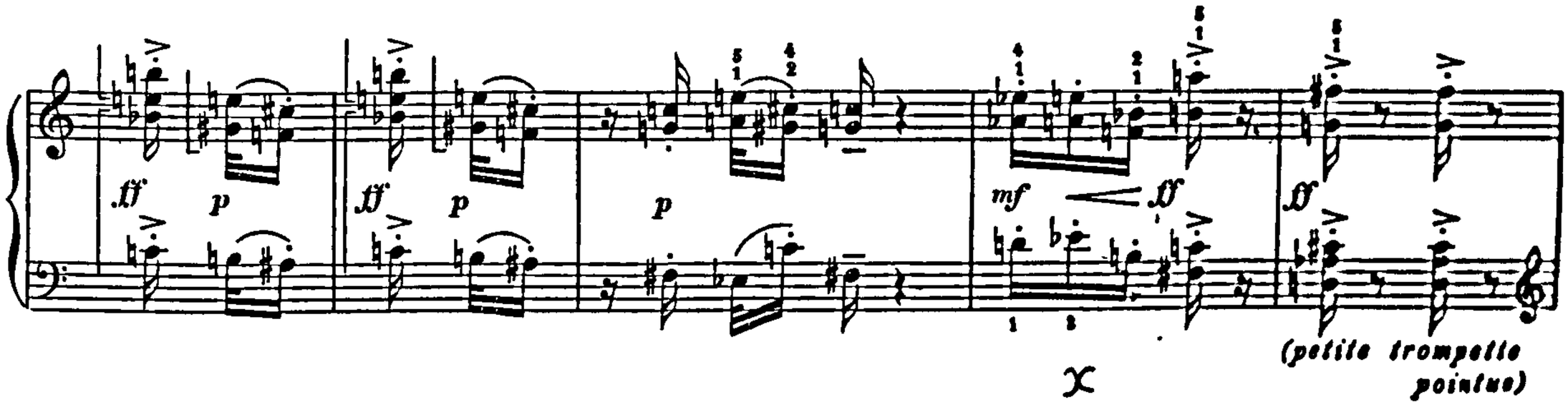
Example 4.2.13 quail's call p.6



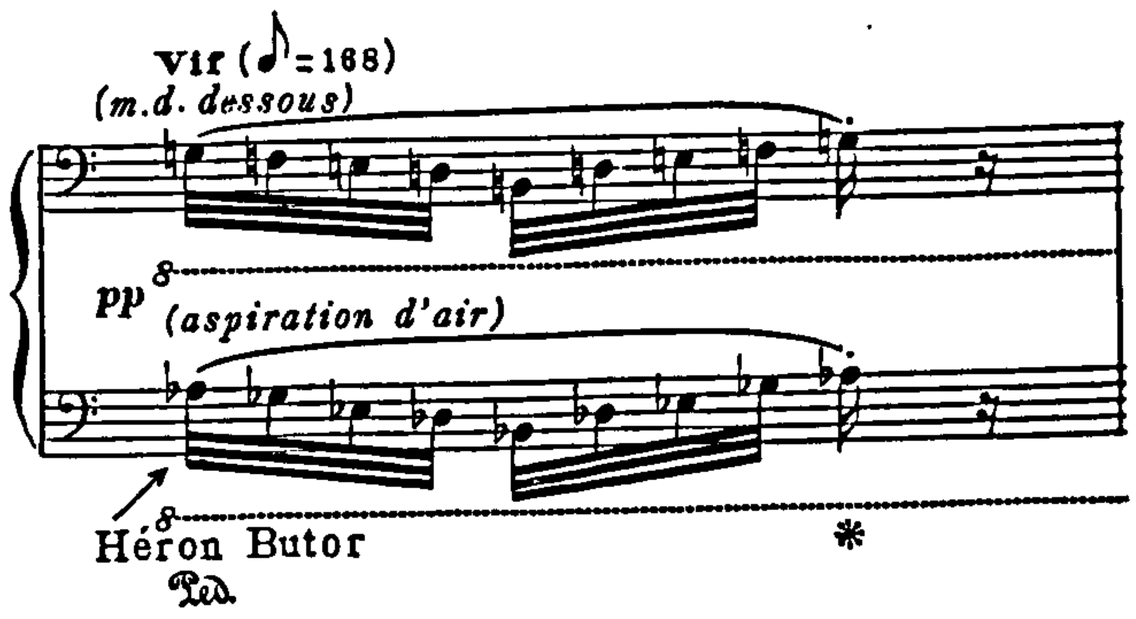
Example 4.2.14 skylark's song p.8 bar 84-88



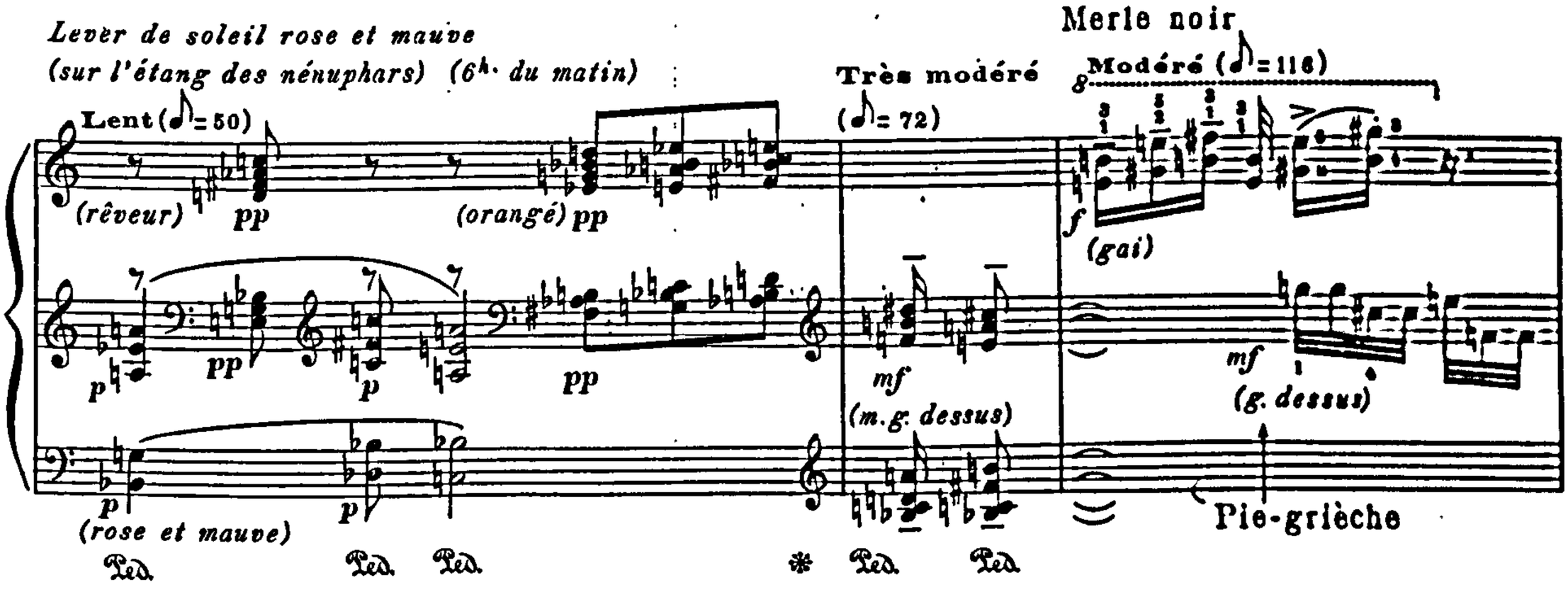
Example 4.3.1 coot's call p.35



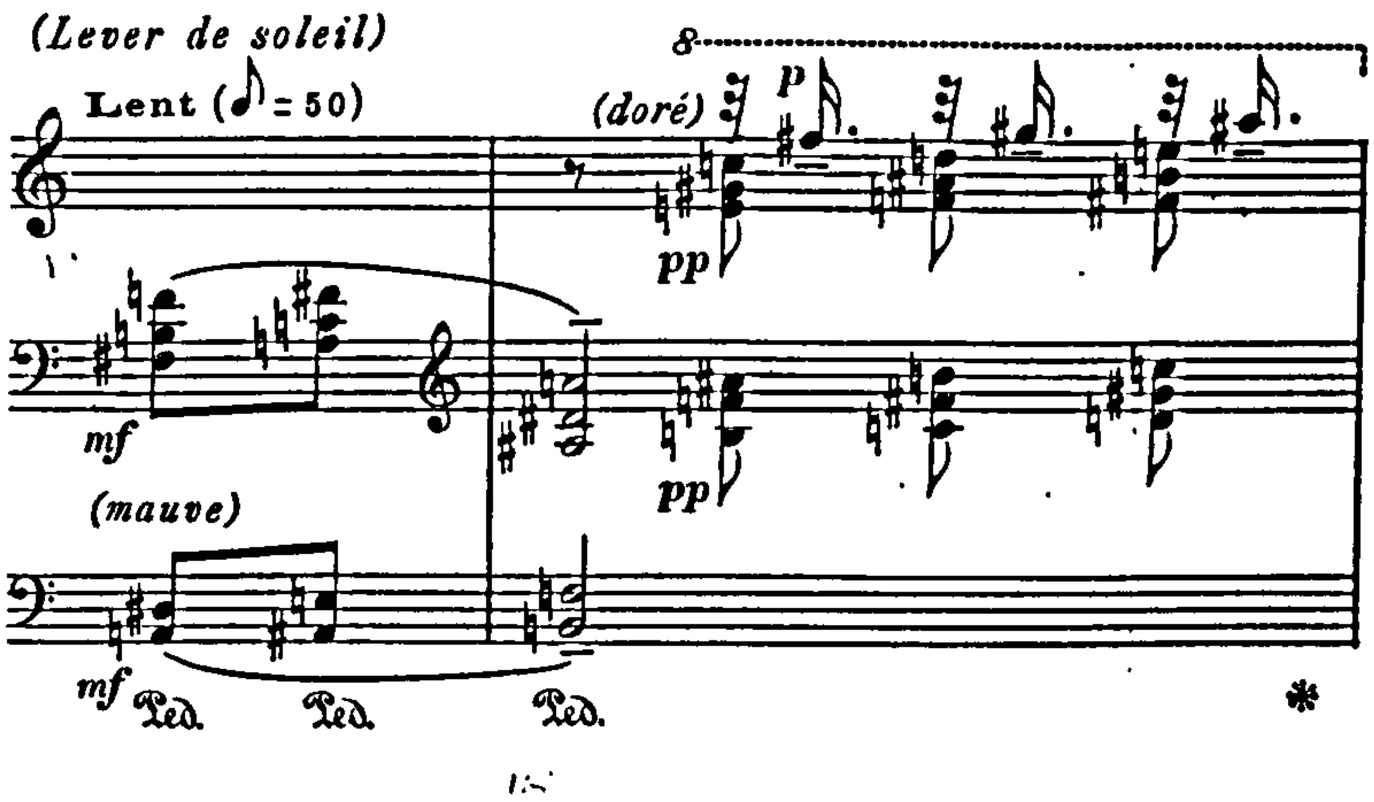
Example 4.3.2 bittern's call p.3



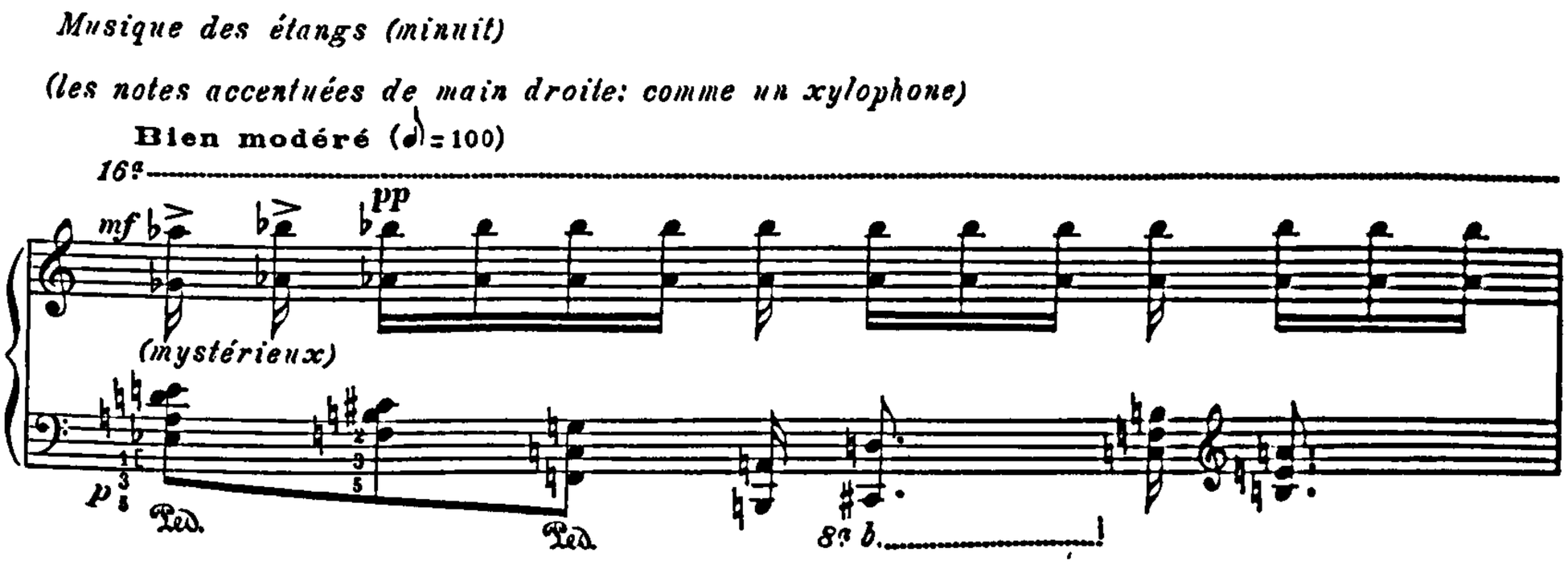
Example 4.3.3 *résonance contractée* p.11



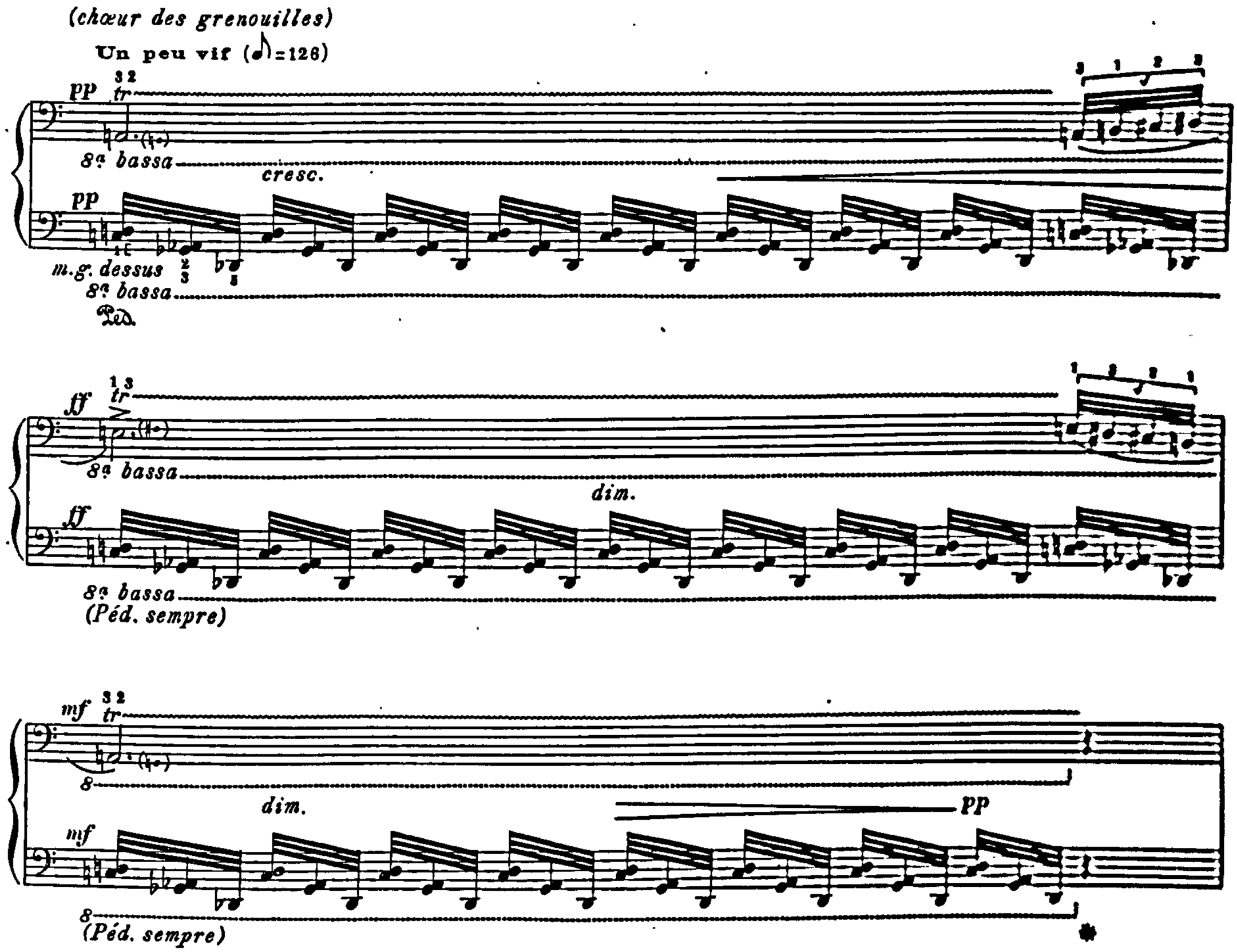
Example 4.3.4 sunrise motif (bell-like effect) p.13



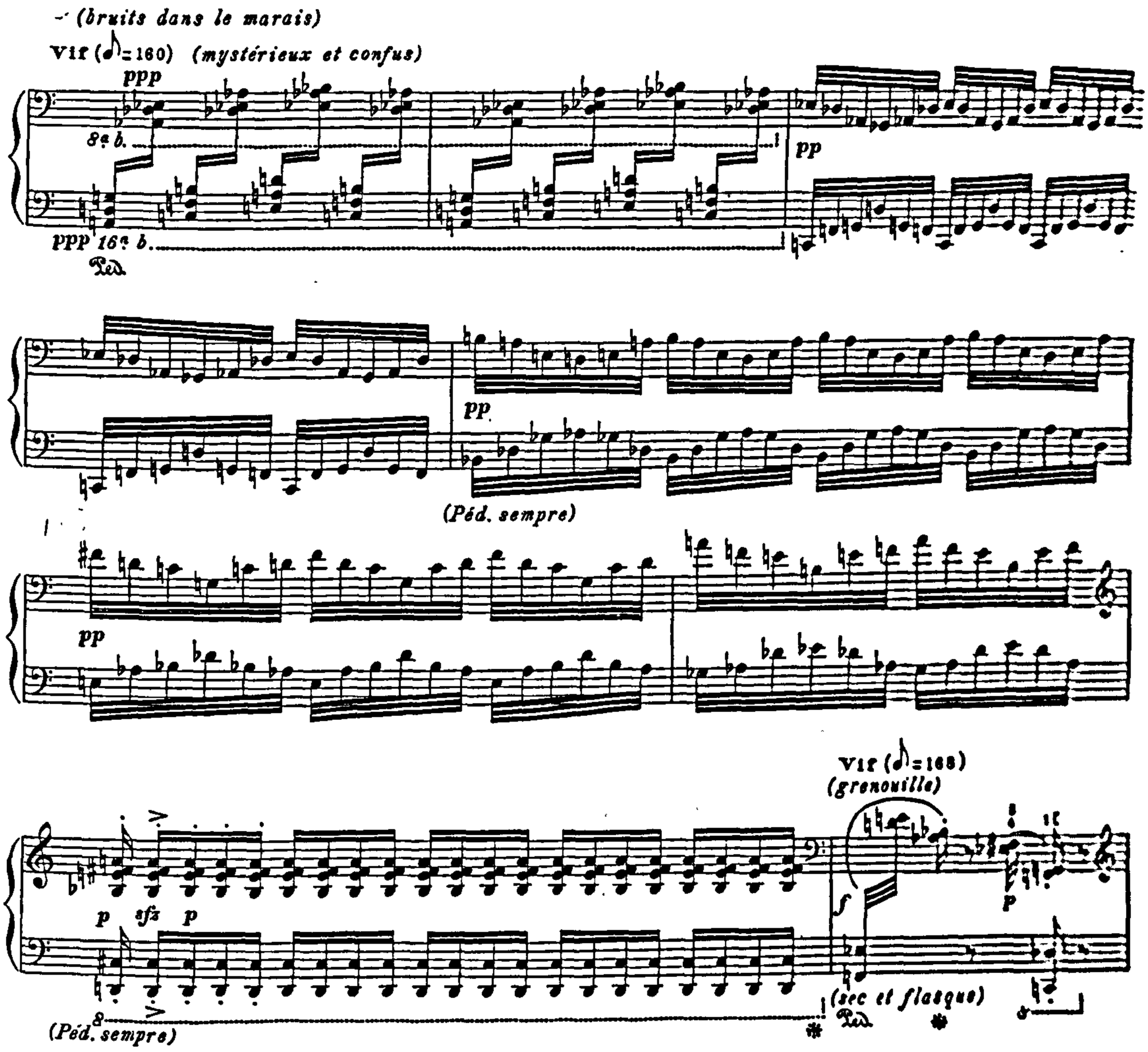
Example 4.3.5 music of the pond, p.1



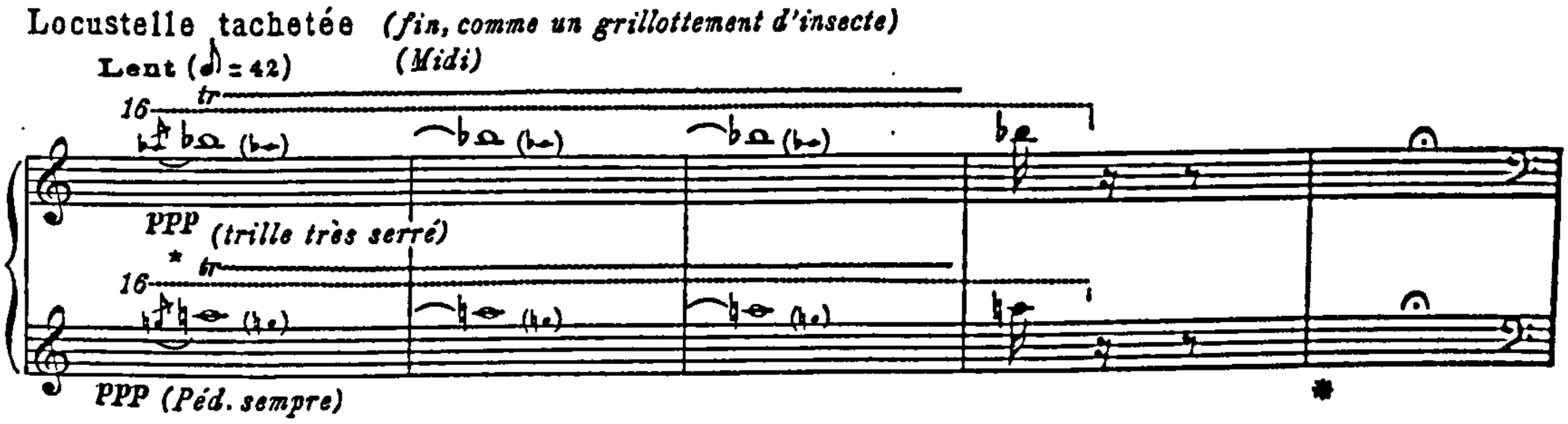
Example 4.3.6 frog's calls p.3



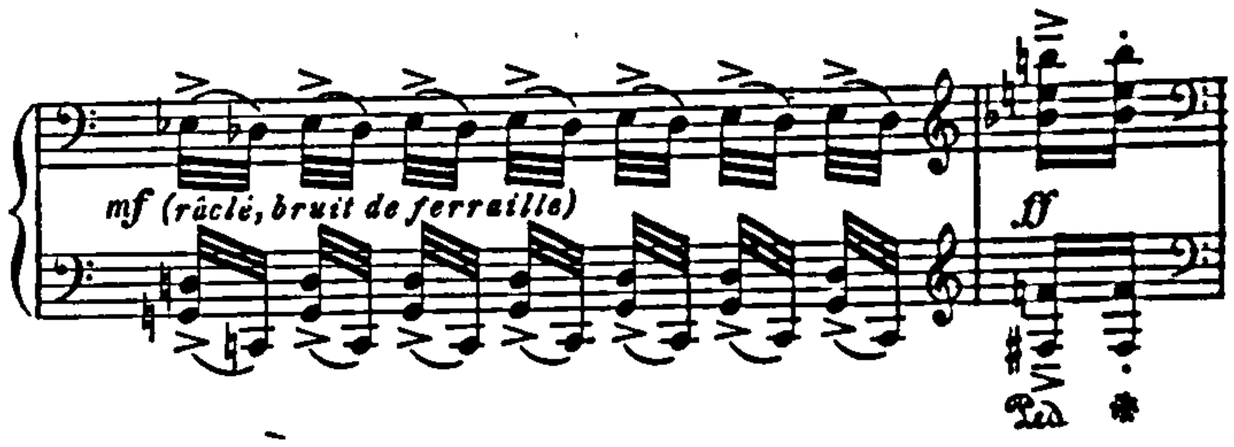
Example 4.3.7 'marsh' noise p.10



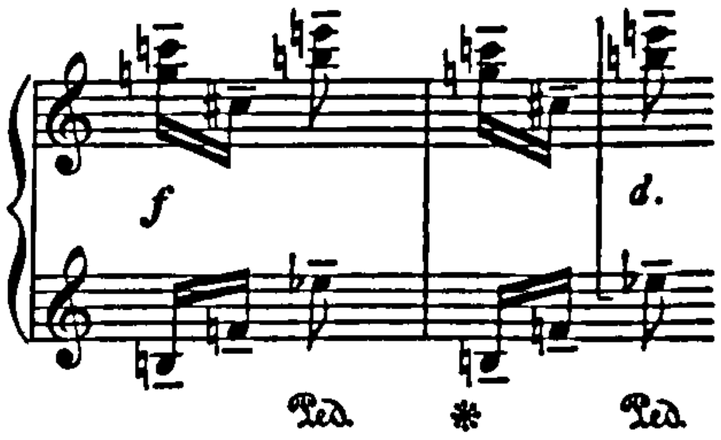
Example 4.3.8 grasshopper warbler's call p.18



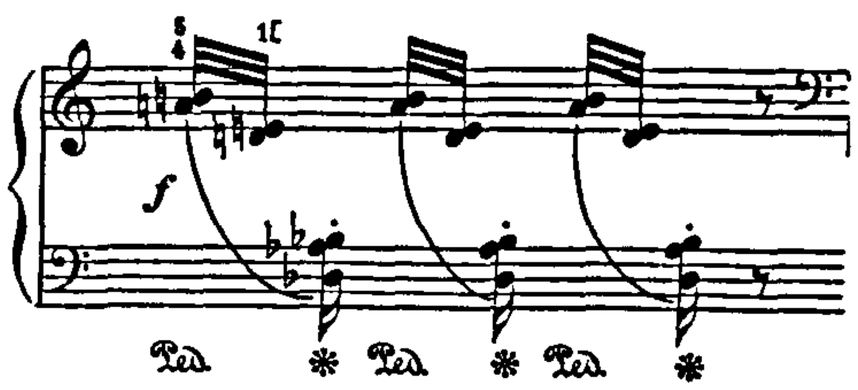
Example 4.3.9 great reed warbler' song p.22



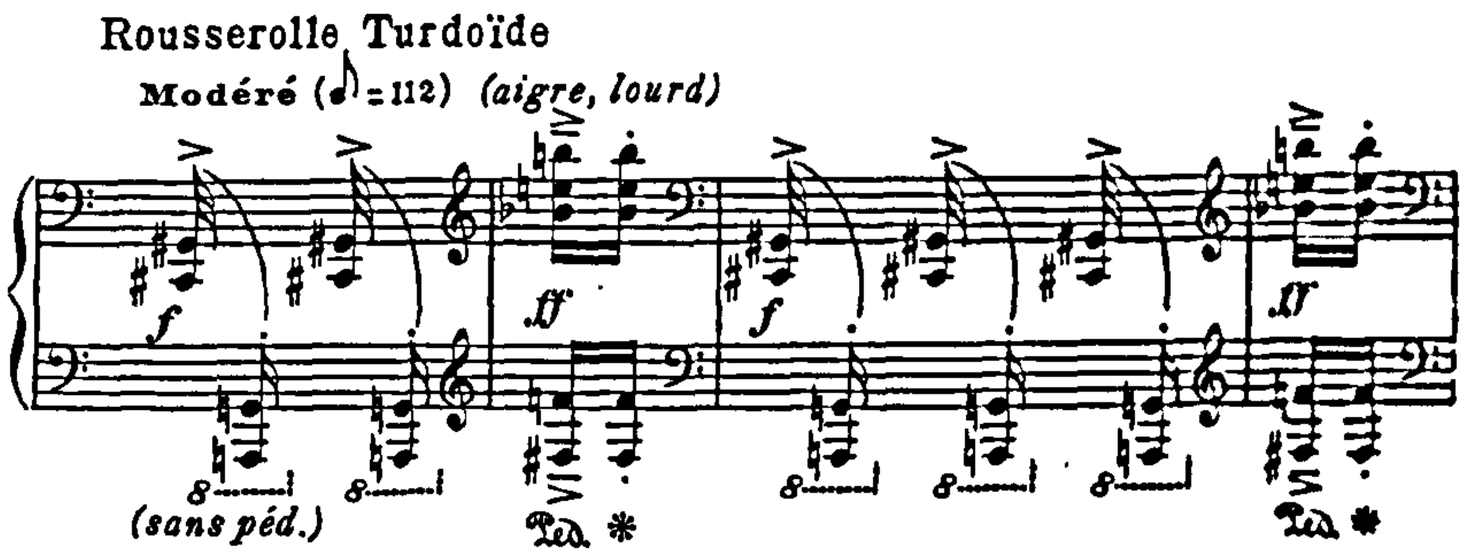
Example 4.3.10 reed warbler's song p.4



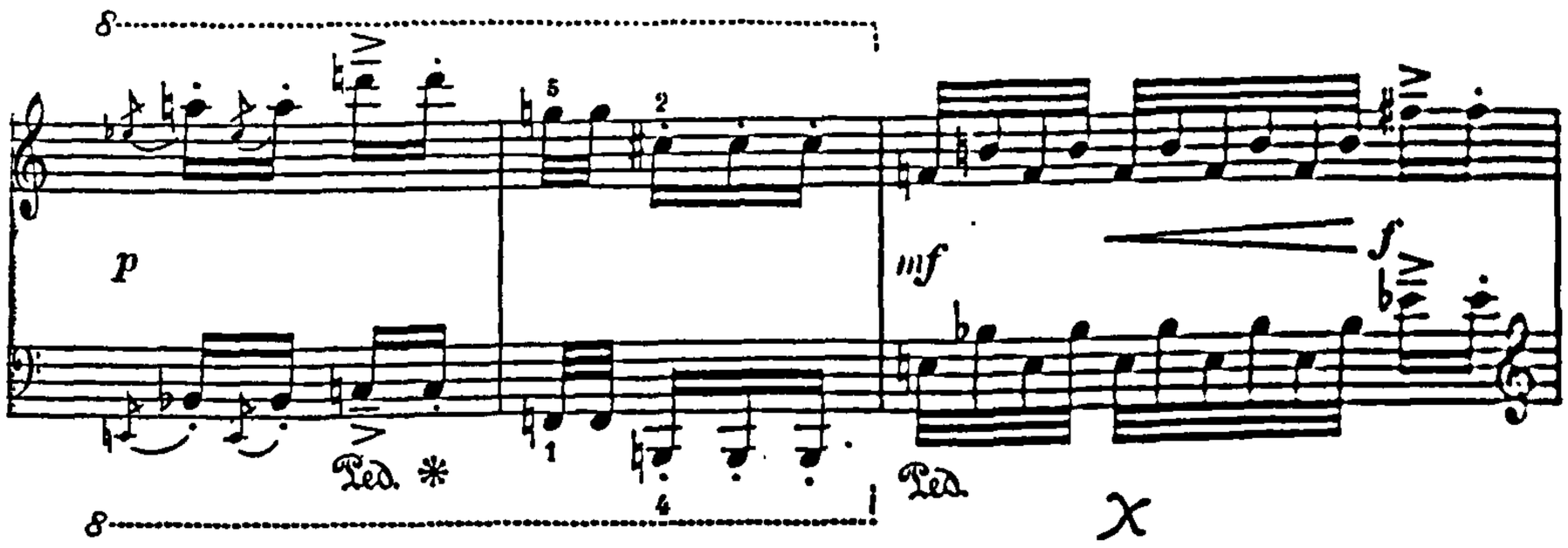
Example 4.3.11 frog's call p.10



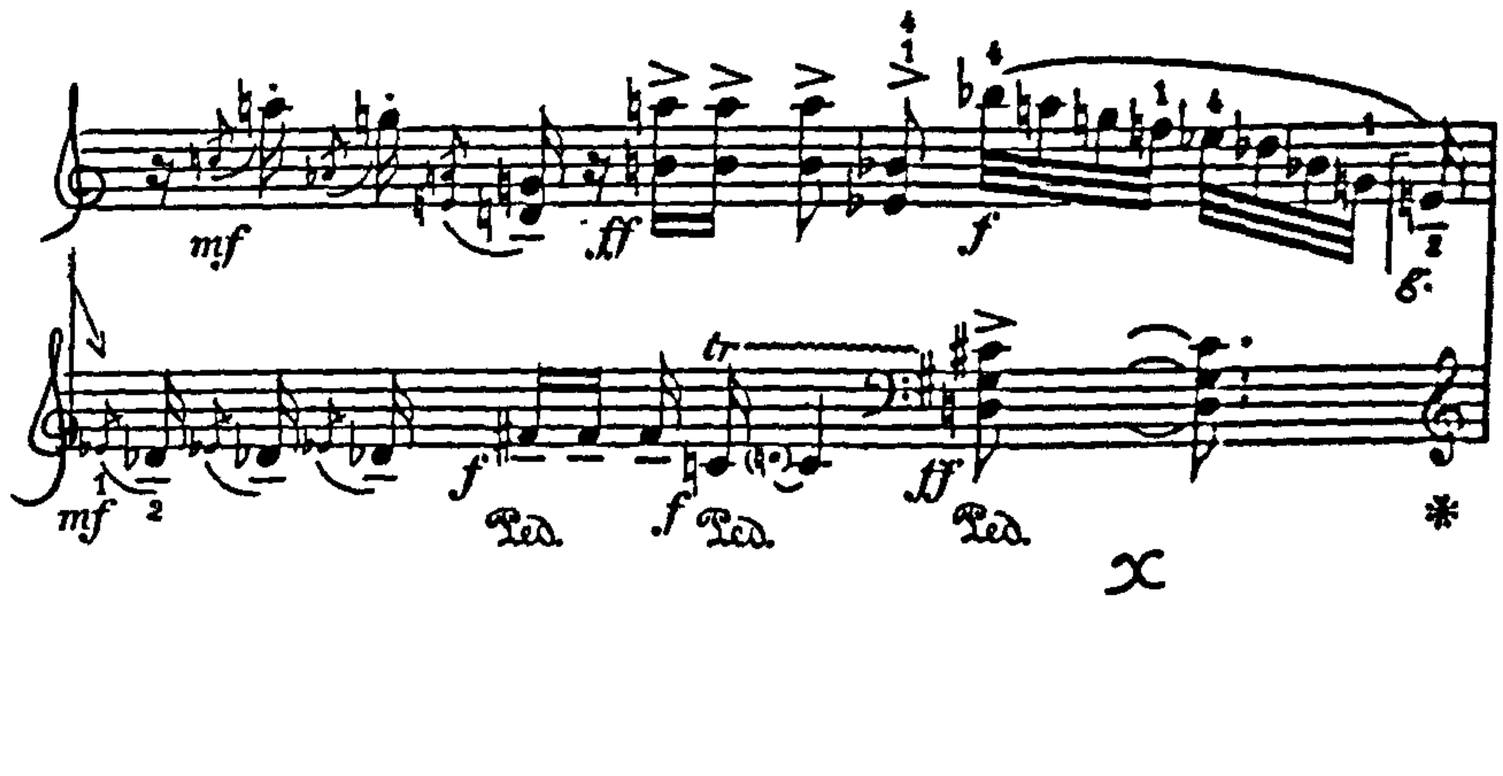
Example 4.3.12 great reed warbler' song p.22



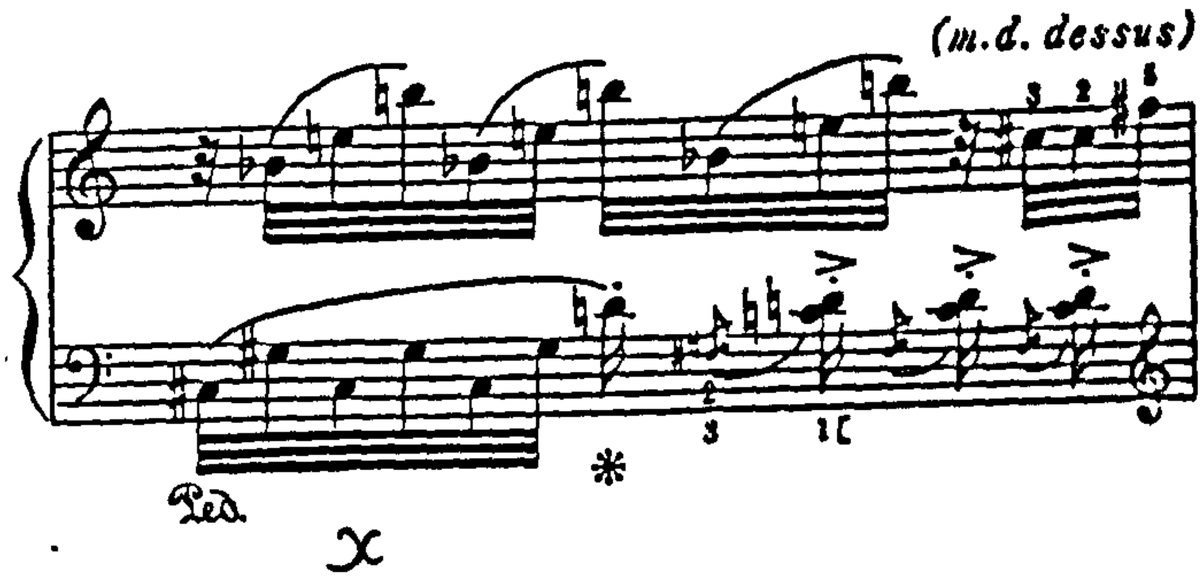
Example 4.3.13 (a) reed warbler's song p.5



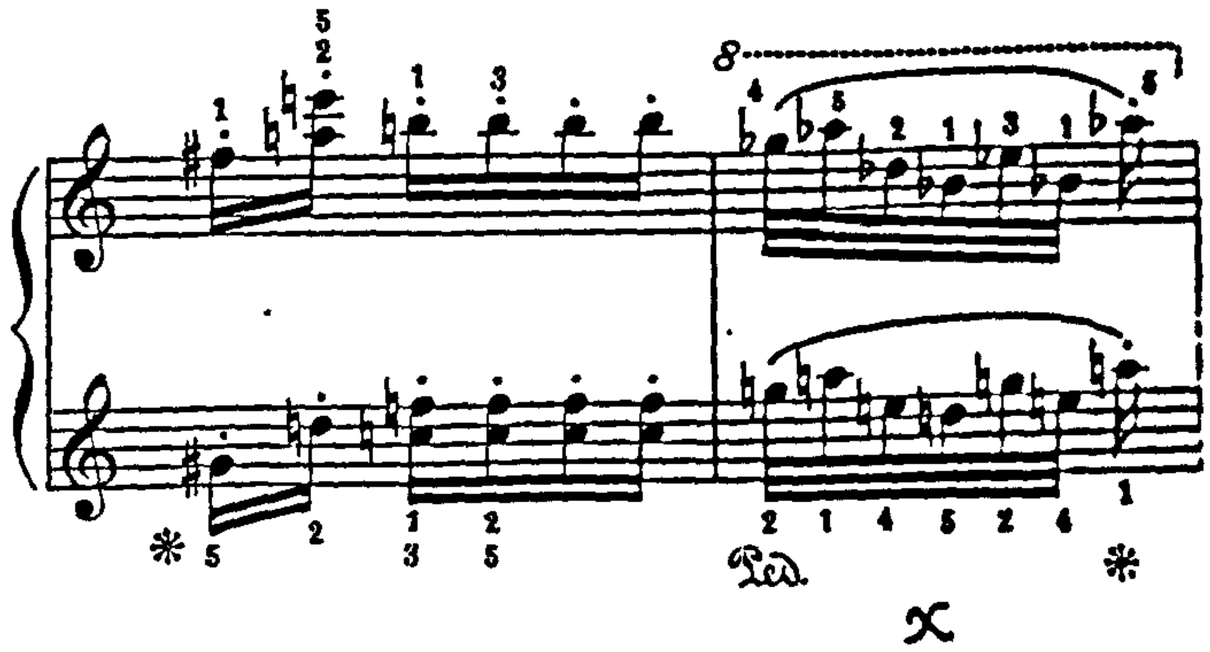
(b) duet section p.27



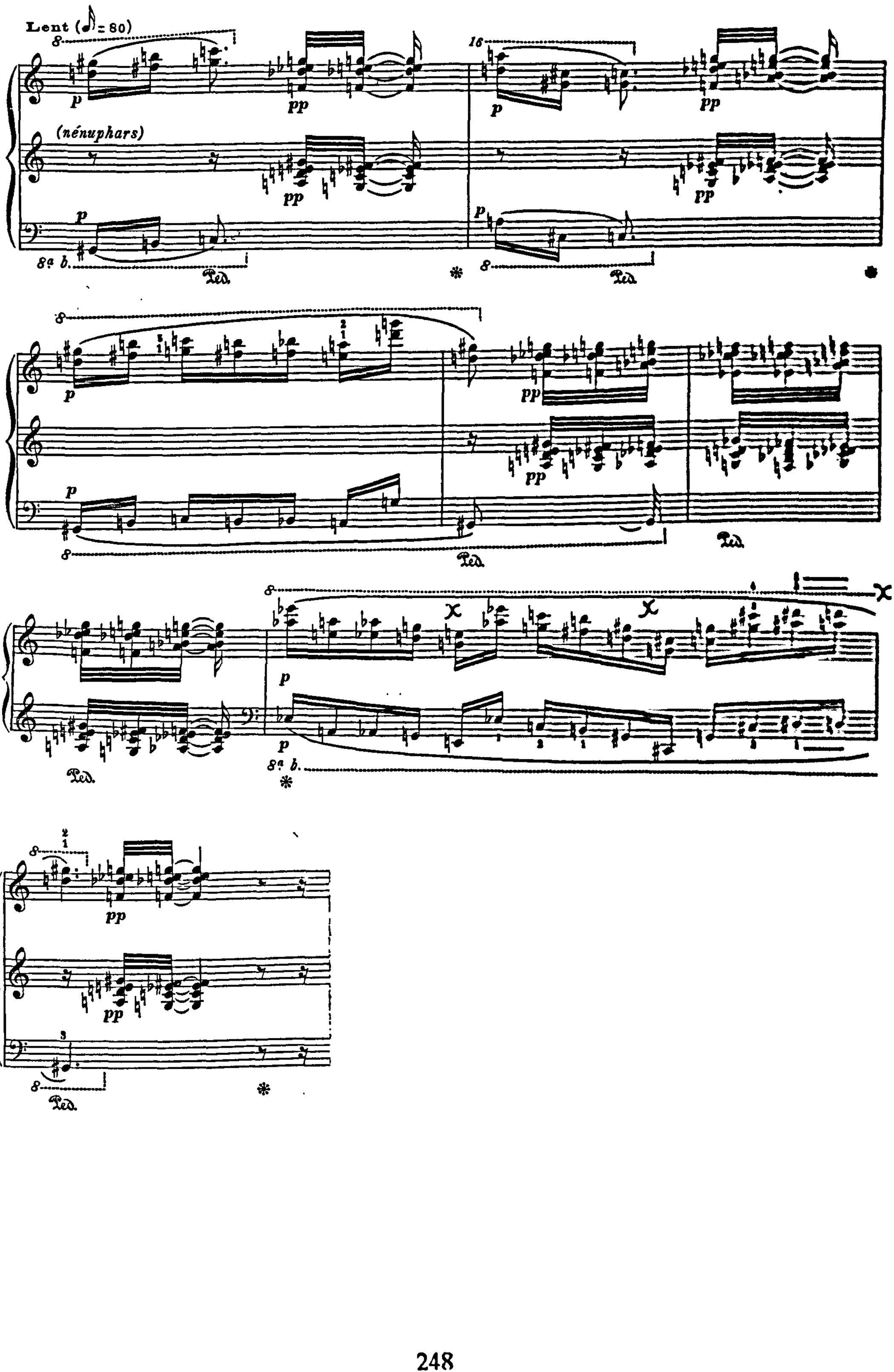
(c) duet section p.52



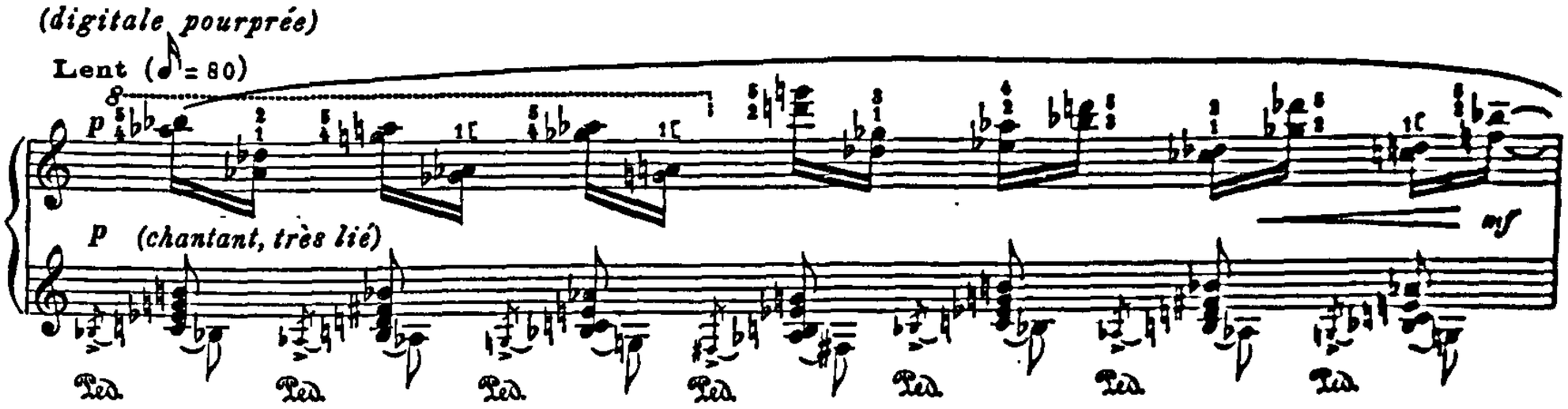
(d) reed warbler's song p.47



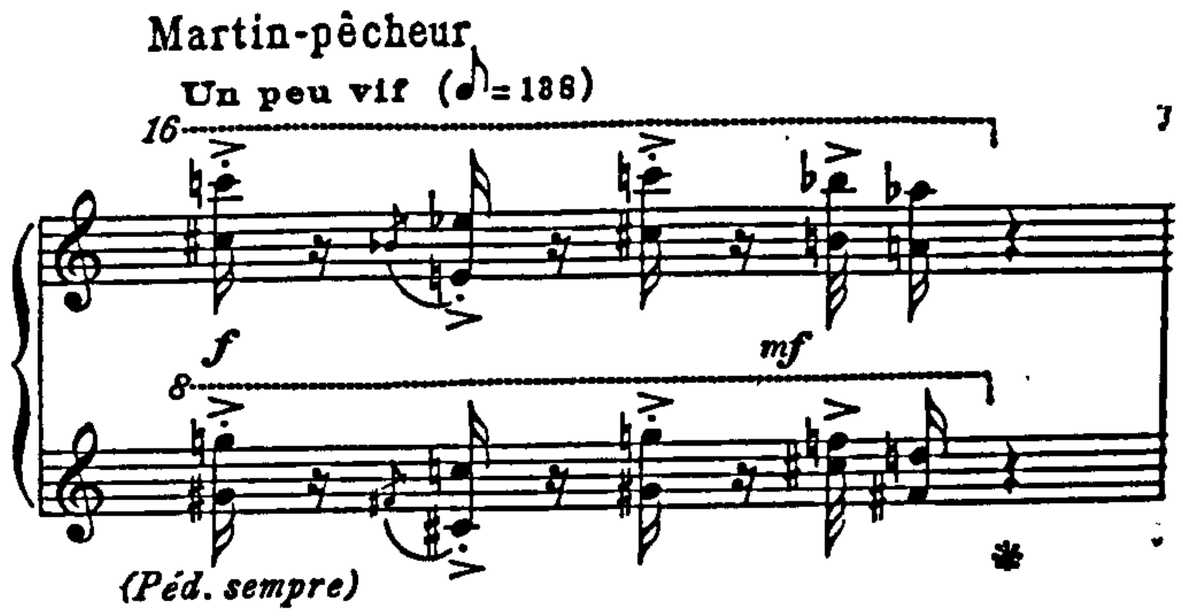
Example 4.3.14 water lily theme p.25



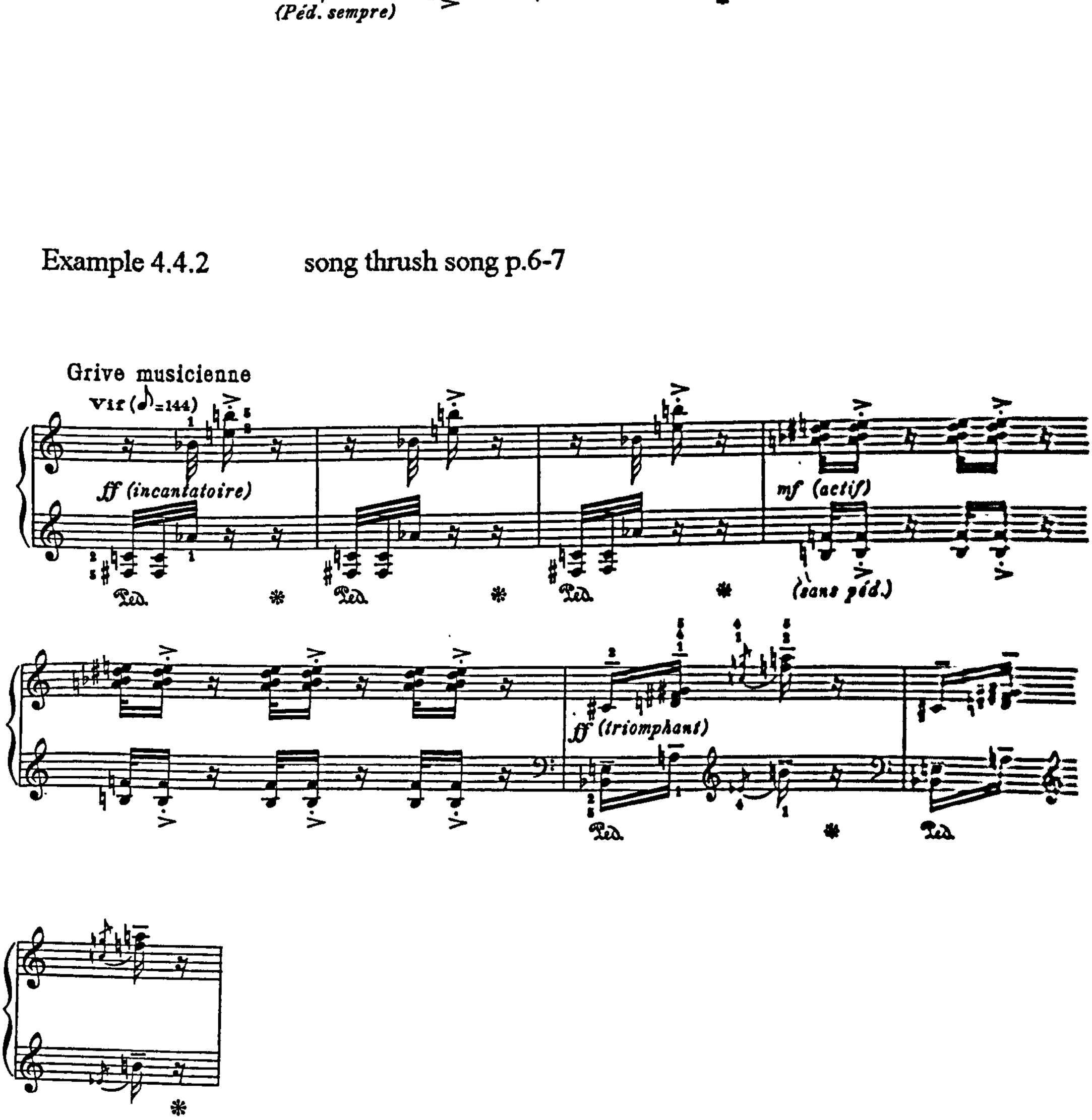
Example 4.3.15 purple foxglove theme p.21



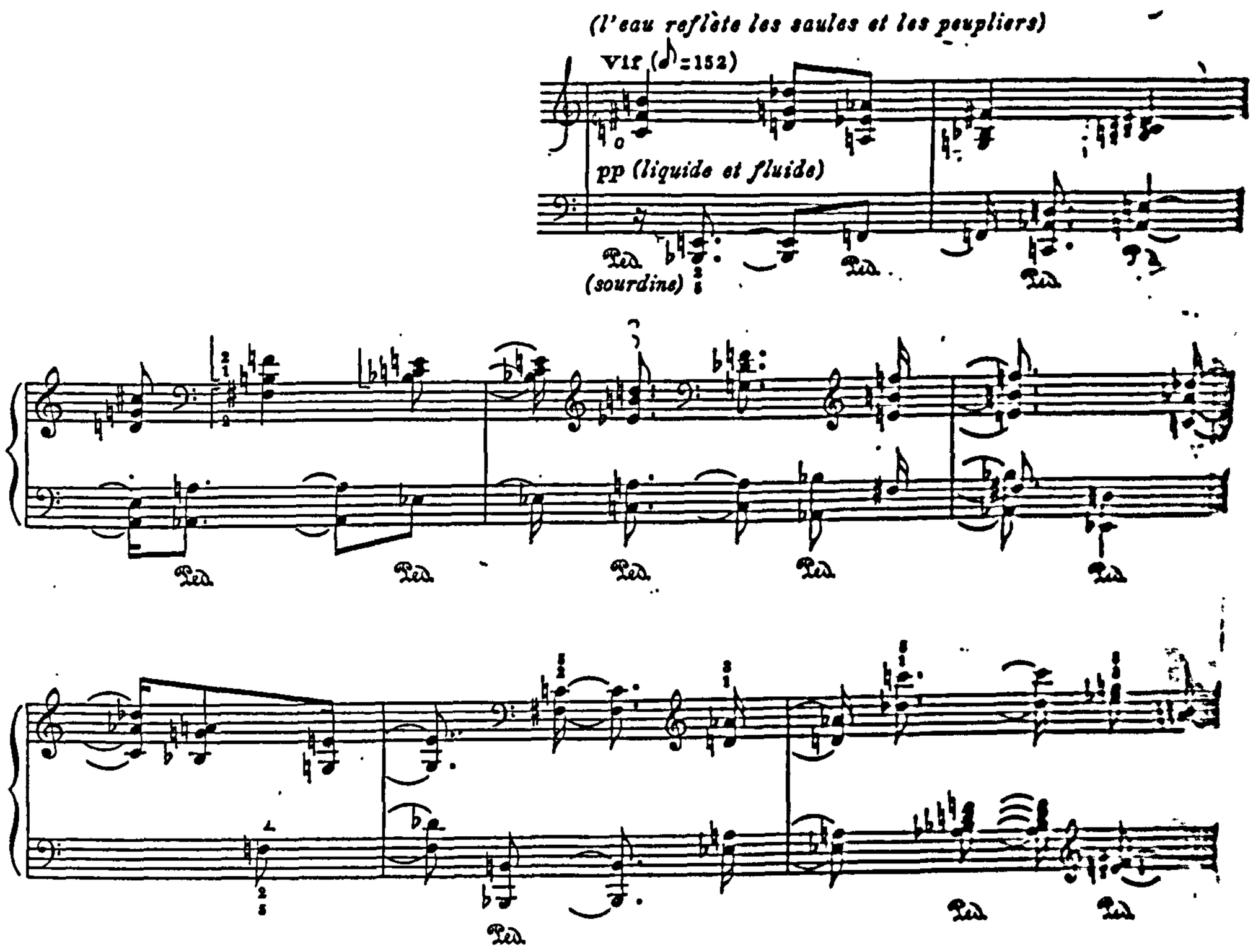
Example 4.4.1 kingfisher's call p.2



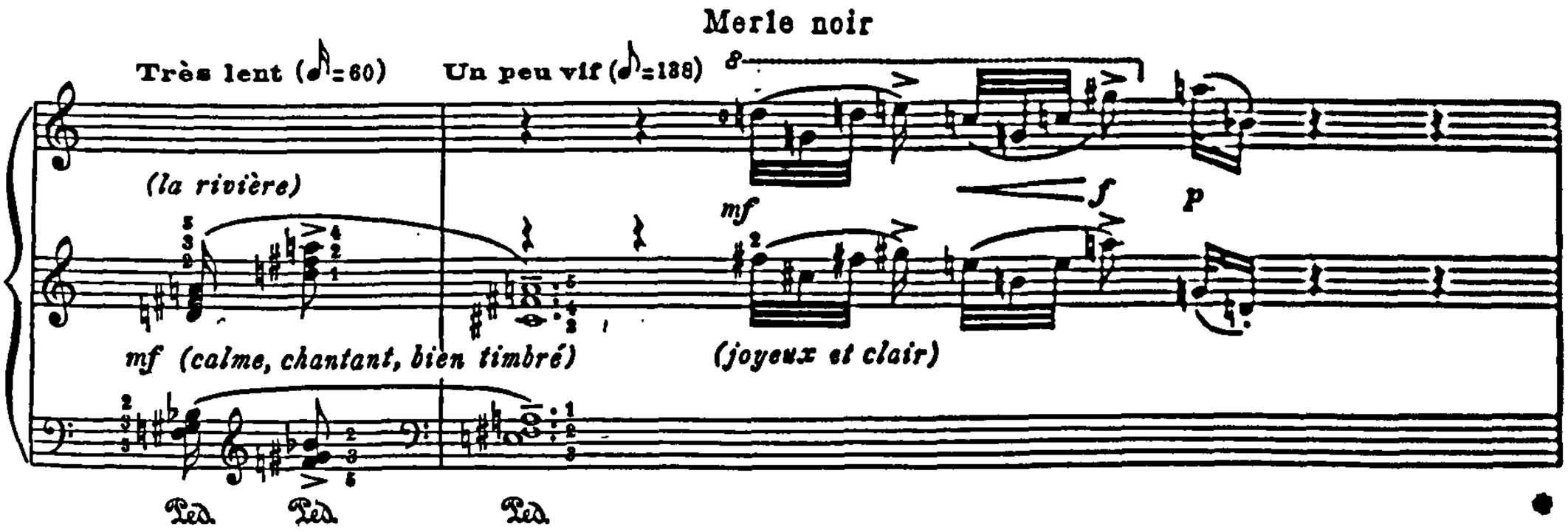
Example 4.4.2 song thrush song p.6-7



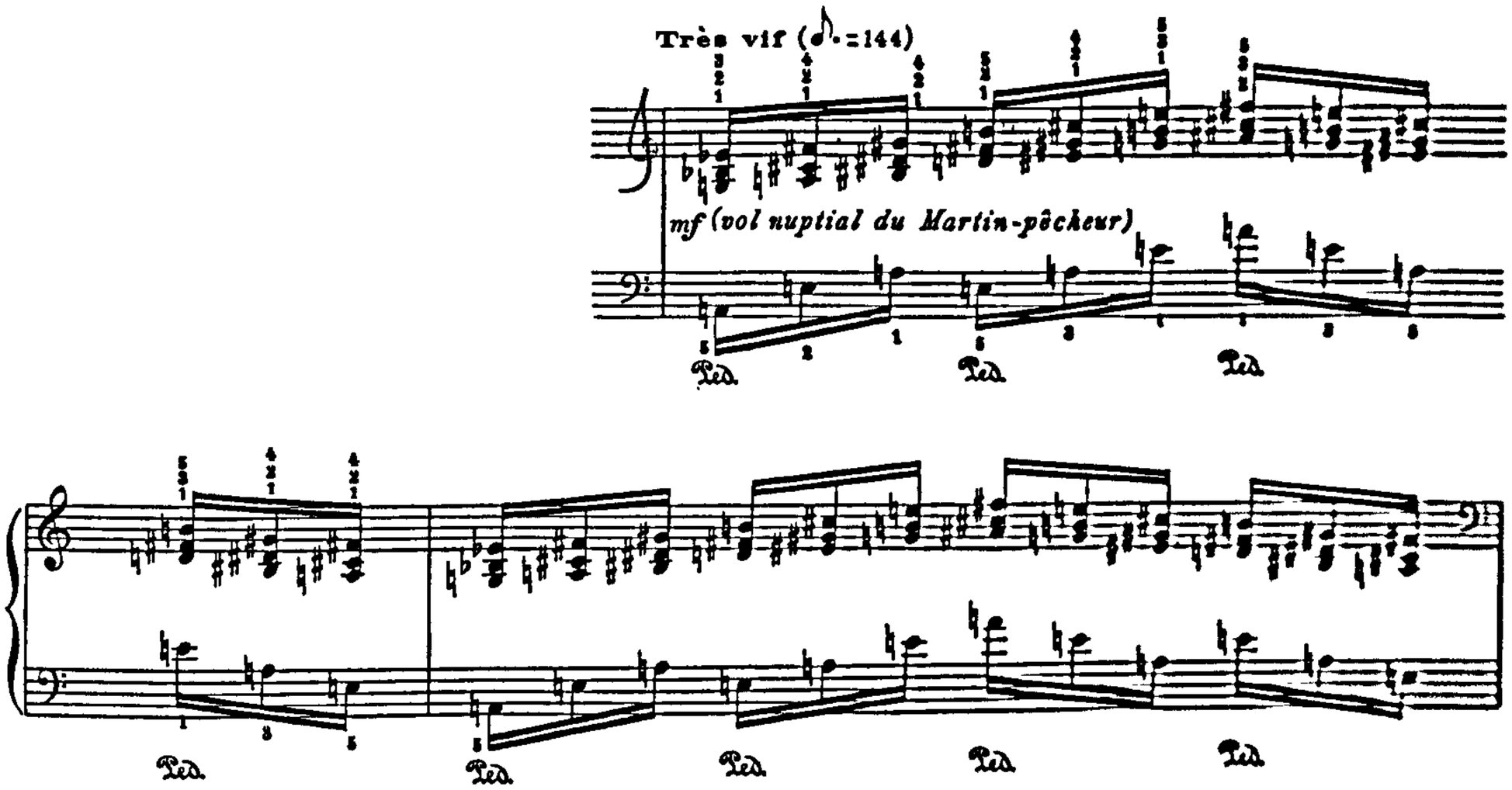
Example 4.4.3 'reflection' music p.2



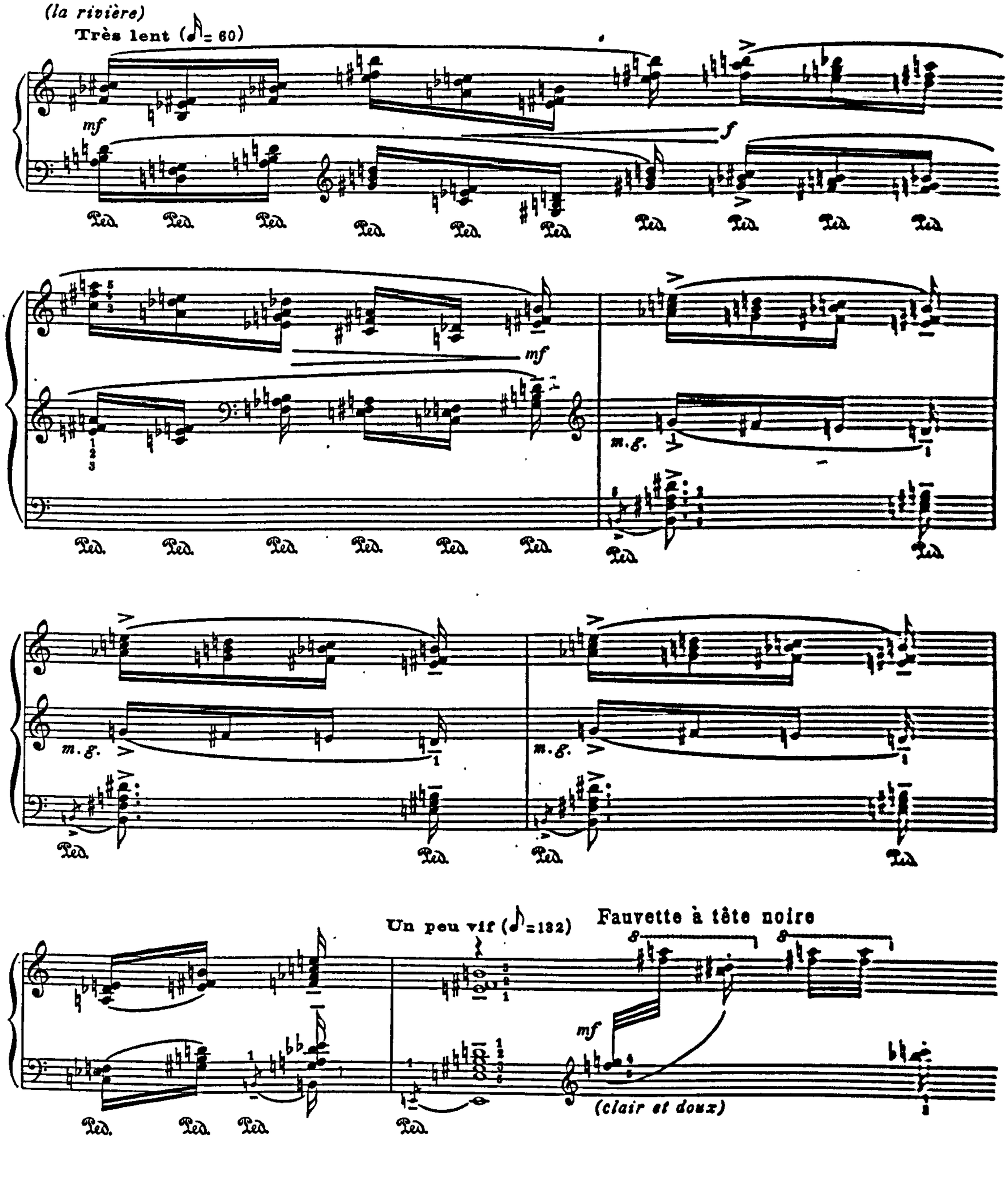
Example 4.4.4 river theme p.4



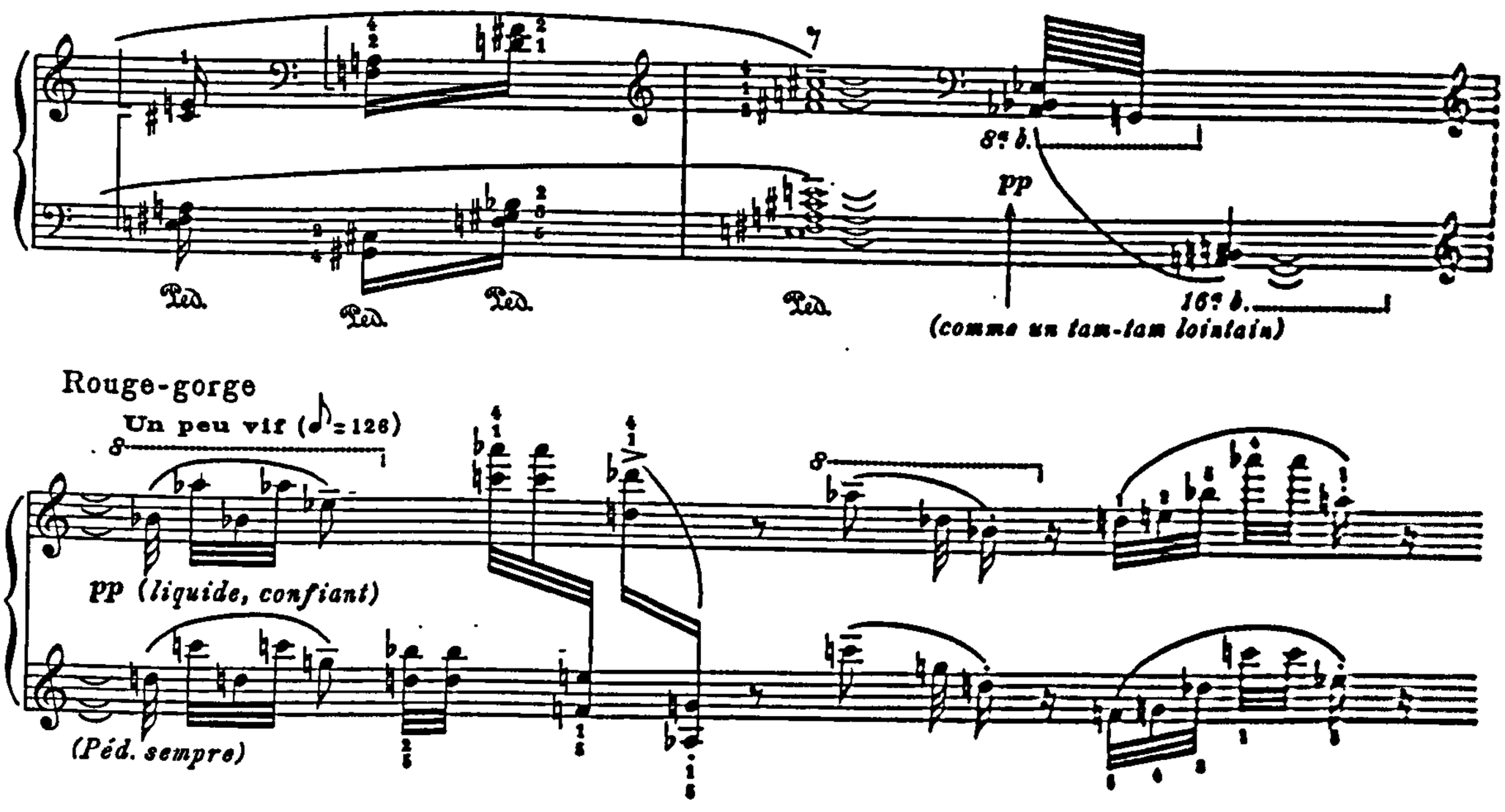
Example 4.4.5 kingfisher's flight p.8



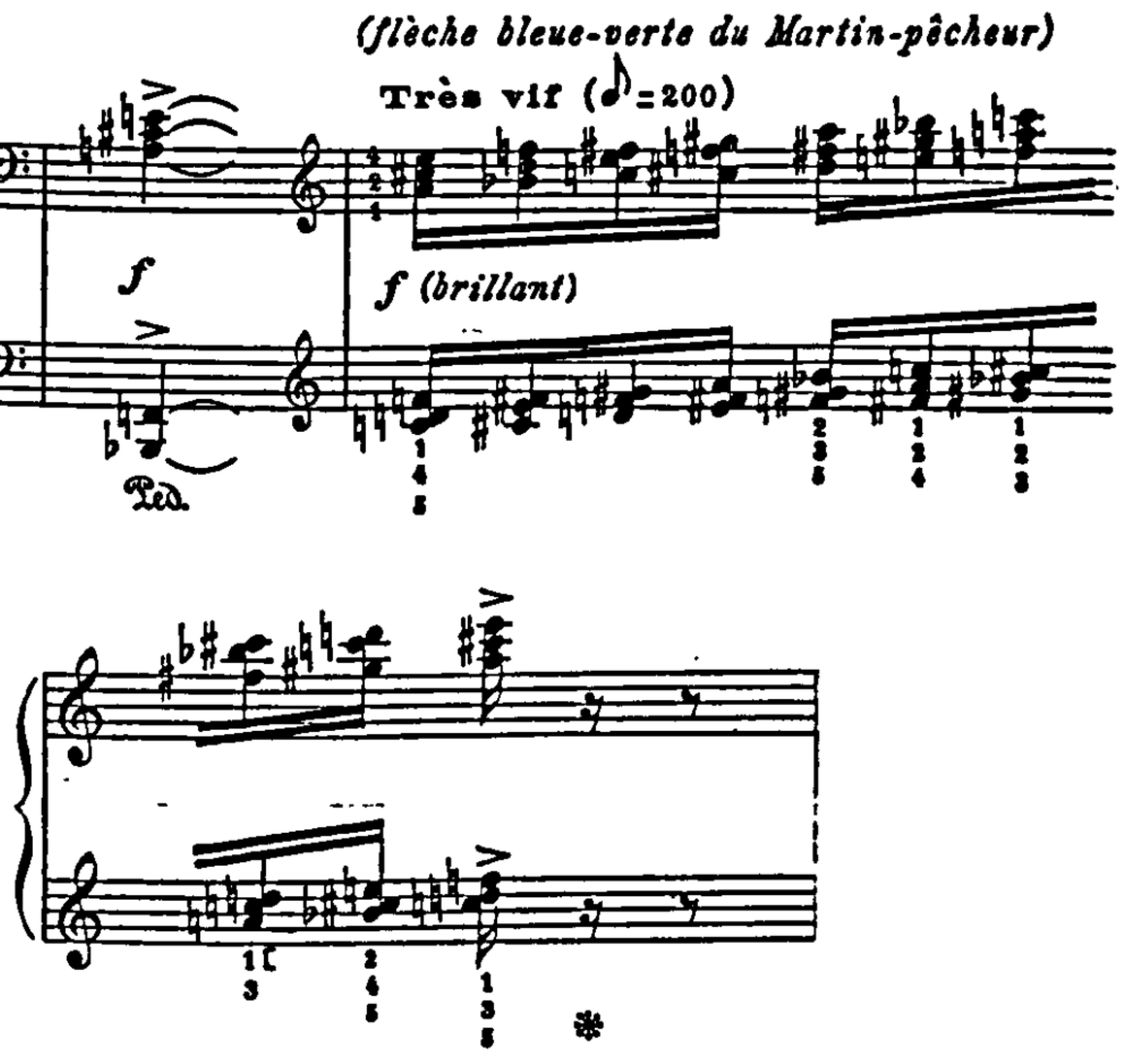
Example 4.4.6 river theme p.13



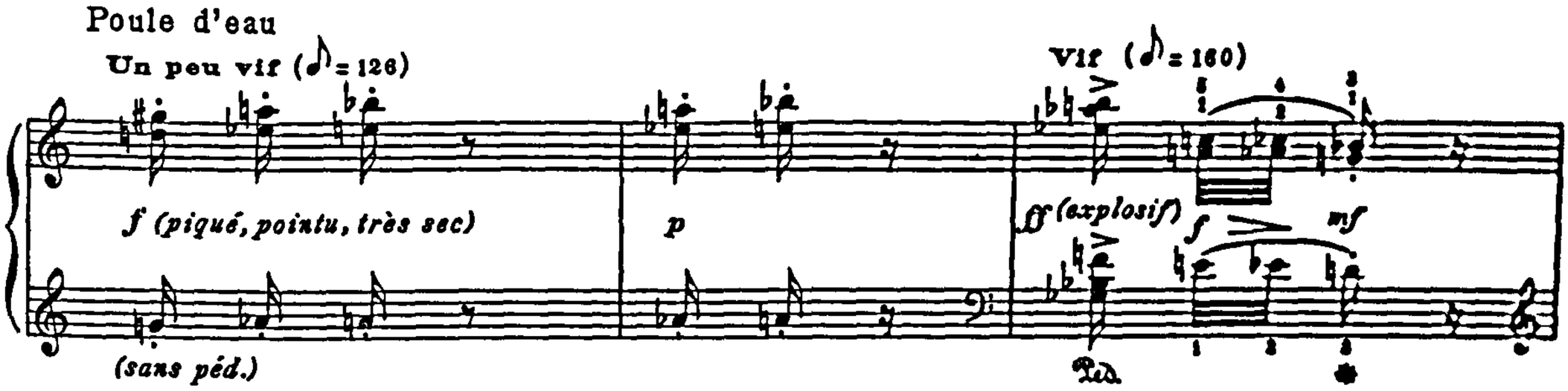
Example 4.4.7 robin's song p.9



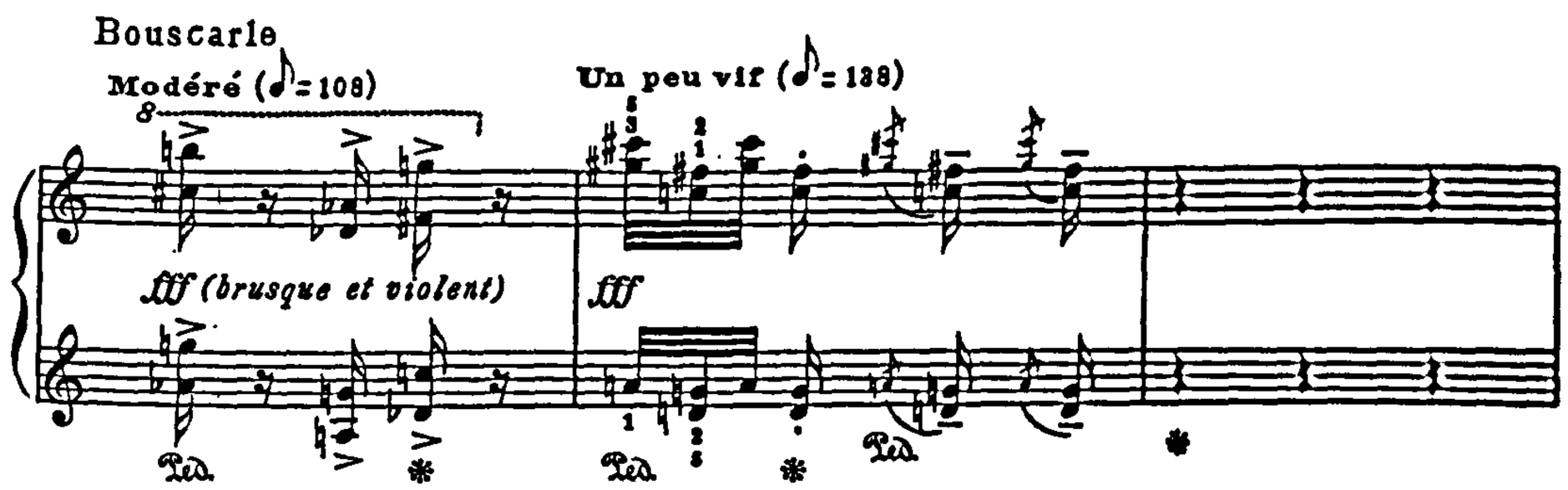
Example 4.4.8 kingfisher's flight p.1



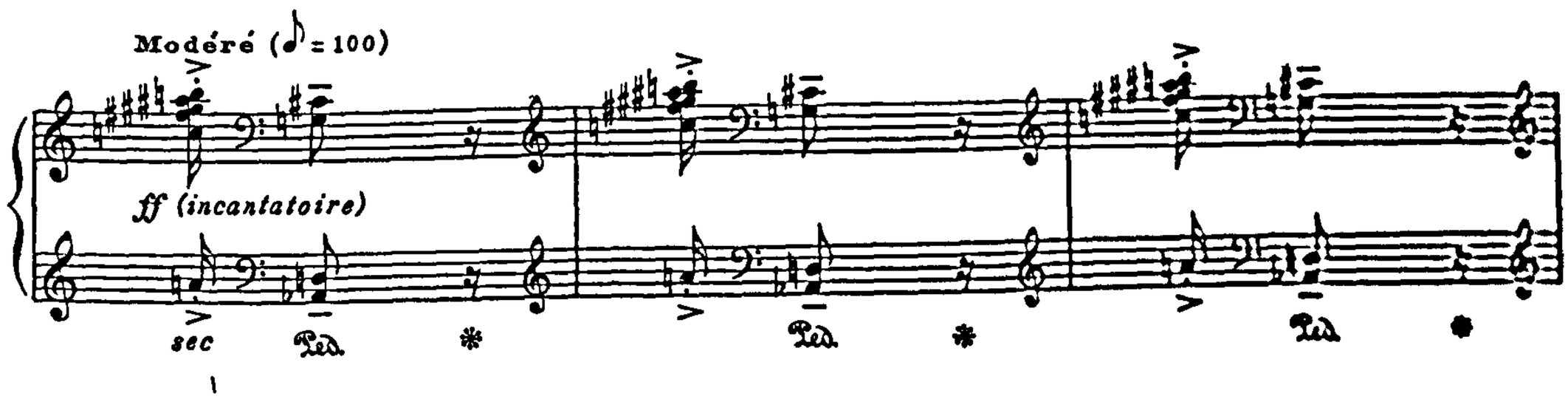
Example 4.4.9 moorhen's call p.1



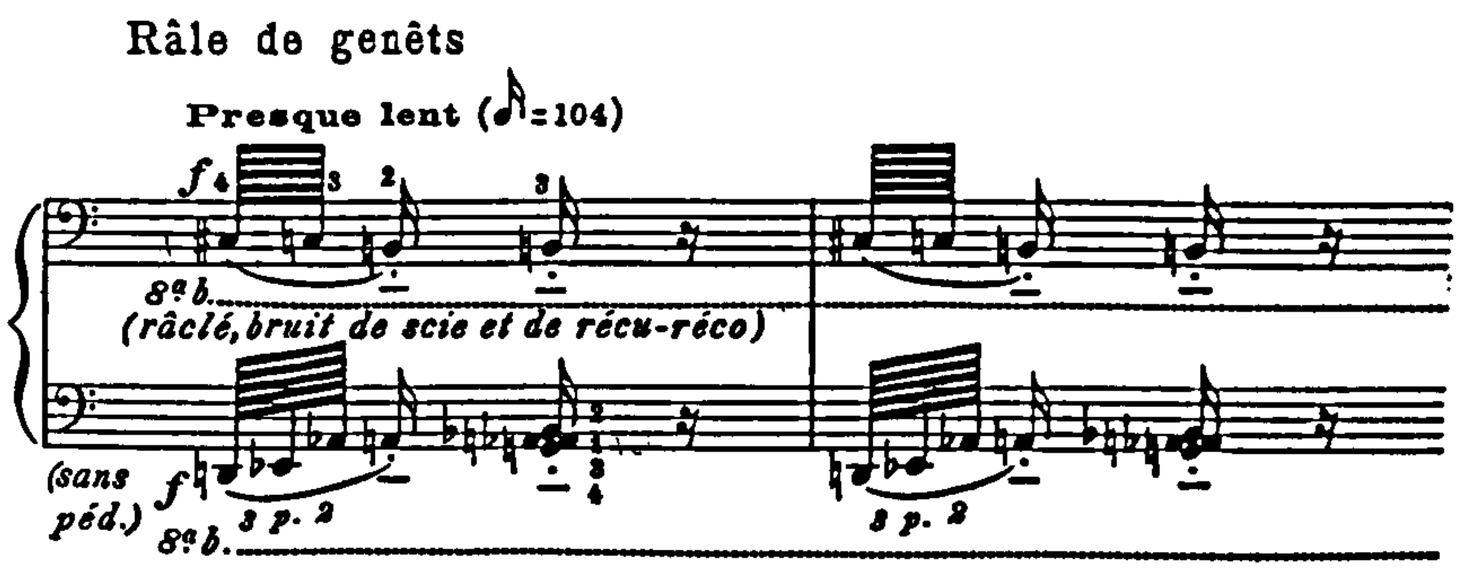
Example 4.4.10 cetti's warbler's call p.1



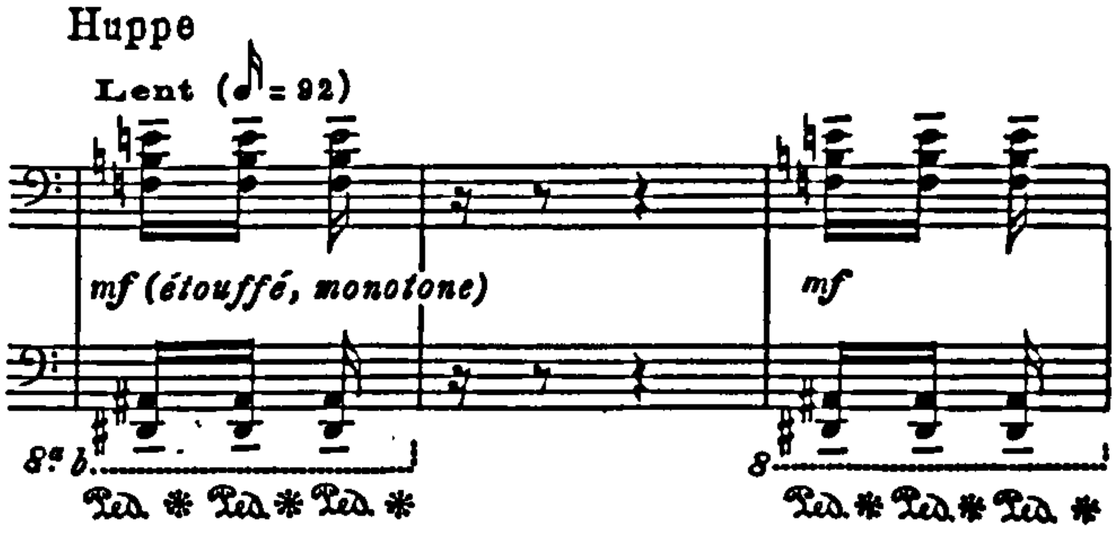
Example 4.4.11 song thrush's song p.11



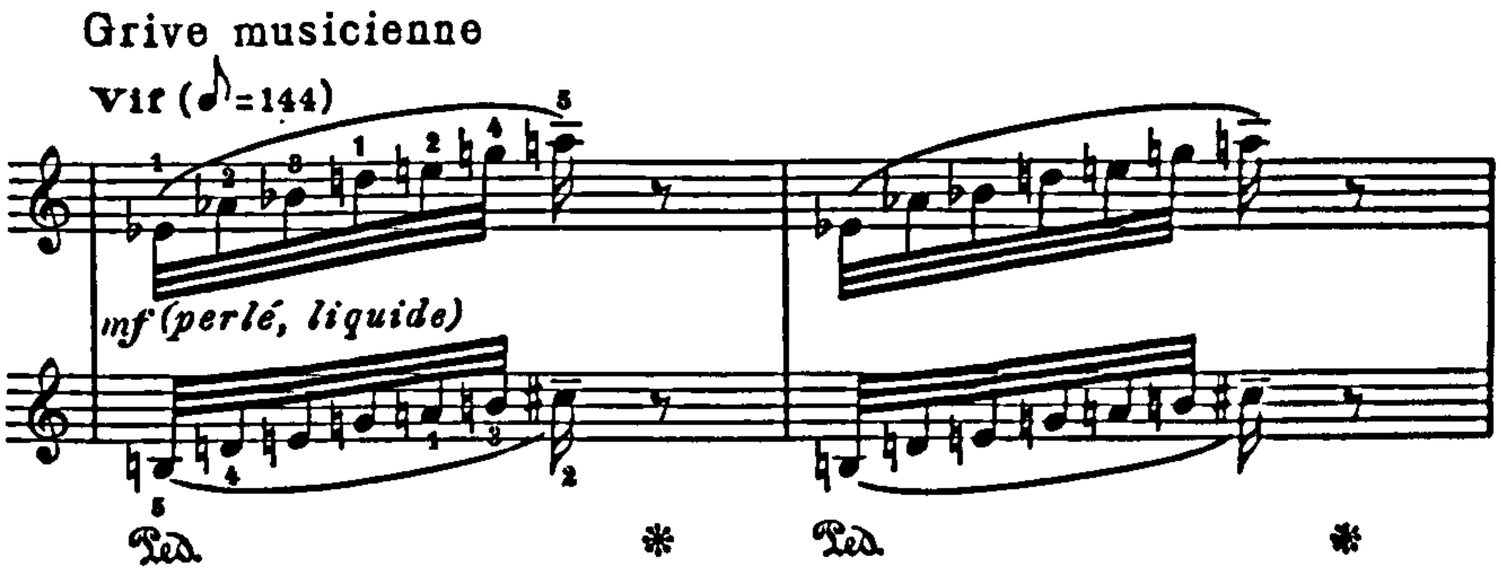
Example 4.4.12 corn crake's call p.10



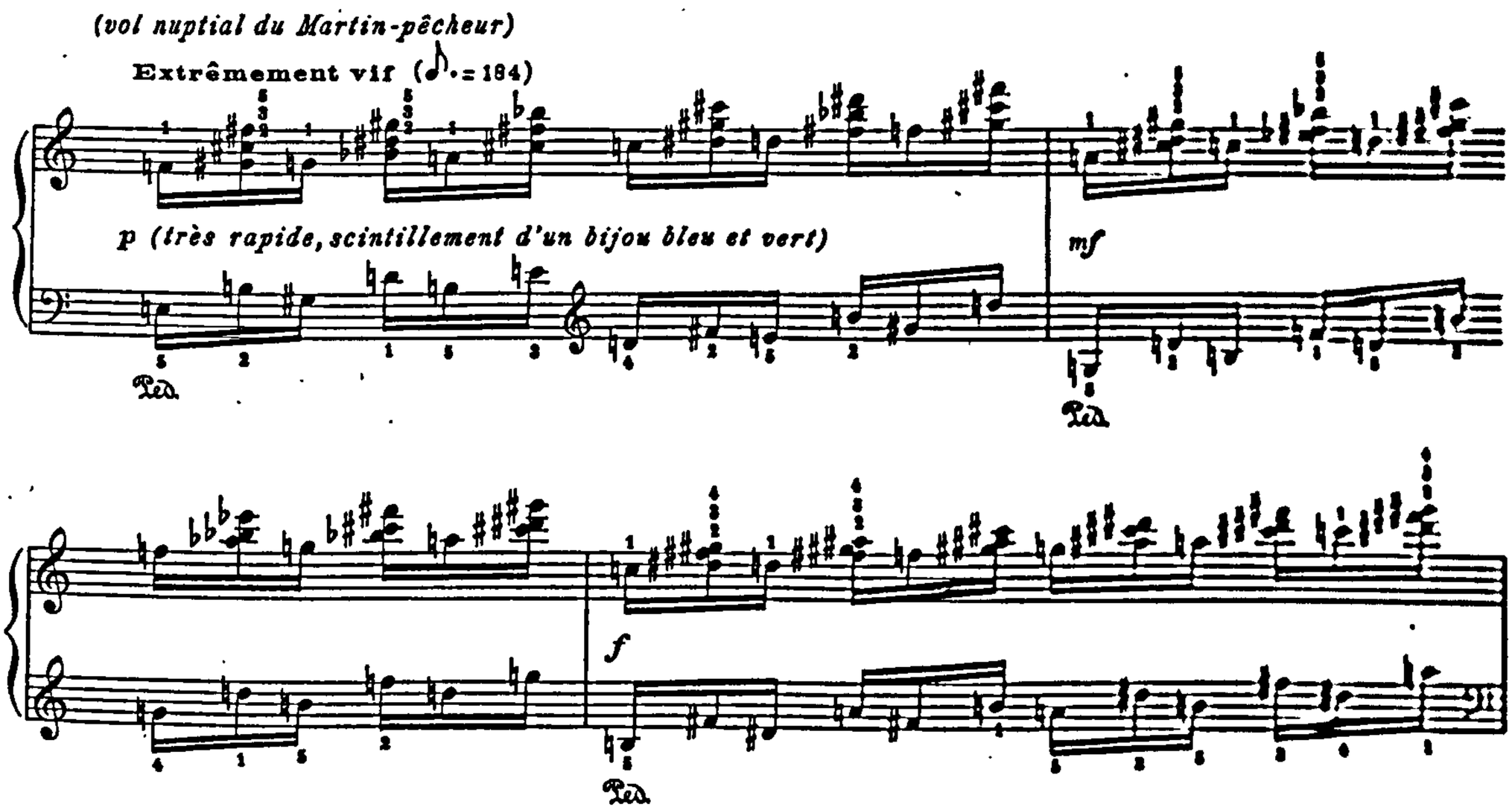
Example 4.4.13 hoopoe's call p.14



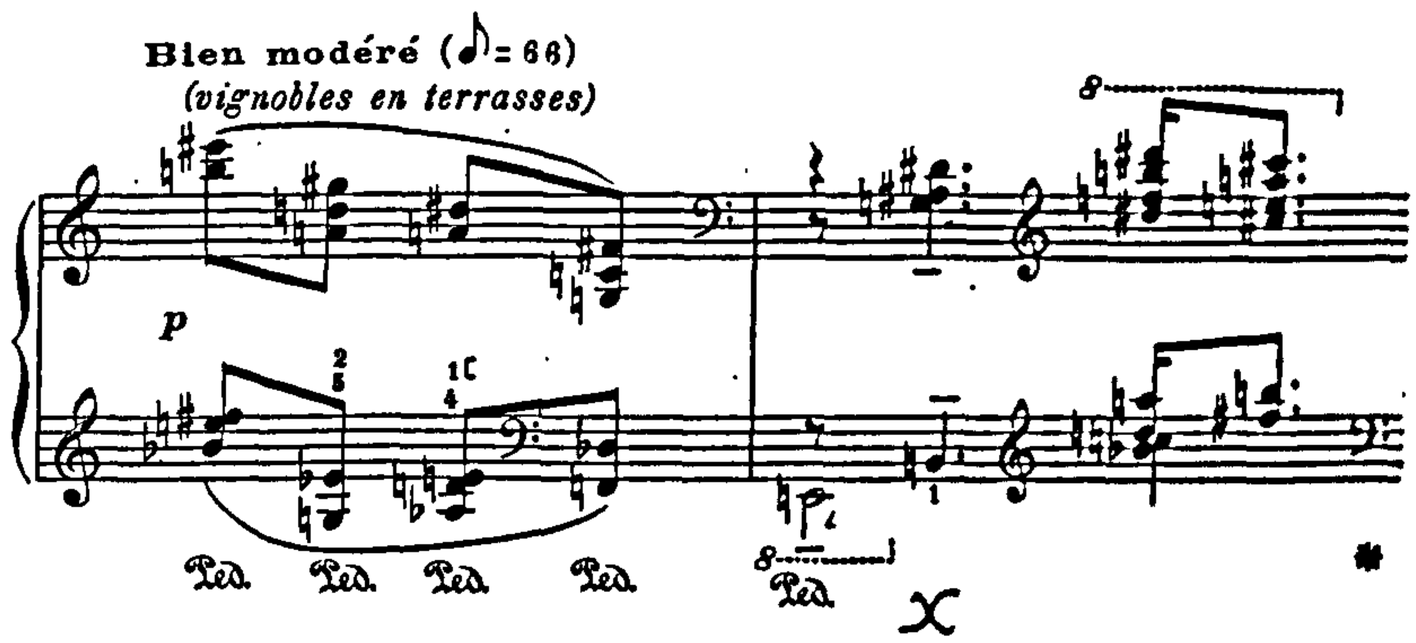
Example 4.4.14 song thrush's song p.10



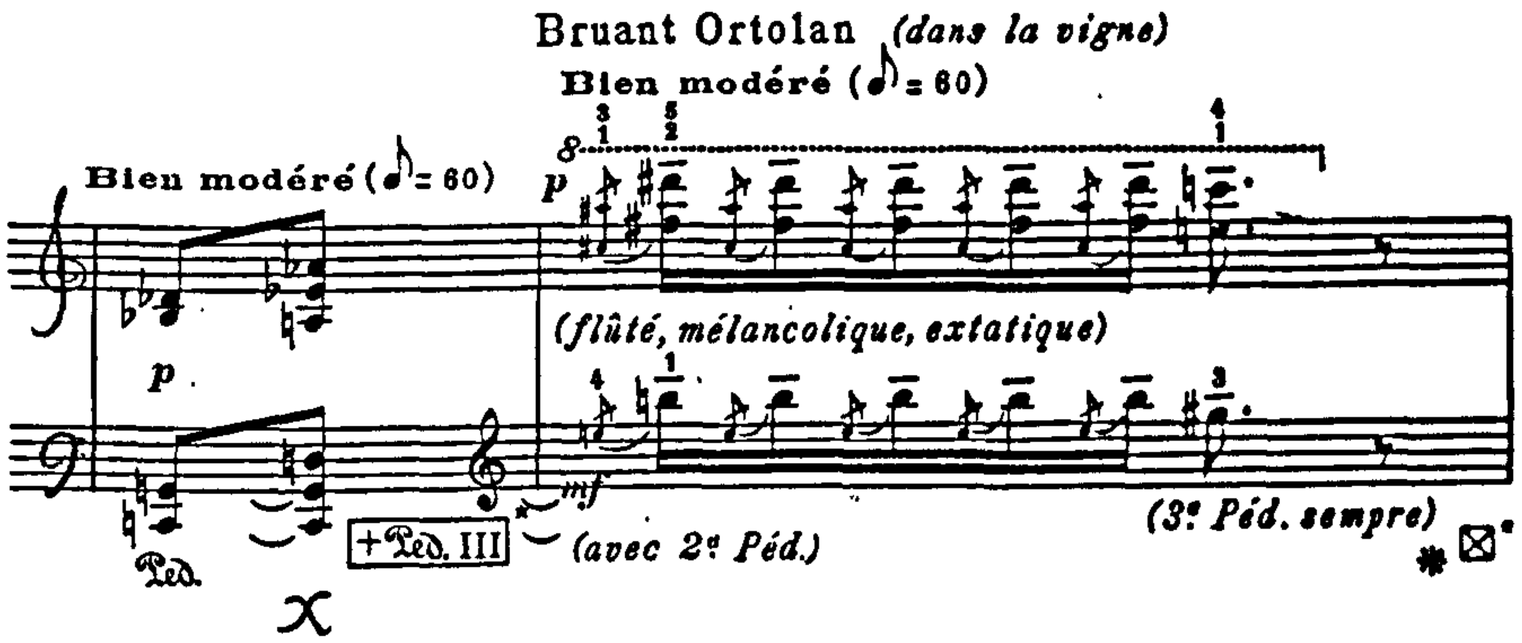
Example 4.4.15 kingfisher's flight p.16



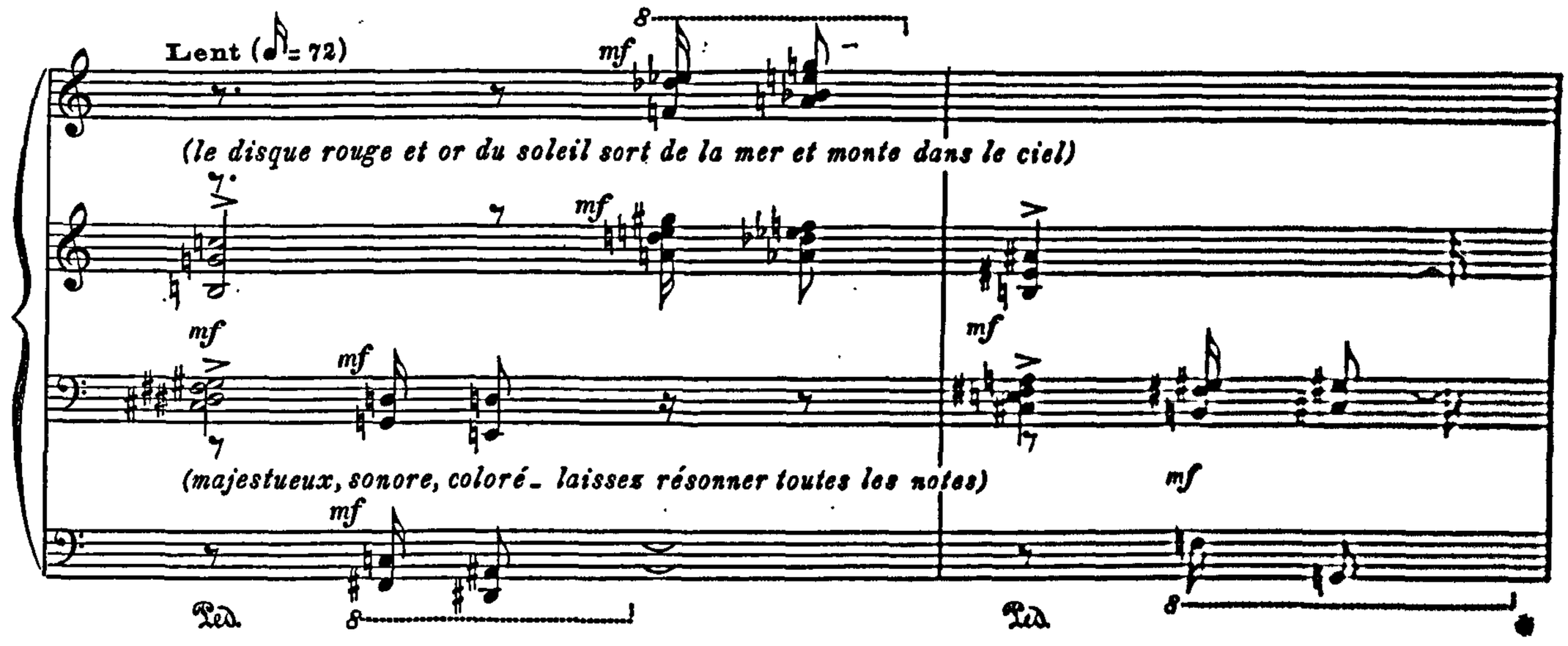
Example 4.5.1 terrace vineyard motif p.4



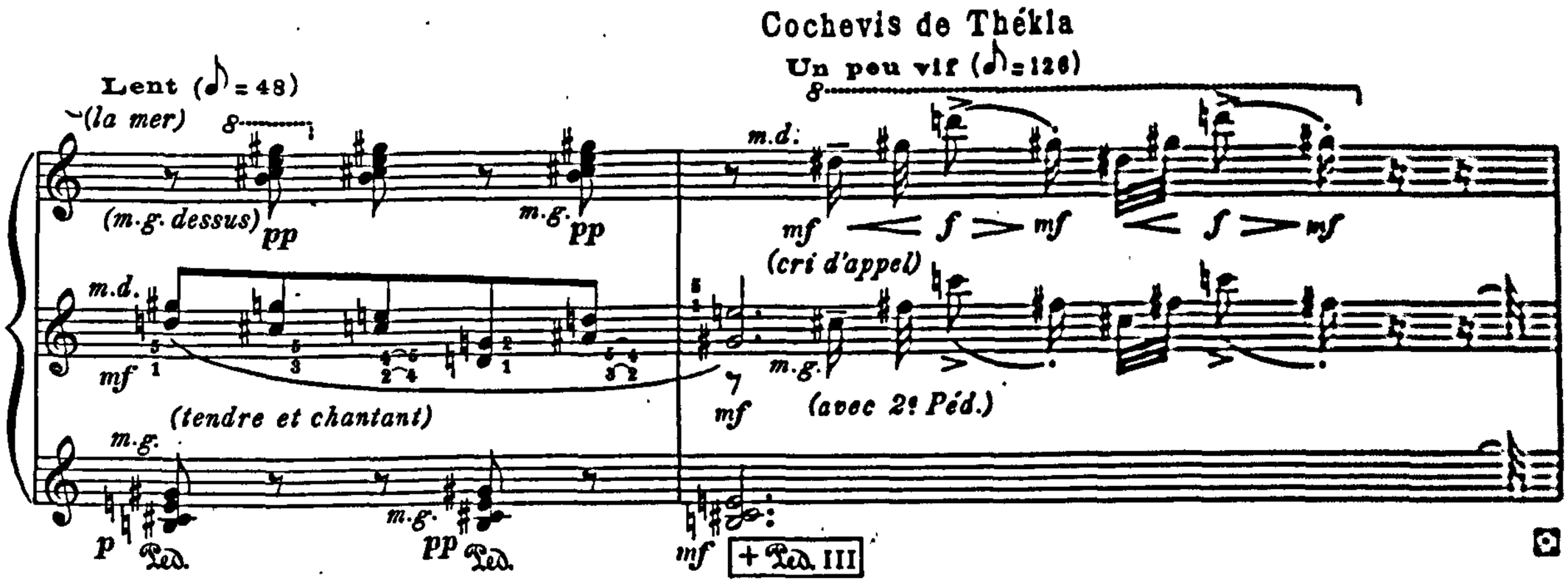
Example 4.5.2 p.20 bar 203



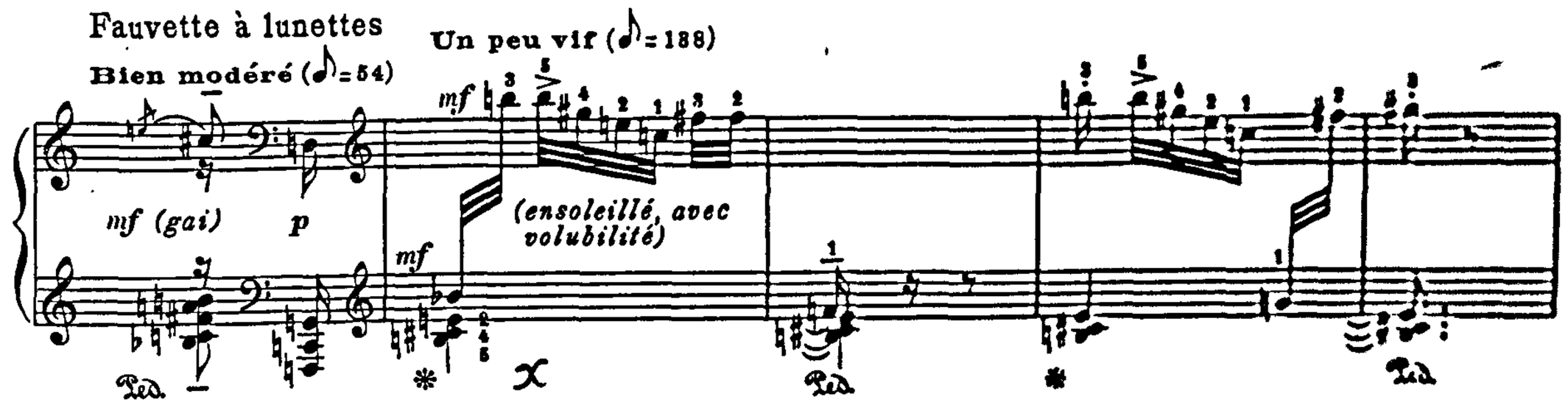
Example 4.5.3 sunrise theme p.8



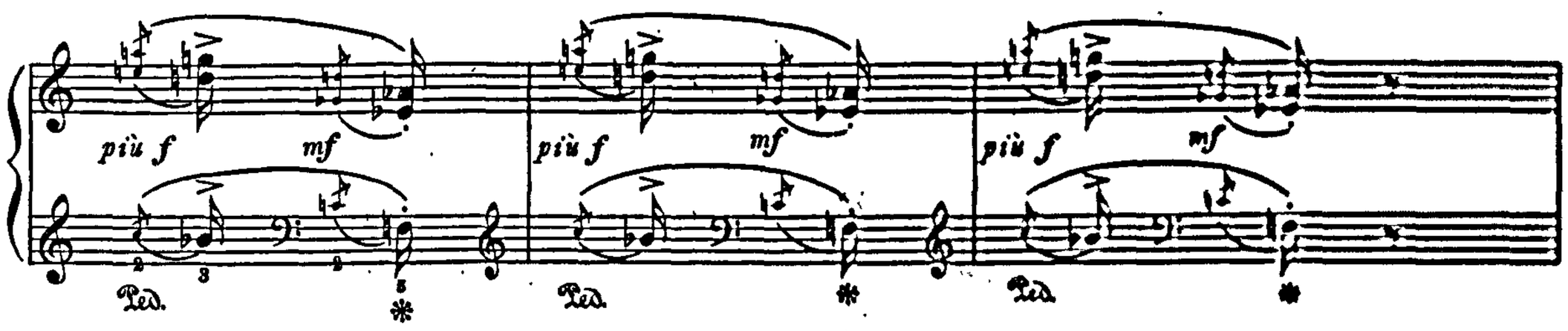
Example 4.5.4 sea motif p.24



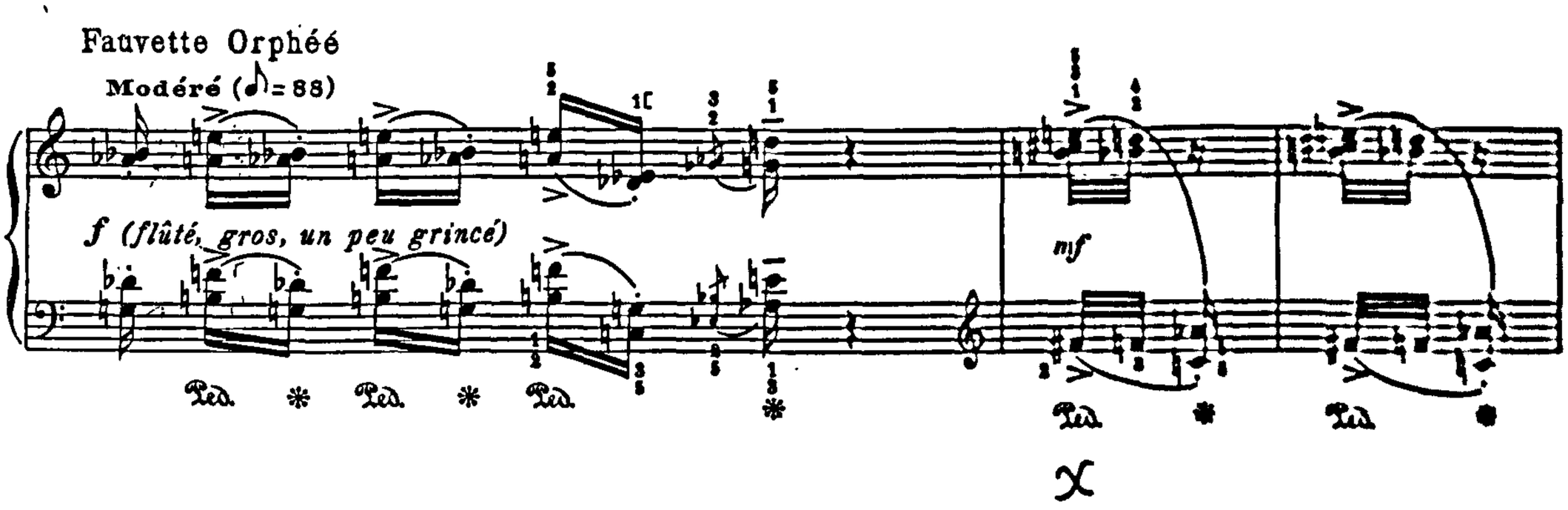
Example 4.5.5 spectacled warbler's song p.7



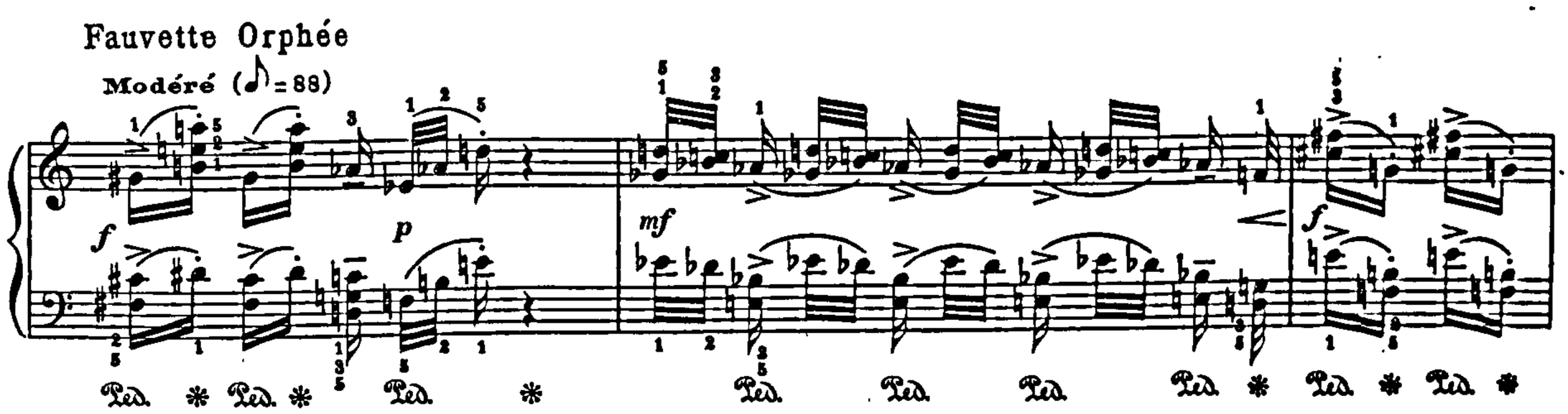
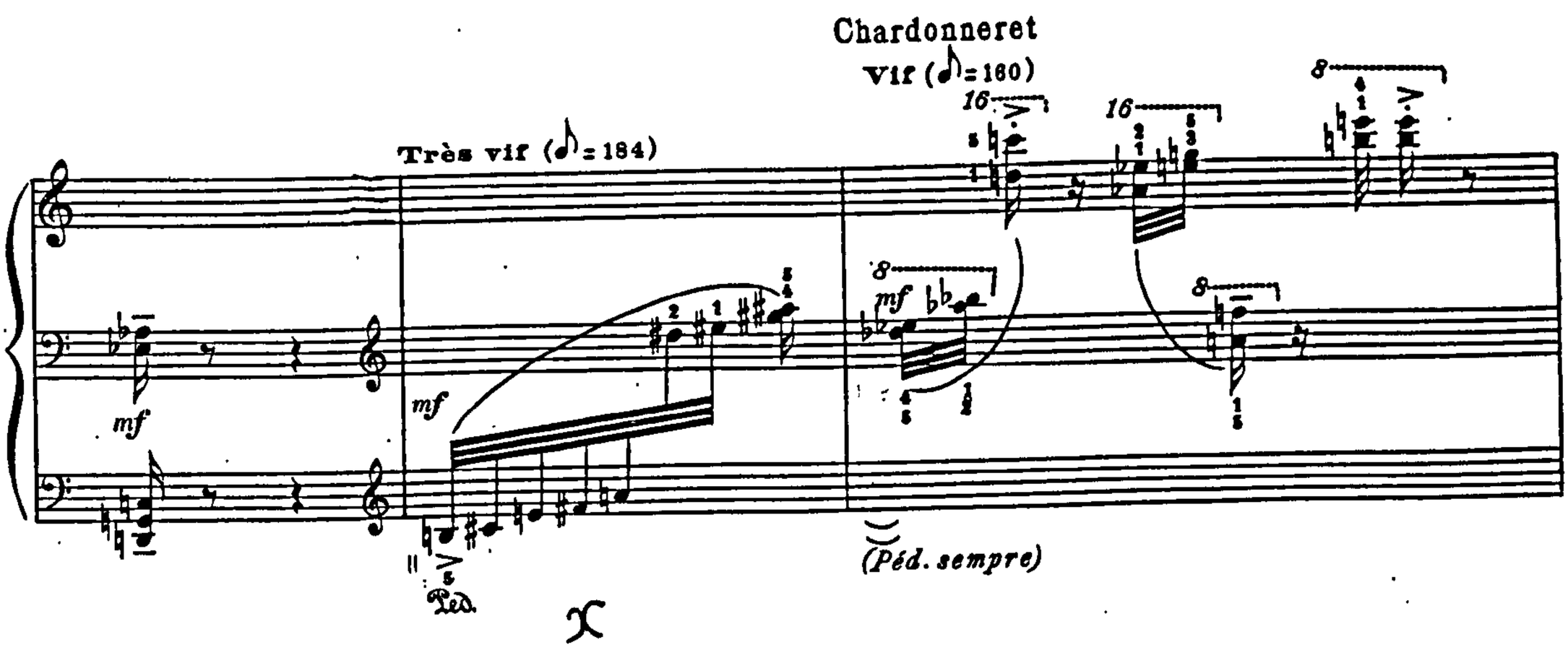
Example 4.5.6 orphean warbler's song p.11



Example 4.5.7 orphean warbler's song p.15



Example 4.5.8 orphean warbler's song p.17



Example 4.5.9 goldfinch's song p.3